

ЗАКОН

О ЗАШТИТИ ВАЗДУХА

І. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет уређивања

Члан 1.

Овим законом уређује се управљање квалитетом ваздуха и одређују мере, начин организовања и контрола спровођења заштите и побољшања квалитета ваздуха као природне вредности од општег интереса која ужива посебну заштиту.

Одредбе овог закона не примењују се на загађења проузрокована радиоактивним материјама и индустријским удесима.

Циљеви

Члан 2.

Заштита ваздуха остварује се:

1) дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину;

2) успостављањем, одржавањем и побољшањем јединственог система управљања квалитетом ваздуха на територији Републике Србије;

3) очувањем и побољшањем квалитета ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера заштите како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину;

4) избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије супстанци које оштећују озонски омотач;

5) избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;

6) праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода;

7) обезбеђивањем доступности информација о квалитету ваздуха;

8) извршавањем обавеза у складу са потврђеним међународним уговорима;

9) међународном сарадњом у области заштите и побољшања квалитета ваздуха и осигурањем доступности тих информација јавности.

Значење израза

Члан 3.

Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:

1) *агломерација* представља зону са више од 250.000 становника, или зону у којој живи 250.000 или мање становника уколико је густина насељености већа од просечне у Републици Србији или постоји повећана потреба за оцењивање и управљање квалитетом ваздуха;

2) *ваздух* јесте ваздух на отвореном у тропосфери, изузимајући ваздух радне средине на који се примењују посебни прописи везани за безбедност и здравље на раду и којима јавност нема редован приступ;

3) *гориво* је чврсти, течни или гасовити материјал који се користи за сагоревање, искључујући отпад, у складу са законом којим се уређује управљање отпадом;

4) *горња граница оцењивања* је прописани ниво загађујуће материје испод кога се за оцењивање квалитета ваздуха може користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;

5) *гранична вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху* јесте највиши дозвољени ниво загађујуће материје у ваздуху, утврђен на основу научних сазнања, како би се избегле, спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину у целини и која се не сме прекорачити;

6) *гранична вредност емисије* је максимално дозвољена вредност концентрације загађујуће материје у отпадним гасовима из стационарних и покретних извора загађивања која може бити испуштена у ваздух у одређеном периоду;

7) *доња граница оцењивања* је прописан ниво загађујуће материје испод кога је за оцењивање квалитета ваздуха довољно користити технике моделовања и/или технике објективне процене;

8) *дугорочни циљ* је ниво загађујућих материја који се треба достићи дугорочно да би се обезбедила ефикасност заштите здравља људи и заштите животне средине, осим када се то не може постићи сразмерним мерама;

9) *емисија* у ваздух јесте испуштање загађујућих материја у ваздух из стационарних и покретних извора загађивања;

10) *загађујућа материја* јесте свака материја присутна у ваздуху и у отпадним гасовима, која може имати штетне ефекте по здравље људи и животну средину у целини;

11) *зона* представља део територије Републике Србије са дефинисаним границама, одређен у циљу оцењивања и управљања квалитетом ваздуха;

12) *индикативна мерења* јесу мерења за које се постављају мање строги захтеви у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха од оних који се захтевају за фиксна мерења;

13) *јавност* јесу једно или више физичких или правних лица, њихова удружења, организације или групе;

14) *концентрација о којој се извештава јавност* је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље посебно осетљивих група популације чак и при краткотрајној изложености, и о којој је неопходно хитно и одговарајуће информисање јавности;

15) *концентрација опасна по здравље људи* је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље опште популације чак и при краткотрајној изложености, при чијој се појави хитно морају предузети одговарајуће мере;

16) *критични ниво* јесте ниво загађујуће материје заснован на научним сазнањима, изнад кога се може појавити директан штетан ефекат на неке рецепторе као што су дрвеће, друге биљке или природни екосистеми, изузимајући људе;

17) *ниво загађујуће материје* јесте концентрација загађујуће материје у ваздуху или њено таложење на површини узоркивача у одређеном временском периоду;

18) *овлашћено правно лице* јесте стручна организација акредитована као лабораторија за испитивање, која испуњава прописане услове и поседује дозволу министарства надлежног за послове заштите животне средине (у даљем тексту: Министарство) да врши мониторинг квалитета ваздуха и/или мерење емисије;

19) *оператер* јесте свако привредно друштво, друго правно лице или предузетник које у складу са прописима управља постројењем, контролише постројење или је овлашћен за доношење економских одлука у области техничког функционисања постројења осим војних постројења и војних складишта у складу са посебним прописима у области одбране;

20) *основне руралне локације* јесу мерна места удаљена од значајних извора загађивања ваздуха која се користе за обезбеђивање података о основним концентрацијама загађујућих материја на местима која нису директно изложена загађењу ваздуха;

21) *оцењивање квалитета ваздуха* је свака метода која се користи за мерења, прорачуне, прогнозе и процене нивоа загађујућих материја ради одређивања подручја према нивоу загађености;

22) *планови квалитета ваздуха* су планови којима се утврђују мере у циљу достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, у случају да су оне прекорачене;

23) *покретни извор загађивања* је мотор са унутрашњим сагоревањем уграђен у транспортно средство или радне машине;

24) *постројење за сагоревање* је технички систем у коме се гориво оксидује у циљу коришћења на тај начин произведене топлоте;

25) *прекурсори приземног озона* јесу супстанце које доприносе формирању приземног озона;

26) *приземни озон* је озон који се налази у најнижим слојевима тропосфере;

27) *природни извори* јесу извори емисије загађујућих материја које нису директно или индиректно проузроковане људским активностима и укључују природне појаве као што су вулканске ерупције, сеизмичке активности, геотермалне активности, пожари у неприступачним подручјима, олујни ветрови или атмосферско ресуспендовање (поновно атмосферско подизање) или пренос природних честица из сушних подручја;

28) *супстанце које оштећују озонски омотач* јесу оне супстанце које имају потенцијал оштећења озонског омотача већи од нуле и које у својој хемијској структури садрже атоме хлора, флуора и/или брома, и то: хлорофлуороугљеници, други потпуно халогеновани хлорофлуороугљоводоници, халони, угљен тетрахлорид, 1,1,1-трихлороетан (метил хлороформ), метил бромид, бромфлуороугљоводоници, хлорофлуороугљоводоници, бромохлорометан, било да су саме или у смеси, нове, сакупљене, обновљене или обрађене, које се контролишу у складу са Законом о потврђивању Амандмана на Монреалски протокол о супстанцама које оштећују озонски омотач („Службени гласник РС – Међународни уговори”, број 17/21);

29) *стационарни тачкасти извор загађивања* је извор код којег се загађујуће материје испуштају у ваздух кроз за то посебно дефинисане испусте/димњаке;

30) *стационарни дифузни извор загађивања* је извор код којег се загађујуће материје уносе у ваздух без одређених испуста/димњака;

31) *фиксна мерења* јесу мерења која се врше на фиксним локацијама, континуалним или повременим узимањем узорака у циљу утврђивања нивоа загађујућих материја у складу са релевантним захтевима у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха;

32) *флуоровани гасови са ефектом стаклене баште* јесу они гасови (супстанце) који у својој хемијској структури садрже атоме флуора и имају потенцијал глобалног загревања већи од нуле, а чији је потенцијал оштећења озонског омотача једнак нули, и то: флуороугљоводоници, флуороугљеници, перфлуороугљеници, хидрофлуороолефини и сумпорхексафлуорид, било да су сами или у смеши;

33) *циљна вредност* јесте ниво загађујуће материје утврђен како би се избегли, спречили или смањили штетни ефекти по здравље људи и/или животну средину у целини, која се мора постићи тамо где је могуће у утврђеном року.

Овлашћења и дужности у заштити и побољшању квалитета ваздуха

Члан 4.

Заштиту и побољшање квалитета ваздуха обезбеђују, у оквиру својих овлашћења, Република Србија, аутономна покрајина, јединица локалне самоуправе, привредна друштва, предузетници, као и друга правна и физичка лица.

Привредна друштва, друга правна лица и предузетници који у обављању делатности, осим послова и активности који се спроводе за потребе одбране земље, утичу или могу утицати на квалитет ваздуха дужни су да: обезбеде техничке мере за спречавање или смањивање емисија у ваздух; планирају трошкове заштите ваздуха од загађивања у оквиру инвестиционих и производних трошкова; прате утицај своје делатности на квалитет ваздуха; обезбеде друге мере заштите, у складу са овим законом и законима којима се уређује заштита животне средине.

Праћење квалитета ваздуха и емисија у ваздух обављају надлежни органи државне управе и локалне самоуправе и овлашћена правна лица, који имају дозволу и сагласност за обављање ове делатности издату од стране надлежног министарства.

II. КОНТРОЛА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА

Одређивање и класификација зона и агломерација

Члан 5.

Влада, на предлог Министарства, одређује зоне и агломерације на територији Републике Србије и учесталост њихове ревизије у циљу контроле и одржавања стања и/или побољшања квалитета ваздуха.

Зоне и агломерације класификују се на основу горње и доње границе оцењивања.

Влада, на предлог Министарства, одређује горње и доње границе оцењивања.

Класификација зона и агломерација преиспитује се најмање једном у пет година, у складу са прописом из става 3. овог члана.

Класификација зона и агломерација из става 3. овог члана преиспитује се и у краћем временском периоду, у случају насталих промена у активностима значајним за повећање концентрација загађујућих материја.

Загађујуће материје у погледу којих се врши оцењивање квалитета ваздуха

Члан 6.

Оцењивање квалитета ваздуха врши се обавезно у погледу концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM_{10} , $PM_{2.5}$), олова, бензена, угљен монооксида, приземног озона, арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена (у даљем тексту: загађујуће материје), а може и за друге загађујуће материје, које су као такве утврђене прописима донетим на основу овог закона.

Критеријуми за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама

Члан 7.

У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM_{10} , $PM_{2.5}$), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен, и то:

1) у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из овог става, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја;

2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из овог става, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;

3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из овог става, за оцењивање квалитета ваздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене.

Изузетно од става 1. овог члана, мерења се врше и на основним руралним локацијама, удаљеним од значајних извора загађивања ваздуха, у циљу обезбеђења информација о укупној масеној концентрацији и хемијском саставу суспендованих честица ($PM_{2.5}$) на бази годишњег просека.

Члан 8.

У зонама и агломерацијама у којима су концентрације приземног озона прекорачиле дугорочне циљеве у току било које од претходних пет година мерења, врше се фиксна мерења приземног озона.

1. Мониторинг квалитета ваздуха

Услови за вршење мониторинга квалитета ваздуха

Члан 9.

У циљу ефикасног управљања квалитетом ваздуха успоставља се јединствени функционални систем праћења степена загађења ваздуха и одржавања базе података о квалитету ваздуха (у даљем тексту: мониторинг квалитета ваздуха).

Република Србија, аутономна покрајина и јединица локалне самоуправе, у оквиру своје надлежности утврђене законом, обезбеђују мониторинг квалитета ваздуха.

Влада, на предлог Министарства, утврђује услове за мониторинг квалитета ваздуха на територији Републике Србије.

Прописом из става 3. овог члана, утврђују се нарочито:

1) критеријуми за одређивање минималног броја мерних места и локације за узимање узорака у случају фиксних мерења и у случају када су фиксна мерења допуњена индикативним мерењима или поступцима моделовања;

2) циљеви мерења, листа параметара који се мере, као и критеријуми за одређивање мерних места и локација за узимање узорака за мерења која се врше на основним руралним локацијама;

3) методологија мерења квалитета ваздуха (референтне методе мерења и услове коришћења осталих метода);

4) захтеви у погледу података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха;

5) начин обезбеђења валидности података за оцењивање квалитета ваздуха (према захтеву стандарда SRPS ISO/IEC17025);

6) обим и садржај информација о оцењивању квалитета ваздуха;

7) остале релевантне услове и податке за мониторинг квалитета ваздуха.

Систем мониторинга квалитета ваздуха

Члан 10.

Системом мониторинга квалитета ваздуха успоставља се државна и локалне мреже мерних места за фиксна и индикативна мерења.

Праћење квалитета ваздуха може се обављати и мерењима посебне намене, у складу са одредбама овог закона.

Државна мрежа

Члан 11.

Државна мрежа мерних места (у даљем тексту: државна мрежа) успоставља се за праћење квалитета ваздуха на нивоу Републике Србије.

Државна мрежа саставни је део праћења стања животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.

Државна мрежа успоставља се у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха у државној мрежи, којим се одређује број и распоред мерних места у зонама и агломерацијама, као и обим, врста и учесталост мерења.

Програм из става 3. овог члана доноси Влада, на предлог Министарства.

Успостављање државне мреже

Члан 12.

Државну мрежу чине мерна места за мерење:

- 1) квалитета ваздуха у насељима, индустријским и ненасељеним подручјима;
- 2) квалитета ваздуха у подручјима под утицајем одређених извора загађивања, укључујући покретне изворе;
- 3) прекограничног атмосферског преноса загађујућих материја у ваздух и аероседимената у оквиру потврђених међународних обавеза;
- 4) алергеног полена.

Мониторинг прекограничног загађења ваздуха

Члан 13.

У случају из члана 12. тачка 3) овог закона, а у складу са потврђеним међународним обавезама и у складу са програмом из члана 11. став 3. овог закона, може се успоставити заједничко мерно место које покривају суседне зоне у нашој и суседним државама, да би се добила неопходна просторна расподела концентрација.

Надлежност над државном мрежом

Члан 14.

Министарство обавља координацију активности у оквиру државне мреже и сарађује са другим органима државне управе, органима надлежним за заштиту здравља људи, установом за праћење метеоролошких услова и друго.

Праћење квалитета ваздуха у државној мрежи, у оквиру својих надлежности, врше Агенција за заштиту животне средине (у даљем тексту: Агенција) и овлашћена правна лица у складу са програмом из члана 11. став 3. овог закона.

Информације о квалитету ваздуха из државне мреже јавне су и објављују се на званичној интернет страници Агенције.

Локална мрежа

Члан 15.

Локална мрежа мерних места (у даљем тексту: локална мрежа) успоставља се за праћење квалитета ваздуха на нивоу аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе.

Средства за реализацију програма контроле квалитета ваздуха у локалној мрежи обезбеђују се из буџета аутономне покрајине и буџета јединице локалне самоуправе.

Мониторинг квалитета ваздуха у локалној мрежи обавља се према програму контроле квалитета ваздуха у локалној мрежи којим се одређује број и распоред мерних места на територији аутономне покрајине или јединице локалне самоуправе, као и обим, врста и учесталост мерења, а који за своју територију доноси надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе, за период од једне до три године и који мора бити усклађен са програмом из члана 11. став 3. овог закона и са прописом из члана 18. овог закона.

Министарство даје сагласност на предлог програма контроле квалитета ваздуха из става 3. овог члана. Надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе предлог програма контроле квалитета ваздуха доставља Министарству на сагласност најкасније до 1. септембра оне године која претходи години у којој програм контроле квалитета ваздуха ступа на снагу.

Министар надлежан за послове заштите животне средине (у даљем тексту: министар) ближе прописује садржај програма контроле квалитета ваздуха у локалној мрежи.

Локалну мрежу чине допунска мерна места која надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе одређују на основу мерења или поступака процене, у складу са својим потребама и могућностима.

Надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе обавља координацију свих активности локалне мреже.

Надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе обавља послове праћења квалитета ваздуха из става 1. овог члана преко овлашћеног правног лица.

Надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе може да оснује правно лице које обавља послове праћења квалитета ваздуха и које мора испуњавати услове који су утврђени прописом из члана 60. овог закона.

У случају да се поставља аутоматска мерна станица, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе пре постављања мора да прибави мишљење Министарства на предложено мерно место.

Надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе дужни су да информације о квалитету ваздуха из локалне мреже објаве на својим званичним интернет страницама.

Мерења посебне намене

Члан 16.

Мерења посебне намене обављају се када је потребно утврдити степен загађености ваздуха на одређеном простору који није обухваћен државном и/или локалном мрежом мониторинга квалитета ваздуха, а у случајевима када постоји основана сумња да је дошло до загађења ваздуха које може нарушити здравље људи и животну средину.

На основу записника надлежног инспектора који је сачињен у ванредном поступку надзора свих оператера који се налазе или могу утицати на простор из става 1. овог члана, надлежни орган јединице локалне самоуправе утврђује оправданост основане сумње из става 1. овог члана и у року од пет радних дана доноси одлуку о мерењима посебне намене, која садржи начин и рокове мерења, као и врсту загађујућих материја које је потребно мерити.

Мерења посебне намене надлежни орган јединице локалне самоуправе спроводи у складу са донетим актом из става 2. овог члана и обавља преко овлашћеног правног лица.

Трошкове настале мерењем посебне намене сноси надлежни орган јединице локалне самоуправе који је донео одлуку из става 2. овог члана.

Када се докаже одговорност загађивача за загађење из става 1. овог члана, трошкове настале мерењем посебне намене загађивач је дужан да уплати на рачун буџета јединице локалне самоуправе чији је надлежни орган донео одлуку из става 2. овог члана.

Надлежни орган јединице локалне самоуправе дужан је да одлуку из става 2. овог члана и резултате мерења посебне намене објави на својој званичној интернет страници.

Достављање података о квалитету ваздуха Агенцији

Члан 17.

Надлежни орган аутономне покрајине, надлежни орган јединице локалне самоуправе и овлашћена правна лица дужни су да на прописаном обрасцу доставе Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха из државне и локалне мреже, као и резултате мерења посебне намене, до 15. у месецу за претходни месец, а годишњи извештај, најкасније 60 дана од дана истека календарске године за претходну годину.

Министар, на предлог Агенције, прописује образац из става 1. овог члана.

Подаци из става 1. овог члана користе се за оцењивање квалитета ваздуха, као и за израду извештаја о стању квалитета ваздуха и саставни су део информационог система о квалитету ваздуха.

III. ЗАХТЕВИ КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА

Одређивање захтева квалитета ваздуха

Члан 18.

Влада, на предлог Министарства, прописује захтеве квалитета ваздуха.

Захтеве квалитета ваздуха чине граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, критични нивои, циљне вредности и дугорочни циљеви, национални циљ за смањење изложености, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност.

Забрана прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности

Члан 19.

Граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности, прописане у складу са чланом 18. овог закона, не смеју бити прекорачене када се једном достигну.

Категорије квалитета ваздуха

Члан 20.

Полазећи од прописаних граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и циљних вредности, а на основу резултата мерења, утврђују се две категорије квалитета ваздуха:

1) прва категорија - чист или незнатно загађен ваздух где нису прекорачене ни граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, ни циљне вредности ни за једну загађујућу материју;

2) друга категорија - загађен ваздух где су прекорачене граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности за једну или више загађујућих материја.

Категорије квалитета ваздуха утврђују се једном годишње за протеклу календарску годину.

Влада, на предлог Министарства, а на основу годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха који припрема Агенција, доноси листу категорија квалитета ваздуха по зонама и агломерацијама на територији Републике Србије.

Заштита и побољшање квалитета ваздуха

Члан 21.

У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха прве категорије спроводе се превентивне мере, ради спречавања загађивања ваздуха преко граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.

У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха друге категорије спроводе се мере за смањење загађивања ваздуха, ради достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, као и смањења до испод граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.

Извештавање у случају прекорачења концентрација

Члан 22.

Када се прекорачи концентрација о којој се извештава јавност или концентрација опасна по здравље људи утврђена прописом из члана 18. овог закона, Агенција или овлашћено правно лице који су утврдили прекорачење дужни су да у најкраћем року обавесте надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха донетих у складу са чланом 34. став 1. овог закона.

Кад се прекорачи концентрација о којој се извештава јавност или концентрација опасна по здравље људи које су утврђене прописом из члана 18. овог закона, надлежни орган јединице локалне самоуправе, дужан је да обавести јавност путем радија, телевизије, новина, интернета и/или на други погодан начин.

1. Посебне врсте загађења

Загађења из природних извора

Члан 23.

Влада, на предлог Министарства, доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху уколико су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху која потичу из природних извора.

Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција на основу података о концентрацијама и изворима, као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати природним изворима.

Уколико се прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху могу приписати природним изворима, та прекорачења се неће сматрати прекорачењима у смислу овог закона.

Прекорачења због посипања путева

Члан 24.

Влада, на предлог Министарства, доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничне вредности нивоа која потичу услед њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду уколико су установљена прекорачења граничне вредности нивоа суспендованих честица PM_{10} у ваздуху која потичу услед њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду.

Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција, на основу података о концентрацијама и изворима PM_{10} , као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати посипању путева песком и сољу у зимском периоду.

У зонама и агломерацијама у којима су граничне вредности нивоа суспендованих честица PM_{10} у ваздуху прекорачене због њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду, таква прекорачења се неће сматрати прекорачењима у смислу овог закона.

IV. ПРОГРАМИ И ПЛАНОВИ

Инструменти политике и планирања

Члан 25.

Инструменти политике и планирања заштите ваздуха су:

- 1) Програм заштите ваздуха;
- 2) Национални програм контроле загађења ваздуха;
- 3) Национални план за смањење емисија главних загађујућих материја које потичу из старих великих постројења за сагоревање;
- 4) планови квалитета ваздуха;
- 5) краткорочни акциони планови квалитета ваздуха;
- 6) планови оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања.

1. Програм заштите ваздуха

Програм заштите ваздуха као инструмент националне политике

Члан 26.

Програм заштите ваздуха (у даљем тексту: Програм) је документ националне политике заштите ваздуха на основу кога се одређује правац деловања предвиђених циљева и мера и динамика спровођења.

Програм се усклађује са другим националним, општим и секторским плановима и јавним политикама.

Документи нижег ранга (планови квалитета ваздуха, краткорочни акциони планови квалитета ваздуха и други) морају бити у сагласности са Програмом.

Влада, на предлог Министарства, доноси Програм.

Садржај Програма

Члан 27.

Садржај Програма одређује се у складу са прописима којима се уређује област управљања јавним политикама.

Акциони план

Члан 28.

Реализација Програма остварује се доношењем акционог плана, који је њен саставни део.

Садржај акционог плана одређује се у складу са прописима којима се уређује област управљања јавним политикама.

Извештај о реализацији Програма

Члан 29.

Извештавање о резултатима спровођења Програма и Акционог плана, спроводи се у складу са прописима која уређују област управљања јавним политикама.

2. Национални програм контроле загађења ваздуха

Члан 30.

Влада, на предлог Министарства, доноси Национални програм контроле загађења ваздуха у циљу ограничења националних годишњих антропогених емисија загађујућих материја.

Национални програм контроле загађења ваздуха ажурира се најмање на сваке четири године.

Пре завршетка предлога Националног програма контроле загађења ваздуха, Министарство о предлогу Националног програма контроле загађења ваздуха и свим битним изменама и допунама, обавља консултације са јавношћу и са надлежним органима за које се очекује да се, због њихових посебних надлежности, на њих односе одредбе Националног програма контроле загађења ваздуха.

По потреби, Министарство о предлогу Националног програма контроле загађења ваздуха и свим битним изменама и допунама, спроводи и прекограничне консултације.

Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања ваздуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO_2), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH_3) и суспендоване честице $\text{PM}_{2.5}$) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.

Национални програм контроле загађења ваздуха се усклађује са другим националним, општим и секторским плановима и јавним политикама.

Национални програм контроле загађења ваздуха и његове измене и допуне морају бити доступни јавности и објављују се на званичној интернет страници Министарства.

3. План квалитета ваздуха

Доношење Плана квалитета ваздуха

Члан 31.

У зонама и агломерацијама у којима је ваздух друге категорије, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе дужан је да донесе План квалитета ваздуха са циљем да се постигну одговарајуће граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности утврђене прописом из члана 18. овог закона.

План из става 1. овог члана доноси се на основу оцене стања квалитета ваздуха и обухвата све загађујуће материје и главне изворе загађивања ваздуха који су довели до загађења.

Изузетно од става 1. овог члана, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе, није у обавези да донесе План квалитета ваздуха у случајевима прекорачења из члана 23. став 2. овог закона и члана 24. став 2. овог закона.

У случају да се прекорачења могу приписати другим изворима суспендованих честица PM_{10} који нису последица посипања путева песком и сољу у зимском периоду, мора се донети план квалитета ваздуха.

План квалитета ваздуха доноси се за период од шест година.

Министарство даје сагласност на Предлог плана квалитета ваздуха.

Предлог плана квалитета ваздуха надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе доставља на сагласност Министарству, најкасније у року од 18 месеци по истеку године у којој је утврђено прекорачење.

О реализацији мера и активности из плана квалитета ваздуха надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе припрема годишњи извештај и доставља Министарству у року од 60 дана по истеку сваке календарске године.

План квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја јавни су и објављују се на званичној интернет страници надлежног органа аутономне покрајине и надлежног органа јединице локалне самоуправе.

Садржај плана квалитета ваздуха

Члан 32.

Министар ближе прописује садржај плана квалитета ваздуха и форму годишњег извештаја о реализацији Плана квалитета ваздуха.

План квалитета ваздуха може да садржи и мере прописане краткорочним акционим планом из члана 34. овог закона.

Планом квалитета ваздуха могу се утврдити специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце.

4. Краткорочни акциони планови квалитета ваздуха

Доношење краткорочног акционог плана квалитета ваздуха

Члан 33.

Надлежни орган аутономне покрајине, односно надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да донесе краткорочни акциони план квалитета

ваздуха у зони или агломерацији која се налази на њиховој територији у случају да:

1) постоји опасност да нивои загађујућих материја у ваздуху прекораче једну или више концентрација опасних по здравље људи утврђених прописом из члана 18. овог закона;

2) постоји опасност да се прекорачи концентрација приземног озона опасна по здравље људи, утврђена прописом из члана 18. овог закона, ако надлежни орган процени, узимајући у обзир географске, метеоролошке и економске услове, да постоји значајан потенцијал да се смањи ризик, трајање и озбиљност таквог прекорачења.

Краткорочни акциони план квалитета ваздуха може се, ради заштите здравља људи и/или животне средине по потреби, донети и у случају да постоји опасност од прекорачења једне или више граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности за загађујуће материје које су утврђене прописом из члана 18. овог закона.

Предлог краткорочног акционог плана квалитета ваздуха мора бити јавно објављен на званичној интернет страници надлежног органа ради прибављања мишљења, предлога и примедби јавности.

Рок у којем јавност може доставити мишљења, предлоге и примедбе не може бити краћи од 30 дана од дана објављивања.

Предлог краткорочног акционог плана квалитета ваздуха надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе доставља на сагласност Министарству.

О реализацији мера и активности из краткорочног акционог плана квалитета ваздуха надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе припрема годишњи извештај и доставља Министарству у року од 60 дана по истеку сваке календарске године.

Садржај краткорочног акционог плана квалитета ваздуха

Члан 34.

Краткорочни акциони план квалитета ваздуха из члана 33. овог закона садржи нарочито мере које се краткорочно предузимају у циљу смањења ризика или трајања таквог прекорачења.

Краткорочним акционим планом квалитета ваздуха из става 1. овог члана могу се, у зависности од сваког појединачног случаја, утврдити делотворне мере за контролу активности које доприносе настанку опасности од прекорачења одговарајућих концентрација опасних по здравље људи или граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности и, по потреби, привремено зауставити наведене активности.

Краткорочним акционим планом квалитета ваздуха могу се утврдити мере у вези са саобраћајем моторних возила, у складу са посебним законом, радовима на изградњи, бродовима на везу, радом индустријских постројења, употребом производа који садрже загађујуће материје и грејањем домаћинства, као и специфичне активности намењене заштити осетљивих група становништва, нарочито деце.

Министар ближе прописује садржај краткорочног акционог плана квалитета ваздуха.

Доступност јавности краткорочног акционог плана квалитета ваздуха

Члан 35.

Краткорочни акциони план квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја, морају бити доступни јавности и заинтересованим организацијама, као што су организације које се баве заштитом животне средине, организације које заступају интересе осетљивих група становништва, здравственим организацијама и удружењима привредника путем објављивања на званичној интернет страници надлежног органа аутономне покрајине и надлежног органа јединице локалне самоуправе.

Планови у случају прекограничног загађења ваздуха

Члан 36.

Надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да, у случају када се било која гранична вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху, критични ниво, циљна вредност и дугорочни циљ, концентрација опасна по здравље људи или концентрација о којој се извештава јавност прекорачи због значајног прекограничног атмосферског преноса загађујућих материја или њихових прекурсора о томе обавести Министарство, и по потреби, надлежни орган аутономне покрајине.

Министарство у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузима заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним државама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација.

У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи или концентрације о којој се извештава јавност у зонама или агломерацијама у близини државне границе, Министарство ће у најкраћем року о томе обавестити надлежни орган суседне државе.

Министарство информисе јавност у случајевима из става 3. овог члана.

5. План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања

Израда и садржај плана

Члан 37.

На подручју у ком је утврђена друга категорија квалитета ваздуха орган надлежан за послове заштите животне средине, налаже оператеру да изради план за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања и одређује рок за израду тог плана, уколико резултати мерења емисија загађујућих материја у ваздух покажу да је дошло до прекорачења граничних вредности емисије.

Оператер је дужан да у року из става 1. овог члана изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања.

План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања садржи:

- 1) зону или агломерацију у којој се налази оператер;
- 2) мере за смањење емисија;
- 3) опис одабраних технолошких и других решења;

- 4) редослед спровођења планираних активности;
- 5) рок за спровођење планираних активности;
- 6) процену трошкова за спровођење плана;
- 7) друге податке и документацију.

Сагласност на план из става 3. овог члана даје орган који је наложио израду тог плана.

Изузетно од става 1. овог члана оператер не мора да изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања уколико поседује интегрисану дозволу.

V. МЕРЕ ЗА СПРЕЧАВАЊЕ И СМАЊЕЊЕ ЗАГАЂИВАЊА ВАЗДУХА

Члан 38.

Мере за спречавање и смањење загађивања ваздуха обухватају:

- 1) прописивање граничних вредности емисија загађујућих материја из стационарних тачкастих извора загађивања;
- 2) прописивање граничних вредности емисија загађујућих материја из покретних извора загађивања;
- 3) утврђивање националне обавезе смањења емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотни оксиди (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5});
- 4) прописивање дозвољених количина појединих загађујућих материја у одређеним горивима;
- 5) постепено искључивање из употребе супстанци које оштећују озонски омотач;
- 6) постепено смањивање употребе одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;
- 7) остале мере за спречавање и смањење загађивања.

1. Емисије из стационарних тачкастих извора загађивања, осим постројења за сагоревање

Члан 39.

Влада, на предлог Министарства, прописује:

- 1) граничне вредности емисије загађујућих материја у ваздуху из стационарних тачкастих извора загађивања, осим постројења за сагоревање;
- 2) начин, поступак, учесталост и методологију мерења емисије загађујућих материја;
- 3) критеријуме за успостављање мерних места за мерење емисије;
- 4) поступак вредновања резултата мерења емисије и усклађеност са прописаним нормативима;
- 5) садржај извештаја о извршеним мерењима емисије и билансу емисије;
- 6) начин достављања података о емисијама за потребе информационог система и рокове достављања података.

2. Емисије из малих, средњих и великих постројења за сагоревање

Члан 40.

Влада, на предлог Министарства, прописује граничне вредности емисије из малих, средњих и великих постројења за сагоревање имајући у виду врсту, капацитет, старост, планирани радни век постројења и гориво које се у њему користи, као и начин, поступак, учесталост и методологију мерења емисије загађујућих материја, критеријуме за успостављање мерних места, начин провере тачности мерења (контролна мерења и калибрација), поступак вредновања резултата мерења емисије и усклађеност са прописаним нормативима, начин и рокове за достављање података и поступак одређивања укупне годишње емисије из постројења за сагоревање.

Агенција води регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина као део Националног регистра извора загађивања.

Влада, на предлог Министарства, прописује начин и поступак уписа у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина.

Оператер средњег постројења за сагоревање односно гасне турбине је дужан да се упише у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина у складу са прописом из става 3. овог члана.

3. Емисије испарљивих органских једињења

Контрола емисија испарљивих органских једињења

Члан 41.

У циљу спречавања и смањења загађивања ваздуха врши се контрола емисија испарљивих органских једињења која настају из процеса складиштења и транспорта моторног бензина, као и током пуњења резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава.

У циљу спречавања и смањења загађивања ваздуха врши се контрола емисија испарљивих органских једињења која настају из индустријских постројења и активности у којима се користе органски растварачи.

Емисије испарљивих органских једињења насталих из процеса складиштења и транспорта моторног бензина, као и током пуњења резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава

Члан 42.

Оператери који се баве складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава дужни су да примењују прописане техничке мере, захтеве и стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења.

Министарство, уз сагласност министарства надлежног за послове рударства и енергетике, прописује техничке мере, захтеве, стандарде и њихову примену у циљу смањење емисија испарљивих органских једињења које настају из процеса складиштења и транспорта моторног бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима, покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације на станицама за снабдевање превозних средстава, као и током пуњења резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава.

Испитивање усаглашености са захтевима стандарда из става 2. овог члана врши се у складу са захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17020.

Агенција води регистар оператера који се баве складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава, као део Националног регистра извора загађивања.

Министарство, уз сагласност министарства надлежног за послове рударства и енергетике, прописује врсту података, начин и рокове за достављање података за регистар, оператера који се баве складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава, као део Националног регистра извора загађивања, који води Агенција.

Оператери који се баве складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава дужни су да достављају податке Агенцији у складу са прописом из става 5. овог члана.

Употреба органских растварача

Члан 43.

Оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче дужан је да примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисије испарљивих органских једињења испод прописаних вредности.

Влада, на предлог Министарства, прописује:

1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења;

2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;

3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;

4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.

Шема за смањење емисија испарљивих органских једињења из става 2. тачка 2) овог члана јесте прописани алтернативни начин смањења емисија испарљивих органских једињења.

Оператер који управља индустријским постројењем, односно обавља активности утврђене прописом из става 2. тачка 1) овог члана, може да примени шему за смањење емисија испарљивих органских једињења у случају да је ова могућност утврђена прописом из става 2. тачка 2) овог члана.

Министар прописује садржину, изглед и начин вођења регистра, начин и поступак уписа у регистар из става 2. тачка 4) овог члана.

Оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче дужан је да доставља податке Агенцији у складу са прописом из става 5. овог члана.

Оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче дужан је да се упише у регистар постројења у којима се користе органски растварачи у складу са прописом из става 2. тачка 4) овог члана.

Списак оператера који најмање садржи листу индустријских постројења и активности из става 2. тачка 1) овог члана објављује се на званичној интернет страници Агенције.

Боје и лакови

Члан 44.

У циљу смањивања емисија испарљивих органских једињења из боја и лакова прописује се максимално дозвољени садржај појединих испарљивих органских једињења у бојама и лаковима.

Максимално дозвољени садржај испарљивих органских једињења у бојама и лаковима утврђен је прописима којима се уређују хемикалије.

4. Емисије из покретних извора загађивања

Члан 45.

Покретни извори загађивања се могу користити и стављати у промет ако загађујуће материје у издувним гасовима из тих извора не прелазе граничне вредности емисије утврђене техничким прописима, у складу са законом.

Емисије из покретних извора загађивања контролишу се приликом редовног, ванредног и контролног техничког прегледа, у складу са прописима којим се уређује безбедност саобраћаја на путевима.

5. Националне обавезе смањења емисија

Члан 46.

Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе и динамику смањења емисија за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.

Агенција на својој званичној интернет страници објављује национални инвентар емисија одређених загађујућих материја из става 1. овог члана (укључујући ако је потребно и прилагођени инвентар емисија), националне пројекције емисија, просторно рашчлањене националне инвентаре емисија, инвентаре великих тачкастих извора и додатне информативне извештаје о инвентару у складу са методологијом предвиђеном Конвенцијом о прекограничном загађивању ваздуха на великим удаљеностима („Службени лист СФРЈ – Међународни уговори”, број 11/86).

Националне обавезе смањења емисија из става 1. овог члана не односе се на емисије које потичу од ваздухоплова након циклуса слетања и полетања, као и на емисије азотних оксида и неметанских испарљивих органских једињења које су резултат процеса обухваћених номенклатуром извештавања (NFR) из 2014. године у складу са Конвенцијом о прекограничном загађивању ваздуха на великим удаљеностима; а који се односе на категорије 3В (управљање стајским ђубривом) и 3Д (пољопривредно земљиште).

6. Праћење утицаја загађења ваздуха на екосистеме

Члан 47.

Праћење негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме спроводи се кроз мрежу локација за праћење, која је репрезентативна за слатководна, природна и полуприродна станишта и шумске екосистеме на територији Републике Србије.

Мрежа локација за праћење саставни је део праћења квалитета животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.

Влада, на предлог Министарства, доноси програм праћења негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме.

Мрежа локација из става 1. овог члана успоставља се у складу са програмом из става 3. овог члана.

7. Дозвољене количине загађујућих материја у одређеним горивима

Члан 48.

Горива која се стављају у промет, односно користе у стационарним тачкастим и покретним изворима загађивања не могу да се производе, увозе и стављају у промет ако не задовољавају захтеве прописане техничким прописом који се односи на квалитет тог горива.

Техничким прописом из става 1. овог члана прописују се технички и други захтеви које то гориво мора да испуњава, дозвољене количине загађујућих материја у гориву, методе испитивања горива, начин утврђивања квалитета и доказивања усклађености са прописаним граничним вредностима.

8. Емисије супстанци које оштећују озонски омотач и емисије флуорованих гасова са ефектом стаклене баште

Поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производима и/или опремом који их садрже

Члан 49.

Влада, на предлог Министарства, прописује поступно смањивање потрошње супстанци које оштећују озонски омотач, поступање са тим супстанцама, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма супстанци које оштећују озонски омотач, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима који садрже те супстанце.

Прописом из става 1. овог члана утврђују се услови које морају да испуне правна лица и предузетници који обављају делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде, контролу употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач.

Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања, провере испуштања производа и/или опреме и сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.

За обављање делатности производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач и делатности сакупљања, обнављања и обраде тих супстанци и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач, правна лица и предузетници морају да имају дозволу Министарства.

Против акта из става 4. овог члана није дозвољена жалба већ се може покренути управни спор.

Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања, провере испуштања производа и/или опреме и сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач дужни су да обавесте Министарство о промени у погледу испуњавања услова из става 3. овог члана и прописа из става 1. овог члана у року од 30 дана од дана сазнања о насталој промени.

Поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који их садрже

Члан 50.

Влада, на предлог Министарства, прописује поступно смањивање потрошње одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, контролу емисија, листу и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и њихов потенцијал глобалног загревања, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, начин контроле употребе, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима, који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште.

Прописом из става 1. овог члана утврђују се услови које морају да испуне правна лица и предузетници који обављају делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде, контролу употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште.

Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања, провере испуштања производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.

За обављање делатности производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже

флуороване гасове са ефектом стаклене баште и делатности сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште правна лица и предузетници морају да имају дозволу Министарства.

Против акта из става 4. овог члана није дозвољена жалба већ се може покренути управни спор.

Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања, провере испуштања производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште дужни су да обавесте Министарство о промени у погледу испуњавања услова из става 3. овог члана и прописа из става 1. овог члана у року од 30 дана од дана сазнања о насталој промени.

Сертификација

Члан 51.

Услове и минималне захтеве за установе које организују и спроводе обуку; услове, минималне захтеве и поступак за спровођење обука, полагање испита; добијање, одузимање и обнављање сертификата; изглед и форму сертификата за запослене код правних лица и/или предузетника који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом стаклене баште, делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, система за заштиту од пожара и опреме која садржи раствараче и искључивања из употребе ове опреме и система, делатност сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из опреме за високонапонско прекидање и делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из климатизационих система одређених моторних возила, прописује Влада на предлог Министарства.

Сертификат издаје Министарство на основу захтева у форми решења. Сертификат се издаје на период од пет година од дана издавања и након истека важења може се обновити. Сертификат се може одузети на предлог инспектора за заштиту животне средине ако носилац сертификата не испуњава прописане услове.

Забране

Члан 52.

На територији Републике Србије забрањује се:

- 1) производња супстанци које оштећују озонски омотач;
- 2) увоз и/или извоз супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља односно у земље које нису уговорне стране тог уговора;
- 3) увоз и/или извоз без дозволе супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;

4) увоз и/или извоз и стављање у промет нових производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;

5) испуштање супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;

6) пуњење производа и опреме који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште са супстанцама које оштећују озонски омотач, као и пуњење производа и опреме који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште;

7) испирање производа и/или опреме супстанцама које оштећују озонски омотач;

8) стављање у промет супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4. овог закона и/или члана 50. став 4. овог закона;

9) увоз и/или извоз и стављање у промет коришћених производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач;

10) поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства;

11) увоз и извоз флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и супстанци које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену.

Евиденција о супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште

Члан 53.

Министарство води евиденцију о увозу, извозу, стављању у промет и потрошњи супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и евиденцију правних лица и предузетника који се баве делатношћу увоза и/или извоза, стављања у промет супстанци које оштећују озонски омотач и/или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, односно производа и/или опреме који их садрже, производње и одржавања производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или флуороване гасове са ефектом стаклене баште, као и сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.

Агенција води евиденцију годишњих извештаја о увозу и/или извозу, стављању у промет супстанци које оштећују озонски омотач и/или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, односно производа и/или опреме који их садрже, сакупљеним, обновљеним и обрађеним количинама супстанци које оштећују озонски омотач и/или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и о произведеним и инсталираним производима и/или опреми који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или флуороване гасове са ефектом стаклене баште.

Правно лице и/или предузетник који се бави делатношћу из става 2. овог члана дужан је да достави податке Агенцији у форми електронског документа, уносом података у информациони систем Националног и локалног регистра

извора загађивања, у складу са прописима којима се уређује електронски документ, електронска идентификација и услуге од поверења у електронском пословању

Министар прописује, начин, рокове и процедуре достављања података из става 2. овог члана.

9. Остале мере за спречавање и смањење загађивања ваздуха

Мере превенције и санације

Члан 54.

Стационарни тачкасти извор загађивања мора да се пројектује, гради и/или производи, опрема, користи и одржава тако да не испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од прописаних граничних вредности емисије.

Уколико дође до квара уређаја којима се обезбеђује спровођење прописаних мера заштите или до поремећаја технолошког процеса, због чега долази до прекорачења граничних вредности емисије, оператер је дужан да квар или поремећај отклони, односно прилагоди рад насталој ситуацији или да обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року.

У случају прекорачења граничних вредности емисија загађујућих материја у ваздуху оператер је дужан да, када уочи или по налогу надлежног инспектора, предузме техничко-технолошке мере или да обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије.

Оператер стационарног тачкастог извора загађивања, код кога се у процесу обављања делатности могу емитовати гасови непријатног мириса, дужан је да примењује мере које ће довести до редуције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије.

Дозвола за рад

Члан 55.

Новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања за који није прописана обавеза издавања интегрисане дозволе, израде студије о процени утицаја на животну средину, односно чија изградња или реконструкција није прописана посебним пописима у области одбране може да почне са радом након што прибави дозволу за рад.

Дозволу из става 1. овог члана издаје орган јединице локалне самоуправе надлежан за послове заштите животне средине у форми решења.

На првостепено решење надлежног органа јединице локалне самоуправе из става 2. овог члана може се изјавити жалба.

Надлежни орган јединице локалне самоуправе издаје дозволу из става 1. овог члана ако утврди:

1) да је оператер предузео све планиране техничко-технолошке и друге мере заштите ваздуха од загађивања;

2) да су емисије загађујућих материја из тог стационарног тачкастог извора загађивања испод прописаних граничних вредности емисије.

Уз захтев за издавање дозволе из става 1. овог члана прилаже се:

1) употребна дозвола или када се иста не издаје еквивалентни последњи документ који омогућава почетак експлоатације стационарног тачкастог извора загађивања;

2) решење о регистрацији привредног субјекта од Агенције за привредне регистре;

3) изјава оператера да је предузео све планиране техничко-технолошке и друге мере заштите ваздуха од загађивања;

4) услови и сагласности других надлежних органа и организација прибављених у складу са посебним законима;

5) извештај о извршеном мерењу емисије загађујућих материја у ваздух, као и друга документација неопходна за доношење решења, по налогу надлежног органа.

У случају да се на стационарном тачкастом извору загађивања не могу спровести мерења емисије загађујућих материја у ваздух у складу са прописом који регулише област мерења емисије загађујућих материја у ваздух из стационарних тачкастих извора загађивања, уз захтев за издавање дозволе за рад прилаже се и извештај овлашћеног правног лица за мерење емисије загађујућих материја у ваздух да није могуће извршити мерења.

Надлежни орган ће привремено одобрити рад извора загађивања из става 1. овог члана ради прибављања резултата мерења емисије, ако та мерења нису обављена у току пробног рада.

Дозволом за рад из става 1. овог члана утврђује се да су испуњени услови заштите ваздуха од загађивања и одобрава рад стационарног тачкастог извора загађивања.

У документа из става 5. тач. 1) и 2) овог члана орган по службеној дужности врши увид, односно прибавља документа из става 5. тач. 1) и 2) овог члана, уз сагласност подносиоца захтева.

Одредбе овог члана не примењују се на постројења и активности у којима се користе органски растварачи, а која подлежу обавези регистрације у складу са чланом 43. став 5. овог закона.

Забрана рада

Члан 56.

Забрањује се рад новоизграђеног или реконструисаног стационарног тачкастог извора загађивања, као и обављање других активности на отвореном простору које могу довести до неконтролисаног ослобађања загађујућих материја, док се не прибави дозвола за рад из члана 55. став 1. овог закона.

Обавезе оператера

Члан 57.

Оператер је дужан да:

1) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе;

2) обезбеди редовни мониторинг емисије;

3) обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење, уз сагласност Министарства;

4) обезбеди контролна мерења емисије у ваздух преко другог овлашћеног правног лица, кад оператер самостално или преко одређеног овлашћеног правног лица врши мерења, а резултати извршених мерења пружају основ за то;

5) обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије;

6) обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица;

7) води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и достави податке у форми електронског документа, уносом података у информациони систем Националног и локалног регистра извора загађивања, у складу са прописима којима се уређује електронски документ, електронска идентификација и услуге од поверења у електронском пословању, Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе и то за мерења из тач. 2) и 3) овог става једном у три месеца у року од 15 дана од истека тромесечја, за мерења из тачке 5) овог става у року од 30 дана од дана извршеног мерења, за мерења на годишњем нивоу у виду годишњег извештаја најкасније до 31. марта текуће године за претходну календарску годину;

8) води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива;

9) води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије.

Оператер је дужан да о свом трошку спроведе мере за смањење емисија загађујућих материја за своје стационарне тачкасте изворе загађивања.

VI. ПОСЛОВИ МЕРЕЊА НИВОА ЗАГАЂУЈУЋИХ МАТЕРИЈА У ВАЗДУХУ И МЕРЕЊА ЕМИСИЈЕ ЗАГАЂУЈУЋИХ МАТЕРИЈА У ВАЗДУХ

Национална референтна лабораторија

Члан 58.

Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.

Обавезе Националне референтне лабораторије, услови које треба да испуњава Национална референтна лабораторија у погледу, простора, опреме, запослених, као и садржину, форма и изглед докумената које национална референтна лабораторија издаје, начин извештавања, финансирања, поступак проглашења и остали релевантни услови уређују се посебним законом.

Овлашћена правна лица

Члан 59.

Овлашћена правна лица која имају дозволу за мониторинг квалитета ваздуха дужна су да мерење квалитета ваздуха обављају у складу са прописом из члана 9. став 3. овог закона и члана 18. овог закона.

Овлашћена правна лица која имају дозволу за мерење емисије из стационарних тачкастих извора загађивања дужна су да мерење емисије обављају у складу са прописима из чл. 39, 40. и 43. овог закона.

Правно лице из члана 15. став 9. овог закона дужно је да своју делатност врши у складу са прописима из члана 9. став 3. овог закона и члана 18. овог закона.

Дозвола за правна лица

Члан 60.

Овлашћена правна лица из члана 59. ст. 1. и 2. овог закона могу да врше мерење по добијању дозволе Министарства, уколико испуњавају услове у погледу кадрова, опреме и простора, као и ако су технички оспособљена према захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17025.

Влада, на предлог Министарства, прописује ближе услове за издавање дозволе из става 1. овог члана, садржај дозволе, као и услове које треба да испуни правно лице из члана 15. став 9. овог закона.

Дозвола за мерење квалитета ваздуха и/или емисије одузеће се ако овлашћено правно лице престане да испуњава прописане услове и ако се утврди да овлашћено правно лице ове послове не обавља у складу са издатом дозволом и прописима из члана 9. став 3 овог закона, члана 18. овог закона односно чл. 39, 40. и 43. овог закона.

На решење којим се издаје дозвола из става 1. овог члана није дозвољена жалба, али се може покренути управни спор.

Сагласност за оператере

Члан 61.

Оператер који самостално врши мерење квалитета ваздуха и/или емисије, мерења мора вршити у складу са прописима из члана 9. став 3. овог закона и члана 18. овог закона, односно чл. 39, 40. и 43. овог закона.

Оператер из става 1. овог члана може да у оквиру своје регистроване делатности самостално врши мерења квалитета ваздуха и/или емисије по прибављању сагласности Министарства у форми решења под условом да је стручно и технички оспособљен према захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17025.

Влада на предлог Министарства, прописује ближе услове за издавање сагласности из става 2. овог члана и садржај сагласности.

На решење из става 2. овог члана није дозвољена жалба, али се може покренути управни спор.

Стручна и техничка оспособљеност

Члан 62.

Правно лице из члана 59. ст. 1. и 2. овог закона и члана 61. став 1. овог закона може да добије дозволу, односно сагласност за вршење послова из члана 59. ст. 1. и 2. овог закона и члана 61. став 1. овог закона уз услов да је

стручно и технички оспособљено, што доказује потврдом издатом од стране националног акредитационог тела.

Оцењивање стручне и техничке оспособљености из става 1. овог члана врши Акредитационо тело Србије.

Одузимање дозволе и сагласности

Члан 63.

Министарство на основу извештаја надлежног инспектора одузима дозволу из члана 60. став 1. овог закона, односно сагласност из члана 61. став 2. овог закона.

На решење којим се одузима дозвола, односно сагласност из става 1. овог члана није дозвољена жалба, али се може покренути управни спор.

Ревизија дозвола и сагласности

Члан 64.

Ревизија дозвола из члана 60. став 1. овог закона, односно сагласности из члана 61. став 2. овог закона врши се сваке четврте године.

Ревизија дозвола, односно сагласности из става 1. овог члана врши се и на захтев овлашћеног правног лица, односно оператера, уколико дође до промена у акту о акредитацији или услова предвиђених чланом 60. став 2. овог закона и чланом 61. став 3. овог закона.

Уколико дође до промена у акту о акредитацији или услова предвиђених чланом 60. став 2. овог закона и чланом 61. став 3. овог закона, овлашћено правно лице, односно оператер, дужан је да о томе обавести Министарство у року од 30 дана од дана сазнања о насталој промени.

Министарство на званичној интернет страници објављује списак овлашћених правних лица из члана 59. ст. 1. и 2. овог закона којима је издата дозвола из члана 60. став 1. овог закона, као и оператера из члана 61. став 1. овог закона којима је издата сагласност из члана 61. став 2. овог закона.

VII. ИНФОРМИСАЊЕ

Члан 65.

Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице о:

- 1) квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона);
- 2) годишњем извештају о стању квалитета ваздуха;
- 3) плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 31. овог закона;
- 4) краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 33. овог закона.

Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.

Садржај информација о квалитету ваздуха

Члан 66.

Информације о квалитету ваздуха из члана 65. став 1. тачка 1) овог закона садрже нарочито:

1) податке у реалном времену и ажуриране податке о концентрацијама загађујућих материја у ваздуху које су обухваћене овим законом, а нарочито сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM2.5 и PM10), приземни озон и угљен моноксид;

2) податке о концентрацијама бензена, олова, арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена у ваздуху;

3) измерене концентрације загађујућих материја представљене у одговарајућим периодима усредњавања;

4) информације о нивоима концентрација које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи.

У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којој се извештава јавност надлежни орган обавештава јавност о локацији или подручју прекорачења, врсти концентрације која је прекорачена, времену почетка и трајању прекорачења, највишој једночасовној концентрацији, односно највишој осмочасовној средњој концентрацији у случају приземног озона, прогнозама за наредни период са очекиваним променама загађења са проценом промене, подацима за посебно осетљиве групе становништва, могућим ефектима по здравље и препорученом понашању и подацима о мерама за смањење изложености загађењу.

Рокови за информисање јавности

Члан 67.

Агенција једном месечно објављује извештаје о стању квалитета ваздуха за претходни месец, а на основу података из државне и локалних мрежа.

Надлежни орган обавештава јавност:

1) о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха, до 31. маја текуће године за претходну годину;

2) о доношењу плана квалитета ваздуха и његовом садржају у року од осам дана од дана усвајања;

3) о краткорочном акционом плану квалитета ваздуха и његовом садржају у року од осам дана од дана усвајања;

4) о спровођењу планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године.

VIII. ИНФОРМАЦИОНИ СИСТЕМ

Садржина информационог система квалитета ваздуха

Члан 68.

Информациони систем квалитета ваздуха саставни је део јединственог информационог система заштите животне средине и садржи:

1) податке из државне мреже и локалних мрежа за праћење квалитета ваздуха, као и податке који су добијени мерењем од стране оператера;

2) податке о прекорачењу концентрација о којој се извештава јавност и концентрација опасних по здравље људи и мере заштите здравља људи и животне средине у таквим случајевима;

- 3) податке о супстанцама које оштећују озонски омотач;
- 4) податке о флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште у складу са овим законом;
- 5) податке из Националног инвентара ненамерно испуштених дуготрајних органских загађујућих супстанци;
- 6) податке из Националног инвентара одређених загађујућих материја у ваздух из члана 46. став 1. овог закона;
- 7) мере и планове за заштиту и побољшање квалитета ваздуха;
- 8) мере и планове за заштиту озонског омотача;
- 9) податке о органима државне управе и о овлашћеним правним лицима која обављају послове мерења нивоа загађујућих материја и емисије;
- 10) податке из регистра извора загађивања ваздуха;
- 11) друге податке од значаја за квалитет ваздуха.

Влада, на предлог Министарства, прописује методологију прикупљања података за Национални инвентар ненамерно испуштених дуготрајних органских загађујућих супстанци.

Информациони систем квалитета ваздуха за Републику Србију води Агенција, као део Информационог система заштите животне средине.

Државни органи и организације, надлежни органи аутономне покрајине и надлежни органи јединице локалне самоуправе, оператери и овлашћена правна лица дужни су да благовремено и без накнаде достављају податке из своје надлежности, као и друге податке који су потребни за вођење информационог система о квалитету ваздуха Агенцији у циљу израде планова, програма и извештаја, у складу са овим законом.

Подаци који се у смислу закона који уређује заштиту тајности података не могу учинити доступни јавности нису обухваћени обавезом из става 4. овог члана.

Агенција је дужна да на прописан начин прикупља и уноси податке у информациони систем квалитета ваздуха.

Размена информација и података из информационог система

Члан 69.

Подаци из информационог система квалитета ваздуха се користе за размену информација о мерним местима у државној и локалним мрежама, техникама мерења, као и за размену података добијених праћењем квалитета ваздуха у државној и локалним мрежама и података о емисијама из извора загађивања ваздуха за потребе извештавања у складу са преузетим међународним обавезама.

Министар прописује начин размене информација из става 1. овог члана.

Посредовање у размени података

Члан 70.

Министарство посредује и размењује податке о квалитету ваздуха, емисијама, потрошњи и употреби супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште са међународним организацијама и другим државама у складу са потврђеним међународним уговорима.

Агенција посредује и размењује податке са Европском агенцијом за заштиту животне средине и Европском мрежом за информације и посматрање.

IX. ФИНАНСИРАЊЕ ЗАШТИТЕ И ПОБОЉШАЊА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА

Извори финансирања

Члан 71.

Средства за финансирање праћења, заштите и побољшања квалитета ваздуха у складу са законом обезбеђују се:

- 1) из буџета Републике Србије;
- 2) из буџета аутономне покрајине;
- 3) из буџета јединице локалне самоуправе;
- 4) из обавеза оператера;
- 5) из међународних извора.

Коришћење средстава

Члан 72.

Средства из члана 71. овог закона користе се за:

- 1) оцењивање квалитета ваздуха и разврставање зона и агломерација према категоријама квалитета ваздуха;
- 2) одржавање, функционисање, развој и реализацију програма контроле квалитета ваздуха у државној мрежи;
- 3) одржавање, функционисање, развој и реализацију програма контроле квалитета ваздуха у локалној мрежи;
- 4) мерења посебне намене;
- 5) спровођење мера за смањење потрошње и употребе супстанци које оштећују озонски омотач у циљу заштите озонског омотача;
- 6) спровођење мера за смањење потрошње, употребе и емисија одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;
- 7) извршавање обавеза преузетих међународним уговорима;
- 8) одржавање информационог система квалитета ваздуха;
- 9) успостављање и одржавање регистра извора загађивања ваздуха;
- 10) израду и реализацију Програма заштите ваздуха, акционог плана, Националног програма контроле загађења ваздуха, планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха;
- 11) финансирање и/или суфинансирање стручних и научних истраживања потребних за остваривање циљева овог закона;
- 12) суфинансирање инвестиција које ће допринети битном смањењу загађења ваздуха;
- 13) финансирање и/или суфинансирање других пројеката, програма и мера у циљу заштите и побољшања квалитета ваздуха;
- 14) примену технологије и производа који смањују загађивање ваздуха.

Х. НАДЗОР

Надзор над радом

Члан 73.

Министарство врши надзор над радом Агенције, надлежног органа аутономне покрајине, надлежног органа јединице локалне самоуправе, као и овлашћених правних лица у вршењу поверених послова.

Инспекцијски надзор

Члан 74.

Инспекцијски надзор над применом одредаба овог закона и прописа донетих за његово извршавање врши Министарство, ако овим законом није другачије прописано.

Инспекцијски надзор врши инспектор за заштиту животне средине (у даљем тексту: инспектор) у оквиру делокруга утврђеног овим законом.

Аутономној покрајини поверавају се послови инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган аутономне покрајине издаје одобрење за градњу, односно употребну дозволу.

Јединици локалне самоуправе поверавају се послови инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган јединице локалне самоуправе издаје одобрење за градњу, односно употребну дозволу.

Граду, односно граду Београду поверава се вршење инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган града, односно града Београда издаје одобрење за градњу, односно употребну дозволу.

На садржину, врсту, облик, поступак и спровођење инспекцијског надзора, овлашћења и обавезе учесника у инспекцијском надзору и друга питања од значаја за инспекцијски надзор која нису уређена овим законом, примењују се одредбе закона и других прописа којим се уређује инспекцијски надзор.

Права и дужности инспектора

Члан 75.

У вршењу послова инспекцијског надзора инспектор има право и дужност да утврђује:

1) да ли се праћење квалитета ваздуха у државној мрежи врши у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха;

2) да ли се Агенцији достављају подаци о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року;

3) да ли је благовремено обавештен надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха;

4) да ли је израђен План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона;

5) да ли је средње постројење за сагоревање уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина;

6) да ли се примењују прописане техничке мере, захтеви и/или стандарди у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења;

7) да ли оператер који се бави складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава доставља податке Агенцији;

8) да ли се примењују мере, захтеви и/или поступци у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења;

9) да ли оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче доставља податке Агенцији;

10) да ли је постројење у којем се користе органски растварачи уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи;

11) да ли се делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач обавља без дозволе Министарства;

12) да ли се делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач обавља без дозволе Министарства;

13) да ли је дошло до промене у погледу испуњавања услова из члана 49. став 3. овог закона и да ли је о томе благовремено обавештено Министарство;

14) да ли се делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште обавља без дозволе Министарства;

15) да ли се делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште обавља без дозволе Министарства;

16) да ли је дошло до промене у погледу испуњавања услова из члана 50. став 3. овог закона и да ли је о томе благовремено обавештено Министарство;

17) да ли производи супстанце које оштећују озонски омотач;

18) да ли се увозе и/или извозе супстанце које оштећују озонски омотач и одређени флуоровани гасови са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производи и опрема који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора;

19) да ли се увозе и/или извозе супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште без дозволе;

20) да ли се увозе и/или извозе и стављају у промет нови производи и опрема који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;

21) да ли се испуштају супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште;

22) да ли се пуне производи и опрема који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производи и опрема који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште;

23) да ли се испирају производи и/или опрема супстанцама које оштећују озонски омотач;

24) да ли се стављају у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4. овог закона и/или члана 50. став 4. овог закона;

25) да ли се увозе и/или извозе и стављају у промет коришћени производи и опрема који садрже супстанце које оштећују озонски омотач;

26) да ли поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства;

27) да ли се увозе и извозе флуоровани гасови са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену;

28) да ли се достављају подаци Агенцији у складу са чланом 53. став 3. овог закона;

29) да ли се користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије;

30) да ли је отклоњен квар или поремећај, односно да ли је прилагођен рад насталој ситуацији или обустављен технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року;

31) да ли се предузимају техничко-технолошке мере или је обустављен технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху свела на прописане граничне вредности емисије;

32) да ли се примењују мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије;

33) да ли је новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочео са радом без дозволе за рад;

34) да ли се подаци о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) достављају Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе;

35) да ли је обезбеђен редован мониторинг емисије;

36) да ли су обезбеђена континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење;

37) да ли су обезбеђена контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног овлашћеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то;

38) да ли су обезбеђена прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико се не врши континуално мерење емисије;

39) да ли је обезбеђено праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица;

40) да ли се води евиденција о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и да ли се достављају подаци у складу са чланом 57. став 1. тачка 7) овог закона;

41) да ли се води евиденција о врсти и квалитету сировина и горива;

42) да ли се води евиденција о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије;

43) да ли врши мерења без дозволе Министарства из члана 60. ст. 1 и 2. овог закона;

44) да ли се мерење квалитета ваздуха и/или емисије обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;

45) да ли се мерење врши без сагласности Министарства;

46) да ли је Министарство обавештено о промени у погледу акта о акредитацији или испуњавања услова из члана 60. став 2. овог закона и члана 61. став 3. овог закона у прописаном року;

47) да ли је поступљено по решењу инспектора (члан 76);

48) да ли је поступљено у складу са налогом инспектора;

49) да ли се примењују и друге прописане мере за спречавање и смањивање загађивања ваздуха;

50) да ли се спроводе мере из планова квалитета ваздуха које спроводе оператери;

51) да ли се спроводе мере из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха које спроводе оператери;

52) да ли су предузете и друге мере прописане овим законом.

Овлашћења инспектора

Члан 76.

У вршењу послова из члана 75. овог закона инспектор је овлашћен да:

1) нареди извршавање прописаних обавеза у одређеном року;

2) да привремено забрани рад ако се налог у остављеном року не изврши;

3) привремено забрани рад стационарног тачкастог извора загађивања, или наложи предузимање других одговарајућих мера заштите или наложи прилагођавање рада до отклањања поремећаја технолошког процеса, док се емисија и нивои загађујућих материја у ваздуху не сведу на прописане граничне вредности;

4) нареди прибављање резултата мерења емисије и/или нивоа загађујућих материја у ваздуху преко овлашћеног правног лица и привремено забрани рад ако се резултати мерења не доставе на увид у остављеном року;

5) нареди контролна мерења емисије загађујућих материја у ваздух преко другог овлашћеног правног лица, кад оператер самостално или преко одређеног овлашћеног правног лица врши мерења, а резултати извршених мерења пружају основ за то;

6) наложи вођење евиденције о извршеним мерењима емисије и достављање података у форми електронског документа, уносом података у информациони систем Националног и локалног регистра извора загађивања, у складу са прописима којима се уређује електронски документ, електронска идентификација и услуге од поверења у електронском пословању Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине, односно надлежном органу јединице локалне самоуправе;

7) наложи вођење евиденције о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја, као и мерних уређаја за мерење емисије;

8) забрани рад стационарног тачкастог извора загађивања или другу активност која се обавља противно овом закону;

9) предложи одузимање овлашћења за обављање послова мерења емисије и/или праћење квалитета ваздуха уколико се ти послови не обављају у складу са законом;

10) нареди оператеру средњих постројења за сагоревање упис у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина;

11) наложи оператеру који се бави складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава отклањање недостатака у погледу прописаних техничких мера, захтева и стандарда у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења;

12) наложи оператеру који се бави складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава достављање података Агенцији за заштиту животне средине у складу са овим законом;

13) привремено забрани рад оператеру који у свом производном процесу користи органске раствараче или наложи предузимање мера у циљу смањења емисије испарљивих органских једињења испод прописаних вредности;

14) нареди оператеру који у свом производном процесу користи органске раствараче достављање података Агенцији за заштиту животне средине у складу са овим законом;

15) забрани поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који их садрже противно овом закону;

16) забрани обављање делатности инсталирања, одржавања или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи и сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из те опреме уколико не поседују дозволу;

17) предложи одузимање сертификата ако лице престане да испуњава прописане услове;

18) забрани увоз и/или извоз супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште за које није издата дозвола;

19) нареди отклањање других утврђених неправилности или извршење других прописаних обавеза у остављеном року;

20) нареди спровођење мера заштите ваздуха из планова квалитета ваздуха које спроводе оператери;

21) нареди спровођење мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха које спроводе оператери;

22) у поступку принудног извршења решења изврши печатење стационарног тачкастог извора загађивања или одреди други начин принудног извршења, у складу са законом;

23) нареди извршење и других законом прописаних обавеза у одређеном року.

Ако инспектор у вршењу инспекцијског надзора утврди да пропис није примењен или је неправилно примењен, доноси решење којим се налаже отклањање утврђене неправилности и одређује рок за отклањање утврђене неправилности.

У случају предузимања изузетно хитних мера ради отклањања непосредне опасности по живот и здравље људи, инспектор може решење из става 2. овог члана донети и усмено и наредити његово извршење без одлагања.

У случају налагања хитних мера усменим решењем, инспектор је дужан да без одлагања сачини службену белешку о наложеној мери, као и да у року од три дана од дана изрицања усменог решења, донесе писано решење.

Обавезе оператера, другог правног лица и предузетника у поступку инспекцијског надзора

Члан 77.

Оператер, друго правно лице и предузетник дужан је да инспектору при вршењу инспекцијског надзора омогући:

1) приступ и преглед локације, пословних и других просторија у којима се обавља делатност или врши активност, као и преглед објеката, постројења, уређаја, опреме, предмета и др;

2) увид у пословну документацију, евиденције, извештаје, уговоре, приватне исправе и другу документацију надзираног субјекта од значаја за инспекцијски надзор, а у облику у којем их поседује и чува;

3) присуство најмање једног запосленог лица овлашћеног за пружање потребних информација, обавештења, као и давање података, аката, евиденција и друге документације од значаја за инспекцијски надзор;

4) увид у примењене мере заштите ваздуха.

Оператер, друго правно лице и предузетник дужан је да поступи по налогу инспектора.

XI. НАДЛЕЖНОСТ ЗА РЕШАВАЊЕ О ЖАЛБИ

Члан 78.

На решење инспектора из члана 76. став 2. овог закона може се изјавити жалба министру у року од 15 дана од дана пријема решења.

Жалба на решење инспектора не одлаже његово извршење.

О жалби на првостепено решење надлежног органа општине, односно града, односно града Београда, које је донето у вршењу поверених послова, решава министар.

О жалби на првостепено решење надлежног органа општине, односно града са територије аутономне покрајине, решава надлежни орган аутономне покрајине.

О жалби на првостепено решење надлежног органа аутономне покрајине решава министар.

О жалби на првостепено решење решава министар, односно надлежни орган аутономне покрајине, у року од 30 дана од дана пријема жалбе.

О жалби на првостепено решење Министарства, решава Влада.

XII. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

Привредни преступ

Члан 79.

Новчаном казном од 1.500.000 динара до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:

1) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1);

2) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1);

3) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);

4) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);

5) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);

6) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);

7) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1));

8) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2));

9) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3));

10) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);

11) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2);

12) не предузме техничко-технолошке мере или не обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3);

13) не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4);

14) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1);

15) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2));

16) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3));

17) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4));

18) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5));

19) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6)).

За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступления, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступления.

За привредни преступ из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 динара до 200.000 динара.

Заштитне мере

Члан 80.

За привредни преступ из члана 79. овог закона може се изрећи и заштитна мера:

1) забрана правном лицу да се бави одређеном привредном делатношћу у трајању од пет до десет година рачунајући од дана правоснажности пресуде;

2) забрана одговорном лицу да врши одређене дужности у трајању од три до десет година рачунајући од дана правоснажности пресуде.

Прекршаји

Члан 81.

Новчаном казном од 500.000 динара до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

1) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1);

2) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања (члана 37. став 2);

3) средње постројење за сагоревање односно гасна турбина није уписана у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 4) оператер који се бави складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава не доставља податке Агенцији (члан 42. став 6);

4) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 6);

5) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 7);

6) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);

7) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);

8) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. тачка 4));

9) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. тачка 5));

10) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. тачка 6));

11) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. тачка 7));

12) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. тачка 8));

13) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. тачка 9));

14) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или

опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. тачка 10));

15) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. тачка 11));

16) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3);

17) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57. став 1. тачка 1));

18) не води евиденцију о обављеним мерењима с подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7));

19) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8));

20) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9));

21) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 59. овог закона;

22) врши мерења без дозволе Министарства (члан 60. став 1);

23) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;

24) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. став 2);

25) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);

26) не поступи по решењу инспектора (члан 76).

За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности с тим да не прелази петоструки износ највеће новчане казне која се моће изрећи по закону који прописује прекршаје.

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 динара до 150.000 динара и одговорно лице у правном лицу.

За прекршај из става 1. овог члана правном лицу може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године рачунајући од дана извршности пресуде.

Члан 82.

Новчаном казном од 100.000 динара до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:

1) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона;

2) средње постројење за сагоревање односно гасна турбина није уписана у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 4);

3) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1);

4) оператер који се бави складиштењем и транспортом моторног бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила моторним бензином на станицама за снабдевање превозних средстава не доставља податке Агенцији (члан 42. став 6);

5) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1);

6) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 6);

7) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 7);

8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);

9) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);

10) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);

11) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);

12) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);

13) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);

14) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1));

15) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2));

16) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3));

17) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4));

18) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5));

19) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6));

20) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7));

21) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4. овог закона и/или члана 50. став 4. овог закона (члан 52. став 1. тачка 8));

22) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9));

23) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10));

24) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11));

25) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3);

26) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);

27) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2);

28) не предузме техничко-технолошке мере или обустави технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху свели на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3);

29) не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4);

30) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1);

31) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57. став 1. тачка 1));

32) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2));

33) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3));

34) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица, а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4));

35) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5));

36) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6));

37) не води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7));

38) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8));

39) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9));

40) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;

41) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3);

42) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);

43) не поступи по решењу инспектора (члан 76).

За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности с тим да не прелази петоструки износ највеће новчане казне која се може изрећи по закону који прописује прекршаје.

За прекршај из става 1. овог члана предузетнику се може изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године рачунајући од дана извршности пресуде.

Члан 83.

Новчаном казном 50.000 динара до 150.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу државне управе, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе, односно у имаоцу јавних овлашћења и овлашћеном правном лицу ако:

1) не обезбеђује мониторинг квалитета ваздуха (члан 9. став 2);

2) не врши праћење квалитета ваздуха у државној мрежи у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха (члан 14. став 2);

3) не обавља мониторинг квалитета ваздуха у локалној мрежи према програму који за своју територију доноси надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе (члан 15. став 3);

4) врши мерења без програма контроле квалитета ваздуха или настави мерење по истеку важења програма контроле квалитета ваздуха (члан 15. став 3);

5) постави аутоматску мерну станицу без прибављеног мишљења Министарства на предложено мерно место (члан 15. став 10);

6) податке о резултатима мониторинга квалитета ваздуха не објаве јавно на својим званичним интернет страницама (члан 15. став 11);

7) не донесе одлуку о мерењима посебне намене у прописаном року (члан 16. став 2);

8) мерења посебне намене не обавља преко овлашћеног правног лица (члан 16. став 3);

9) не објави одлуку и резултате мерења посебне намене на својим званичним интернет страницама (члан 16. став 6);

10) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1);

11) не обавести надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха (члан 22. став 1);

12) не обавести јавност путем радија, телевизије, дневних новина, интернета и/или на други погодан начин о прекораченим концентрацијама о којима се извештава јавност или концентрацијама појединих загађујућих материја опасних по здравље људи које су утврђене прописом из члана 18. овог закона (члан 22. став 2);

13) не донесе План квалитета ваздуха у складу са чланом 31. овог закона у прописаном року;

14) не достави Министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из плана квалитета ваздуха у прописаном року и прописаној форми (члан 31. став 8);

15) план квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја не објави на званичној интернет страници (члан 31. став 9);

16) не донесе краткорочни акциони план квалитета ваздуха у случајевима из члана 33. став 1. овог закона;

17) не спроведе поступак учешћа јавности у доношењу Краткорочног акционог плана квалитета ваздуха (члан 33. ст. 3. и 4);

18) не достави Министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из краткорочног акционог плана квалитета ваздуха у прописаном року (члан 33. став 6);

19) краткорочне акционе планове квалитета ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја не учини доступним јавности и заинтересованим организацијама путем објављивања на званичној интернет страници (члан 35);

20) не обавести Министарство о околностима из члана 36. став 1;

21) не обавести јавност о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха у прописаном року (члан 67. став 2. тачка 1));

22) не обавести јавност о плановима квалитета ваздуха и краткорочним акционим плановима и њиховом садржају у року од осам дана од дана усвајања (члан 67. став 2. тач. 2) и 3));

23) не обавести јавност о спровођењу планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године (члан 67. став 2. тачка 4)).

За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења, односно овлашћеном правном лицу може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године рачунајући од дана извршности пресуде.

XIII. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 84.

Подзаконски прописи за спровођење овог закона биће донети у року од три године од дана ступања на снагу овог закона.

Национални програм контроле загађења ваздуха биће донет у року од три године од дана доношења прописа из члана 46. овог закона.

До доношења прописа из става 1. овог члана примењиваће се прописи донети до дана ступања на снагу овог закона, ако нису у супротности са одредбама овог закона.

Члан 85.

Дозволе или сагласности издате до дана ступања на снагу овог закона остају на снази и важе до истека рока утврђеног тим дозволама или сагласностима уколико је тај рок временски ограничен, односно годину дана од дана ступања на снагу овог закона уколико су донете на неограничено време.

Планови квалитета ваздуха и краткорочни акциони планови квалитета ваздуха донети до дана ступања на снагу овог закона важе до истека периода на који су донети уколико је тај период временски ограничен, односно две године од дана ступања на снагу овог закона уколико су донети на неограничено време.

Програми контроле квалитета ваздуха из члана 15. став 3. овог закона донети до дана ступања на снагу овог закона важе до истека периода на који су донети уколико је тај период временски ограничен, односно две године од дана ступања на снагу овог закона уколико су донети на неограничено време.

Члан 86.

Поступци који су започети до дана ступања на снагу овог закона окончаће се по одредбама прописа који су били на снази до дана ступања на снагу овог закона.

Члан 87.

Даном ступања на снагу овог закона престаје да важи Закон о заштити ваздуха („Службени гласник РС”, бр. 36/09, 10/13 и 26/21 - др. закон).

Члан 88.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, осим одредаба члана 53. став 2. овог закона које се примењују од 1. јануара 2026. године.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Основ за доношење Закона о заштити ваздуха је одредба члана 97. тачка 9. Устава Републике Србије према којој Република Србија уређује и обезбеђује систем заштите и унапређења животне средине.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

1. Анализа садашњег стања

Важећи Закон о заштити ваздуха („Службени гласник РС”, бр. 36/09, 10/13, 26/21 - др. закон) донет је 2009. године и у 15 година свог постојања није претрпео значајније измене. Европско законодавство у области заштите животне средине у целини као и у делу заштите ваздуха, динамично се развијало те су у међувремену на снагу ступиле директиве и регулативе Европске Уније које регулишу ову област, а којима је потребно прилагодити домаће прописе.

Од доношења 2009. године, Закон о заштити ваздуха је мењан и допуњаван 2013. године, док су 2021. године укинута поједине његове одредбе ступањем на снагу Закона о климатским променама. Измене и допуне биле су последица укидања Фонда за заштиту животне средине, измењене су референтне године за процену максималних националних емисија, извршено прецизирање појединих норми које су представљале основ за доношење подзаконских аката и начин на којим се утврђују максималне националне емисије у Републици Србији. На крају, измене и допуне из 2013. године односиле су се и на престанак забране извоза/увоза, стављања у промет и коришћења резервоара за једнократну употребу, којима се складиште супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште, а новим чланом 52а уведена је и обавезна сертификација запослених у секторима који користе ове супстанце.

Домаћи стандарди заштите животне средине такође су значајно порасли у датом периоду те је потребно да законодавна база прати развој свести о значају ове области. У том циљу предлаже се усвајање новог Закона о заштити ваздуха (у даљем тексту: Закон).

2. Одређивање проблема који закон треба да реши

Закон треба да прилагоди национално законодавство правним тековинама Европске уније, да реши проблеме уочене током дугог периода спровођења важећег Закона о заштити ваздуха и да одражава важност заштите ваздуха у државној политици Републике Србије.

Ово је определило и садржај Предлога закона о заштити ваздуха – њиме се уређује управљање квалитетом ваздуха и одређују мере, начин организовања и спровођења заштите и побољшања квалитета ваздуха, као природне вредности од општег интереса која има посебну заштиту Републике Србије.

Тренутно важећа верзија текста Закона изискује нову регулаторну интервенцију која треба да, између осталог, створи услове за испуњење свих преузетих међународних обавеза у области управљања квалитетом ваздуха као и да омогући напредак у постизању пуне транспозиције оних елемената правног система Европске Уније насталих након доношења Закона, како би измене и допуне важећих законских решења довеле до унапређења стања у области управљања, заштите и побољшања квалитета ваздуха, као и даље хармонизације.

Република Србија је од момента доношења Закона преузела обавезе из неколико међународних уговора. Тако је потребно прилагодити Закон у складу са Законом о потврђивању Протокола о тешким металима уз Конвенцију о прекограничном загађивању ваздуха на великим удаљеностима из 1979. године („Службени гласник РС – Међународни уговори”, број 1/12), Законом о потврђивању Протокола о дуготрајним органским загађујућим супстанцама уз Конвенцију о прекограничном загађивању ваздуха на великим удаљеностима из 1979. године („Службени гласник РС – Међународни уговори”, број 1/12) и Законом о потврђивању амандмана на Монреалски протокол о супстанцама које оштећују озонски омотач („Службени гласник РС – Међународни уговори”, број 17/21) – пети амандман (Кигали амандман (2016)).

У истом периоду на нивоу Европске Уније донето је неколико прописа који су релевантни у области заштите ваздуха. Реч је о директивама и регулативама: 2015/1480/ЕУ (утврђивање правила за референтне методе, валидација података и локација тачака узорковања за оцењивање квалитета ваздуха), 2016/2284/ЕУ (смањење националних емисија одређених загађујућих материја у ваздух), 2010/75/ЕУ (индустријске емисије), 2015/2193/ЕУ (ограничење емисија одређених загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање), 2014/99/ЕУ (Фаза II сакупљања бензинских пара током допуне моторних возила на бензинским станицама), 2024/273/ЕУ (флуоровани гасови са ефектом стаклене баште) и 2024/590/ЕУ (супстанце које оштећују озонски омотач). Транспозицијом ових прописа постижу се и квалитативне промене у стандардима заштите ваздуха. Такође је неопходно извршити пуну транспозицију ранијих европских норми у случају истеклих транзиционих периода или одложених рокова примене. Из опште обавезе које проистичу из процеса приступања Европске Уније, да се правни систем Републике Србије усклади са правним поретком Европске Уније следи да нема препреке да се транспонују ови прописи. Поред директива и регулатива као релевантне треба узети у обзир обавезе из преговарачког поглавља 27 као и препоруке Европске Комисије.

3. Циљеви који се доношењем закона постижу

Циљеви Предлога закона су да се заштита ваздуха оствари на следеће начине:

1) дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину;

2) успостављањем, одржавањем и унапређивањем јединственог система управљања квалитетом ваздуха на територији Републике Србије;

3) очувањем и побољшањем квалитета ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину;

4) избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије супстанци које оштећују озонски омотач;

5) избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;

6) праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода;

7) обезбеђивањем доступности информација о квалитету ваздуха;

8) извршавањем обавеза у складу са потврђеним међународним уговорима;

9) међународном сарадњом у области заштите и побољшања квалитета ваздуха и осигурањем доступности тих информација јавности.

4. Да ли су разматране друге могућности за решавање проблема

Будући да су промене неопходне за прилагођавање националног законодавства правним тековинама Европске уније и решавање проблема уочених током дугог периода спровођења важећег Закона о заштити ваздуха обимне, процењујемо да се могу решити само системском реформом области заштите ваздуха. Друге могућности нису биле разматране.

5. Зашто је доношење закона најбоље за решавање проблема

Имајући у виду да ће промене важећег Закона о заштити ваздуха превазилазити обим дозвољен при изменама и допунама, неопходно је доношење новог закона.

Предлогом закона уносе се бројне промене од којих су најважније: Искључивање надлежности Републичког хидрометеоролошког завода; Уређивање рокова и процедура за доношење планова и програма; Проширење овлашћења правног лица за вршење послова из члана 15. Предлога закона; Другачије прописивање мерења посебне намене уз увођење материјалне одговорности загађивача за њихове трошкове; Свођење три зоне квалитета ваздуха на две и укидање појма толерантних вредности; Усклађивање са Законом о планском систему Републике Србије („Службени гласник РС”, број 30/18); Усклађивање прописа о емисијама испарљивих органских једињења са прописима Европске уније; Увођење појма националних обавеза смањења емисија; Прописивање праћења утицаја загађења ваздуха на екосистеме; Прописивање поступног смањивања потрошње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште; Увођење појма националне референтне лабораторије и прописа који је уређују; Увођење обавезе информисања о краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха.

Поред ових промена спроводе се номотехничка побољшања на тексту Закона и ближе одређују процедуре уређене постојећим члановима.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Предлог закона је конципиран тако да садржи тринаест поглавља: Основне одредбе, Контрола квалитета ваздуха, Захтеви квалитета ваздуха, Програми и планови, Мере за спречавање и смањење загађивања ваздуха, Послови мерења нивоа загађујућих материја у ваздуху и мерења емисије загађујућих материја у ваздуху, Информисање, Информациони систем, Финансирање заштите и побољшања квалитета ваздуха, Надзор, Надлежност за решавање о жалби, Казнене одредбе и Прелазне и завршне одредбе.

1. Основне одредбе (чл. 1 – 4)

Овим одредбама дефинисано је шта је предмет уређења Предлога закона о заштити ваздуха, дати су циљеви заштите ваздуха, значење појединих израза употребљених у Предлогу закона, као и овлашћења и дужности у заштити и побољшању квалитета ваздуха.

2. Контрола квалитета ваздуха (чл. 5 – 17)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: одређивање и класификацију зона и агломерација, загађујуће материје у погледу којих се врши оцењивање квалитета ваздуха, критеријуме за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама, услове за вршење мониторинга квалитета ваздуха, државну мрежу, локалне мреже, мерења посебне намене, начин финансирања мониторинга, достављање и објављивање података о мониторингу.

3. Захтеви квалитета ваздуха (чл. 18 – 24)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: одређивање захтева квалитета ваздуха, забрану прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, категорије квалитета ваздуха, заштиту и побољшање квалитета ваздуха, извештавање у случају прекорачења концентрација, загађења из природних извора и прекорачења због посипања путева.

4. Програми и планови (чл. 25 – 37)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: инструменте политике и планирања, односно на Програм заштите ваздуха, Акциони план, Национални програм контроле загађења ваздуха, планове квалитета ваздуха, краткорочне акционе планове квалитета ваздуха, планове у случају прекограничног загађења ваздуха и планове оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања.

5. Мере за спречавање и смањење загађивања ваздуха (чл. 38 – 57)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: емисије из стационарних тачкастих извора загађивања, осим постројења за сагоревање,

емисије из малих, средњих и великих постројења за сагоревање, емисије испарљивих органских једињења, емисије из покретних извора загађивања, националне обавезе смањења емисија, праћење утицаја загађења ваздуха на екосистеме, дозвољене количине загађујућих материја у одређеним горивима, емисије супстанци које оштећују озонски омотач и емисије одређених флуорисаних гасова са ефектом стаклене баште, мере превенције и санације, дозволе за рад и обавезе оператера.

6. Послови мерења нивоа загађујућих материја у ваздуху и мерења емисије загађујућих материја у ваздуху (чл. 58 – 64)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: националну референтну лабораторију, овлашћена правна лица и њихове дозволе, сагласност за оператере, стручну и техничку оспособљеност и одузимање и ревизију дозвола и сагласности.

7. Информисање (чл. 65 – 67)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: информисање јавности, садржај информација о квалитету ваздуха и рокове за информисање јавности.

8. Информациони систем (чл. 68 – 70)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: садржину информационог система квалитета ваздуха, размену информација и података из информационог система и посредовање у размени података.

9. Финансирање заштите и побољшања квалитета ваздуха (чл. 71 -72)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: изворе финансирања и коришћење средстава.

10. Надзор (чл. 73 – 77)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: надзор над радом, инспекцијски надзор, права и дужности инспектора, овлашћење инспектора и обавезе оператера, другог правног лица и предузетника у поступку инспекцијског надзора.

11. Надлежност за решавање о жалби (члан 78)

12. Казнене одредбе (чл. 79 – 83)

У овом поглављу уређена су питања која се односе на: привредни преступ, заштитне мере и прекршаје.

13. Прелазне и завршне одредбе (чл. 84 – 88)

IV. ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

Доношење овог закона неће изазвати повећање трошкова у буџету Републике Србије јер највећи део послова у његовој примени, на основу важећег Закона о заштити ваздуха, до сада је обављало Министарство заштите

животне средине и Агенција за заштиту животне средине, сагласно пословима утврђеним Законом о министарствима преко постојећих запослених. Спровођење Закона неће захтевати повећање броја запослених и набавку нове опреме. Обим послова ће се повећати због доношења подзаконских прописа, на којима ће радити постојећи запослени у Министарству, за шта је остављен рок од три године.

Тренутно постојећи трошкови предвиђени буџетом су:

Министарство заштите животне средине

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.0, Министарство заштите животне средине, Програм 0405 – Заштита природе и климатске промене, Функција 560, Програмска активност 0001 – Уређење и унапређење система заштите природе и очување биодиверзитета, Економска класификација 424 – Специјализоване услуге, одређена средства за годишњи мониторинг квалитета ваздуха у оквиру државне мреже у износу од 40.000.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 45.000.000,00 динара,

2027. годину у износу од 50.000.000,00 динара.

Агенција за заштиту животне средине

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 411000 – Плате, додаци и накнаде запослених (зараде), Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasификована на другом месту, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 7.200.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 8.640.000,00 динара,

2027. годину у износу од 8.640.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 412000 – Социјални доприноси на терет послодавца, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasификована на другом месту, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 1.090.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 1.310.000,00 динара,

2027. годину у износу од 1.310.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 415000 – Накнаде трошкова за запослене, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита

животне средине неklasifikovana na drugom mestu, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 235.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 235.000,00 динара,

2027. годину у износу од 235.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 421000 – Стални трошкови, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasifikovana na drugom mestu, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 3.600.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 3.900.000,00 динара,

2027. годину у износу од 3.900.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 422000 – Трошкови путовања, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasifikovana na drugom mestu, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 500.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 600.000,00 динара,

2027. годину у износу од 600.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 423000 – Услуге по уговору, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasifikovana na drugom mestu, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 2.400.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 2.800.000,00 динара,

2027. годину у износу од 2.800.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 424000 – Специјализоване услуге, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasifikovana na drugom mestu, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 16.200.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 16.200.000,00 динара,

2027. годину у износу од 16.200.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 425000 – Текуће поправке и одржавање, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasификована на другом месту, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 25.000.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 27.000.000,00 динара,

2027. годину у износу од 27.000.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 426000 – Материјал, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasификована на другом месту, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 35.000.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 37.000.000,00 динара,

2027. годину у износу од 37.000.000, 00 динара.

Законом о буџету Републике Србије за 2025. годину („Службени гласник РС”, број 94/24) у Разделу 25 – Глава 25.1, Агенција за заштиту животне средине, Економска класификација 512000 – Машине и опрема, Програм 0404 – Управљање заштитом животне средине, Функција 560, Заштита животне средине неklasификована на другом месту, Шифра програмске активности 0007 – Мониторинг квалитета ваздуха, воде и седимента у износу од 26.000.000,00 динара, са пројекцијом за:

2026. годину у износу од 26.000.000,00 динара,

2027. годину у износу од 26.000.000, 00 динара.

Укупно за Агенцију за заштиту животне средине у 2025. години трошкови су 117.225.000,00 динара; у 2026. и 2027. години по 123.685.000,00 динара.

АНАЛИЗА ЕФЕКТА

1. На кога и како ће највероватније утицати решења у Предлогу закона

С обзиром на материју коју регулише, решења предложена у Предлогу закона утицаће на све грађане. Тим решењима би требало спречити даље загађивање ваздуха тамо где је он већ загађен и побољшати његов квалитет предузимањем одговарајућих мера заштите. У подручјима где је ваздух релативно чист, такав квалитет ваздуха би требало задржати. Применом закона биће испуњене и међународне обавезе Републике Србије, избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.

2. Какве трошкове ће примена прописа створити грађанима и привреди, нарочито малим и средњим предузећима

Предлогом закона о заштити ваздуха нису предвиђени посебни трошкови за грађане. Трошкови ће настати за оператере ваздуха, због обавезе усаглашавања са одредбама закона. Међутим, ови трошкови, везани пре свега за предузимање одговарајућих техничких, технолошких и других мера заштите и праћење утицаја делатности на квалитет ваздуха, нису нови. Они постоје и у сада важећим прописима, по којима су предузећа и друга правна лица и предузетници у обавези да у оквиру својих инвестиционих и производних трошкова урачунавају и трошкове заштите животне средине, а то значи и трошкове заштите ваздуха од загађивања.

3. Да ли су позитивне последице доношења закона такве да оправдавају трошкове које ће он створити

С обзиром на циљеве које би требало Законом о заштити ваздуха остварити (дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину; успостављањем, одржавањем и побољшањем јединственог система управљања квалитетом ваздуха на територији Републике Србије; очувањем и побољшањем квалитета ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину; избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије супстанци које оштећују озонски омотач; избегавањем, спречавањем и смањењем коришћења и емисије флуорованих гасова са ефектом стаклене баште; праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода; обезбеђивањем доступности информација о квалитету ваздуха; и др.) који су постављени у јавном интересу, односно у интересу очувања здравља грађана и животне средине у целини, то позитивни ефекти доношења закона оправдавају трошкове. Ово посебно важи за предузимање превентивних мера које су се, посматрано на дуже време, увек показале као вишеструко оправдане.

4. Да ли се законом подржава стварање нових привредних субјеката на тржишту и тржишна конкуренција

Предлог закона о заштити ваздуха, нема за циљ стварање нових привредних субјеката на тржишту и тржишну конкуренцију.

5. Да ли су све заинтересоване стране имале прилику да се изјасне о Нацрту закона

Заинтересоване стране, пре свега оператери, организације цивилног друштва, као и грађани имали су прилику да своје ставове о Нацрту закона изнесу у поступку консултација.

Радна група за израду Нацрта закона о заштити ваздуха коју чине представници релевантних институција и представници организација цивилног друштва образована је дана 30. јула 2024. године.

Први састанак Радне групе је одржан 31. јула 2024. године.

Министарство заштите животне средине је истог дана, односно 31. јула 2024. године, обавестило јавност путем своје интернет странице и портала е-Консултације о отпочињању израде Нацрта закона о заштити ваздуха и објавило полазне основе за израду Нацрта закона о заштити ваздуха (<https://www.ekologija.gov.rs/saopstenja/najave/obavestenje-o-pocetku-izrade-nacrta-zakona-o-zastiti-vazduha-sa-polaznim-osnovama>).

Рок за достављање писаних предлога и сугестија у вези са уређивањем области која је предмет Нацрта закона био је 16. август 2024. године. Све сугестије, примедбе, предлози и коментари достављени Министарству заштите животне средине закључно са 16. августом 2024. године прослеђени су члановима Радне групе 27. августа 2024. године, и исти су сагледани и узети у разматрање као могућност интегрисања у текст Нацрта закона о заштити ваздуха.

Министарство заштите животне средине је 23. августа 2024. године члановима Радне групе доставило и текст првог сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха заједно са Записником са првог састанка Радне групе, са задатим роком од 10 дана за достављање коментара и сугестија путем електронске поште, али је рок продужен до 6. септембра 2024. године на основу молбе представника Београдске отворене школе.

Дана 12. септембра 2024. године чланови Радне групе су позвани да присуствују другом састанку Радне групе који је одржан 20. септембра 2024. године и на коме се дискутовало о првом сегменту Нацрта закона о заштити ваздуха и пристиглим коментарима.

Министарство заштите животне средине је 4. октобра 2024. године доставило члановима Радне групе текст обрађеног првог сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха (чл. 1. до 24.) и текст другог сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха (чл. 25. до 73.) са роком за достављање коментара и сугестија на текст другог сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха до 21. октобра 2024. године.

Дана 28. октобра 2024. године Министарство је доставило члановима Радне групе Записник са другог састанка Радне групе и позвало чланове да присуствују трећем састанку Радне групе, који је одржан 1. новембра 2024. године и на коме се дискутовало о другом сегменту Нацрта закона о заштити ваздуха и пристиглим коментарима.

Информацију о раном јавном увиду и представљању дела Нацрта закона о

заштити ваздуха Министарство заштите животне средине је објавило 12. новембра 2024. године на својој званичној интернет страници (<https://www.ekologija.gov.rs/informacije-od-javnog-znacaja/javne-rasprave/rani-javni-uvид-i-predstavljanje-dela-nacrta-zakona-o-zastiti-vazduha>), док је рани јавни увид и представљање дела Нацрта закона о заштити ваздуха одржано 20. новембра 2024. године, у периоду од 10 до 12 часова, у хибридном формату. Информација о раном јавном увиду објављена је на порталу е-Консултација 21. новембра 2024. године, са роком за достављање коментара и сугестија до 28. новембра 2024. године.

Текст трећег сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха (чл. 73. до 83.) и Записник са трећег састанка Радне групе за израду Нацрта закона о заштити ваздуха са роком за доставу коментара до 22. новембра 2024. године путем електронске поште, Министарство заштите животне средине је доставило члановима Радне групе 15. новембра 2024. године.

Дана 9. децембра 2024. године, одржан је четврти састанак Радне групе за израду Нацрта закона о заштити ваздуха. На састанку се дискутовало о трећем сегменту Нацрта закона о заштити ваздуха и пристиглим коментарима, а члановима Радне групе су 3. децембра 2024. године, приликом позива да присуствују четвртом састанку Радне групе, достављени на увид и коментари на прва два сегмента Нацрта закона који су пристигли током раног јавног увида.

Министарство заштите животне средине је 24. децембра 2024. године члановима Радне групе путем електронске поште доставило на увид текст трећег сегмента Нацрта закона о заштити ваздуха (чл. 73. до 83.), као и Записник са састанка одржаног дана 9. децембра 2024. године.

Примедбе, сугестије и предлози за измену текста Нацрта закона једним делом су прихваћени и уграђени у исти.

Јавна расправа о Нацрту закона о заштити ваздуха спроведена је у складу са Закључком Одбора за привреду и финансије Владе Републике Србије, о спровођењу јавне расправе, Закључак 05 Број: 011-89/2025-1 од 14. јануара 2025. године.

Према Програму јавне расправе о Нацрту закона о заштити ваздуха учесници у јавној расправи су представници државних органа и организација, привредних субјеката, пословних удружења, стручне јавности, међународних организација, организација цивилног друштва и друга заинтересована лица у области заштите животне средине.

Јавну расправу о Нацрту закона према Програму спровело је Министарство заштите животне средине у периоду од 15. јануара до 3. фебруара 2025. године.

Програм јавне расправе о Нацрту закона о заштити ваздуха објављен је на интернет страници Министарства заштите животне средине, [www.ekologija.gov.rs.](http://www.ekologija.gov.rs), као и на Порталу „еКонсултације“. Министарство заштите животне средине је, путем интернет странице Министарства и путем Портала „еКонсултације“, позвало заинтересоване грађане, као и стручну јавност да се упознају са текстом Нацрта закона и да дају своје коментаре, сугестије и предлоге.

Пословником Владе у члану 41. прописано је да, рок за достављање иницијатива, предлога, сугестија и коментара у писаном или електронском облику износи најмање 15 дана од дана објављивања јавног позива, као и да јавна расправа траје најмање 20 дана.

Представљање Нацрта закона организовало је Министарство заштите животне средине, у виду презентације која је одржана дана 21. јануара 2025. године у Београду, у просторијама UN House, Булевар Зорана Ђинђића 64, 11070 Нови Београд, у хибридном формату, у периоду од 13 до 16 часова.

Представљању Нацрта закона у виду презентације су присуствовали

представници Министарства заштите животне средине и Агенције за заштиту животне средине, Привредне коморе Србије, представници завода за јавно здравље, представници општинских и градских управа, научне јавности, привредни субјекти, међународних организација, организације цивилног друштва и др.

Након презентације, присутни су позвани да изнесу своје примедбе, сугестије и предлоге на текст Нацрта закона о заштити ваздуха, односно да дају сугестије и предлоге за боље унапређење одређених делова Нацрта закона.

Све сугестије, предлози и коментари који су достављени Министарству до 3. фебруара 2025. године, када је јавна расправа завршена, у форми која се налазила на званичној интернет страници Министарства JAVNI POZIV ZA UČEŠĆE U JAVNOJ RASPRAVI O NACRTU ZAKONA O ZAŠTITI VAZDUHA | Ministarstvo zaštite životne sredine (ekologija.gov.rs) узети су у разматрање. Добијене примедбе, предлози и сугестије су размотрене и сагледана је могућност њиховог интегрисања у текст Нацрта Закона.

6. Које ће мере током примене закона предузети да би се остварило оно што се доношењем закона намерава

Ради примене Закона о заштити ваздуха донеће се подзаконски прописи потребни за његово спровођење.

Током примене Закона о заштити ваздуха наставиће се са поступком оцењивања квалитета ваздуха редовним годишњим оцењивањем, информациони систем ће се допунити и проширити и примена Закона контролисати.

Овлашћење за доношење аката потребних за спровођење овог закона дато је Влади и министру надлежном за послове заштите животне средине.

Влада ће прописати:

- начин и поступак уписа у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина;
- националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.

Министар ће прописати:

- садржај програма контроле квалитета ваздуха у локалној мрежи
- врсту података, начин и рокове за достављање података, као и начин и поступак уписа у регистар оператера који се баве складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама.;
- Садржину, изглед и начин вођења регистра, начин и поступак уписа у регистар из члана 43. става 2. тачка 4).

Поступци који се уређују Законом о заштити ваздуха биће унесени у Регистар административних поступака до датума ступања на снагу овог закона.

Биће донесен Национални програм контроле загађења ваздуха. Постојећи информациони систем ће се проширити и редовно одржавати.

Вршиће се контрола примене Закона, пре свега кроз инспекцијски надзор и надзор над радом поверених послова.

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ПРОПИСА СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ

1. Овлашћени предлагач прописа: Влада
Обрађивач: Министарство заштите животне средине

2. Назив прописа
Предлог закона о заштити ваздуха

Draft Law on Air Protection

3. Усклађеност прописа с одредбама Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије са друге стране („Службени гласник РС”, број 83/08) (у даљем тексту: Споразум):

а) Одредба Споразума која се односи на нормативну садржину прописа,

Споразум о стабилизацији и придруживању (ССП), Наслов VIII – Политике сарадње, члан 111. – Животна средина

б) Прелазни рок за усклађивање законодавства према одредбама Споразума, члан 111, општи рок, Наслов VI, (члан 72.)

в) Оцена испуњености обавезе које произлазе из наведене одредбе Споразума, ССП, Наслов VIII – Политике сарадње, члан 111. – Животна средина

г) Разлози за делимично испуњавање, односно неиспуњавање обавеза које произлазе из наведене одредбе Споразума,

Не постоје

д) Веза са Националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније. Доношење Закона о заштити ваздуха предвиђено је националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније у преговарачком поглављу 27 – Животна средина и климатске промене

4. Усклађеност прописа са прописима Европске уније:

а) Навођење одредби примарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима
Нема

б) Навођење секундарних извора права Европске уније и оцене усклађености са њима,

1. Директива 2008/50/ЕЗ Европског парламента и Савета од 21. маја 2008. године о квалитету амбијенталног ваздуха и чистијег ваздуха за Европу (Директива САФЕ) – делимично испуњава

2. Директива 2004/107/ЕЗ Европског парламента и Савета о арсену, кадмијуму, живи, никлу и полицикличним ароматичним угљоводоницима у амбијенталном ваздуху (4. ћерка директива) – делимично испуњава

3. Директива 2016/2284/ЕУ Европског парламента и Савета од 14. децембра 2016. године о смањењу националних емисија одређених загађујућих материја у ваздух, којом се ставља ван снаге Директива 2001/81/ЕЗ (NEC) - делимично испуњава

4. Директива 1994/63/ЕЗ Европског парламента и Савета од 20. децембра 1994. године о контроли емисија испарљивих органских једињења (VOC) као резултат складиштења бензина и његове дистрибуције од терминала до бензинских станица (СЛ L 365, 31.12.1994, стр. 24-33) – испуњава у потпуности

5. Директива 2009/126/ЕЗ Европског парламента и Савета од 21. октобра 2009. године о фази II сакупљања бензинских пара током допуне моторних возила горивом на бензинским станицама (СЛ L 285, 31.10.2009, стр. 36–39) – делимично испуњава

6. Директива 2010/75/ЕУ Европског парламента и Савета о индустријским емисијама (IED) – делимично испуњава
-Поглавље III Анекс V (LCP) и
-Поглавље V Анекс VII (VOC)

7. Директива 2015/2193/ЕУ Европског парламента и Савета од 25. новембра 2015. године о ограничењима емисија одређених загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање – делимично испуњава

8. Уредба 2024/573/ЕУ Европског парламента и Савета од 7. фебруара 2024. о флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште и стављању ван снаге Уредбе (ЕЗ) бр. 517/2014 – делимично испуњава

9. Уредба 2024/590/ЕУ Европског парламента и Савета од 7. фебруара 2024. године о супстанцама које оштећују озонски омотач – делимично испуњава

в) Навођење осталих извора права Европске уније и усклађеност са њима, Нема

г) Разлози за делимичну усклађеност, односно неусклађеност,

Велики обим одредби које захтевају усклађеност, делимично новина уредби са којима се усклађује.

д) Рок у којем је предвиђено постизање потпуне усклађености прописа са прописима Европске уније.

Општи рок

5. Уколико не постоје одговарајуће надлежности Европске уније у материји коју регулише пропис, и/или не постоје одговарајући секундарни извори права Европске уније са којима је потребно обезбедити усклађеност, потребно је образложити ту чињеницу. У овом случају, није потребно попуњавати Табелу усклађености прописа. Табелу усклађености није потребно попуњавати и уколико се домаћим прописом не врши пренос одредби секундарног извора права Европске уније већ се искључиво врши примена или спровођење неког захтева који произилази из одредбе секундарног извора права (нпр. Предлогом одлуке о изради стратешке процене утицаја биће спроведена обавеза из члана 4. Директиве 2001/42/ЕЗ, али се не врши и пренос те одредбе директиве).

/

6. Да ли су претходно наведени извори права Европске уније преведени на српски језик?

Делимично

7. Да ли је пропис преведен на неки службени језик Европске уније?

Не постоји званичан превод прописа на неки службени језик ЕУ

8. Сарадња са Европском унијом и учешће консултаната у изради прописа и њихово мишљење о усклађености.

/

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>Directive 2008/50/EC of the European Parliament and of the Council of 21 May 2008 on ambient air quality and cleaner air for Europe (Consolidated version 18-09-2015)</p> <p>Директива 2008/50/ЕЗ Европског парламента и Савета од 21. маја 2008. године о квалитету амбијенталног ваздуха и чистијег ваздуха за Европу (CAFÉ Директива) (пречишћена верзија, 18-09-2015)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа</p> <p>02008L0050</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада</p> <p>Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле:</p> <p>17.04.2025.</p>
<p>5. Назив (важећег, нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом ЕУ</p> <p>01. Предлог закона о заштити ваздуха/ Draft law on Air Protection</p> <p>02. Уредба о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха („Службени гласник РС“, бр. 11/10, 75/10 and 63/13) / Regulation on monitoring conditions and air quality standards („Official Gazette of RS”, no. 11/10, 75/10 and 63/13)</p> <p>03. Закон о метрологији/ („Службени гласник РС“ бр.15/16) Law on metrology („Official Journal of RS, no. 15/16</p> <p>04. Уредба о одређивању зона и агломерација („Службени гласник РС“, бр. 58/11 и 98/12.)/Regulation on determination of zones and agglomeration („Official Gazette of RS”, no. 58/11 and 98/12)</p> <p>05. Правилник о садржају планова квалитета ваздуха („Службени гласник РС“, број 21 од 6. априла 2010.)/ Regulation on content of air quality plans („Official Gazette”, No. 21/10)</p> <p>06. Закон о заштити животне средине 135/2004-29, 36/2009-144, 36/2009-115 (др. закон), 72/2009-164 (др. закон), 43/2011-88 (УС), 14/2016-3, 76/2018-3, 95/2018-267 (др. закон), 94/2024-391 (др. закон) / Law on Environmental Protection („Official Gazette of RS”, no. 135/04, 36/09, 72/09, 43/11-CC, 14/16, 76/18,95/18,94/24)</p> <p>07. Кривични законик („Службени гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005 - исправка, 107/2005 - исправка, 72 /2009, 111/2009, 121/2012, 104/ 2013, 108/2014, 94/2016, 35 / 2019, 94 /2024. Criminal Code („Official Gazette of RS”, no. 85/2005, 88/2005, 107/05, 72/09, 111/09, 121/12, 104/13, 108/14, 94/16, 35/19,94/19),</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА:</p> <p>2024-71</p>
<p>7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Србије	Р. Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености

1.1	This Directive lays down measures aimed at the following:					
1.1.1	defining and establishing objectives for ambient air quality designed to avoid, prevent or reduce harmful effects on human health and the environment as a whole;	0.1 2.1.1	1) дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину;	ПУ		
1.1.2	assessing the ambient air quality in Member States on the basis of common methods and criteria;	0.1 2.1.6	б) праћењем, прибављањем и процењивањем одговарајућих података о квалитету ваздуха на основу мерења и стандардизованих метода;	ПУ		
1.1.3	obtaining information on ambient air quality in order to help combat air pollution and nuisance and to monitor long-term trends and improvements resulting from national and Community measures;	0.1 2.1.3 2.1.6	3) очувањем и побољшањем квалитета ваздуха кроз утврђивање и остваривање мера заштите како би се спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину;	ПУ		
1.1.4	ensuring that such information on ambient air quality is made	0.1	обезбеђивањем доступности информација о квалитету ваздуха;			

	available to the public; 5. maintaining air quality	2.1.7.	3) очувањем и побољшањем квалитета	ПУ		
--	--	--------	------------------------------------	----	--	--

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

2.1	For the purposes of this Directive:					
2.1.1	1. 'ambient air' shall mean outdoor air in the troposphere, excluding workplaces as defined by Directive 89/654/EEC (1) where provisions concerning health and safety at work apply and to which members of the public do not have regular access;	0.1 3.1.2	2) ваздух јесте ваздух на отвореном у тропосфери, изузимајући ваздух радне средине на који се примењују посебни прописи везани за безбедност и здравље на раду и којима јавност нема редован приступ;	ПУ		
2.1.2	2. 'pollutan' shall mean any substance present in ambient air and likely to have harmful effects on human health and/or the environment as a whole;	0.1 3.1.10	10) <i>загађујућа материја</i> јесте свака материја присутна у ваздуху и у отпадним гасовима, која може имати штетне ефекте по здравље људи и животну средину у целини;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.3	3. 'level' shall mean the concentration of a pollutant in ambient air or the deposition thereof on surfaces in a given time;	0.1. 3.1.17	17) <i>ниво загађујуће материје</i> јесте концентрација загађујуће материје у ваздуху или њено таложење на површини узоркивача у одређеном временском периоду;	ПУ		
2.1.4	4. 'assessment' shall mean any method used to measure, calculate, predict or estimate levels;	0.1 3.1.21	21) <i>оцењивање квалитета ваздуха</i> је свака метода која се користи за мерења, прорачуне, прогнозе и процене нивоа загађујућих материја ради одређивања подручја према нивоу загађености;	ПУ		

2.1.5	5 'limit value' shall mean a level fixed on the basis of scientific knowledge, with the aim of avoiding, preventing or reducing harmful effects on human health and/or the environment as a whole, to be attained within a given period and not to be exceeded once attained;	0.1 3.1.5	5)границна вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху јесте највиши дозвољени ниво загађујуће материје у ваздуху, утврђен на основу научних сазнања, како би се избегле, спречиле или смањиле штетне последице по здравље људи и/или животну средину у целини и која се не сме прекорачити;	ПУ		
2.1.6	6. 'critical level' shall mean a level fixed on the basis of scientific knowledge, above which direct adverse effects may occur on some receptors, such as trees, other plants or natural ecosystems but not on humans;	0.1 3.1.16	16)критични ниво јесте ниво загађујуће материје заснован на научним сазнањима, изнад кога се може појавити директан штетан ефекат на неке рецепторе као што су дрвеће, друге биљке или природни екосистеми, изузимајући људе;	ПУ		

2.1.7	7. 'margin of tolerance' shall mean the percentage of the limit value by which that value may be exceeded subject to the conditions laid down in this Directive;	непреносиво /			Имајући у виду да су у складу са тренутно важећом Уредбом о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха истекли рокови за достизање граничних вредности престале с у да се примењују и границе толеранције.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.8	8. 'air quality plans' shall mean plans that set out measures in order to attain the limit values or target values;	0.1 3.1.22	22)планови квалитета ваздуха су планови којима се утврђују мере у циљу достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, у случају да су оне прекорачене;	ПУ		

2.1.9	9. 'target value' shall mean a level fixed with the aim of avoiding, preventing or reducing harmful effects on human health and/or the environment as a whole, to be attained where possible over a given period;	0.1 3.1.33	33) <i>циљна вредност</i> јесте ниво загађујуће материје утврђен како би се избегли, спречили или смањили штетни ефекти по здравље људи и/или животну средину у целини, која се мора постићи тамо где је могуће у утврђеном року.	ПУ		
2.1.10	10. 'alert threshold' shall mean a level beyond which there is a risk to human health from brief exposure for the population as a whole and at which immediate steps are to be taken by the Member States;	0.1 3.1.15	15) <i>концентрација опасна по здравље људи</i> је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље опште популације чак и при краткотрајној изложености, при чијој се појави хитно морају предузети одговарајуће прописане мере;	ПУ		
2.1.11	11. 'information threshold' shall mean a level beyond which there is a risk to human health from brief exposure for particularly sensitive sections of the population and for which immediate and appropriate information is necessary;	0.1 3.1.14	14) <i>концентрација о којој се извештава јавност</i> је ниво загађујуће материје чије прекорачење представља опасност по здравље посебно осетљивих група популације чак и при краткотрајној изложености, и о којој је неопходно хитно и одговарајуће информисање јавности;	ПУ		

2.1.12	12. 'upper assessment threshold' shall mean a level below which a combination of fixed measurements and modelling techniques and/or indicative measurements may be used to assess ambient air quality;	0.1 3.1.4	4)горња граница оцењивања је прописани ниво загађујуће материје испод кога се за оцењивање квалитета ваздуха може користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;	ПУ		
2.1.13	13. 'lower assessment threshold' shall mean a level below which modelling or objective-estimation techniques alone may be used to assess ambient air quality;	0.1 3.1.7	7)доња граница оцењивања је прописан ниво загађујуће материје испод кога је за оцењивање квалитета ваздуха довољно користити технике моделовања и/или технике објективне процене;	ПУ		
2.1.14	14. 'long-term objective' shall mean a level to be	0.1	8) дугорочни циљ је ниво загађујућих материја који се треба достићи дугорочно	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	attained in the long term, save where not achievable through proportionate measures, with the aim of providing effective protection of human health and the environment;	3.1.8	да би се обезбедила ефикасност заштите здравља људи и заштите животне средине, осим када се то не може постићи сразмерним мерама;			

2.1.15	15. 'contributions from natural sources' shall mean emissions of pollutants not caused directly or indirectly by human activities, including natural events such as volcanic eruptions, seismic activities, geothermal activities, wild-land fires, high-wind events, sea sprays or the atmospheric re-suspension or transport of natural particles from dry regions;	0.1 3.1.27	27) <i>природни извори</i> јесу извори емисије загађујућих материја које нису директно или индиректно проузроковане људским активностима и укључују природне појаве као што су вулканске ерупције, сеизмичке активности, геотермалне активности, пожари у неприступачним подручјима, олујни ветрови или атмосферско ресуспендовање (поновно атмосферско подизање) или пренос природних честица из сушних подручја;	ПУ		
2.1.16	16. 'zone' shall mean part of the territory of a Member State, as delimited by that Member State for the purposes of air quality assessment and management;	0.1 3.1.11	11) <i>зона</i> представља део територије Републике Србије са дефинисаним границама, одређен у циљу оцењивања и управљања квалитетом ваздуха;	ПУ		
2.1.17	17 'agglomeration' shall mean a zone that is a conurbation with a population in excess of 250 000 inhabitants or, where the population is 250 000 inhabitants or less, with a given population density per km ² to be established by the Member States;	0.1 3.1.1	1) <i>агломерација</i> представља зону са више од 250.000 становника, или зону у којој живи 250.000 или мање становника уколико је густина насељености већа од просечне у Републици Србији или постоји повећана потреба за оцењивање и управљање квалитетом ваздуха;	ПУ		

2.1.18	18. 'PM 10 ' shall mean particulate matter which passes through a size-selective inlet as defined in the reference method for the sampling and measurement of PM 10 , EN 12341, with a 50 % efficiency cut- off at 10 μm aerodynamic diameter;	0.2 4.1.13	13) PM ₁₀ је фракција суспендованих честица (particulate matter) која пролази кроз филтер чији су захтеви утврђени у стандарду SRPS EN12341, којим је утврђена референтна метода за узимање узорака и мерење PM ₁₀ фракције, са ефикасношћу од 50% захвата честица аеродинамичког пречника од 10 μm ;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.19	19. 'PM 2,5 ' shall mean particulate matter which passes through a size-selective inlet as defined in the reference method for the sampling and measurement of PM 2,5 , EN 14907, with a 50 % efficiency cut- off at 2,5 μm aerodynamic diameter;	0.2 4.1.14	14) PM _{2.5} је фракција суспендованих честица (particulate matter) која пролази кроз филтер чији су захтеви утврђени у стандарду SRPS EN14907, којим је утврђена референтна метода за узимање узорака и мерење PM _{2.5} фракције, са ефикасношћу од 50 % захвата честица аеродинамичког пречника од 2,5 μm ;	ПУ		

2.1.20	20. 'average exposure indicator' shall mean an average level determined on the basis of measurements at urban background locations throughout the territory of a Member State and which reflects population exposure. It is used to calculate the national exposure reduction target and the exposure concentration obligation;	0.2 4.1.20	20) просечни индикатор изложености (<i>average exposure indicator</i> АЕИ) је просечан ниво одређен на бази мерења на основним урбаним локацијама на територији Републике Србије и који одражава изложеност становништва а користи се за прорачун националног циља за смањење изложености и обавеза по основу изложености одређеној концентрацији;**	ПУ		
2.1.21	21. 'exposure concentration obligation' shall mean a level fixed on the basis of the average exposure indicator with the aim of reducing harmful effects on human health, to be attained over a given period;	0.2 4.1.21	21) обавеза по основу изложености одређеној концентрацији је ниво утврђен на основу индикатора просечне изложености, са циљем смањења штетних ефеката по здравље људи, који треба да буду достигнути у датом периоду;	ПУ		
2.1.22	22. 'national exposure reduction target' shall mean a percentage reduction of the average exposure of the population of a Member State set for the reference year with the aim of reducing harmful effects on human health, to be attained where possible over a given period;	0.2 4.1.22	22) национални циљ за смањење изложености је проценат смањења просечне изложености становништва у Републици Србији установљен за референтну годину, са циљем смањења штетних ефеката по здравље људи, који ће се уколико је могуће достићи у одређеном периоду;	ПУ		

2.1.23	23. 'urban background locations' shall mean places in urban areas where levels are representative of the exposure of the general urban population;	0.1 3.1.20	20)основне руралне локације јесу мерна места удаљена од значајних извора загађивања ваздуха која се користе за обезбеђивање података о основним концентрацијама загађујућих материја на местима која нису директно изложена загађењу ваздуха;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.24	24. 'oxides of nitrogen' shall mean the sum of the volume mixing ratio (ppbv) of nitrogen monoxide (nitric oxide) and nitrogen dioxide expressed in units of mass concentration of nitrogen dioxide ($\mu\text{g}/\text{m}^3$);	0.2 4.1.15	15) оксиди азота (NO_x) су збир запреминских концентрација азот монооксида и азот диоксида (PPBV_v), изражен у јединицама масене концентрације азот диоксида у ($\mu\text{g}/\text{m}^3$);	ПУ		
2.1.25	25. 'fixed measurements' shall mean measurements taken at fixed sites, either continuously or by random sampling, to determine the levels in accordance with the relevant data quality objectives;	0.1 3.1.31	31)фиксна мерења јесу мерења која се врше на фиксним локацијама, континуалним или повременим узимањем узорака у циљу утврђивања нивоа загађујућих материја у складу са релевантним захтевима у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха;	ПУ		
2.1.26	26. 'indicative measurements' shall mean measurements which meet data quality objectives that are less strict than those required for fixed measurements;	0.1 3.1.12	12)индикативна мерења јесу мерења за које се постављају мање строги захтеви у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха од оних који се захтевају за фиксна мерења;	ПУ		

2.1.27	27. 'volatile organic compounds' (VOC) shall mean organic compounds from anthropogenic and biogenic sources, other than methane, that are capable of producing photochemical oxidants by reactions with nitrogen oxides in the presence of sunlight;	0.2 4.1.28	28) испарљива органска једињења (volatile organic compounds VOC) јесу сва органска једињења из антропогених и биогених извора, изузев метана, која у присуству сунчеве светлости могу да синтетишу фотохемијске оксидансе у реакцији са оксидима азота.*	ПУ		
2.1.28	28. 'ozone precursor substances' means substances which contribute to the formation of ground-level ozone, some of which are listed in Annex X.	0.1 3.1.25	25) <i>прекурсори приземног озона</i> јесу супстанце које доприносе формирању приземног озона;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

--	--	--	--	--	--	--

<p>3.1 3.1.a</p>	<p>Member States shall designate at the appropriate levels the competent authorities and bodies responsible for the following:</p> <p>(a) assessment of ambient air quality;</p>	<p>0.1 4.3</p>	<p>Праћење квалитета ваздуха и емисија у ваздух обављају надлежни органи државне управе и локалне самоуправе и овлашћена правна лица, који имају дозволу и сагласност за обављање ове делатности издату од стране надлежног министарства.</p>	<p>ПУ</p>		
<p>3.1b</p>	<p>(b) approval of measurement systems (methods, equipment, networks and laboratories),</p>	<p>0.1 58.1</p>	<p>Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>0.2 5 6</p>	<p>Обезбеђивање услова за мониторинг и прикупљање података</p> <p>Члан 5. За потребе мониторинга квалитета ваздуха и прикупљања података органи Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе (у даљем тексту: надлежни орган) у оквиру својих надлежности обезбеђују:</p> <ul style="list-style-type: none"> мерне станице и/или мерна места за фиксна мерења у државној и локалним мрежама; континуално и/или повремено мерење/узимање узорака загађујућих материја на фиксним локацијама; повремено мерење/узимање узорака загађујућих материја на мерним местима која нису обухваћена мрежом мониторинга квалитета ваздуха; пренос, обраду, проверу валидности и анализу резултата добијених мерењем и/или узимањем узорака и анализом; 5) проверу квалитета мерних поступака; одржавање мерних места, мерних инструмената са пратећом опремом, и опреме за пријем и пренос података, у циљу обезбеђења захтева у погледу квалитета података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха. <p>Обавезе надлежних органа</p> <p>Члан 6. Надлежни органи у складу са Законом</p>			
--	--	------------------------	---	--	--	--

			<p>обавезни су да при успостављању и функционисању мреже мерних станица и/или мерних места, за фиксна мерења:</p> <ol style="list-style-type: none">1) одреде фиксне макролокације;2) одреде фиксне микролокације;3) припреме и обезбеде фиксне локације; <p>обезбеде одговарајуће техничке услове за мерење и/или узимање узорака загађујућих материја на фиксним локацијама, укључујући постављање одговарајућег објекта за смештај мерних уређаја, заштиту од атмосферског електричног пражњења, прикључак за струју, стабилни напон електричне енергије, телекомуникационе везе, систем за хлађење/грејање, успостављање система за заштиту уређаја;</p> <p>опреме мерна места за фиксно мерење опремом за сакупљање, складиштење,</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		0.3 8,11	<p>обраду и пренос података; одржавају мерна места, мерне инструменте и опрему за праћење и пренос података на начин којим ће се обезбедити њихова пројектована функционалност. Одредбе овог члана примењују се и на успостављање мерних места из члана 5. тачке 3. ове уредбе.</p> <p>Члан 8. Дирекција обавља следеће послове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) стара се о систему законских мерних јединица у Републици Србији; 2) развија, остварује, проглашава, чува, одржава, усавршава еталоне Републике Србије; 3) усклађује и надзире рад именованих носилаца националних еталона; 4) обезбеђује метролошку следивост; 5) истраживање и развој у области метрологије; 6) спроводи испитивање претходно упакованих производа, ради провере испуњености метролошких захтева; 7) представља Републику Србију у међународним и регионалним метролошким организацијама, обезбеђује извршавање обавеза које произлазе из чланства у тим организацијама, и 			
--	--	-------------	---	--	--	--

			<p>успоставља сарадњу у области метрологије;</p> <p>8) врши метролошки надзор;</p> <p>9) овлашћивања привредних субјеката и других правних лица за обављање послова оверавања мерила;</p> <p>10) надзире рад овлашћених тела;</p> <p>11) оцењивања усаглашености мерила;</p> <p>12) одлучује у управним поступцима из области метрологије;</p> <p>13) обавља послове метролошке експертизе;</p> <p>14) припрема стратегију и прописе из</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>области метрологије;</p> <p>15) води регистар мерила која подлежу законској контроли и друге прописане евиденције;</p> <p>16) обезбеђује метролошке информације и издаје службено гласило;</p> <p>17) дистрибуције времена;</p> <p>18) пружа стручну помоћ и врши обуке за обављање послова у области метрологије;</p> <p>19) бави се издавачком делатношћу;</p> <p>20) обавља и друге послове из области метрологије у складу са законом.</p> <p>Осим послова из става 1. тач. 1) до 19) овог члана Дирекција обавља и послове оверавања мерила за чије оверавање није прописано да их обављају овлашћена тела, односно за чије оверавање нема овлашћених тела.</p> <p>III. ОБАВЕЗЕ ОВЛАШЋЕНОГ ТЕЛА</p> <p>Члан 11.</p> <p>Овлашћено тело дужно је да:</p> <p>обавља послове оверавања мерила у складу са прописима и решењем о овлашћивању;</p> <p>одмах обавести Дирекцију о свим променама које би могле утицати на испуњеност прописаних услова, као и о свим променама података о овлашћеном телу;</p> <p>води и редовно доставља Дирекцији евиденције о овереним мерилима, као и о</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>мерилима чије је оверавање одбијено; у прописаним роковима и на прописан начин Дирекцији доставља податке за упис овереног мерила у регистар мерила која подлежу законској контроли; престане са обављањем послова оверавања мерила у периоду суспензије акта о акредитацији.</p> <p>Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према</p>			
--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

3.1c	(c) ensuring the accuracy of measurements;	01.58.162	<p>стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.</p> <p>Правно лице из члана 59. ст. 1. и 2. и члана 61. став 1. овог закона може да добије дозволу, односно сагласност за вршење послова из члана 59. ст. 1. и 2. и члана 61. став 1. овог закона уз услов да је стручно и технички оспособљено, што доказује потврдом издатом од стране националног акредитационог тела.</p> <p>Оцењивање стручне и техничке оспособљености из става 1. овог члана врши Акредитационо тело Србије.</p> <p>Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.</p>			
3.1d	(d) analysis of					

	assessment methods;	01. 58.1 0.2 10	<p>Референтне методе мерења за оцењивање квалитета ваздуха</p> <p>Члан 10. За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V</p> <p>Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и</p>			
--	---------------------	------------------------------	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.*</p> <p>За мерење концентрација арсена, кадмијума, живе, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (<i>PAH</i>) у ваздуху у циљу оцењивања квалитета ваздуха примењују се референтне методе и друге методе из Прилога VI Референтне методе за оцењивање концентрација у ваздуху и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (<i>PAH</i>), који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.*</p> <p>За мерење концентрација загађујућих материја из члана 7. став 5. ове уредбе могу се применити методе које су прописане одговарајућим српским стандардима, а уколико таквих стандарда нема могу се применити одговарајући међународни и европски стандарди.*</p> <p>Мерења из ст. 1. и 2. овог члана врше се у циљу оцењивања квалитета ваздуха.</p> <p>Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.</p> <p>Национална референтна лабораторија је правно лице које је акредитовано према стандардима SRPS ISO/IEC 17025 и SRPS ISO 17043 и обезбеђује одобрење мерних система, обезбеђивање тачности мерења квалитета ваздуха, анализу метода оцењивања квалитета ваздуха и националну</p>			
--	--	--	--	--	--

3.1e	(e) coordination on their territory if Community-wide quality assurance programmes are being organised by the Commission;	01. 58.1	<p>координацију програма осигурања квалитета на територији Републике Србије.</p> <p>3) да надлежни орган и овлашћена правна лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице;</p> <p>Посредовње у размени података</p>			
------	---	-------------	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

3.1f	(f) cooperation with the other Member States and the Commission.	0.2 пХ Део 1 Одељак Ц1.3	<p>Члан 70</p> <p>Министарство посредује и размењује податке о квалитету ваздуха, емисијама, потрошњи и употреби супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште са међународним организацијама и другим државама у складу са потврђеним међународним уговорима.</p> <p>ОДЕЉАК Ц</p> <p>Тачност мерења и усаглашеност са захтевима квалитета ваздуха утврђеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе обезбеђује се испуњавањем следећих услова:</p> <p>да су сва мерења извршена за потребе оцењивања квалитета ваздуха у складу са захтевима из Одељка 5.6.2.2 стандарда SRPS ISO/IEC 17025;</p> <p>да надлежни орган и овлашћена правна лица које врше мерења имају установљен систем обезбеђивања и контроле квалитета којим се предвиђа редовно одржавање мерних инструмената ради обезбеђивања тачности њиховог рада;</p> <p>да надлежни орган и овлашћена правна</p>			
3.2	Where relevant, the competent authorities and bodies shall comply	0.1 70 0.2				

	with Section C of Annex I.	Прилог IX Део 1 Одељак Ц	<p>лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице;</p> <p>да лабораторије које су акредитоване према захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17025, учествују у програмима међулабораторијских поређења за загађујуће материје које су регулисане овом уредбом.</p> <p>Сви подаци објављени у извештајима сматрају се валидним, изузев података</p>		3.2 Потпуна усклађеност кроу Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026	
--	----------------------------	-----------------------------	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			означених као привремени.			

4	Member States shall establish zones and agglomerations throughout their territory. Air quality assessment and air quality management shall be carried out in all zones and agglomerations.	0.1 5.1 0.4	<p><i>Одређивање и класификација зона и агломерација</i></p> <p>Члан 5</p> <p>У циљу контроле и одржавања стања и/или побољшања квалитета ваздуха Влада на предлог Министарства одређује зоне и агломерације на територији Републике Србије и учесталост њихове ревизије.</p>	ПУ		
5.1	1. The upper and lower assessment thresholds specified in Section A of Annex II shall apply to sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5), lead, benzene and carbon monoxide.	0.2 16.1 VIIa Section A	<p>Горња и доња граница оцењивања и критеријуми за одређивање њиховог прекорачења</p> <p>Члан 16.</p> <p>Горње и доње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу VII Одељку А ове уредбе.</p>	ПУ		

5.1.1	Each zone and agglomeration shall be classified in relation to those assessment	0.1 5.2	Зоне и агломерације класификују се на основу горње и доње границе оцењивања. Влада на предлог Министарства одређује	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	thresholds.		горње и доње границе оцењивања.			

5.2	2. The classification referred to in paragraph 1 shall be reviewed at least every five years in accordance with the procedure laid down in Section B of Annex II.	0.1 5.3	Класификација зона и агломерација преиспитује се најмање једном у пет година, у складу са прописом из става 2. овог члана.			
5.2.1	However, classifications shall be reviewed more frequently in the event of significant changes in activities relevant to the ambient concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide or, where relevant, oxides of nitrogen, particulate matter (PM ₁₀ , PM _{2.5}), lead, benzene or carbon monoxide.	0.1 5.4 0.2 16 VIIa, Section B	<p>Класификација зона и агломерација из става 2. овог члана преиспитује се и у краћем временском периоду, у случају насталих промена у активностима значајним за повећање концентрација загађујућих материја.</p> <p>Горња и доња граница оцењивања и критеријуми за одређивање њиховог прекорачења</p> <p>Члан 16. Горње и доње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу VII Одељку А ове уредбе. Горње и доње границе оцењивања за арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен дате су у</p>	ПУ		

			<p>Прилогу VIII Одељку А ове уредбе. Критеријуми за одређивање прекорачења горње и доње границе оцењивања из става 1. овог члана дати су у Прилогу VII Одељку Б ове уредбе. Критеријуми за одређивање прекорачења горње и доње границе оцењивања из става 2. овог члана дати су у Прилогу VIII Одељку Б ове уредбе.</p>			
--	--	--	---	--	--	--

6.1	Member States shall assess ambient air quality with respect to the pollutants referred to in Article 5 in all their	0.1 6	<i>Загађујуће материје у погледу којих се врши оцењивање квалитета</i>	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>zones and agglomerations,</p> <p>in accordance with the criteria laid down in paragraphs 2, 3 and 4 of this Article and</p>	<p>0.1 7.1.1 7.1.2 7.1.3 9.4</p>	<p><i>ваздуха</i></p> <p>Члан 6</p> <p>Оцењивање квалитета ваздуха врши се обавезно у погледу концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида, приземног озона, арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена (у даљем тексту: загађујућих материја), а може и за друге загађујуће материје, које су као такве утврђене прописима донетим на основу овог закона.</p> <p><i>Критеријуми за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама</i></p> <p>Члан 7</p> <p>У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то:</p> <p>у свим зонама и агломерацијама у</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или ПУ индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја;</p> <p>у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;</p> <p>3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене.</p> <p>Прописом из става 3. овог члана, утврђују се нарочито:</p>			

			<p>1) критеријуми за одређивање минималног броја мерних места и локације за узимање узорака у случају фиксних мерења и у случају када су фиксна мерења допуњена индикативним мерењима или поступцима моделовања;</p> <p>2) циљеви мерења, листа параметара који се мере, као и критеријуми за одређивање мерних места и локација за узимање узорака за мерења која се врше на основним руралним локацијама;</p> <p>3) методологија мерења квалитета ваздуха (референтне методе мерења и услове коришћења осталих</p>	НУ		
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>in accordance with the criteria laid down in Annex III.</p>	<p>0.2 8</p>	<p>метода);</p> <p>4) захтеви у погледу података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха;</p> <p>5) начин обезбеђења валидности података за оцењивање квалитета ваздуха</p> <p>(према захтеву стандарда SRPS ISO/IEC17025);</p> <p>6) обим и садржај информација о оцењивању квалитета ваздуха;</p> <p>7) остале релевантне услове и податке за мониторинг квалитета ваздуха.</p> <p>Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорка</p> <p>Члан 8.</p>			
--	--	------------------	--	--	--	--

		<p>Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (ПАН) и бензо (а) пирена у ваздуху врши се у складу са Прилогом II Минимални број мерних места и локација за узимање</p>			
--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>узорака у сврху мерења концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (ПАН) и бензо (а) пирена у ваздуху, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>У складу са Прилогом I Део 1 ове уредбе, расподела и број мерних места и локација за узимање узорака на којима се врше мерења за израчунавање просечног индикатора изложености суспендованим честицама $PM_{2.5}$, утврђују се тако да одражавају општу изложеност популације. Број мерних места и локација за узимање узорака не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.*</p> <p>Број мерних места и локација за узимање узорака у циљу одређивања концентрација алергогеног полена одређује се тако да једно мерно место и локација репрезентују област од око 2.500 km².</p>			
--	--	---	--	--	--

6.2	In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 exceeds the upper assessment threshold established for those pollutants, fixed measurements shall be used to assess the ambient air quality. Those fixed measurements may be supplemented by modelling techniques and/or indicative	0.1 7.1.1	<p><i>Критеријуми за оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама</i></p> <p>Члан 7</p> <p>У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен, угљен</p>	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>measurements to provide adequate information on the spatial distribution of the ambient air quality.</p>		<p>моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то:</p> <p>1) у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја;</p>			
--	---	--	--	--	--	--

6.3	In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 is below the upper assessment threshold established for those pollutants, a combination of fixed measurements and modelling techniques and/or indicative measurements may be used to assess the ambient air quality.	0.2 7.1.2	2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;	ПУ		
6.4	In all zones and agglomerations where the level of pollutants referred to in paragraph 1 is below the lower assessment threshold established for those pollutants, modelling techniques or objective-estimation techniques or both shall be sufficient for the assessment of the ambient air quality.	0.1 7.1.3	3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене.	ПУ		
6.5	In addition to the assessments referred to in	0.2 7.1	Члан 9.	ПУ		
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>paragraphs 2, 3 and 4, measurements shall be made, at rural background locations away from significant sources of air pollution, for the purposes of providing, as a minimum, information on the total mass concentration and the chemical speciation concentrations of fine particulate matter (PM_{2,5}) on an annual average basis and shall be conducted using the following criteria:</p>		<p>Мониторинг квалитета ваздуха врши се и на основним руралним локацијама ван непосредног утицаја значајних извора загађења ваздуха да би се, као минимум, обезбедиле информације о укупној масеној концентрацији и хемијском саставу суспендованих честица (PM_{2,5}) на бази годишњег просека.</p>			
6.5a	<p>(a) one sampling point shall be installed every 100 000 km²</p>	п IV О Ц 1. 1.	<p>ОДЕЉАК Ц КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНОГ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА</p> <p>1. Одређивање мерних места и локација за узимање узорака за фиксна мерења на основним руралним локацијама удаљеним од значајних извора загађења ваздуха врши се применом следећих критеријума: 1) једно мерно место одређује се на сваких 100000 km²;</p>	ПУ		

6.5b	(b) each Member State shall set up at least one measuring station or may, by agreement with adjoining Member States, set up one or several common measuring stations, covering the relevant neighbouring zones, to achieve the necessary spatial resolution;	0.2 п IV .д С 1.2	2) у свакој пограничној зони и агломерацији одређује се најмање једна мерна станица или једна или више заједничких мерних станица у складу са споразумом закљученим са суседним земљама, које покривају суседне зоне и агломерације у циљу обезбеђивања неопходне просторне покривености.	ПУ		
6.5c	(c) where appropriate, monitoring shall be coordinated with the monitoring strategy and measurement programme of the Cooperative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Trans mission of Air Pollutants in Europe (EMEP);	п IV, о Ц,2 . (The national provision includes the option of coordinating monitoring with EMEP).	2. По потреби, ова мерења се координишу са стратегијом мониторинга и Заједничким програмом мониторинга и оцењивања преношења загађујућих материја на велике удаљености у Европи (<i>Cooperative program for monitoring and evaluation of the long-range trasmission of air pollutants in Europe – EMEP</i>)..	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.5d	(d) Sections A and C of Annex I shall apply in relation to the data quality objectives for mass concentration measurements of particulate matter and Annex IV shall apply in its entirety.	0.2 п IV, о Ц,3	3. Прилог IX Део 1. Одељци А и Ц ове уредбе се примењују у погледу квалитета података за мерења масених концентрација суспендованих честица.	ПУ		

6.5.1	Member States shall inform the Commission of the measurement methods used in the measurement of the chemical composition of fine particulate matter (PM 2,5).	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	
7.1	The location of sampling points for the measurement of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 , PM 2,5), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air shall be determined using the criteria listed in Annex III.	0.2 8.1 п I	Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. ПРИЛОГ I ДЕО I ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM ₁₀ , PM _{2.5}), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У СВРХУ ОЦЕЊИВАЊА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА	ДУ	Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026	

7.2	In each zone or agglomeration where fixed measurements are the sole source of information for assessing air quality, the number of sampling points for each relevant pollutant shall not be less than the minimum number of sampling points specified	Прилог I Део 2. Одељак А став 1. тачка 1.	Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.			
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	in Section A of Annex V.		ДЕО 2 КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM ₁₀ , PM _{2.5}), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У ВАЗДУХУ	ПУ		

7.3	For zones and agglomerations within which information from fixed measurement sampling points is supplemented by information from modelling and/or indicative measurement, the total number of sampling points specified in Section A of Annex V may be reduced by up to 50 %, provided that the following conditions are met:	Прилог I Део 2. Одељак А став 1. тачка 2. подтачка 1	У зонама и агломерацијама у којима се подаци добијени узимањем узорака на мерном месту и локацији за фиксна мерења допуњују подацима који су резултат примене поступка моделовања и/или индикативних мерења, укупан број мерних места и локација за узимање узорака утврђен у тачки 1. Прилога I Дела 2	ПУ		
7.3a	(a) the supplementary methods provide sufficient information for the assessment of air quality with regard to limit values or alert thresholds, as well as adequate information for the public;		Одељка Б ове уредбе може се умањити за највише 50 % под следећим условима: - ако додатне методе обезбеђују потребне податке за оцењивање квалитета ваздуха, имајући у виду граничне вредности или концентрације опасне по здравље људи и пружају одговарајуће информације јавности;			
7.3b	the number of sampling points to be installed and the spatial resolution of other techniques are sufficient		– ако су број мерних места и локација за узимање узорака и просторна покривеност другим техникама довољни да се концентрација релевантних загађујућих материја утврди у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе и			

	for the concentration of		да се омогући да резултати оцењивања буду			
--	--------------------------	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>the relevant pollutant to be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I and enable assessment results to meet the criteria specified in Section B of Annex I.</p> <p>The results of modelling and/or indicative measurement shall be taken into account for the assessment of air quality with respect to the limit values.</p>	<p>Прилог I Део 2. Одељак А став 1. тачка 2. подтачка 2.</p> <p>Прилог I Део 2. Одељак А став 2.</p>	<p>у складу са критеријумима наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку Б ове уредбе.</p> <p>Приликом оцењивања квалитета ваздуха узимају се у обзир резултати моделовања и/или индикативних мерења .</p>			
7.4	<p>The application in Member States of the criteria for selecting sampling points shall be monitored by the Commission so as to facilitate the harmonised application of those criteria throughout the European Union.</p>	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	

8.1	Member States shall apply the reference measurement methods and criteria specified in Section A and Section C of Annex VI.	0.2 10.1 пVIII, о А пVIIа, доА	<p>За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.*</p> <p>ОДЕЉАК А КРИТЕРИЈУМИ ЗА ПРОВЕРУ ВАЛИДНОСТИ</p> <p>За проверу валидности приликом сакупљања података и израчунавања статистичких параметара, ван случајева утврђених у Прилогу IX ове уредбе, примењују се следећи критеријуми: 1) Сумпор диоксид, азот диоксид и оксиди азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид</p>	ДУ	Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026	
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)

8.2	Other measurement methods may be used subject to the conditions set out in Section B of Annex VI.	0.2 Annex Section B Va, Section B V	<p>ОДЕЉАК В</p> <p>ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ</p> <p>Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку А овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе.</p> <p>Овлашћено правно лице, по потреби ретроактивно, може применити корекцију на резултате прошлих мерења, да би се побољшала упоредивост података.</p>	ПУ		
9.1	Where, in a zone or agglomeration, concentrations of ozone have exceeded the long-term objectives specified in Section C of Annex VII during any of the previous five years of measurement, fixed measurements shall be taken.	0.1 8	<p>У зонама и агломерацијама у којима су концентрације приземног озона прекорачиле дугорочне циљеве у току било које од претходних пет година мерења, врше се фиксна мерења приземног озона.</p>	ПУ		

9.2	Where fewer than five years' data are available, Member States may, for the purposes of determining whether the long-term objectives referred to in paragraph 1 have been exceeded during those five years, combine the results from measurement campaigns of short duration carried out when and where levels are likely to be at their highest, with the results obtained from emission inventories and modelling.	пXIIIа 3.2	У случају да су доступни резултати мерења која су вршена у периоду краћем од пет година, надлежни органи могу, у сврху утврђивања да ли су дугорочни циљеви из подтачке 1. тачка 3. прекорачени у току тих пет година, комбиновати резултате краткотрајних кампања мерења, која су вршена на местима и у временским периодима у којима се очекују максималне концентрације приземног озона, са резултатима добијеним из катастара емисија и применом техника моделовања.	ПУ		
10.1	The siting of sampling points for the measurement of ozone shall be determined using	0.2 8.3	Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the criteria set out in Annex VIII.	пIII, д 1	озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.			

10.2	The sampling points for fixed measurements of ozone in each zone or agglomeration within which measurement is the sole source of information for assessing air quality shall not be less than the minimum number of sampling points specified in Section A of Annex IX.	0.2 8.3 п III д 2 о В	Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део. ОДЕЉАК Б 1) У свим зонама и агломерацијама у којима су фиксна мерења једини извор података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака приземног озона не сме бити мањи од минималног броја мерних места и локација за узимање узорака утврђених у Прилогу III Део 2. Одељак Б ове уредбе;	ДУ	Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 2026	
------	---	-----------------------------	---	----	---	--

10.3	For zones and agglomerations within which information from sampling points for fixed measurements is supplemented by information from modelling and/or indicative measurements, the number of sampling points specified in Section A of Annex IX may be reduced provided that the following conditions are met:	0.2 Annex III Part 2. Section A paragraph 2 + Part 2. Section B	2) У зонама и агломерацијама у којима се подаци добијени узимањем узорака на мерном месту и локацији за фиксна мерења допуњују подацима који су резултат примене техника моделовања и/или индикативних мерења, укупан број мерних места и локација за узимање узорака утврђен у Прилогу III Део 2. Одељак Б ове уредбе може се умањити под следећим условима:			
10.3a	the supplementary methods provide sufficient information for the assessment of air quality with regard to target values, long-term objectives, information and alert thresholds;		ако додатне методе обезбеђују потребне податке за оцењивање квалитета ваздуха, имајући у виду циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност;			
10.3b	(b) the number of sampling points to be installed and the spatial	Прилог III Део 2.	ако су број мерних места и локација за узимање узорака и просторна покривеност другим техникама довољни да се			
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

10.3c	<p>resolution of other techniques are sufficient for the concentration of ozone to be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I and enable assessment results to meet the criteria specified in Section B of Annex I;</p> <p>the number of sampling points in each zone or agglomeration amounts to at least one sampling point per two million inhabitants or one sampling point per 50 000 km², whichever produces the greater number of sampling points, but must not be less than one sampling point in each zone or agglomeration;</p>	<p>Одељак тачка подтачка 3</p>	<p>А 2</p> <p>концентрација приземног озона утврди у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе и да се омогући да се резултати оцењивања утврде у складу са критеријумима прописаним у Прилогу IX Делу 1. Одељку Б ове уредбе;</p> <p>ако је у свакој зони или агломерацији постављено најмање једно мерно место и локација за узимање узорака на сваких два милиона становника или на 50.000 km², у зависности од тога који од датих критеријума доводи до већег броја места за узимање узорака, с тим да број мерних места и локација за узимање узорака у свакој од зона или агломерација не сме бити мањи од један;</p> <p>ако се азот диоксид мери на свим осталим мерним местима и локацијама за узимање узорака изузев на основној руралној станици у складу са Прилогом III Део 1. Одељак А.</p>			
10.3d	<p>nitrogen dioxide is measured at all remaining sampling points except at rural background stations as referred to in Section A of Annex VIII.</p>	<p>Прилог Део Одељак тачка подтачка 4</p>	<p>III 2. А 2</p>			

	The results of modelling and/or indicative measurement shall be taken into account for the assessment of air quality with respect to the target values.	Прилог Део Одељак тачка 2	III 2. А Приликом оцењивања квалитета ваздуха у односу на циљне вредности узимају се у обзир резултати техника моделовања и/или индикативних мерења.	ПУ		
10.4	Nitrogen dioxide shall be measured at a minimum of 50 % of the ozone sampling points required under Section A of Annex IX. That measurement shall be continuous except at rural background stations, as referred to in Section A of Annex VIII, where other measurement methods	0.2 Прилог Део Одељак тачка 3.	III 2. А 3) Концентрације азот диоксида мере се на минимум 50 % мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрације приземног озона, прописаних у Прилогу III Део 2. Одељак Б. Ова мерења обављају се континуално, осим на основним руралним станицама, на којима се у складу са Прилогу III Део 1. Одељак А, могу користити и друге методе мерења.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	may be used.					

10.5	In zones and agglomerations where, during each of the previous five years of measurement, concentrations are below the long-term objectives, the number of sampling points for fixed measurements shall be determined in accordance with Section B of Annex IX.	0.2 Прилог Део Одељак тачка 4.	4) У зонама и агломерацијама у којима, током сваке од претходних пет година мерења, нису прекорачени дугорочни циљеви, број мерних места и локација за фиксна мерења одређује се у складу са Прилогом III Део 2. Одељак Б.	ПУ		
10.6	Each Member State shall ensure that at least one sampling point is installed and operated in its territory to supply data on concentrations of the ozone precursor substances listed in Annex X. Each Member State shall choose the number and siting of the stations at which ozone precursor substances are to be measured, taking into account the objectives and methods laid down in Annex X.	0.2 8.3	Критеријуми за класификацију и одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација приземног озона и критеријуми за одређивање минималног броја мерних места, локација и мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона дати су у Прилогу III, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.	ПУ		

11.1	Member States shall apply the reference method for measurement of ozone, set out in point 8 of Section A of Annex VI. Other measuring methods may be used	0.2 10.1 п V	члан 10. За мерење концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и приземног озона у ваздуху примењују се референтне методе и друге методе из Прилога V Референтне методе мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида и приземног озона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.* ОДЕЉАК Б ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ 1) Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити	ДУ ПУ	Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана у 202	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	subject to the conditions set out in Section B of Annex VI.	Annex Section paragraph 1	V B употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку А овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе.			

11.2	Each Member State shall inform the Commission of the methods it uses to sample and measure VOC, as listed in Annex X.	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	
12.	In zones and agglomerations where the levels of sulphur dioxide, nitrogen dioxide, PM 10 , PM 2,5 , lead, benzene and carbon monoxide in ambient air are below the respective limit values specified in Annexes XI and XIV, Member States shall maintain the levels of those pollutants below the limit values and shall endeavour to preserve the best ambient air quality, compatible with sustainable development.	0.2 15.2	У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе, испод граничних вредности утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима одрживог развоја.	ПУ		

13.1	Member States shall ensure that, throughout their zones and agglomerations, levels of sulphur dioxide, PM 10, lead, and carbon monoxide in ambient air do not exceed the limit values laid down in Annex XI.	0.1 19 0.2 15.1 15.2 Annex Section B	<p>Граничне и/или циљне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, прописане у складу са чланом 18. овог закона, не смеју бити прекорачене када се једном достигну.</p> <p>Граничне и толерантне вредности и границе толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу X Одељку Б ове уредбе.</p> <p>У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе, испод граничних вредности утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима</p>	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

			<p>одрживог развоја.</p> <p>ОДЕЉАК Б</p> <p>ГРАНИЧНА ВРЕДНОСТ, ТОЛЕРАНТНА ВРЕДНОСТ И ГРАНИЦА ТОЛЕРАНЦИЈЕ</p> <p>Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид</p>			
	In respect of nitrogen dioxide and benzene, the limit values specified in Annex XI may not be exceeded from the dates specified therein	0.2 15.1	<p>Граничне и толерантне вредности и границе толеранције</p> <p>Члан 15.</p> <p>Граничне и толерантне вредности и границе толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид дате су у Прилогу X Одељку Б ове уредбе.</p>	ПУ		

	Compliance with these requirements shall be assessed in accordance with Annex III	0.2 8.1	Члан 8. Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.	ПУ		
	The margins of tolerance laid down in Annex XI shall apply in accordance with Article 22(3) and Article 23(1)	непреносиво			Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

13.2	The alert thresholds for concentrations of SO ₂ and NO ₂ in ambient air shall be those laid down in Section A of Annex XII	0.2 19.1	<p>Концентрације опасне по здравље људи за сумпор диоксид, азот диоксид и приземни озон дате су у Прилогу XIV Концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Одељак А Концентрације сумпор диоксида и азот диоксида опасне по здравље људи</p>	ПУ		
14.1	Member States shall ensure compliance with the critical levels specified in Annex XIII as assessed in accordance with Section A of Annex III.	0.2 17	<p>Критични нивои за заштиту вегетације</p> <p>Члан 17. Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације дати су у Прилогу XI Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p>	ПУ		
		0.2 п XIV оА				
		0.2 п XI	Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације			

14.2	Where fixed measurements are the sole source of information for assessing air quality, the number of sampling points shall not be less than the minimum number specified in Section C of Annex V.	0.2 пI д2 оД	Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорака може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	[Where that information is supplemented by indicative measurements or modelling, the minimum number of sampling points may be reduced by up to 50 % so long as the assessed concentrations of the relevant pollutant can be established in accordance with the data quality objectives specified in Section A of Annex I.]	0.2 пI д2 од	<p>ОДЕЉАК Д МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА КРИТИЧНИМ НИВОИМА ЗА ЗАШТИТУ ВЕГЕТАЦИЈЕ У ЗОНАМА ИЗВАН АГЛОМЕРАЦИЈА</p> <p>Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорка не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорка може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А.</p>	ПУ		
15.1	Member States shall take all necessary measures not entailing disproportionate costs to reduce exposure to PM _{2.5} with a view to attaining the national exposure reduction target laid down in Section B of Annex XIV by the year specified therein.	0.2 18.5 пXIII.1	<p>Ради остварења националног циља за смањење нивоа изложености суспендованим честицама PM_{2.5} до рока предвиђеног у тачки 1. Прилога XIII ове уредбе, потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, за смањење изложености суспендованим честицама PM_{2.5}.</p> <p>1. Национални циљ за смањење изложености суспендованим честицама PM_{2.5}</p>	ПУ		

15.2	Member States shall ensure that the average exposure indicator for the year 2015 established in accordance with Section A of Annex XIV does not exceed the exposure concentration obligation laid down in Section C of that Annex.	0.2 пXIII.2	Просечни индикатор изложености изражен у $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (<i>average exposure indicator</i> – AEI) заснива се на резултатима мерења на локацијама у основним урбаним подручјима, које се налазе у зонама и агломерацијама. AEI се оцењује као просечна годишња концентрација заснована на резултатима мерењима из три узастопне календарске године, која су вршена на свим мерним местима. AEI за референтну 2012. годину рачуна се као просек концентрација за 2010, 2011. и 2012. годину.	ПУ		
15.3	The average exposure indicator for $\text{PM}_{2.5}$ shall be assessed in accordance with Section A of Annex XIV.	0.2 18.6	Просечни индикатор изложености суспендованим честицама $\text{PM}_{2.5}$ утврђује се у складу са тачком 1. Прилога XIII.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
15.4	Each Member State shall, in accordance with Annex III, ensure that the distribution and the number of sampling points on which the average exposure indicator for $\text{PM}_{2.5}$ is based reflect the general population exposure adequately	0.2 8.1	У складу са Прилогом I Део 1 ове уредбе, расподела и број мерних места и локација за узимање узорка на којима се врше мерења за израчунавање просечног индикатора изложености суспендованим честицама $\text{PM}_{2.5}$, утврђују се тако да одражавају општу изложеност популације. Број мерних места и локација за узимање узорка не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.*	ДУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026	

	<p>The number of sampling points shall be no less than that determined by application of Section B of Annex V.</p>	<p>0.2 8.4</p> <p>пI, д2. о Ц</p>	<p>Број мерних места и локација за узимање узорака не може бити мањи од броја који је утврђен у Прилогу I Део 2 Одељак Ц ове уредбе.</p> <p>ОДЕЉАК Ц МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА ЦИЉЕМ СМАЊЕЊА ИЗЛОЖЕНОСТИ СУСПЕНДОВАНИМ ЧЕСТИЦАМА PM_{2.5} РАДИ ЗАШТИТЕ ЗДРАВЉА ЉУДИ</p> <p>За потребе фиксних мерења у сврху поређења са циљем смањења изложености суспендованим честицама PM_{2.5} ради заштите здравља људи обезбеђује се једно мерно место за узимање узорака на милион становника, а број становника се одређује сабирањем броја становника у агломерацијама и другим градским подручјима са преко 100.000 становника. Мерна места за узимање узорака могу се поклапати са мерним местима из Дела 2. Одељка Б овог прилога.</p>	<p>ПУ</p>		
--	--	---------------------------------------	---	-----------	--	--

16.1	Member States shall take all necessary measures not entailing disproportionate costs to ensure that concentrations of PM 2,5 in ambient air do not exceed the target value laid down in Section D of Annex XIV as from the date specified therein.	0.2 18.2 пXII, тч1	<p>Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.</p> <p>ЦИЉНЕ ВРЕДНОСТИ ЗА ПУ СУСПЕНДОВАНЕ ЧЕСТИЦЕ PM_{2,5}, ПРИЗЕМНИ ОЗОН, АРСЕН, КАДМИЈУМ, НИКЛ И БЕНЗО (А) ПИРЕН</p> <p>1. Циљна вредност за суспендоване честице PM_{2,5}</p>			
16.2	Member States shall ensure that	0.2 15.2	У зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе, испод граничних вредности	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	concentrations of PM 2,5 in ambient air do not exceed the limit value laid down in Section E of Annex XIV throughout their zones and agglomerations as from the date specified therein.		утврђених у Прилогу X ове уредбе, потребно је да се концентрације загађујућих материја задрже на нивоу испод граничних вредности како би се очувао најбољи квалитет ваздуха у складу са принципима одрживог развоја.			

	Compliance with this requirement shall be assessed in accordance with Annex III.	0.2 8.1 п Iд1 п Iд2	<p>Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху врши се у складу са Прилогом I, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>ДЕО 1 ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM₁₀, PM_{2.5}), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У СВРХУ ОЦЕЊИВАЊА КВАЛИТЕТА ВАЗДУХА</p> <p>ДЕО 2</p> <p>КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА СУМПОР ДИОКСИДА, АЗОТ ДИОКСИДА И ОКСИДА АЗОТА, СУСПЕНДОВАНИХ ЧЕСТИЦА (PM₁₀, PM_{2.5}), ОЛОВА, БЕНЗЕНА И УГЉЕН МОНОКСИДА У ВАЗДУХУ</p>	ДУ	Потпуна усклађеност кроу Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је планирана за 2026	
--	--	----------------------------------	---	----	--	--

16.3	The margin of tolerance laid down in Section E of Annex XIV shall apply in accordance with Article 23(1).	непреносиво			Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.1	Member States shall take all necessary measures not entailing disproportionate costs to ensure that the target values and long-term objectives are attained.	0.2 18.2 0.2 18.7	Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности. Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило остваривање дугорочних циљева за приземни озон датих у тачки 3. Прилога XIII ове уредбе.	ПУ		

Art. 17.2	For zones and agglomerations in which a target value is exceeded, Member States shall ensure that the programme prepared pursuant to Article 6 of Directive 2001/81/EC and, if appropriate, an air quality plan is implemented in order to attain the target values, save where not achievable through measures not entailing disproportionate costs, as from the date specified in Section B of Annex VII to this Directive.	02. 18.3	У зонама и агломерацијама у којима су прекорачене циљне вредности дате у тачки 3. Прилога XII ове уредбе, потребно је утврдити области у којима је дошло до прекорачења, као и изворе који су томе допринели. У областима у којима је дошло до прекорачења циљних вредности потребно је предузети све неопходне мере, посебно оријентисане на главне изворе емисије, како би се достигле циљне вредности. У случају индустријских постројења за која се издаје интегрисана дозвола ово подразумева примену најбољих доступних техника, као и додатних мера заштите ваздуха прописаних интегрисаном дозволом, у складу са прописима о интегрисаном спречавању и контроли загађивања.	ПУ		
--------------	---	-------------	---	----	--	--

17.3	For zones and agglomerations in which the levels of ozone in ambient air are higher than the long-term objectives but below, or equal to, the target values, Member States shall prepare and implement cost-effective measures with the aim of achieving the long-term objectives. Those measures shall, at least, be consistent with all the air quality plans and the programme referred to in paragraph 2.	0.2 18.8 п.ХП.2	<p>У зонама и агломерацијама у којима ниво приземног озона у ваздуху прекорачује дугорочне циљеве, а нижи је, или једнак циљним вредностима, потребно је припремити и предузети све могуће мере за остваривање дугорочних циљева.</p> <p>У зонама и агломерацијама у којима је прекорачена циљна вредност за приземни озон смањење концентрације приземног озона постиже се применом националног програма за постепено смањивање годишњих максималних националних емисија загађујућих материја и применом плана квалитета ваздуха, како би се достигле циљне вредности, изузев у случајевима када то није оствариво мерама које не изискују несразмерне/прекомерне трошкове, почев од датума који је утврђен у табели 1. овог прилога.</p>	ПУ		
18	In zones and agglomerations in which ozone levels meet the long-term objectives, Member States shall, in	0.2 18.9	У зонама и агломерацијама у којима су испуњени дугорочни циљеви за ниво приземног озона, потребно је одржати тај ниво испод дугорочних циљева и уз помоћ одговарајућих мера очувати најбољи квалитет ваздуха у складу са одрживим	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>so far as factors including the trans boundary nature of ozone pollution and meteorological conditions permit, maintain those levels below the long-term objectives and shall preserve through proportionate measures the best ambient air quality compatible with sustainable development and a high level of environmental and human health protection.</p>		<p>развојем и високим нивоом заштите животне средине и здравља људи, докле то дозвољавају фактори као што су прекогранични пренос приземног озона и метеоролошки услови.</p>			
19	<p>Where the information threshold specified in Annex XII or any of the alert thresholds laid down therein is exceeded, Member States shall take the necessary steps to inform the public by means of radio, television, newspapers or the Internet.</p>	02. 19.2	<p>У случају када се прекорачи концентрација приземног озона о којој се извештава јавност дата у Прилогу XIV Одељак Б ове уредбе или било која концентрација опасна по здравље људи из става 1. овог члана потребно је предузети неопходне кораке у циљу обавештавања јавности путем радија, телевизије, новина или интернета.</p>	ПУ		

	Member States shall also forward to the Commission, on a provisional basis, information concerning the levels recorded and the duration of the periods during which the alert threshold or information threshold was exceeded.	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	
20.1	Member States shall transmit to the Commission, for a given year, lists of zones and agglomerations where exceedances of limit values for a given pollutant are attributable to natural sources.	01. 23.1 непреносиво	Уколико су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху која потичу из природних извора, Влада на предлог Министарства доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху.		обавеза земаља чланица ЕУ	
	Member States shall provide information on concentrations and sources and the evidence	0.1 23.2	Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција на основу података о концентрацијама и изворима, као и доказа који показују да се ова	ПУ		
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	demonstrating that the exceedances are attributable to natural sources.		прекорачења могу приписати природним изворима.			

20.2	Where the Commission has been informed of an exceedance at attributable to natural sources in accordance with paragraph 1, that exceedance shall not be considered as an exceedance for the purposes of this Directive.	непреносиво			Обавеза земаља чланица ЕУ	
20.3	The Commission shall by 11 June 2010 publish guidelines for demonstration and subtraction of exceedances attributable to natural sources.	непреносиво			Обавеза Комисије	
21.1	Member States may designate zones or agglomerations within which limit values for PM ₁₀ are exceeded in ambient air due to the re-suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads.	0.1 24.1	Уколико су установљена прекорачења граничне вредности нивоа суспендованих честица PM ₁₀ у ваздуху која потичу услед њиховог подизања са путева након посипања песком и сољу у зимском периоду, Влада на предлог Министарства доноси годишњу Листу зона и агломерација у којима су установљена прекорачења граничне вредности нивоа која потичу услед њиховог подизања са путева НАКОН посипања песком и сољу у зимском периоду.	ПУ		

21.2	Member States shall send the Commission lists of any such zones or agglomerations together with information on concentrations and sources of PM ₁₀ therein..	непреносиво 01. 24.2	Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција, на основу података о концентрацијама и изворима PM ₁₀ , као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати посипању путева песком и сољу у зимском периоду.		Обавеза земаља чланица ЕУ	
21.3	When informing the Commission in accordance with Article 27, Member States shall provide the necessary evidence to demonstrate	непреносиво	Листу зона и агломерација из става 1. овог члана припрема Агенција, на основу података о концентрацијама и изворима PM ₁₀ , као и доказа који показују да се ова прекорачења могу приписати посипању		Обавеза земаља чланица ЕУ	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	that any exceedances are due to re-suspended particulates and that reasonable measures have been taken to lower the concentrations.		путева песком и сољу у зимском периоду.			

21.4	Without prejudice to Article 20, in the case of zones and agglomerations referred to in paragraph 1 of this Article, Member States need to establish the air quality plan provided for in Article 23 only in so far as exceedances are attributable to PM ₁₀ sources other than winter-sanding or - salting of roads.	0.1 31.3 31.4	Изузетно од става 1. овог члана, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе, није у обавези да донесе План квалитета ваздуха у случајевима прекорачења из члана 23. став 2. овог закона и члана 24. став 2. овог закона. Не доводећи у питање став 3. овог члана у случају да се прекорачења могу приписати другим изворима суспендованих честица PM ₁₀ који нису последица посипања путева песком и сољу у зимском периоду, морају се донети планови квалитета ваздуха.	ПУ		
21.5	The Commission shall by 11 June 2010 publish guidelines for determination of contributions from the re-suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads.	непреносиво			Обавеза Комисије	

22.1	Where, in a given zone or agglomeration, conformity with the limit values for nitrogen dioxide or benzene cannot be achieved by the deadlines specified in Annex XI, a Member State may postpone those deadlines by a maximum of five years for that particular zone or agglomeration, on condition that an air quality plan is established in accordance with Article 23 for the zone or agglomeration to which the postponement would apply; such air quality plan shall be supplemented by the information listed in Section B of Annex XV related to the pollutants	непреносиво			Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	concerned and shall demonstrate how conformity will be achieved with the limit values before the new deadline.					

22.2	Where, in a given zone or agglomeration, conformity with the limit values for PM 10 as specified in Annex XI cannot be achieved because of site-specific dispersion characteristics, adverse climatic conditions or transboundary contributions, a Member State shall be exempt from the obligation to apply those limit values until 11 June 2011 provided that the conditions laid down in paragraph 1 are fulfilled and that the Member State shows that all appropriate measures have been taken at national, regional and local level to meet the deadlines.	непреносиво			одредба се више не примењује јер су истекли рокови	
------	---	-------------	--	--	---	--

22.3	Where a Member State applies paragraphs 1 or 2, it shall ensure that the limit value for each pollutant is not exceeded by more than the maximum margin of tolerance specified in Annex XI for each of the pollutants concerned.	непреносиво			Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова.	
22.4	Member States shall notify the Commission where, in their view, paragraphs 1 or 2 are applicable, and shall	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	communicate the air quality plan referred to in paragraph 1 including all relevant information necessary for the Commission to assess whether or not the relevant conditions are satisfied..					

	In its assessment, the Commission shall take into account estimated effects on ambient air quality in the Member States, at present and in the future, of measures that have been taken by the Member States as well as estimated effects on ambient air quality of current Community measures and planned Community measures to be proposed by the Commission	непреносиво			обавеза Комисије	
	Where the Commission has raised no objections within nine months of receipt of that notification, the relevant conditions for the application of Art. 22.1 or 22.2 shall be deemed to be satisfied.	непреносиво				
	If objections are raised, the Commission may require Member States to adjust or provide new air quality plans.	непреносиво			обавеза Комисије	

23.1	Where, in given zones or agglomerations, the levels of pollutants in ambient air exceed any limit value or target value, plus any relevant margin of tolerance in each case, Member States shall ensure that air quality plans are established for those zones and agglomerations in order to achieve the related limit value or target	0.1 31.1	У зонама и агломерацијама у којима је ваздух друге категорије, надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе дужан је да донесе План квалитета ваздуха са циљем да се постигну одговарајуће граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности утврђене прописом из члана 18. овог закона.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	value specified in Annexes XI and XIV.					

	<p>In the event of exceedances of those limit values for which the attainment deadline is already expired, the air quality plans shall set out appropriate measures, so that the exceedance period can be kept as short as possible. The air quality plans may additionally include specific measures aiming at the protection of sensitive population groups, including children.</p>	<p>01. 32.4 0.5 4.1</p>	<p>Плановима квалитета ваздуха могу се утврдити специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце.</p> <p>План може да садржи и мере прописане краткорочним акционим плановима, као и специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце.</p>	<p>ДУ</p>	<p>Потпуна усклађеност кроз Правилник о садржају планова квалитета ваздуха</p>	
	<p>[Those air quality plans shall incorporate at least the information listed in Section A of Annex XV and may include measures pursuant to Article 24. Those plans shall be communicated to the Commission without delay, but no later than two years after the end of the year the first exceedance was observed.</p>	<p>0.1 32.1 32.2 32.3</p>	<p>Министар ближе прописује садржај планова квалитета ваздуха и форму годишњег извештаја о реализацији Плана.</p> <p>Планови квалитета ваздуха могу да садрже и мере прописане краткорочним акционим плановима из члана 34. овог закона.</p> <p>Плановима квалитета ваздуха могу се утврдити специфичне мере намењене заштити осетљивих група становништва, посебно деце.</p>	<p>ПУ</p>		

	Where air quality plans must be prepared or implemented in respect of several pollutants, Member States shall, where appropriate, prepare and implement integrated air quality plans covering all pollutants concerned.	0.1 31.2	План из става 1. овог члана доноси се на основу оцене стања квалитета ваздуха и обухвата све загађујуће материје и главне изворе загађивања ваздуха који су довели до загађења.	ПУ		
23.2	Member States shall, to the extent feasible, ensure consistency with other plans required under Directive 2001/80/EC, Directive 2001/81/EC or Directive 2002/49/EC in order to achieve the relevant	0.1 26	Програм заштите ваздуха као инструмент националне политике Члан 26 Програм заштите ваздуха (у даљем тексту: Програм) је документ националне политике заштите ваздуха на основу кога се одређује	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	environmental objectives..		правац деловања предвиђених циљева и мера и динамика спровођења. Програм се усклађује са другим националним, општим и секторским плановима и јавним политикама. Документи нижег ранга (планови квалитета ваздуха, краткорочни акциони планови квалитета ваздуха и други) морају бити у сагласности са Програмом. Програм доноси Влада на предлог Министарства.			

24.1	Where, in a given zone or agglomeration, there is a risk that the levels of pollutants will exceed one or more of the alert thresholds specified in Annex XII, Member States shall draw up action plans indicating the measures to be taken in the short term in order to reduce the risk or duration of such an exceedance.	0.1 33.1.1	<p>Надлежни орган аутономне покрајине, односно надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да донесе краткорочне акционе планове квалитета ваздуха у зони или агломерацији која се налази на њиховој територији у случају да:</p> <p>1) постоји опасност да нивои загађујућих материја у ваздуху прекораче једну или више концентрација опасних по здравље људи утврђених прописом из члана 18. овог закона;</p>	ПУ		
	[Where this risk applies to one or more limit values or target values specified in Annexes VII, XI and XIV, Member States may, where appropriate, draw up such short-term action plans..]	0.1 33.2	<p>Краткорочни акциони планови квалитета ваздуха могу се, ради заштите здравља људи и/или животне средине по потреби, донети и у случају да постоји опасност од прекорачења једне или више граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности за загађујуће материје које су утврђене прописом из члана 18. овог закона.</p>	ПУ		

	However, where there is a risk that the alert threshold for ozone specified in Section B of Annex XII will be exceeded, Member States shall only draw up such short-term action plans when in their opinion there is a significant potential, taking into account national geographical, meteorological and economic conditions, to reduce the risk, duration	0.1 33.1.2	Надлежни орган аутономне покрајине, односно надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да донесе краткорочне акционе планове квалитета ваздуха у зони или агломерацији која се налази на њиховој територији у случају да: 2) постоји опасност да се прекорачи концентрација приземног озона опасна по здравље људи, утврђена прописом из члана 18. овог закона, ако надлежни орган процени, узимајући у обзир географске, метеоролошке и економске услове, да постоји значајан потенцијал да се смањи ризик, трајање и озбиљност таквог прекорачења.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	or severity of such an exceedance. When drawing up such a short-term action plan Member States shall take account of Decision 2004/279/EC.		.			

24.2	<p>[The short-term action plans referred to in paragraph 1 may, depending on the individual case, provide for effective measures to control and, where necessary, suspend activities which contribute to the risk of the respective limit values or target values or alert threshold being exceeded. Those action plans may include measures in relation to motor-vehicle traffic, construction works, ships at berth, and the use of industrial plants or products and domestic heating. Specific actions aiming at the protection of sensitive population groups, including children, may also be considered in the framework of those plans.</p>	<p>0.1 34.1</p>	<p>Краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха из става 1. овог члана могу се, у зависности од сваког појединачног случаја, утврдити делотворне мере за контролу активности које доприносе настанку опасности од прекорачења одговарајућих концентрација опасних по здравље људи или граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности и, по потреби, привремено зауставити наведене активности.</p>	<p>ПУ</p>		
		<p>0.1 34.2</p>	<p>Краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха могу се утврдити мере у вези са саобраћајем моторних возила, у складу са посебним законом, радовима на изградњи, бродовима на везу, радом индустријских постројења, употребом производа који садрже загађујуће материје и грејањем домаћинства, као и специфичне активности намењене заштити осетљивих група становништва, нарочито деце.</p>			

24.3	When Member States have drawn up a short-term action plan, they shall make available to the public and to appropriate organisations such as environmental organisations, consumer organisations, organisations representing the interests of sensitive population groups, other relevant health-care bodies and the relevant industrial federations both the results of their investigations on the feasibility and the	0.1 35	<p>Доступност јавности краткорочних акционих планова квалитета ваздуха</p> <p>Члан 35</p> <p>Краткорочни акциони планови квалитета ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја, морају бити доступни јавности и заинтересованим организацијама, као што су организације које се баве заштитом животне средине, организације које заступају интересе осетљивих група становништва, здравственим организацијама и удружењима привредника путем објављивања на званичној интернет страници надлежног органа аутономне покрајине и надлежног органа јединице</p>	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	content of specific short-term action plans as well as information on the implementation of these plans.		локалне самоуправе.			

24.4	For the first time before 11 June 2010 and at regular intervals thereafter, the Commission shall publish examples of best practices for the drawing-up of short-term action plans, including examples of best practices for the protection of sensitive population groups, including children.	непреносиво			обавеза Комисије	
------	--	-------------	--	--	---------------------	--

25.1	Where any alert threshold, limit value or target value plus any relevant margin of tolerance or long-term objective is exceeded due to significant transboundary transport of air pollutants or their precursors, the Member States concerned shall cooperate and, where appropriate, draw up joint activities, such as the preparation of joint or coordinated air quality plans pursuant to Article 23 in order to remove such exceedances through the application of appropriate but proportionate measures.	0.1 36.1	<p>Надлежни орган јединице локалне самоуправе је дужан да, у случају када се било која гранична вредност нивоа загађујућих материја у ваздуху, критични ниво, циљна вредност и дугорочни циљ, концентрација опасна по здравље људи или концентрација о којој се извештава јавност прекорачи због значајног прекограничног атмосферског преноса загађујућих материја или њихових прекурсора о томе обавести Министарство, и по потреби, надлежни орган аутономне покрајине.</p> <p>Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација.</p>	ПУ		
25.2	The Commission shall be invited to be present and to assist in any cooperation referred to in paragraph 1. Where appropriate, the Commission shall, taking into account the reports established pursuant to Article 9 of Directive	непреносиво			обавеза Комисије	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	2001/81/EC, consider whether further action should be taken at Community level in order to reduce precursor emissions responsible for transboundary pollution.					
25.3	Member States shall, if appropriate pursuant to Article 24, prepare and implement joint short-term action plans covering neighbouring zones in other Member States. Member States shall ensure that neighbouring zones in other Member States which have developed short-term action plans receive all appropriate information.	0.1 36.2	Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација.	ПУ		

25.4	Where the information threshold or alert thresholds are exceeded in zones or agglomerations close to national borders, information shall be provided as soon as possible to the competent authorities in the neighbouring Member States concerned. That information shall also be made available to the public.	0.1 36.3 0.1 36.4	У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи или концентрације о којој се извештава јавност у зонама или агломерацијама у близини државне границе, Министарство ће у најкраћем року о томе обавестити надлежни орган суседне државе. Министарство информисаће јавност у случајевима из става 3. овог члана.	ПУ		
25.5	In drawing up plans as provided for in paragraphs 1 and 3 and in informing the public as referred to in paragraph 4, Member States shall, where appropriate, endeavour to pursue cooperation with third countries, and in particular with candidate countries.	0.1 36.2	Министарство ће у случају из става 1. овог члана, по потреби, предузети заједничке активности са надлежним органима друге државе, као што су припрема заједнички координираног плана квалитета ваздуха и/или припрема и примена краткорочног акционог плана квалитета ваздуха за суседне зоне у нашој и суседним земљама како би се таква прекорачења уклонила применом одговарајућих, али сразмерних мера, и размена потребних информација.	ПУ		
26.1	Member States shall ensure that the public as well as appropriate organisations such as	0.1 65	Надлежни орган дужан је да информисаће јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

26.1a	<p>environmental organisations, consumer organisations, organisations representing the interests of sensitive populations, other relevant health-care bodies and the relevant industrial federations are informed, adequately and in good time, of the following:</p> <p>(a) ambient air quality in accordance with Annex XVI;</p>		<p>квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона);</p> <p>годишњем извештају о стању квалитета ваздуха;</p> <p>плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 31. овог закона;</p> <p>краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 33. овог закона.</p> <p>Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.</p>			
26.1b	<p>(b) any postponement decisions pursuant to Article 22(1);</p>					
26.1c	<p>(c) any exemptions pursuant to Article 22(2);</p>					
26.1d	<p>(d) air quality plans as provided for in Article 22(1) and Article 23 and programmes referred to in Article 17(2).</p>					

	The information shall be made available free of charge by means of any easily accessible media including the Internet or any other appropriate means of telecommunication, and shall take into account the provisions laid down in Directive 2007/2/EC.	0.1 65.1	VII ИНФОРМИСАЊЕ Члан 65 Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:			
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

26.2	Member States shall make available to the public annual reports for all pollutants covered by this Directive. Those reports shall summarise the levels exceeding limit values, target values, long-term objectives, information thresholds and alert thresholds, for the relevant averaging periods. That information shall be combined with a summary assessment of the effects of those exceedances..	0.1 65.1.2 65.2	<p style="text-align: center;">VII ИНФОРМИСАЊЕ</p> <p style="text-align: center;">Члан 65</p> <p>Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:</p> <p>2) годишњем извештају о стању квалитета ваздуха;</p> <p>Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.</p> <p style="text-align: center;">Садржај информација о квалитету ваздуха</p> <p style="text-align: center;">Члан 66</p> <p>Информације о квалитету ваздуха из члана 65. став 1. тачка 1) овог закона садрже нарочито:</p> <p>4) информације о нивоима концентрација које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и</p>	ПУ		
------	---	-----------------------	---	----	--	--

		0.1 66.1.4	концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи.			
--	--	---------------	--	--	--	--

	[The reports may include, where appropriate, further information and assessments on forest protection as well as			НУ	Усклађивање кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	information on other pollutants for which monitoring provisions are specified in this Directive, such as, inter alia, selected non-regulated ozone precursor substances as listed in Section B of Annex X.				квалитета ваздуха	
26.3	Member States shall inform the public of the competent authority or body designated in relation to the tasks referred to in Article 3.	0.2 21a	члан 21a* Министарство је дужно да обавести јавност о надлежним органима и правним лицима овлашћеним за:* 1) оцењивање квалитета ваздуха;* одобравање система мерења (методе, опрема);* 3) обезбеђивање тачности мерења;* 4) анализу метода оцењивања;* координацију програма за обезбеђивање квалитета мерења/података;* 6) сарадњу са другим државама.*	ПУ		

27.1	Member States shall ensure that information on ambient air quality is made available to the Commission within the required timescale as determined by the implementing measures referred to in Article 28(2).	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ	
27.2 27.2a 27.2b	In any event, for the specific purpose of assessing compliance with the limit values and critical levels and the attainment of target values, such information shall be made available to the Commission no later than nine months after the end of each year and shall include: the changes made in that year to the list and delimitation of zones and agglomerations established under Article 4; (b) the list of zones and	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

27.2bi 27.2bii	<p>agglomerations in which the levels of one or more pollutants are higher than the limit values plus the margin of tolerance where applicable or higher than target values or critical levels; and for these zones and agglomerations:</p> <p>levels assessed and, if relevant, the dates and periods when such levels were observed;</p> <p>) if appropriate, an assessment on contributions from natural sources and from re-suspension of particulates following winter-sanding or - salting of roads to the levels assessed, as declared to the Commission under Articles 20 and 21.</p>					
27.3	<p>Paragraphs 1 and 2 shall apply to information collected as from the beginning of the second calendar year after the entry into force of the implementing measures referred to in Article 28(2).</p>	непреносиво			<p>обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије</p>	

28.1 28.1a	Measures designed to amend the non-essential elements of this Directive, namely Annexes I to VI, Annexes VIII to X and Annex XV, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 29(3). However, the amendments may not have the effect of directly or indirectly modifying either of the following: (a) the limit values, exposure reduction	непреносиво			обавеза земаља чланица ЕУ ка Комисије	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
28.1b	targets, critical levels, target values, information or alert thresholds or long-term objectives specified in Annex VII and Annexes XI to XIV; (b) the dates for compliance with any of the parameters referred to in point (a).					

28.2	The Commission shall, in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 29(2), determine the additional information to be made available by Member States pursuant to Article 27 as well as the timescales in which such information is to be communicated.	непреносиво			обавеза Комисије	
28.3	The Commission shall draw up guidelines for the agreements on setting up common measuring stations as referred to in Art. 6(5).	непреносиво			обавеза Комисије	
28.4	The Commission shall publish guidance on the demonstration of equivalence referred to in Section B of Annex VI.	непреносиво			обавеза Комисије	
29.1	The Commission shall be assisted by a committee, 'the Ambient Air Quality Committee'.	непреносиво			обавеза Комисије	

29.2	Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof. The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.	непреносиво			обавеза Комисије	
29.3	Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having	непреносиво			обавеза Комисије	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	regard to the provisions of Article 8 thereof					

30	Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive.	0.1 79, 81, 82, and 83	<p>Привредни преступ Члан 79. Новчаном казном од 1.500.000 динара до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.); 2) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1) 3) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 4) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6); 5) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. 	ПУ		
----	--	--	--	----	--	--

			<p>став 4);</p> <p>6) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>7) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>8) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);</p> <p>9) увози и/или извози супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);</p> <p>10) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>11) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2.);</p> <p>12) не предузме техничко-технолошке мере или не обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>(члан 54. став 3.);</p> <p>13) не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4.);</p> <p>14) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1.);</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>15) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>16) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>17) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4);</p> <p>18) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p> <p>19) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6).</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.</p> <p>За привредни преступ из става 1, овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 динара до 200.000 динара.</p> <p>Прекршаји Члан 81.</p> <p>Новчаном казном од 500.000 динара до 1.000.000 динара казниће се за прекршај</p>			
--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>правно лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1); 2) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања (члана 37. став 2); 3) средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 3); 4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5); 5) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4); 6) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5); 7) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе 			
--	--	--	--	--	--

			<p>Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>9) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>10) испушта супстанце које оштећују</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>11) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>12) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>13) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>14) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>15) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10);</p> <p>16) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11);</p> <p>не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.)</p> <p>18) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1);</p> <p>19) не води евиденцију о обављеним мерењима с подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>57. став 1. тачка 7); не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8); 21) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9); мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 59. овог закона; врши мерења без дозволе Министарства (члан 60. ст. 1 и 2.); мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона; врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3.); 26) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>не поступи по решењу инспектора (члан 76.).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 динара до 150.000 динара и одговорно лице у правном лицу.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана правном лицу може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>једне године.</p> <p>Члан 82. Новчаном казном од 250.000 динара до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:</p> <ol style="list-style-type: none">1) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона;2) средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40 став 3);3) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>једињења (члан 42. став 1.);</p> <p>4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5);</p> <p>5) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1.)</p> <p>6) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4);</p> <p>7) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>9) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>10) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);</p> <p>11) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства(члан 50. став 4);</p> <p>12) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>13) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>15) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);</p> <p>16) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);</p> <p>17) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>18) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>19) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>20) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>21) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима,</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>22) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>23) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10);</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>0.6</p> <p>116, 117, 117a, 118, 118a, 119, 121.</p>	<p>24) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11); не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.);</p> <p>26) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>27) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2);</p> <p>28) не предузме техничко-технолошке мере или обустави технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху sveli на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3);</p> <p>29) не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4);</p> <p>30) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1);</p> <p>31) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57. став 1. тачка 1);</p> <p>не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>33) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>34) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57.</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>став 1. тачка 4);</p> <p>35) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p> <p>36) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6);</p> <p>37) не води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7);</p> <p>38) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8);</p> <p>39) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9);</p> <p>мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;</p> <p>врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3);</p> <p>42) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>не поступи по решењу инспектора (члан 76.).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности. За прекршај из става 1. овог члана предузетнику се може изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године.</p> <p>Члан 83. Новчаном казном 50.000 динара до 150.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу државне управе, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе, односно у имаоцу јавних овлашћења и овлашћеном правном лицу ако: не обезбеђује мониторинг квалитета ваздуха (члан 9. став 2);</p>			
--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>2) не врши праћење квалитета ваздуха у државној мрежи у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха (члан 11. став 3);</p> <p>3) не обавља мониторинг квалитета ваздуха у локалној мрежи према програму који за своју територију доноси надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе (члан 15. став 3);</p> <p>4) врши мерења без програма контроле квалитета ваздуха или настави мерење по истеку важења програма контроле квалитета ваздуха (члан 15. став 3);</p> <p>5) постави аутоматску мерну станицу без прибављеног мишљења Министарства на предложено мерно место (члан 15. став 10);</p> <p>6) податке о резултатима мониторинга квалитета ваздуха не објаве јавно на својим званичним интернет страницама (члан 15. став 11);</p> <p>не донесе одлуку о мерењима посебне намене у прописаном року (члан 16. став 2);</p> <p>мерења посебне намене не обавља преко овлашћеног правног лица (члан 16. став 3);</p> <p>9) не објави одлуку и резултате мерења посебне намене на својим званичним интернет страницама (члан 16. став 6);</p> <p>10) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1);</p> <p>11) не обавести надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>краткорочних акционих планова квалитета ваздуха (члан 22. став 1);</p> <p>12) не обавести јавност путем радија, телевизије, дневних новина, интернета и/или на други погодан начин о прекораченим концентрацијама о којима се извештава јавност или концентрацијама појединих загађујућих материја опасних по здравље људи које су утврђене прописом из члана 18. овог закона (члан 22. став 2);</p> <p>) не донесе План квалитета ваздуха у складу са чланом 31. овог закона у прописаном року;</p> <p>14) не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из плана квалитета ваздуха</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>у прописаном року и прописаној форми (члан 31 став 8.);</p> <p>15) план квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја не објави на званичној интернет страници (члан 31 став 9.);</p> <p>16) не донесе краткорочни акциони план квалитета ваздуха у случајевима из члана 33. став 1. овог закона;</p> <p>17) не спроведе поступак учешћа јавности у доношењу Краткорочног акционог плана квалитета ваздуха (члан 31 ст. 3. и 4.).</p> <p>18) не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из краткорочног акционог плана квалитета ваздуха у прописаном року (члан 33 став 6.);</p> <p>19) краткорочне акционе планове квалитета ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја не учини доступним јавности и заинтересованим организацијама путем објављивања на званичној интернет страници (члан 35); не обавести Министарство о околностима из члана 36. став 1;</p> <p>21) не обавести јавност о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха у прописаном року (члан 67. став 2 тачка 1);</p> <p>22) не обавести јавност о плановима квалитета ваздуха и краткорочним акционим плановима и њиховом садржају у року од 8 дана од дана</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>усвајања (члан 67. став 2. тач. 2 и 3);</p> <p>23) не обавести јавност о спровођењу планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године (члан 67. став 2. тачка 4).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења, односно овлашћеном правном лицу може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године.</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>Закон о заштити животне средине</p> <p>IX. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ</p> <p>1. Привредни преступи</p> <p>Члан 116.</p> <p>Новчаном казном од 1.500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:</p> <p>1) користи природне ресурсе или добра, без сагласности Министарства (члан 15. став 3);</p> <p>2) не изврши ремедијацију или на други начин не санира деградирану животну средину (члан 16. став 1);</p> <p>3) врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став 2);</p> <p>3а) не донесе акциони план за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде и у њему не утврди рокове за њихово постепено достизање (члан 23. став 3);</p> <p>3б) не поступа у складу са акционим планом за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде (члан 23. став 3);</p> <p>4) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);</p> <p>5) прекогранични промет примерака дивље флоре и фауне (увоз, извоз, унос, износ, поновни извоз) и њихових развојних облика и делова врши без дозволе, односно исправе коју издаје Министарство (члан 28. став 2);</p> <p>6) при управљању опасним материјама не предузима све потребне превентивне,</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>заштитне, сигурносне и санационе мере (члан 29. став 2);</p> <p>7) изгради и употребљава постројења, односно комплексе и обавља активности ако нису испуњене прописане граничне вредности емисије и нивоа загађујућих материја, услови у погледу опреме и уређаја којима се смањује или спречава емисија загађујућих материја или енергије, као и ако нису предузете друге мере и радње за обезбеђење прописаних услова заштите животне средине (члан 40. став 1);</p> <p>8) испушта загађујуће и опасне материје, отпадне воде или емитује енергију у ваздух, воду или земљиште на начин и у количинама, односно концентрацијама или нивоима изнад прописаних (члан 40. став</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>2);</p> <p>9) примењује домаћу или увозну технологију или процес, односно производи, складишти и ставља у промет производе који не испуњавају захтеве у погледу животне средине, односно захтеве квалитета производа или је технологија, процес, производ, полупроизвод или сировина забрањена у земљи извознику (члан 51. став 1);</p> <p>10) употребљава уређаје који служе за уклањање или пречишћавање загађујућих материја за које технички захтеви нису утврђени техничким прописима супротно члану 51. став 4. овог закона;</p> <p>11) увози опасан отпад (члан 57. став 1);</p> <p>12) увози, извози или врши транзит отпада без дозволе Министарства (члан 57. став 3);</p> <p>13) не поступа у складу са одредбама члана 58. став 1. овог закона;</p> <p>14) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p> <p>15) не предузима мере санације о свом трошку (члан 63. став 1);</p> <p>16) не изради или не реализује санациони план из члана 66. став 4. овог закона;</p> <p>17) не осигура се за случај штете причињене трећим лицима услед удеса (члан 106).</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 до 200.000 динара. *Службени гласник РС, број 36/2009 **Службени гласник РС, број 14/2016</p> <p>2. Прекршаји</p> <p>Члан 117. Новчаном казном од 500.000 до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају услове у погледу емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3); 2) <i>брисана је (види члан 29. Закона - 14/2016-3)</i> 3) на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење 			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>0.6 116,117,117a,118,118a,119</p>	<p>животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање узрокује или може узроковати у животnoj средини (члан 52. став 1);</p> <p>4) употребљава еколошки знак супротно одредбама члана 53. овог закона;</p> <p>5) не достави Обавештење из члана 59. став 1. овог закона;</p> <p>6) не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са подацима из члана 60а овог закона;</p> <p>7) не поступи у складу са чланом 60в овог закона;</p> <p>8) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p> <p>9) врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1);</p> <p>10) не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан 72);</p> <p>11) не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73);</p> <p>12) не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);</p> <p>12а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;</p> <p>13) не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу инспектора (члан 111).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 25.000 до 50.000 динара.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године.</p> <p>*Службени гласник РС, број 36/2009</p> <p>**Службени гласник РС, број 14/2016 Члан 117а</p> <p>Новчаном казном од 250.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:</p> <p>1) користи природне ресурсе и добра, без сагласности Министарства (члан 15. став</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>3);</p> <p>2) не изврши ремедијацију или на други начин не санира деградирану животну средину (члан 16. став 1);</p> <p>3) врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став 2);</p> <p>3а) не донесе акциони план за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде и у њему не утврди рокове за постепено достизање граничних вредности (члан 23. став 3); 3б) не поступа у складу са акционим планом за постепено достизање граничних вредности емисије загађујућих материја у воде (члан 23. став 3);</p> <p>4) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);</p> <p>5) прекогранични промет примерака дивље флоре и фауне (увоз, извоз, унос, износ, поновни извоз) и њихових развојних облика и делова врши без дозволе, односно исправе коју издаје Министарство (члан 28. став 2);</p> <p>6) производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају услове у погледу емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3);</p> <p>7) на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање узрокује или може узроковати у животној средини (члан 52. став 1);</p> <p>8) не поступа у складу са одредбама члана</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>58. став 1. овог закона;</p> <p>9) не достави Обавештење из члана 59. овог закона;</p> <p>10) не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са подацима из члана 60а овог закона;</p> <p>11) не поступи у складу са чланом 60в овог закона;</p> <p>12) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p> <p>13) врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1);</p> <p>14) не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан 72);</p> <p>15) не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73);</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>16) не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);</p> <p>16а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;</p> <p>17) не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу инспектора (члан 111).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења делатности у трајању до три године.</p> <p>*Службени гласник РС, број 36/2009</p> <p>**Службени гласник РС, број 14/2016 Члан 118.</p> <p>Новчаном казном од 5.000 до 50.000 динара или казном затвора до 30 дана казниће се за прекршај физичко лице ако:</p> <p>1) узнемирава, злоставља, озлеђује и уништава дивљу фауну, односно разара њена станишта (члан 27. став 2);</p> <p>2) уништава, кида или на други начин пустоши дивљу флору, односно уништава и разара њена станишта (члан 27. став 3);</p> <p>3) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);</p> <p>4) извози или увози заштићене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства (члан 28. став 1).</p> <p><i>Брисан је ранији став 2. (види члан 31. Закона - 14/2016-3)</i></p> <p>*Службени гласник РС, број 36/2009 Члан 118а</p> <p>Новчаном казном у износу од 5.000 динара</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>казниће се за прекршај родитељ, старалац, односно одговорно лице у органу старатељства, ако због пропуштања дужног надзора над малолетником, малолетник учини прекршај из члана 118. став 1. тач. 1), 2) и 3) овог закона.</p> <p>*Службени гласник РС, број 36/2009 Члан 119.</p> <p><i>Брисан је (види члан 69. Закона – 36/2009-144).</i></p> <p>Члан 120.</p> <p>Новчаном казном од 25.000 до 50.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења ако:</p> <p>1) изда одобрење за коришћење природног ресурса или добра, без сагласности</p>			
--	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>Министарства (члан 15. став 1);</p> <p>2) изда сагласност на пројекат санације и ремедијације који је израђен супротно прописаној садржини пројеката санације и ремедијације, без спровођења прописаног поступка за давање сагласности на пројекат, супротно прописаним условима за давање сагласности на пројекат, као и без прописане документације која се подноси уз захтев за давање сагласности (члан 16);</p> <p>3) изда дозволу без прибављеног мишљења организације надлежне за заштиту природе (члан 27. став 4);</p> <p>4) изда дозволу, односно исправу без прописане документације или не води регистар издатих дозвола на прописан начин (члан 28);</p> <p>5) припреми просторни или урбанистички план без услова за обезбеђење мера заштите животне средине из члана 34. овог закона;</p> <p>6) не обавештава јавност и не донесе акт о увођењу посебних мера у случајевима из члана 42. став 1. овог закона;</p> <p>7) брисана је (види члан 32. Закона - 14/2016-3)</p> <p>8) не води евиденцију издатих потврда ради укључивања у систем EMAS (члан 44. став 9);</p> <p>9) брисана је (види члан 32. Закона - 14/2016-3)</p> <p>10) не донесе екстерне планове из члана 61. овог закона;</p> <p>11) не прогласи стање угрожености животне средине и не обавештава јавност о предузетим мерама (члан 62);</p> <p>11а) не донесе акциони, односно санациони план (члан 68);</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>12) не врши мониторинг (члан 69);</p> <p>13) не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73);</p> <p>14) не води информациони систем заштите животне средине (члан 74);</p> <p>15) не води регистар izvora загађивања животне средине (члан 75. став 2);</p> <p>16) не поступа у складу са чл. 78, 80. и 81. овог закона;</p> <p>16а) не достави Министарству и Агенцији за заштиту животне средине податке из члана 90г став 3. овог закона;</p> <p>16б) не достави извештај из члана 100. став 4. овог закона.</p> <p><i>17) престала је да важи (види члан 33. Закона – 72/2009-164)</i></p> <p><i>18) престала је да важи (види члан 33. Закона – 72/2009-164)</i></p> <p>За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно</p>			
--	--	--	---	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

			<p>јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године. *Службени гласник РС, број 36/2009 **Службени гласник РС, број 14/2016</p> <p>КРИВИЧНА ДЕЛА ПРОТИВ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ</p> <p>Загађење животне средине Члан 260.</p> <p>(1) Ко кршећи прописе о заштити, очувању и унапређењу животне средине загади ваздух, воду или земљиште у већој мери или на ширем простору, казниће се затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.</p> <p>(2) Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата, учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до две године.</p> <p>(3) Ако је услед дела из става 1. овог члана дошло до уништења или оштећења животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за његово отклањање потребни дуже време или велики трошкови, учинилац ће се казнити затвором од једне до осам година и новчаном казном.</p> <p>(4) Ако је услед дела из става 2. овог члана дошло до уништења или оштећења животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за његово отклањање</p>			
		0.7 260,				

		261, 268	<p>потребни дуже време или велики трошкови, учинилац ће се казнити затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.</p> <p>(5) Ако изрекне условну осуду за дела из ст. 1. и 4. овог члана, суд може одредити обавезу учиниоцу да у одређеном року предузме одређене прописане мере заштите, очувања и унапређења животне средине.</p> <p>*Службени гласник РС, број 72/2009 Непредузимање мера заштите животне средине Члан 261.</p> <p>(1) Службено или одговорно лице које не предузме прописане мере заштите животне средине, или не поступи по одлуци надлежног органа о предузимању мера</p>			
--	--	-------------	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

		<p>заштите животне средине, казниће се новчаном казном или затвором до три године.</p> <p>(2) Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата, учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до једне године.</p> <p>(3) Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана дошло до загађења животне средине, учинилац ће се казнити за кривично дело из члана 260. овог законика.</p> <p>(4) Ако изрекне условну осуду за дела из ст. 1. и 2. овог члана, суд може наложити обавезу учиниоцу да у одређеном року предузме одређене прописане мере заштите, очувања и унапређења животне средине.</p> <p>*Службени гласник РС, број 72/2009 Повреда права на информисање о стању животне средине Члан 268.</p> <p>Ко противно прописима ускрати податке или да неистините податке о стању животне средине и појавама који су неопходни за процену опасности по животну средину и предузимање мера заштите живота и здравља људи, казниће се новчаном казном или затвором до једне године.</p> <p>Убијање и <u>зостављање</u> животиња</p> <p>*Службени гласник РС, број 72/2009 Повреда права на информисање о стању животне средине Члан 268.</p> <p>Ко противно прописима ускрати податке или да неистините податке о стању животне средине и појавама који су неопходни за процену опасности по животну средину и предузимање мера заштите живота и</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>здравља људи, казниће се новчаном казном или затвором до једне године. Убијање и злостављање животиња *Службени гласник РС, број 72/2009</p>			
--	--	--	---	--	--	--

31.1	Directives 96/62/EC, 1999/30/EC, 2000/69/EC and 2002/3/EC shall be repealed as from 11 June 2010, without prejudice to the obligations on the Member States relating to time-limits for transposition or application of those Directives.	непреносиво.				
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

31.1 a	<p>However, from 11 June 2008, the following shall apply:</p> <p>(a) in Directive 96/62/EC, paragraph 1 of Article 12 shall be replaced by the following:</p> <p>‘1. The detailed arrangements for forwarding the information to be provided under Article 11 shall be adopted in accordance with the procedure referred to in paragraph 3.’;</p>	непреносиво.				
31.1b	<p>(b) in Directive 1999/30/EC, Article 7(7), footnote 1 in point I of Annex VIII and point VI of Annex IX shall be deleted;</p>					
31.1c	<p>(c) in Directive 2000/69/EC, Article 5(7) and point III in Annex VII shall be deleted;</p>					
31.1d	<p>(d) in Directive 2002/3/EC, Article 9(5) and point II of Annex VIII shall be deleted.</p>					

31.2 31.2a 31.2b	Notwithstanding the first subparagraph of paragraph 1, the following Articles shall remain in force: (a) Article 5 of Directive 96/62/EC until 31 December 2010; (b) Article 11(1) of Directive 96/62/EC and Article 10(1), (2) and (3) of Directive 2002/3/EC until the end of the second calendar year following the entry into force of the implementing	непреносиво.				
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
31.2c	measures referred to in Article 28(2) of this Directive; (c) Article 9(3) and (4) of Directive 1999/30/EC until 31 December 2009.					

31.3	References made to the repealed Directives shall be construed as being made to this Directive and should be read in accordance with the correlation table in Annex XVII.	непреносиво.				
31.4	Decision 97/101/EC shall be repealed with effect from the end of the second calendar year following the entry into force of the implementing measures referred to in Article 28(2) of this Directive.	непреносиво.				
	However, the third, fourth and fifth indents of Article 7 of Decision 97/101/EC shall be deleted with effect from 11 June 2008.	непреносиво.				

32.1	<p>In 2013 the Commission shall review the provisions related to PM 2,5 and, as appropriate, other pollutants, and shall present a proposal to the European Parliament and the Council.</p> <p>As regards PM 2,5 , the review shall be undertaken with a view to establishing a legally binding national exposure reduction obligation in order to replace the national exposure reduction target and to review the exposure concentration obligation laid down in Article 15, taking into account, inter alia, the</p>	непереносиво.				
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	<p>following elements:</p> <ul style="list-style-type: none"> — latest scientific information from WHO and other relevant organisations, — air quality situations and reduction potentials in the Member States, <p>the revision of Directive 2001/81/EC, progress made in implementing Community reduction measures for air pollutants,</p>					
32.2	<p>The Commission shall take into account the feasibility of adopting a more ambitious limit value for PM 2,5 , shall review the indicative limit value of the second stage for PM 2,5 and consider confirming or altering that value.</p>	непереносиво.				

32.3	As part of the review, the Commission shall also prepare a report on the experience and on the necessity of monitoring of PM ₁₀ and PM _{2,5} , taking into account technical progress in automatic measuring techniques. If appropriate, new reference methods for the measurement of PM ₁₀ and PM _{2,5} shall be proposed	непереносиво.				
33.1	Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 11 June 2010. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those measures..	непереносиво.				
	When MS adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be	непереносиво.				
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by MS.					
33.2	However, Member States shall ensure that a sufficient number of urban background measurement stations of PM 2,5 necessary for the calculation of the Average Exposure Indicator, in accordance with Section B of Annex V, is established at the latest by 1 January 2009, in order to comply with the timeframe and the conditions indicated in Section A of Annex XIV.	непреносиво.				
33.3	Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.	непреносиво.				

aI. A(t) A.1	Data-quality objectives table (1) Member States may apply random measurements instead of continuous measurements for benzene, lead and particulate matter if they can demonstrate to the Commission that the uncertainty, including the uncertainty due to random sampling, meets the quality objective of 25 % and the time coverage is still larger than the minimum time coverage for indicative measurements. Random sampling must be evenly distributed over the year in order to avoid skewing	0.2 п IX, д1, оА.1.1	(1) Уместо континуалних мерења за бензен, олово и суспендоване честице, могу се вршити и повремена мерења уколико је могуће показати да мерна несигурност, укључујући и ону која потиче од повременог узимања узорака, задовољава мерну несигурност од 25% и временску покривеност која мора бити већа од временске покривености прописане за индикативна мерења. Повремена узимања узорака морају бити правилно распоређена током године. Несигурност повремених узимања узорака може се одредити на основу поступка који је утврђен стандардом SRPS ISO 11222, „Квалитет ваздуха — Одређивање мерне несигурности и средње вредности резултата мерења квалитета ваздуха у одређеном временском периоду”. Ако се повремена узимања узорака користе за оцену прекорачења граничне вредности за PM_{10} , оцењује се 90,4 – перцентил (који треба да је нижи од или једнак $50 \mu g/m^3$) уместо броја прекорачења, што умногоме зависи од расположивости података.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

<p>of results. The uncertainty due to random sampling may be determined by the procedure laid down in ISO 11222 (2002) 'Air Quality — Determination of the Uncertainty of the Time Average of Air Quality Measurements'. If random measurements are used to assess the requirements of the PM₁₀ limit value, the 90,4 percentile (to be lower than or equal to 50 µg/m³) should be evaluated instead of the number of exceedances, which is highly influenced by data coverage.</p> <p>Distributed over the year to be representative of various conditions for climate and traffic.</p> <p>3. One day's measurement a week at random, evenly distributed over the year, or eight weeks evenly distributed over the year.</p> <p>One measurement a week at random, evenly distributed over the year, or eight weeks evenly distributed over the year.</p>	<p>0.2 п IX, д1, оА.1.2</p> <p>0.2 п IX, д1, оА.1.3</p> <p>0.2 п IX, д1, оА.1.4</p>	<p>Распоређено током године тако да буде репрезентативно у односу различите климатске услове и саобраћај.</p> <p>Једнодневна мерења током недеље као резултат случајног избора, равномерно распоређена током године или осам једнако распоређених недеља током године.</p> <p>Једно мерење током недеље као резултат случајног избора, равномерно распоређено током године или осам недеља равномерно распоређених током године.</p>			
---	---	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

A1.1	<p>The uncertainty (expressed at a 95 % confidence level) of the assessment methods will be evaluated in accordance with the principles of the CEN Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (ENV 13005-1999), the methodology of ISO 5725:1994 and the guidance provided in the CEN report 'Air Quality — Approach to Uncertainty Estimation for Ambient Air Reference Measurement Methods' (CR 14377:2002E). The percentages for uncertainty in the above table are given for individual measurements averaged over the period considered by the limit value (or target value in the case of ozone), for a 95 % confidence interval. The uncertainty for the fixed measurements shall be interpreted as being applicable in the region of the appropriate limit value (or target value in the case of ozone).</p>	0.2 п IX, д1, оА 2	<p>Непоузданост метода коришћених за оцењивање (изражена у интервалу поузданости од 95%), оцењује се у складу са упутством којим се утврђује изражавање мерне несигурности, методологијом стандарда SRPS ISO 5725-1, Тачност (истинитост и прецизност) метода и резултата мерења – Део 1: Општи принципи и дефиниције, и смерницама прописаним у Извештају Европског комитета за стандардизацију Квалитет ваздуха — Приступ процени несигурности референтних мерних метода за ваздух амбијента (CEN Report „Air quality-approach to uncertainty estimation for ambient air refernce measurement methods” – SRPS CR 14377). У табели из овог одељка приказан је проценат несигурности за временски просек појединачних мерења који је дефинисан граничном вредношћу (или циљном вредношћу у случају приземног озона), за интервал поузданости од 95%. Мерна несигурност фиксних мерења се тумачи у односу на одговарајућу граничну вредност (или циљну вредност у случају приземног озона).</p>	ПУ		
------	---	-----------------------	--	----	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aI. A1.2	The uncertainty for modelling is defined as the maximum deviation of the measured and calculated concentration levels for 90 % of individual monitoring points, over the period considered, by the limit value (or target value in the case of ozone), without taking into account the timing of the events. The uncertainty for modelling shall be interpreted as being applicable in the region of the appropriate limit value (or target value in the case of ozone). The fixed measurements that have to be selected for comparison with modelling results shall be representative of the scale covered by the model.	0.2 п IX, д1, оА3	Непоузданост моделовања дефинише се као највеће одступање измерених и прерачунатих нивоа концентрација у 90% појединачних мерних места, у датом временском периоду, у односу на граничне вредности (или циљне вредности у случају приземног озона), независно од времена када се одступање догодило. Непоузданост моделовања тумачи се у односу на одговарајућу граничну вредност (или циљну вредност у случају приземног озона). Фиксна мерења која треба одабрати у циљу упоређивања са резултатима моделовања репрезентативна су за скалу коју овај модел обухвата.	ПУ		

aI A1.3	The uncertainty for objective estimation is defined as the maximum deviation of the measured and calculated concentration levels, over the period considered, by the limit value (or target value in the case of ozone), without taking into account the timing of the events.	0.2 п IX, д1, оА4	Непоузданост код објективне оцене дефинише се као највеће одступање измерених и прорачунатих нивоа концентрација у 90% појединачних мерних места, у датом временском периоду, од граничне вредности (или циљне вредности у случају приземног озона), независно од времена када се одступање догодило.	ПУ		
aI A1.4	The requirements for minimum data capture and time coverage do not include losses of data due to the regular calibration or the normal maintenance of the instrumentation.	0.2 п IX, д1, оА5	Захтеви за минималну расположивост података и временску покривеност не укључују губитак података који настаје услед редовног еталонирања и одржавања инструмената.	ПУ		
aI B1	B. Results of air quality assessment The following information shall be compiled for zones or agglomerations within which sources other than	0.2 п IX, д1, оБ1	У зонама и агломерацијама у којима су резултати мерења допуњени подацима из неких других извора или у којима су ти подаци једино средство оцењивања квалитета ваздуха, сакупљају се информације о:	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	measurement are employed to supplement information from measurement or as the sole means of air quality assessment:					
B1.2	— a description of assessment activities carried out,	0.2 п IX, д1, оБ1.1	1) активностима спроведеним за потребе оцењивања;	ПУ		
B1.2	— the specific methods used, with references to descriptions of the method,	0.2 п IX, д1, оБ1.2	2) методама које су коришћене, са референцама за опис метода;	ПУ		
B1.3	— the sources of data and information,	0.2 п IX, д1, оБ1.3	3) изворима података и информација;	ПУ		

B1.4	— a description of results, including uncertainties and, in particular, the extent of any area or, if relevant, the length of road within the zone or agglomeration over which concentrations exceed any limit value, target value or long-term objective plus margin of tolerance, if applicable, and of any area within which concentrations exceed the upper assessment threshold or the lower assessment threshold,	0.2 п IX, д1, оБ1.4	4) опису резултата, укључујући анализу несигурности и, нарочито, величину неког подручја или, ако је релевантно, дужину улице у зонама или агломерацијама у којима је дошло до прекорачења граничних или циљних вредности или дугорочног циља увећаних за границу толеранције где је она прописана, као и информације о сваком подручју у којем концентрације прекорачују горњу или доњу границу оцењивања;	ПУ		
B1.5	— the population potentially exposed to levels in excess of any limit value for protection of human health.	0.2 п IX, д1, оБ1.5	5) популацији која је потенцијално изложена прекорачењу било које од наведених граничних вредности у циљу заштите здравља људи.	ПУ		
aI C1	Quality assurance for ambient air quality assessment. Data validation	0.2 п IX, д1, оЦ1	Тачност мерења и усаглашеност са захтевима квалитета ваздуха утврђеним у Прилогу IX Делу 1. Одељку А ове уредбе обезбеђује се испуњавањем следећих услова:	НУ	усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

C.1.1	1. To ensure accuracy of measurements and compliance with the data quality objectives laid down in Section A, the appropriate competent authorities and bodies designated pursuant to Article 3 shall ensure the following:				захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
aI C1.1.1	(i) that all measurements undertaken in relation to the assessment of ambient air quality pursuant to Articles 6 and 9 are traceable in accordance with the requirements set out in the harmonised standard for testing and calibration laboratories,	0.2 п IX, д1, оЦ1.1	1) да су сва мерења извршена за потребе оцењивања квалитета ваздуха у складу са захтевима из Одељка 5.6.2.2 стандарда SRPS ISO/IEC 17025;	НУ	усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	

aI C1.1.2	(ii) that institutions operating networks and individual stations have an established quality assurance and quality control system which provides for regular maintenance to assure the continued accuracy of measuring devices. The quality system shall be reviewed as necessary and at least every five years by the relevant National Reference Laboratory	0.2 п IX, д1, оЦ1.2	2) да надлежни орган и овлашћена правна лица које врше мерења имају установљен систем обезбеђивања и контроле квалитета којим се предвиђа редовно одржавање мерних инструмената ради обезбеђивања тачности њиховог рада;	НУ	усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
aI C1.1.3	(iii) that a quality assurance/quality control process is established for the process of data collection and reporting and that institutions appointed for this task actively participate, in	0.2 п IX, д1, оЦ1.3	3) да надлежни орган и овлашћена правна лица која врше мерења имају успостављен систем обезбеђивања и контроле квалитета прикупљања података и извештавања и да активно учествују у одговарајућим програмима обезбеђивања квалитета Европске заједнице;	НУ	усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the related Union-wide quality assurance programmes,				2026	

<p>aI C1.1.4</p>	<p>(iv) that the National Reference Laboratories are appointed by the appropriate competent authority or body designated pursuant to Article 3 and are accredited for the reference methods referred to in Annex VI, at least for those pollutants for which concentrations are above the lower assessment threshold, according to the relevant harmonised standard for testing and calibration laboratories, the reference to which has been published in the <i>Official Journal of the European Union</i> pursuant to Article 2(9) of Regulation (EC) No 765/2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance. These laboratories shall also be responsible for the coordination in Member State's territory of the Union-wide quality assurance programmes to be organised by the Commission's Joint Research Centre and shall</p>			<p>НУ</p>	<p>усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану 58. Предлога закона. У складу са чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
----------------------	---	--	--	-----------	---	--

	<p>also be responsible for coordinating, on the national level, the appropriate use of reference methods, and the demonstration of equivalence of non-reference methods. National Reference Laboratories organising intercomparison on the national level should also be accredited according to the relevant</p>					
--	---	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	harmonised standard for proficiency testing.					
aI C1.1.5	(v) that the National Reference Laboratories, take part at least every three years in the Union-wide quality assurance programmes organized by the Commission's Joint Research Centre. If this participation produces unsatisfactory results then the national laboratory should demonstrate at the next participation in the intercomparison satisfactory remediation measures, and provide a report to the Joint Research Centre on these.			НУ	усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану 58. Предлога закона. У складу са чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

aI C1.1.6	that the national reference laboratories support the work done by the European network of National Reference Laboratories set up by the Commission			НУ	усклађеност кроз подзаконски акт чији је основ у члану 58. Предлога закона. У складу са чланом 84. подзаконски акти ће бити донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aI C2	2. All reported data under Article 27 shall be deemed to be valid except data flagged as provisional.	0.2 п IX, д1, оЦ2	Сви подаци објављени у извештајима сматрају се валидним, изузев података означених као привремени.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

a II	Determination of requirements for assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air within a zone or agglomeration	0.2 п VII						
aII A1.1(t)	A. Upper and lower assessment thresholds The following upper and lower assessment thresholds will apply: 1. Sulphur dioxide	0.2 пVII,оА t1	1. Сулпор диоксид					
aII A1.2(t)	2. Nitrogen dioxide and oxides of nitrogen	0.2 пVII,оА t2	2. Азот диоксид и оксиди азота					у подзаконском акту с у стржије вредности, односно у уредби стоји 105 за горњи и 75 за доњи праг а у табели директиве 140 за горњи и 100 за доњи

aII A1.3(t)	3. particulate matter (PM ₁₀ /PM _{2,5})	0.2 пVII,оА t3	3. Суспендоване честице (PM₁₀/PM_{2,5})	ПУ		
aII A1.4(t)	4. Lead	0.2 пVII,оА t4	4. Олово	ПУ		
aII A1.5(t)	5. Benzene	0.2 пVII,оА t5	5. Бензен	ПУ		
aII A1.6(t)	6. Carbon monoxide	0.2 пVII,оА t6	6. Угљен моноксид	ПУ		
aII B1.1	B. Determination of exceedances of upper and lower assessment thresholds Exceedances	0.2 пVII,оБ1	Кад има довољно расположивих података, прекорачења горње и доње границе оцењивања утврђују се на основу концентрација забележених у току	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	of upper and lower assessment thresholds shall be determined on the basis of concentrations during the previous five years where sufficient data are available. An assessment threshold shall be deemed to have been exceeded if it has been exceeded during at least three separate years out of those previous five years.		претходних пет година. Граница оцењивања сматра се прекораченом уколико је до прекорачења дошло током најмање три од поменутих пет година.			

aII B1.2	Where fewer than five years' data are available, Member States may combine measurement campaigns of short duration during the period of the year and at locations likely to be typical of the highest pollution levels with results obtained from information from emission inventories and modelling to determine exceedances of the upper and lower assessment thresholds.	0.2 пVII,оБ2	Кад постоје подаци за период краћи од пет година, у циљу утврђивања горње и доње границе оцењивања, могу се комбиновати резултати краткотрајних мерења вршених у току једне године на локацијама за које је карактеристичан највиши ниво загађења, са подацима добијеним из регистра емисија и са резултатима моделовања.	ПУ		
a III aIII A1	Assessment of ambient air quality and location of sampling points for the measurement of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air A. General Ambient air quality shall be assessed in all zones and agglomerations in accordance with the following criteria:	0.2 пI,д1,оA.1	За одређивање мерних места и локација за узимање узорака за мерење концентрација загађујућих материја из члана 8. став 1. ове уредбе, у сврху оцењивања квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама, примењују се следећи критеријуми:	ПУ		

aIII A1.1	1. Ambient air quality shall be assessed at all locations except those	0.2 п1,д1,оA1.1	1. Квалитет ваздуха оцењује се на основу података прикупљених на свим мерним местима и локацијама за узимање узорака,	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	listed in paragraph 2, in accordance with the criteria established by Sections B and C for the location of sampling points for fixed measurement. The principles established by Sections B and C shall also apply in so far as they are relevant in identifying the specific locations in which concentration of the relevant pollutants are established where ambient air quality is assessed by indicative measurement or modelling.		осим на оним мерним местима и локацијама из тачке 2. овог одељка, сагласно критеријумима за избор макролокација и микролокација за фиксна мерења, из Одељка Б и Ц овог прилога. Кад се оцена квалитета ваздуха врши помоћу индикативних мерења или техника моделовања, примењују се и начела установљена у Одељцима Б и Ц овог прилога уколико су она релевантна за идентификацију посебних локација на којима су забележене концентрације релевантних загађујућих материја.			
aIII A2.1	Compliance with the limit values directed at the protection of human health shall not be assessed at the following locations:	0.2 п1,д1,оA2	Примена граничних вредности, утврђених у циљу заштите здравља људи не оцењује се:			
A2.1.1	any locations situated within areas where	0.2	на подручјима где јавност нема приступ			

<p>aIII A2.1.2</p> <p>aIII A2.1.3</p>	<p>members of the public do not have access and there is no fixed habitation;</p> <p>in accordance with Article 2(1), on factory premises or at industrial installations to which all relevant provisions concerning health and safety at work apply;</p> <p>on the carriageway of roads; and on the central reservations of roads except where there is normally pedestrian access to the central reservation.</p>	<p>п1,д1.оA2.1</p> <p>0.2 п1,д1.оA2.2</p> <p>0.2 п1,д1.оA2.3</p>	<p>и у којима не постоји стално насеље;</p> <p>у фабричким просторијама или индустријским постројењима на које се примењују прописи о заштити здравља и безбедности на раду;</p> <p>на коловозима и на пешачким острвима, изузев где већ постоји пешачки прилаз датом острву.</p>	<p>ПУ</p>		
<p>a)</p>	<p>a1)</p>	<p>б)</p>	<p>б1)</p>	<p>в)</p>	<p>г)</p>	<p>д)</p>
<p>aIII B1 B1.1</p>	<p>B. Macroscale siting of sampling points</p>	<p>0.2 п1,д1,о B1</p>	<p>Макролокације за фиксна мерења одређују се у циљу заштите здравља људи, вегетације и природних екосистема.</p> <p>1. Избор макролокација за фиксна мерења у</p>			

B1.1	1. Protection of human health	0.2 п1,д1,о Б1.1	циљу заштите здравља људи			
aIII B1.1.1	(a) Sampling points directed at the protection of human health shall be sited in such a way as to provide data on the following:	0.2 п1,д1,о Б 1.1.1	1) мерна места и локације за узимање узорака у сврху заштите здравља људи одређују се тако да се на тим мерним местима и локацијама обезбеђује прикупљање података о:			
B1.1.2	— the areas within zones and agglomerations where the highest concentrations occur to which the population is likely to be directly or indirectly exposed for a period which is significant in relation to the averaging period of the limit value(s), — levels in other areas within the zones and agglomerations which are representative of the exposure of the general	0.2 п1,д1,о 1.1.1.1	Б — подручјима унутар зона и агломерација у којима се очекују највише концентрације којима становништво може бити директно или индиректно изложено у временском периоду који је значајан у односу на период усредњавања за поједине граничне вредности;	ПУ		
		0.2 п1,д1,оБ1.1.1.2	— концентрацијама у другим подручјима унутар зона и агломерација која су репрезентативна за општу изложеност становништва;			

	population,					
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIII B1.2	(b) Sampling points shall in general be sited in such a way as to avoid measuring very small micro-environments in		2) мерна места и локације за узимање			

	their immediate vicinity, which means that a sampling point must be sited in such a way that the air sampled is representative of air quality for a street segment no less than 100 m length at traffic-orientated sites and at least 250 m × 250 m at industrial sites, where feasible;	0.2 п1,д1,оБ1.2	узорака се одређују тако да се избегну само мерења загађења на микролокацијама у њиховој непосредној близини, што значи да се мерно место и локација за узимања узорка одређују тако да је узорак ваздуха репрезентативан за квалитет ваздуха на делу улице дужем од 100 m када се прати загађење од саобраћаја и најмање 250 × 250 m у индустријском подручју, где је то могуће;	ПУ		
aIII B1.3	(c) Urban background locations shall be located so that their pollution level is influenced by the integrated contribution from all sources upwind of the station. The pollution level should not be dominated by a single source unless such a situation is typical for a larger urban area. Those sampling points shall, as a general rule, be representative for several square kilometres;	0.2 п1,д1,оБ1.3	3) на основним урбаним локацијама, мерно место за узимање узорака одређује се тако да на ниво загађења на њима утиче допринос свих извора који се налазе у правцу дувања доминантног ветра према мерном месту. Мерно место не би требало да буде под утицајем само једног извора, осим у случајевима када је таква ситуација типична за шире урбано подручје. По правилу, мерна места за узимање узорака су репрезентативна за неколико квадратних километара;	ПУ		
aIII B1.4	(d) Where the objective is to assess rural background levels, the sampling point		4) на основним руралним локацијама, мерна			

	shall not be influenced by agglomerations or industrial sites in its vicinity, i.e. sites closer than five kilometres;	0.2 п1,д1,оБ1.4.	места за узимање узорака не смеју бити под утицајем агломерација или индустријских постројења у окружењу која су удаљена мање од 5 km;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIII B1.5	(e) Where contributions from industrial sources are to be assessed, at least one sampling point shall be installed downwind of the source in the nearest residential area. Where the background concentration is not known, an additional sampling point shall be situated within the main wind direction;	0.2 п1,д1,оБ1.5	5) на локацијама где се оцењује утицај индустријских извора, најмање једно мерно место за узимање узорака одређује се у правцу дувања доминантног ветра од извора загађења и то у најближој стамбеној зони. На локацијама где основне концентрације загађујућих материја нису познате, одређује се додатно мерно место за узимање узорака у главном правцу дувања доминантног ветра, пре извора загађења;	ПУ		
aIII B1.6	(f) Sampling points shall, where possible, also be representative of similar locations not in their immediate vicinity;	0.2 п1,д1,оБ1.5	б) мерна места за узимање узорака треба да, где је то могуће, буду репрезентативна за сличне локације које нису у њиховој непосредној близини.	ПУ		
aIII B1.7	(g) Account shall be taken of the need to locate sampling points on islands where that is necessary for the protection of human health.	непросиво		НУ	нема острва на територији РС	

aIII B2.1	<p>2. Protection of vegetation and natural ecosystems</p> <p>Sampling points targeted at the protection of vegetation and natural ecosystems shall be sited more than 20 km away from agglomerations or more than 5 km away from other built-up areas, industrial installations or motorways or major roads with traffic counts of more than 50 000 vehicles per day, which means that a sampling point must be sited in such a way that the air sampled is representative of air quality in a surrounding area of at least 1 000 km². A Member State may provide for a sampling</p>	<p>0.2 п1,д1,оБ.1.1.2</p> <p>0.2 п1,д1,оБ2</p>	<p>2. Избор макролокација за фиксна мерења у циљу заштите вегетације и природних екосистема</p> <p>Мерна места и локације за узимање узорака у циљу заштите вегетације и природних екосистема одређују се тако да буду удаљена више од 20 km од агломерација или више од 5 km од других изграђених подручја, индустријских постројења, аутопутева или великих путева са интензитетом саобраћаја од преко 50.000 возила дневно, што значи да мерно место и локацију за узимање узорака треба одредити тако да је узорак ваздуха репрезентативан за квалитет ваздуха у околном подручју од најмање 1.000 km². Мерно место и локација за узимање узорака могу се одредити и на мањој удаљености или тако да она буду репрезентативна за квалитет ваздуха у подручју мањем од 1.000 km², у зависности од географских услова или могућности заштите посебно угрожених подручја.</p>	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	point to be sited at a lesser distance or to be representative of air quality in a less extended area, taking account of geographical conditions or of the opportunities to protect particularly vulnerable areas.					
aIII B3	Account shall be taken of the need to assess air quality on islands.	непреносиво		НУ	нема острва на територији РС	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

aIII C1	C. Microscale siting of sampling points In so far as is practicable, the following shall apply:	0.2 п1,д1,оЦ.1	Код избора микролокација за фиксна мерења, у мери у којој је то могуће, примењује се следеће:			
aIII C1.1	the flow around the inlet sampling probe shall be unrestricted (in general free in an arc of at least 270° or 180° for sampling points at the building line) without any obstructions affecting the airflow in the vicinity of the inlet (normally some metres away from buildings, balconies, trees and other obstacles and at least 0,5 m from the nearest building in the case of sampling points representing air quality at the building line),	0.2 п1,д1,оЦ.1.1	усисна цев за узимање узорака ваздуха мора бити на отвореном тако да омогућава слободно струјање ваздуха (у луку од најмање 270°) и без препрека које би могле утицати на струјање ваздуха (то је најчешће удаљеност од неколико метара од зграда, балкона, дрвећа и других препрека или најмање 0,5 m од најближе зграде, у случају да мерно место за узимање узорака репрезентује квалитет ваздуха у околини зграде);			
aIII C1.2	— in general, the inlet sampling point shall be between 1,5 m (the breathing zone) and 4 m above the ground. Higher siting may also be appropriate if the station is representative of a large area and any derogations should be fully documented,	0.2 п1,д1,оЦ.1.2	у већини случајева, усисна цев за узимање узорака поставља се на висину између 1,5 m (зона дисања) и 4 m изнад тла. У одређеним околностима може бити неопходно постављање на већу висину (до 8 m). Постављање на већу висину такође може бити прикладно уколико је мерно место репрезентативно за велико подручје;			Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026
			како би се избегао директан утицај емисија загађујућих материја које нису			

<p>aIII C1.3</p>	<p>the inlet probe shall not be positioned in the immediate vicinity of sources in order to avoid the direct intake of emissions unmixed with ambient air,</p>	<p>0.2 п1,д1,оЦ.1.3</p>	<p>измешане са околним ваздухом, усисна цев за узимање узорака се не сме поставити у непосредној близини извора емисија;</p>	<p>ДУ</p>		
<p>aIII C1.4</p>	<p>the sampler's exhaust outlet shall be positioned so that recirculation of exhaust air to the sampler inlet is avoided,</p>	<p>0.2 п1,д1,оЦ.1.4</p>	<p>издувна цев инструмента за узимање узорака се мора поставити тако да се избегне поновно усисавање испуштеног ваздуха;</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

aIII C1.5	for all pollutants, traffic-orientated sampling probes shall be at least 25 m from the edge of major junctions and no more than 10 m from the kerbside. A 'major junction' to be considered here is a junction which interrupts the traffic flow and causes different emissions (stop&go) from the rest of the road.,	0.2 пI,дI,оЦI.1.5	5) за све загађујуће материје, усисна цев намењена за узимање узорак ваздуха у сврху праћења утицаја саобраћаја мора бити удаљена најмање 25 m од ивице главних раскрсница и највише 10 m од ивичњака. Код избора микролокација за фиксна мерења такође се узимају у обзир и следећи фактори:			
aIII Ц.2	The following factors may also be taken into account:	0.2 пI,дI,оЦ2	1) извори ометања;			
C2.1	—interfering sources,	0.2 пI,дI,оЦ2.1	2) безбедност;			
C2.2	— security,	0.2 пI,дI,оЦ2.2	3) приступ;			
C2.3	— access,	0.2 пI,дI,оЦ2.3	доступност електричне енергије и телефонских линија;			
C2.4	—availabilityof electrical power and telephone	0.2 пI,дI,оЦ2.4	видљивост мерног места у односу на околину;			

	communications,					
C2.5	visibility of the site in relation to its surroundings,	0.2 пI,д.1,оЦ2.5	6) сигурност за јавност и техничко особље;			
C2.6	safety of the public and operators,	0.2 пI,д.1,оЦ2.6	могућност одређивања места за узимање узорака за различите загађујуће материје на истој локацији;			
C2.7	the desirability of co-locating sampling points for different pollutants,	0.2 пI,д.1,оЦ2.7	8) захтеви просторног планирања.			
C2.8	—planning requirements.,	0.2 пI,д.1,оЦ2.8				

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIII C2	Any deviation from the criteria listed in this Section shall be fully documented through the procedures described in Section D.			НУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	

<p>aIII D1</p>	<p>D. Documentation and review of site selection The competent authorities responsible for air quality assessment shall for all zones and agglomerations fully document the site-selection procedures and record information to support the network design and choice of location for all monitoring sites. The documentation shall include compass-point photo graphs of the area surrounding monitoring sites and detailed maps. Where supplementary methods are used within a zone or agglomeration, the documentation shall include details of these methods and information on how the criteria listed in Article 7(3) are met. The documentation shall be updated as necessary and reviewed at least every 5 years, to ensure that selection criteria, network design and monitoring site locations remain valid and optimal over time. The documentation shall be provided to the Commission within 3</p>	<p>0.2 п1,д1,оД1</p>	<p>Поступак избора одабраних мерних места и локација за узимање узорака мора бити документован детаљним фотографијама околног подручја и детаљном мапом са уцртаним положајем локација највећих извора загађивања. Избор мерног места и локације за узимање узорака, проверава се редовним прегледом одабраних мерних места и локација, након одређеног временског периода, у циљу потврђивања валидности критеријума који су коришћени за његов избор.</p>	<p>НУ</p>	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>	
--------------------	--	--------------------------	---	-----------	---	--

	months of being requested.					
--	----------------------------	--	--	--	--	--

a IV	Measurements at rural background locations irrespective of	0.2 пIV,оA1	Главни циљ мерења на основним руралним локацијама је да се обезбеди доступност одговарајућих информација о основним	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

<p>aIV A1.1</p>	<p>concentration</p> <p>A. Objectives The main objectives of such measurements are to ensure that adequate information is made available on levels in the background. This information is essential to judge the enhanced levels in more polluted areas (such as urban background, industry related locations, traffic related locations), assess the possible contribution from long-range transport of air pollutants, support source apportionment analysis and for the understanding of specific pollutants such as particulate matter. It is also essential for the increased use of modelling also in urban areas.</p>	<p>концентрацијама загађујућих материја. Ове информације су од кључне важности за оцену повишених концентрација у веома загађеним подручјима (као што основне урбане локације, индустријске локације, саобраћај), за оцену могућег доприноса прекограничног преноса загађујућих материја на велике удаљености, за анализу доприноса извора укупном загађењу и за разумевање понашања одређених загађујућих материја, као што су суспендоване честице. Мерења на основним руралним локацијама су од кључне важности и за повећану примену моделовања у урбаном подручју.</p>			
---------------------	--	---	--	--	--

aIV B1.1	B. Substances Measurement of PM _{2.5} must include at least the total mass concentration and concentrations of appropriate compounds to characterise its chemical composition. At least the list of chemical species given below shall be included.	0.2 пIV,оБ1	Мерење концентрације суспендованих честица PM _{2.5} мора да обухвата најмање укупну масену концентрацију и концентрације одговарајућих једињења како би се описао хемијски састав суспендованих честица PM _{2.5} . Мерења морају обухватити најмање следеће хемијске параметре:	ПУ		
aIV C1.1	C. Siting Measurements should be taken in particular in rural background areas in accordance with parts A, B and C of Annex III.	0.2 пIV,оЦ	КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНОГ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА 1. Одређивање мерних места и локација за узимање узорака за фиксна мерења на основним руралним локацијама удаљеним од значајних извора загађења ваздуха врши се применом следећих критеријума: 1) једно мерно место одређује се на сваких 100000 km ² ;	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

		<p>2) у свакој пограничној зони и агломерацији одређује се најмање једна мерна станица или једна или више заједничких мерних станица у складу са споразумом закљученим са суседним земљама, које покривају суседне зоне и агломерације у циљу обезбеђивања неопходне просторне покривености.</p> <p>По потреби, ова мерења се координишу са стратегијом мониторинга и Заједничким програмом мониторинга и оцењивања преношења загађујућих материја на велике удаљености у Европи (<i>Cooperative program for monitoring and evaluation of the long-range trasmission of air pollutants in Europe – ЕМЕР</i>).</p> <p>Прилог IX Део 1. Одељци А и Ц ове уредбе се примењују у погледу квалитета података за мерења масених концентрација суспендованих честица.</p> <p>Оцена квалитета и избор мерних места и локација за узимање узорака на основним руралним локацијама врши се у складу са Прилогом I Делом 1. Одељак А, Б и Ц ове уредбе.</p>			
--	--	--	--	--	--

<p>a V</p> <p>aV</p> <p>A1.1(t)</p>	<p>Criteria for determining minimum numbers of sampling points for fixed measurement of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 , PM 2,5), lead, benzene and carbon monoxide in ambient air</p> <p>A. Minimum number of sampling points for fixed measurement to assess compliance with limit values for the protection of human health and alert thresholds in zones and agglomerations where fixed measurement is the sole source of information</p> <p>1. Diffuse sources</p> <p>For nitrogen dioxide, particulate matter, benzene and carbon monoxide: to include at least one urban background monitoring</p>	<p>0.2</p> <p>aI,д2,оБ1</p> <p>aI,д2,оБ1.1</p> <p>aI,д2,оБ1.1</p>	<p>Минимални број мерних места и локација за фиксна мерења концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена и угљен монооксида у ваздуху одређује се у циљу прикупљања података о концентрацијама загађујућих материја у ваздуху ради поређења са прописаним граничним вредностима за заштиту здравља људи и са концентрацијама опасним по здравље људи, у зонама и агломерацијама у случају када су мерења на мерним местима и локацијама за фиксна мерења једини извор података у односу на насељеност подручја и на утврђене максималне концентрације.</p> <p>1. Дифузни извори емисије</p> <p>(1) За азот диоксид, суспендоване честице, бензен и угљен моноксид – укључити најмање једну мерну станицу за мониторинг у урбаним подручјима и једну за мониторинг утицаја саобраћаја, под условом да то не повећава број мерних станица. За ове загађујуће материје, укупан број мерних станица у урбаном подручју и укупан број мерних станица за мониторинг</p>	<p>ПУ</p>		
<p>a)</p>	<p>a1)</p>	<p>б)</p>	<p>б1)</p>	<p>в)</p>	<p>г)</p>	<p>д)</p>

<p>station and one traffic-oriented station provided this does not increase the number of sampling points. For these pollutants, the total number of urban-background stations and the total number of traffic oriented stations in a Member State required under Section A(1) shall not differ by more than a factor of 2. Sampling points with exceedances of the limit value for PM₁₀ within the last three years shall be maintained, unless a relocation is necessary owing to special circumstances, in particular spatial development.</p> <p>(2) Where PM_{2,5} and PM₁₀ are measured in accordance with Article 8 at the same monitoring station, these shall count as two separate sampling points. The total number of PM_{2,5} and PM₁₀ sampling points in a Member State required under Section A(1) shall not differ by more than a factor of 2, and the</p>	<p>0,2 aI,д2,оБ1.1.2</p>	<p>утицаја саобраћаја, у оквиру броја утврђеног у горњој табели, не може се разликовати више од 2 пута. Места за узимање узорака са прекорачењима граничне вредности за PM₁₀ у последње три године, не мењају се, осим уколико посебне околности, које се нарочито тичу просторног развоја, не захтевају измену локације мерног места.</p> <p>(2) Када се мере концентрације PM_{2,5} и PM₁₀ на истој мерној станици за мониторинг, рачуна се као да је мерење вршено на два посебна мерна места. Укупан број мерних места и локација за узимање узорака PM_{2,5} и PM₁₀, у оквиру броја утврђеног у горњој табели, не може се разликовати више од 2 пута, а број мерних места и локација за узимање узорака PM_{2,5} на основним урбаним локацијама у агломерацијама и у урбаним подручјима мора да буде у складу са захтевима утврђеним у Делу 2. Одељку Ц овог прилога.</p>	<p>ПУ</p> <p>ПУ</p>		
---	------------------------------	---	---------------------	--	--

aV A2	<p>number of PM 2,5 sampling points in the urban background of agglomerations and urban areas shall meet the requirements under Section B of Annex V.</p> <p>2. Point sources For the assessment of pollution in the vicinity of point sources, the number of sampling points for fixed measurement shall be calculated taking into account emission</p>	0.2 aI,д2,оБ2	<p>2. Тачкасти извори емисије Број мерних места и локација за фиксна мерења у сврху оцењивања загађења у непосредној близини тачкастих извора, одређује се с обзиром на густину емисија, очекивану расподелу загађујућих материја у ваздуху и потенцијалну изложеност становништва.</p>	ПУ		
----------	--	------------------	---	----	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	densities, the likely distribution patterns of ambient-air pollution and the potential exposure of the population.					
aV B1.1	B. Minimum number of sampling points for fixed measurement to assess compliance with the PM _{2,5} exposure reduction target for the protection of human health One sampling point per million inhabitants summed over agglomerations and additional urban areas in excess of 100 000 inhabitants shall be operated for this purpose. Those sampling points may coincide with sampling points under Section A.	0.2 aI,д2,оЦ	За потребе фиксних мерења у сврху поређења са циљем смањења изложености суспендованим честицама PM _{2,5} ради заштите здравља људи обезбеђује се једно мерно место за узимање узорака на милион становника, а број становника се одређује сабирањем броја становника у агломерацијама и другим градским подручјима са преко 100.000 становника. Мерна места за узимање узорака могу се поклапати са мерним местима из Дела 2. Одељка Б овог прилога.	ПУ		

aV C1(t)	C. Minimum number of sampling points for fixed measurements to assess compliance with critical levels for the protection of vegetation in zones other than agglomerations	0.2 aI,д2,оД	Када су фиксна мерења једини извор података који се користи за оцењивање квалитета ваздуха, број мерних места и локација за узимање узорака не сме бити мањи од минималног броја који је утврђен у овом Одељку. У случају када су подаци допуњени резултатима добијеним техникама моделовања и индикативним мерењима, тај минимални број мерних места и локација за узимање узорака може се умањити за максимално 50% уколико се процењене концентрације релевантне загађујуће материје утврде у складу са захтевима у погледу квалитета података наведеним у Прилогу IX Део 1 Одељак А.	ПУ		
aV C1.1	In island zones the number of sampling points for fixed measurement should be			НУ	нема острва на територији	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	calculated taking into account the likely distribution patterns of ambient- air pollution and the potential exposure of vegetation.				РС	

Annex VI ²	Reference methods for assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5), lead, benzene, carbon monoxide, and ozone	0.2 Annex V Section A, B, C, D		НУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
-----------------------	---	---	--	----	--	--

aVI A1	Reference methods for the assessment of concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide and oxides of nitrogen, particulate matter (PM 10 and PM 2,5), lead, benzene, carbon monoxide and ozone	0.2 aV	Референтна метода за мерење концентрација сумпор диоксида Референтна метода за мерење концентрација сумпор диоксида је описана у стандарду SRPS EN 14212, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за мерење концентрације сумпор – диоксида на основу ултраљубичасте флуоресценције.			
aVI A1.1.1	Reference method for the measurement of sulphur dioxide The reference method for the measurement of sulphur dioxide is that described in EN 14212:2012 'Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of sulphur dioxide by ultraviolet fluorescence'.	0.2 aV,oA1		НУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
aVI A1.2.1	The reference method for the measurement of nitrogen dioxide and		Референтна метода за мерење концентрација азот диоксида и оксида азота Референтна метода за мерење концентрација азот диоксида и оксида азота			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

	<p>oxides of nitrogen is that described in EN 14211:2012 'Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of nitrogen dioxide and nitrogen monoxide by chemiluminescence'.</p>	0.2 aV,оA2	<p>је описана у стандарду SRPS EN 14211, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за мерење концентрације азот – диоксида и азот-моноксида на основу хемилуминисценције</p>			
aVI A1.3.1	<p>Reference method for the sampling and measurement of lead The reference method for the sampling of lead is that described in Section A(4) of this Annex. The reference method for the measurement of lead is that described in EN 14902:2005 'Standard method for measurement of Pb/Cd/As/Ni in the PM 10 fraction of suspended particulate matter'.</p>	0.2 aV,оA5	<p>5. Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација олова</p> <p>Референтна метода за узимање узорака олова је описана у Прилогу V Одељку А тачка 3. ове уредбе.</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација олова је описана у стандарду SRPS EN 14902, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна метода за одређивање Pb, Cd, As и Ni у фракцији PM₁₀ суспендованих честица.</p> <p>3. Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM₁₀</p>			
aVI A1.4.1	<p>Reference method for the sampling and measurement of PM 10 The reference method for the sampling and measurement of PM 10 is that described in EN12341:2014 'Ambient Air — standard gravimetric measurement method for the</p>	0.2 aV,оA3	<p>Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM₁₀ је описана у стандарду SRPS EN 12341, Квалитет ваздуха – Одређивање фракције PM₁₀ суспендованих честица – Референтна метода и поступак испитивања на терену ради демонстрирања еквивалентности мерних метода.</p>			

<p>aVI A1.5.1</p>	<p>determination of the PM₁₀ or PM_{2,5} mass concentration of suspended particulate matter’.</p> <p>Reference method for the sampling and measurement of PM_{2,5}</p> <p>The reference method for the sampling and measurement of PM_{2,5} is that described in EN12341:2014 ‘Ambient Air — standard gravimetric measurement method for the</p>	<p>0.2 aV,oA4</p>	<p>4. Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM_{2,5}</p> <p>Референтна метода за узимање узорака и мерење концентрација суспендованих честица PM_{2,5} је описана у стандарду SRPS EN 14907, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна гравиметријска метода за одређивање масене фракције PM_{2,5} суспендованих честица.</p>			
-----------------------	---	-----------------------	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

aVI A1.6.1	<p>determination of the PM₁₀ or PM_{2,5} mass concentration of suspended particulate matter’</p> <p>Reference method for the sampling and measurement of benzene The reference method for the measurement of benzene is that described in EN 14662:2005, parts 1, 2 and 3 ‘Ambient air quality — Standard method for measurement of benzene concentrations’.</p>	0.2 aV, oA6	<p>Референтне методе за узимање узорака и мерење концентрација бензена</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација бензена је описана у стандарду SRPS EN 14662-1, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 1: Узорковање пумпом, термална десорпција и гасна хроматографија, SRPS EN 14662-2, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 2: Узорковање пумпом, десорпција растварачем и гасна хроматографија и SRPS EN 14662-3, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација бензена – Део 3: Аутоматско узорковање пумпом са гасном хроматографијом на лицу места.</p>			
aVI A1.7.1	<p>Reference method for the measurement of carbon monoxide The reference method for the measurement of carbon monoxide is that described in EN</p>	0.2 aV, oA7	<p>Референтна метода за мерење концентрација угљен монооксида</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација угљен монооксида је описана у стандарду SRPS EN 14626, Квалитет ваздуха амбијента — Стандардна метода за одређивање концентрација угљен – монооксида на основу недисперзивне инфрацрвене спектроскопије.</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација приземног озона</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација</p>			

<p>aVI A1.8.1</p>	<p>14626:2012 'Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of carbon monoxide by non-dispersive infrared spectroscopy'.</p> <p>8. Reference method for measurement of ozone</p> <p>The reference method for the measurement of ozone is that described in 'Ambient air — Standard method for the measurement of the concentration of ozone</p>	<p>0.2 aV,оA8</p>	<p>приземног озона је описана у стандарду SRPS EN 14625, Квалитет ваздуха амбијента</p> <p>– Стандардна метода за одређивање концентрације озона ултраљубичастом фотометријом.</p>			
-----------------------	---	-----------------------	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	by photometry'. ultraviolet					

aVI B1	Demonstration of equivalence	aV,оБ1				
aVI B1.1	A Member State may use any other method which it can demonstrate gives results equivalent to any of the methods referred to in Section A or, in the case of particulate matter, any other method which the Member State concerned can demonstrate displays a consistent relationship to the reference method. In that event the results achieved by that method must be corrected to produce results equivalent to those that would have been achieved by using the reference method.		<p>ДОКАЗИВАЊЕ ЕКВИВАЛЕНТНОСТИ</p> <p>1) Министарство надлежно за послове заштите животне средине може одобрити употребу друге методе за коју овлашћено правно лице може доказати да даје исте резултате као и методе наведене у Одељку А овог прилога или, у случају суспендованих честица, било коју другу методу за коју може доказати да је у сагласности са референтном методом. У том случају, резултати добијени употребом те методе морају да се коригују тако да буду еквивалентни оним до којих би се дошло уз помоћ референтне методе.</p>	ПУ	обавеза Комисије	
aVI B1.2	The Commission may require the Member States to prepare and submit a report on the demonstration of equivalence in accordance with paragraph 1.	непреносиво				

aVI B1.3	<p>When assessing the acceptability of the report mentioned in paragraph 2, the Commission will make reference to its guidance on the demonstration of equivalence (to be published). Where Member States have been using interim factors to approximate equivalence, the latter shall be confirmed and/or</p>	непреносиво			обавеза Комисије	
-------------	--	-------------	--	--	---------------------	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aVI B1.4	amended with reference to the Commission's guidance. 4. Member States should ensure that whenever appropriate, the correction is also applied retroactively to past measurement data in order to achieve better data comparability.	0.2 пV, оБ2	2) Овлашћено правно лице, по потреби ретроактивно, може применити корекцију на резултате прошлих мерења, да би се побољшала упоредивост података.			
aVI C1.1	C. Standardisation For gaseous pollutants the volume must be standardised at a temperature of 293 K and an atmospheric pressure of 101,3 kPa. For particulate matter and substances to be analysed in particulate matter (e.g. lead) the sampling volume refers to ambient conditions in terms of temperature and atmospheric pressure at the date of measurements.	0.2 пV, оЦ	РЕФЕРЕНТНИ УСЛОВИ Запремину гасовитих загађујућих материја треба прерачунати на референтне услове тј. температуру од 293 К и атмосферски притисак од 101,3 kPa. За суспендоване честице и супстанце које треба анализирати у суспендованим честицама (нпр. олово) запремина узетог узорка ваздуха је одређена амбијенталним условима који подразумевају температуру и атмосферски притисак на дан мерења.	ПУ		

aVI E1.1	E. Mutual recognition of data When demonstrating that equipment meets the performance requirements of the reference methods listed in Section A of this Annex, the competent authorities and bodies designated pursuant to Article 3 shall accept test reports issued in other Member States provided that the test laboratories are accredited to the relevant harmonised standard for testing and calibration laboratories.	0.2 пV,оД	УВОЂЕЊЕ НОВЕ ОПРЕМЕ Сва нова опрема купљена за мерења у складу са овом уредбом, мора бити усклађена са референтним методама или њиховим еквивалентима до 31. децембра 2011. године. Сва опрема која се користи за вршење континуалних мерења на фиксним мерним местима и локацијама мора се ускладити са референтним методама или њиховим еквивалентима до 31. децембра 2014. године.	ПУ		
aVI E1.2	The detailed test reports and all the results of the tests shall be available to other competent authorities or their designated bodies. Test reports shall demonstrate	0.2 пV,оЕ	ОДОБРЕЊЕ ТИПА МЕРИЛА Одобрење типа мерила врши организација за метрологију, на захтев домаћег произвођача, увозника и/или овлашћеног заступника страног произвођача мерила.			
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

that the equipment meets all the performance requirements including where some environmental and site conditions are specific to a Member State and are outside the conditions for which the equipment has been already tested and type approved in another Member State.					
---	--	--	--	--	--

a VII	Ozone target values and long-term objectives					
aVII A1.1.1	<p>Definitions and criteria</p> <p>Definitions AOT40 (expressed in $\mu\text{g}/\text{m}^3 \cdot \text{hours}$) means the sum of the difference between hourly concentrations greater than $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (= 40 parts per billion) and $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ over a given period using only the one-hour values measured between 8.00 and 20.00 Central European Time (CET) each day.</p>	0.2 пX, оА, 2	<p>Вредност АОТ40 (изражена у $\mu\text{g}/\text{m}^3 \cdot \text{сати}$) означава суму разлике између једночасовних концентрација већих од $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (= 40 делова у милијарди) и $80 \mu\text{g}/\text{m}^3$ у току одређеног временског периода израчунату на основу једночасовних вредности мерених између 8.00 и 20.00 часова по централноевропском времену сваког дана.</p>	ПУ		
aVII A1.2.1 (t)	<p>Criteria The following criteria shall be used for checking validity when aggregating data and calculating statistical parameters:</p>	табела усклађена пX, оА,1				

aVII B1(T)	B. Target values	пXII.2	2. Цилъна вредност за приземни озон 3. Дугорочни циљеви за приземни озон	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aVII C1(t)	C. Long-term objectives	пXIII.3		ПУ		

a VIII	Criteria for classifying and locating sampling points for assessments of ozone concentrations					
aVIII	The following apply to fixed measurements:					
aVIII A1	A. Macroscale siting	0.2 aIII д1, оА табела		ПУ		
aVIII A1.1	For rural and rural background stations the location shall, where appropriate, be coordinated with the monitoring requirements of Commission Regulation (EC) No 1737/2006 of 7 November 2006 laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EC) No 2152/2003 of the European Parliament and of the Council concerning monitoring of forests and environmental interactions in the Community (1).		КРИТЕРИЈУМИ ЗА КЛАСИФИКАЦИЈУ И ОДРЕЂИВАЊЕ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА У СВРХУ МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА ОДЕЉАК А ИЗБОР МАКРОЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aVIII B1.1	B. Microscale siting In so far as is practicable the procedure on microscale siting in Section C of Annex III shall be followed, ensuring also that the inlet probe is positioned well away from such sources as furnaces and incineration flues and more than 10 m from the nearest road, with distance increasing as a function of traffic intensity.	0.2 aIII д1, оБ	ИЗБОР МИКРОЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА Када је то могуће, приликом избора микролокација примењују се критеријуми описани у Прилогу I Делу 1. Одељку Ц ове уредбе, при чему треба обезбедити да унисна цев за узимање узорака буде смештена довољно далеко од извора као што су пећи и отпадни гасови од спаљивања и да је удаљена више од 10 m од најближег пута, с тим што ту удаљеност треба повећавати у зависности од интензитета саобраћаја.	ПУ		
aVIII C1.1	C. Documentation and review of site selection The procedures in Section D of Annex III shall be followed, applying proper screening and interpretation of the monitoring data in the context of the meteorological and photochemical processes affecting the ozone concentrations measured at the respective sites.	0.2 aIII д1, оД	ДОКУМЕНТОВАНИ ПРИКАЗ ОДАБРАНИХ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА УЗИМАЊЕ УЗОРАКА Поступак избора одабраних мерних места и локација за узимање узорака мора бити документован детаљним фотографијама околног подручја и детаљном мапом. Избор мерног места и локације за узимање узорака, проверава се редовним прегледом одабраних мерних места и локација, након одређеног временског периода, у циљу потврђивања валидности критеријума који су коришћени за његов избор.	ПУ		

aIX	Criteria for determining the minimum number of sampling points for fixed measurement of concentrations of ozone		КРИТЕРИЈУМИ ЗА ОДРЕЂИВАЊЕ МИНИМАЛНОГ БРОЈА МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА КОНЦЕНТРАЦИЈА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА			
aIX A1.1(t)	A. Minimum number of sampling points for fixed measurements of concentrations of ozone Minimum number of sampling points for fixed continuous measurements to assess compliance with target values, long — term objectives and information and alert thresholds where such measurements are the sole source of information.	0.2 aIII, д2, оБ(т)	ОДЕЉАК Б МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА ЗА ФИКСНА КОНТИНУАЛНА МЕРЕЊА У ЦИЉУ ПРИКУПЉАЊА ПОДАТАКА ЗА ПОРЕЂЕЊЕ СА ПРОПИСАНИМ ЦИЉНИМ ВРЕДНОСТИМА, ДУГОРОЧНИМ ЦИЉЕВИМА И КОНЦЕНТРАЦИЈАМА О КОЈИМА СЕ ИЗВЕШТАВА ЈАВНОСТ И КОНЦЕНТРАЦИЈАМА ОПАСНИМ ПО ЗДРАВЉЕ ЉУДИ ТАМО ГДЕ СУ ТАКВА МЕРЕЊА ЈЕДИНИ ИЗВОР ИНФОРМАЦИЈА	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

<p>aIX B1.1</p>	<p>B. Minimum number of sampling points for fixed measurements for zones and agglomerations attaining the long-term objectives The number of sampling points for ozone shall, in combination with other means of supplementary assessment such as air quality modelling and collocated nitrogen dioxide measurements, be sufficient to examine the trend of ozone pollution and check compliance with the long-term objectives. The number of stations located in agglomerations and other zones may be reduced to one-third of the number specified in Section A. Where information from fixed measurement stations is the sole source of information, at least one monitoring station shall be kept. If, in zones where there is supplementary assessment, the result of this is that a zone has no remaining station, coordination with the number of stations in</p>	<p>0.2 ПП,д2,оЦ</p>	<p>МИНИМАЛНИ БРОЈ МЕРНИХ МЕСТА И ЛОКАЦИЈА ЗА ФИКСНА МЕРЕЊА У ЗОНАМА И АГЛОМЕРАЦИЈАМА ГДЕ СУ ПОСТИГНУТИ ДУГОРОЧНИ ЦИЉЕВИ</p> <p>Број мерних места и локација за фиксно мерење приземног озона, у комбинацији са другим начинима додатног оцењивања као што су моделовање квалитета ваздуха и мерења азот диоксида на истој локацији на којој се мери приземни озон, одређује се тако да буде довољан за испитивање тренда загађења и проверу усаглашености са дугорочним циљевима. Број мерних станица у агломерацијама и другим зонама из табеле из Дела 2. Одељка Б овог прилога, може се смањити на једну трећину броја датог у тој табели. Тамо где су подаци са мерних места и локација за фиксна мерења једини извор података, треба задржати најмање једну мерну станицу за мониторинг. Ако у зонама у којима је извршено додатно оцењивање, резултат те оцене буде да нема потребе за мерним станицама, ради адекватног оцењивања нивоа загађења у односу на дугорочне циљеве, координирано се користе резултати мерења из суседних зона. Број мерних станица на основним руралним локацијама одређује се према критеријуму једна станица на 100000 km².</p>	<p>ПУ</p>		
---------------------	--	-------------------------	--	-----------	--	--

	<p>neighbouring zones shall ensure adequate assessment of ozone concentrations against long-term objectives. The number of rural background stations shall be one per 100 000 km².</p>					
--	---	--	--	--	--	--

aX	Measurements of ozone precursor substances	0.2 пП, д3, оА1	МЕРЕЊА СУПСТАНЦИ ПРЕКУРСОРА ОЗОНА			
aX A1.1	A. Objectives The main objectives of such measurements are to analyse any trend in ozone precursors, to check the efficiency of		ОДЕЉАК А ЦИЉЕВИ МЕРЕЊА Главни циљеви мерења прекурсора	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

<p>aX A1.2</p>	<p>emission reduction strategies, to check the consistency of emission inventories and to help attribute emission sources to observed pollution concentrations.</p> <p>An additional aim is to support the understanding of ozone formation and precursor dispersion processes, as well as the application of photochemical models.</p>	<p>0.2 aIII, д3, oA2</p>	<p>приземног озона су:</p> <p>анализа трендова концентрација прекурсора приземног озона;</p> <p>провера ефикасности стратегија за смањење емисија;</p> <p>3) провера поузданости регистра емисија и</p> <p>одређивање доприноса извора емисија измереним концентрацијама загађења.</p> <p>Додатни циљ је разумевање процеса формирања приземног озона и дисперзије његових прекурсора и примена фотохемијских модела.</p>			
--------------------	---	------------------------------	---	--	--	--

aX B1	B. Substances Measurement of ozone precursor substances shall include at least nitrogen oxides (NO and NO ₂), and appropriate volatile organic compounds (VOC). A list of volatile organic compounds recommended for measurement is given below:	0.2 aIII, д3, оБ	Мерење концентрација супстанци прекурсора приземног озона обухвата најмање оксиде азота (NO и NO ₂) и одговарајућа испарљива органска једињења. Препоручује се мерење следећих испарљивих органских једињења:	ПУ		
aX C1	C. Siting Measurements shall be taken in particular in urban or suburban areas at any monitoring site set up in accordance with the requirements of this Directive and considered appropriate with regard	0.2 aIII, д3, оЦ	ИЗБОР ЛОКАЦИЈА ЗА МЕРЕЊЕ КОНЦЕНТРАЦИЈА СУПСТАНЦИ ПРЕКУРСОРА ПРИЗЕМНОГ ОЗОНА Мерења концентрација супстанци прекурсора приземног озона врши се посебно у урбаним и приградским подручјима, на било ком мерном месту и локацији за узимање узорака успостављеним у складу са овом уредбом.	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	to the monitoring objectives referred to in Section A.					

a XI	Limit values for the protection of human health					
aXI A1.1(t)	A. Criteria Without prejudice to Annex I, the following criteria shall be used for checking validity when aggregating data and calculating statistical parameters:	0.2 a X табела усклађена	је	За проверу валидности приликом сакупљања података и израчунавања статистичких параметара, ван случајева утврђених у Прилогу IX ове уредбе, примењују се следећи критеријуми:	ПУ	
aXI B1(t)	B. Limit values	0.2 a X, оБ			ДУ	Граничне вредности за неке загађујуће материје и за неке периоде усредњавања који нису прописани Директивом (SO2 годишња

					вредност; Дневна вредност NO ₂ , дневна и годишња вредност CO и дневна вредност Pb) задржани су из претходног Правилника о граничним	
--	--	--	--	--	---	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>вредностима имисије, методама мерења, критеријуми ма за утврђивање мерних места и евиденцији података ("Службени гласник РС", бр. 54/92, 30/99 и 19/06). Гранична вредност азот- диоксида за период усредњавања један сат је задржана из претходног Правилника, јер је та вредност строжија од оне прописане директивом.</p>	
a XII	Information and alert thresholds	0.2 п XIV	Концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност	ПУ		

aXII A1.1(t)	Alert thresholds for pollutants other than ozone To be measured over three consecutive hours at locations representative of air quality over at least 100 km ² or an entire zone or agglomeration, whichever is the smaller.	0.2 пXIV табела усклађена	Концентрације сумпор диоксида и азот диоксида опасне по здравље људи Концентрације опасне по здравље људи мере се током три узастопна сата на локацијама репрезентативним за квалитет ваздуха на подручју чија површина није мања од 100 km ² , или у зонама или агломерацијама, ако је њихова површина мања.	ПУ		
aXII B1(t)	Information and alert thresholds for ozone	0.2 пXIV	Концентрације приземног озона опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност			
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aXIII (t)	Critical levels for the protection of vegetation	рXI	Критични нивои сумпор диоксида и оксида азота за заштиту вегетације	ПУ		

a XIV	National exposure reduction target, target value and limit value for PM _{2.5}	0.2 пХ оБ, п XII тч. 1, п XIII тч. 1 и 2.	<p>Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид</p> <p>1. Циљна вредност за суспендоване честице PM_{2.5}</p> <p>Национални циљ за смањење изложености суспендованим честицама PM_{2.5} и дугорочни циљеви за приземни озон</p> <p>Дозвољени ниво изложености за суспендоване честице PM_{2.5}</p>	ПУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
-------	--	--	--	----	--	--

aXIV A1.1	A. Average exposure indicator The Average Exposure Indicator expressed in $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (AEI) shall be based upon measurements in urban background locations in zones and agglomerations throughout the territory of a Member State. It should be assessed as a three-calendar year running annual mean concentration averaged over all sampling points established pursuant to Section B of Annex V. The AEI for the reference year 2010 shall be the mean concentration of the years 2008, 2009 and 2010.	пXIII pasus 1	Просечни индикатор изложености изражен у $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (<i>average exposure indicator</i> – AEI) заснива се на резултатима мерења на локацијама у основним урбаним подручјима, које се налазе у зонама и агломерацијама. AEI се оцењује као просечна годишња концентрација заснована на резултатима мерењима из три узастопне календарске године, која су вршена на свим мерним местима. AEI за референтну 2012. годину рачуна се као просек концентрација за 2010, 2011. и 2012. годину.	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
aXIV A1.2	However, where data are not available for 2008, Member States may use the mean concentration of the years 2009 and 2010 or the mean concentration of the years 2009, 2010 and 2011. Member States	пXIII pasus 2	Када подаци за 2010. годину нису расположиви, могу се употребити просечне концентрације за 2011. и 2012. годину или просечне концентрације за 2011, 2012. и 2013. годину.	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

	making use of these possibilities shall communicate their decisions to the Commission by 11 September 2008.					
aXIV A1.3	The AEI for the year 2020 shall be the three- year running mean concentration averaged over all those sampling points for the years 2018, 2019 and 2020. The AEI is used for the examination whether the national exposure reduction target is met.	пXIII pasus 3	AEI за 2022. годину биће утврђен као просек концентрација за три узастопне године, израчунат на свим оним мерним местима предвиђеним за 2020, 2021. и 2022. Овај AEI се користи за процену остварености националног циља за смањење изложености.	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
aXIV A1.4	The AEI for the year 2015 shall be the three- year running mean concentration averaged over all those sampling points for the years 2013, 2014 and 2015. The AEI is used for the examination whether the exposure concentration obligation is met.	пXIII pasus 4	AEI за 2017. годину биће утврђен као просек концентрација за три узастопне године израчунат на свим оним мерним местима предвиђеним за 2015, 2016. и 2017. Овај AEI служи за проверу да ли је постигнут дозвољени ниво изложености.	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	

B1 aXIV	B. National exposure reduction target Where the AEI in the reference year is 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ or less the exposure reduction target shall be zero. The reduction target shall be zero also in cases where the AEI reaches the level of 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ at any point of time during the period from 2010 to 2020 and is maintained at or below that level.	aXIII pasus 5	Када је АЕИ у референтној години 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ или мањи, циљ за смањење изложености је нула. Циљ за смањења је такође нула у случајевима када АЕИ достигне ниво од 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ у било ком тренутку у периоду између 2012. и 2022. године и одржава се на том нивоу или испод њега.	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
aXIV C1(t)	C. Exposure concentration obligation	pXIII.2	2. Дозвољени ниво изложености за суспендоване честице $\text{PM}_{2.5}$	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

aXIV D1(t)	D. Target value	pXII tačka 1	1. Циљна вредност за суспендоване честице PM _{2.5}	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица.	
aXIV E1(t)	E. Limit value	pX, оБ	Гранична вредност, толерантна вредност и граница толеранције за сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олово, бензен и угљен моноксид	ДУ	Датуми из Анекса Уредбе прилагођени су узимајући у обзир да Србија у није пуноправна држава чланица	

a XV	Information to be included in the local, regional or national air quality plans for improvement in ambient air quality		Члан 3. Текстуални део Плана садржи следеће податке:			
aXV			1) локацију подручја повећаног загађења:			
A1			(1) опис локације подручја за које се План доноси (насеље, град, регион, односно зона или агломерација);			
A1.1	Information to be provided under article 23 (air quality plans)		(2) локацију мерних станица (мапа, географске координате);			
A1.1.1	Localisation of excess pollution		2) основне информације о зони и агломерацији:			
A1.1.2	(a) region;		(1) тип зоне или агломерације (градска, индустријска или рурална);			
A1.1.3	(b) city (map);		(2) опис граница зоне или агломерације;			
aXV	(c) measuring station (map, geographical coordinates).		(3) процену величине загађеног подручја (km ²);			
A2	2. General information	0.5	(4) податке о насељености и процену становништва изложеног загађењу;			
A2.1	type of zone (city, industrial or rural area); estimate of the polluted area (km ²) and of the population exposed to the pollution;	3	(5) податке о постојећим привредним и стамбеним објектима и објектима инфраструктуре;	ПУ		
A2.2	(c) useful climatic data; relevant data on topography;		(6) приказ климатских карактеристика са одговарајућим метеоролошким показатељима;			
A2.3	sufficient information on the type of targets requiring protection in the zone.		(7) релевантне топографске податке;			
A2.4			(8) основне информације о врсти објеката или циљних група који захтевају заштиту у зони или агломерацији;			
A2.5			3) врсту и степен загађења:			
aXV	3. Responsible authorities Names and addresses of persons responsible for the development and implementation of		(1) листу загађујућих материја;			
A3			(2) концентрације забележене у току претходних година;			
			(3) технике коришћене за процену;			
			4) извор загађења:			
			(1) листу извора емисије у зони или агломерацији одговорних за загађење;			
			(2) укупну количину емисија из тих извора (у тонама по години);			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

A3.1 aXV A4 A4.1 A4.2 A4.3 aXV A5 A5.1 A5.2 A5.3 A6 A6.1	<p>improvement plans.</p> <p>Nature and assessment of pollution concentrations observed over previous years (before the implementation of the improvement measures); concentrations measured since the beginning of the project; techniques used for the assessment.</p> <p>5. Origin of pollution list of the main emission sources responsible for pollution (map);</p> <p>total quantity of emissions from these sources (tonnes/year);</p> <p>information on pollution imported from other regions.</p> <p>Analysis of the situation details of those factors responsible for the exceedance (e.g. transport, including cross-border transport, formation of secondary pollutants in the atmosphere);</p> <p>details of possible measures for the improvement of air</p>	<p>(3) податке о главним изворима емисије из других региона и укупној количини емисија из тих извора (у тонама по години), уколико су одговорни за загађење, односно уколико утичу на Планом обухваћену зону;</p> <p>5) анализу осталих фактора који су утицали на појаву загађења</p> <p>(1) податке о осталим факторима одговорним за загађење (нпр. преношење загађујућих материја, укључујући прекогранично преношење, формирање секундарних загађујућих материја у атмосфери);</p> <p>(2) податке о могућим мерама за спречавање деловања осталих фактора;</p> <p>6) опис мера које обухватају мере за спречавање или смањење загађења ваздуха као и мере за побољшање квалитета ваздуха које су предузете пре доношења Плана:</p> <p>(1) локалне, регионалне, националне и међународне мере;</p> <p>(2) забележене ефекте тих мера;</p> <p>7) опис мера које обухватају мере за спречавање или смањење загађења ваздуха као и мере за побољшање квалитета ваздуха које су предузете након доношења Плана:</p> <p>(1) списак и опис свих мера;</p> <p>(2) распоред имплементације;</p> <p>(3) процену планираног побољшања квалитета ваздуха и временског периода потребног за достизање тих циљева;</p> <p>8) опис мера, активности или пројеката који се планирају у дугорочном периоду и рокове реализације и анализе ефеката;</p> <p>9) органе и лица надлежне за спровођење плана, контролу планираних мера и активности и развој.</p> <p>Текстуални део Плана може садржати и табеле, графиконе, дијаграме и др.</p>			
--	--	---	--	--	--

<p>A6.2</p> <p>A7</p> <p>A7.1</p> <p>A7.2</p>	<p>quality.</p> <p>Details of those measures or projects for improvement which existed prior to 11 June 2008, i.e:</p> <p>local, regional, national, international measures;</p> <p>observed effects of these measures. L 152/36 EN Official Journal of the European Union 11.6.2008</p> <p>8. Details of those measures or projects adopted with a view to</p>					
---	---	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
A8	<p>reducing pollution following the entry into force of this Directive:</p> <p>(a) listing and description of all the measures set out in the project;</p> <p>(b) timetable for implementation;</p> <p>(c) estimate of the improvement of air quality planned and of the expected time required to attain these objectives.</p> <p>9. Details of the measures or projects planned or being researched for the long term.</p> <p>10. List of the publications, documents, work, etc., used to supplement information required under this Annex.</p>					
A8.1						
A8.2						

aXV	B. Information to be provided under article 22(1)					
B1.	1. All information as laid down in Section A.	непреносиво		НУ	Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова.	
aXV	2. Information concerning the status of implementation of the following Directives:					
B2		непреносиво		НУ	Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а	
B2.1	1. Council Directive 70/220/EEC of 20 March 1970 on the approximation of the laws of the Member States on measures to be taken against air	непреносиво		НУ	Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а	
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

B2.2	<p>pollution by emissions from motor vehicles (1);</p> <p>2. Directive 94/63/EC of the European Parliament and of the Council of 20 December 1994 on the control of volatile organic compound (VOC) emissions resulting from the storage of petrol and its distribution from terminals to service stations (2);</p>				<p>такође и примена ове могућности одлагања рокова.</p>	
B2.3	<p>3. Directive 2008/1/EC of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 concerning integrated pollution prevention and control (3);</p>					
B2.4	<p>4. Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1997 on the approximation of the laws of the Member States relating to measures against the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery (4);</p>					

B2.5	5. Directive 98/70/EC of the European Parliament and of the Council of 13 October 1998 relating to the quality of petrol and diesel fuels (5);					
B2.6	6. Council Directive 1999/13/EC of 11 March 1999 on the limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents in certain activities and installations (6);					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
----	-----	----	-----	----	----	----

B2.7	7. Council Directive 1999/32/EC of 26 April 1999 relating to a reduction in the sulphur content of certain liquid fuels (7);					
B2.8	8. Directive 2000/76/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2000 on the incineration of waste (8);					
B2.9	9. Directive 2001/80/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants;					
B2.10	10. Directive 2001/81/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on national emission ceilings for certain atmospheric pollutants;					
B2.11	11. Directive 2004/42/EC of the European Parliament and of the					

B2.12	<p>Council of 21 April 2004 on the limitation of emissions of volatile organic compounds due to the use of organic solvents in certain paints and varnishes and vehicle refinishing products (9);</p> <p>12. Directive 2005/33/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 amending Directive 1999/32/EC as regards the sulphur content of marine fuels (1);</p>					
-------	--	--	--	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
B2.13	13. Directive 2005/55/EC of the European Parliament and of the Council of 28 September 2005 on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression-ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive-ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles (2)					
B2.14	14. Directive 2006/32/EC of the European Parliament and of the Council of 5 April 2006 on energy end-use efficiency and energy services (3).					

AXV B3	3. Information on all air pollution abatement measures that have been considered at appropriate local, regional or national level for implementation in connection with the attainment of air quality objectives, including:					
B3.1	(a) reduction of emissions from stationary sources by ensuring that polluting small and medium sized stationary combustion sources (including for biomass) are fitted with emission control equipment or replaced;	непреносиво		НУ	Период примене толерантних вредности и граница толеранције је истекао, тако да се границе толеранције не примењују, а такође и примена ове могућности одлагања рокова.	
B3.2	(b) reduction of emissions from vehicles through retrofitting with emission control					
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

<p>B3.3</p> <p>B3.3.1</p> <p>B3.3.2</p> <p>B3.3.3</p> <p>B3.3.4</p> <p>B3.4</p>	<p>equipment. The use of economic incentives to accelerate take-up should be considered;</p> <p>(c) procurement by public authorities, in line with the handbook on environmental public procurement, of road vehicles, fuels and combustion equipment to reduce emissions, including the purchase of:</p> <ul style="list-style-type: none"> — new vehicles, including low emission vehicles, — cleaner vehicle transport services, — low emission stationary combustion sources, — low emission fuels for stationary and mobile sources, <p>(d) measures to limit transport emissions through traffic planning and management (including congestion</p>					
---	---	--	--	--	--	--

B3.5	<p>pricing, differentiated parking fees or other economic incentives; establishing low emission zones);</p> <p>(e) measures to encourage a shift of transport towards less polluting modes;</p>					
B3.6	<p>(f) ensuring that low emission fuels are used in small, medium and large scale stationary sources and in mobile sources;</p> <p>(g) measures to reduce</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
B3.7	<p>air pollution through the permit system under Directive 2008/1/EC, the national plans under Directive 2001/80/EC, and through the use of economic instruments such as taxes, charges or emission trading.</p> <p>(h) where appropriate, measures to protect the health of children or other sensitive groups.</p>					
B3.8						

a XVI	Public information	0.1 65	<p style="text-align: center;">VII ИНФОРМИСАЊЕ</p> <p style="text-align: center;">Члан 65</p> <p>Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона); 2) годишњем извештају о стању квалитета ваздуха; 3) плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 31. овог закона; 4) краткорочним акционим плановима квалитета ваздуха донетим у складу са чланом 33. овог закона. <p>Годишњи извештај о стању квалитета ваздуха у Републици Србији припрема и објављује Агенција.</p>	ПУ		
AXVI A1	1. Member States shall ensure that up-to-date information on ambient concentrations of the pollutants covered by this Directive is routinely made available to the public.	0.1 66.1.1	<p>Информације о квалитету ваздуха из члана 65. став 1. тачка 1) овог закона садрже нарочито:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) податке у реалном времену и ажуриране податке о концентрацијама загађујућих материја у ваздуху које су обухваћене овим законом, а нарочито сумпор диоксид, азот диоксид, суспендоване честице (PM_{2.5} и PM₁₀), приземни озон и угљен моноксид; 	ПУ		

aXVI A2	2. Ambient concentrations provided shall be presented as average values according	0.1 66.1.3 66.1.4	3(измерене концентрације загађујућих материја представљене у одговарајућим периодима усредњавања; 4) информације о нивоима концентрација	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	to the appropriate averaging period as laid down in Annex VII and Annexes XI to XIV. The information shall at least indicate any levels exceeding air quality objectives including limit values, target values, alert thresholds, information thresholds or long term objectives of the regulated pollutant. It shall also provide a short assessment in relation to the air quality objectives and appropriate information regarding effects on health, or, where appropriate, vegetation.		које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи.			

aXVI A3	3. Information on ambient concentrations of sulphur dioxide, nitrogen dioxide, particulate matter (at least PM 10), ozone and carbon monoxide shall be updated on at least a daily basis, and, wherever practicable, information shall be updated on an hourly basis. Information on ambient concentrations of lead and benzene, presented as an average value for the last 12 months, shall be updated on a three-monthly basis, and on a monthly basis, wherever practicable.	0.1 66.1.3	3)измерене концентрације загађујућих материја представљене у одговарајућим периодима усредњавања;	ДУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
aXVI A4.1	4. Member States shall ensure that timely information about actual or predicted exceedances of alert thresholds, and any information threshold is provided to the public. Details supplied shall include at least the following information:	0.1 66.2	У случају прекорачења концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којој се извештава јавност надлежни орган обавештава јавност о локацији или подручју прекорачења, врсти концентрације која је прекорачена, времену почетка и трајању прекорачења, највишој једночасовној концентрацији, односно највишој осмочасовној средњој концентрацији у случају приземног озона, прогнозама за наредни период са очекиваним променама загађења са проценом промене, подацима за посебно осетљиве групе становништва, могућим	ПУ		
a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)

A4.1.	(a) information on observed exceedance(s):		ефектима по здравље и препорученом понашању и подацима о мерама за смањење изложености загађењу.			
A4.1.1	— location or area of the exceedance,					
A4.1.2	— type of threshold exceeded (information or alert),					
A4.1.3	— start time and duration of the exceedance,					
A4.1.4	— highest one hour concentration and in addition highest eight hour mean concentration in the case of ozone;					
A4.2	(b) forecast for the following afternoon/day(s):					
A4.2.1	— geographical area of expected exceedances of information and/or alert threshold,					
A4.2.2	— expected changes in pollution (improvement, stabilisation or deterioration), together with the reasons for those					

A4.3	<p>changes;</p> <p>(c) information on the type of population concerned, possible health effects and recommended behaviour:</p>					
A4.3.1	— information on population groups at risk,					
A4.3.2	— description of likely symptoms,					
A4.3.3	— recommended precautions to be taken by the population concerned,					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
A4.3.4	— where to find further information;					
A4.4	(d) information on preventive action to reduce pollution and/or exposure to it: indication of main source sectors; recommendations for action to reduce emissions;					
A.4.5	(e) in the case of predicted exceedances, Member State shall take steps to ensure that such details are supplied to the extent practicable.					
a XVII (t)	Correlation table	непреносиво				

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>Directive 2009/126/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 on Stage II petrol vapour recovery during refuelling of motor vehicles at service stations (consolidated version, 2019-07-26)</p> <p>Директива 2009/126/EЗ Европског парламента и Савета од 21. октобра 2009. о фази II сакупљања бензинских пара током допуне моторних возила горивом на бензинским станицама (пречишћена верзија, 2019-07-26)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа</p> <p>32009L0126</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле: 1.4.2025.</p>
<p>5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:</p> <p>0.1. Предлог закона о заштити ваздуха</p> <p>0.2. Правилник о техничким мерама и захтевима који се односе на дозвољене емисионе факторе за испарљива органска једињења која потичу из процеса складиштења и транспорта бензина („Службени гласник РС”, бр. 01/12, 25/12, 48/12, 96/19 и 143/22)</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПAA:</p> <p>2024-71</p>
<p>7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:</p>	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.	<p>Subject matter This Directive lays down measures aimed at reducing the amount of petrol vapour emitted to the atmosphere during the refuelling of motor vehicles at service stations.</p>	<p>0.1. 42. 2.</p> <p>0.2. 1. 2.</p>	<p>Члан 42.</p> <p>Министарство у сарадњи са министарством надлежним за послове рударства и енергетике прописује техничке мере, захтеве, стандарде и њихову примену у циљу смањење емисија испарљивих органских једињења које настају из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима, покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације на бензинским станицама, као и током пуњења резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама.</p> <p>Члан 1.</p> <p>Овим правилником прописују се техничке мере и захтеви који се односе на дозвољене емисионе факторе за испарљива органска једињења која потичу из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима и за покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације у малопродајним објектима.</p> <p>Члан 2.</p> <p>Техничким мерама и захтевима из члана 1. овог правилника обезбеђује се смањивање загађења ваздуха од емисија испарљивих органских једињења насталих као резултат складиштења бензина и његовог транспорта од једног терминала до другог или од терминала до бензинске станице (фаза I сакупљања бензинских пара), као и смањење количине емитованих бензинских пара у атмосферу током допуне моторних возила горивом на бензинским станицама (фаза II сакупљања бензинских пара).</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.1.	Definitions For the purposes of this Directive: 1. 'petrol' means petrol as defined in Article 2(a) of Directive 94/63/EC;	0.2. 3.1.1.	1) бензин (у смислу овог правилника) је сваки дериват нафте, са или без адитива, који има притисак испаравања (напон паре) од 27,6 kPa или више, укључујући и моторни бензин који се употребљава као гориво, осим течног нафтног гаса (ТНГ);	ПУ		
2.1.2.	2. 'petrol vapour' means any gaseous compound which evaporates from petrol;	0.2. 3.1.2.	2) бензинске паре су сва гасовита једињења која испаравају из бензина;			
2.1.3.	3. 'service station' means a service station as defined in Article 2(f) of Directive 94/63/EC;	0.2. 3.1.16.	16) станица за снабдевање возила моторним и другим горивима (у даљем тексту бензинска станица) је свако постројење у коме се бензин дистрибуира из стабилних складишних резервоара у резервоаре за гориво моторних возила;	ПУ		
2.1.4.	4. 'existing service station' means a service station which is built or for which an individual planning permission, construction licence or operating licence is granted before 1 January 2012;	0.2. 3.1.9.	9) постојећи резервоар за складиштење бензина, постројење за утакање, бензинска станица и покретни резервоар је сваки резервоар, постројење, бензинска станица и покретни резервоар који је пуштен у рад до дана ступања на снагу овог правилника;	ПУ		
2.1.5.	5. 'new service station' means a service station which is built or for which an individual planning permission, construction licence or operating licence is granted on or after 1 January 2012;	0.2. 3.1.5.	5) нови резервоар за складиштење бензина, постројење за утакање, бензинска станица и покретни резервоар је сваки резервоар, постројење, бензинска станица и покретни резервоар који је пуштен у рад после дана ступања на снагу овог правилника;	ПУ		
2.1.6.	6. 'Stage II petrol vapour recovery system' means equipment aimed at recovering the petrol vapour displaced from the fuel tank of a motor vehicle during refuelling at a service station and which transfers that petrol vapour to a storage tank at the service station or back to the petrol dispenser for resale;	0.2. 3.1.15.	15) систем фазе II сакупљања бензинских пара је опрема намењена за сакупљање бензинске паре која је ослобођена из резервоара моторних возила током њихове допуне на бензинској станици, и која преноси паре бензина у резервоар за складиштење на бензинској станици или је враћа у пумпни аутомат за истакање ради даље продаје;	ПУ		
2.1.7.	7. 'petrol vapour capture efficiency' means the amount of petrol vapour captured by the Stage II petrol vapour recovery system compared to the amount of petrol vapour that would otherwise be emitted to the atmosphere in the absence of such a	0.2. 3.1.3.	3) ефикасност задржавања бензинских пара је количина прикупљених бензинских пара у систему фазе II сакупљања бензинских пара у односу на количину бензинских пара која би се иначе емитовала у атмосферу у одсуству таквог	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	system and expressed as a percentage;		система и изражава се у процентима;			
2.1.8.	8. 'vapour/petrol ratio' means the ratio between the volume at atmospheric pressure of petrol vapour passing through the Stage II petrol vapour recovery system and the volume of petrol dispensed;	0.2. 3.1.6.	б) однос пара/течност је однос запремине на атмосферском притиску бензинске паре која пролази кроз фазу II система сакупљања бензинских пара на утакачкој руци и запремине бензина који је источен;	ПУ		
2.1.9.	9. 'throughput' means the total annual quantity of petrol unloaded from mobile containers into a service station.	0.2. 3.1.13.	13) проток је највећа укупна годишња количина бензина уточена из резервоара за складиштење на терминалу или из бензинске станице у покретне резервоаре током претходне три године (фаза I сакупљања бензинских пара), као и укупна годишња количина бензина преточеног из покретних резервоара у бензинску станицу (фаза II сакупљања бензинских пара), при чему се као референтна година узима година ступања на снагу овог правилника;	ПУ		
3.1.a.	Service stations 1. Member States shall ensure that any new service station shall be equipped with a Stage II petrol vapour recovery system if: (a) its actual or intended throughput is greater than 500 m ³ /year; or	0.2. 14.1.1.	VI. БЕНЗИНСКЕ СТАНИЦЕ Члан 14. Свака нова бензинска станица се опрема системом фазе II сакупљања бензинских пара уколико је њен: 1) стварни или планирани проток већи од 500 m ³ годишње или	ПУ		
3.1.b.	(b) its actual or intended throughput is greater than 100 m ³ /year and it is situated under permanent living quarters or working areas.	0.2. 14.1.2.	2) стварни или планирани проток већи од 100 m ³ годишње, а она смештена у оквиру трајно насељених места или радних области.	ПУ		
3.2.a.	2. Member States shall ensure that any existing service station which undergoes a major refurbishment shall be equipped with a Stage II petrol vapour recovery system at the time of the refurbishment if: (a) its actual or intended throughput is greater than 500 m ³ /year; or	0.2. 14.2.1.	Свака постојећа бензинска станица која се значајно преуређује (реконструише) опрема се системом фазе II сакупљања бензинских пара у току тог реновирања, уколико је њен: 1) стварни или планирани проток већи од 500 m ³ годишње или	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.2.b.	(b) its actual or intended throughput is greater than 100 m ³ /year and it is situated under permanent living quarters or working areas.	0.2. 14.2.2.	2) стварни или планирани проток већи од 100 m ³ годишње, а она смештена у оквиру трајно насељених места или радних области.	ПУ		
3.3.	3. Member States shall ensure that any existing service station with a throughput in excess of 3 000 m ³ /year shall be equipped with a Stage II petrol vapour recovery system by no later than 31 December 2018.	0.2. 14.3. 22.	Члан 14. Свака постојећа бензинска станица са протоком већим од 3000 m ³ годишње опрема се системом фазе II сакупљања бензинских пара. Члан 22. Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење , чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став 3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.	ПУ	Образложење оцене: Наведени период је истекао и није релевантан за земље које нису чланице ЕУ.	
3.4.	4. Paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply to service stations exclusively used in association with the construction and delivery of new motor vehicles.	0.2. 14.4.	Мере из ст. 1, 2. и 3. не примењују се на бензинске станице чија је употреба везана искључиво за производњу и испоруку нових моторних возила.	ПУ		
4.1.	Minimum level of petrol vapour recovery Member States shall ensure, with effect from the date on which Stage II petrol vapour recovery systems become mandatory pursuant to Article 3, that the petrol vapour capture efficiency of such systems is equal to or greater than 85 % as certified by the manufacturer in accordance with Standard EN 16321-1:2013.	0.1. 42.2. 42.3.	Члан 42. Министарство у сарадњи са министарством надлежним за послове рударства и енергетике прописује техничке мере, захтеве, стандарде и њихову примену у циљу смањење емисија испарљивих органских једињења које настају из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне	ДУ	Образложење оцене: Правилником није пренета одредба која се односи на стандард EN 16321-1:2013, а која је донета Директивом 2014/99/ЕУ из разлога што није постојао правни основ у Закону о заштити ваздуха. Према НПАА, измена	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.2. 15.2.	<p>инсталације на терминалима, покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације на бензинским станицама, као и током пуњења резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама.</p> <p>Испитивање усаглашености са захтевима стандарда из става 2. овог члана врши се у складу са захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17020.</p> <p>Члан 15.</p> <p>Ефикасност задржавања бензинских пара система фазе II сакупљања бензинских пара је једнака или већа од 85 %.</p>		Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
4.2.	2. With effect from the date on which Stage II petrol vapour recovery systems become mandatory pursuant to Article 3, where the recovered petrol vapour is transferred to a storage tank at the service station, the vapour/petrol ratio shall be equal to or greater than 0,95 but less than or equal to 1,05.	0.2. 15.3.	Код система фазе II сакупљања бензинских пара, када се сакупљена бензинска пара преноси у резервоар за складиштење на бензинским станицама, однос пара/течност је најмање 0,95 и не сме прећи 1,05.	ПУ		
5.1.	<p>Periodic checks and consumer information</p> <p>1. Member States shall ensure that the in-service petrol vapour capture efficiency of Stage II petrol vapour recovery systems is tested at least once each year in accordance with Standard EN 16321-2:2013.</p>	0.1. 42.2. 42.3.	<p>Члан 42.</p> <p>Министарство у сарадњи са министарством надлежним за послове рударства и енергетике прописује техничке мере, захтеве, стандарде и њихову примену у циљу смањење емисија испарљивих органских једињења које настају из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима, покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације на бензинским станицама, као и током пуњења резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама.</p> <p>Испитивање усаглашености са захтевима стандарда из става 2. овог члана врши се у складу</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Правилником није пренета одредба која се односи на стандард EN 16321-1:2013, а која је донета Директивом 2014/99/EУ из разлога што није постојао правни основ у Закону о заштити ваздуха.</p> <p>Према НПAA, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.2. 19.1.1.	са захтевима стандарда SRPS ISO/IEC 17020. Члан 19. Ефикасност задржавања бензинских пара система фазе II сакупљања бензинских пара при раду испитује се провером односа пара/течност у симулираним условима протока бензина у складу са чланом 15. став 3. или применом друге одговарајуће методологије, ако је уграђен: 1) активни систем са аутоматским системом мониторинга, најмање једном у две године;			
5.2.	2. Where an automatic monitoring system has been installed, Member States shall ensure that the petrol vapour capture efficiency ▼B 02009L0126 — EN — 26.07.2019 — 002.001 — 4 is tested at least once every three years. Any such automatic monitoring system shall automatically detect faults in the proper functioning of the Stage II petrol vapour recovery system and in the automatic monitoring system itself, indicate faults to the service station operator and automatically stop the flow of petrol from the faulty dispenser if the fault is not rectified within seven days.	0.2. 17.1.1. 17.1.2. 19.1.1.	Члан 17. Минимални захтеви које мора да испуњава аутоматски контролни систем мониторинга су: 1) да аутоматски одређује грешке у раду система за сакупљање паре и запосленима сигнализира уочене грешке; 2) да аутоматски прекида проток горива услед грешака у раду система за сакупљање паре које су сигнализирани запосленима више од 72 h; Члан 19. Ефикасност задржавања бензинских пара система фазе II сакупљања бензинских пара при раду испитује се провером односа пара/течност у симулираним условима протока бензина у складу са чланом 15. став 3. или применом друге одговарајуће методологије, ако је уграђен: 1) активни систем са аутоматским системом мониторинга, најмање једном у две године;	ПУ	Напомена: Строжије од захтева из Директиве.	
5.3.	3. When a service station has installed a Stage II petrol vapour recovery system, Member States shall	0.2.	Члан 20. Бензинска станица на којој је уграђен систем фазе	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	ensure that it displays a sign, sticker or other notification on, or in the vicinity of, the petrol dispenser, informing consumers of that fact.	20.	II сакупљања бензинских пара обележава се, на или у близини пумпног аутомата за истакање бензина, ознаком, налепницом или другим обавештењем, ради информисања потрошача.			
6.	<p>Penalties Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive. Member States shall notify those provisions to the Commission by 1 January 2012 and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.</p>	<p>0.1. 79.1.1.</p> <p>82.1.3.</p>	<p>XII. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ</p> <p>Привредни преступ Члан 79. Новчаном казном од 1.500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако: 1) не примењује мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.);</p> <p>Прекршаји Члан 82. Новчаном казном од 250.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако: 3) не примењује мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.);</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Усклађено изузев у делу који се односи на надлежност Комисије.</p>	
7.1.a.	<p>Review The Commission shall, by 31 December 2014, review the implementation of this Directive and, in particular: (a) the 100 m³ /year threshold referred to in Article 3(1)(b) and (2)(b) of this Directive and Article 6(3) of Directive 94/63/EC;</p>			НП	<p>Образложење оцене:</p> <p>Надлежност Комисије.</p>	
7.1.b.	(b) the in-service compliance record of Stage II petrol vapour recovery systems; and			НП	<p>Образложење оцене:</p> <p>Надлежност Комисије.</p>	
7.1.c.	(c) the need for automatic monitoring equipment.			НП	<p>Образложење оцене:</p> <p>Надлежност Комисије.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
7.2.	It shall report the results of that review to the European Parliament and to the Council accompanied, if appropriate, by a legislative proposal.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8.1.	Technical adaptations The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 8a amending Articles 4 and 5 to adapt them to technical progress where necessary to ensure consistency with any relevant standard drawn up by the European Committee for Standardisation (CEN).			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8.2.	The delegation of power referred to in the first paragraph shall not apply to the petrol vapour capture efficiency and vapour/petrol ratio specified in Article 4 and the time periods specified in Article 5.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8a.1.	Exercise of the delegation 1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8a.2.	2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 8 shall be conferred on the Commission for a period of five years from 26 July 2019. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8a.3.	3. The delegation of power referred to in Article 8 may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.			НП	Образложење оцене: Надлежност Европског парламента или Већа.	
8a.4.	4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in			НП	Образложење оцене:	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making (1).				Надлежност Комисије.	
8a.5.	5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8a.6.	6. A delegated act adopted pursuant to Article 8 shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност Европског парламента или Већа.	
10.1.1.	Transposition 1. Member States shall bring into force the laws, regulations, and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 1 January 2012. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those measures.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.1.2.	When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.2.	2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
11.	Entry into force This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
12.	Addressees This Directive is addressed to the Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					нису чланице ЕУ.	

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control) (recast) (Text with EEA relevance) (consolidated version, 2024-08-04)</p> <p>Директива 2010/75/EУ Европског парламента и Савета од 24. новембра 2010. о индустријским емисијама (IED) (пречишћена верзија, 2024-08-04)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа</p> <p>32010L0075</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле: 2025.</p>
<p>5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:</p> <p>0.1. Предлог закона о заштити ваздуха</p> <p>0.2 Уредба о граничним вредностима емисија загађујућих материја у ваздух из постројења за сагоревање ("Службени гласник РС", бр. 6 /16, 67/21.)</p> <p>0.3 Уредба о листи индустријских постројења и делатности којима се контролише емисија испарљивих органских једињења, вредности емисије испарљивих органских једињења при одређеној потрошњи растварача и укупне дозвољене емисије и шеми смањења емисије („Службени гласник РС”, бр. 100/11)</p> <p>0.4 Уредба о мерењима емисија загађујућих материја у ваздух из стационарних извора загађивања ("Службени гласник РС", бр. 5/16, 10/24.)</p> <p>0.5 Закон о интегрисаном спречавању и контроли загађивања животне средине („Службени гласник РС”, бр. 135 / 2004, 25 / 2015, 109 / 2021)</p> <p>0.6 Закон о заштити животне средине ("Службени гласник РС", бр. 135 / 2004, 36 / 2009, 36 / 2009 - др. закон, 72 / 2009 - др. закон, 43 од 14. јуна 2011 - УС, 14 / 2016, 76 / 2018, 95 / 2018 - др. закон, 94 / 2024 - др. закон.)</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА:</p> <p>2024-71</p>

7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
3.	Definitions: 24. fuel means any solid, liquid or gaseous combustible material	0.1 3.1.3 0.2 3. 1. 5	3) <i>гориво</i> је чврсти, течни или гасовити материјал који се користи за сагоревање, искључујући отпад, у складу са законом којим се уређује управљање отпадом; 5) <i>гориво</i> је чврсти, течни или гасовити материјал који се користи за сагоревање, искључујући отпад у складу са Законом о управљању отпадом	ПУ		
25.	combustion plant means any technical apparatus in which fuels are oxidised in order to use the heat thus generated	0.2 3. 1. 6	б) <i>постројење за сагоревање</i> је технички систем у коме се гориво оксидује у циљу коришћења на тај начин произведене топлоте	ПУ		
	26. stack means a structure containing one or more flues providing a passage for waste gases in order to discharge them into the air	0.2. 3. 1. 18	18) <i>димњак</i> представља грађевинску структуру кроз коју, непосредно пре испуштања у ваздух, пролазе отпадни гасови, у једном или у више раздвојених токова, тј. димоводних цеви	ПУ		

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	27. operating hours means the time, expressed in hours, during which a combustion plant, in whole or in part, is operating and discharging emissions into the air, excluding start-up and shut- down periods	0.2 3.1. 22	22) <i>радни часови</i> представљају време, изражено у часовима, током којег постројење за сагоревање ради у целини или делимично и испушта загађујуће материје у ваздух, осим периода покретања и заустављања постројења	ПУ		
	28. rate of desulphurisation means the ratio over a given period of time of the quantity of sulphur which is not emitted into air by a combustion plant to the quantity of sulphur contained in the solid fuel which is introduced into the combustion plant facilities and which is used in the plant over the same period of time;	0.2 3. 1.4	4) <i>степен одсумпоровања</i> је однос количине сумпора која се не емитује у ваздух из постројења за сагоревање у одређеном периоду и количине сумпора садржаног у гориву, која је унета у постројење за сагоревање, и које је коришћено у истом посматраном периоду	ДУ	Дефиниција је усклађена са Директивом 2001/80/ЕК о ограничењу емисија одређених загађујућих материја у ваздух из великих постројења за сагоревање (ЛЦП директива). Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
	29. indigenous solid fuel means a naturally occurring solid fuel fired in a combustion plant specifically designed for that fuel and extracted locally;			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>30. determinative fuel means the fuel which, amongst all fuels used in a multi-fuel firing combustion plant using the distillation and conversion residues from the refining of crude-oil for own consumption, alone or with other fuels, has the highest emission limit value as set out in Part 1 of Annex V, or, in the case of several fuels having the same emission limit value, the fuel having the highest thermal input amongst those fuels;</p>	<p>0.2 3. 1. 15</p>	<p>15) <i>одређујуће гориво</i> је гориво које, међу свим горивима која су коришћена у постројењима за сагоревање која користе више врста горива и која користе остатке из процеса дестилације или процеса прераде сирове нафте за сопствену потрошњу, самостално или у смеси са другим горивима, има највећу вредност граничну вредност емисије из Прилога 1. ове уредбе, или у случају кад неколико горива има исту граничну вредност емисије, гориво које има највећу топлотну снагу међу тим горивима;</p>	<p>ДУ</p>	<p>Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p> <p>Делимична усклађеност је из разлога што се у поменутој дефиницији не наводи Анекс V Директиве о индустријским емисијама него Прилог 1. уредбе у којем су, поред граничних вредности емисија из Директиве о индустријским емисијама, прописане и граничне вредности емисија из ЛЦП директиве.</p>	
	<p>31. biomass means any of the following: (a) products consisting of any vegetable matter from agriculture or forestry which can be used as a fuel for the purpose of recovering its energy content; (b) the following waste: (i) vegetable waste from agriculture and forestry; (ii) vegetable waste from the food processing industry, if the heat generated is recovered; (iii) fibrous vegetable waste from virgin pulp production and from production of paper from pulp, if it is co-incinerated at the place of production and the heat generated is recovered; (iv) cork waste; (v) wood waste with the exception of wood waste which may contain halogenated organic compounds or heavy metals as a result of treatment with wood preservatives or coating and which includes, in particular, such wood waste originating from construction and demolition waste;</p>	<p>0.2 3.1.16</p>	<p>16) <i>биомаса</i> представља производе који се у целини или делимично састоје од биљне материје из пољопривреде или шумарства, који се могу користити као гориво у циљу добијања енергије и следеће врсте отпада које се користе као гориво:</p> <ul style="list-style-type: none"> - биљни отпад из пољопривреде и шумарства; - биљни отпад из прехранбене индустрије, ако се користи добијена топлота; - влакнасти биљни отпад из производње целулозе и папира из целулозе, ако се врши ко- инсинерација на месту производње и ако се користи добијена топлота; - отпад од плуте; - дрвни отпад, осим дрвног отпада који може да садржи халогенована органска једињења или тешке метале који настају употребом производа за заштиту дрвета или премаза, као и дрвни отпад који потиче од обраде плочастих материјала, грађевинског отпада или отпада насталог рушењем; 	<p>ДУ</p>	<p>Дефиниција је усклађена са Директивом о ограничењу емисија одређених загађујућих материја у ваздух из великих постројења за сагоревање (ЛЦП директива 2001/80/ЕК). Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	32. multi-fuel firing combustion plant means any combustion plant which may be fired simultaneously or alternately by two or more types of fuel;	0.2 3. 1. 7	7) <i>постројење које користи више врста горива</i> је постројење за сагоревање које може истовремено или алтернативно да користи две или више врста горива.	ПУ		
	33. gas turbine means any rotating machine which converts thermal energy into mechanical work, consisting mainly of a compressor, a thermal device in which fuel is oxidised in order to heat the working fluid, and a turbine	0.2 3. 1. 17	17) <i>гасна турбина</i> је ротациона машина која претвара топлотну енергију у механички рад, састављена углавном од компресора, топлотног уређаја у којем се гориво оксидује у циљу грејања радног флуида и турбине.	ПУ		
	34. gas engine means an internal combustion engine which operates according to the Otto cycle and uses spark ignition or, in case of dual fuel engines, compression ignition to burn fuel;	0.2 3.1.20)	20) <i>гасни мотор</i> је мотор са унутрашњим сагоревањем који ради према Ото циклусу и за паљење користи искру (варницу) или, у случају мотора на двојно гориво, компресију;	ПУ		
	35. diesel engine means a small isolated system as defined in point 26 of Article 2 of Directive 2003/54/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in electricity			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>36. small isolated system means a small isolated system as defined in point 26 of Article 2 of Directive 2003/54/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 concerning common rules for the internal market in electricity(1)</p> <p>OJ L 176, 15.7.2003, p. 37.;</p>			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
CHAPTER III	SPECIAL PROVISIONS FOR COMBUSTION PLANTS					
28.1.	<p>Scope This Chapter shall apply to combustion plants, the total rated thermal input of which is equal to or greater than 50 MW, irrespective of the type of fuel used.</p>	0.2 2.1 4.1	<p>Одредбе ове уредбе примењују се на постројења за сагоревање, која могу бити велика постројења за сагоревање, средња постројења за сагоревање и мала постројења за сагоревање.</p> <p>Велика постројења за сагоревање су постројења чија је улазна инсталирана топлотна снага једнака 50 MWth или већа (у даљем тексту: велика постројења), независно од врсте горива која се користе (чврста, течна или гасовита).</p>	ДУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог предлога донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
28.2.a	<p>This Chapter shall not apply to the following combustion plants: (a) plants in which the products of combustion are used for the direct heating, drying, or any other treatment of objects or materials;</p>	0.2 3. 1. 6.1	<p>Одредбе ове уредбе не примењују се на следећа постројења: - постројења у којима се производи сагоревања користе за директно грејање, сушење или неки други третман предмета или материјала (на пример за пећи за поновно загревање или пећи за термичку обраду);</p>	ПУ		
28.2.b	(b) post-combustion plants designed to purify the waste gases by combustion which are not operated as independent combustion plants;	0.2 3. 1. 6.2	постројења за накнадно сагоревање, односно било који технички уређај намењен за пречишћавање отпадних гасова сагоревањем, који	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			не ради као посебно постројење за сагоревање;			
28.2.c	(c) facilities for the regeneration of catalytic cracking catalysts;	0.2 3.1.6.3	постројења за регенерацију катализатора из процеса каталитичког крекинга;	ПУ		
28.2.d	(d) facilities for the conversion of hydrogen sulphide into sulphur;	0.2 3.1.6.4	4) постројења за конверзију водоник сулфида у сумпор;	ПУ		
28.2.e	(e) reactors used in the chemical industry;	0.2 3.1.6.5	5) реакторе који се користе у хемијској индустрији;	ПУ		
28.2.f	(f) coke battery furnaces;	0.2 3.1.6.6	6) батерије коксних пећи;	ПУ		
28.2.g	(g) coppers;	0.2 3.1.6.7	7) каупере;	ПУ		
28.2.h	(h) any technical apparatus used in the propulsion of a vehicle, ship or aircraft;	0.2 3.1.6.8	8) било који технички уређај који служи за погон возила, брода или авиона;	ПУ		
28.2.i	(i) gas turbines and gas engines used on offshore platforms;	0.2 3.1.6.9	9) гасне турбине које поседују употребну дозволу издату на дан или после 1. јула 1992. године, а пре 1. јануара 2018. године, а у недостатку употребне дозволе грађевинску дозволу или које су пуштене у рад на дан или после 1. јула 1992. године, а пре 1. јануара 2018. године, без обзира на чл. 12. и 13. и Прилог 4. под А) - Утврђивање укупних годишњих емисија из постојећих великих постројења за сагоревање, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део и одредбе прописа којим се уређују мерења емисија загађујућих материја у ваздух из стационарних извора загађивања.	НУ	Гасне турбине и гасни мотори коришћени на офшор платформама нису релевантни за Републику Србију	
28.2.j	(j) plants which use any solid or liquid waste as a fuel other than waste referred to in point (b) of point 31 of Article 3.			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					године од ступања на снагу овог закона.	
29.1.	Aggregation rules 1. Where the waste gases of two or more separate combustion plants are discharged through a common stack, the combination formed by such plants shall be considered as a single combustion plant and their capacities added for the purpose of calculating the total rated thermal input.	0.2 3.2.	Када су два или више одвојених старих и постојећих великих, средњих и малих постројења изграђена на начин да се њихови отпадни гасови испуштају кроз заједнички димњак, таква постројења се сматрају једним постројењем за сагоревање.	ДУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
29.2	2. Where two or more separate combustion plants which have been granted a permit for the first time on or after 1 July 1987, or the operators of which have submitted a complete application for a permit on or after that date, are installed in such a way that, taking technical and economic factors into account, their waste gases could in the judgement of the competent authority, be discharged through a common stack, the combination formed by such plants shall be considered as a single combustion plant and their capacities added for the purpose of calculating the total rated thermal input.	0.2 3.3.	Када су два или више одвојених нових великих, средњих и малих постројења изграђена на начин да би се по мишљењу надлежног органа, узимајући у обзир техничке и економске факторе, њихови отпадни гасови могли испуштати кроз заједнички димњак, таква постројења се сматрају једним постројењем за сагоревање.	ДУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
29.3	3. For the purpose of calculating the total rated thermal input of a combination of combustion plants referred to in paragraphs 1 and 2, individual combustion plants with a rated thermal input below 15 MW shall not be considered.	0.2 3.4	У смислу израчунавања укупне топлотне снаге великог постројења за сагоревање, не разматрају се појединачна постројења топлотне снаге мање од 15 MWth.	ДУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.1	Emission limit values 1. Waste gases from combustion plants shall be discharged in a controlled way by means of a stack, containing one or more flues, the height of which is calculated in such a way as to safeguard human health and the environment.	0.2 18.1	Отпадни гасови из великог постројења за сагоревање испуштају се на контролисан начин путем димњака чија се висина израчунава на начин да се заштити здравље људи и животна средина.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
30.2	2. All permits for installations containing combustion plants which have been granted a permit before 7 January 2013, or the operators of which have submitted a complete application for a permit before that date, provided that such plants are put into operation no later than 7 January 2014, shall include conditions ensuring that emissions into air from these plants do not exceed the emission limit values set out in Part 1 of Annex V.			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.2.1	All permits for installations containing combustion plants which had been granted an exemption as referred to in Article 4(4) of Directive 2001/80/EC and which are in operation after 1 January 2016, shall include conditions ensuring that emissions into the air from these plants do not exceed the emission limit values set out in Part 2 of Annex V.			НУ	Чланом 84. став 1. Предлога закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.3	3. All permits for installations containing combustion plants not covered by paragraph 2 shall include conditions ensuring that emissions into the air from these plants do not exceed the emission limit values set out in Part 2 of Annex V.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.4	4. The emission limit values set out in Parts 1 and 2 of Annex V as well as the minimum rates of desulphurisation set out in Part 5 of that Annex shall apply to the emissions of each common stack in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant. Where Annex V provides that emission limit values may be applied for a part of a combustion plant with a limited number of operating hours, those limit values shall apply to the emissions of that part of the plant, but shall be set in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.5	5. The competent authority may grant a derogation for a maximum of six months from the obligation to	0.2 13.1.	Надлежни орган може да дозволи прекорачење прописаних граничних вредности емисије за	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	comply with the emission limit values provided for in paragraphs 2 and 3 for sulphur dioxide, in respect of a combustion plant which to that end normally uses low- sulphur fuel, in cases where the operator is unable to comply with those limit values because of an interruption in the supply of low-sulphur fuel resulting from a serious shortage		сумпор диоксид у периоду од највише 6 месеци у току календарске године, из великог постројења за сагоревање које обично користи течено гориво са ниским садржајем сумпора ако оператер не може да задовољи те граничне вредности емисије због прекида у снабдевању тим горивом услед велике несташице на тржишту и само док постоји приоритетна потреба за снабдевање топлотном и електричном енергијом.			
30.5.1	Member States shall immediately inform the Commission of any derogation granted under the first subparagraph, including the reasons justifying the derogation and the conditions imposed.			НУ	Обавеза се односи на државе чланице ЕУ.	
30.6	The competent authority may grant a derogation from the obligation to comply with the emission limit values provided for in paragraphs 2 and 3 in cases where a combustion plant using only gaseous fuel has to resort exceptionally to the use of other fuels because of a sudden interruption in the supply of gas and for this reason would need to be equipped with a waste gas purification facility. The period for which such a derogation is granted shall not exceed 10 days except where there is an overriding need to maintain energy supplies.	0.2 13.4	У случају изненадног поремећаја у снабдевању гасом надлежни орган може да одобри прекорачење од прописаних граничних вредности емисија из великог постројења за сагоревање које користи само гасовито гориво, а које би за коришћење других горива требало да буде опремљено уређајима за пречишћавање отпадних гасова, на начин да се оператеру тог постројења дозволи коришћење других горива, због изненадног поремећаја у снабдевању гасом, у периоду од највише десет дана или дуже, у случају да постоји приоритетна потреба снабдевања енергијом, док год се тај поремећај не отклони и успостави нормално снабдевање гасовитим горивом.	ПУ		
30.6.1	The operator shall immediately inform the competent authority of each specific case referred to in the first subparagraph.	0.2 13.5	О случају из ст. 1 и 3. овог члана оператер је дужан да одмах а најкасније у року од 24 часа од добијања информације да постоји поремећај у снабдевању горивом са ниским садржајем сумпора, односно гасом обавести надлежни орган.	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.6.2	Member States shall inform the Commission immediately of any derogation granted under the first subparagraph, including the reasons justifying the derogation and the conditions imposed.			НУ	Обавеза се односи на државе чланице ЕУ.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	▼B					
30.7	7. Where a combustion plant is extended, the emission limit values set out in Part 2 of Annex V shall apply to the extended part of the plant affected by the change and shall be set in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant.	0.2 19.1	Ако се топлотна снага постојећег великог постројења за сагоревање повећава укупно за најмање 50 MWth, граничне вредности емисија дате у Прилогу 1. под В) ове уредбе примењују се на тај нови, увећани део постројења, а одређују се према топлотној снази целог постројења.	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.7.1	In the case of a change to a combustion plant, which may have consequences for the environment and which affects a part of the plant with a rated thermal input of 50 MW or more, the emission limit values as set out in Part 2 of Annex V shall apply to the part of the plant which has changed in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant.	0.2 19.3 19.4	Уколико оператер великог постројења за сагоревање предвиђа битне измене у раду постројења, дужан је да о томе обавести надлежни орган у складу са прописом о интегрисаном спречавању и контроли загађивања животне средине. У случају из става 3. овог члана, граничне вредности емисија за сумпор диоксид, оксиде азота, прашкасте материје и угљен моноксид дате у Прилогу 1. под В) примењују се на део постројења који је измењен у односу на укупну топлотну снагу целог постројења за сагоревање.	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.8	8. The emission limit values set out in Parts 1 and 2 of Annex V shall not apply to the following combustion plants:			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.3.a.8	(a) diesel engines;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.3.b.8	(b) recovery boilers within installations for the production of pulp.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
30.9	9. For the following combustion plants, on the basis of the best available techniques, the Commission shall review the need to establish Union-wide emission limit values and to amend the emission limit values set out in Annex V:			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
30.9.a	(a) the combustion plants referred to in paragraph 8;			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
30.9.b	(b) combustion plants within refineries firing the distillation and conversion residues from the refining of crude-oil for own consumption, alone or with other fuels, taking into account the specificity of the energy systems of refineries;			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
30.9.c	(c) combustion plants firing gases other than natural gas;			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
30.9.d	(d) combustion plants in chemical installations using liquid production residues as non-commercial fuel for own consumption.			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
	The Commission shall, by 31 December 2013, report the results of this review to the European Parliament and to the Council accompanied, if appropriate, by a legislative proposal.			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
31.1	Desulphurisation rate 1. For combustion plants firing indigenous solid fuel, which cannot comply with the emission limit values for sulphur dioxide referred to in Article 30(2) and (3) due to the characteristics of this fuel, Member States may apply instead the minimum rates of desulphurisation set out in Part 5 of Annex V, in accordance with the compliance rules set out in Part 6 of that Annex and with prior validation by the competent authority of the technical report referred to in Article 72(4)(a).			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени најмање степене одсумпоравања уместо граничних вредности емисија.	
31.2.	For combustion plants firing indigenous solid fuel, which co- incinerate waste, and which cannot comply with the C proc values for sulphur dioxide set out in			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	points 3.1 or 3.2 of Part 4 of Annex VI due to the characteristics of the indigenous solid fuel, Member States may apply instead the minimum rates of desulphurisation set out in Part 5 of Annex V, in accordance with the compliance rules set out in Part 6 of that Annex. If Member States choose to apply this paragraph, C waste as referred to in point 1 of Part 4 of Annex VI shall be equal to 0 mg/Nm ³ .				национално законодавство уколико се држава определи да примени најмање степене одсумпоравања уместо граничних вредности емисија.	
31.3	The Commission shall, by 31 December 2019, review the possibility of applying minimum rates of desulphurisation set out in Part 5 of Annex V, taking into account, in particular, the best available techniques and benefits obtained from reduced sulphur dioxide emissions.			НП	Одредба прописује обавезу за Европску Комисију	
32.1	Transitional National Plan During the period from 1 January 2016 to 30 June 2020, Member States may draw up and implement a transitional national plan covering combustion plants which were granted the first permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003. For each of the combustion plants covered by the plan, the plan shall cover emissions of one or more of the following pollutants: nitrogen oxides, sulphur dioxide and dust. For gas turbines, only nitrogen oxides emissions shall be covered by the plan.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.1.1	The transitional national plan shall not include any of the following combustion plants:			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.1.a	a) those to which Article 33(1) applies;			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					Национални план.	
32.1.b	(b) those within refineries firing low calorific gases from the gasification of refinery residues or the distillation and conversion residues from the refining of crude oil for own consumption, alone or with other fuels;			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.1.c	(c) those to which Article 35 applies;			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.1.d	(d) those which are granted an exemption as referred to in Article 4(4) of Directive 2001/80/EC.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.2.	Combustion plants covered by the plan may be exempted from compliance with the emission limit values referred to in Article 30(2) for the pollutants which are subject to the plan or, where applicable, with the rates of desulphurisation referred to in Article 31.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.2.1	The emission limit values for sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust set out in the permit for the combustion plant applicable on 31 December 2015, pursuant in particular to the requirements of Directives 2001/80/EC and 2008/1/EC, shall at least be maintained.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.2.2	Combustion plants with a total rated thermal input of more than 500 MW firing solid fuels, which were granted the first permit after 1 July 1987, shall comply with the emission limit values for nitrogen oxides set			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	out in Part 1 of Annex V.				уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.3	For each of the pollutants it covers, the transitional national plan shall set a ceiling defining the maximum total annual emissions for all of the plants covered by the plan on the basis of each plant's total rated thermal input on 31 December 2010, its actual annual operating hours and its fuel use, averaged over the last 10 years of operation up to and including 2010.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.3.1	The ceiling for the year 2016 shall be calculated on the basis of the relevant emission limit values set out in Annexes III to VII to Directive 2001/80/EC or, where applicable, on the basis of the rates of desulphurisation set out in Annex III to Directive 2001/80/EC. In the case of gas turbines, the emission limit values for nitrogen oxides set out for such plants in Part B of Annex VI to Directive 2001/80/EC shall be used. The ceilings for the years 2019 and 2020 shall be calculated on the basis of the relevant emission limit values set out in Part 1 of Annex V to this Directive or, where applicable, the relevant rates of desulphurisation set out in Part 5 of Annex V to this Directive. The ceilings for the years 2017 and 2018 shall be set providing a linear decrease of the ceilings between 2016 and 2019.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.3.2	Where a plant included in the transitional national plan is closed or no longer falls within the scope of Chapter III, this shall not result in an increase in total annual emissions from the remaining plants covered by the plan.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.4.	4. The transitional national plan shall also contain provisions on monitoring and reporting that comply with the implementing rules established in accordance with Article 41(b), as well as the measures foreseen for each of the plants in order to ensure timely compliance with the emission limit values that will apply from 1 July 2020.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
32.5.	5. Not later than 1 January 2013, Member States shall communicate their transitional national plans to the Commission			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.5.1	The Commission shall evaluate the plans and, where the Commission has raised no objections within 12 months of receipt of a plan, the Member State concerned shall consider its plan to be accepted.			НП	Став прописује обавезу за Европску Комисију	
32.5.2	When the Commission considers a plan not to be in accordance with the implementing rules established in accordance with Article 41(b), it shall inform the Member State concerned that its plan cannot be accepted. In relation to the evaluation of a new version of a plan which a Member State communicates to the Commission, the time period referred to in the second subparagraph shall be 6 months.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
32.6.	Member States shall inform the Commission of any subsequent changes to the plan.			НУ	Обавеза земаља чланица ЕУ. Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени Транзициони Национални план.	
33.1.	Limited life time derogation 1. During the period from 1 January 2016 to 31 December 2023, combustion plants may be exempted from compliance with the emission limit values referred to in Article 30(2) and with the rates of desulphurisation referred to in Article 31, where applicable, and from their inclusion in the transitional national plan referred to in Article 32 provided that the following conditions are fulfilled:			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.1.a	(a) the operator of the combustion plant undertakes, in a written declaration submitted by 1 January 2014 at the latest to the competent authority, not to operate the plant for more than 17 500 operating hours, starting			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	from 1 January 2016 and ending no later than 31 December 2023;				уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.1.b	(b) the operator is required to submit each year to the competent authority a record of the number of operating hours since 1 January 2016; ▼ B			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.1.c	(c) the emission limit values for sulphur dioxides, nitrogen oxides and dust set out in the permit for the combustion plant applicable on 31 December 2015, pursuant in particular to the requirements of Directives 2001/80/EC and 2008/1/EC, shall at least be maintained during the remaining operational life of the combustion plant. Combustion plants with a total rated thermal input of more than 500 MW firing solid fuels, which were granted the first permit after 1 July 1987, shall comply with the emission limit values for nitrogen oxides set out in Part 1 of Annex V; and			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.1.d	(d) the combustion plant has not been granted an exemption as referred to in Article 4(4) of Directive 2001/80/EC.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.2.	At the latest on 1 January 2016, each Member State shall communicate to the Commission a list of any combustion plants to which paragraph 1 applies, including their total rated thermal input, the fuel types used and the applicable emission limit values for sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust. For plants subject to paragraph 1, Member States shall communicate annually to the Commission a record of the number of operating hours since 1 January 2016.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
33.3.	In case of a combustion plant being, on 6 January 2011, part of a small isolated system and accounting at that date for at least 35 % of the electricity supply within that system, which is unable, due to its technical characteristics, to comply with the emission limit values referred to in Article 30(2), the number of operating hours referred to in paragraph 1(a) of this Article shall be 18 000, starting from 1 January 2020 and ending no later than 31 December 2023, and the date referred to in paragraph 1(b) and paragraph 2 of this Article shall be 1 January 2020.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
33.4.	In case of a combustion plant with a total rated thermal input of more than 1 500 MW which started operating before 31 December 1986 and fires indigenous solid fuel with a net calorific value of less than 5 800 kJ/kg, a moisture content greater than 45 % by weight, a combined moisture and ash content greater than 60 % by weight and a calcium oxide content in ash greater than 10 %, the number of operating hours referred to in paragraph 1(a) shall be 32 000.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени изузеће због ограниченог века трајања постројења.	
34.1	Small isolated systems 1. Until 31 December 2019, combustion plants being, on 6 January 2011, part of a small isolated system may be exempted from compliance with the emission limit values referred to in Article 30(2) and the rates of desulphurisation referred to in Article 31, where applicable. Until 31 December 2019, the emission limit values set out in the permits of these combustion plants, pursuant in particular to the requirements of Directives 2001/80/EC and 2008/1/EC, shall at least be maintained			НУ	Директива 2003/54/ЕК је допуњена и замењена Директивом 2019/944/ЕК. Министарство рударства и енергетике је надлежно за ове директиве.	
34.2.	Combustion plants with a total rated thermal input of more than 500 MW firing solid fuels, which were granted the first permit after 1 July 1987, shall comply with the emission limit values for nitrogen oxides set out in Part 1 of Annex V. ▼ B			НУ	Директива 2003/54/ЕК је допуњена и замењена Директивом 2019/944/ЕК. Министарство рударства и енергетике је надлежно за ове директиве.	
34.3.	Where there are, on the territory of a Member State combustion plants covered by this Chapter that are part of a small isolated system, that Member State			НУ	Директива 2003/54/ЕК је допуњена и замењена Директивом 2019/944/ЕК.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	shall report to the Commission before 7 January 2013 a list of those combustion plants, the total annual energy consumption of the small isolated system and the amount of energy obtained through interconnection with other systems.				Министарство рударства и енергетике је надлежно за ове директиве. .	
35.1	District heating plants 1. Until 31 December 2022, a combustion plant may be exempted from compliance with the emission limit values referred to in Article 30(2) and the rates of desulphurisation referred to in Article 31 provided that the following conditions are fulfilled:			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да је примени.	
35.1.a	(a) the total rated thermal input of the combustion plant does not exceed 200 MW;			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да је примени.	
35.1.b	(b) the plant was granted a first permit before 27 November 2002 or the operator of that plant had submitted a complete application for a permit before that date, provided that it was put into operation no later than 27 November 2003;			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да је примени.	
35.1.c	(c) at least 50 % of the useful heat production of the plant, as a rolling average over a period of 5 years, is delivered in the form of steam or hot water to a public network for district heating; and			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да је примени.	
35.1.d	(d) the emission limit values for sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust set out in its permit applicable on 31 December 2015, pursuant in particular to the requirements of Directives 2001/80/EC and 2008/1/EC, are at least maintained until 31 December 2022.			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да је примени.	
35.2	2. At the latest on 1 January 2016, each Member State shall communicate to the Commission a list of any combustion plants to which paragraph 1 applies, including their total rated thermal input, the fuel types used and the applicable emission limit values for			НУ	Примена ове одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	sulphur dioxide, nitrogen oxides and dust. In addition, Member States shall, for any combustion plants to which paragraph 1 applies and during the period mentioned in that paragraph, inform the Commission annually of the proportion of useful heat production of each plant which was delivered in the form of steam or hot water to a public network for district heating, expressed as a rolling average over the preceding 5 years. ▼M1				је примени.	
36.1	<p>Geological storage of carbon dioxide</p> <p>1. Member States shall ensure that operators of all combustion plants with a rated electrical output of 300 megawatts or more for which the original construction licence or, in the absence of such a procedure, the original operating licence is granted after the entry into force of Directive 2009/31/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the geological storage of carbon dioxide (1), have assessed whether the following conditions are met:</p>			НУ	<p>Министарство рударства и енергетике је надлежни орган за Директиву 2009/31/ЕЦ.</p> <p>Основни чланови Директиве 2009/31/ЕЗ транспоновани су у Закон о рударству и геолошким истраживањима („Службени гласник РС“, бр. 101/15, 95/18 и 40/2021).</p> <p>Министарство рударства и енергетике надлежно је за доношење одговарајућих прописа који се односе на геолошка истраживања која се односе на издвајање повољних геолошких формација и структура, као и осиромашених налазишта минералних сировина за складиштење CO₂.</p>	
36.1.a	(a) suitable storage sites are available,			НУ	<p>Министарство рударства и енергетике је надлежни орган за Директиву 2009/31/ЕЦ.</p> <p>Основни чланови Директиве 2009/31/ЕЗ транспоновани су у Закон о рударству и геолошким истраживањима („Службени гласник РС“, бр. 101/15, 95/18 и 40/2021).</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					Министарство рударства и енергетике надлежно је за доношење одговарајућих прописа који се односе на геолошка истраживања која се односе на издвајање повољних геолошких формација и структура, као и осиромашених налазишта минералних сировина за складиштење CO ₂	
36.1.b	(b) transport facilities are technically and economically feasible,			НУ	Министарство рударства и енергетике је надлежни орган за Директиву 2009/31/ЕЦ. Основни чланови Директиве 2009/31/ЕЗ транспоновани су у Закон о рударству и геолошким истраживањима („Службени гласник РС“, бр. 101/15, 95/18 и 40/2021). Министарство рударства и енергетике надлежно је за доношење одговарајућих прописа који се односе на геолошка истраживања која се односе на издвајање повољних геолошких формација и структура, као и осиромашених налазишта минералних сировина за складиштење CO ₂	
36.1.c	(c) it is technically and economically feasible to retrofit for carbon dioxide capture.			НУ	Министарство рударства и енергетике је надлежни орган за Директиву 2009/31/ЕЦ. Основни чланови Директиве 2009/31/ЕЗ транспоновани су у Закон о рударству и геолошким истраживањима („Службени гласник РС“, бр. 101/15, 95/18 и 40/2021).	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					Министарство рударства и енергетике надлежно је за доношење одговарајућих прописа који се односе на геолошка истраживања која се односе на издвајање повољних геолошких формација и структура, као и осиромашених налазишта минералних сировина за складиштење CO ₂	
36.2.	2. If the conditions laid down in paragraph 1 are met, the competent authority shall ensure that suitable space on the installation site for the equipment necessary to capture and compress carbon dioxide is set aside. The competent authority shall determine whether the conditions are met on the basis of the assessment referred to in paragraph 1 and other available information, particularly concerning the protection of the environment and human health.			НУ	Министарство рударства и енергетике је надлежни орган за Директиву 2009/31/ЕЦ. Основни чланови Директиве 2009/31/ЕЗ транспоновани су у Закон о рударству и геолошким истраживањима („Службени гласник РС“, бр. 101/15, 95/18 и 40/2021). Министарство рударства и енергетике надлежно је за доношење одговарајућих прописа који се односе на геолошка истраживања која се односе на издвајање повољних геолошких формација и структура, као и осиромашених налазишта минералних сировина за складиштење CO ₂	
37.1	Malfunction or breakdown of the abatement equipment 1. Member States shall ensure that provision is made in the permits for procedures relating to malfunction or breakdown of the abatement equipment.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
37.2	2. In the case of a breakdown, the competent authority shall require the operator to reduce or close down	0.2	У случају прекида рада уређаја за смањење емисије у ваздух из великог постројења, ако се	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	operations if a return to normal operation is not achieved within 24 hours, or to operate the plant using low polluting fuels.	11.1	враћање уређаја у нормалан рад не постигне у року од 24 часа од прекида његовог рада, оператер је дужан да смањи или заустави рад постројења или да користи гориво које у мањем степену загађује ваздух.			
37.2.2	The operator shall notify the competent authority within 48 hours after the malfunction or breakdown of the abatement equipment.	0.2 11.2	У случају прекида рада уређаја за смањење емисије из става 1. овог члана оператер је дужан да обавести надлежни орган у року од 48 часова од тренутка прекида рада уређаја за смањење емисије.	ПУ		
37.2.3	The cumulative duration of unabated operation shall not exceed 120 hours in any 12-month period.	0.2 11.3	Постројење за сагоревање престаје са радом уколико уређај за смањење емисија у отпадном гасу не ради више од укупно 120 часова у једној календарској години.	ПУ		
37.2.4	The competent authority may grant a derogation from the time limits set out in the first and third subparagraphs in one of the following cases:	0.2 12.1.	Изузетно од члана 11. ст. 1. и 3. ове уредбе надлежни орган може дозволити одступање у случајевима:	ПУ		
37.2.4.a	(a) there is an overriding need to maintain energy supplies;	0.2 12.1.1	Изузетно од члана 11. ст. 1. и 3. ове уредбе надлежни орган може дозволити одступање у случајевима: 1) када постоји приоритетна потреба за одржавањем снабдевања енергијом;	ПУ		
37.2.4.b	(b) the combustion plant with the breakdown would be replaced for a limited period by another plant which would cause an overall increase in emissions.	0.2 12.1.2	2) када би постројење за сагоревање са прекидом у раду уређаја за смањење емисија у ограниченом периоду било замењено другим постројењем које би изазвало укупно повећање емисија.	ПУ		
38.1.	Monitoring of emissions into air 1. Member States shall ensure that the monitoring of air polluting substances is carried out in accordance with Part 3 of Annex V.			НУ		
38.2	The installation and functioning of the automated monitoring equipment shall be subject to control and to annual surveillance tests as set out in Part 3 of Annex V.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
38.3	The competent authority shall determine the location of the sampling or measurement points to be used for the monitoring of emissions.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
38.4.	All monitoring results shall be recorded, processed and presented in such a way as to enable the competent authority to verify compliance with the operating conditions and emission limit values which are included in the permit.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
39.	Compliance with emission limit values The emission limit values for air shall be regarded as being complied with if the conditions set out in Part 4 of Annex V are fulfilled.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.1	Multi-fuel firing combustion plants 1. In the case of a multi-fuel firing combustion plant involving the simultaneous use of two or more fuels, the competent authority shall set the emission limit values in accordance with the following steps:	0.2 14.1.	Код старих великих постројења и постојећих великих постројења која истовремено користе две или више врста горива или код повећања капацитета постројења из члана 19. ове уредбе, у поступку издавања интегрисане дозволе надлежни орган утврђује граничне вредности емисија према следећем редоследу, и то:	ДУ	Одредба усклађена са ЛЦП директивом. Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
40.1.a	(a) taking the emission limit value relevant for each individual fuel and pollutant corresponding to the total rated thermal input of the entire combustion plant as set out in Parts 1 and 2 of Annex V;	0.2 14.1.1	1) узимањем граничне вредности емисије посебно за свако гориво и сваку загађујућу материју, које одговарају одређеној топлотној снази и старости великог постројења, у складу са Прилогом 1. ове уредбе;	ДУ	Одредба усклађена са ЛЦП директивом. Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.1.b	(b) determining fuel-weighted emission limit values, which are obtained by multiplying the individual emission limit value referred to in point (a) by the thermal input delivered by each fuel, and dividing the product of multiplication by the sum of the thermal inputs delivered by all fuels,	0.2 14.1.2	2) одређивањем граничне вредности емисија на основу топлотних удела, који се добијају множењем појединачне граничне вредности емисије из тачке 1) овог става са топлотном снагом коју производи свако гориво, па се тако добијени резултат подели збиром топлотних снага које производе сва горива;	ДУ	Одредба усклађена са ЛЦП директивом. Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.1.c	(c) aggregating the fuel-weighted emission limit values.	0.2 14.1.3	3) сабирањем свих граничних вредности добијених на начин утврђен у тачки 2) овог става.	ДУ	Одредба усклађена са ЛЦП директивом. Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2.	2. In the case of multi-fuel firing combustion plants covered by Article 30(2), which use the distillation and conversion residues from the refining of crude-oil for own consumption, alone or with other fuels, the following emission limit values may be applied instead of the emission limit values set according to paragraph 1:	0.2 15.1	Код великих постројења за сагоревање у којима се за сопствену потрошњу у рафинерији истовремено користи више врста горива, од којих су нека остаци из процеса дестилације или процеса прераде сирове нафте, самостално или у смеси са другим горивима, примењују се одредбе прописане за гориво са највећим граничним вредностима емисија (одређујуће гориво), независно од одредбе из члана 15. став 1. ове уредбе,		Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2.a	(a) where, during the operation of the combustion plant, the proportion contributed by the determinative fuel to the sum of the thermal inputs delivered by all fuels is 50 % or more, the emission limit value set in	0.2 15.1	ако у току рада тог постројења, удео топлотне снаге одређујућег горива, у збиру топлотних снага добијених из свих горива износи најмање 50%.	НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Part 1 of Annex V for the determinative fuel				овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2b	(b) where the proportion contributed by the determinative fuel to the sum of the thermal inputs delivered by all fuels is less than 50 %, the emission limit value determined in accordance with the following steps:	0.2 15.2	Ако је удео топлотне снаге одређујућег горива мањи од 50%, гранична вредност емисије израчунава се на основу доприноса топлотној снази свих појединачних горива у односу на збир топлотних снага које производе сва горива, на следећи начин:	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2.b.i	(i) taking the emission limit values set out in Part 1 of Annex V for each of the fuels used, corresponding to the total rated thermal input of the combustion plant;	0.2 15.2.1	прво, узимајући граничну вредност емисије посебно за свако гориво и сваку загађујућу материју, које одговарају одређеној топлотној снази великог постројења, у складу са Прилогом 1. ове уредбе;	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2.b.ii	(ii) calculating the emission limit value of the determinative fuel by multiplying the emission limit value, determined for that fuel according to point (i), by a factor of two, and subtracting from this product the emission limit value of the fuel used with the lowest emission limit value as set out in Part 1 of Annex V, corresponding to the total rated thermal input of the combustion plant;	0.2 15.2.2	2) друго, израчунавањем граничне вредности емисије за одређујуће гориво (гориво са највећом граничном вредношћу емисије у складу са Прилогом 1. ове уредбе, а у случају да два горива имају исте граничне вредности емисије, гориво које има већу топлотну снагу). Ова вредност добија се множењем граничне вредности емисије наведене у Прилогу 1. ове уредбе за то гориво са фактором 2 и умањивањем добијеног резултата за граничну вредност емисије горива са најнижом граничном вредношћу емисије;	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.2.b.iii	(iii) determining the fuel-weighted emission limit value for each fuel used by multiplying the emission limit value determined under points (i) and (ii) by the thermal input of the fuel concerned and by dividing the product of this multiplication by the sum of the thermal inputs delivered by all fuels;	0.2 15.2.3	3) треће, одређивањем граничних вредности емисија на основу топлотних удела, које се добијају множењем израчунате граничне вредности емисије са топлотном снагом за одређујуће гориво и осталих граничних вредности емисије са топлотном снагом коју даје свако појединачно гориво, па се тако добијени резултат подели збиром топлотних снага које производе сва горива;	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
40.2.b.iv	(iv) aggregating the fuel-weighted emission limit values determined under point (iii).	0.2 15.2.4	1) четврто, сабирањем свих граничних вредности емисија добијених на начин утврђен ставом 2. тачка 3) овог члана.	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
40.3	3. In the case of multi-fuel firing combustion plants covered by Article 30(2), which use the distillation and conversion residues from the refining of crude-oil for own consumption, alone or with other fuels, the average emission limit values for sulphur dioxide set out in Part 7 of Annex V may be applied instead of the emission limit values set according to paragraphs 1 or 2 of this Article.			НУ	Примена одредбе је опциона и због тога је одредбу потребно транспоновати у национално законодавство уколико се држава определи да примени најмање степене одсумпоравања	
41.1.	Implementing rules shall be established concerning:	непренос иво			Обавеза Комисије	
41.1a	(a) the determination of the start-up and shut-down periods referred to in point 27 of Article 3 and in point 1 of Part 4 of Annex V; and	непренос иво			Обавеза Комисије	
41.1b	(b) the transitional national plans referred to in Article 32 and, in particular, the setting of emission ceilings and related monitoring and reporting.	непренос иво			Обавеза Комисије	
41.2	Those implementing rules shall be adopted in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 75(2). The Commission shall make appropriate proposals not later than 7 July 2011. ▼B	непренос иво			Обавеза Комисије	
CHAPTER V	SPECIAL PROVISIONS FOR INSTALLATIONS AND ACTIVITIES USING ORGANIC SOLVENTS					
56.1.	This chapter shall apply to activities listed in Part 1 of Annex VII and, where applicable, reaching the consumption thresholds set out in Part 2 of that Annex.	0.1 43.2	Влада, на предлог Министарства, прописује: 1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих	ДУ	Потпуно усклађено са Директивом 1999/13/ЕЗ изузев у делу који се разликује у Директиви 2010/75	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.3 3	<p>органичних једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органичних једињења, укључујући план управљања органичним растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органичних једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органични растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органични растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>Листа и опис активности на које се примењују одредбе ове уредбе дати су у Прилогу 1 – Листа активности, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p>			
57.1	<p>Definitions</p> <p>For the purposes of this Chapter, the following definitions shall apply:</p>					
57.1.1	<p>‘existing installation’ means an installation in operation on 29 March 1999 or which was granted a permit or registered before 1 April 2001 or the operator of which submitted a complete application for a permit before 1 April 2001, provided that that installation was put in operation no later than 1 April 2002;</p>	0.3 2.1.2	<p>2) <i>постојеће постројење</i> је постројење које је пуштено у рад до дана ступања на снагу ове уредбе или постројење које је регистровано пре дана ступања на снагу ове уредбе, под условом да је постројење пуштено у рад најкасније годину дана од дана ступања на снагу уредбе;</p>	ПУ		
57.1.2	<p>‘waste gases’ means the final gaseous discharge containing volatile organic compounds or other pollutants from a stack or abatement equipment into</p>	01 43.2	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <p>1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	air;	0.3 2.1.7	<p>органичних једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органичних једињења, укључујући план управљања органичним растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органичних једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органични растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органични растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p><i>отпадни гасови</i> су гасови који садрже испарљива органична једињења или друге загађујуће материје, а који се емитују директно из процеса, без пречишћавања (непречишћен отпадни гас) или из уређаја за смањивање емисија у ваздух (пречишћен отпадни гас);</p>		квартал 2025	
57.1.1.3	'fugitive emissions' means any emissions not in waste gases of volatile organic compounds into air, soil and water as well as solvents contained in any products, unless otherwise stated in Part 2 of Annex VII;	01 43.2 0.3 2.1.8	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <p>1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органичних једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органичних једињења, укључујући план управљања органичним растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органичних једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПИАА за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>8) <i>фугитивне емисије</i> су емисије које нису испуштене у ваздух, земљиште и воду путем организованих и контролисаних испуста. Под фугитивним емисијама не подразумева се део растварача који је садржан у производима, осим ако у овој уредби није другачије назначено;</p>			
57.1.4	‘total emissions’ means the sum of fugitive emissions and emissions in waste gases;	0.3 2.1.9	9) <i>укупне емисије</i> су збир фугитивних и контролисаних емисија отпадних гасова;	ПУ		
57.1.5	‘mixture’ means mixture as defined in Article 3(2) of Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) and establishing a European Chemicals Agency (1),	0.3 2.1.10	10) <i>смеша</i> је мешавина или раствор који се састоји од две или више супстанци;	ПУ		
57.1.6	‘adhesive’ means any mixture, including all the organic solvents or mixtures containing organic solvents necessary for its proper application, which is used to adhere separate parts of a product;	0.3 2.1.13	13) <i>лепак (адхезивно средство)</i> је смеша која садржи органске раствараче или друге смеше које садрже органске раствараче неопходне за његову правилну примену, а која се користи за спајање, односно лепљење појединих делова производа;	ПУ		
57.1.7	‘ink’ means a mixture, including all the organic solvents or mixtures containing organic solvents necessary for its proper application, which is used in a printing activity to impress text or images on to a surface;	0.3 2.1.14	14) <i>мастило</i> је смеша која садржи органске раствараче или друге смеше које садрже органске раствараче неопходне за његову правилну примену, а која се приликом штампања користи за отискивање текста или слика на површину;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
57.1.8	‘varnish’ means a transparent coating;	0.3 2.1.15	15) <i>лак</i> је провидни (транспарентни) премаз;	ПУ		
57.1.9	‘consumption’ means the total input of organic solvents into an installation per calendar year, or any other 12-month period, less any volatile organic compounds that are recovered for re-use;	0.3 2.1.16	16) <i>потрошња</i> је укупна количина органских растварача унета у постројење (унос) у календарској години или било ком 12-месечном периоду умањена за количину која је сакупљена за поновну употребу;	ПУ		
57.1.10	‘input’ means the quantity of organic solvents and their quantity in mixtures used when carrying out an activity, including the solvents recycled inside and outside the installation, and which are counted every time they are used to carry out the activity;	0.3 2.1.17	17) <i>улаз</i> је количина чистих органских растварача и њихова количина у смешама који се користе приликом обављања активности, укључујући раствараче обновљене у постројењу и изван њега, који се урачунавају сваки пут када се користе за обављање активности;	ПУ		
57.1.11	‘re-use’ means the use of organic solvents recovered from an installation for any technical or commercial purpose and including use as a fuel but excluding the final disposal of such recovered organic solvent as waste;	0.3 2.1.18	18) <i>поновна употреба</i> је коришћење у техничке или комерцијалне сврхе органских растварача сакупљених из постројења, укључујући њихову употребу као горива, али искључујући коначно збрињавање тако сакупљеног органског растварача као отпада;	ПУ		
57.1.12	‘contained conditions’ means conditions under which an installation is operated so that the volatile organic compounds released from the activity are collected and discharged in a controlled way either via a stack or abatement equipment and are, therefore, not entirely fugitive;	0.3 2.1.19	19) <i>контролисани услови</i> су услови под којима постројење ради тако да су сва испарљива органска једињења која се ослобађају током одвијања неке активности сакупљена и емитована на контролисан начин или из испуста или из опреме за смањивање емисија због чега емисије из тог постројења нису у потпуности фугитивне;	ПУ		
57.1.13	‘start-up and shut-down operations’ means operations excluding regularly oscillating activity phases whilst bringing an activity, an equipment item or a tank into or out of service or into or out of an idling state. ▼B (1	0.3 2.1.20	20) <i>покретање и заустављање постројења</i> је операција којом се нека активност, опрема или резервоар покреће или зауставља, односно доводи у стање рада или мировања. Променљиви услови рада у појединим фазама рада постројења не сматрају се периодима покретања или заустављања;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
58.1.	Substitution of hazardous substances Substances or mixtures which, because of their content of volatile organic compounds classified as carcinogens, mutagens, or toxic to reproduction under Regulation (EC) No 1272/2008, are assigned or need to carry the hazard statements H340, H350, H350i, H360D or H360F, shall be replaced, as far as possible by less harmful substances or mixtures within the shortest possible time.	0.3 7.1	Опасне материје које су због садржаја испарљивих органских једињења класификоване као канцерогене, мутагене или токсичне по репродукцију а којима су додељена обавештења о опасности H340, H350, H350i, H360D или H360F или ознаке ризика R45, R46, R49, R60 или R61 биће замењене кад год је то могуће и у што краћем временском периоду мање штетним опасним материјама.	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
59.1	Control of emissions Member States shall take the necessary measures to ensure that each installation complies with either of the following:	0.3 10.1	Ради смањења емисије испарљивих органских једињења, у складу са чланом 45. став 1. Закона, оператер је дужан да обезбеди:	ПУ		
59.1.1.a	(a) the emission of volatile organic compounds from installations shall not exceed the emission limit values in waste gases and the fugitive emission limit values, or the total emission limit values, and other requirements laid down in Parts 2 and 3 of Annex VII are complied with;	0.3 10.1.1	1) да су емисије испарљивих органских једињења из постројења у оквиру дозвољене вредности емисија у отпадним гасовима и вредности за фугитивне емисије, односно укупне дозвољене вредности емисија, као и да су испуњени други захтеви наведени у Прилогу 5 – Потрошња растварача и вредности емисија, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део и Прилогу 6 - Дозвољене вредности емисија у индустрији премазивања возила, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део; или	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
59.1.1.b	(b) the requirements of the reduction scheme set out in Part 5 of Annex VII provided that an equivalent emission reduction is achieved compared to that achieved through the application of the emission limit values referred to in point (a).	0.3 10.1.2	2) примену мера наведених у шеми за смањење емисија припремљеној у складу са Прилогом 7 – Шема за смањење емисија, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, под условом да се шемом за смањење емисија постиже смањење емисија једнако оном које би се постигло применом вредности емисија из тачке 1) овог члана.	ПУ		
59.1.2	Member States shall report to the Commission in accordance with Article 72(1) on the progress in achieving the equivalent emission reduction referred to in point (b).	Непренос иво			Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
59.2	By way of derogation from paragraph 1(a), where the operator demonstrates to the competent authority that for an individual installation the emission limit value for fugitive emissions is not technically and economically feasible, the competent authority may allow emissions to exceed that emission limit value provided that significant risks to human health or the environment are not to be expected and that the operator demonstrates to the competent authority that the best available techniques are being used.	03 10.2	Изузетно од става 1. тачка 1) овог члана, у случају да оператер образложи надлежном органу да за појединачно постројење постизање дозвољених вредности емисије за фугитивне емисије није технички и економски изводљиво, надлежни орган може дозволити да емисије прелазе ту вредност емисије под условом да се не очекују значајни ризици по здравље људи и животну средину и да оператер достави одговарајући доказ надлежном органу да користи најбоље доступне технике.	ПУ		
59.3	By way of derogation from paragraph 1, for coating activities covered by item 8 of the table in Part 2 of Annex VII which cannot be carried out under contained conditions, the competent authority may allow the emissions of the installation not to comply with the requirements set out in that paragraph if the operator demonstrates to the competent authority that such compliance is not technically and economically feasible and that the best available techniques are being used.	03 10.3	Изузетно од става 1. тачка 1) овог члана, за активности премазивања обухваћене тачком 8. у Прилогу 5 које се не могу изводити под контролираним условима, надлежни орган може дозволити да емисије из постројења не буду у складу са дозвољеним вредностима прописаним за ова постројења, уколико оператер покаже надлежном органу да поштовање вредности није технички и економски изводљиво и да користи најбоље доступне технике.	ПУ		
59.4	Member States shall report to the Commission on the derogations referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article in accordance with Article 72(2).	непренос иво			Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
59.5	The emissions of either volatile organic compounds which are assigned or need to carry the hazard statements H340, H350, H350i, H360D or H360F or halogenated volatile organic compounds which are assigned or need to carry the hazard statements H341 or H351, shall be controlled under contained conditions as far as technically and economically feasible to safeguard public health and the environment and shall not exceed the relevant emission limit values set out in Part 4 of Annex VII.	0.3 7. 8.	Опасне материје које су због садржаја испарљивих органских једињења класификоване као канцерогене, мутагене или токсичне по репродукцију а којима су додељена обавештења о опасности H340, H350, H350i, H360D или H360F или ознаке ризика R45, R46, R49, R60 или R61 биће замењене кад год је то могуће и у што краћем временском периоду мање штетним опасним материјама. У случају да, у одређеном постројењу или активности, збир масених протока свих испарљивих органских једињења која се тамо користе, а наведена су у члану 7. ове уредбе, износи 10 g/h или више, дозвољена вредност емисије је до 2 mg/нормални m3. У случају да, у одређеном постројењу или активности, збир масених протока свих	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПAA за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>халогенованих испарљивих органских једињења која се тамо користе, а којима су додељена обавештења о опасности H341 или H351 или ознаке ризика R40 или R68 износи 100 g/h или више, дозвољена вредност емисије је до 20 mg/нормални m³.</p> <p>Став 2. овог члана примењује се и на материје које нису наведене у том ставу које спадају у органске материје I класе, а садржане су у пропису којим се уређују граничне вредности емисија загађујућих материја у ваздух.</p> <p>Испуштање испарљивих органских једињења наведених у ст. 1, 2. и 3. овог члана контролише се као емисија из постројења контролисаним условима, уколико је то технички и економски изводљиво ради заштите здравља људи и животне средине.</p> <p>Испуштање испарљивих органских једињења којима су додељена обавештења о опасности или ознаке ризика из члана 7. ове уредбе морају се ускладити са граничним вредностима емисије у што краћем временском периоду.</p>			
59.6	Installations where two or more activities are carried out, each of which exceeds the thresholds in Part 2 of Annex VII shall:			ПУ		
59.6.1a	(a) as regards the substances specified in paragraph 5, meet the requirements of that paragraph for each activity individually;	0.3 10.5	За постројења у којима се обављају две или више активности, и код којих је потрошња растварача наведених у чл. 7. и 8. већа од границе потрошње растварача наведене у Прилогу 2 ове уредбе, захтеви у погледу емисија из чл. 7. и 8. морају да се испуне за сваку активност појединачно.	ПУ		
59.6.1bi	(b) as regards all other substances, either:	0.3	За постројења у којима се обављају две или више активности, код којих је потрошња растварача већа од границе потрошње растварача наведене у Прилогу 2 ове уредбе, захтеви у погледу емисија из Прилога 5 ове уредбе морају да се испуне или	ПУ		
59.2.6 1b. ii	(i) meet the requirements of paragraph 1 for each activity individually; or	10.4	за сваку активност појединачно или на начин да укупна емисија из постројења није већа од оне која би се добила у случају када би се примениле вредности емисије за сваку активност			
59.2.6b.ii	(ii) have total emissions of volatile organic compounds not exceeding those which would have resulted had point (i) been applied.	0.3 10.4				

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			појединачно.			
59.7	All appropriate precautions shall be taken to minimise emissions of volatile organic compounds during start-up and shut-down operations	0.3 9.1	Оператер је дужан да предузме све неопходне мере предострожности у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења током периода покретања и заустављања постројења, у складу са чланом 45. став 1. Закона.	ПУ		
60.1	<p>Monitoring of emissions Member States shall, either by specification in the permit conditions or by general binding rules, ensure that measurements of emissions are carried out in accordance with Part 6 of Annex VII.</p>	0.1 43.2 0.3 4.1;4.2; 12	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења; 2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења; 3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија; 4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција. <p>О постројењима из Прилога 2 ове уредбе, у којима се обављају активности које користе испарљива органска једињења и свакој његовој промени (реконструкцији) оператер води евиденцију и податке доставља надлежном органу, односно Агенцији за заштиту животне средине, сагласно члану 58. Закона о заштити ваздуха „Службени гласник РС”, број 36/09, (у даљем тексту: Закон). Подаци из става 1. овог члана садржани су у</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПИАА за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Прилогу 3 – Подаци о постројењу које користи органске раствараче, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>За постројења која не користе шему за смањење емисија, смањење емисија испарљивих органских једињења постиже се на основу појединачних мерења емисије, а у случају да су емисије укупног органског угљеника на излазу из уређаја за смањивање емисија веће од 10 kg/h. на основу континуалних мерења емисије испарљивих органских једињења.</p> <p>Појединачна мерења за нова или знатно промењена постројења први пут се врше најраније три месеца, а најкасније шест месеци од датума пуштања постројења у рад, а потом на сваке три године.</p> <p>Континуална мерења емисије за нова или знатно промењена постројења успостављају се пре стављања постројења у рад.</p>			
61.1	<p>Compliance with emission limit values The emission limit values in waste gases shall be regarded as being complied with if the conditions set out in Part 8 of Annex VII are fulfilled.</p>	0.1 43.2 0.3 9.2;3;4;5	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења; 2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења; 3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија; 4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра 	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПAA за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>У случају када се обављају континуална мерења, оператер треба да обезбеди да:</p> <p>1) ниједна од средњих вредности емисије у току 24-сатног нормалног рада постројења или активности, са изузетком покретања и заустављања постројења и одржавања опреме, не прелази до`звољену вредност емисије;</p> <p>2) ниједна средња сатна вредност не прелази вредност која је 1,5 пута већа од дозвољене вредности емије.</p> <p>У случају појединачних мерења, сматра се да су задовољене вредности емисије испарљивих органских једињења ако:</p> <p>1) свака од измерених вредности не прелази дозвољене вредности емисије;</p> <p>2) ниједна средња сатна вредност не прелази вредност која је 1,5 пута већа од дозвољене вредности емисије.</p> <p>Испуњеност услова из члана 8. ове уредбе проверава се на основу збира масених концентрација појединачних испарљивих органских једињења. У осталим случајевима, провера се врши на основу укупне масе органског угљеника који се емитује, осим ако другачије није наведено у овој уредби.</p> <p>Дозвољено је додавање ваздуха отпадном гасу ради хлађења или разблаживања када је то технички оправдано, али се оно не узима у обзир приликом одређивања масене концентрације загађујуће материје у отпадном гасу тј. масена концентрација се одређује у неразблаженом гасу.</p>			
62.1	<p>Reporting on compliance The operator shall supply the competent authority, on request, with data enabling the competent authority to verify compliance with either of the following:</p>	01.	Влада, на предлог Министарства, прописује:			
62.1.a		43.2	1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
62.1.b	(a) emission limit values in waste gases, fugitive emission limit values and total emission limit values;	0.3	органских једињења;		квартал 2025	
62.1.c	(b) the requirements of the reduction scheme under Part 5 of Annex VII; (c) the derogations granted in accordance with Article 59(2) and (3).	9.7	<p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>Оператер је дужан да на захтев Министарства достави тражене податке о емисијама, сагласно члану 58. Закона.</p>			
62.2.	This may include a solvent management plan prepared in accordance with Part 7 of Annex VII.	0.1 43.2 0.3 6.2	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <p>1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>Подаци о потрошњи органских растварача из става 1. овог члана односно о годишњем улазу и излазу испарљивог органског једињења из постројења воде се у складу са Прилогом 4 – Годишњи масени биланс растварача, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, сваке године за претходну годину и чува се две године.</p>			
63.1.			<p>Реконструкцијом постојећег постројења сматра се знатна промена просечног дневног максималног масеног уноса органских растварача када постројење функционише на свом пројектованом излазном капацитету, под условима који не обухватају покретање и заустављање постројења и одржавање опреме, која доприноси повећању емисија испарљивих органских једињења за више од:</p>	ПУ		
63.1.a	<p>Substantial change to existing installations</p> <p>1. A change of the maximum mass input of organic solvents by an existing installation averaged over 1 day, where the installation is operated at its design output under conditions other than start-up and shut-down operations and maintenance of equipment, shall be considered as substantial if it leads to an increase of emissions of volatile organic compounds of more than:</p> <p>(a) 25 % for an installation carrying out either activities which fall within the lower threshold band of items 1, 3, 4, 5, 8, 10, 13, 16 or 17 of the table in Part 2 of Annex VII or, activities which fall under one of the other items of Part 2 of Annex VII, and with a solvent consumption of less than 10 tonnes per year;</p>	<p>0.3</p> <p>5.1.1</p> <p>5.1.2</p>	<p>1) 25% за мало постројење које обавља активности наведене под редним бројевима 1, 3, 4, 5, 8, 10, 13, 16. или 17. у табели Прилога 2 или активности наведене под преосталим редним бројевима у табели Прилога 2, са потрошњом растварача мањом од 10 тона годишње;</p> <p>2) 10% за сва остала постројења.</p>	ПУ		
63.1.b	(b) 10 % for all other installations.	<p>0.3</p> <p>5.1.1</p>	<p>Реконструкцијом постојећег постројења сматра се знатна промена просечног дневног максималног масеног уноса органских растварача када постројење функционише на свом</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		5.1.2	<p>пројектованом излазном капацитету, под условима који не обухватају покретање и заустављање постројења и одржавање опреме, која доприноси повећању емисија испарљивих органских једињења за више од:</p> <p>1) 25% за мало постројење које обавља активности наведене под редним бројевима 1, 3, 4, 5, 8, 10, 13, 16. или 17. у табели Прилога 2 или активности наведене под преосталим редним бројевима у табели Прилога 2, са потрошњом растварача мањом од 10 тона годишње;</p> <p>2) 10% за сва остала постројења.</p>			
63.2.	Where an existing installation undergoes a substantial change, or falls within the scope of this Directive for the first time following a substantial change, that part of the installation which undergoes the substantial change shall be treated as a new installation.	0.3 5.4	Када постојеће постројење пролази кроз знатну промену или се на њега примењују одредбе ове уредбе први пут након неке знатне промене, онај део постројења код кога се дешава знатна промена посматра се или као ново постројење или као постојеће постројење, под условом да укупне емисије из целог постројења не прелазе оне емисије које би биле проузроковане да је део на коме се десила знатна промена третиран као ново постројење.	ПУ		
63.3	In case of a substantial change, the competent authority shall check compliance of the installation with the requirements of this Directive.	0.1 43.2 0.3 5.1.1 5.1.2	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <p>1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција</p> <p>Постројења за сагоревање топлотне снаге мање од 50 MWth, према врсти горива која користе и улазној инсталисаној топлотној снази, деле се на мала постројења за сагоревање и средња постројења за сагоревање. RVOC Art. 4, paragraphs 1 and 2;</p>			
64.1.	<p>Exchange of information on substitution of organic solvents The Commission shall organise an exchange of information with the Member States, the industry concerned and non-governmental organisations promoting environmental protection on the use of organic solvents and their potential substitutes and techniques which have the least potential effects on air, water, soil, ecosystems and human health.</p>	непренос иво			Обавеза Комисије	
64.2.a	<p>The exchange of information shall be organised on all of the following:</p> <p>(a) fitness for use;</p> <p>(b) potential effects on human health and occupational exposure in particular;</p> <p>(c) potential effects on the environment;</p> <p>(d) the economic consequences, in particular the costs and benefits of the options available.</p>	непренос иво			Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
64.2.b					Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
64.2.c					Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
64.2.d					Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
					Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ	
65.1.1	<p>Access to information The decision of the competent authority, including at least a copy of the permit, and any subsequent</p>	0.5 23.1, 23.3.6	Надлежни орган дужан је да обавештава друге органе и организације и јавност у случајевима из чл. 11, 12. и 15. овог закона путем медија и то	ДУ	Биће разматрано приликом измене ИППЦ закона и прописа који произилазе из	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	updates, shall be made available to the public.	25.1, 25.2	<p>најмање у једном локалном листу који излази на подручју које ће бити захваћено утицајем активности и постројења, као и путем интернета.</p> <p>У случајевима из става 1. овог члана надлежни орган доставља у писаној форми обавештење другим органима и организацијама.</p> <p>Обавештење из ст. 1. и 2. овог члана садржи податке о:</p> <p>б) решењу о издавању дозволе, односно о одбијању захтева за издавање дозволе, посебно разлозима на којима се решење заснива, као и о сваком даљем обнављању дозволе.</p> <p>Регистар издатих дозвола као део информационог система животне средине води надлежни орган.</p> <p>Увид у регистар издатих дозвола је јаван.</p>		њега	
65.1.2	The general binding rules applicable for installations and the list of installations subject to permitting and registration shall be made available to the public.	0.1 43.6	Списак оператера који најмање садржи листу индустријских постројења и активности из става 2. тачка 1) овог члана објављује се на званичној интернет страници Агенције	ПУ		
65.2	The results of the monitoring of emissions as required under Article 60 and held by the competent authority shall be made available to the public.	0.6 78.1	Државни органи, органи аутономне покрајине, органи јединице локалне самоуправе и овлашћене и друге организације дужни су да редовно, благовремено, потпуно и објективно, обавештавају јавност о стању животне средине, односно о појавама које се прате у оквиру мониторинга нивоа загађујуће материје и емисије, као и мерама упозорења или развоју загађења која могу представљати опасност за живот и здравље људи, у складу са овим законом и другим прописима.	ПУ		
65..3	Paragraphs 1 and 2 of this Article shall apply, subject to the restrictions laid down in Article 4(1) and (2) of			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Directive 2003/4/EC.					
ANNEX V	Technical provisions relating to combustion plants PART 1 <i>Emission limit values for combustion plants referred to in Article 30(2)</i>					
V. I.1	All emission limit values shall be calculated at a temperature of 273,15 K, a pressure of 101,3 kPa and after correction for the water vapour content of the waste gases and at a standardised O ₂ content of 6 % for solid fuels, 3 % for combustion plants, other than gas turbines and gas engines using liquid and gaseous fuels and 15 % for gas turbines and gas engines.	0.2 пДБ	1. Све граничне вредности емисије израчунавају се при температури од 273,15 К, притиску од 101,3 кПа и након корекције на садржај водене паре у отпадним гасовима и при уделу кисеоника од 6% за чврста горива, 3% за постројења за сагоревање, осим гасних турбина и гасних мотора који користе течну и гасовито гориво и 15% за гасне турбине и гасне моторе.	ПУ		
V. I.2	Emission limit values (mg/Nm ³) for SO ₂ for combustion plants using solid or liquid fuels with the exception of gas turbines and gas engines TABELA Total rated thermal input (MW) 50-100 100-300 > 300 Coal and lignite and other solid fuels 400 250 200 Biomass 200 200 200 Peat 300 300 200	0.2 пДБ.2	2. Граничне вредности емисија за сумпор диоксид изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табеларни приказ	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	Liquid fuels 350 250 200					
V. I.2.1	Combustion plants, using solid fuels which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, shall be subject to an emission limit value for SO ₂ of 800 mg/Nm ³ .	0.2 V. 2	На постројења за сагоревање која користе чврста горива која не раде више од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку примењује се гранична вредност емисије за ``SO ₂ од 800 мг/нормални м ³ `	ПУ	Односи се на постојећа постројења	
V. I.2.2	Combustion plants using liquid fuels, which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, shall be subject to an emission limit value for SO ₂ of 850 mg/Nm ³ in case of plants with a total rated thermal input not exceeding 300 MW and of 400 mg/Nm ³ in case of plants with a total rated thermal input greater than 300 MW.	0.2 пVдБ	На постројења за сагоревање која користе течна горива која не раде више од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку примењује се гранична вредност емисије за SO ₂ од 850 мг/нормални м ³ у случају постројења са укупном улазном топлотном снагом до 300 MWth, и гранична вредност емисије за SO ₂ од 400мг/нормални м ³ у случају постројења са укупном улазном топлотном снагом већом од 300 MWth.	ПУ		
V. I. 2.3	A part of a combustion plant discharging its waste gases through one or more separate flues within a common stack, and which does not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, may be subject to the emission limit values set out in the preceding two paragraphs in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant. In such cases the emissions through each of those flues shall be monitored separately. Emission limit values (mg/Nm ³) for SO ₂ for combustion plants using gaseous fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пVдБ	На део постројења за сагоревање које испушта отпадне гасове кроз једну или више одвојених димоводних цеви путем заједничког димњака и који не ради више од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, могу се примењивати граничне вредности емисије из претходна два става у односу на укупну улазну топлотну снагу целог постројења за сагоревање. У таквим случајевима, емисије кроз сваку од димоводних цеви мере се одвојено и прерачунавају на услове који важе за све димоводне цеви у истом димњаку	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
V. I.3		0.2 пVдБ	<p>3. Граничне вредности емисија за сумпор диоксид изражене у мг/нормални м3 које се примењују на постројења за сагоревање која користе гасовита горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели:</p> <p>Табела 5.</p> <p>На постројења за сагоревање која сагоревају гасове ниске топлотне моћи из процеса гасификације рафинеријских остатака примењује се гранична вредност емисије за SO₂ од 800 мг/нормални м3.</p>	ПУ		
V. I.3.1	Combustion plants, firing low calorific gases from gasification of refinery residues, which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, shall be subject to an emission limit value for SO ₂ of 800 mg/Nm ³		На постројења за сагоревање која сагоревају гасове ниске топлотне моћи из процеса гасификације рафинеријских остатака примењује се гранична вредност емисије за SO ₂ од 800 мг/нормални м ³ .	ПУ	Односи се на постојећа постројења	
V. I.4	Emission limit values (mg/Nm ³) for NO _x for combustion plants using solid or liquid fuels with the		4. Граничне вредности емисија за оксиде азота	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	exception of gas turbines and gas engines		изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, са изузетком гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 6.			
V. I.4.1	Combustion plants in chemical installations using liquid production residues as non-commercial fuel for own consumption with a total rated thermal input not exceeding 500 MW which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, shall be subject to an emission limit value for NO _x of 450 mg/Nm ³ .	0.2 пVдБ 4.1	На постројења за сагоревање у хемијским постројењима која користе течне остатке из производње као некомерцијално гориво за сопствену потрошњу, чија је укупна улазна топлотна снага мања од 500 MWth, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 450 мг/нормални м ³	ПУ		
V.I 1.4.2	Combustion plants using solid or liquid fuels with a total rated thermal input not exceeding 500 MW which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, shall be subject to an emission limit value for NO _x of 450 mg/Nm ³	0.2 пVдБ 4.2	На постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, чија је укупна улазна топлотна снага мања од 500 MWth и која раде мање од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 450 мг/нормални м ³ .	ПУ		
V.I 1.4.3	Combustion plants using solid fuels with a total rated thermal input greater than 500 MW, which were granted a permit before 1 July 1987 and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, shall be subject to an emission limit value for NO _x of 450 mg/Nm ³ .	0.2 пVдБ 4.3	На постројења за сагоревање која користе чврста горива, чија је укупна улазна топлотна снага већа од 500 MWth и која раде мање од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, примењује се гранична вредност емисије за	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			NO _x (изражене као NO ₂) од 450 мг/нормални м ³ .			
V.I 1.4.4	Combustion plants using liquid fuels, with a total rated thermal input greater than 500 MW which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003, and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, shall be subject to an emission limit value for NO _x of 400 mg/Nm ³ .	0.2 пVдБ 4.4	На постројења за сагоревање која користе течна горива, чија је укупна улазна топлотна снага већа од 500 MWth и која раде мање од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 400 мг/нормални м ³ . цеви мере се одвојено и прерачунавају на услове који важе који важе за све димоводне цеви у истом димњаку	ПУ		
V.I 1.4.5	A part of a combustion plant discharging its waste gases through one or more separate flues within a common stack, and which does not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, may be subject to the emission limit values set out in the preceding three paragraphs in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant. In such cases the emissions through each of those flues shall be monitored separately	0.2 пVдБ 4.5	На део постројења за сагоревање које испушта отпадне гасове кроз једну или више одвојених димоводних цеви путем заједничког димњака и који не ради више од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, могу се примењивати граничне вредности емисије из претходна три става у односу на укупну улазну топлотну снагу целог постројења за сагоревање. У таквим случајевима, емисије кроз сваку од димоводних	ПУ		
V.I 5	Gas turbines (including combined cycle gas turbines (CCGT)) using light and middle distillates as liquid fuels shall be subject to an emission limit value for NO _x of 90 mg/Nm ³ and for CO of 100 mg/Nm ³ .	0.2 пVдБ 5	5. На гасне турбине (укључујући гасне турбине са комбинованим циклусом) које користе лаке и средње дестилате као течна горива, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 90 мг/нормални м ³ и гранична вредност	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			емисије за CO од 100 мг/нормални м ³ .			
V.I 5.1	Gas turbines for emergency use that operate less than 500 operating hours per year are not covered by the emission limit values set out in this point. The operator of such plants shall record the used operating hours.	0.2 пVдБ 5.1	На гасне турбине за хитне случајеве које раде мање од 500 радних часова годишње не примењују се граничне вредности емисија из ове тачке. Оператер таквих постројења дужан је да води евиденцију о утрошеним радним часовима.	ПУ		
V.I 6	6. Emission limit values (mg/Nm ³) for NO _x and CO for gas fired combustion plants	0.2 пVдБ 6	6. Граничне вредности емисија за оксиде азота и угљен моноксид изражене у мг/нормални м ³ , које се примењују на постројења за сагоревање која користе гас, дате су у следећој табели: Табела 7.	ПУ		
V.I 6.1	For gas turbines (including CCGT), the NO _x and CO emission limit values set out in the table contained in this point apply only above 70 % load.	0.2 пVдБ 6.1	На гасне турбине (укључујући гасне турбине са комбинованим циклусом) граничне вредности емисије за NO _x (изражене као NO ₂) и CO из табеле у овој тачки примењују се само за оптерећења изнад 70%.	ПУ		
V.I 6.2	For gas turbines (including CCGT) which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that	0.2 пVдБ 6.2	На гасне турбине (укључујући гасне турбине са комбинованим циклусом) које не раде више од	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the plant was put into operation no later than 27 November 2003, and which do not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, the emission limit value for NO _x is 150 mg/Nm ³ when firing natural gas and 200 mg/Nm ³ when firing other gases or liquid fuels.		1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 150 мг/нормални м ³ ако се користи природни гас и гранична вредност емисије за NO _x од 200 мг/нормални м ³ ако се користе други гасови или течна горива.			
V.I 6.3	A part of a combustion plant discharging its waste gases through one or more separate flues within a common stack, and which does not operate more than 1 500 operating hours per year as a rolling average over a period of 5 years, may be subject to the emission limit values set out in the preceding paragraph in relation to the total rated thermal input of the entire combustion plant. In such cases the emissions through each of those flues shall be monitored separately.	0.2 пVдБ 6.3	На део постројења за сагоревање које испушта отпадне гасове кроз једну или више одвојених димоводних цеви путем заједничког димњака и који не ради више од 1500 радних часова годишње у петогодишњем просеку, могу се примењивати граничне вредности емисије из претходног става у односу на укупну улазну топлотну снагу целог постројења за сагоревање. У таквим случајевима, емисије кроз сваку од димоводних цеви мере се одвојено и прерачунавају на услове који важе који важе за све димоводне цеви у истом димњаку.	ПУ		
V.I 6.4	Gas turbines and gas engines for emergency use that operate less than 500 operating hours per year are not covered by the emission limit values set out in this point. The operator of such plants shall record the used operating hours	0.2 пVдБ 6.4	На гасне турбине и гасне моторе за хитне случајеве који раде мање од 500 радних часова годишње не примењују се граничне вредности емисија из ове тачке. Оператер таквих постројења	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			дужан је да евидентира утрошене радне часове.			
V.I 7	7. Emission limit values (mg/Nm ³) for dust for combustion plants using solid or liquid fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пVдБ 7	7. Граничне вредности емисија за прашкасте материје изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 8.	ДУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V.I 8	8. Emission limit values (mg/Nm ³) for dust for combustion plants using gaseous fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пIдБ 7	8. Граничне вредности емисија за прашкасте материје изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе гасовита горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 9.	ПУ		
V.II 1	All emission limit values shall be calculated at a temperature of 273,15 K, a pressure of 101,3 kPa and after correction for the water vapour content of the waste gases and at a standardised O ₂ content of 6 % for solid fuels, 3 % for combustion plants other than gas turbines and gas engines using liquid and gaseous fuels and 15 % for gas turbines and gas engines.	0.2 пIдВ1	1. Све граничне вредности емисије израчунавају се при температури од 273,15 К, притиску од 101,3 кПа и након корекције на садржај водене паре у отпадним гасовима и при уделу кисеоника од 6% за чврста горива, 3% за постројења за сагоревање, осим гасних турбина и гасних мотора која користе	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			течно и гасовито гориво и 15% за гасне турбине и гасне моторе.			
V.II 1.1	In case of combined cycle gas turbines with supplementary firing, the standardised O ₂ content may be defined by the competent authority, taking into account the specific characteristics of the installation concerned.	0.2 пДВ1.1	У случају гасне турбине са комбинованим циклусом са додатим пламеником, удео кисеоника може одредити надлежни орган, водећи рачуна о карактеристикама предметног постројења.	ПУ		
V.II 2	2. Emission limit values (mg/Nm ³) for SO ₂ for combustion plants using solid or liquid fuels with the exception of gas turbines and gas engines	пДВ2	2. Граничне вредности емисија за сумпор диоксид изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 10.	ПУ		
V.II 3	3. Emission limit values (mg/Nm ³) for SO ₂ for combustion plants using gaseous fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пДВ3	3. Граничне вредности емисија за сумпор диоксид изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе гасовита горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			су у следећој табели: Табела 11.			
V.II 4	4. Emission limit values (mg/Nm ³) for NO _x for combustion plants using solid or liquid fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пДВ4	4. Граничне вредности емисија за оксиде азота изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 12.	ПУ		
V.II 5	Gas turbines (including CCGT) using light and middle distillates as liquid fuels shall be subject to an emission limit value for NO _x of 50 mg/Nm ³ and for CO of 100 mg/Nm ³	0.2 пДВ5	5. На гасне турбине (укључујући гасне турбине са комбинованим циклусом) које користе лаке и средње дестилате као течна горива, примењује се гранична вредност емисије за NO _x (изражене као NO ₂) од 50 мг/нормални м ³ и гранична вредност емисије за CO од 100 мг/нормални м ³ .			
V.II 5.1	Gas turbines for emergency use that operate less than 500 operating hours per year are not covered by the emission limit values set out in this point. The operator of such plants shall record the used operating hours.	0.2 пДВ5.1	На гасне турбине за хитне случајеве које раде мање од 500 радних часова годишње не примењују се граничне вредности емисија из ове тачке. Оператер таквих постројења дужан је да води евиденцију о утрошеним радним часовима.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
V.II 6	6. Emission limit values (mg/Nm ³) for NO _x and CO for gas fired combustion plants	0.2 пДВ6	6. Граничне вредности емисија за оксиде азота и угљен моноксид изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе гас, дате су у следећој табели: Табела 13.	ПУ		
V.II 6.1	For gas turbines (including CCGT), the NO _x and CO emission limit values set out in this point apply only above 70 % load.	0.2 пДВ6.1	На гасне турбине (укључујући гасне турбине са комбинованим циклусом) граничне вредности емисије за NO _x (изражене као NO ₂) и CO из ове тачке примењују се само за оптерећења изнад 70%.	ПУ		
V.II 6.2	Gas turbines and gas engines for emergency use that operate less than 500 operating hours per year are not covered by the emission limit values set out in this point. The operator of such plants shall record the used operating hours	0.2 пДВ6.2	На гасне турбине за хитне случајеве које раде мање од 500 радних часова годишње не примењују се граничне вредности емисија из ове тачке. Оператер таквих постројења дужан је да води евиденцију о утрошеним радним часовима.	ПУ		
V.II 7	7. Emission limit values (mg/Nm ³) for dust for combustion plants using solid or liquid fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0.2 пДВ7	7. Граничне вредности емисија за прашкасте материје изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе чврста или течна горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			табели: Табела 14.			
V.II 8	8. Emission limit values (mg/Nm ³) for dust for combustion plants using gaseous fuels with the exception of gas turbines and gas engines	0,2 пдВ8	8. Граничне вредности емисија за прашкасте материје изражене у мг/нормални м ³ које се примењују на постројења за сагоревање која користе гасовита горива, осим гасних турбина и гасних мотора, дате су у следећој табели: Табела 15.	ПУ		
V. III.	<i>Emission monitoring</i>					
V. III. 1	The concentrations of SO ₂ , NO _x and dust in waste gases from each combustion plant with a total rated thermal input of 100 MW or more shall be measured continuously.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 1.1	The concentration of CO in waste gases from each combustion plant firing gaseous fuels with a total rated thermal input of 100 MW or more shall be measured continuously.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 2	The competent authority may decide not to require the continuous measurements referred to in point 1 in the following cases:			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 2.a	(a) for combustion plants with a life span of less than 10 000 operational hours;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 2.б	b) for SO ₂ and dust from combustion plants firing natural gas;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 2.c	c) for SO ₂ from combustion plants firing oil with known sulphur content in cases where there is no waste gas desulphurisation equipment;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 2.c	(d) for SO ₂ from combustion plants firing biomass if the operator can prove that the SO ₂ emissions can under no circumstances be higher than the prescribed emission limit values.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 3	Where continuous measurements are not required, measurements of SO ₂ , NO _x , dust and, for gas fired plants, also of CO shall be required at least once every 6 months.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III.	For combustion plants firing coal or lignite, the			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4	emissions of total mercury shall be measured at least once per year.				подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 5	As an alternative to the measurements of SO ₂ and NO _x referred to in point 3, other procedures, verified and approved by the competent authority, may be used to determine the SO ₂ and NO _x emissions. Such procedures shall use relevant CEN standards or, if CEN standards are not available, ISO, national or other international standards which ensure the provision of data of an equivalent scientific quality.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 6	The competent authority shall be informed of significant changes in the type of fuel used or in the mode of operation of the plant. The competent authority shall decide whether the monitoring requirements laid down in points 1 to 4 are still adequate or require adaptation.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 7	The continuous measurements carried out in accordance with point 1 shall include the measurement of the oxygen content, temperature, pressure and water vapour content of the waste gases. The continuous measurement of the water vapour content of the waste gases shall not be necessary, provided that the sampled waste gas is dried before the emissions are analysed.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. III. 8	Sampling and analysis of relevant polluting substances and measurements of process parameters as well as the quality assurance of automated measuring systems and the reference measurement methods to calibrate those systems shall be carried out in accordance with CEN standards. If CEN standards are not available, ISO, national or other international standards which ensure the provision of data of an equivalent scientific quality shall apply.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)																
V. III. 8.1	The automated measuring systems shall be subject to control by means of parallel measurements with the reference methods at least once per year.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.																	
V. III. 8.2	The operator shall inform the competent authority about the results of the checking of the automated measuring systems.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.																	
V. III. 9	At the emission limit value level, the values of the 95 % confidence intervals of a single measured result shall not exceed the following percentages of the emission limit values:	0.4 П2 тч2	2) Вредност 95%-ног интервала поверења појединачног мерења не треба да прелази следеће проценте граничних вредности емисија:	ПУ																		
V. III. 9.1	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Carbon monoxide</td> <td style="width: 50%;">10 %</td> </tr> <tr> <td>Sulphur dioxide</td> <td>20 %</td> </tr> <tr> <td>Nitrogen oxides</td> <td>20 %</td> </tr> <tr> <td>Dust</td> <td>30 %</td> </tr> </table>	Carbon monoxide	10 %	Sulphur dioxide	20 %	Nitrogen oxides	20 %	Dust	30 %	0.4 П2 2	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">За угљен моноксид</td> <td style="width: 50%;">10 %</td> </tr> <tr> <td>За сумпор диоксид</td> <td>20 %</td> </tr> <tr> <td>За оксиде азота</td> <td>20 %</td> </tr> <tr> <td>За прашкасте материје</td> <td>30 %</td> </tr> </table>	За угљен моноксид	10 %	За сумпор диоксид	20 %	За оксиде азота	20 %	За прашкасте материје	30 %	ПУ		
Carbon monoxide	10 %																					
Sulphur dioxide	20 %																					
Nitrogen oxides	20 %																					
Dust	30 %																					
За угљен моноксид	10 %																					
За сумпор диоксид	20 %																					
За оксиде азота	20 %																					
За прашкасте материје	30 %																					
V. III. 10	The validated hourly and daily average values shall be determined from the measured valid hourly average values after having subtracted the value of the confidence interval specified in point 9.	0.4 П2 2.1	важеће часовне и дневне средње вредности одређују се тако да се из измерених важећих средњих часовних вредности одузме вредност интервала поверења утврђеног ставом 1. ове тачке.	ПУ																		
V. III. 10.1	Any day in which more than three hourly average values are invalid due to malfunction or maintenance of the automated measuring system shall be invalidated. If more than 10 days over a year are invalidated for such situations the competent authority	0.4 П2 2.2	Дан у којем више од шест средњих получасовних вредности нису прихватљиве због неисправног рада или одржавања система за континуално	ПУ																		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	shall require the operator to take adequate measures to improve the reliability of the automated measuring system.		мерење емисије проглашава се неважећим. Ако је током године више од десет дана проглашено неважећим због таквих околности, надлежни орган дужан је да захтева од оператера да предузме одговарајуће мере за побољшање система континуалног мерења.			
V. III. 11	In the case of plants which must comply with the rates of desulphurisation referred to in Article 31, the sulphur content of the fuel which is fired in the combustion plant shall also be regularly monitored. The competent authorities shall be informed of substantial changes in the type of fuel used.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1	<i>Assessment of compliance with emission limit values</i> In the case of continuous measurements, the emission limit values set out in Parts 1 and 2 shall be regarded as having been complied with if the evaluation of the measurement results indicates, for operating hours within a calendar year, that all of the following conditions have been met:			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1a	(a) no validated monthly average value exceeds the relevant emission limit values set out in Parts 1 and 2;	0.4		НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1b	(b) no validated daily average value exceeds 110 % of the relevant emission limit values set out in Parts 1 and 2;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1c	(c) in cases of combustion plants composed only of boilers using coal with a total rated thermal input below 50 MW, no validated daily average value exceeds 150 % of the relevant emission limit values set out in Parts 1 and 2,			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1d	(d) 95 % of all the validated hourly average values over the year do not exceed 200 % of the relevant emission limit values set out in Parts 1 and 2.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1.1	The validated average values are determined as set out in point 10 of Part 3.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 1.2	For the purpose of the calculation of the average emission values, the values measured during the periods referred to in Article 30(5) and (6) and Article 37 as well as during the start-up and shut-down periods shall be disregarded.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. IV. 2	Where continuous measurements are not required, the emission limit values set out in Parts 1 and 2 shall be regarded as having been complied with if the results of each of the series of measurements or of the other			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	procedures defined and determined according to the rules laid down by the competent authorities do not exceed the emission limit values.				нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. V. 1	Minimum rate of desulphurisation for combustion plants referred to in Article 30(2)	0.2 пИдG1	Г) НАЈМАЊИ СТЕПЕН ОДСУМПОВАЊА 1. Најмањи степен одсумповања за постојећа велика постројења за сагоревање из Прилога 1. под Б) ове уредбе, дат је у следећој табели: Табела 16.	ПУ		
V. V. 2	Minimum rate of desulphurisation for combustion plants referred to in Article 30(3)	0.2 пИдG2	2. Најмањи степен одсумповања за нова велика постројења за сагоревање из Прилога 1. под В) ове уредбе, дат је у следећој табели: Табела 17.	ПУ		
V. VI.	The minimum rates of desulphurisation set out in Part 5 of this Annex shall apply as a monthly average limit value			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. VII.1	Average emission limit values (mg/Nm3) for SO2 for multi-fuel firing combustion plants within a refinery, with the exception of gas turbines and gas engines, which use the distillation and conversion residues from the refining of crude-oil for own consumption, alone or with other fuels:			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					године од ступања на снагу овог закона.	
V. VII.1 a	(a) for combustion plants which were granted a permit before 27 November 2002 or the operators of which had submitted a complete application for a permit before that date, provided that the plant was put into operation no later than 27 November 2003: 1 000 mg/Nm ³ ;			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. VII.1 b	(b) for other combustion plants: 600 mg/Nm ³			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
V. VII.2	These emission limit values shall be calculated at a temperature of 273,15 K, a pressure of 101,3 kPa and after correction for the water vapour content of the waste gases and at a standardised O ₂ content of 6 % for solid fuels and 3 % for liquid and gaseous fuels.			НУ	Чланом 84. став 1. Нацрта закона прописано је да ће се подзаконски акт за спровођење овог закона из члана 40. овог нацрта донети у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
ANNEX VII	Technical provisions relating to installations and activities using organic solvents					

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII.1	<i>Activities</i>					
VII.1. 1.	In each of the following points, the activity includes the cleaning of the equipment but not the cleaning of products unless specified otherwise.		Овај прилог садржи активности наведене у члану 3. ове уредбе у постројењима наведеним у Прилогу 2. У свакој од наведених тачака, активност укључује чишћење опреме као и одржавање и поправке, али не и чишћење производа, осим ако одредбама ове уредбе није другачије прописано.	ПУ		
VII.1. 2	Adhesive coating		1) „наношење лепка (адхезива)“ је процес наношења лепка на неку површину, осим пријањајућих премаза и ламинирања који се користе у штампању;	ПУ		
VII.1. 2.1	Any activity in which an adhesive is applied to a surface, with the exception of adhesive coating and laminating associated with printing activities.	0.3	1) „наношење лепка (адхезива)“ је процес наношења лепка на неку површину, осим пријањајућих премаза и ламинирања који се користе у штампању;	ПУ		
VII. 1.3.	Coating activity	П1	2) „процес премазивања“ је било која активност код које се једнократно или виšekратно наносе континуални слојеви премаза на:	ПУ		
VII. 1.3.1	Any activity in which a single or multiple application of a continuous film of a coating is applied to:		2) „процес премазивања“ је било која активност код које се једнократно или виšekратно наносе континуални слојеви премаза на:	ПУ		
VII. 1.3.1a	(a) either of the following vehicles:		(a) возила следећих категорија, у складу са прописом којим се уређује подела моторних и прикључних возила и технички услови за возила у саобраћају на путевима:	ПУ		
VII. 1.3.1.a.i	(i) new cars, defined as vehicles of category M1 in Directive 2007/46/EC of the European Parliament and of the Council of 5 September 2007 establishing a framework for the approval of motor vehicles and their trailers, and of systems, components and separate technical units intended for such vehicles(1)		– нове аутомобиле, из категорије М1 и категорије N1 уколико се премазују у истом постројењу као и возила категорије М1;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	OJ L 263, 9.10.2007, p. 1. and of category N1 in so far as they are coated at the same installation as M1 vehicles;					
VII. 1.3.1.a.ii	(ii) truck cabins, defined as the housing for the driver, and all integrated housing for the technical equipment, of vehicles of categories N2 and N3 in Directive 2007/46/EC		– камионске кабине за смештај возача, као и целокупни смештајни простор за техничку опрему возила N2 и N3;	ПУ		
VII. 1.3.1.a.iii	(iii) vans and trucks, defined as vehicles of categories N1, N2 and N3 in Directive 2007/46/EC, but not including truck cabins;		– камионе у категоријама возила N1, N2 и N3, али не и камионске кабине;	ПУ		
VII. 1.3.1.a.iv	(iv) buses, defined as vehicles of categories M2 and M3 in Directive 2007/46/EC;		– аутобусе у категорији возила M2 и M3;	ПУ		
VII. 1.3.1.a.v	(v) trailers, defined in categories O1, O2, O3 and O4 in Directive 2007/46/EC;		– приколице категорије O1, O2, O3 и O4;	ПУ		
VII. 1.3.1.b	(b) metallic and plastic surfaces including surfaces of airplanes, ships, trains, etc.;		(б) металне и пластичне површине, укључујући авионе, бродове, возове и друго, као и примена средстава за раздвајање или гумених пресвлака;	ПУ		
VII. 1.3.1.c	(c) wooden surfaces		(в) дрвене површине;	ПУ		
VII. 1.3.1.d	(d) textile, fabric, film and paper surfaces;		(г) текстил, тканине, фолије и папир;	ПУ		
VII. 1.3.1.e	(e) leather.		(д) кожу.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII. 1.3.2	Coating activities do not include the coating of substrate with metals by electrophoretic and chemical spraying techniques. If the coating activity includes a step in which the same article is printed by whatever technique used, that printing step is considered part of the coating activity. However, printing activities operated as a separate activity are not included, but may be covered by Chapter V of this Directive if the printing activity falls within the scope thereof.		Процес премазивања не односи се на премазивање металних подлога методом електрофорезе и хемијског распршивања. Ако је процес премазивања поступак у којем се на исти предмет било којом техником наноси штампа, такав поступак се сматра делом активности процеса премазивања. Процеси штампања као посебне активности нису укључени у процес премазивања али могу бити обухваћени овом уредбом, уколико се могу подвести под активност из тачке 8);	ПУ		
VII. 1.4.	Coil coating		3) „премазивање (облагање) калема” је сваки процес у којем се калеми од челика, нерђајућег челика, обложеног челика, легура бабра или алуминијумских трака облажу филмом полимера или ламинатним премазом у континуалном процесу;	ПУ		
VII. 1.5.	Dry cleaning Any industrial or commercial activity using volatile organic compounds in an installation to clean garments, furnishing and similar consumer goods with the exception of the manual removal of stains and spots in the textile and clothing industry.		4) „хемијско чишћење” је било која индустријска или комерцијална активност код које се испарљива органска једињења користе у постројењу за чишћење одевних предмета, намештаја и сличне потрошне робе, са изузетком ручног уклањања мрља у текстилној индустрији и индустрији одеће;	ПУ		
VII. 1.6.	Footwear manufacture Any activity of producing complete footwear or parts thereof.		5) „производња обуће” је сваки процес производње комплетне обуће;	ПУ		
VII. 1.7.	Manufacturing of coating mixtures, varnishes, inks and adhesives The manufacture of the above final products, and of intermediates where carried out at the same site, by mixing of pigments, resins and adhesive materials with organic solvent or other carrier, including dispersion and predispersion activities, viscosity and tint adjustments and operations for filling the final product into its container.		6) „производња премаза, лакова, мастила и лепка” је производња финалних производа за премазивање, лакова, боја и лепка, као и међупроизвода ако се производе у истом постројењу мешањем пигмената, смола и адхезивних материјала са органским растварачем или неким другим супстанцама које су носачи, укључујући дисперзивне и предисперзивне	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			процесе, подешавање вискозности и нијанси и паковање финалних производа у резервоаре;			
VII. 1.8.	Manufacturing of pharmaceutical products		7) „производња фармацеутских производа” подразумева хемијску синтезу, ферментацију, екстракцију, формулисање и довршавање хемијских производа и, уколико се изводи на истом месту, производњу међупроизвода;	ПУ		
VII. 1.8.1	The chemical synthesis, fermentation, extraction, formulation and finishing of pharmaceutical products and, where carried out at the same site, the manufacture of intermediate products.		7) „производња фармацеутских производа” подразумева хемијску синтезу, ферментацију, екстракцију, формулисање и довршавање хемијских производа и, уколико се изводи на истом месту, производњу међупроизвода;	ПУ		
VII. 1.9.	Printing		8) „штампање”	ПУ		
VII. 1.9.1	Any reproduction activity of text and/or images in which, with the use of an image carrier, ink is transferred onto whatever type of surface. It includes associated varnishing, coating and laminating techniques. However, only the following sub-processes are subject to Chapter V:		8) „штампање” је сваки процес репродукције текста и/или слика у којем се, путем носача слике, мастило преноси на било какав тип површине. Оно укључује и са тим повезане технике лакирања, премазивања и ламинирања. Међутим, само следећи подпроцеси обухваћени су овом уредбом:	ПУ		
VII. 1.9.1.a	(a) flexography – a printing activity using an image carrier of rubber or elastic photopolymers on which the printing areas are above the non-printing areas, using liquid inks which dry through evaporation;		– флексографија је процес штампања у којем се користи гумени или еластични фотополимерни носач слике који је испупчен у односу на остатак површине, користећи течна мастила која се суше испаравањем;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII. 1.9.1.b	(b) heatset web offset – a web-fed printing activity using an image carrier in which the printing and non-printing area are in the same plane, where web-fed means that the material to be printed is fed to the machine from a reel as distinct from separate sheets. The non-printing area is treated to attract water and thus reject ink. The printing area is treated to receive and transmit ink to the surface to be printed. Evaporation takes place in an oven where hot air is used to heat the printed material;		– heatset web offset штампање је процес штампања код којег је носач слике у истој равни са остатком површине при чему се материјал који се штампа уводи у машину континуално, из котура. Део којим се не штампа је обрађен тако да привлачи воду и на тај начин одбија мастило. Део којим се штампа је обрађен тако да прима и преноси мастило на површину за штампање. Испаравање се одвија у пећи у којој се топао ваздух користи за загревање штампаног материјала;	ПУ		
VII. 1.9.1.2c	(c) laminating associated to a printing activity – the adhering together of two or more flexible materials to produce laminates;		– ламинирање везано за процес штампања је лепљење два или више флексибилних материјала да би се произвели ламинати;	ПУ		
VII. 1.9.1.2d	(d) publication rotogravure – a rotogravure printing activity used for printing paper for magazines, brochures, catalogues or similar products, using toluene-based inks;		– ротогравура за публикације је ротогравура која се користи за штампање папира за часописе, брошуре, каталоге, или сличне производе, помоћу мастила на бази толуена;	ПУ		
VII. 1.9.1.2e	(e) rotogravure – a printing activity using a cylindrical image carrier in which the printing area is below the non-printing area, using liquid inks which dry through evaporation. The recesses are filled with ink and the surplus is cleaned off the non-printing area before the surface to be printed contacts the cylinder and lifts the ink from the recesses;		– ротогравура је процес штампања помоћу цилиндричног носач слике у којем се носач слике налази испод остатка површине користећи течна мастила која се суше испаравањем. Удубљења се попуњавају мастилом а вишак се отклања са дела на коме се не штампа пре него што површина која се штампа дође у додир са цилиндром и прими мастило из удубљења;	ПУ		
VII. 1.9.1.2f	(f) rotary screen printing – a web-fed printing activity in which the ink is passed onto the surface to be printed by forcing it through a porous image carrier, in which the printing area is open and the non-printing area is sealed off, using liquid inks which dry only		– рото сито штампа је процес штампања у којем се мастило преноси на површину коју треба штампати потискивањем кроз порозни носач слике, при чему је део којим се штампа отворен, а део којим се не штампа затворен, користећи течна мастила која се суше испаравањем, при чему се	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	through evaporation. Web-fed means that the material to be printed is fed into the machine from a reel as distinct from separate sheets;		материјал који се штампа уводи у машину континуално, из котура;			
VII. 1.9.1.2g	(g) varnishing – an activity by which a varnish or an adhesive coating for the purpose of later sealing the packaging material is applied to a flexible material.		– лакирање је процес којим се лак или адхезивни премаз наноси на флексибилни материјал у циљу каснијег затварања амбалаже;	ПУ		
VII. 1.10.	Rubber conversion		9) „прерада гуме”	ПУ		
VII. 1.10.1.	Any activity of mixing, milling, blending, calendering, extrusion and vulcanisation of natural or synthetic rubber and any ancillary operations for converting natural or synthetic rubber into a finished product.		9) „прерада гуме” је сваки процес мешања, дробљења, млевења, ваљања, пресовања и вулканизације природне или синтетичке гуме као и помоћни процеси за обраду природне или синтетичке гуме ради добијања крајњег производа;	ПУ		
VII. 1.11.	Surface cleaning		10) „чишћење површина”	ПУ		
VII. 1.11.1	Any activity except dry cleaning using organic solvents to remove contamination from the surface of material including degreasing. A cleaning activity consisting of more than one step before or after any other activity shall be considered as one surface cleaning activity. This activity does not refer to the cleaning of the equipment but to the cleaning of the surface of products		10) „чишћење површина” је сваки процес, осим хемијског чишћења, у којем се користе органски растварачи за уклањање прљавштине са површине материјала укључујући и одмашћивање. Чишћење које се састоји од више од једног корака пре или после неке друге активности сматра се једном операцијом чишћења. Овај процес не односи се на чишћење опреме већ на чишћење површине производа;	ПУ		
VII. 1.12.	Vegetable oil and animal fat extraction and vegetable oil refining activities		11) „екстракција биљних уља и животињских масти и рафинација биљних уља”	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII. 1.12.1	Any activity to extract vegetable oil from seeds and other vegetable matter, the processing of dry residues to produce animal feed, the purification of fats and vegetable oils derived from seeds, vegetable matter and/or animal matter.		11) „екстракција биљних уља и животињских масти и рафинација биљних уља” је било који процес код којег се обавља екстракција биљног уља из семена и другог биљног материјала, прерада сувих остатака за добијање сточне хране, пречишћавање масти и биљних уља добијених из семена, из биљног и/или животињског материјала;			
VII. 1.13.	Vehicle refinishing		12) „завршна обрада возила	ПУ		
VII I 1.13.1	Any industrial or commercial coating activity and associated degreasing activities performing either of the following:		12) „завршна обрада возила” је свако индустријско и комерцијално премазивање и сродни послови одмашћивања кроз које се обавља:	ПУ		
VII. 1.13.1.a	(a) the original coating of road vehicles as defined in Directive 2007/46/EC or part of them with refinishing-type materials, where this is carried out away from the original manufacturing line;		(1) премазивање друмских возила или њихових делова које се изводи у циљу поправке возила, заштите или украшавања, изван производних погона; (2) првобитно премазивање друмских возила или њихових делова помоћу материјала за завршну обраду, када се тај поступак обавља изван оригиналне производне линије; или	ПУ		
VII. 1.13.1.b	(b) the coating of trailers (including semi-trailers) (category O in Directive 2007/46/EC).		(3) премазивање приколица (укључујући полуприколице), категорија O у складу са прописом којим се уређује подела моторних и прикључних возила и технички услови за возила у саобраћају на путевима;	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII. 1.14.	Winding wire coating		3) „наношење премаза на савитљиве жице и облагање савитљивих жица синтетичким и природним полимерима”	ПУ		
VII. 1.14.1	Any coating activity of metallic conductors used for winding the coils in transformers and motors, etc.		3) „наношење премаза на савитљиве жице и облагање савитљивих жица синтетичким и природним полимерима” је било која активност премазивања металних проводника која се користи за намотавање калема у трансформаторима и моторима и друго;	ПУ		
VII. 1.15.	Wood impregnation		14) „импрегнација дрвета”	ПУ		
VII. 1.15.1	Any activity giving a loading of preservative in timber.		14) „импрегнација дрвета” је сваки процес заштите дрвета заштитним средствима; „	ПУ		
VII. 1.16.	Wood and plastic lamination		ламинација дрвета и пластике”	ПУ		
VII. 1.16.1	Any activity to adhere together wood and/or plastic to produce laminated products.		ламинација дрвета и пластике” је било који процес спајања дрвета и/или пластике да би се добили ламинирани производи.	ПУ		
VII.2	<i>Thresholds and emission limit values</i>					
VII.2 TABLE	The emission limit values in waste gases shall be calculated at a temperature of 273,15 K, and a pressure of 101,3 kPa.	0.1 43.2	Влада, на предлог Министарства, прописује: 1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.3 П5.	<p>органичних једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органичних једињења, укључујући план управљања органичним растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органичних једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органични растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органични растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p>			
VII.3	<i>Emission limit values for installations of the vehicle coating industry</i>		Прилог 6 Дозвољене вредности емисија у индустрији премазивања возила		ПУ	
VII.3.1	The total emission limit values are expressed in terms of grams of organic solvent emitted in relation to the surface area of product in square metres and in kilograms of organic solvent emitted in relation to the car body.	0.3			ПУ	
VII.3.2	The surface area of any product dealt with in the table under point 3 is defined as the surface area calculated from the total electrophoretic coating area, and the surface area of any parts that might be added in successive phases of the coating process which are coated with the same coatings as those used for the product in question, or the total surface area of the product coated in the installation.	П6.			ПУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII.3.2	The surface of the electrophoretic coating area is calculated using the following formula: $2 \times \text{total weight of product shell} \\ \text{average thickness of metal sheet} \times \text{density of metal sheet}$				ПУ	
VII.3.3	This method shall also be applied for other coated parts made out of sheets.				ПУ	
VII.3.3	Computer aided design or other equivalent methods shall be used to calculate the surface area of the other parts added, or the total surface area coated in the installation.				ПУ	
VII.3.3	The total emission limit values in the table below refer to all process stages carried out at the same installation from electrophoretic coating, or any other kind of coating process, through to the final wax and polish of topcoating inclusive, as well as solvent used in cleaning of process equipment, including spray booths and other fixed equipment, both during and outside of production time.				ПУ	
VII. TABLE						
VII.3.4	Vehicle coating installations below the solvent consumption thresholds mentioned in the table under point 3 shall meet the requirements for the vehicle refinishing sector set out in Part 2.				ПУ	
VII.4	<i>Emission limit values relating to volatile organic compounds with specific risk phrases</i>	0.1 43.2	Влада, на предлог Министарства, прописује:			
VII.4.1	For emissions of the volatile organic compounds referred to in Article 58 where the mass flow of the sum of the compounds causing the labelling referred to in that Article is greater than, or equal to, 10 g/h, an	0.3 8.1	1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења; 2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	emission limit value of 2 mg/Nm ³ shall be complied with. The emission limit value refers to the mass sum of the individual compounds.	8.2	једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;			
VII.4.2	For emissions of halogenated volatile organic compounds which are assigned or need to carry the hazard statements H341 or H351, where the mass flow of the sum of the compounds causing the hazard statements H341 or H351 is greater than, or equal to, 100 g/h, an emission limit value of 20 mg/Nm ³ shall be complied with. The emission limit value refers to the mass sum of the individual compounds.		<p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>У случају да, у одређеном постројењу или активности, збир масених протока свих испарљивих органских једињења која се тамо користе, а наведена су у члану 7. ове уредбе, износи 10 g/h или више, дозвољена вредност емисије је до 2 mg/нормални m³.</p> <p>У случају да, у одређеном постројењу или активности, збир масених протока свих халогенованих испарљивих органских једињења која се тамо користе, а којима су додељена обавештења о опасности H341 или H351 или ознаке ризика R40 или R68 износи 100 g/h или више, дозвољена вредност емисије је до 20 mg/нормални m³.</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПAA за 4. квартал 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII.5	Reduction scheme					
VII.5.1	The operator may use any reduction scheme, specially designed for his installation.					
VII.5.2	In the case of applying coatings, varnishes, adhesives or inks, the following scheme can be used. Where the following method is inappropriate, the competent authority may allow an operator to apply any alternative scheme achieving equivalent emission reductions to those achieved if the emission limit values of Parts 2 and 3 were to be applied. The design of the scheme shall take into account the following facts:	0.3 П7	Прилог 7 Шема за смањење емисија	ПУ		
VII.5.2.a	(a) where substitutes containing little or no solvent are still under development, a time extension shall be given to the operator to implement his emission reduction plans;					
VII.5.2.b	(b) the reference point for emission reductions should correspond as closely as possible to the emissions which would have resulted had no reduction action been taken.					
VII.5.3	The following scheme shall operate for installations for which a constant solid content of product can be assumed					
VII.5.3.a	(a) The annual reference emission is calculated as follows:					
VII.5.3.a.i	(i) The total mass of solids in the quantity of coating and/or ink, varnish or adhesive consumed in a year is determined. Solids are all materials in coatings, inks, varnishes and adhesives that become solid once the water or the volatile organic compounds are evaporated.					
VII.5.3.a.i	(ii) The annual reference emissions are calculated by multiplying the mass determined in (i) by the appropriate factor listed in the table below. Competent authorities may adjust these factors for individual installations to reflect documented increased					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	efficiency in the use of solids.					
VII.5.3.a.i TABLE	<p>Activity Multiplication factor</p> <p>Rotogravure printing; flexography printing; laminating as part of a printing activity; varnishing as part of a printing activity; wood coating; coating of textiles, fabric film or paper; adhesive coating 4</p> <p>Coil coating, vehicle refinishing 3</p> <p>Food contact coating, aerospace coatings 2,33</p> <p>Other coatings and rotary screen printing 1,5</p>			ПУ		
VII.5.3.b	(b) The target emission is equal to the annual reference emission multiplied by a percentage equal to:					
VII.5.3.b.i	(i) (the fugitive emission limit value + 15), for installations falling within item 6 and the lower threshold band of items 8 and 10 of Part 2,					
VII.5.3.b.i	(ii) (the fugitive emission limit value + 5) for all other installations.					
VII.5.3.c	Compliance is achieved if the actual solvent emission determined from the solvent management plan is less than or equal to the target emission.					
VII.VI	Emission monitoring	0.1	Влада, на предлог Министарства, прописује:	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
VII.6.1	Channels to which abatement equipment is connected, and which at the final point of discharge emit more than an average of 10 kg/h of total organic carbon, shall be monitored continuously for compliance.	43.2 0.3 12				1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења;

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;			
VII.6.2	In the other cases, Member States shall ensure that either continuous or periodic measurements are carried out. For periodic measurements at least three measurement values shall be obtained during each measurement exercise.		3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;			
VII.6.3	Measurements are not required in the case where end-of-pipe abatement equipment is not needed to comply with this Directive.		4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција. За постројења која не користе шему за смањење емисија, смањење емисија испарљивих органских једињења постиже се на основу појединачних мерења емисије, а у случају да су емисије укупног органског угљеника на излазу из уређаја за смањивање емисија веће од 10 kg/h. на основу континуалних мерења емисије испарљивих органских једињења. Појединачна мерења за нова или знатно промењена постројења први пут се врше најраније три месеца, а најкасније шест месеци од датума пуштања постројења у рад, а потом на сваке три године. Континуална мерења емисије за нова или знатно промењена постројења успостављају се пре стављања постројења у рад.			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
VII.7	<i>Solvent management plan</i>	0.1 43.2 0.3 П4.	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <p>1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија;</p> <p>4) захтеве и рокове за оператере у погледу достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p>	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
VII.7.1	Principles					
VII.7.1	The solvent management plan shall be used to:		Годишњи масени биланс растварача користи се за:			
VII.7.1.a	(a) verify compliance as specified in Article 62;		1) проверу испуњавања захтева;			
VII.7.1.b	(b) identify future reduction options;		2) утврђивање могућности смањивања емисија у будућности;			
VII.7.1.c	(c) enable provision of information on solvent		3) омогућавање обавештавања јавности о потрошњи растварача, емисијама растварача и			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	consumption, solvent emissions and compliance with the requirements of Chapter V to the public.		испуњавања захтева ове уредбе.			
VII.7.2	Definitions					
VII.7.2	The following definitions provide a framework for the mass balance exercise.		Следеће дефиниције представљају оквир за извођење масеног биланса.			
VII.7.2	Inputs of organic solvents (I):		Улази органских растварача (I):			
VII.7.2. I1	I1 The quantity of organic solvents or their quantity in mixtures purchased which are used as input into the process in the time frame over which the mass balance is being calculated.		I1 Количина органских растварача или њихова количина у купљеним смешама који се користе као улаз у процесу у временском периоду током кога се израчунава масени биланс.			
VII.7.2	I2 The quantity of organic solvents or their quantity in mixtures recovered and reused as solvent input into the process. The recycled solvent is counted every time it is used to carry out the activity.		I2 Количина органских растварача или њихова количина у купљеним смешама који су сакупљени и поново се користе као улаз растварача у процесу. Обновљени растварач обрачунава се сваки пут када се користи за обављање неке активности.			
VII.7.2	Outputs of organic solvents (O):		Ислази органских растварача (O):			
VII.7.2. O1	O1 Emissions in waste gases.		O1 Емисије у отпадним гасовима. $O_1 = O_{1.1} + O_{1.2}$ O1.1 Емисије сакупљених отпадних гасова третираних технологијом за смањење емисије издувних гасова. O1.2. Емисије сакупљених отпадних гасова који нису третирани технологијом за смањење емисије издувних гасова.			
VII.VII	O2 Organic solvents lost in water, taking into account waste water treatment when calculating O5.		O2 Органски растварачи који се губе у води, при чему се, приликом израчунавања O5 узима у			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.2.3. O2			обзир пречишћавање отпадних вода.			
VII.7.2. O3	O3 The quantity of organic solvents which remains as contamination or residue in products output from the process.		O3 Количина органских растварача која у производима који излазе из процеса остаје као нечистоћа или талог.			
VII.7.2. O4	O4 Uncaptured emissions of organic solvents into air. This includes the general ventilation of rooms, where air is released to the outside environment via windows, doors, vents and similar openings.		O4 Фугитивне емисије органских растварача у ваздух. Ове емисије укључују проветравање просторија када се ваздух ослобађа у животну средину кроз прозоре, врата, пролазе и сличне отворе.			
VII.7.2. O5	O5 Organic solvents and/or organic compounds lost due to chemical or physical reactions (including those which are destroyed, by incineration or other waste gas or waste water treatments, or captured, as long as they are not counted under O6, O7 or O8).		O5 Органски растварачи и/или органска једињења која се губе услед хемијских или физичких реакција (укључујући оне који се уништавају, нпр. инсинерацијом или другим поступцима пречишћавања отпадних гасова или отпадних вода или се задржавају нпр. адсорпцијом уколико не спадају под O6, O7 или O8).			
VII.7.2. O6	O6 Organic solvents contained in collected waste.		O6 Органски растварачи који су садржани у сакупљеном отпаду.			
VII.7.2. O7	O7 Organic solvents, or organic solvents contained in mixtures, which are sold or are intended to be sold as a commercially valuable product.		O7 Органски растварачи или органски растварачи садржани у смешама које се продају или су намењене продаји као комерцијално вредни производи.			
VII.7.2.. O8	O8 Organic solvents contained in mixtures recovered for reuse but not as input into the process, as long as not counted under O7.		O8 Органски растварачи садржани у смешама које су сакупљене за поновну употребу али не као улаз у процес, ако не спадају под O7.			
VII.7.2.. O9	O9 Organic solvents released in other ways.		O9 Органски растварачи који се испуштају на друге начине.			
VII.7.3	Use of the solvent management plan for verification of compliance.					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			III. Употреба Годишњег масеног биланса растварача за проверу усклађености			
VII.7.3	The use made of the solvent management plan shall be determined by the particular requirement which is to be verified, as follows:		Употреба плана управљања растварачима одређује се на следећи начин:			
VII.7.3.2a	(a) verification of compliance with the reduction scheme as set out in Part 5, with a total emission limit value expressed in solvent emissions per unit product, or otherwise stated in Parts 2 and 3.		2) за процену усклађености са укупном дозвољеном вредношћу емисија или циљне емисије из шеме за смањење емисија у складу са Прилогом 7.			
VII.7.3.2a. i.1	(i) for all activities using the reduction scheme as set out in Part 5, the solvent management plan shall be drawn up annually to determine the consumption (C). The consumption shall be calculated according to the following equation: $C = I_1 - O_8$		1) Потрошња (C) се може израчунати помоћу следеће једначине: $C = I_1 - O_8$			
VII.7.3.2a. i.2	A parallel exercise shall also be undertaken to determine solids used in coating in order to derive the annual reference emission and the target emission each year.					
VII.7.3.2a. ii.1	(ii) for assessing compliance with a total emission limit value expressed in solvent emissions per unit product or otherwise stated in Parts 2 and 3, the solvent management plan shall be drawn up annually to determine the emissions (E). The emissions shall be calculated according to the following equation: $E = F + O_1$		Емисије (E) се могу израчунати помоћу следеће једначине: а) $E = F + O_1$ за израчунавање фугитивне емисије у складу са индиректном методом под а1) или директном методом под а2); б) $E = F + O_{1,1}$ за израчунавање фугитивне емисије у складу са индиректном методом под б1) или директном методом под б2).			
VII.7.3.2a.	Where F is the fugitive emission as defined in point (b)(i). The emission figure shall then be divided by the relevant product parameter.		3) Одређивање фугитивних емисија			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
ii.2			<p>Вредност фугитивне емисије изражена је као део улаза који се може израчунати помоћу следеће једначине:</p> $I = I_1 + I_2$			
VII.7.3.2a. iii.1	(iii) for assessing compliance with the requirements of point (b)(ii) of Article 59(6), the solvent management plan shall be drawn up annually to determine total emissions from all activities concerned, and that figure shall then be compared with the total emissions that would have resulted had the requirements of Parts 2, 3 and 5 been met for each activity separately.					
VII.7.3.2b i.1	<p>(b) Determination of fugitive emissions for comparison with the fugitive emission limit values in Part 2:</p> $F = I_1 - O_1 - O_5 - O_6 - O_7 - O_8$ <p>or</p> $F = O_2 + O_3 + O_4 + O_9$ <p>F shall be determined either by direct measurement of the quantities or by an equivalent method or calculation, for instance by using the capture efficiency of the process.</p> <p>The fugitive emission limit value is expressed as a proportion of the input, which shall be calculated according to the following equation:</p> $I = I_1 + I_2$		<p>а1) Уколико сакупљени непречишћени гасови нису класификовани као фугитивне емисије из Прилога 5:</p> $F = I_1 - O_1 - O_5 - O_6 - O_7 - O_8$ <p>б1) Уколико су сакупљени непречишћени гасови класификовани као фугитивне емисије из Прилога 5:</p> $F = I_1 - O_{1.1} - O_5 - O_6 - O_7 - O_8$ <p>Директна метода</p> <p>а2) Уколико сакупљени непречишћени гасови нису класификовани као фугитивне емисије из Прилога 5:</p> $F = O_2 + O_3 + O_4 + O_9$ <p>б2) Уколико су сакупљени непречишћени гасови класификовани као фугитивне емисије из Прилога 5:</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			$F = O_{1.2} + O_3 + O_4 + O_9$ <p>Ова количина може бити одређена директним мерењем количина али може се израчунати и другим начинима, на пример, помоћу ефикасности задржавања емисија у процесу.</p>			
VII.7.3.2b ii.1	(ii) Determination of fugitive emissions shall be done by a short but comprehensive set of measurements and needs not be done again until the equipment is modified.		<p>б) Учесталост</p> <p>Фугитивне емисије могу се одредити кратким али свеобухватним низом мерења. Поступак није потребно понављати док се опрема не модификује.</p>			
VII.8	<i>Assessment of compliance with emission limit values in waste gases¹.</i>					
VII.8	In the case of continuous measurements the emission limit values shall be considered to be complied with if:	0.1 43.2 0.3 9	<p>Влада, на предлог Министарства, прописује:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) листу индустријских постројења и активности у којима се контролише емисија испарљивих органских једињења; 2) захтеве за оператере који се односе на смањење и спречавање емисија испарљивих органских једињења, укључујући план управљања органским растварачима и шеме за смањење емисија испарљивих органских једињења; 3) мере и поступке који се односе на врсте постројења и активности у којима се користе органски растварачи изнад одређене потрошње, обавезе замене опасних материја, односно супстанци, граничне вредности емисија, контролу и праћење ових емисија; 4) захтеве и рокове за оператере у погледу 	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>достављања података ради вођења регистра постројења у којима се користе органски растварачи, као део Националног регистра извора загађивања који води Агенција.</p> <p>Оператер је дужан да предузме све неопходне мере предострожности у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења током периода покретања и заустављања постројења, у складу са чланом 45. став 1. Закона.</p> <p>У случају када се обављају континуална мерења, оператер треба да обезбеди да:</p>			
VII.8.1a	(a) none of the arithmetic averages of all valid readings taken during any 24-hour period of operation of an installation or activity except start-up and shut-down operations and maintenance of equipment exceeds the emission limit values,		1) ниједна од средњих вредности емисије у току 24-сатног нормалног рада постројења или активности, са изузетком покретања и заустављања постројења и одржавања опреме, не прелази дозвољену вредност емисије;		Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
VII.8.1b	(b) none of the hourly averages exceeds the emission limit values by more than a factor of 1,5.		2) ниједна средња сатна вредност не прелази вредност која је 1,5 пута већа од дозвољене вредности емисије.			
VII.8.2	In the case of periodic measurements the emission limit values shall be considered to be complied with if, in one monitoring exercise:		У случају појединачних мерења, сматра се да су задовољене вредности емисије испарљивих органских једињења ако:			
VII.8.2.a	(a) the average of all the measurement values does not exceed the emission limit values,		1) свака од измерених вредности не прелази дозвољене вредности емисије;			
VII.8.2.b	(b) none of the hourly averages exceeds the emission limit value by more than a factor of 1,5.		2) ниједна средња сатна вредност не прелази вредност која је 1,5 пута већа од дозвољене вредности емисије	ДУ		
VII.8.3	Compliance with Part 4 shall be verified on the basis of the sum of the mass concentrations of the		Испуњеност услова из члана 8. ове уредбе проверава се на основу збира масених	ДУ	Потпуно усклађивање је	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	individual volatile organic compounds concerned. For all other cases, compliance shall be verified on the basis of the total mass of organic carbon emitted unless otherwise specified in Part 2.		концентрација појединачних испарљивих органских једињења. У осталим случајевима, провера се врши на основу укупне масе органског угљеника који се емитује, осим ако другачије није наведено у овој уредби.		предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	
VII.8.4	Gas volumes may be added to the waste gas for cooling or dilution purposes where technically justified but shall not be considered when determining the mass concentration of the pollutant in the waste gas.		Дозвољено је додавање ваздуха отпадном гасу ради хлађења или разблаживања када је то технички оправдано, али се оно не узима у обзир приликом одређивања масене концентрације загађујуће материје у отпадном гасу тј. масена концентрација се одређује у неразблаженом гасу.	ДУ	Потпуно усклађивање је предвиђено подзаконским актом према НПАА за 4. квартал 2025	

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>European Parliament and Council Directive 94/63/EC of 20 December 1994 on the control of volatile organic compound (VOC) emissions resulting from the storage of petrol and its distribution from terminals to service stations (consolidated version, 2019-07-26)</p> <p>Директива 1994/63/ЕЗ Европског парламента и Савета од 20. децембра 1994. о контроли емисија испарљивих органских једињења (VOC) као резултат складиштења бензина и његове дистрибуције од терминала до бензинских станица (пречишћена верзија, 2019-07-26)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа 31994L0063</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле: 31.3.2025.</p>
<p>5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:</p> <p>0.1. Предлог закона о заштити ваздуха</p> <p>0.2. Правилник о техничким мерама и захтевима који се односе на дозвољене емисионе факторе за испарљива органска једињења која потичу из процеса складиштења и транспорта бензина („Службени гласник РС”, бр. 01/12, 25/12, 48/12, 96/19 и 143/22)</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА: 2024-71</p>
<p>7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:</p>	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.	<p>Scope This Directive shall apply to the operations, installations, vehicles and vessels used for storage, loading and transport of petrol from one terminal to another or from a terminal to a service station.</p>	<p>0.1. 42. 2.</p> <p>0.2. 1. 2.</p>	<p>Члан 42.</p> <p>Министарство у сарадњи са министарством надлежним за послове рударства и енергетике прописује техничке мере, захтеве, стандарде и њихову примену у циљу смањење емисија испарљивих органских једињења које настају из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима, покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације на бензинским станицама, као и током пуњења резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама.</p> <p>Члан 1.</p> <p>Овим правилником прописују се техничке мере и захтеви који се односе на дозвољене емисионе факторе за испарљива органска једињења која потичу из процеса складиштења и транспорта бензина, то јест за складишне, утоварне и истоварне инсталације на терминалима и за покретне резервоаре, утоварне и истоварне инсталације у малопродајним објектима.</p> <p>Члан 2.</p> <p>Техничким мерама и захтевима из члана 1. овог правилника обезбеђује се смањивање загађења ваздуха од емисија испарљивих органских једињења насталих као резултат складиштења бензина и његовог транспорта од једног терминала до другог или од терминала до бензинске станице (фаза I сакупљања бензинских пара), као и смањење количине емитованих бензинских пара у атмосферу током допуне моторних возила горивом на бензинским станицама (фаза II сакупљања бензинских пара).</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.a	Definitions (a) 'petrol' shall mean any petroleum derivative, with or without additives, having a Reid vapour pressure of 27,6 kilopascals or more, which is intended for use as a fuel for motor vehicles, except liquefied petroleum gas (LPG);	0.2. 3.1.1.	1) бензин (у смислу овог правилника) је сваки дериват нафте, са или без адитива, који има притисак испаравања (напон паре) од 27,6 kPa или више, укључујући и моторни бензин који се употребљава као гориво, осим течног нафтног гаса (ТНГ);	ПУ		
2.1.b	(b) 'vapours' shall mean any gaseous compound which evaporates from petrol;	0.2. 3.1.2.	2) бензинске паре су сва гасовита једињења која испаравају из бензина;	ПУ		
2.1.c	(c) 'storage installation' shall mean any stationary tank at a terminal used for the storage of petrol;	0.2. 3.1.14.	14) резервоар за складиштење бензина је сваки стабилни резервоар на терминалу који се користи за складиштење бензина;	ПУ		
2.1.d	(d) 'terminal' shall mean any facility which is used for the storage and loading of petrol onto road tankers, rail tankers, or vessels, including all storage installations on the site of the facility;	0.2. 3.1.17.	17) терминал је сваки објекат који се користи за складиштење и утакање бензина у покретне резервоаре укључујући све резервоаре за складиштење на локацији објекта;	ПУ		
2.1.e	(e) 'mobile container' shall mean any tank, transported by road, rail or waterways used for the transfer of petrol from one terminal to another or from a terminal to a service station;	0.2. 3.8.	8) покретни резервоар је сваки резервоар (ауто-цистерна, вагон-цистерна или пловило) који се превози друмом, железницом или пловним путевима а користи се за пренос бензина од једног терминала до другог или од терминала до бензинске станице;	ПУ		
2.1.f	(f) 'service station' shall mean any installation where petrol is dispensed to motor vehicle fuel tanks from stationary storage tanks;	0.2. 3.1.16.	16) станица за снабдевање возила моторним и другим горивима (у даљем тексту бензинска станица) је свако постројење у коме се бензин дистрибуира из стабилних складишних резервоара у резервоаре за гориво моторних возила;	ПУ		
2.1.g	(g) 'existing' petrol storage installations, loading installations, service stations and mobile containers shall mean such installations, service stations and mobile containers which were in operation before the date referred to in Article 10 or for which an	0.2. 3.1.9.	9) постојећи резервоар за складиштење бензина, постројење за утакање, бензинска станица и покретни резервоар је сваки резервоар, постројење, бензинска станица и покретни резервоар који је пуштен у рад до дана ступања на	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	individual construction licence or operating licence, where required under national legislation, was granted before the date referred to in Article 10;		снагу овог правилника;			
2.1.h	(h) 'new' in relation to petrol storage installations, loading installations, service stations and mobile containers shall mean such installations, service stations and mobile containers which are not covered by paragraph (g);	0.2. 3.1.5.	5) нови резервоар за складиштење бензина, постројење за утакање, бензинска станица и покретни резервоар је сваки резервоар, постројење, бензинска станица и покретни резервоар који је пуштен у рад после дана ступања на снагу овог правилника;	ПУ		
2.1.i	(i) 'throughput' shall mean the largest total annual quantity of petrol loaded from a storage installation at a terminal or from a service station into mobile containers during the three preceding years;	0.2. 3.1.13.	13) проток је највећа укупна годишња количина бензина уточена из резервоара за складиштење на терминалу или из бензинске станице у покретне резервоаре током претходне три године (фаза I сакупљања бензинских пара), као и укупна годишња количина бензина преточеног из покретних резервоара у бензинску станицу (фаза II сакупљања бензинских пара), при чему се као референтна година узима година ступања на снагу овог правилника;	ПУ		
2.1.j	(j) 'vapour-recovery unit' shall mean equipment for the recovery of petrol from vapours including any buffer reservoir systems at a terminal;	0.2. 3.1.4.	4) јединица (уређај) за сакупљање бензинских пара је опрема намењена за сакупљање бензина из паре укључујући сваки систем тампон резервоара на терминалу;	ПУ		
2.1.k	(k) 'vessel' shall mean an inland waterway vessel as defined in Chapter 1 of Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels (1);	0.2. 3.1.7.	7) пловило је брод, технички пловни објекат, јахта, чамац, пловеће тело, плутајући објекат, пловило које обавља риболов и други објекат који је оспособљен и који учествује у пловидби, које мора да има сертификат о одобрењу за брод у складу са Европским споразумом о међународном транспорту опасног терета на унутрашњим пловним путевима (ADN) и другим прописима којима се уређује транспорт опасног терета.	ПУ		
2.1.l	(l) 'target reference value' shall mean the guideline given for the overall assessment of the adequacy of technical measures in the Annexes and is not a limit value against which the performance of individual installations, terminals and service stations will be measured;	0.2. 3.1.18.	18) циљна референтна вредност је препоручена вредност емисионог фактора (изражена у масеним процентима) за свеобухватну процену прикладности техничких мера наведених у Прилозима овог правилника и не представља граничну вредност емисија према којој се мери	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			рад појединих резервоара, терминала и бензинских станица.			
2.1.m	(m) 'intermediate storage of vapours' shall mean the intermediate storage of vapours in a fixed roof tank at a terminal for later transfer to and recovery at another terminal. The transfer of vapours from one storage installation to another at a terminal shall not be considered as intermediate storage of vapour within the meaning of this Directive;	0.2. 3.1.12.	12) привремено складиштење паре је складиштење паре у резервоар са фиксним кровом на терминалу до каснијег превоза и сакупљања на другом терминалу. Пребацивање паре из једног резервоара за складиштење у други на истом терминалу не представља привремено складиштење паре у смислу овог правилника;	ПУ		
2.1.n	(n) 'loading installation' shall mean any facility at a terminal at which petrol can be loaded onto mobile containers. Loading installations for road tankers comprise one or more 'gantries';	0.2. 3.1.10.	10) постројење за утакање је сваки објекат на терминалу из којег се бензин може преточити у покретне резервоаре. Постројења за утакање покретних резервоара опремљена су са једним или више претакачких места;	ПУ		
2.1.o	(o) 'gantry' shall mean any structure at a terminal at which petrol can be loaded on to a single road tanker at any one time.	0.2. 3.1.11.	11) претакачко место је свака конструкција са опремом на терминалу намењена за претакање бензина у покретне резервоаре у било ком тренутку;	ПУ		
3.1.1.	<p>Storage installations at terminals</p> <p>1. Storage installations shall be designed and operated in accordance with the technical provisions of Annex I.</p>	0.2. 4.	Члан 4. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања резервоарима за складиштење бензина на терминалима садржане су у Прилогу 1 – Захтеви за резервоаре за складиштење бензина на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и складиштења бензина на сваком резервоару за складиштење на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.	ПУ		
3.1.2.	These provisions are designed to reduce the total annual loss of petrol resulting from loading and storage at each storage installation at terminals to below the target reference value of 0,01 weight by weight (w/w) % of the throughput.	0.2. 4.	Члан 4. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања резервоарима за складиштење бензина на терминалима садржане су у Прилогу 1 – Захтеви за резервоаре за	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			складиштење бензина на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и складиштења бензина на сваком резервоару за складиштење на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.			
3.1.3.	Member States may maintain or require more stringent measures throughout their territory or in geographical areas where it is established that such measures are necessary for the protection of human health or the environment owing to specific conditions.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
3.1.4.	Member States may adopt technical measures for the reduction of losses of petrol other than those set down in Annex I if such alternative measures are demonstrated to have at least the same efficiency.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
3.1.5.	Member States shall inform the other Member States and the Commission of any existing measures or of any special measures referred to in this paragraph which they contemplate taking and of their grounds for taking them.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
3.2.a.	2. The provisions of paragraph 1 shall apply: (a) from the date referred to in Article 10 for new installations;	0.2. 4. 22.	Члан 4. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања резервоарима за складиштење бензина на терминалима садржане су у Прилогу 1 – Захтеви за резервоаре за	ПУ	Образложење оцене: Наведени периоди су истекли и нису релевантни за земље које нису чланице ЕУ.	
3.2.b	(b) three years from the date referred to in Article 10 for existing installations if the throughput loaded at a	0.2.	складиштење бензина на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов	ПУ	Правилником није дефинисана подела постојећих резервоара	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	terminal is greater than 50 000 tonnes/year;	4. 22.	саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и складиштења бензина на сваком резервоару за складиштење на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.		за складиштење у односу на годишње протоке. За све постојеће резервоаре за складиштење предвиђен је јединствени рок за испуњавање наведених услова.	
3.2.c	(c) six years from the date referred to in Article 10 for existing installations if the throughput loaded at a terminal is greater than 25 000 tonnes/year;	0.2. 4. 22.	Члан 22. Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење , чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став 3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.	ПУ		
3.2.d	(d) nine years from the date referred to in Article 10 for all other existing storage installations at terminals.	0.2. 4. 22.	Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење , чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став 3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.	ПУ		
4.1.1.	Loading and unloading of mobile containers at terminals 1. Loading and unloading equipment shall be designed and operated in accordance with the technical provisions of Annex II.	0.2. 5.	Члан 5. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за утакање и истакање покретних резервоара бензином на терминалима садржане су у Прилогу 2 – Захтеви за постројења за утакање и истакање на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и истакања покретних резервоара на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,005 % протока бензина.	ПУ		
4.1.2.	These provisions are designed to reduce the total annual loss of petrol resulting from loading and unloading of mobile containers at terminals to below the target reference value of 0,005 w/w % of the	0.2. 5.	Члан 5. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за утакање и истакање покретних резервоара бензином на	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	throughput.		терминалима садржане су у Прилогу 2 – Захтеви за постројења за утакање и истакање на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и истакања покретних резервоара на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,005 % протока бензина.			
4.1.3.	Member States may maintain or require more stringent measures throughout their territory or in geographical areas where it is established that such measures are necessary for the protection of human health or the environment owing to specific conditions.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
4.1.4.	Member States may adopt technical measures for the reduction of losses of petrol other than those set down in Annex II if such alternative measures are demonstrated to have at least the same efficiency.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
4.1.5.	Member States shall inform the other Member States and the Commission of any existing measures or of any special measures referred to in this paragraph which they contemplate taking and of their grounds for taking them. The Commission shall verify the compatibility of these measures with the provisions of the Treaty and those of this paragraph.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
4.1.6.	All terminals with loading facilities for road tankers shall be equipped with at least one gantry which meets the specifications for bottom loading equipment laid down in Annex IV. The Commission shall re-examine	0.2. 6.	Члан 6. Терминали са постројењима за утакање ауто-цистерни опремају се најмање са једним	ДУ	Образложење оцене: Потпуно усклађено изузев у	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)	
	those specifications at regular intervals and is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 7a amending Annex IV in the light of the result of that re-examination.		<p>претакачким местом у складу са условима техничких мера за опрему за доње пуњење наведеним у Прилогу 3 – Техничке мере за доње пуњење, прикупљање паре и заштиту ауто-цистерни од препуњења, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део.</p> <p>Спецификације (услови техничких мера) се испитују у редовним временским размацама и по потреби ревидирају.</p>		делу који се односи на надлежност Комисије.		
4.2.a	2. The provisions of paragraph 1 shall apply: (a) from the date referred to in Article 10 for new terminals for loading onto road tankers, rail tankers and/or vessels;	0.2. 5. 22.	Члан 5. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за утакање и истакање покретних резервоара бензином на терминалима садржане су у Прилогу 2 – Захтеви за постројења за утакање и истакање на терминалима, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањује укупни годишњи губитак бензина који настаје због утакања и истакања покретних резервоара на терминалима испод циљне референтне вредности од 0,005 % протока бензина.	ПУ	Образложење оцене: Наведени периоди су истекли и нису релевантни за земље које нису чланице ЕУ.		
4.2.b	(b) three years from the date referred to in Article 10 for existing terminals for loading onto road tankers, rail tankers and/or vessels if the throughput is greater than 150 000 tonnes/year;	0.2. 5. 22.		ПУ			
4.2.c	(c) six years from the date referred to in Article 10 for existing terminals for loading onto road tankers and rail tankers if the throughput is greater than 25 000 tonnes/year;	0.2. 5. 22.	Члан 22.	ПУ			
4.2.d	(d) nine years from the date referred to in Article 10 for all other existing loading installations at terminals for loading onto road tankers and rail tankers.	0.2. 5. 22.	Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење , чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став 3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.	ПУ		Правилником није дефинисана поделе постојећих терминала за утакање и истакање покретних резервоара у односу на годишње протоке. За све постојеће терминале за утакање и истакање покретних резервоара предвиђен је јединствени рок за испуњавање наведених услова.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.3.	3. Nine years after the date referred to in Article 10 the requirements for bottom-loading equipment set in Annex IV shall apply to all road tanker loading gantries at all terminals unless exempted under the terms of paragraph 4.	0.2. 7.	Члан 7. Захтеви за опрему за доње пуњење из Прилога 3 примењују се на све ауто-цистерне које се пуне на претакачком месту на свим терминалима осим оних изузетних према одредбама члана 8. овог правилника.	ПУ		
4.4.1.a	4. By way of derogation, paragraphs 1 and 3 shall not apply: (a) to existing terminals with a throughput of less than 10 000 tonnes/year and;	0.2. 8.	Члан 8. Изузетно, мере из чл. 5, 6. и 7. овог правилника не примењују се на постојеће терминале са протоком мањим од 10 000 t годишње.	ПУ		
4.4.1.b	(b) to new terminals with a throughput of less than 5 000 tonnes/year located in small remote islands.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
4.4.2.	Member States shall inform the Commission of terminals concerned by such a derogation.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
4.5.	5. The Kingdom of Spain may grant a derogation of one year from the time limit set down in paragraph 2 (b).			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
5.1.a	Mobile containers 1. Mobile containers shall be designed and operated in accordance with the following requirements: (a) mobile containers shall be designed and operated so that residual vapours are retained in the container after unloading of petrol;	0.2. 9.1.1.	Члан 9. Покретни резервоари који се граде у складу са прописима из члана 2. став 2. Закона о транспорту опасног терета („Службени гласник РС”, бр. 88/10) треба да задовољавају следеће захтеве: 1) да се преостале паре задржавају у резервоару након истакања бензина;	ПУ		
5.1.b	(b) mobile containers which supply petrol to service stations and terminals shall be designed and operated so as to accept and retain return vapours from the	0.2. 9.1.2.	2) да се покретни резервоари који достављају бензин на бензинске станице и терминале граде и да се са њима рукује тако да се повратне паре из	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	storage installations at the service stations or terminals. For rail tankers this is only required if they supply petrol to service stations or to terminals where intermediate storage of vapours is used;		резервоара за складиштење на бензинским станицама или терминалима прихвате и задрже. Ови захтеви се односе и на вагон-цистерне само ако достављају бензин на бензинске станице или терминале где се користи привремено складиштење паре.			
5.1.c. 1	(c) except for release through the pressure relief valves, the vapours mentioned in subparagraphs (a) and (b) shall be retained in the mobile container until reloading takes place at a terminal. If after the unloading of petrol the mobile container is subsequently used for products other than petrol, in so far as vapour recovery or intermediate storage of vapours is not possible, ventilation may be permitted in a geographical area where emissions are unlikely to contribute significantly to environmental or health problems;	0.2. 9.1.3.	3) да се паре у покретним резервоарима из тач. 1) и 2) овог става задржавају у покретном резервоару током истакања на терминалу, изузев пара испуштених кроз одушни вентил. У случајевима када се покретни резервоар након истакања бензина користи за друге производе осим бензина а привремено складиштење или коришћење уређаја за сакупљање паре није могуће, допуштено је испуштање паре на подручјима где емисије неће значајно штетити животnoj средини или здрављу људи.	ПУ		
5.1.c. 2		0.2. 9.2.				
5.1.d.	(d) the Member States' competent authorities must ensure that road tankers are regularly tested for vapour tightness and that vacuum/ pressure valves on all mobile containers are periodically inspected for correct functioning.	0.2. 9.4.	У оквиру редовне контроле покретних резервоара, која се спроводи у складу са прописима из члана 2. став 2. Закона о транспорту опасног терета, обавезно се проверава и исправност одушних вентила на свим покретним резервоарима, као и непропустљивост паре на ауто-цистернама.	ПУ		
5.2.a	2. The provisions of paragraph 1 shall apply: (a) from the date referred to in Article 10 for new road tankers, rail tankers and vessels;	0.2. 9. 22.	Члан 9. Покретни резервоари који се граде у складу са прописима из члана 2. став 2. Закона о транспорту опасног терета („Службени гласник РС”, бр. 88/10) треба да задовољавају следеће захтеве:	ПУ	Образложење оцене: Наведени периоди су истекли и нису релевантни за земље које нису чланице ЕУ.	
5.2.b	(b) three years from the date referred to in Article 10 for existing rail tankers and vessels if loaded at a terminal to which the requirement of Article 4 (1) applies;	0.2. 9. 22.	1) да се преостале паре задржавају у резервоару након истакања бензина; 2) да се покретни резервоари који достављају бензин на бензинске станице и терминале граде и да се са њима рукује тако да се повратне паре из резервоара за складиштење на бензинским станицама или терминалима прихвате и задрже.	ПУ	Правилником је дефинисана подела на постојеће и нове покретне резервоаре и предвиђен је јединствени рок за испуњавање наведених услова за постојеће покретне резервоаре.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Ови захтеви се односе и на вагон-цистерне само ако достављају бензин на бензинске станице или терминале где се користи привремено складиштење паре.</p> <p>3) да се паре у покретним резервоарима из тач. 1) и 2) овог става задржавају у покретном резервоару током истакања на терминалу, изузев пара испуштених кроз одушни вентил.</p> <p>У случајевима када се покретни резервоар након истакања бензина користи за друге производе осим бензина а привремено складиштење или коришћење уређаја за сакупљање паре није могуће, допуштено је испуштање паре на подручјима где емисије неће значајно штетити животној средини или здрављу људи.</p> <p>Мере из ст. 1. и 2. овог члана, односе се и на постојеће ауто-цистерне ако су накнадно прилагођене за доње пуњење у складу са Прилогом III овог правилника.</p> <p>У оквиру редовне контроле покретних резервоара, која се спроводи у складу са прописима из члана 2. став 2. Закона о транспорту опасног терета, обавезно се проверава и исправност одушних вентила на свим покретним резервоарима, као и непропустљивост паре на ауто-цистернама.</p> <p>Члан 22.</p> <p>Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење, чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став</p>		<p>Такође, прописима којима се уређује транспорт опасне робе регулисана је област транспорта бензина покретним резервоарима.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.			
5.2.c	(c) for existing road tankers when retrofitted for bottom loading in accordance with the specifications laid down in Annex IV.	0.2. 9.3.	Мере из ст. 1. и 2. овог члана, односе се и на постојеће ауто-цистерне ако су накнадно прилагођене за доње пуњење у складу са Прилогом III овог правилника.	ПУ		
5.3.a	3. By way of derogation, the provisions of paragraph 1, subparagraphs (a), (b) and (c) shall not apply to losses of vapours resulting from measuring operations using dipsticks in relation to: (a) existing mobile containers; and	0.2. 10.	Члан 10. Изузетно, захтеви и мере из члана 9. став 1. тач. 1), 2) и 3) и става 2. овог правилника не примењују се на губитке паре као последица мерења количине бензина помоћу урањајуће мерне летве.	ПУ		
5.3.b	(b) new mobile containers which come into operation during the four years following the date referred to in Article 10.	0.2. 10.	Члан 10. Изузетно, захтеви и мере из члана 9. став 1. тач. 1), 2) и 3) и става 2. овог правилника не примењују се на губитке паре као последица мерења количине бензина помоћу урањајуће мерне летве.	ДУ	Образложење оцене: Правилником се изузетак односи на све и нове и постојеће покретне резервоаре. Према НПAA, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
6.1.1.	Loading into storage installations at service stations 1. Loding and storage equipment shall be designed and operated in accordance with the technical provisions of Annex III.	0.2. 11.	Члан 11. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за пуњење и складиштење бензина садржане су у Прилога 4 – Захтеви за постројења за утакање и резервоаре за складиштење бензина на бензинским станицама и терминалима где се обавља привремено складиштење паре, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањи укупни годишњи губитак бензина који настаје из пуњења резервоара за складиштење на бензинским станицама до испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.1.2.	These provisions are designed to reduce the total annual loss of petrol resulting from loading into storage installations at service stations to below the target reference value of 0,01 w/w % of the throughput.	0.2. 11.	Члан 11. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за пуњење и складиштење бензина садржане су у Прилога 4 – Захтеви за постројења за утакање и резервоаре за складиштење бензина на бензинским станицама и терминалима где се обавља привремено складиштење паре, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањи укупни годишњи губитак бензина који настаје из пуњења резервоара за складиштење на бензинским станицама до испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.	ПУ		
6.1.3.	Member States may maintain or require more stringent measures throughout their territory or in geographical areas where it is established that such measures are necessary for the protection of human health or the environment owing to specific conditions.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
6.1.4.	Member States may adopt technical measures for the reduction of losses of petrol other than those set down in Annex III if such alternative measures are demonstrated to have at least the same efficiency.			НП	Образложење оцене: Правилником није пренета ова дискрециона одредба која ће бити разматрана приликом измене Правилника. Према НПАА, измена Правилника је предвиђена за 4. квартал 2025. године.	
6.1.5.	Member States shall inform the other Member States and the Commission of any existing measures or of any special measures referred to in this paragraph which they contemplate taking and of their grounds for taking them.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)	
6.2.a	2. The provisions of paragraph 1 shall apply: (a) from the date referred to in Article 10 for new service stations;	0.2. 11. 22.	Члан 11. Техничке мере које се примењују приликом изградње и руковања опремом за пуњење и складиштење бензина садржане су у Прилога 4 – Захтеви за постројења за утакање и резервоаре за складиштење бензина на бензинским станицама и терминалима где се обавља привремено складиштење паре, који је одштампан уз овај правилник и чини његов саставни део, тако да се смањи укупни годишњи губитак бензина који настаје из пуњења резервоара за складиштење на бензинским станицама до испод циљне референтне вредности од 0,01 % протока бензина.	ПУ	Образложење оцене: Наведени периоди су истекли и нису релевантни за земље које нису чланице ЕУ. Правилником није дефинисана поделе резервоара за складиштење бензина на бензинским станицама у односу на годишње протоке. За све постојеће резервоаре за складиштење бензина на бензинским станицама предвиђен је јединствени рок за испуњавање наведених услова.		
6.2.b. 1-	(b) three years from the date referred to in Article 10: — for existing service stations with a throughput greater than 1 000 m ³ /year,	0.2. 11. 22.	Члан 22.	ПУ			
6.2.b. 2-	— for existing service stations, regardless of their throughput, which are located under permanent living quarters or working areas;	0.2. 11. 22.	Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а примењује се од 1. јануара 2013. године, а одредбе члана 4. за постојеће резервоаре за складиштење , чл. 5. и 6. за постојећа постројења за утакање и истакање на терминалима, члана 7. за све ауто-цистерне на које се односе захтеви из Прилога 3, члана 9. за постојеће покретне резервоаре, члана 11. за опрему за пуњење и складиштење бензина на постојећим бензинским станицама и члана 14. став 3. за постојеће бензинске станице са протоком већим од 3000 m ³ годишње, почињу да се примењују од 1. јануара 2026. године.	ПУ			
6.2.c	(c) six years from the date referred to in Article 10 for existing service stations with a throughput greater than 500 m ³ /year;	0.2. 11. 22.		ПУ			
6.2.d	(d) nine years from the date referred to in Article 10 for all other existing service stations.	0.2. 11. 22.		ПУ			
6.3.	3. By way of derogation, paragraphs 1 and 2 shall not apply to service stations with a throughput of less than 100 m ³ /year.	0.2. 12.	Члан 12. Изузетно, мере из члана 11. овог правилника не примењују се на бензинске станице са годишњим протоком бензина мањим од 100 m ³ .	ПУ			
6.4.1.	4. For service stations with an annual throughput of less than 500 m ³ /year, Member States may grant a derogation from the requirements of paragraph 1 where the service station is located in a geographical area or on a site where vapour emissions are unlikely to contribute significantly to environmental or health	0.2. 13.	Члан 13. За бензинске станице које имају годишњи проток мањи од 500 m ³ годишње, допуштено је одступање од мера из члана 11. овог правилника на подручјима где емисије паре неће значајно	ПУ			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	problems.		штетити животној средини или здрављу људи.			
6.4.2.	Member States shall inform the Commission of the details of the areas within which they intend to grant such derogation and subsequently of any changes to such areas.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
6.5. 1- 6.5. 2- 6.5. 3-	<p>5. The Kingdom of the Netherlands may grant a derogation from the timetable set down in paragraph 2, subject to the following conditions:</p> <p>— the measures required by this Article are implemented as part of a broader, existing national programme for service stations which simultaneously addresses various environmental problems, such as water pollution, air pollution, ground pollution and waste pollution and the implementation of which is tightly scheduled,</p> <p>— the timetable may only be varied by a maximum of two years, all programmes being completed within the time limit set out in paragraph 2 (d),</p> <p>— the Commission shall be notified of the decision to diverge from the timetable set down in paragraph 2, including full information on the scope and deadline of the derogation.</p>			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
6.6.	6. The Kingdom of Spain and the Portuguese Republic may grant a derogation of one year from the time limit set down in paragraph 2 (b).			НП	Образложее оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
7.	<p>Adaptation to technical progress</p> <p>The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 7a amending the Annexes to adapt them to technical progress, with the exception of the limit values laid down in point 2 of Annex II.</p>			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7a.1.	<p>Exercise of the delegation</p> <p>1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in</p>			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	this Article.					
7a.2.	2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 4(1) and Article 7 shall be conferred on the Commission for a period of five years from 26 July 2019. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7a.3.	3. The delegation of power referred to in Article 4(1) and Article 7 may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.			НП	Образложење оцене: Надлежност Европског парламента или Већа.	
7a.4.	4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making (1)			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7a.5.	5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7a.6.	6. A delegated act adopted pursuant to Article 4(1) and Article 7 shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност Европског парламента или Већа.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
9.	Monitoring and reporting The Commission is invited to submit with its reports, where appropriate, proposals for the amendment of this Directive, including in particular the extension of the scope to include vapour control and recovery systems for loading installations and ships.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
10.1.1.	Transposition into national legislation 1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 1995. They shall forthwith inform the Commission thereof.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.1.2.	When these measures are adopted by Member States, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.2.	2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
11.	Final provision This Directive is addressed to the Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
aI.1.1.1	REQUIREMENTS FOR STORAGE INSTALLATIONS AT TERMINALS 1. The external wall and roof of tanks above ground must be painted in a colour with a total radiant heat reflectance of 70 % or more. These operations may be programmed so as to be carried out as part of the usual maintenance cycles of the tanks within a period of three years. Member States may grant a derogation from this provision where required for the protection of special landscape areas which have been designated by national authority	0.2. п1.1.1.	ПРИЛОГ 1 ЗАХТЕВИ ЗА РЕЗЕРВОАРЕ ЗА СКЛАДИШТЕЊЕ БЕНЗИНА НА ТЕРМИНАЛИМА 1) Спољни зид и кров резервоара који се налазе изнад површине земље обојени су бојом са укупном топлотном рефлексијом од 70% или више. Квалитет премаза боје на резервоарима проверава се као део уобичајеног циклуса одржавања резервоара сваке три године.	ПУ	Напомена: Није пренета необавезујућа одредба: Државе чланице могу одобрити одступање од ове одредбе када то захтева заштита подручја са посебним пределом која су као таква одредила национална тела.	
aI.1.1.2	This provision shall not apply to tanks linked to a vapour recovery unit which conforms with the	0.2.	Ове одредбе се не односе на резервоаре повезане са уређајем за сакупљање бензинских пара који су	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	requirements set out in Annex II, point 2.	п1.1.2.	у складу са захтевима из Прилога II, тачка 2.			
aI.2.	2. Tanks with external floating roofs must be equipped with a primary seal to cover the annular space between the tank wall and the outer periphery of the floating roof and with a secondary seal fitted above the primary seal. The seals should be designed to achieve an overall containment of vapours of 95 % or more as compared to a comparable fixed-roof tank with no vapour-containment controls (that is a fixed-roof tank with only vacuum/ pressure relief valve).	0.2. п1.2.	2) Резервоари са спољним пливајућим кровом опремљени су примарном заптивком како би се попунио прстенасти простор између зида резервоара и спољне периферије пливајућег крова, и секундарном заптивком изнад примарне. Заптивке су пројектоване тако да задрже 95% или више паре у односу на резервоар са фиксним кровом без контроле задржавања паре (тј. резервоар са фиксним кровом који има само вакуум/притисак одушни вентил).	ПУ		
aI.3.a	3. All new storage installations at terminals, where vapour recovery is required according to Article 4 of the Directive (see Annex II) must be either: (a) fixed-roof tanks connected to the vapour recovery unit in conformity with the requirements of Annex II; or	0.2. п1.3. 1-	3) Нови резервоари за складиштење бензина на терминалима код којих је обавезно коришћење уређаја за сакупљање паре у складу са Делом III (погледати Прилог II) овог правилника могу: – бити резервоари са фиксним кровом прикључени на јединицу (уређај) за сакупљање паре у складу са захтевима Прилога II за постројења за утакање и истакање на терминалима, или	ПУ		
aI.3.b	(b) designed with a floating roof, either external or internal, equipped with primary and secondary seals to meet the performance requirements set down in point 2.	0.2. п1.3. 2-	– имати спољни или унутрашњи пливајући кров са примарном и секундарном заптивком ради испуњења захтева из тачке 2.	ПУ		
aI.4.a	4. Existing fixed-roof tanks must either: (a) be connected to a vapour-recovery unit in conformity with the requirements of Annex II; or	0.2. п1.4. 1-	4) Постојећи резервоари са фиксним кровом могу: – бити прикључени на јединицу (уређај) за сакупљање паре у складу са захтевима Прилога II за постројења за пуњење и пражњење на терминалима, или	ПУ		
aI.4.5	(b) have an internal floating roof with a primary seal which should be designed to achieve an overall containment of vapours of 90 % or more in relation to a comparable fixed-roof tank with no vapour controls.	0.2. п1.4. 2-	– имати унутрашњи пливајући кров са примарном заптивком који ће задржати 90% или више паре у односу на резервоар са фиксним кровом без контроле губитка паре.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aI.5.	5. The requirements for vapour-containment controls mentioned under points 3 and 4 do not apply to fixed-roof tanks at terminals, where intermediate storage of vapours is permitted according to Annex II, point 1.	0.2. п1.5.	5) Захтеви за контролу садржаја паре из тач. 3) и 4) овог прилога не примењују се на резервоаре са фиксним кровом у којима је дозвољено привремено складиштење паре у складу са Прилогом II, тачка 1.	ПУ		
aII.1.1.	REQUIREMENTS FOR LOADING AND UNLOADING INSTALLATIONS AT TERMINALS 1. Displacement vapours from the mobile container being loaded must be returned through a vapour-tight connection line to a vapour recovery unit for regeneration at the terminal.	0.2. п2.1.1.	ПРИЛОГ 2 ЗАХТЕВИ ЗА ПОСТРОЈЕЊА ЗА УТАКАЊЕ И ИСТАКАЊЕ НА ТЕРМИНАЛИМА 1) Паре испуштене приликом пуњења покретних резервоара се сакупљају и усмеравају кроз непропусни прикључни цевовод до јединице (уређаја) за сакупљање паре ради њихове обнове на терминалима;	ПУ		
aII.1.2.	This provision does not apply to top-loading tankers as long as that loading system is permitted.	0.2. п2.1.2.	Ове одредбе се не односе на резервоаре са горњим пуњењем све док је такав систем пуњења одобрен.	ПУ		
aII.1.3.	At terminals which load petrol onto vessels, a vapour incineration unit may be substituted for a vapour recovery unit if vapour recovery is unsafe or technically impossible because of the volume of return vapour. The requirements concerning atmospheric emissions from the vapour recovery unit shall also apply to the vapour incineration unit.	0.2. п2.1.3.	На терминалима где се обавља претакање бензина у пловила примењују се одредбе Европског споразума о међународном транспорту опасног терета унутрашњим пловним путевима (ADN). На тим терминалима уређај за сакупљање паре може се заменити уређајем за спаљивање паре ако сакупљање паре није безбедно или је технички неизводљиво због запремине повратних пара. Захтеви који се односе на емисије паре из јединице (уређаја) за сакупљање паре примењују се и на уређај за спаљивање паре.	ПУ		
aII.1.4.	At terminals with a throughput of less than 25 000 tonnes/year, intermediate storage of vapours may be substituted for immediate vapour recovery at the terminal.	0.2. п2.1.4.	На терминалима са протоком бензина мањим од 25 000 t годишње, привремено складиштење паре може се користити уместо директног сакупљања паре на терминалу.	ПУ		
aII.2.1.	2. The mean concentration of vapours in the exhaust from the vapour recovery — unit corrected for dilution during treatment — must not exceed 35 g/normal cubic metre (Nm ³) for any one hour.	0.2. п2.2.1.	2) Средња (просечна) часовна концентрација паре у испусти из уређаја за сакупљање паре не сме бити већа од 35 g/m ³ (нормални m ³), за било који час;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aII.2.2. 1- aII.2.2. 2- aII.2.2. 3-	For vapour recovery units, installed before 1 January 1993, the United Kingdom may grant a derogation from the limit value of 35 g/Nm ³ for any one hour, set down in this Annex, subject to the following conditions: — the installation shall meet a limit value of 50 g/Nm ³ for any one hour measured according to the specifications set down in this Annex, — the derogation shall expire at the latest nine years from the date referred to in Article 10 of the Directive, — the Commission shall be notified of the individual installations affected by this derogation including information on their throughput of petrol and vapour emissions from the installation.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
aII.2.3.	The Member States' competent authorities must ensure that the measurement and analysis methods and their frequency are established.	0.2. п2.2.3.	Мерења се обављају континуално или појединачно у складу са прописом којим се уређује мерење емисије загађујућих материја у ваздух.	ПУ		
aII.2.4.	The measurements must be made over the course of one full working day (seven hours minimum) of normal throughput.	0.2. п2.2.2.	Мерења се обављају током трајања пуног радног дана, односно најмање 7h нормалног протока.	ПУ		
aII.2.5.	Measurements may be continuous or discontinuous. If discontinuous measurements are employed, at least four measurements per hour must be made.	0.2. п2.2.3.	Мерења се обављају континуално или појединачно у складу са прописом којим се уређује мерење емисије загађујућих материја у ваздух. Ако се мерења обављају појединачно, најмање четири мерења се обављају током једног часа.	ПУ		
aII.2.6.	The overall measurement error due to the equipment used, the calibration gas and the procedure used must not exceed 10 % of the measured value.	0.2. п2.2.4.	Укупна грешка мерења услед опреме која се користи, референтног гаса и коришћене процедуре не сме прећи 10% мерне вредности.	ПУ		
aII.2.7.	The equipment used must be capable of measuring concentrations at least as low as 3 g/Nm ³ .	0.2. п2.2.5.	Опрема која се користи мери концентрације у најмањој вредности од 3 g/m ³ (нормални m ³).	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aII.2.8.	The precision must be at least 95 % of the measured value.	0.2. п2.2.6.	Поузданост резултата мерења је најмање 95% вредности мерења.	ПУ		
aII.3.	3. The Member States' competent authorities must ensure that the connection lines and pipe installations are checked regularly for leaks.	0.2. п2.3.	3) Провера непропустљивости цеви постројења и прикључног цевовода се редовно обавља.	ПУ		
aII.4.	4. The Member States' competent authorities must ensure that loading operations are shut down at the gantry in the case of a leak of vapour. Equipment for such shutdown operations must be installed at the gantry.	0.2. п2.4.	4) Утакање на претакачком месту се прекида у случају пропуштања паре. Опрема за овакве прекиде се поставља на претакачком месту.	ПУ		
aII.5.	5. Where top-loading of mobile containers is permissible, the outlet of the loading arm must be kept near the bottom of the mobile container, in order to avoid splash loading	0.2. п2.5.	5) У случајевима када је дозвољено горње пуњење покретних резервоара, испуст утакачке руке је у близини дна покретног резервоара, како би се избегло прскање (запљускивање).	ПУ		
aIII.	<p>REQUIREMENTS FOR LOADING AND STORAGE INSTALLATIONS AT SERVICE STATIONS AND TERMINALS WHERE THE INTERMEDIATE STORAGE OF VAPOURS IS CARRIED OUT</p> <p>Vapours displaced by the delivery of petrol into storage installations at service stations and in fixed-roof tanks used for the intermediate storage of vapours must be returned through a vapour-tight connection line to the mobile container delivering the petrol. Loading operations may not take place unless the arrangements are in place and properly functioning.</p>	0.2. п4.	<p>ПРИЛОГ 4</p> <p>ЗАХТЕВИ ЗА ПОСТРОЈЕЊА ЗА УТАКАЊЕ И РЕЗЕРВОАРЕ ЗА СКЛАДИШТЕЊЕ БЕНЗИНА НА БЕНЗИНСКИМ СТАНИЦАМА И ТЕРМИНАЛИМА ГДЕ СЕ ОБАВЉА ПРИВРЕМЕНО СКЛАДИШТЕЊЕ ПАРЕ</p> <p>Паре испуштене приликом утакања бензина у резервоаре за складиштење на бензинским станицама и резервоаре са фиксним кровом који се користе за привремено складиштење паре враћају се у покретни резервоар преко непрпусног прикључног цевовода.</p> <p>Претакање бензина не сме се обављати ако сви потребни уређаји и опрема нису у функцији или не раде исправно и поуздано.</p>	ПУ		
aIV.1.	SPECIFICATIONS FOR BOTTOM-LOADING, VAPOUR COLLECTION AND OVERFILL PROTECTION OF EUROPEAN ROAD	0.2.	<p>ПРИЛОГ 3</p> <p>ТЕХНИЧКЕ МЕРЕ ЗА ДОЊЕ ПУЊЕЊЕ,</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.1.	TANKERS 1. Couplings 1.1. The liquid coupler on the loading arm must be a female coupler which must mate with a 4-inch API (101,6 mm) male adapter located on the vehicle as defined by: — API Recommended Practice 1004 Seventh Edition, November 1988. Bottom loading and vapour recovery for MC-306 tank motor vehicles (Section 2.1.1.1 — Type of adapter used for bottom loading)	п3.1.a	ПРИКУПЉАЊЕ ПАРЕ И ЗАШТИТУ АУТО-ЦИСТЕРНИ ОД ПРЕПУЊЕЊА 1. Прикључци а) Прикључак утакачке руке за течност је женског типа и одговара 101,6 mm (4-инчном) мушком адаптеру на возилу, као што је дефинисано у: – API препоручена пракса 1004, седмо издање, новембар 1988. година. Доње пуњење и сакупљање паре за MC-306 моторна возила цистерне (поглавље 2.1.1.1 – Тип адаптера који се користи за доње пуњење).			
aIV.1. 1.2.	1.2. The vapour-collection coupler on the loading-gantry vapour-collection hose must be a cam-and-groove female coupler which must mate with a 4-inch (101,6 mm) cam-and-groove male adapter located on the vehicle as defined by: — API Recommended Practice 1004 Seventh Edition November 1988. Bottom loading and vapour recovery for MC-306 tank motor vehicles (Section 4.1.1.2 — Vapour-recovery adapter)	0.2. п3.1.б	б) Прикључак за сакупљање паре на утоварном мосту црева за сакупљање паре је избочина – жљеб прикључак женског типа који одговара 101,6 mm (4-инчном) избочина – жљеб мушком адаптеру на возилу, као што је дефинисано у: – API препоручена пракса 1004, седмо издање, новембар 1988. година. Доње пуњење и сакупљање паре за MC-306 моторна возила цистерне (поглавље 2.1.1.2 – Адаптер за сакупљање паре).	ПУ		
aIV.2. 2.1.	2. Loading conditions 2.1. The normal liquid-loading rate must be 2 300 litres per minute (maximum 2 500 litres per minute) per loading arm.	0.2. п3.2.a	2. Услови пуњења а) Нормална брзина утакања износи 2300 l/min (највише 2500 l/min) за једну утакачку руку.	ПУ		
aIV.2. 2.2.	2.2. When the terminal is operating at peak demand, its loading gantry vapour collection system, including the vapour-recovery unit, is allowed to generate a maximum counterpressure of 55 millibar on the vehicle side of the vapour-collection adapter.	0.2. п3.2.б	б) Када терминал ради пуним капацитетом, дозвољено је да систем за сакупљање паре на претакачком месту, укључујући и уређај за сакупљање паре, може да производи максимални противпритисак од 55 mbar, мерен на адаптеру за сакупљање паре на страни возила.	ПУ		
aIV.2. 2.3.	2.3. All approved bottom-loading vehicles will carry an identification plate which specified the maximum permitted number of loading arms which may be	0.2. п3.2.в	в) Сва возила са доњим пуњењем која имају одобрење за тип возила за транспорт опасног терета имају идентификациону плочицу на којој је	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	operated simultaneously whilst ensuring that no vapours are released via the compartment P and V valves, when the maximum plant back pressure is 55 millibar as specified in 2.2.		наведен максималан допуштен број утакачких руку које могу да раде истовремено а да је притом обезбеђено да нема ослобађања паре преко одељка Р и V вентила, када је максимални повратни притисак 55 mbar, као што је наведено у ставу б) ове тачке.			
aIV.3.	3. Connection of vehicle earth/overflow detection The loading gantry must be equipped with an overflow-detection control unit which, when connected to the vehicle, must provide a fail-safe permission signal to enable loading, providing no compartment-overflow sensors detect a high level.	0.2. п3.3.1.	3. Повезивање возила на уземљење и откривање препуњења Претакачко место је опремљено контролном јединицом за откривање препуњења, која кад је прикључена на возило даје поуздан сигнал којим се дозвољава утакање, под условом да ниједан сензор за откривање препуњења у одељку не открије висок ниво.	ПУ		
aIV.3. 3.1.	3.1. The vehicle must be connected to the control unit on the gantry via a 10- pin industry-standard electrical connector. The male connector must be mounted on the vehicle and the female connector must be attached to a flying lead connected to the gantry-mounted control unit.	0.2. п3.3.1.а	а) Возило је повезано са контролном јединицом на претакачком месту преко пин 10 стандардног индустријског електричног прикључка. Мушки прикључак је монтиран на возило а женски прикључак је причвршћен за летећи вод спојен на контролну јединицу постављену на претакачком месту.	ПУ		
aIV.3. 3.2.	3.2. The high-level detectors on the vehicle must be either 2-wire thermistor sensors, 2-wire optical sensors, 5-wire optical sensors or a compatible equivalent, provided the system is fail-safe. (NB: thermistors must have a negative temperature coefficient.)	0.2. п3.3.1.б	б) Детектори високог нивоа на возилу су или двојични термисторски сензори, двојични оптички сензори, петожични оптички сензори или њима компатибилни еквиваленти, тако да се обезбеди систем који је сигуран и у случају грешке (напомена: термистори имају негативан температурни коефицијент).	ПУ		
aIV.3. 3.3.	3.3. The gantry control unit must be suitable for both 2-wire and 5-wire vehicle systems.	0.2. п3.3.1.в	в) Контролна јединица на претакачком месту је погодна и за двојичне и за петожичне системе возила.	ПУ		
aIV.3. 3.4.	3.4. The vehicle must be bonded to the gantry via the common return wire of the overflow sensors, which must be connected to pin 10 on the male connector via the vehicle chassis. Pin 10 on the female connector must be connected to the control-unit enclosure which	0.2. п3.3.1.г	г) Возило се повезује са претакачким местом заједничком повратном жицом сензора препуњења, која је прикључена на пин 10 мушки прикључак преко шасије возила. Пин 10 женски прикључак је прикључен на кућиште контролне	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	must be connected to the gantry earth.		јединице, која је прикључена на уземљење претакачког места.			
aIV.3. 3.5.	3.5. All approved bottom-loading vehicles must carry an identification plate (see 2.3) which specifies the type of overflow-detection sensors installed (i. e. 2-wire or 5-wire).	0.2. п3.3.1.д	д) Сва возила са доњим пуњењем која имају одобрење за тип возила за транспорт опасног терета на себи имају идентификациону плочицу у складу са тачком 2. в) овог Прилога у којој је наведен тип инсталираних сензора за откривање препуњења (тј. двојични или петожични).	ПУ		
aIV.4. 4.1.	4. Location of the connections 4.1. The design of the liquid-loading and vapour collection facilities on the loading gantry must be based on the following vehicle-connection envelope.	0.2. п3.4.1.	4. Место прикључивања Уређаји за пуњење и уређаји за сакупљање паре на претакачком месту пројектовани су на основу општих одредби за прикључивање возила.	ПУ		
aIV.4. 4.1.1.	4.1.1. The height of the centre line of the liquid adapters must be: maximum 1,4 metres (unladen); minimum 0,5 metre (laden), the preferred height being 0,7 to 1,0 metres).	0.2. п3.4.1.а	а) Висина центра адаптера за течност је највише 1,4 m (неутоварено) и најмање 0,5 m (утоварено). Оптимална висина је између 0,7 и 1 m.	ПУ		
aIV.4. 4.1.2.	4.1.2. The horizontal spacing of the adapters must be not less than 0,25 metres (preferred minimum spacing is 0,3 metres).	0.2. п3.4.1.б	б) Хоризонтални размак адаптера је најмање 0,25 m (оптимални минимални размак је 0,3 m).	ПУ		
aIV.4. 4.1.3.	4.1.3. All liquid adapters must be located within an envelope not exceeding 2,5 metres in length.	0.2. п3.4.1.в	в) Сви адаптери за течност су смештени у кућиште дужине највише 2,5 m.	ПУ		
aIV.4. 4.1.4.	4.1.4. The vapour-collection adapter should be located preferably to the right of the liquid adapters and at a height not exceeding 1,5 metres (unladen) and not less than 0,5 metres (laden).	0.2. п3.4.1.г	г) Адаптер за сакупљање паре се поставља по могућности са десне стране адаптера за течност на висини највише 1,5 m (неутоварено) и најмање 0,5 m (утоварено).	ПУ		
aIV.4. 4.2.	4.2. The earth/overflow connector must be located to the right of the liquid and vapour-collection adapters and at a height not exceeding 1,5 metres (unladen) and not less than 0,5 metre (laden).	0.2. п3.4.2.	Прикључак уземљења и сигурносног система против препуњења се поставља са десне стране адаптера за течност и адаптера за сакупљање паре на висини највише 1,5 m (неутоварено) и најмање 0,5 m (утоварено).	ПУ		
aIV.4.	4.3. The above connections must be located on one side of the vehicle only.	0.2.	Сви наведени прикључци се смештају искључиво са једне стране возила.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.3.		п3.4.3.				
aIV.5. 5.1.1.	5. Safety interlocks 5.1. Earth/Overfill detection Loading must not be permitted unless a permissive signal is provided by the combined earth/overfill control unit.	0.2. п3.5.a.1.	5. Сигурносни међуспојеви а) Уземљење/детекција препуњења Није дозвољено пуњење све док комбинована контролна јединица за уземљење /препуњење не да сигнал да је допуштено пуњење.	ПУ		
aIV.5. 5.1.2.	In the event of an overfill condition or a loss of vehicle earth, the control unit on the gantry must close the gantry-loading control valve.	0.2. п3.5.a.2.	У случају препуњења или губитка уземљења возила, контролна јединица на претакачком месту затвора регулациони вентил за пуњење на претакачком месту.	ПУ		
aIV.5. 5.2.	5.2. Vapour-collection detection Loading must not be permitted unless the vapour-collection hose has been connected to the vehicle and there is a free passage for the displaced vapours to flow from the vehicle into the plant vapour-collection system.	0.2. п3.5.б	б) Откривање сакупљања паре Није дозвољено пуњење све док црево за сакупљање паре није спојено са возилом и док није осигуран слободан пролаз истиснутих пара од возила према систему за сакупљање паре.	ПУ		

1. Назив прописа Европске уније : Directive 2004/107/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 relating to arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air (Consolidated version 18-09-2015) Директива 2004/107 ЕЗ о арсену, кадмијуму, живи, никлу и полицикличним ароматичним угљводоницима у амбијенталном ваздуху (4. ћерка директива) (пречишћени текст 18-09-2015)		2. „CELEX” ознака ЕУ прописа 02004L0107				
3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине		4. Датум израде табеле: 24.04.2025.				
5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније: 01. Предлог закона о заштити животне средине/ Draft law on Air Protection 02. Уредба о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха („Службени гласник РС“, бр. 11/10, 75/10 and 63/13) / Regulation on monitoring conditions and air quality standards („Official Gazette of RS”, no. 11/10, 75/10 and 63/13) 03. Закона о заштити животне средине („Службени гласник РС“, бр. 135/04 и 36/09) 04. Кривични закон („Службени гласник РС”, бр. 85/2005, 88/2005, 107/05),		6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА: 2024-71				
7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:						
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)

Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1.1 1.1a	<p>The objectives of this Directive shall be to:</p> <p>(a) establish a target value for the concentration of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene in ambient air so as to avoid, prevent or reduce harmful effects of arsenic, cadmium, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons on human health and the environment as a whole;</p>	<p>0.1 2.1.1 0.1 18.1 18.2</p>	<p>Заштита ваздуха остварује се:</p> <p>1) дефинисањем и утврђивањем захтева квалитета ваздуха како би се спречило или умањило штетно дејство на људско здравље и/или животну средину;</p> <p>Влада, на предлог Министарства, прописује захтеве квалитета ваздуха.</p> <p>Захтеве квалитета ваздуха чине граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, критични нивои, циљне вредности и дугорочни циљеви, национални циљ за смањење изложености, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност.</p> <p>Циљне вредности за суспендоване честице PM_{2.5}, приземни озон, арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен дате су у Прилогу XII</p> <p>Циљне вредности за суспендоване честице PM_{2.5},</p>	<p>ПУ</p>		

			<p>приземни озон, арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.*</p> <p>Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.</p>			
1.1b	(b) (ensure, with respect to arsenic, cadmium, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons, that ambient air quality is maintained where it is good and that it is improved in other cases;	0.1 21.1	<p>Заштита и побољшање квалитета ваздуха</p> <p>Члан 21</p> <p>У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха прве категорије спроводе се превентивне мере, ради спречавања загађивања ваздуха преко граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.</p> <p>У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха друге категорије спроводе се мере за смањење загађивања ваздуха, ради достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, као и смањења до испод граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.</p>	ПУ		
		21.2				

1.1c	(c) determine common methods and criteria for the assessment of concentrations of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air as well as of the deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons;	0.2 11.2	Оцењивање квалитета ваздуха у зонама и агломерацијама врши се и применом критеријума за оцењивање концентрација арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена у ваздуху, у складу са Прилогом VIII Критеријуми за оцењивање концентрација арсена, кадмијума, никла и бензо (а) пирена у ваздуху у зонама и агломерацијама, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.	ПУ		
1.1d	(d) ensure that adequate information on concentrations of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air as well as on the deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons is obtained and ensure that it is made available to the public.	0.2 20.1	Подаци о концентрацијама загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе су доступни јавности и објављују се на веб страници Агенције за заштиту животне средине, односно на веб страници надлежног органа аутономне покрајне и надлежног органа јединице локалне самоуправе.	ПУ		
2 2.1	Definitions For the purposes of this Directive the definitions in Article 2 of Directive 96/62/EC, with the exception of the definition of ‘target value’, shall apply.	0.1 3 0.2 4	Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење: Поједини изрази употребљени у овој уредби имају следеће значење: Непреносиво			
2.2	The objectives of this Directive shall be to:		1) <i>циљна вредност</i> јесте ниво загађујуће материје утврђен	ПУ		

2.2a	(a) 'target value' means a concentration in the ambient air fixed with the aim of avoiding, preventing or reducing harmful effects on human health and the environment as a whole, to be attained where possible over a given period;	0.1 3.1.33	како би се избегли, спречили или смањили штетни ефекти по здравље људи и/или животну средину у целини, која се мора постићи тамо где је могуће у утврђеном року.			
2.2b	(b) 'total or bulk deposition' means the total mass of pollutants which is transferred from the atmosphere to surfaces (e.g. soil, vegetation, water, buildings, etc.) in a given area within a given time;	0.2 4.1.27	27) укупне таложне материје (УТМ) јесу честице пречника већег од 10 µm које се услед сопствене тежине преносе из ваздуха на разне површине (земљиште, вегетација, вода, грађевине и др.);	ПУ		
2.2c	(c) 'upper assessment threshold' means a level specified in Annex II below which a combination of measurements and modelling techniques may be used to assess ambient air quality, in accordance with Article 6(3) of Directive 96/62/EC;	0.1 3.1.4	4)горња граница оцењивања је прописани ниво загађујуће материје испод кога се за оцењивање квалитета ваздуха може користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;	ПУ		
2.2d	((d) 'lower assessment threshold' means a level specified in Annex II below which the sole use of modelling or objective estimation techniques shall be possible to assess ambient air quality, in accordance with Article 6(4) of Directive 96/62/EC;	0.1 3.1.7	7)доња граница оцењивања је прописан ниво загађујуће материје испод кога је за оцењивање квалитета ваздуха довољно користити технике моделовања и/или технике објективне процене;	ПУ		
2.2e	(e) 'fixed measurements' means measurements taken at fixed sites either continuously or by random sampling, in accordance with Article 6(5) of Directive 96/62/EC;	0.1 3.1.31	31)фиксна мерења јесу мерења која се врше на фиксним локацијама, континуалним или повременим узимањем узорака у циљу утврђивања нивоа загађујућих материја у складу са релевантним захтевима у погледу квалитета података за	ПУ		

			оцењивање квалитета ваздуха;			
2.2.f	(f) 'arsenic', 'cadmium', 'nickel' and 'benzo(a)pyrene' mean the total content of these elements and compounds in the PM 10 fraction;	0.2 4.1.16	16) арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен су укупан садржај ових елемената и њихових једињења у фракцији суспендованих честица PM ₁₀ ;	ПУ		
2.2g	(g) 'PM 10 ' means particulate matter, which passes through a size- selective inlet as defined in EN 12341 with a 50 % efficiency cut-off at 10 µm aerodynamic diameter	0.2 4.1.13	13) PM ₁₀ је фракција суспендованих честица (particulate matter) која пролази кроз филтер чији су захтеви утврђени у стандарду SRPS EN12341, којим је утврђена референтна метода за узимање узорака и мерење PM ₁₀ фракције, са ефикасношћу од 50% захвата честица аеродинамичког пречника од 10 µм;	ПУ		
2.2h	(h) 'polycyclic aromatic hydrocarbons' means those organic compounds, composed of at least two fused aromatic rings made entirely from carbon and hydrogen;	0.2 4.1.17	17) полициклични ароматични угљоводоници (polycyclic aromatic hydrocarbons - ПАХ) су она органска једињења која у свом саставу имају најмање два кондензована ароматична прстена сачињена у потпуности од угљеника и водоника	ПУ		
2.2i	(i)"total gaseous mercury" means elemental mercury vapour (Hg 0) and reactive gaseous mercury, i.e. water-soluble mercury species with sufficiently high vapour pressure to exist in the gas phase.	0.2 4.1.18	18) укупна гасовита жива јесу испарења елементарне живе и реактивна гасовита жива, односно једињења живе растворљива у води са довољно високим напоном паре да се нађу у гасовитој фази;	ПУ		
3.1	Member States shall take all necessary measures not entailing disproportionate costs to ensure that, as from 31 December 2012, concentrations of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene, used as a marker for the carcinogenic risk of polycyclic aromatic hydro carbons, in ambient air, as assessed in accordance with Article 4, do not exceed the target	0.2 18.1 18.2 пХП.3	Циљне вредности за суспендоване честице PM _{2,5} , приземни озон, арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен дате су у Прилогу XII Циљне вредности за суспендоване честице PM _{2,5} , приземни озон, арсен, кадмијум,	ДУ		Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима

	values laid down in Annex I.		<p>никл и бензо (а) пирен, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.</p>			<p>квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>
3.2	<p>Member States shall draw up a list of zones and agglomerations in which the levels of arsenic, cadmium, nickel, and benzo(a)pyrene are below the respective target values. Member States shall maintain the levels of these pollutants in these zones and agglomerations below the respective target values and shall endeavour to preserve the best ambient air quality, compatible with sustainable development.</p>	0.1 20	<p>Члан 20</p> <p>Полазећи од прописаних граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и циљних вредности, а на основу резултата мерења, утврђују се две категорије квалитета ваздуха:</p> <p>1) прва категорија - чист или незнатно загађен ваздух где нису прекорачене ни граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, ни циљне вредности ни за једну загађујућу материју;</p> <p>2) друга категорија - загађен ваздух где су прекорачене граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности за једну или више загађујућих материја.</p> <p>Категорије квалитета ваздуха утврђују се једном годишње за протеклу календарску годину.</p> <p>Влада на предлог Министарства, а на основу годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха који</p>	ПУ		

		0.1 21	<p>припрема агенција, доноси листу категорија квалитета ваздуха по зонама и агломерацијама на територији Републике Србије.</p> <p>Члан 21</p> <p>У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха прве категорије спроводе се превентивне мере, ради спречавања загађивања ваздуха преко граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности.</p> <p>У зони и/или агломерацији у којој је утврђено да је квалитет ваздуха друге категорије спроводе се мере за смањење загађивања ваздуха, ради достизања граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности, као и смањења до испод граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљних вредности</p> <p>Потребно је предузети све неопходне мере кад је то могуће, како би се обезбедило да концентрације загађујућих материја из става 1. овог члана у ваздуху не прекораче циљне вредности.</p>			
--	--	-----------	--	--	--	--

		0.2 18.2				
3.3	Member States shall draw up a list of the zones and agglomerations where the target values laid down in Annex I are exceeded.	0.1 20	<p>Полазећи од прописаних граничних вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и циљних вредности, а на основу резултата мерења, утврђују се две категорије квалитета ваздуха:</p> <p>1) прва категорија - чист или незнатно загађен ваздух где нису прекорачене ни граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху, ни циљне вредности ни за једну загађујућу материју;</p> <p>2) друга категорија - загађен ваздух где су прекорачене граничне вредности нивоа загађујућих материја у ваздуху и/или циљне вредности за једну или више загађујућих материја.</p> <p>Категорије квалитета ваздуха утврђују се једном годишње за протеклу календарску годину.</p> <p>Влада на предлог Министарства, а на основу годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха који припрема агенција, доноси листу категорија квалитета ваздуха по зонама и агломерацијама на територији Републике Србије.</p>	ПУ		

3.3.1	<p>For such zones and agglomerations, Member States shall specify the areas of exceedance and the sources contributing thereto. In the areas concerned, Member States shall demonstrate the application of all necessary measures not entailing disproportionate costs, directed in particular at the predominant emission sources, in order to attain the target values. In the case of industrial installations covered by Directive 96/61/EC this means the application of BAT as defined by Article 2(11) of that Directive.</p>	0.2 18.3	<p>У зонама и агломерацијама у којима су прекорачене циљне вредности дате у тачки 3. Прилога XII ове уредбе, потребно је утврдити области у којима је дошло до прекорачења, као и изворе који су томе допринели. У областима у којима је дошло до прекорачења циљних вредности потребно је предузети све неопходне мере, посебно оријентисане на главне изворе емисије, како би се достигле циљне вредности. У случају индустријских постројења за која се издаје интегрисана дозвола ово подразумева примену најбољих доступних техника, као и додатних мера заштите ваздуха прописаних интегрисаном дозволом, у складу са прописима о интегрисаном спречавању и контроли загађивања.**</p>	ПУ		
4.1	Ambient air quality with respect to arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene shall be assessed	0.1	Оцењивање квалитета ваздуха врши се обавезно у	ПУ		

	throughout the territory of the Member States.	6	<p>погледу концентрација сумпор диоксида, азот диоксида и оксида азота, суспендованих честица (PM₁₀, PM_{2.5}), олова, бензена, угљен монооксида, приземног озона, арсена, кадмијума, никла и бензо(а)пирена (у даљем тексту: загађујућих материја), а може и за друге загађујуће материје, које су као такве утврђене прописима донетим на основу овог закона.</p> <p>Ниво загађености ваздуха прати се мерењем концентрација за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен, угљен моноксид, приземни озон, арсен, кадмијум, живу, никл и бензо(а)пирен у ваздуху инструментима за аутоматско мерење и/или узимањем узорака и њиховом анализом.</p>			
4.2	In accordance with the criteria referred to in paragraph 7, measurement is mandatory in the following zones:	0.2				
4.2.a	(a) zones and agglomerations in which levels are between the upper and the lower assessment threshold, and	7.1		ПУ		
		0.1	У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен			
		7.1.2				

			и то: 2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;			
4.2.b	(b) other zones and agglomerations where levels exceed the upper assessment threshold.	0.2 7.1.1	У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM ₁₀ , PM _{2.5}), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то: 1) у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих	ПУ		

			материја;			
4.2.1	The measurements provided for may be supplemented by modelling techniques to provide an adequate level of information on ambient air quality.	0.1 7.1.1 7.1.2	<p>У Републици Србији оцењује се квалитет ваздуха с обзиром на ниво загађујућих материја у зависности од доње и горње границе оцењивања за сумпор диоксид, азот диоксид и оксиде азота, суспендоване честице (PM₁₀, PM_{2.5}), олово, бензен, угљен моноксид, арсен, кадмијум, никл и бензо(а)пирен и то:</p> <p>1) у свим зонама и агломерацијама у којима ниво загађујућих материја прелази горњу границу оцењивања за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха користе се подаци добијени фиксним мерењима. Подаци добијени фиксним мерењима могу бити допуњени подацима добијеним техникама моделовања и/или индикативним мерењима како би се добила боља просторна расподела нивоа загађујућих материја;</p> <p>2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних</p>	ПУ		

			мерења;			
4.3	A combination of measurements, including indicative measurements as referred to in Annex IV, Section I, and modelling techniques may be used to assess ambient air quality in zones and agglomerations where the levels over a representative period are between the upper and lower assessment thresholds, to be determined pursuant to Annex II, Section II.	0.1 7.1.2	2) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод горње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха може се користити комбинација фиксних мерења и техника моделовања и/или индикативних мерења;	ПУ		
4.4	In zones and agglomerations where the levels are below the lower assessment threshold, to be determined pursuant to Annex II, Section II, the sole use of modelling or objective estimation techniques for assessing levels shall be possible.	0.1 7.1.3	3) у свим зонама и агломерацијама у којима је ниво загађујућих материја испод доње границе оцењивања установљене за загађујуће материје из става 1, за оцењивање квалитета ваздуха довољно је користити технике моделовања и/или технике објективне процене.	ПУ		
4.5	Where pollutants have to be measured, the measurements shall be taken at fixed sites either continuously or by random sampling. The number of measurements shall be sufficient to enable the levels to be determined.	0.2 5.1.2 пХд2оА	За потребе мониторинга квалитета ваздуха и прикупљања података органи Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе (у даљем тексту: надлежни орган) у оквиру својих надлежности обезбеђују: 2) континуално и/или повремено мерење/узимање узорака загађујућих материја на фиксним локацијама;	ПУ		

4.6	<p>The upper and lower assessment thresholds for arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene in ambient air shall be those laid down in Section I of Annex II. The classification of each zone or agglomeration for the purposes of this Article shall be reviewed at least every five years in accordance with the procedure laid down in Section II of Annex II. Classification shall be reviewed earlier in the event of significant change in activities relevant to concentrations of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene, in ambient air.</p>	<p>0.2 16.2 0.1 6.3 0.1 6.4</p>	<p>Горње и доње границе оцењивања за арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен дате су у Прилогу VIII Одељку А ове уредбе.</p> <p>Класификација зона и агломерација преиспитује се најмање једном у пет година, у складу са прописом из става 2. овог члана.</p> <p>Класификација зона и агломерација из става 2. овог члана преиспитује се и у краћем временском периоду, у случају насталих промена у активностима значајним за повећање концентрација загађујућих материја.</p>	ПУ		
4.7	<p>The criteria for determining the location of sampling points for the measurement of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene in ambient air in order to assess compliance with the target values shall be those listed in Sections I and II of Annex III. The minimum number of sampling points for fixed measurements of concentrations of each pollutant shall be as laid down in Section IV of Annex III, and they shall be installed in each zone or agglomeration within which measurement is required if fixed measurement is the sole source of data on</p>	<p>0.2 8.2</p>	<p>Одређивање минималног броја мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (ПАН) и бензо (а) пирена у ваздуху врши се у складу са Прилогом II Минимални број мерних места и локација за узимање узорака у сврху мерења</p>	ПУ		

	concentrations within it.		концентрација и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника (РАН) и бензо (а) пирена у ваздуху, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.			
4.8	<p>To assess the contribution of benzo(a)pyrene in ambient air, each Member State shall monitor other relevant polycyclic aromatic hydrocarbons at a limited number of measurement sites. These compounds shall include at least:</p> <p>benzo(a)anthracene, benzo(b)fluoranthene, benzo(j)fluoranthene, benzo(k)fluoranthene, indeno(1,2,3-cd)pyrene, and dibenz(a,h)anthracene.</p> <p>Monitoring sites for these polycyclic aromatic hydrocarbons shall be co-located with sampling sites for benzo(a)pyrene and shall be selected in such a way that geographical variation and long-term trends can be identified. Sections I, II and III of Annex III shall apply.</p>	0.2 8a.1	<p>У циљу мерења концентрације бензо (а) пирена у ваздуху потребно је на мањем броју мерних места и локација за узимање узорака бензо (а) пирена пратити и концентрације других значајних полицикличних ароматичних угљоводоника.</p> <p>Као минимум потребно је пратити концентрације бензо (а) антрацена, бензо (б) флуорантена, бензо (ј) флуорантена, бензо (к) флуорантена, индено (1,2,3-цд) пирена и дибензо (а,х) антрацена. Избор мерних места и локација за узимање узорака наведених полицикличних ароматичних угљоводоника врши се тако да се могу утврдити просторна варијација и дугорочни трендови.*</p>	ПУ		
4.9	Irrespective of concentration levels, one background sampling point shall be installed every 100 000 km ² for the indicative measurement, in ambient air, of arsenic, cadmium, nickel, total gaseous mercury, benzo(a)pyrene and the other polycyclic aromatic	0.2 пП.о Ф	1.Одређивање мерних места и локација за узимање узорака за индикативна мерења концентрације и брзине таложења арсена, кадмијума, живе, никла, полицикличних ароматичних угљоводоника	ПУ		

	<p>hydrocarbons referred to in paragraph 8, and of the total deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel, benzo(a)pyrene and the other polycyclic aromatic hydrocarbons referred to in paragraph 8.</p> <p>Each Member State shall set up at least one measuring station. However, Member States may, by agreement, and in accordance with guidelines to be drawn up under the regulatory procedure referred to in Article 6(2), set up one or several common measuring stations, covering neighbouring zones in adjoining Member States, to achieve the necessary spatial resolution. Measurement of particulate and gaseous divalent mercury is also recommended. Where appropriate, monitoring shall be coordinated with the European Monitoring and Evaluation of Pollutants (EMEP) monitoring strategy and measurement programme. The sampling sites for these pollutants shall be selected in such a way that geographical variation and long-term trends can be identified. Sections I, II and III of Annex III shall apply.</p>		<p>(PAH) и бензо (а) пирена на основним локацијама врши се применом следећих критеријума:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) једно мерно место одређује се на сваких 100000 km²; 2) у свакој пограничној зони и агломерацији одређује се најмање једна мерна станица или једна или више заједничких мерних станица у складу са споразумом закљученим са суседним земљама, које покривају суседне зоне и агломерације у циљу обезбеђивања неопходне просторне покривености. 2. По потреби, ова мерења се координишу са стратегијом мониторинга и Заједничким програмом мониторинга и оцењивања преношења загађујућих материја на велике удаљености у Европи (<i>Cooperative program for monitoring and evaluation of the long-range transmission of air pollutants in Europe – EMEP</i>); 3. Одређивање мерних места и локација за узимање узорака мора се извршити тако да просторна варијација и дугорочни трендови буду узети у обзир. 			
4.10	<p>The use of bio indicators may be considered where regional patterns of the impact on ecosystems are to be assessed.</p>	0.2 п П. оФ	<p>У случају када се оцењују регионални обрасци утицаја загађења на екосистеме може се разматрати и употреба биолошких индикатора.</p>	ПУ		

4.11	For zones and agglomerations within which information from fixed measurement stations is supplemented by information from other sources, such as emission inventories, indicative measurement methods and air quality modelling, the number of fixed measuring stations to be installed and the spatial resolution of other techniques shall be sufficient for the concentrations of air pollutants to be established in accordance with Section I of Annex III and Section I of Annex IV.	0.2 п П. о А	У зонама и агломерацијама у којима се подаци добијени узимањем узорака на мерном месту и локацији за фиксна мерења допуњују подацима из других извора (инвентари емисија, моделовање и/или индикативна мерења) укупан број мерних места и локација за узимање узорака и просторна покривеност другим техникама морају бити довољни да се концентрација релевантних загађујућих материја утврди у складу са Прилогом II Одељак Б и Прилогом IX Део 2. Одељак А ове уредбе.	ПУ		
4.12	Data quality objectives are laid down in Section I of Annex IV. Where air quality models are used for assessment, Section II of Annex IV shall apply.	0.2 12	Захтеви у погледу квалитета података који се користе за оцењивање квалитета ваздуха с обзиром на тражену тачност методе мерења, минималну расположивост података, мерну несигурност и у погледу поступка моделовања, утврђују се у складу са Прилогом IX Захтеви у погледу квалитета података за оцењивање квалитета ваздуха, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.	ПУ		
4.13	The reference methods for the sampling and analysis of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air shall be as laid down in Sections I, II and III of Annex V. Section IV of Annex V sets out reference techniques for measuring the total deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel and the polycyclic aromatic hydrocarbons and Section V of Annex V refers to reference air quality modelling techniques when such	0.2 10.2	За мерење концентрација арсена, кадмијума, живе, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (PAH) у ваздуху у циљу оцењивања квалитета ваздуха примењују се референтне методе и друге методе из Прилога VI Референтне методе за оцењивање концентрација у	ПУ		

	techniques are available.		ваздуху и брзине таложења арсена, кадмијума, живе у гасовитом стању, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника (ПАН), који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.*			
4.14	The date by which Member States shall inform the Commission of the methods used for the preliminary assessment of air quality under Article 11(1)(d) of Directive 96/62/EC shall be the date referred to in Article 10 of this Directive.	непреносиво				Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.
4.15	Any amendments necessary to adapt the provisions of this Article and of Section II of Annex II and of Annexes III, IV and V to scientific and technical progress shall be adopted by the Commission. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Directive, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 6(3). They may not result in any direct or indirect changes to target values.	непреносиво				Образложење оцене: Надлежност Комисије.
5.1	With regard to the zones and agglomerations where any of the target values laid down in Annex I is exceeded, Member States shall forward the following information to the Commission:	непреносиво				Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.
5.1.a	(a) the lists of the zones and agglomerations concerned,					
5.1.b	(b) the areas of exceedance,					
5.1.c	(c) the concentration values assessed,					
5.1.d	(d) the reasons for exceedance, and in particular any sources contributing to it,					
5.1.e	(e) the population exposed to such exceedance.					

5.1.1	Member States shall also report all data assessed in accordance with Article 4, unless already reported under Council Decision 97/101/EC of 27 January 1997 establishing a reciprocal exchange of information and data from networks and individual stations measuring ambient air pollution within the Member States (1).					
-------	--	--	--	--	--	--

5.1.2	The information shall be transmitted for each calendar year, by no later than 30 September of the following year, and for the first time for the calendar year following 15 February 2007.					
5.2	In addition to the requirements laid down in paragraph 1, Member States shall also report any measures taken pursuant to Article 3.	непреносиво				Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.
5.3	3. The Commission shall ensure that all information submitted pursuant to paragraph 1 is promptly made available to the public by appropriate means, such as Internet, press and other easily accessible media.	непреносиво				Образложење оцене: Надлежност Комисије.
5.4	3. The Commission shall ensure that all information submitted pursuant to paragraph 1 is promptly made available to the public by appropriate means, such as Internet, press and other easily accessible media.	непреносиво				Образложење оцене: Надлежност Комисије.
6.1	The Commission shall be assisted by the committee established by Article 12(2) of Directive 96/62/EC.	непреносиво				Образложење оцене: Надлежност Комисије.
6.2. 6.2.1	.Where reference is made to this Article, .Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof. The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.	непреносиво				

6.3	Where reference is made to this paragraph, Article 5a(1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.	непреносиво				
7.1	Member States shall ensure that clear and comprehensible information is accessible and is routinely made available to the public as well as to appropriate organisations, such as environmental organisations, consumer organisations, organisations representing the interests of sensitive populations and other relevant healthcare bodies, on ambient air concentrations of arsenic, cadmium, mercury, nickel and benzo(a)pyrene and the other polycyclic aromatic hydrocarbons referred to in Article 4(8) as well as on deposition rates of arsenic, cadmium, mercury, nickel and benzo(a)pyrene and the other polycyclic aromatic hydrocarbons referred to in Article 4(8).	0.1 65.1.1 0.2 20.1 20.3	<p>Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:</p> <p>1) квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона);</p> <p>Подаци о концентрацијама загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе су доступни јавности и објављују се на веб страници Агенције за заштиту животне средине, односно на веб страници надлежног органа аутономне покрајне и надлежног органа јединице локалне самоуправе.</p> <p>Подаци из става 1. и 2. овог члана морају бити јасни, разумљиви и доступни на захтев јавности.</p>	ПУ		

7.2	<p>The information shall also indicate any annual exceedance of the target values for arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene laid down in Annex I. The information shall give the reasons for the exceedance and the area to which it applies. It shall also provide a short assessment in relation to the target value and appropriate information regarding effects on health and impact on the environment</p>	<p>01. 65.1.1 65.1.2</p> <p>02. 20.1 20.2 20.3</p>	<p>Надлежни орган дужан је да информише јавност, друге органе, као и релевантне организације бесплатно путем званичне интернет странице, о:</p> <p>1) квалитету ваздуха (чл. 14. и 15. овог закона);</p> <p>2) годишњем извештају о стању квалитета ваздуха;</p> <p>Подаци о концентрацијама загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе су доступни јавности и објављују се на веб страници Агенције за заштиту животне средине, односно на веб страници надлежног органа аутономне покрајне и надлежног органа јединице локалне самоуправе.</p> <p>Надлежни орган је дужан да обавештава јавност о подацима из става 1. овог члана када дође до прекорачења толерантне вредности и путем других електронских или писаних медија.</p> <p>Подаци из става 1. и 2. овог члана морају бити јасни, разумљиви и доступни на захтев јавности.</p> <p>4) информације о нивоима концентрација које прекорачују граничне вредности нивоа загађујућих материја у</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>	
-----	--	--	---	----	---	--

		01. 66.1.4	<p>ваздуху, циљне вредности, дугорочне циљеве, концентрације опасне по здравље људи и концентрације о којима се извештава јавност, за релевантне периоде усредњавања и подручја на које се односи.</p>			
7.2.1	Information on any measures taken pursuant to Article 3 shall be made available to the organisations referred to in paragraph 1 of this Article..	0.2 20	<p>Подаци о концентрацијама загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе су доступни јавности и објављују се на веб страници Агенције за заштиту животне средине, односно на веб страници надлежног органа аутономне покрајне и надлежног органа јединице локалне самоуправе.</p> <p>Надлежни орган је дужан да обавештава јавност о подацима из става 1. овог члана када дође до прекорачења толерантне вредности и путем других електронских или писаних медија.</p> <p>Подаци из става 1. и 2. овог члана морају бити јасни, разумљиви и доступни на захтев јавности.</p>			
		0.1	<p>Агенција једном месечно објављује извештаје о стању квалитета ваздуха за претходни месец, а на основу података из</p>			

		67	<p>државне и локалних мрежа.</p> <p>Надлежни орган обавештава јавност:</p> <p>1) о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха, до 31. маја текуће године за претходну годину;</p> <p>2) о доношењу плана квалитета ваздуха и његовом садржају у року од 8 дана од дана усвајања;</p> <p>3) о краткорочном акционом плану квалитета ваздуха и његовом садржају у року од 8 дана од дана усвајања;</p> <p>4) о спровођењу планова квалитета ваздуха и краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године.</p>			
7.3	The information shall be made available by means of, for example, Internet, press and other easily accessible media.	0.2 20	<p>Подаци о концентрацијама загађујућих материја из члана 7. став 1. ове уредбе су доступни јавности и објављују се на веб страници Агенције за заштиту животне средине, односно на веб страници надлежног органа аутономне покрајне и надлежног органа јединице локалне самоуправе.</p> <p>Надлежни орган је дужан да обавештава јавност о подацима из става 1. овог члана када дође до прекорачења толерантне</p>	ПУ		

			<p>вредности и путем других електронских или писаних медија.</p> <p>Подаци из става 1. и 2. овог члана морају бити јасни, разумљиви и доступни на захтев јавности.</p> <p>У случају загађења ваздуха из природних извора надлежни орган је дужан да обезбеди информације о концентрацијама загађујућих материја и њиховим изворима, као и доказима који показују да се прекорачења могу приписати природним изворима.</p>			
8.1	The Commission shall, by 31 December 2010 at the latest, submit to the European Parliament and the Council a report based on:	непреносиво				
8.1.a	(a) the experience acquired in the application of this Directive,					
8.1.b	(b) in particular, the results of the most recent scientific research concerning the effects on human health, paying particular attention to sensitive populations, and on the environment as a whole, of exposure to arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons, and				Надлежност Комисије.	
8.1.c	(c) technological developments including the progress achieved in methods of measuring and otherwise assessing concentrations of these pollutants in ambient air as well as their deposition.					
8.2	The report referred to in paragraph 1 shall take into account:	непреносиво				
8.2.a	(a) current air quality, trends and projections up to and beyond 2015;				Надлежност Комисије.	

8.2.b	<p>(b) the scope for making further reductions in polluting emissions from all relevant sources, and the possible merit in introducing limit values aimed at reducing the risk to human health, for the pollutants listed in Annex I, taking account of technical feasibility and cost-effectiveness and any significant additional health and environmental protection that this would provide;</p>					
8.2.c	<p>(c) the relationships between pollutants and opportunities for combined strategies for improving Community air quality and related objectives;</p>					
8.2.d	<p>(d) current and future requirements for informing the public and for the exchange of information between Member States and Commission;</p>					
8.2.e	<p>(e) the experience acquired in the application of this Directive in Member States, and in particular the conditions under which measurement has been carried out as laid down in Annex III;</p>					
8.2.f	<p>(f) secondary economic benefits for the environment and health in reducing the emissions of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydrocarbons to the extent that these can be assessed;</p>					
8.2.g	<p>(g) the adequacy of the particle size fraction used for sampling in view of general particulate matter measurement requirements;</p>					
8.2.h	<p>(h) the suitability of benzo(a)pyrene as a marker for the total carcinogenic activity of polycyclic aromatic hydrocarbons, having regard to predominantly gaseous forms of polycyclic aromatic hydrocarbons such as fluoranthene.</p>					
8.2.9	<p>In the light of the latest scientific and technological developments the Commission shall also examine the</p>	непреносиво			Надлежност	

	effect of arsenic, cadmium and nickel on human health with a view to quantifying their genotoxic carcinogenicity. Taking account of measures adopted pursuant to the mercury strategy the Commission shall also consider whether there would be merit in taking further action in relation to mercury, taking account of technical feasibility and cost-effectiveness and any significant additional health and environmental protection that this would provide.				Комисије.	
8.3	With a view to achieving levels of ambient air concentrations that would further reduce harmful effects on human health and would lead to a high level of protection of the environment as a whole, taking into account the technical feasibility and cost-effectiveness of further action, the report referred to in paragraph 1 may be accompanied, if appropriate, by proposals for amendments to this Directive, particularly taking into account the results obtained in accordance with paragraph 2. In addition the Commission shall consider regulating the deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel and specific polycyclic aromatic hydrocarbons.	непреносиво			Надлежност Комисије.	
9	Member States shall determine the penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all the measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive.	0.1 79 81 82	Члан 79. Новчаном казном од 1.500.000 динара до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако: 1) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органичних једињења (члан	ПУ		

			<p>42. став 1.);</p> <p>2) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1)</p> <p>3) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>4) не обавести Министарство о промени у погледу</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);</p> <p>5) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>б) не обавести Министарство о промени у погледу</p> <p>испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>7) производи</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>8) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>2);</p> <p>9) увози и/или извози супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);</p> <p>10) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>11) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2.);</p> <p>12) не предузме техничко-технолошке мере или не обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3.);</p> <p>13) не примењује мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4.);</p> <p>14) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1.);</p> <p>15) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>16) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			<p>самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>17) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4);</p> <p>18) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица,</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		81	<p>уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p> <p>19) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка б).</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са величином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге</p>			
--	--	----	--	--	--	--

		<p>ствари која је предмет привредног преступа. За привредни преступ из става 1, овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 динара до 200.000 динара.</p> <p style="text-align: center;">Прекршаји Члан 81.</p> <p>Новчаном казном од 500.000 динара до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1); 2) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања (члана 37. став 2); 3) средње постројење за 			
--	--	--	--	--	--

			<p>сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 3);</p> <p>4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5);</p> <p>5) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4);</p> <p>6) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43.</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		82	<p>став 5);</p> <p>7) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>9) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему</p>			
--	--	----	---	--	--	--

			<p>који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>10) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>11) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>12) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>0.3 116, 117, 117а. и 118. Закона о заштити животне средине („Службени гласник РС“, бр. 135/04 и 36/09)</p> <p>чл. 260, 261. и 268</p> <p>Кривични закон („Службени гласник РС“, бр. 85/2005, 88/2005, 107/05),</p>	<p>омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>13) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана</p> <p>49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>14) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>15) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка</p>			
--	--	--	--	--	--	--

		<p>10);</p> <p>16) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11);</p> <p>17) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.)</p> <p>18) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1);</p> <p>19) не води евиденцију о обављеним мерењима с подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења</p>			
--	--	--	--	--	--

			и не доставља податке			
--	--	--	-----------------------	--	--	--

		<p>(члан 57. став 1. тачка 7);</p> <p>20) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8);</p> <p>21) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9);</p> <p>22) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 59. овог закона;</p> <p>23) врши мерења без дозволе Министарства (члан 60. ст. 1 и 2.);</p> <p>24) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;</p> <p>25) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3.);</p> <p>26) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредитацији или испуњавања</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>27) не поступи по решењу инспектора (члан 76.).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са величином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 динара до 150.000 динара и одговорно лице у правном лицу.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана правном лицу може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године.</p>			
			Члан 82.			

		<p>Новчаном казном од 250.000 динара до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона; 2) средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40 став 3); 3) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.); 4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5); 			
--	--	--	--	--	--

		<p>5) не примењује мере, захтеve и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1.)</p> <p>6) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4);</p> <p>7) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>9) обавља делатност сакупљања, обнављања</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>10) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);</p> <p>11) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства(члан 50. став 4);</p> <p>12) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>13) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>14) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>15) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);</p> <p>16) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);</p> <p>17) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>18) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>19) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>20) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>21) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>22) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>23) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10);</p> <p>24) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11);</p> <p>25) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.);</p> <p>26) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који</p>			
--	--	--	--	--	--

			испушта	загађујуће			
--	--	--	---------	------------	--	--	--

			<p>материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>27) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија svela на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2);</p> <p>28) не предузме техничко-технолошке мере или обустави технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху svela на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3);</p> <p>29) не примењује мере које могу да доведу до редукације мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>емисије (члан 54. став 4);</p> <p>30) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1);</p> <p>31) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1);</p> <p>32) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>33) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем</p>			
--	--	---	--	--	--

			аутоматских уређаја за			
--	--	--	------------------------	--	--	--

			<p>континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>34) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4);</p> <p>35) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p> <p>36) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка б);</p> <p>37) не води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7);</p> <p>38) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8);</p> <p>39) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9);</p> <p>40) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;</p> <p>41) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3);</p> <p>42) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредиталији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>43) не поступи по решењу</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>инспектора (члан 76.). За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности. За прекршај из става 1. овог члана предузетнику се може изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године.</p> <p>Члан 83. Новчаном казном 25.000 до 50.000 50.000 динара ДО 150.000 динара казниће се за прекршај одговорно лице у органу државне управе, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе, односно у имаоцу јавних овлашћења и овлашћеном правном лицу ако: 1) не обезбеђује</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>мониторинг квалитета ваздуха (члан 9. став 2);</p> <p>2) не врши праћење квалитета ваздуха у државној мрежи у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха (члан 11. став 3);</p> <p>3) не обавља мониторинг квалитета ваздуха у локалној мрежи према програму који за своју територију доноси надлежни орган аутономне покрајине и надлежни орган јединице локалне самоуправе (члан 15. став 3);</p> <p>4) врши мерења без програма контроле квалитета ваздуха или настави мерење по истеку важења програма контроле квалитета ваздуха (члан 15. став 3);</p> <p>5) постави аутоматску мерну станицу без прибављеног мишљења Министарства на предложено мерно место (члан 15. став 10);</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>6) податке о резултатима мониторинга квалитета ваздуха не објаве јавно на својим званичним интернет страницама (члан 15. став 11);</p> <p>7) не донесе одлуку о мерењима посебне намене у прописаном року (члан 16. став 2);</p> <p>8) мерења посебне намене не обавља преко овлашћеног правног лица (члан 16. став 3);</p> <p>9) не објави одлуку и резултате мерења посебне намене на својим званичним интернет страницама (члан 16. став 6);</p> <p>10) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1);</p> <p>11) не обавести надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова</p> <p>квалитета ваздуха (члан 22. став 1);</p> <p>12) не обавести јавност путем радија, телевизије, дневних новина, интернета и/или на други погодан начин о прекораченим концентрацијама о којима се извештава јавност или концентрацијама појединих загађујућих материја опасних по здравље људи које су утврђене прописом из члана 18. овог закона (члан 22. став 2);</p> <p>13) не донесе План квалитета ваздуха у складу са чланом 31. овог закона у прописаном року;</p> <p>14) не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из плана квалитета ваздуха у прописаном року и</p>			
--	--	--	--	--	--	--

		<p>прописаној форми (члан 31 став 8.);</p> <p>15) план квалитета ваздуха, његов садржај и информације о његовом спровођењу у форми годишњег извештаја не објави на званичној интернет страници (члан 31 став 9.);</p> <p>16) не донесе краткорочни акциони план квалитета ваздуха у случајевима из члана 33. став 1. овог закона;</p> <p>17) не спроведе поступак учешћа јавности у доношењу Краткорочног акционог плана квалитета ваздуха (члан 31 ст. 3. и 4.).</p> <p>18) не достави министарству годишњи извештај о реализацији мера и активности из краткорочног акционог плана квалитета ваздуха у прописаном року (члан 33 став 6.);</p> <p>19) краткорочне акционе планове квалитета</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>ваздуха, њихов садржај и информације о њиховом спровођењу у форми годишњег извештаја не учини доступним јавности и заинтересованим организацијама путем објављивања на званичној интернет страници (члан 35);</p> <p>20) не обавести Министарство о околностима из члана 36. став 1;</p> <p>21) не обавести јавност о квалитету ваздуха, у облику годишњег извештаја о стању квалитета ваздуха у прописаном року (члан 67. став 2 тачка 1);</p> <p>22) не обавести јавност о плановима квалитета ваздуха и краткорочним акционим плановима и њиховом садржају у року од 8 дана од дана усвајања (члан 67. став 2. тач. 2 и 3);</p> <p>23) не обавести јавност о спровођењу планова</p>			
--	--	--	---	--	--	--

			квалитета ваздуха и			
--	--	--	---------------------	--	--	--

		<p>краткорочних акционих планова квалитета ваздуха у форми годишњег извештаја у року од 60 дана по истеку сваке календарске године (члан 67. став 2. тачка 4).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана одговорном лицу у органу управе, односно јединици локалне самоуправе, односно организацији која врши јавна овлашћења, односно овлашћеном правном лицу може се уз изречену казну изрећи и заштитна мера забране вршења одређених послова у трајању до једне године.</p> <p>Закон о заштити животне средине</p> <p>Члан 116</p> <p>Новчаном казном од 1.500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако:</p> <p>1) користи природне ресурсе или добра, без сагласности Министарства (члан 15. став 1);</p> <p>2) не изврши ремедијацију или</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>на други начин не санира деградирану животну средину (члан 16. став 1);</p> <p>3) врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став 2);</p> <p>4) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);</p> <p>5) извози или увози заштићене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства (члан 28. став 1);</p> <p>6) при управљању опасним материјама не предузима све потребне превентивне, заштитне, сигурносне и санационе мере (члан 29. став 2);</p> <p>7) изгради и употребљава постројења, односно комплексе и обавља активности ако нису испуњене прописане граничне вредности емисије и нивоа загађујућих материја, услови у погледу опреме и уређаја којима се смањује или спречава емисија загађујућих материја или енергије, као и ако нису предузете друге мере и радње за обезбеђење прописаних услова заштите животне средине (члан</p>			
--	--	--	--	--	--

			<p>40. став 1);</p> <p>8) испушта загађујуће и опасне материје, отпадне воде или емитује енергију у ваздух, воду или земљиште на начин и у количинама, односно концентрацијама или нивоима изнад прописаних (члан 40. став 2);</p> <p>9) примењује домаћу или увозну технологију или процес, односно производи, складишти и ставља у промет производе који не испуњавају захтеве у погледу животне средине, односно захтеве квалитета производа или је технологија, процес, производ, полупроизвод или сировина забрањена у земљи извознику (члан 51. став 1);</p> <p>10) употребљава уређаје који служе за уклањање или пречишћавање загађујућих материја за које технички захтеви нису утврђени техничким прописима супротно члану 51. став 4. овог закона;</p> <p>11) увози опасан отпад (члан 57. став 1);</p> <p>12) увози, извози или врши транзит отпада без дозволе Министарства (члан 57. став 3);</p> <p>13) не поступа у складу са одредбама члана 58. став 1. овог закона;</p> <p>14) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			<p>15) не предузима мере санације о свом трошку (члан 63. став 1);</p> <p>16) не изради или не реализује санациони план из члана 66. став 4. овог закона;</p> <p>17) не осигура се за случај штете причињене трећим лицима услед удеса (члан 106).</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 до 200.000 динара.</p> <p>2. Прекршаји</p> <p>Члан 117</p> <p>Новчаном казном од 500.000 до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:</p> <p>1) производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају услове у погледу</p>			
--	--	--	---	--	--	--

		<p>емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3);</p> <p>2) користи знак ЕМАС, а није регистрован у систем ЕМАС (члан 49);</p> <p>3) на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање узрокује или може узроковати у животној средини (члан 52. став 1);</p> <p>4) употребљава еколошки знак супротно одредбама члана 53. овог закона;</p> <p>5) не достави Обавештење из члана 59. став 1. овог закона;</p> <p>6) не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са подацима из члана 60а овог закона;</p> <p>7) не поступи у складу са чланом 60в овог закона;</p> <p>8) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p> <p>9) врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1);</p> <p>10) не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан 72);</p> <p>11) не доставља податке из мониторинга на прописан начин</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>(члан 73);</p> <p>12) не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);</p> <p>13) не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу инспектора (члан 111).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 25.000 до 50.000 динара.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне године.</p> <p>Члан 117а</p> <p>Новчаном казном од 250.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>1) користи природне ресурсе и добра, без сагласности Министарства (члан 15. став 1);</p> <p>2) не изврши ремедијацију или на други начин не санира деградирану животну средину (члан 16. став 1);</p> <p>3) врши ремедијацију или на други начин санира деградирану животну средину, без сагласности Министарства (члан 16. став 2);</p> <p>4) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4);</p> <p>5) извози или увози заштићене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства (члан 28. став 1);</p> <p>6) производи и/или ставља у промет превозна средства која не испуњавају услове у погледу емисије за мобилне изворе загађивања (члан 40. став 3);</p> <p>7) на декларацији сировине, полупроизвода или производа не упозори на загађење животне средине и штету по здравље људи које сировина, полупроизвод или производ, односно њихово паковање</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>узрокује или може узроковати у животној средини (члан 52. став 1);</p> <p>8) не поступа у складу са одредбама члана 58. став 1. овог закона;</p> <p>9) не достави Обавештење из члана 59. овог закона;</p> <p>10) не достави Извештај о безбедности и План заштите од удеса Министарству са подацима из члана 60а овог закона;</p> <p>11) не поступи у складу са чланом 60в овог закона;</p> <p>12) не поступи у складу са чланом 60ј овог закона;</p> <p>13) врши мониторинг без овлашћења (члан 71. став 1);</p> <p>14) не врши мониторинг и праћење других утицаја на стање животне средине (члан 72);</p> <p>15) не доставља податке из мониторинга на прописан начин (члан 73);</p> <p>16) не доставља податке од значаја за вођење регистра извора загађивања животне средине на прописан начин (члан 75. став 5);</p> <p>17) не омогући инспектору обављање контроле, односно не поступи по решењу инспектора (члан 111).</p> <p>За прекршај из става 1. овог</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>члана може се изрећи и заштитна мера забране вршења делатности у трајању до три године.</p> <p>Члан 118 Новчаном казном од 5.000 до 50.000 динара или казном затвора до 30 дана казниће се за прекршај физичко лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) узнемирава, злоставља, озлеђује и уништава дивљу фауну, односно разара њена станишта (члан 27. став 2); 2) уништава, кида или на други начин пустоши дивљу флору, односно уништава и разара њена станишта (члан 27. став 3); 3) сакупља или ставља у промет одређене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства, односно супротно условима утврђеним у дозволи (члан 27. став 4); 4) извози или увози заштићене врсте дивље флоре и фауне, њихове развојне облике и делове, без дозволе Министарства (члан 28. став 1). <p>Новчаном казном од 5.000 до 50.000 динара или казном затвора до 30 дана казниће се за прекршај физичко лице - акредитовани ЕМАС верификатор, ако на захтев Министарства не доставља</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>податке о поступку проверавања система ЕМАС у правном и физичком лицу (члан 47. став 4).</p> <p>Кривични законик Члан 260</p> <p>(1) Ко кршећи прописе о заштити, очувању и унапређењу животне средине загади ваздух, воду или земљиште у већој мери или на ширем простору, казниће се затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.</p> <p>(2) Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата, учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до две године.</p> <p>(3) Ако је услед дела из става 1. овог члана дошло до уништења или оштећења животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за његово отклањање потребни дуже време или велики трошкови, учинилац ће се казнити затвором од једне до осам година и новчаном казном.</p> <p>(4) Ако је услед дела из става 2. овог члана дошло до уништења или оштећења животињског или биљног света великих размера или до загађења животне средине у тој мери да су за</p>			
--	--	---	--	--	--

			<p>његово отклањање потребни дуже време или велики трошкови,</p> <p>учинилац ће се казнити затвором од шест месеци до пет година и новчаном казном.</p> <p>(5) Ако изрекне условну осуду за дела из ст. 1. и 4. овог члана, суд може одредити обавезу учиниоцу да у одређеном року предузме одређене прописане мере заштите, очувања и унапређења животне средине.</p> <p>Непредузимање мера заштите животне средине</p> <p>Члан 261</p> <p>(1) Службено или одговорно лице које не предузме прописане мере заштите животне средине, или не поступи по одлуци надлежног органа о предузимању мера заштите животне средине,</p> <p>казниће се новчаном казном или затвором до три године.</p> <p>(2) Ако је дело из става 1. овог члана учињено из нехата,</p> <p>учинилац ће се казнити новчаном казном или затвором до једне године.</p> <p>(3) Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана дошло до загађења животне средине,</p> <p>учинилац ће се казнити за</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			кривично дело из члана 260. овог законика. Члан 268 Ко противно прописима ускрати податке или да неистините податке о стању животне средине и појавама који су неопходни за процену опасности по животну средину и предузимање мера заштите живота и здравља људи, казниће се новчаном казном или затвором до једне године.			
10.1	Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 15 February 2007 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.	непреносиво			Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.1.1	When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.	непреносиво			Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.2	Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law, which they adopt in the field covered by this Directive.	непреносиво			Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	

11	This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.	непреносиво				
aI	Target values for arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene	02. П XII тачка 3.	Циљне вредности за суспендоване честице PM _{2,5} , приземни озон, арсен, кадмијум, никл и бензо (а) пирен	ПУ		
aII aII.1 aII.1.1	Determination of requirements for assessment of concentrations of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene in ambient air within a zone or agglomeration 1. Upper and lower assessment thresholds The following upper and lower assessment thresholds will apply:	02. П VIII Одељак А	Критеријуми за оцењивање концентрација арсена, кадмијума, никла и бензо (а) пирена у ваздуху у зонама и агломерацијама Горња и доња граница оцењивања	ПУ		
aII aII.2 aII.2.1 aII.2.2	2. Determination of exceedances of upper and lower assessment thresholds Exceedances of upper and lower assessment thresholds must be determined on the basis of concentrations during the previous five years where sufficient data are available. An assessment threshold will be deemed to have been exceeded if it has been exceeded during at least three calendar years out of those previous five years. Where fewer than five years' data are available, Member States may combine measurement campaigns of short duration during the period of the year and at locations likely to be typical of the highest pollution levels with results obtained from information from emission inventories and modelling to determine exceedances of the upper and lower	0.2 П VIII Одељак Б 0.2 П VIII	Кад има довољно расположивих података, прекорачења горње и доње границе оцењивања утврђују се на основу концентрација забележених у току претходних пет година. Граница оцењивања сматра се прекораченом уколико је до прекорачења дошло током најмање три од поменутих пет година. Кад постоје подаци за период краћи од пет година, у циљу утврђивања горње и доње границе оцењивања, могу се комбиновати резултати краткотрајних мерења вршених у току једне године на локацијама за које је карактеристичан највиши ниво загађења, са подацима	ПУ		

	assessment thresholds.	Одељак Б	добијеним из регистра емисија и са резултатима моделовања.			
a III.1	1. Macroscale siting	0.2 П II	Локације за узимање узорака одређују се тако да се:			
a III.1.1	The sites of sampling points should be selected in such a way as to:	Одељак Б 1.1 1.2 1.3	1) обезбеде подаци о подручјима унутар зона и агломерација у којима је вероватно да ће становништво директно или индиректно бити изложено највишим концентрацијама упросеченим за календарску годину;	ПУ		
a III 1.1.1	— provide data on the areas within zones and agglomerations where the population is likely to be directly or indirectly exposed to the highest concentrations averaged over a calendar year;		2) обезбеде подаци о нивоима у другим подручјима унутар зона и агломерација који репрезентују изложеност опште популације;			
a III 1.1.2	— provide data on levels in other areas within zones and agglomerations which are representative of the exposure of the general population;		3) обезбеде подаци о брзини таложења која репрезентују индиректну изложеност популације кроз ланац исхране;			
a III 1.1.3	— provide data on deposition rates representing the indirect exposure of the population through the food chain.					
a III 1.2	Sampling points should in general be sited so as to avoid measuring very small micro-environments in their immediate vicinity. As a guideline, a sampling point should be representative of air quality in surrounding areas of no less than 200 m ² at traffic-orientated sites, at least 250 m × 250 m at industrial sites, where feasible, and several square kilometres at urban-background sites.	0.2 III Одељак Б 1.4	4) мерна места и локације за узимање узорака треба одредити тако да се избегну мерења загађења микролокација у њиховој непосредној близини. Као смерница, једно мерно место и локација за узимање узорака треба да репрезентује квалитет ваздуха у окружењу не мањем од 200 m ² на локацијама на којима се прати утицај саобраћаја, најмање 250x250 m у индустријским подручјима где је то могуће и неколико km ² на основним урбаним локацијама.	ПУ		

a III 1.3	Where the objective is to assess background levels the sampling site should not be influenced by agglomerations or industrial sites in its vicinity, i.e. sites closer than a few kilometres.	0.2 Прилог II Одељак Б.2	Кад је циљ мерења оцена основних нивоа на мерним местима и локацијама за узимање узорака, мерно место и локација за узимање узорака не смеју бити под утицајем агломерација или индустријских подручја у њиховој близини.	ПУ		
a III 1.4	Where contributions from industrial sources are to be assessed, at least one sampling point shall be installed downwind of the source in the nearest residential area. Where the background concentration is not known, an additional sampling point shall be situated within the main wind direction. In particular where Article 3(3) applies, the sampling points should be sited such that the application of BAT can be monitored.	0.2 пII, оБ.3	На локацијама где се оцењује утицај индустријских извора, најмање једно место за узимање узорака одређује се у правцу дувања доминантног ветра од извора загађења и то у најближој стамбеној зони. Тамо где основне концентрације нису познате, треба одредити додатно место за узимање узорака у главном правцу дувања доминантног ветра, пре извора загађења;	ПУ		
a III 1.5	Sampling points should also, where possible, be representative of similar locations not in their immediate vicinity. Where appropriate they should be co-located with sampling points for PM ₁₀	0.2 пII, оБ.5	Мерна места треба такође, кад год је могуће, да репрезентују сличне локације које нису у њиховој непосредној близини. Ако је то могуће она могу да буду заједнички лоцирана са мерним местима за РМ ₁₀ .	ПУ		
aIII .2	Microscale siting	.2 пII, оЦ	Код избора микролокација за фиксна мерења, у мери у којој је то могуће, примењује се следеће:	ПУ		
aIII .2.1	The following guidelines should be met as far as practicable:	0.2 пI, дI, оЦ.1.1	1) усисна цев за узимање узорака ваздуха мора бити на отвореном тако да омогућава слободно струјање ваздуха (у луку од најмање 270°) и без препрека које би могле утицати на струјање ваздуха (то је најчешће	ПУ		
aIII .2.1.1	— the flow around the inlet sampling probe should be unrestricted, without any obstructions affecting the airflow in the vicinity of the sampler (normally					

aIII .2.1.2	<p>some metres away from buildings, balconies, trees and other obstacles and at least 0,5 m from the nearest building in the case of sampling points representing air quality at the building line);</p> <p>— in general, the inlet sampling point should be between 1,5 m (the breathing zone) and 4 m above the ground. Higher positions (up to 8 m) may be necessary in some circumstances. Higher siting may also be appropriate if the station is representative of a large area;</p>		<p>удаљеност од неколико метара од зграда, балкона, дрвећа и других препрека или најмање 0,5 m од најближе зграде, у случају да мерно место за узимање узорака репрезентује квалитет ваздуха у околини зграде);</p>			
aIII .2.1.3	<p>— the inlet probe should not be positioned in the immediate vicinity of sources in order to avoid direct intake of emissions unmixed with ambient air;</p>	0.2 п1,д1,оЦ.1.2	<p>2) у већини случајева, усисна цев за узимање узорака поставља се на висину између 1,5 m (зона дисања) и 4 m изнад тла. У одређеним околностима може бити неопходно постављање на већу висину (до 8 m). Постављање на већу висину такође може бити прикладно уколико је мерно место репрезентативно за велико подручје</p>	ПУ		
aIII .2.1.4	<p>— the sampler's exhaust outlet should be positioned so that recirculation of exhaust air to the sample inlet is avoided;</p>	0.2 п1,д1,оЦ.1.3	<p>3) како би се избегао директан утицај емисија загађујућих материја које нису измешане са околним ваздухом, усисна цев за узимање узорака се не сме поставити у непосредној близини извора емисија;</p>			
aIII .2.1.5	<p>— traffic-orientated sampling points should be at least 25 metres from the edge of major junctions and at least 4 m from the centre of the nearest traffic lane; inlets should be sited so as to be representative of air quality near the building line;</p> <p>— for the deposition measurements in rural background areas, the EMEP guidelines and criteria should be applied as far as practicable and where not provided for in the Annexes.</p>	0.2 п1,д1,оЦ.1.4 0.2	<p>4) издувна цев инструмента за узимање узорака се мора поставити тако да се избегне поновно усисавање испуштеног ваздуха;</p> <p>5) за све загађујуће материје, усисна цев намењена за узимање узорака ваздуха у сврху праћења</p>			

		п1,д1,оЦ.1.5 0.2 п1,д1,оЦ.1.6	утицаја саобраћаја мора бити удаљена најмање 25 m од ивице главних раскрсница и највише 10 m од ивичњака. за мерење брзине таложења на основним руралним локацијама, уколико је то могуће и кад то није предвиђено овом уредбом, примењују се ЕМЕР смернице и критеријуми.			
aIII2.2	The following factors may also be taken into account:	0.2 пI,д.1,оЦ2	Код избора микролокација за фиксна мерења узимају се у обзир и следећи фактори:			
aIII2.2.1	— interfering sources	0.2 пI,д.1,оЦ2.1	1) извори ометања;			
aIII2.2.2	— security	0.2 пI,д.1,оЦ2.2	2) безбедност;			
aIII2.2.3	— access	0.2 пI,д.1,оЦ2.3	3) приступ;			
aIII2.2.4	— availability of electrical power and telephone communications	0.2 пI,д.1,оЦ2.4	4) доступност електричне енергије и телефонских линија;	ПУ		
aIII2.2.5	— visibility of the site in relation to its surroundings	0.2 пI,д.1,оЦ2.5	5) видљивост мерног места у односу на околину;			
aIII2.2.6	— safety of the public and operators	0.2 пI,д.1,оЦ2.6	6) сигурност за јавност и техничко особље;			
aIII2.2.7	— the desirability of co-locating sampling points for different pollutants	0.2 пI,д.1,оЦ2.7	7) могућност одређивање мерних места за узимање узорака за различите загађујуће материје на истој локацији;			
aIII2.2.8	— planning requirements.	0.2 пI,д.1,оЦ2.8	8) захтеви п			

			росторног планирања.			
--	--	--	----------------------	--	--	--

		0.2 пП,д.1,оЦ2.8				
aIII.3	.Documentation and review of site selection III. IV. Documentation and review of site selection The site selection procedures should be fully documented at the classification stage by such means as compass-point photographs of the surrounding area and a detailed map. Sites should be reviewed at regular intervals with repeated documentation to ensure that selection criteria remain valid over time.	0.2 аП, оД	Поступак избора одабраних мерних места и локација за узимање узорака мора бити документован детаљним фотографијама околног подручја и детаљном мапом. Избор мерног места и локације за узимање узорака, проверава се редовним прегледом одабраних мерних места и локација, након одређеног временског периода, у циљу потврђивања валидности критеријума који су коришћени за његов избор.	ПУ		
aIII.4	4. Criteria for determining numbers of sampling points for fixed measurement of concentrations of arsenic, cadmium, nickel and benzo(a)pyrene in ambient air	0.2 аП оЕ	Минимални број мерних места и локација за фиксна мерења одређује се у циљу прикупљања података о концентрацијама арсена, кадмијума, никла и бензо (а) пирена у ваздуху ради поређења са прописаним граничним вредностима за заштиту здравља људи у зонама и агломерацијама у случају када су мерења на мерним местима и локацијама за фиксна мерења једини извор података.	ПУ		
aIII.4.1	Minimum number of sampling points for fixed measurement to assess compliance with target values for the protection of human health in zones and agglomerations where fixed measurement is the sole source of information.		1. Дифузни извори емисије			
aIII.4.1.1	a) Diffuse sources					

aIII4.1.2	(b) Point sources	0.2 aII,оЕ	2. Тачкасти извори емисије Број мерних места и локација за фиксна мерења у сврху оцењивања загађења у непосредној близини тачкастих извора, одређује се с обзиром на густину емисија, очекивану расподелу загађујућих материја у ваздуху и потенцијалну изложеност становништва. Мерна места лоцирају се тако да се може пратити примена стандарда најбољих доступних техника у складу са прописима о интегрисаном спречавању и контроли загађивања.	ПУ		
aIII4.1.2.1	For the assessment of pollution in the vicinity of point sources, the number of sampling points for fixed measurement should be determined taking into account emission densities, the likely distribution patterns of ambient air pollution and potential exposure of the population.					
aIII4.1.2.2	The sampling points should be sited such that the application of BAT as defined by Article 2(11) of Directive 96/61/EC can be monitored.					
a IV	Data quality objectives and requirements for air quality models					
a IV1.1	1. Data quality objectives			НУ	Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за	

					2026	
aIV.1.2	<p>The uncertainty (expressed at a 95 % confidence level) of the methods used for the assessment of ambient air concentrations will be evaluated in accordance with the principles of the CEN Guide to the expression of uncertainty in measurement (ENV 13005-1999), the methodology of ISO 5725:1994, and the guidance provided in the CEN Report, ‘Air quality — Approach to uncertainty estimation for ambient air reference measurement methods’ (CR 14377:2002E). The percentages for uncertainty are given for individual measurements, which are averaged over typical sampling times, for a 95 % confidence interval. The uncertainty of the measurements should be interpreted as being applicable in the region of the appropriate target value. Fixed and indicative measurements must be evenly distributed over the year in order to avoid skewing of results.</p>	<p>0.2 п IX д2 оА 2</p>	<p>Непоузданост метода коришћених за оцењивање (изражена у интервалу поузданости од 95%), оцењује се у складу са упутством којим се утврђује изражавање мерне несигурности, методологијом стандарда SRPS ISO 5725-1, Тачност (истинитост и прецизност) метода и резултата мерења – Део 1: Општи принципи и дефиниције, и смерницама прописаним у Извештају Европског комитета за стандардизацију Квалитет ваздуха — Приступ процени несигурности референтних мерних метода за ваздух амбијента (CEN Report „Air quality-approach to uncertainty estimation for ambient air reference measurement methods” – SRPS CR 14377). У табели из овог одељка приказан је проценат несигурности за индивидуална мерења, усредњена за уобичајено време узимања узорака, за интервал поузданости од 95%. Несигурност мерења се тумачи у односу на одговарајућу циљну вредност. Фиксна и индикативна мерења морају бити равномерно распоређена током године да би се избегла искривљеност добијених резултата.</p>	<p>ПУ</p>		
aIV.1.3	<p>The requirements for minimum data capture and time coverage do not include losses of data due to regular calibration or normal maintenance of the</p>	<p>0.2 п IX</p>	<p>захтеви за минималну расположивост података и минималну временску</p>		<p>Потпуна усклађеност</p>	

	PM 10 filters for metals for subsequent analysis is allowed, providing there is evidence that the sub-sample is representative of the whole and that the detection sensitivity is not compromised when compared with the relevant data quality objectives. As an alternative to daily sampling, weekly sampling for metals in PM 10 is allowed provided that the collection characteristics are not compromised.				крзз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026	
aIV.1.5	Member States may use wet only instead of bulk sampling if they can demonstrate that the difference between them is within 10 %. Deposition rates should generally be given as $\mu\text{g}/\text{m}^2$ per day.	пIX д2 оА.4	Подаци добијени применом методе мокрог таложења могу се користити уместо укупног таложења уколико је могуће доказати да разлика између мокрог и укупног таложења не износи више од 10%. Мерна јединица за брзину таложења је $\mu\text{g}/\text{m}^2$ по дану.	ПУ		
aIV.1.6	Member States may apply a minimum time coverage lower than indicated in the table, but not lower than 14 % for fixed measurements and 6 % for indicative measurements provided that they can demonstrate that the 95 % expanded uncertainty for the annual mean, calculated from the data quality objectives in the table according to ISO 11222:2002 — ‘Determination of the uncertainty of the time average of air quality measurements’ will be met.	0.2 пIX д2 оА.5	Може се обезбедити и мања временска покривеност узимања узорака у односу на ону временску покривеност дату у табели, при чему она не сме бити нижа од 14% за фиксна мерења и 6% за индикативна мерења. Поред овога мора се испунити услов од 95% несигурности за средњу годишњу вредност, израчунату на основу циљева квалитета датих у табели, а у складу са стандардом SRPS ISO 11222 – „Одређивање мерне несигурности и средње вредности резултата мерења квалитета ваздуха у одређеном временском периоду”.	ПУ		

aIV.2.1	<p>2. Requirements for air quality models</p> <p>Where an air quality model is used for assessment, references to descriptions of the model and information on the uncertainty shall be compiled. The uncertainty for modelling is defined as the maximum deviation of the measured and calculated concentration levels, over a full year, without taking into account the timing of the events.</p>	<p>0.2 пIX д2 оБ</p>	<p>Када се за оцењивање користи модел за квалитет ваздуха, уз референце за опис модела морају бити дати и подаци о његовој несигурности. Несигурност моделовања се дефинише као максимална девијација измерених и израчунатих нивоа концентрација током целе године, не узимајући у обзир време догађаја.</p>	ПУ		
aIV.3.1	<p>3 Requirements for objective estimation techniques</p> <p>Where objective estimation techniques are used, the uncertainty shall not exceed 100 %.</p>	<p>0.2 пIX д2 оЦ</p>	<p>При коришћењу метода објективног оцењивања, несигурност не сме прекорачити 100%.</p>	ПУ		
aIV.4.1	<p>4 Standardisation</p> <p>For substances to be analysed in the PM10 fraction, the sampling volume refers to ambient conditions.</p>	<p>0.2 пIX д2 оЦ</p>	<p>За супстанце које се анализирају у фракцији PM₁₀, за израчунавање се користи запремина узорка у амбијенталним условима.</p>	ПУ		
aV.1 aV 1.1	<p>1. Reference method for the sampling and analysis of arsenic, cadmium and nickel in ambient air</p> <p>The reference method for the measurement of arsenic, cadmium and nickel concentrations in ambient air is currently being standardised by CEN and shall be based on manual PM10 sampling equivalent to EN 12341, followed by digestion of the samples and analysis by Atomic Absorption Spectrometry or ICP Mass Spectrometry. In the absence of a CEN standard method, Member States are allowed to use national standard methods or ISO standard methods.</p> <p>A Member State may also use any other methods which it can demonstrate give results equivalent to the above method.</p>	0.2 пVI.2	<p>1. Референтне методе за узимање узорка и анализу арсена, кадмијума и никла у ваздуху</p> <p>Референтна метода за мерење концентрација арсена, кадмијума и никла у ваздуху заснива се на мануалном узимању узорка суспендованих честица PM₁₀ које је еквивалентно стандарду SRPS EN 12341, Квалитет ваздуха – Одређивање фракције PM₁₀ суспендованих честица – Референтна метода и поступак испитивања на терену ради демонстрирања еквивалентности мерних метода,</p>	НУ	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПAA планирана за 2026</p>	

aV 1.2			<p>дигестији узорака и анализи атомском апсорпционом спектрометријом или ICP масеном спектрометријом. За одређивање арсена, кадмијума и никла могу се користити интернационалне, регионалне или националне стандардне методе.</p> <p>Исто тако, могу се користити и друге методе за које се докаже да дају резултате еквивалентне резултатима добијеним применом референтних метода.</p>			
aV.2 aV 2.1 aV 2.2	<p>Reference method for the sampling and analysis of polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air</p> <p>The reference method for the sampling of polycyclic aromatic hydrocarbons in ambient air is described in EN 12341:2014. The reference method for the measurement of benzo(a)pyrene in ambient air is that described in EN 15549:2008 'Air quality — Standard method for the measurement of concentration of benzo[a]pyrene in ambient air'. In the absence of a CEN standard method for the other polycyclic aromatic hydrocarbons referred to in Article 4(8), Member States are allowed to use national standards methods or ISO methods such as ISO standard 12884.</p> <p>A Member State may also use any other method which it can demonstrate give results equivalent to the above method.</p>	0.2 пVI.3	<p>3. Референтна метода за узимање узорака и анализу полицикличних ароматичних угљоводоника (PAH) у ваздуху</p> <p>Одређивање бензо(а)пирена и полицикличних ароматичних угљоводоника (бензо(б)флуорантен, бензо(ј)флуорантен, бензо(к)флуорантен) се врши према стандарду SRPS ISO 12884, Квалитет ваздуха – Одређивање укупних полицикличних ароматичних угљоводоника (гасовите и чврсте фазе) – Сакупљање на филтрима са сорбентом и анализа гасном хроматографијом са масеном спектрометријском детекцијом. Исто тако, могу се користити и друге методе за које се докаже да дају резултате еквивалентне резултатима добијеним применом референтних метода.</p>	НУ	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>	

<p>aV.3 aV 3.1</p> <p>aV 3.2</p>	<p>3. Reference method for the sampling and analysis of mercury in ambient air</p> <p>The reference method for the measurement of total gaseous mercury concentrations in ambient air shall be an automated method based on Atomic Absorption Spectrometry or Atomic Fluorescence Spectrometry. In the absence of a CEN standardised method, Member States are allowed to use national standard methods or ISO standard methods.</p> <p>A Member State may also use any other methods which it can demonstrate give results equivalent to the above method.</p>	<p>0.2 пVI.2</p>	<p>Референтна метода за мерење укупне концентрације живе у гасовитом стању у ваздуху јесте аутоматска метода заснована на атомској апсорпционој спектрометрији или атомској флуоресцентној спектрометрији. За одређивање живе могу се користити интернационалне, регионалне или националне стандардне методе.</p> <p>Исто тако, могу се користити и друге методе за које се докаже да дају резултате еквивалентне резултатима добијеним применом референтних метода.</p>	<p>ДУ</p>	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>	
<p>aV.4</p> <p>aV 4.1</p> <p>aV 4.2</p> <p>aV 4.3</p>	<p>Reference method for the sampling and analysis of the deposition of arsenic, cadmium, mercury, nickel and polycyclic aromatic hydro carbons</p> <p>The reference method for the determination of the deposition of arsenic, cadmium, and nickel is that described in EN 15841:2009 ‘Ambient air quality — Standard method for determination of arsenic, cadmium, lead and nickel in atmospheric deposition’.</p> <p>The reference method for the determination of the deposition of mercury is that described in EN 15853:2010 ‘Ambient air quality — Standard method for determination of mercury deposition’.</p> <p>The reference method for the determination of the deposition of benzo(a)pyrene and the other polycyclic hydrocarbons referred to in Article 4(8) is that described in EN 15980:2011 ‘Air quality. Determination of the deposition of benz[a]anthracene, benzo[b]fluoranthene, benzo[j]fluor anthene, benzo[k]fluoranthene, benzo[a]pyrene, dibenz[a,h]anthracene and</p>	<p>0.2 пVI.4</p>	<p>Референтна метода за узимање узорака арсена, кадмијума, живе, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника у укупним таложним материјама заснива се на излагању цилиндричних посуда стандардизованих димензија за узимање узорака падавина у циљу одређивања тешких метала у укупним таложним материјама. За одређивање арсена, кадмијума, живе, никла и полицикличних ароматичних угљоводоника у укупним таложним материјама, може се користити стандард SRPS EN 14902, Квалитет ваздуха амбијента – Стандардна метода за одређивање Pb, Cd, As и Ni у фракцији PM₁₀ суспендованих честица.</p>	<p>НУ</p>	<p>Потпуна усклађеност кроз Уредбу о условима за мониторинг и захтевима квалитета ваздуха која је по НПАА планирана за 2026</p>	

	indeno[1,2,3-cd]pyrene’.					
aV.5	<p>Reference air quality modelling techniques cannot be specified at present.</p> <p>The Commission may make amendments to adapt this point to scientific and technical progress. Those measures, designed to amend non-essential elements of this Directive, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 6(3).</p>	0.2 пVI.5	Референтне технике моделирања тренутно не могу бити специфициране.	ПУ		

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>DIRECTIVE (EU) 2016/2284 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 14 December 2016 on the reduction of national emissions of certain atmospheric pollutants, amending Directive 2003/35/EC and repealing Directive 2001/81/EC (consolidated version, 2024-02-06)</p> <p>ДИРЕКТИВА 2016/2284/EУ ЕВРОПСКОГ ПАРЛАМЕНТА И САВЕТА од 14. децембра 2016. о смањењу националних емисија одређених загађујућих материја у ваздух, о измени Директиве 2003/35/ЕЗ и стављању ван снаге Директиве 2001/81/ЕЗ (пречишћена верзија, 2024-02-06)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа</p> <p>32016L2284</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле: 9.4.2025.</p>
<p>5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:</p> <p>0.1. Предлог закона о заштити ваздуха</p> <p>0.2. Уредба о методологији за израду инвентара емисија и пројекција загађујућих материја у ваздух (Службени гласник РС, број 03/2016)</p> <p>0.3. Уредба о граничним вредностима емисија загађујућих материја у ваздух из стационарних извора загађивања, осим постројења за сагоревање (Службени гласник РС, бр. 111/15 и 83/2021)</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА:</p> <p>2024-71</p>
<p>7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:</p>	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.1.	<p>Objectives and subject matter</p> <p>1. In order to move towards achieving levels of air quality that do not give rise to significant negative impacts on and risks to human health and the environment, this Directive establishes the emission reduction commitments for the Member States' anthropogenic atmospheric emissions of sulphur dioxide (SO₂), nitrogen oxides (NO_x), non-methane volatile organic compounds (NMVOC), ammonia (NH₃) and fine particulate matter (PM_{2,5}) and requires that national air pollution control programmes be drawn up, adopted and implemented and that emissions of those pollutants and the other pollutants referred to in Annex I, as well as their impacts, be monitored and reported.</p>	<p>0.1. 30.1.</p> <p>0.1. 30.5.</p> <p>0.1. 46.1.</p>	<p>2. <i>Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Влада, на предлог Министарства, доноси Национални програм контроле загађења ваздуха у циљу ограничења националних годишњих антропогенних емисија загађујућих материја.</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p> <p>5. <i>Националне обавезе смањења емисија</i></p> <p>Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>ДУ</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.			
1.2.a	2. This Directive also contributes to achieving: (a) the air quality objectives set out in Union legislation and progress towards the Union's long-term objective of achieving levels of air quality in line with the air quality guidelines published by the World Health Organisation;			НП	Ову обавезу могу да испуне само чланице ЕУ	
1.2.b	(b) the Union's biodiversity and ecosystem objectives in line with the 7th Environment Action Programme;			НП	Ову обавезу могу да испуне само чланице ЕУ	
1.2.c	(c) enhanced synergies between the Union's air quality policy and other relevant Union policies, in particular climate and energy policies.			НП	Ову обавезу могу да испуне само чланице ЕУ	
2.1.	<p>Scope</p> <p>1. This Directive shall apply to emissions of the pollutants referred to in Annex I from all sources occurring in the territory of the Member States, their exclusive economic zones and pollution control zones.</p>	0.1. 46.1.	<p>5. Националне обавезе смањења емисија</p> <p>Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донете се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.2.	2. This Directive does not cover emissions in the Canary Islands, the French overseas departments, Madeira, and the Azores.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
3.1.1.	Definitions For the purposes of this Directive, the following definitions apply: (1) ‘emission’ means the release of a substance from a point or diffuse source into the atmosphere;	0.2. 2.1.1.	Члан 2. Поједини изрази употребљени у овој уредби имају следеће значење: 1) <i>емисија</i> је испуштање загађујућих материја из тачкастих или дифузних извора у атмосферу;	ПУ		
3.1.2.	(2) ‘anthropogenic emissions’ means atmospheric emissions of pollutants associated with human activities;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
3.1.3.	(3) ‘ozone precursors’ means nitrogen oxides, non-methane volatile organic compounds, methane, and carbon monoxide;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.4.	(4) 'air quality objectives' means the limit values, target values and exposure concentration obligations for air quality set out in Directive 2008/50/EC and Directive 2004/107/EC of the European Parliament and of the Council (1);			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
3.1.5.	(5) 'sulphur dioxide' or 'SO ₂ ' means all sulphur compounds expressed as sulphur dioxide, including sulphur trioxide (SO ₃), sulphuric acid (H ₂ SO ₄), and reduced sulphur compounds such as hydrogen sulphide (H ₂ S), mercaptans and dimethyl sulphides;			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
3.1.6.	(6) 'nitrogen oxides' or 'NO _x ' means nitric oxide and nitrogen dioxide, expressed as nitrogen dioxide;	0.3. 4.1.17.	<p>Члан 4.</p> <p>Поједини изрази употребљени у овој уредби имају следеће значење:</p> <p>17) укупни оксиди азота изражени као NO₂ (mg/normalni m³) су укупни оксиди азота а изводе се рачунски на основу измерених концентрација NO и NO₂ према следећој једначини:</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.7.	(7) 'non-methane volatile organic compounds' or 'NMVOC' means all organic compounds other than methane, that are capable of producing photochemical oxidants by reaction with nitrogen oxides in the presence of sunlight;	0.3. 4.1.16.	16) испарљива органска једињења за која се одређују максималне националне емисије (Non-Methane Volatile Organic Compounds - NMVOC) су сва органска једињења која потичу од људских активности, осим метана, која могу да производе фотохемијске оксиданте, реагујући са оксидима азота у присуству сунчеве светлости;	ПУ		
3.1.8.	(8) 'fine particulate matter' or 'PM2,5' means particles with an aerodynamic diameter equal to or less than 2,5 micrometres (µm);			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
3.1.9.	(9) 'black carbon' or 'BC' means carbonaceous particulate matter that absorbs light;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
3.1.10.	(10) 'national emission reduction commitment' means the Member States' obligation in the reduction of emissions of a substance; it specifies the emission reduction that as a minimum has to be			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	delivered in the target calendar year, as a percentage of the total of emissions released during the base year (2005);				усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
3.1.11.	(11) 'landing and take-off cycle' means the cycle that includes taxi in and out, take-off, climb out, approach, landing and all other aircraft activities that take place below the altitude of 3 000 feet;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона. акт који проистиче из члана 46	
3.1.12.	(12) 'international maritime traffic' means journeys at sea and in coastal waters by water-borne vessels of all flags, except fishing vessels, that depart from the territory of one country and arrive in the territory of another country;			НП	Образложење оцене: ДАНИЛО	
3.1.13.	(13) 'pollution control zone' means a sea area not exceeding 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured, established by a Member State for the prevention, reduction and control of pollution from vessels in accordance with applicable international rules and standards;			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
3.1.14.	(14) 'Union source-based air pollution control legislation' means Union legislation which aims at reducing the emissions of air pollutants covered by			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	this Directive by undertaking mitigation measures at the source.				нису чланице ЕУ.	
4.1.	<p>National emission reduction commitments</p> <p>1. Member States shall, as a minimum, limit their annual anthropogenic emissions of sulphur dioxide, nitrogen oxides, non-methane volatile organic compounds, ammonia and fine particulate matter in accordance with the national emission reduction commitments applicable from 2020 to 2029 and from 2030 onwards, as laid down in Annex II.</p>	0.1. 46.1.	<p>5. Националне обавезе смањења емисија</p> <p>Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
4.2.1.	<p>2. Without prejudice to paragraph 1, Member States shall take the necessary measures aimed at limiting their 2025 anthropogenic emissions of sulphur dioxide, nitrogen oxides, non-methane volatile organic compounds, ammonia and fine particulate matter. The indicative levels of those emissions shall be determined by a linear reduction trajectory established between their emission levels defined by the emission reduction commitments for 2020 and the emission levels defined by the emission reduction commitments for 2030.</p>	0.1. 46.1.	<p>5. Националне обавезе смањења емисија</p> <p>Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.			
4.2.2.	Member States may follow a non-linear reduction trajectory if this is economically or technically more efficient, and provided that as from 2025 it converges progressively on the linear reduction trajectory and that it does not affect any emission reduction commitment for 2030. Member States shall set out that non-linear reduction trajectory and the reasons for following it in the national air pollution control programmes to be submitted to the Commission in accordance with Article 10(1).	0.1. 46.1.	5. <i>Националне обавезе смањења емисија</i> Члан 46 Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO ₂), азотне оксиде (NO _x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH ₃) и суспендоване честице PM _{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.	ДУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
4.2.3.	Where the emissions for 2025 cannot be limited in accordance with the determined reduction trajectory, Member States shall explain the reasons for that deviation as well as the measures that would bring the Member States back on their trajectory in the subsequent informative inventory reports to be provided to the Commission in accordance with Article 10(2).		5. <i>Националне обавезе смањења емисија</i> Члан 46 Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO ₂), азотне оксиде (NO _x), неметанска испарљива органска	ДУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			једињења (NMVOC), амонијак (NH ₃) и суспендоване честице PM _{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.		се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
4.3.1.a	3. The following emissions are not accounted for the purpose of complying with paragraphs 1 and 2: (a) aircraft emissions beyond the landing and take-off cycle;	0.1. 46.3.	Члан 46. Националне обавезе смањења емисија из става 1. овог члана не односе се на емисије које потичу од ваздухоплова након циклуса слетања и полетања, као и на емисије азотних оксида и неметанских испарљивих органских једињења које су резултат процеса обухваћених номенклатуром извештавања (NFR) из 2014. године у складу са Конвенцијом о прекограничном загађењу ваздуха на великим удаљеностима, а који се односе на категорије 3В (управљање стајским ђубривом) и 3Д (пољопривредно земљиште).	ПУ		
4.3.1.b	(b) emissions from national maritime traffic to and from the territories referred to in Article 2(2);			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
4.3.1.c	(c) emissions from international maritime traffic;			НП	Образложење оцене: Није релевантно за Р.Србију.	
4.3.1.d	(d) emissions of nitrogen oxides and non-methane volatile organic compounds from activities falling under the 2014 Nomenclature for Reporting (NFR)	0.1.	Члан 46. Националне обавезе смањења емисија из става 1.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	as provided by the LRTAP Convention categories 3B (manure management) and 3D (agricultural soils).	46.3.	овог члана не односе се на емисије које потичу од ваздухоплова након циклуса слетања и полетања, као и на емисије азотних оксида и неметанских испарљивих органских једињења које су резултат процеса обухваћених номенклатуром извештавања (NFR) из 2014. године у складу са Конвенцијом о прекограничном загађењу ваздуха на великим удаљеностима, а који се односе на категорије 3В (управљање стајским ђубривом) и 3Д (пољопривредно земљиште).			
5.1.1.	<p>Flexibilities</p> <p>1. Member States may establish, in accordance with Part 4 of Annex IV, adjusted annual national emission inventories for sulphur dioxide, nitrogen oxides, non-methane volatile organic compounds, ammonia and fine particulate matter where non-compliance with their national emission reduction commitments would result from applying improved emission inventory methods updated in accordance with scientific knowledge.</p>	<p>0.1.</p> <p>46.1.</p> <p>0.1.</p> <p>46.2.</p>	<p>5. Националне обавезе смањења емисија</p> <p>Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p> <p>Агенција на својој званичној интернет страници објављује национални инвентар емисија одређених загађујућих материја из става 1. овог члана (укључујући ако је потребно и прилагођени инвентар емисија), националне пројекције емисија, просторно рашчлањене националне инвентаре емисија, инвентаре великих тачкастих извора и додатне информативне извештаје о</p>	ДУ	<p>РАДИ СЕ О ДИСКРЕЦИОНОЈ ДА ЛИ МОЖЕМО НАПИСАТИ ДА ПРИЛИКОМ РАДА НА УРЕДБИ ЋЕ СЕ РАЗМАТРАТИ И ПРИМЕНА ОВОГ ЧЛАНА</p> <p>Образложење оцене:</p> <p>Дискрециона одредба</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за усаглашавање...</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			инвентару у складу са методологијом предвиђеном Међународном конвенцијом о загађивању ваздуха на великим удаљеностима.			
5.1.2.	For the purpose of determining whether the relevant conditions set out in Part 4 of Annex IV are fulfilled, the emission reduction commitments for the years 2020 to 2029 shall be considered as having been set on 4 May 2012.			НП	Образложење оцене: Дискрециона одредба Није релевантно за Р.Србију јер 4. маја 2012. нису биле успостављене наведене обавезе.	
5.1.3.a	As from 2025 the following additional conditions shall apply to adjustments in case of there being significantly different emission factors or methodologies used for determining emissions from specific source categories in comparison with those which were expected as a result of the implementation of a given norm or standard under Union source-based air pollution control legislation, pursuant to points 1(d)(ii) and (iii) of Part 4 of Annex IV: (a) the Member State concerned, after having taken into account the findings of national inspection and enforcement programmes monitoring the effectiveness of Union source-based air pollution control legislation, demonstrates that the significantly different emission factors do not arise from its domestic implementation or enforcement of that legislation;	0.1. 46.1.	Националне обавезе смањења емисија Члан 46 Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO ₂), азотне оксиде (NO _x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH ₃) и суспендоване честице PM _{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија. Агенција на својој званичној интернет страници објављује национални инвентар емисија одређених загађујућих материја из става 1. овог члана (укључујући ако је потребно и прилагођени инвентар емисија), националне пројекције	ДУ	Образложење оцене: Дискрециона одредба Нацртом закона дат је правни основ за усаглашавање...	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			емисија, просторно рашчлањене националне инвентаре емисија, инвентаре великих тачкастих извора и додатне информативне извештаје о инвентару у складу са методологијом предвиђеном Међународном конвенцијом о загађивању ваздуха на великим удаљеностима.			
5.1.3.b	(b) the Member State concerned has informed the Commission of the significant difference in the emission factors which, pursuant to Article 11(2), shall investigate the need for further action.			НУ	Образложење оцене: Дискрециона одредба	
5.2.	2. If in a given year a Member State, due to an exceptionally cold winter or an exceptionally dry summer, cannot comply with its emission reduction commitments, it may comply with those commitments by averaging its national annual emissions for the year in question, the year preceding that year and the year following it, provided that this average does not exceed the national annual emission level determined by the Member State's reduction commitment.			НУ	Образложење оцене: Дискрециона одредба	
5.3.	3. If in a given year a Member State, for which one or more reduction commitments laid down in Annex II are set at a more stringent level than the cost-effective reduction identified in TSAP 16, cannot comply with the relevant emission reduction commitment after having implemented all cost-effective measures, it shall be deemed to comply with that relevant emission reduction commitment for a maximum of five years, provided that for each of those years it compensates for that non-compliance by an equivalent emission reduction of another pollutant referred to in Annex II.			НУ	Образложење оцене:	
5.4.a	4. A Member State shall be deemed to comply with its obligations under Article 4 for a maximum of three years, where non-compliance with its emission reduction commitments for the relevant pollutants results from a sudden and exceptional interruption or loss of capacity in the power and/or heat supply or production system, which could not reasonably			НУ	Образложење оцене: Дискрециона одредба	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>have been foreseen, and provided that the following conditions are met:</p> <p>(a) the Member State concerned has demonstrated that all reasonable efforts, including the implementation of new measures and policies have been made to ensure compliance, and will continue to be made to keep the period of non-compliance as short as possible; and</p>					
5.4.b	<p>(b) the Member State concerned has demonstrated that the implementation of measures and policies additional to those referred to in point (a) would lead to disproportionate costs, substantially jeopardise national energy security, or pose a substantial risk of energy poverty to a significant part of the population.</p>			НУ	<p>Образложење оцене: Дискрециона одредба</p>	
5.5.	<p>5. Members States that intend to apply paragraph 1, 2, 3 or 4 shall inform the Commission thereof by 15 February of the reporting year concerned. That information shall include the pollutants and sectors concerned and, where available, the magnitude of the impacts upon national emission inventories.</p>			НУ	<p>Образложење оцене: Дискрециона одредба</p>	
5.6.1.	<p>6. The Commission, assisted by the European Environment Agency, shall review and assess whether the use of any of the flexibilities for a particular year fulfils the relevant conditions set out in paragraph 1 of this Article and in Part 4 of Annex IV or in paragraphs 2, 3 or 4 of this Article, where applicable.</p>			НП	<p>Образложење оцене: Надлежност Комисије.</p>	
5.6.2.	<p>Where the Commission considers that the use of a given flexibility is not in accordance with the relevant conditions set out in paragraph 1 of this Article and in Part 4 of Annex IV, or in paragraphs 2, 3 or 4 of this Article, it shall adopt a decision within nine months from the date of receipt of the relevant report referred to in Article 8(4), informing the Member State concerned that the use of that flexibility cannot be accepted and stating the reasons for that refusal. Where the Commission has raised no objections within nine months from the date of receipt of the relevant report referred to in Article 8(4), the Member State concerned shall</p>			НП	<p>Образложење оцене: Надлежност Комисије.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	consider the use of that flexibility to be valid and accepted for that year.					
5.7.	7. The Commission may adopt implementing acts specifying the detailed rules for the use of the flexibilities referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 17.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
5.8.	8. The Commission, when exercising its powers under paragraphs 6 and 7, shall take into account the relevant guidance documents developed under the LRTAP Convention.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
6.1.	<p>National air pollution control programmes</p> <p>1. Member States shall draw up, adopt and implement their respective national air pollution control programmes in accordance with Part 1 of Annex III in order to limit their annual anthropogenic emissions in accordance with Article 4, and to contribute to achieving the objectives of this Directive pursuant to Article 1(1).</p>	<p>0.1.</p> <p>30.1.</p> <p>0.1.</p> <p>30.5</p>	<p><i>2. Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Влада, на предлог Министарства, доноси Национални програм контроле загађења ваздуха у циљу ограничења националних годишњих антропогених емисија загађујућих материја.</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона, а Национални програм контроле загађења ваздуха биће донет у року од три године од дана доношења прописа из члана 46. овог закона.</p>	
6.2.1.a	2. When drawing up, adopting and implementing the programme referred to in paragraph 1, Member States shall:	0.1.	<i>2. Национални програм контроле загађења</i>	ДУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	(a) assess to what extent national emission sources are likely to have an impact on air quality in their territories and neighbouring Member States using, where appropriate, data and methodologies developed by the European Monitoring and Evaluation Programme (EMEP) under the Protocol to the LRTAP Convention on long-term financing of the cooperative programme for monitoring and evaluation of the long-range transmission of air pollutants in Europe;	30.5	<p><i>ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања ваздуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>		<p>основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
6.2.1.b	(b) take account of the need to reduce air pollutant emissions for the purpose of reaching compliance with air quality objectives in their territories and, where appropriate, in neighbouring Member States;	0.1. 30.5	<p>2. <i>Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања ваздуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.2.1.c	(c) prioritise emission reduction measures for black carbon when taking measures to achieve their national reduction commitments for fine particulate matter;	0.1. 30.5	<p>2. <i>Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
6.2.1.d	(d) ensure coherence with other relevant plans and programmes established by virtue of the requirements set out in national or Union legislation.	0.1. 30.5	<p>2. <i>Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.2.2.	With a view to complying with the relevant national emission reduction commitments, Member States shall include in their national air pollution control programmes the emission reduction measures laid down as obligatory in Part 2 of Annex III and may include in those programmes the emission reduction measures laid down as optional in Part 2 of Annex III or measures having equivalent mitigation effect.	0.1. 30.1.	<p>2. <i>Национални програм контроле загађења ваздуха</i></p> <p>Члан 30</p> <p>Влада, на предлог Министарства, доноси Национални програм контроле загађења ваздуха у циљу ограничења националних годишњих антропогенних емисија загађујућих материја.</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона, а Национални програм контроле загађења ваздуха биће донет у року од три године од дана доношења прописа из члана 46. овог закона.</p>	
6.3.	3. Member States shall update their national air pollution control programmes at least every four years.	0.1. 30.2	<p>Члан 30</p> <p>Национални програм контроле загађења ваздуха ажурира се најмање на сваке четири године.</p>	ПУ		
6.4.	4. Without prejudice to paragraph 3, the emission reduction policies and measures contained in the national air pollution control programmes shall be updated within 18 months of the submission of the latest national emission inventory or national emission projections if, according to the submitted data, the obligations set out in Article 4 are not complied with or if there is a risk of non-compliance.	0.1. 30.5	<p>Члан 30</p> <p>Посебним прописом Влада, на предлог Министарства, утврђује минималну садржину, начин израде, услове ванредних ажурирања Националног програма контроле загађивања вадуха, као и мере за Национално смањење емисија одређених загађујућих материја (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC),</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			амонијак (NH ₃) и суспендоване честице PM _{2.5}) ради остваривања захтева у погледу квалитета ваздуха, заштите становништва, биолошке разноврсности и екосистема.		спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
6.5.	5. Member States shall consult the public, in accordance with Directive 2003/35/EC, and the competent authorities, which, by reason of their specific environmental responsibilities in the field of air pollution, quality and management at all levels, are likely to be concerned by the implementation of the national air pollution control programmes, on their draft national air pollution control programmes and any significant updates prior to the finalisation of those programmes.	0.1. 30.3	Члан 30 Пре завршетка предлога Националног програма контроле загађења ваздуха, Министарство о нацрту Националног програма контроле загађења ваздуха и свим битним изменама и допунама, обавља консултације са јавношћу и са надлежним органима за које се очекује да се, због њихових посебних надлежности, на њих односе одредбе Националног програма контроле загађења ваздуха.	ПУ		
6.6.	6. Where appropriate, transboundary consultations shall be conducted.	0.1. 30.4	Члан 30 По потреби, Министарство о нацрту Националног програма контроле загађења ваздуха и свим битним изменама и допунама, спроводи и прекограничне консултације.	ПУ		
6.7.	7. The Commission shall facilitate the elaboration and implementation of the national air pollution control programmes, where appropriate, through an exchange of good practices.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
6.8	8. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 16 to amend this Directive with regard to the adaptation of Part 2 of Annex III to developments, including technical progress, within the framework of the LRTAP Convention.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
6.9.	9. The Commission may establish guidance on the elaboration and implementation of national air pollution control programmes.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.10.	10. The Commission shall also specify by means of implementing acts, the format of the national air pollution control programmes. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 17.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7.1.	Financial support The Commission shall endeavour to facilitate access to existing Union funds, in accordance with the legal provisions governing those funds, in order to support the measures to be taken with a view to complying with the objectives of this Directive.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
7.2.a	Those Union funds include present and future available funding under, inter alia: (a) the Framework Programme for Research and Innovation;			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
7.2.b	(b) the European Structural and Investment Funds, including relevant funding under the common agricultural policy;			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
7.2.c	(c) instruments for the funding of environment and climate action such as the LIFE programme.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
7.3.	The Commission shall evaluate the possibility of creating a one-stop shop, where any interested party can easily check the availability of Union funds, and the related access procedures, for projects which address air pollution concerns.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
8.1.1.	National emission inventories and projections, and informative inventory reports 1. Member States shall prepare and annually update national emission inventories for the pollutants set out in Table A of Annex I, in accordance with the requirements set out therein.	0.1. 46.1	Члан 46 Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO ₂), азотне оксиде (NO _x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH ₃) и суспендоване честице PM _{2.5}) у циљу смањења	ДУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.		спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
8.1.2.	Member States may prepare and annually update national emission inventories for the pollutants set out in Table B of Annex I, in accordance with the requirements set out therein.	0.1. 46.1	<p style="text-align: center;">Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
8.2.	2. Member States shall prepare and update every four years spatially disaggregated national emission inventories and large point source inventories and, every two years, national emission projections for the pollutants set out in Table C of Annex I, in accordance with the requirements set out therein.	0.1. 46.1	<p style="text-align: center;">Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			суспендоване честице PM _{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.		закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
8.3.	3. Member States shall draw up an informative inventory report which shall accompany the national emission inventories and projections referred to in paragraphs 1 and 2, in accordance with the requirements set out in Table D of Annex I.	0.1. 46.1	<p style="text-align: center;">Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
8.4.	4. Member States that opt for a flexibility under Article 5 shall include the information demonstrating that the use of that flexibility fulfils the relevant conditions set out in Article 5(1) and Part 4 of Annex IV or in Article 5(2), (3) or (4), where applicable, in the informative inventory report of the year concerned.	0.1. 46.1	<p style="text-align: center;">Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>		<p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p> <p>ФЛЕКСИБИЛНОСТ</p>	
8.5.	<p>5. Member States shall prepare and update the national emission inventories (including if appropriate adjusted national emission inventories), national emission projections, spatially disaggregated national emission inventories, large point source inventories and the accompanying informative inventory reports in accordance with Annex IV.</p>	0.1. 46.1	<p style="text-align: center;">Члан 46</p> <p>Влада, на предлог Министарства, утврђује националне обавезе смањења емисија за период од 2020-2029. и од 2030. на даље за одређене загађујуће материје (сумпор диоксид (SO₂), азотне оксиде (NO_x), неметанска испарљива органска једињења (NMVOC), амонијак (NH₃) и суспендоване честице PM_{2.5}) у циљу смањења штетног утицаја и ризика на здравље људи и животну средину од дејства ацидификације, еутрофикације и појаве приземног озона, начин израчунавања емисија, методологију израде инвентара емисија, односно прилагођеног инвентара емисија, информативног извештаја о инвентару емисија, пројекција емисија, као и обавезу ажурирања инвентара емисија (укључујући и прилагођени инвентар емисија) и пројекција емисија.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
8.6.	<p>6. The Commission, assisted by the European Environment Agency, shall annually prepare and update Union-wide emission inventories and an informative inventory report as well as, every two years, Union-wide emission projections and, every four years, spatially disaggregated Union-wide</p>			НП	<p>Образложење оцене:</p> <p>Надлежност Комисије.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	emission inventories and Union-wide large point source inventories, for the pollutants referred to in Annex I, on the basis of the information referred to in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article					
8.7.	7. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 16 to amend this Directive with regard to the adaptation of Annex I and Annex IV to developments, including technical and scientific progress, within the framework of the LRTAP Convention.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
9.1.1.	<p>Monitoring air pollution impacts</p> <p>1. Member States shall ensure the monitoring of negative impacts of air pollution upon ecosystems based on a network of monitoring sites that is representative of their freshwater, natural and semi-natural habitats and forest ecosystem types, taking a cost-effective and risk-based approach.</p>	0.1. 47	<p style="text-align: center;">Члан 47</p> <p>Праћење негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме спроводи се кроз мрежу локација за праћење, која је репрезентативна за слатководна, природна и полуприродна станишта и шумске екосистеме на територији Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација за праћење саставни је део праћења квалитета животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација из става 1. овога члана успоставља се у складу са Програмом праћења негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме који доноси Влада, на предлог Министарства.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 47.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
9.1.2.	To that end, Member States shall coordinate with other monitoring programmes established pursuant to Union legislation including Directive 2008/50/EC, Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council (1) and Council Directive 92/43/EEC (2) and, if appropriate, the LRTAP Convention and, where appropriate, make use of data collected under those programmes.	0.1. 47	<p style="text-align: center;">Члан 47</p> <p>Праћење негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме спроводи се кроз мрежу локација за праћење, која је репрезентативна за слатководна, природна и полуприродна станишта и шумске екосистеме на територији Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација за праћење саставни је део праћења квалитета животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација из става 1. овога члана успоставља се у складу са Програмом праћења</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 47.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме који доноси Влада, на предлог Министарства.			
9.1.3.	In order to comply with the requirements of this Article, Member States may use the optional monitoring indicators listed in Annex V.	0.1. 47	<p style="text-align: center;">Члан 47</p> <p>Праћење негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме спроводи се кроз мрежу локација за праћење, која је репрезентативна за слатководна, природна и полуприродна станишта и шумске екосистеме на територији Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација за праћење саставни је део праћења квалитета животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација из става 1. овога члана успоставља се у складу са Програмом праћења негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме који доноси Влада, на предлог Министарства.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 47.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
9.2.	2. The methodologies laid down in the LRTAP Convention and its Manuals for the International Cooperative Programmes may be used when collecting and reporting the information listed in Annex V.	0.1. 47	<p style="text-align: center;">Члан 47</p> <p>Праћење негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме спроводи се кроз мрежу локација за праћење, која је репрезентативна за слатководна, природна и полуприродна станишта и шумске екосистеме на територији Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација за праћење саставни је део праћења квалитета животне средине и финансира се из буџета Републике Србије.</p> <p>Мрежа локација из става 1. овога члана успоставља се у складу са Програмом праћења негативног утицаја загађеног ваздуха на екосистеме који доноси Влада, на предлог Министарства.</p>	ДУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 47.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
9.3.	3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 16 to			НП	Образложење оцене:	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	amend this Directive with regard to the adaptation of Annex V to technical and scientific progress and to developments within the framework of the LRTAP Convention.				Надлежност Комисије.	
10.1.1.	Reporting by Member States 1. Member States shall provide their first national air pollution control programmes to the Commission by 1 April 2019.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.1.2.	Where a national air pollution control programme is updated under Article 6(4), the Member State concerned shall provide the updated programme to the Commission within two months.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.1.3.	The Commission shall examine the national air pollution control programmes and their updates in the light of the requirements set out in Article 4(2) and Article 6.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
10.2.1.	2. Member States shall provide their national emission inventories and projections, spatially disaggregated national emission inventories, large point source inventories and the informative inventory reports referred to in Article 8(1), (2) and (3) and, where relevant, in Article 8(4), to the Commission and to the European Environment Agency in accordance with the reporting dates set out in Annex I.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.2.2.	This reporting shall be consistent with the reporting to the Secretariat of the LRTAP Convention.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.3.1.a	3. The Commission, assisted by the European Environment Agency and in consultation with the Member States concerned, shall review the national emission inventory data in the first year of reporting and regularly thereafter. That review shall involve the following: (a) checks to verify the transparency, accuracy, consistency, comparability and completeness of information submitted;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
10.3.1.b	(b) checks to identify cases where inventory data is prepared in a manner which is inconsistent with the requirements set out under international law, in particular under the LRTAP Convention;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
10.3.1.c	(c) where appropriate, calculation of the resulting technical corrections necessary, in consultation with the Member State concerned.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
10.3.2.	Where the Member State concerned and the Commission are unable to reach an agreement on the necessity or on the content of the technical corrections pursuant to point (c), the Commission shall adopt a decision laying down the technical corrections to be applied by the Member State concerned.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
10.4.a	4. Member States shall report the following information referred to in Article 9 to the Commission and the European Environment Agency: (a) by 1 July 2018 and every four years thereafter, the location of the monitoring sites and the associated indicators used for monitoring air pollution impacts; and			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
10.4.b	(b) by 1 July 2019 and every four years thereafter, the monitoring data referred to in Article 9.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
11.1.a.i	Reports by the Commission 1. The Commission shall, by 1 April 2020 and every four years thereafter, report to the European Parliament and the Council on the progress made in the implementation of this Directive, including an assessment of its contribution to the achievement of the objectives referred to in Article 1, including: (a) progress towards: (i) the indicative emission levels and emission reduction commitments referred to in Article 4 and, where applicable, the reasons for any non-achievement;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
11.1.a.ii	(ii) ambient air quality levels in line with the air quality guidelines published by the World Health Organisation;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.1.a.iii	(iii) the Union's biodiversity and ecosystem objectives in line with the 7th Environment Action Programme;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.1.b	(b) identification of further measures required at Union and Member State level to achieve the objectives referred to in point (a);			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.1.c	(c) the uptake of Union funds to support the measures taken with a view to comply with the objectives of this Directive;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.1.d	(d) the results of the Commission examination of the national air pollution control programmes and their updates pursuant to the third subparagraph of Article 10(1);			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.1.e	(e) an evaluation of the health, environmental and socioeconomic impacts of this Directive.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
11.2.	2. Where the report indicates that the non-achievement of the indicative emission levels and emission reduction commitments referred to in Article 4 could be the result of ineffective Union source-based air pollution control legislation, including its implementation at Member State level, the Commission shall, where appropriate, investigate the need for further action also considering the sectoral impacts of implementation. Where appropriate, the Commission shall present legislative proposals, including new source-based air control pollution legislation, in order to ensure compliance with the commitments of this Directive.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
12.	European Clean Air Forum The Commission shall set up a European Clean Air Forum to provide input for guidance and facilitate the coordinated implementation of Union legislation			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	and policies related to improving air quality, bringing together all stakeholders including competent authorities of the Member States at all relevant levels, the Commission, industry, civil society, and the scientific community at regular intervals. The European Clean Air Forum shall exchange experience and good practices, including on emission reductions from domestic heating and road transport, that can inform and enhance the national air pollution control programmes and their implementation.					
13.1.1.	Review 1. On the basis of the reports referred to in Article 11(1), the Commission shall review this Directive no later than 31 December 2025 with a view to safeguarding progress towards achieving the objectives referred to in Article 1(2), in particular by taking into account scientific and technical progress and the implementation of Union climate and energy policies.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
13.1.2.	If appropriate, the Commission shall present legislative proposals for emission reduction commitments for the period after 2030.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
13.2.a	2. As regards ammonia, the Commission, in its review, shall assess in particular: (a) the latest scientific evidence;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
13.2.b	(b) updates of the UNECE Guidance Document on Preventing and Abating Ammonia Emissions from Agricultural Sources of 2014 (the 'Ammonia Guidance Document') (1), the UNECE Framework Code for Good Agricultural Practice for Reducing Ammonia Emissions (2), as last revised in 2014;			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
13.2.c	(c) updates of the Best Available Techniques as defined in point (10) of Article 3 of Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council (3);			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
13.2.d	(d) agri-environment measures in the framework of the common agricultural policy.			НП	Образложење оцене:	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					Надлежност Комисије.	
13.3.	3. On the basis of the reported national emissions of mercury the Commission shall assess their impact on achieving the objectives set out in Article 1(2) and shall consider measures for reducing those emissions and, if appropriate, submit a legislative proposal.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
14.1.a	Access to information 1. Member States shall, in compliance with Directive 2003/4/EC, ensure the active and systematic dissemination to the public of the following information by publishing it on a publicly accessible website: (a) the national air pollution control programmes and any updates;	0.1. 30.8	Члан 30 Национални програм контроле загађења ваздуха и његове измене и допуне морају бити доступни јавности и објављују се на званичној интернет страници Министарства.	ПУ		
14.1.b	(b) the national emission inventories (including, where applicable, the adjusted national emission inventories), the national emission projections, the informative inventory reports and additional reports and information provided to the Commission in accordance with Article 10.	0.1. 46.2	Члан 46 Агенција на својој званичној интернет страници објављује национални инвентар емисија одређених загађујућих материја из става 1. овог члана (укључујући ако је потребно и прилагођени инвентар емисија), националне пројекције емисија, просторно рашчлањене националне инвентаре емисија, инвентаре великих тачкастих извора и додатне информативне извештаје о инвентару у складу са методологијом предвиђеном Међународном конвенцијом о загађивању ваздуха на великим удаљеностима.	ДУ	Образложење оцене: Потпуно усклађено изузев одредби релевантних за земље чланице ЕУ.	
14.2.	2. The Commission shall, in compliance with Regulation (EC) No 1367/2006 of the European Parliament and of the Council (4), ensure the active and systematic dissemination to the public of Union-wide emission inventories, and projections as well as informative inventory reports on a publicly accessible website.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
14.3.a	3. The Commission shall publish on its website: (a) the underlying assumptions considered for each Member State for the definition of their national emission reduction potential used to prepare TSAP			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	16;					
14.3.b	(b) the list of relevant Union source-based air pollution control legislation; and			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
14.3.c	(c) the results of the examination referred to in the third subparagraph of Article 10(1).			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
15.	<p>Cooperation with third countries and coordination within international organisations The Union and the Member States, as appropriate, shall pursue, without prejudice to Article 218 TFEU, bilateral and multilateral cooperation with third countries and coordination within relevant international organisations such as the United Nations Environment Programme (UNEP), UNECE, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the International Maritime Organization (IMO) and the International Civil Aviation Organization (ICAO), including through the exchange of information, concerning technical and scientific research and development, with the aim of improving the basis for the facilitation of emission reductions.</p>			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
16.1.	<p>Exercise of the delegation 1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.</p>			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
16.2.	2. The power to adopt delegated acts referred to in Articles 6(8), 8(7) and 9(3) shall be conferred on the Commission for a period of five years from 31 December 2016. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.3.	3. The delegation of power referred to in Articles 6(8), 8(7) and 9(3) may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.			НП	Образложење оцене: Надлежност ЕП или Већа.	
16.4.	4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making (1).			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
16.5.	5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
16.6.	6. A delegated act adopted pursuant to Articles 6(8), 8(7) and 9(3) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.			НП	Образложење оцене: Надлежност ЕП или Већа.	
17.1.	Committee procedure 1. The Commission shall be assisted by the Ambient Air Quality Committee established by Article 29 of Directive 2008/50/EC. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
17.2.1.	2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.2.2.	Where the Committee delivers no opinion, the Commission shall not adopt the draft implementing act and the third subparagraph of Article 5(4) of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	
18.	Penalties Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive.				СА ДАНИЛОМ	
19.1.g	Amendment to Directive 2003/35/EC In Annex I of Directive 2003/35/EC, the following point is added: *(g) Article 6(1) of Directive (EU) 2016/2284 of the European Parliament and of the Council of 14 December 2016 on the reduction of national emissions of certain atmospheric pollutants, amending Directive 2003/35/EC and repealing Directive 2001/81/EC (*).			НП		
20.1.1.	Transposition 1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 July 2018.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
20.1.2.	By way of derogation from the first subparagraph, Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 10(2) by 15 February 2017.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
20.1.3.	Member States shall immediately inform the Commission thereof			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
20.1.4.	When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
20.2.	2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main measures of national law which they adopt in the field covered by this Directive.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
21.1.1.	Repeal and transitional provisions 1. Directive 2001/81/EC is repealed with effect from 1 July 2018.			НП		
21.1.2.a	By way of derogation from the first subparagraph: (a) Articles 1 and 4 of and Annex I to Directive 2001/81/EC shall continue to apply until 31 December 2019;			НП		
21.1.2.b	(b) Articles 7 and 8 of and Annex III to Directive 2001/81/EC shall be repealed on 31 December 2016.			НП		
21.1.3.	References to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive and shall be read in accordance with the correlation table set out in Annex VI.			НП		
21.2.	2. Until 31 December 2019, Member States may apply Article 5(1) of this Directive in relation to the ceilings under Article 4 of and Annex I to Directive 2001/81/EC.			НП		
22.	Entry into force This Directive shall enter into force on 31 December 2016			НП		
23.	Addressees This Directive is addressed to the Member States.			НП	Образложење оцене: Није релевантно за земље које нису чланице ЕУ.	
a1.A	ANNEX I MONITORING AND REPORTING OF ATMOSPHERIC EMISSIONS Table A Annual emission reporting requirements as referred to in the first subparagraph of Article 8(1)			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
a1.B	Table B Annual emission reporting requirements as referred to in the second subparagraph of Article 8(1)			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
a1.C	Table C Reporting requirements for emissions and projections as referred to in Article 8(2)			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
a1.D	Table D Annual reporting requirements on informative inventory report referred to in Article 8(3)			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aII.A	<p>ANNEX II NATIONAL EMISSION REDUCTION COMMITMENTS Table A</p> <p>Emission reduction commitments for sulphur dioxide (SO₂), nitrogen oxides (NO_x) and non- methane volatile organic compounds (NMVOC). The reduction commitments have the year 2005 as base year, and for road transport, apply to emissions calculated on the basis of fuels sold (*).</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
aII.B	<p>Table B</p> <p>Emission reduction commitments for ammonia (NH₃) and fine particulate matter (PM_{2,5}). The reduction commitments have the year 2005 as base year, and for road transport, apply to emissions calculated on the basis of fuels sold (*).</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
aIII.1.1.a.i	<p>ANNEX III CONTENT OF NATIONAL AIR POLLUTION CONTROL PROGRAMMES REFERRED TO IN ARTICLES 6 AND 10 PART 1</p> <p>Minimum content of national air pollution control programmes</p> <p>1. The initial national air pollution control programmes referred to in Articles 6 and 10 shall at least cover the following content: (a) the national air quality and pollution policy</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	framework in which context the programme has been developed, including: (i) the policy priorities and their relationship to priorities set in other relevant policy areas, including climate change and, when appropriate, agriculture, industry and transport;				се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIII.1.1.a.ii	(ii) the responsibilities attributed to national, regional and local authorities;					
aIII.1.1.a.iii	(iii) the progress made by current policies and measures in reducing emissions and improving air quality, and the degree of compliance with national and Union obligations;					
aIII.1.1.a.iv	(iv) the projected further evolution assuming no change to already adopted policies and measures;					
aIII.1.1.b	(b) the policy options considered to comply with the emission reduction commitments for the period between 2020 and 2029 and for 2030 onwards and the intermediate emission levels determined for 2025 and to contribute to further improve the air quality, and their analysis, including the method of analysis; where available, the individual or combined impacts of the policies and measures on emission reductions, air quality and the environment and the associated uncertainties;					
aIII.1.1.c	(c) the measures and policies selected for adoption, including a timetable for their adoption, implementation and review and the competent authorities responsible;					
aIII.1.1.d	(d) where relevant, an explanation of the reasons why the indicative emission levels for 2025 cannot be met without measures entailing disproportionate costs;					
aIII.1.1.e	(e) where relevant, an account of the use of the flexibilities set out in Article 5 and any environmental consequences arising from such use;					
aIII.1.1.f	(f) an assessment of how selected policies and measures ensure coherence with plans and programmes set up in other relevant policy areas.					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)	
aIII.1.2.a	2. The national air pollution control programme updates referred to in Articles 6 and 10 shall at least include: (a) an assessment of the progress made with implementation of the programme, the reduction of emissions and the reduction of concentrations;						
aIII.1.2.b	(b) any significant changes in the policy context, assessments, the programme or the implementation timetable thereof.						
aIII.2.1.	PART 2 Emission reduction measures referred to in the second subparagraph of Article 6(2) Member States shall take into account the relevant Ammonia Guidance Document, and shall make use of best available techniques in accordance with Directive 2010/75/EU.						
aIII.2.1.A.1.a	A. Measures to control ammonia emissions 1. Member States shall establish a national advisory code of good agricultural practice to control ammonia emissions, taking into account the UNECE Framework Code for Good Agricultural Practice for Reducing Ammonia Emissions of 2014, covering at least the following items: (a) nitrogen management, taking into account the whole nitrogen cycle;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.		
aIII.2.1.A.1.b	(b) livestock feeding strategies;					У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIII.2.1.A.1.c	(c) low-emission manure spreading techniques;						
aIII.2.1.A.1.d	(d) low-emission manure storage systems;						
aIII.2.1.A.1.e	(e) low-emission animal housing systems;						
aIII.2.1.A.1.f	(f) possibilities for limiting ammonia emissions from the use of mineral fertilisers.						

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
f						
aIII.2.1.A.2.	2. Member States may establish a national nitrogen budget to monitor the changes in overall losses of reactive nitrogen from agriculture, including ammonia, nitrous oxide, ammonium, nitrates and nitrites, based on the principles set out in the UNECE Guidance Document on Nitrogen Budgets (1).					
aIII.2.1.A.3. a	3. Member States shall prohibit the use of ammonium carbonate fertilisers and may reduce ammonia emissions from inorganic fertilisers by using the following approaches: (a) replacing urea-based fertilisers by ammonium nitrate-based fertilisers;					
aIII.2.1.A.3. b	(b) where urea-based fertilisers continue to be applied, using methods that have been shown to reduce ammonia emissions by at least 30 % compared with the use of the reference method, as specified in the Ammonia Guidance Document;					
aIII.2.1.A.3. c	(c) promoting the replacement of inorganic fertilisers by organic fertilisers and, where inorganic fertilisers continue to be applied, spreading them in line with the foreseeable requirements of the receiving crop or grassland with respect to nitrogen and phosphorus, also taking into account the existing nutrient content in the soil and nutrients from other fertilisers.					
aIII.2.1.A.4. a.i	4. Member States may reduce ammonia emissions from livestock manure by using the following approaches: (a) reducing emissions from slurry and solid manure application to arable land and grassland, by using methods that reduce emissions by at least 30 % compared with the reference method described in the Ammonia Guidance Document and on the following conditions: (i) only spreading manures and slurries in line with the foreseeable nutrient requirement of the receiving crop or grassland with respect to nitrogen and phosphorous, also taking into account the existing					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	nutrient content in the soil and the nutrients from other fertilisers;					
aIII.2.1.A.4. a.ii	(ii) not spreading manures and slurries when the receiving land is water saturated, flooded, frozen or snow covered;					
aIII.2.1.A.4. a.iii	(iii) applying slurries spread to grassland using a trailing hose, trailing shoe or through shallow or deep injection;					
aIII.2.1.A.4. a.iv	(iv) incorporating manures and slurries spread to arable land within the soil within four hours of spreading;					
aIII.2.1.A.4. b.i	(b) reducing emissions from manure storage outside of animal houses, by using the following approaches: (i) for slurry stores constructed after 1 January 2022, using low emission storage systems or techniques which have been shown to reduce ammonia emissions by at least 60 % compared with the reference method described in the Ammonia Guidance Document, and for existing slurry stores at least 40 %;					
aIII.2.1.A.4. b.ii	(ii) covering stores for solid manure;					
aIII.2.1.A.4. b.iii	(iii) ensuring farms have sufficient manure storage capacity to spread manure only during periods that are suitable for crop growth:					
aIII.2.1.A.4. c	(c) reducing emissions from animal housing, by using systems which have been shown to reduce ammonia emissions by at least 20 % compared with the reference method described in the Ammonia Guidance Document;					
aIII.2.1.A.4. d	(d) reducing emissions from manure, by using low protein feeding strategies which have been shown to reduce ammonia emissions by at least 10 % compared with the reference method described in the Ammonia Guidance Document.					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIII.2.1.B.1.1.	<p>B. Emission reduction measures to control emissions of fine particulate matter and black carbon</p> <p>1. Without prejudice to Annex II on cross-compliance of Regulation (EU) No 1306/2013 of the European Parliament and of the Council (1), Member States may ban open field burning of agricultural harvest residue and waste and forest residue.</p>					
aIII.2.1.B.1.2.	Member States shall monitor and enforce the implementation of any ban implemented in accordance with the first subparagraph. Any exemptions to such a ban shall be limited to preventive programmes to avoid uncontrolled wildfires, to control pest or to protect biodiversity.				Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.	
aIII.2.1.B.2.a	2. Member States may establish a national advisory code of good agricultural practices for the proper management of harvest residue, on the basis of the following approaches: (a) improvement of soil structure through incorporation of harvest residue;			НУ	У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIII.2.1.B.2.b	(b) improved techniques for incorporation of harvest residue;					
aIII.2.1.B.2.c	(c) alternative use of harvest residue;					
aIII.2.1.B.2.d	(d) improvement of the nutrient status and soil structure through incorporation of manure as required for optimal plant growth, thereby avoiding burning of manure (farmyard manure, deep-straw bedding).					
aIII.2.1.C.1.	<p>C. Preventing impacts on small farms</p> <p>In taking the measures outlined in Sections A and B, Member States shall ensure that impacts on small and micro farms are fully taken into account.</p>				Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 30.	
aIII.2.1.C.2	Member States may, for instance, exempt small and micro farms from those measures where possible and appropriate in view of the applicable reduction commitments.			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIV.1.	<p>ANNEX IV METHODOLOGIES FOR THE PREPARATION AND UPDATING OF NATIONAL EMISSION INVENTORIES AND PROJECTIONS, INFORMATIVE INVENTORY REPORTS AND ADJUSTED NATIONAL EMISSION INVENTORIES REFERRED TO IN ARTICLES 5 AND 8</p> <p>For the pollutants referred to in Annex I, Member States shall prepare national emission inventories, adjusted national emission inventories where relevant, national emission projections, spatially disaggregated national emission inventories, large point source inventories and informative inventory reports, using the methodologies adopted by Parties to the LRTAP Convention (EMEP Reporting Guidelines), and are requested to use the EMEP/EEA air pollutant emission inventory Guidebook (EMEP/EEA Guidebook) referred to therein. In addition, supplementary information, in particular the activity data, needed for the assessment of the national emission inventories and projections shall be prepared in accordance with the same guidelines.</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
aIV.2.	Reliance upon the EMEP Reporting Guidelines is without prejudice to the additional arrangements specified in this Annex and to the requirements on reporting nomenclature, time series and reporting dates specified in Annex I.					
aIV.3. 1.1.	<p>PART 1 National annual emission inventories</p> <p>1. National emission inventories shall be transparent, consistent, comparable, complete and accurate.</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIV.3. 1.2.1.	2. Emissions from identified key categories shall be calculated in accordance with the methodologies defined in the EMEP/EEA Guidebook and with the aim of using a Tier 2 or higher (detailed) methodology.				акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIV.3. 1.2.2.	Member States may use other scientifically based and compatible methodologies for establishing national emission inventories where those methodologies produce more accurate estimates than the default methodologies set out in the EMEP/EEA Guidebook.					
aIV.3. 1.3.	3. For emissions from transport, Member States shall calculate and report emissions consistent with national energy balances reported to Eurostat.					
aIV.3. 1.4.	4. Emissions from road transport shall be calculated and reported on the basis of the fuels sold (1) in the Member State concerned. In addition, Member States may also report emissions from road transport based on fuels used or kilometres driven in the Member State.					
aIV.3. 1.5.	5. Member States shall report their annual national emissions expressed in the applicable unit specified in the NFR reporting template of the LRTAP Convention.					
aIV.3. 2.1.a	PART 2 National emission projections 1. National emission projections shall be transparent, consistent, comparable, complete and accurate and reported information shall include at least the following: (a) clear identification of the adopted and planned policies and measures included in the projections;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.	
aIV.3.	(b) where appropriate, the results of sensitivity analysis performed for the projections;					У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.1.b					спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIV.3. 2.1.c	(c) a description of methodologies, models, underlying assumptions and key input and output parameters.					
aIV.3. 2.2.	2. Projections of emissions shall be estimated and reported by NFR source category. Where not possible due to lack of sufficiently detailed data, a justification for reporting at a more aggregated level shall be included in the Informative Inventory Report. Member States shall provide a ‘with measures’ (adopted measures) projection and, where relevant, a ‘with additional measures’ (planned measures) projection for each pollutant in accordance with the guidance established in the EMEP/EEA Guidebook.					
aIV.3. 2.3.	3. National emission projections shall be consistent with the national annual emission inventory for the year x-3 and with projections reported under Regulation (EU) No 525/2013 of the European Parliament and of the Council (1).					
aIV.3. 3.1.a	PART 3 Informative inventory report The informative inventory reports shall be prepared in accordance with the EMEP Reporting Guidelines and reported using the template for inventory reports as specified therein. The inventory report shall include, as a minimum, the following information: (a) descriptions, references and sources of information of the specific methodologies, assumptions, emission factors and activity data, as well as the rationale for their selection;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46. У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIV.3. 3.1.b	(b) a description of the national key categories of emission sources;					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)	
aIV.3. 3.1.c	(c) information on uncertainties, quality assurance and verification;						
aIV.3. 3.1.d	(d) a description of the institutional arrangements for inventory preparation;						
aIV.3. 3.1.e	(e) recalculations and planned improvements;						
aIV.3. 3.1.f	(f) if relevant, information on the use of the flexibilities provided for under Article 5(1), (2), (3) and (4);						
aIV.3. 3.1.g	(g) if relevant, information on the reasons for deviating from the reduction trajectory determined in accordance with Article 4(2), as well as the measures to converge back on the trajectory;						
aIV.3. 3.1.h	(h) an executive summary.						
aIV.3. 4.1.a	PART 4 Adjustment of national emission inventories 1. A Member State that proposes an adjustment to its national emission inventory in accordance with Article 5(1) shall include in its proposal to the Commission, at least, the following supporting documentation: (a) evidence that the concerned national emission reduction commitment/s is/are exceeded;			НУ	Образложење оцене: Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 46.		
aIV.3. 4.1.b	(b) evidence of the extent to which the adjustment to the emission inventory reduces the exceedance and contributes to compliance with the concerned national emission reduction commitment/s;					У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.	
aIV.3. 4.1.c	(c) an estimation of whether and when the concerned national emission reduction commitment/s is/are expected to be attained based on national emission projections without the						

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	adjustment;					
aIV.3. 4.1.d.i	<p>(d) evidence that the adjustment is consistent with one or several of the following three circumstances. Reference can be made, as appropriate, to relevant previous adjustments:</p> <p>(i) in the case of new emission source categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> — evidence that the new emission source category is acknowledged in scientific literature and/or the EMEP/EEA Guidebook; — evidence that this source category was not included in the relevant historic national emission inventory at the time when the emission reduction commitment was set; — evidence that emissions from a new source category contribute to a Member State being unable to meet its emission reduction commitments, supported by a detailed description of the methodology, data and emission factors used to arrive at that conclusion; 					
aIV.3. 4.1.d.ii	<p>(ii) in the case of significantly different emission factors used for determining emissions from specific source categories:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a description of the original emission factors, including a detailed description of the scientific basis upon which the emission factor was derived; — evidence that the original emission factors were used for determining the emission reductions at the time when they were set; — a description of the updated emission factors, including detailed information on the scientific basis upon which the emission factor was derived; — a comparison of emission estimates made using the original and the updated emission factors, demonstrating that the change in emission factors contributes to a Member State being unable to meet its reduction commitments; — the rationale for deciding whether the changes in emission factors are significant; 					
aIV.3. 4.1.d.iii	<p>(iii) in the case of significantly different methodologies used for determining emissions from specific source categories:</p>					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>— a description of the original methodology used, including detailed information on the scientific basis upon which the emission factor was derived;</p> <p>— evidence that the original methodology was used for determining the emission reductions at the time when they were set;</p> <p>— a description of the updated methodology used, including a detailed description of the scientific basis or reference upon which it has been derived;</p> <p>— a comparison of emission estimates made using the original and updated methodologies demonstrating that the change in methodology contributes to a Member State being unable to meet its reduction commitment;</p> <p>— the rationale for deciding whether the change in methodology is significant.</p>					
aIV.3.4.2.	2. Member States may submit the same supporting information for adjustment procedures based on similar preconditions, provided that each Member State submits the required individual country-specific information as set out in paragraph 1.					
aIV.3.4.3.	3. Member States shall recalculate adjusted emissions to ensure consistency, to the extent possible, of the time series for every year that the adjustment/s is/are applied					
aV.a	<p>ANNEX V</p> <p>OPTIONAL INDICATORS FOR MONITORING AIR POLLUTION IMPACTS REFERRED TO IN ARTICLE 9</p> <p>(a) for freshwater ecosystems: establishing the extent of biological damage, including sensitive receptors (microphytes, macrophytes and diatoms), and loss of fish stock or invertebrates: the key indicator acid neutralising capacity (ANC) and the supporting indicators acidity (pH), dissolved sulphate (SO₄), nitrate (NO₃) and dissolved organic carbon: frequency of sampling: from yearly (in lake autumn turnover) to monthly (streams).</p>			НУ	<p>Образложење оцене:</p> <p>Нацртом закона дат је правни основ за потпуно усаглашавање са одредбом Директиве кроз подзаконски акт који проистиче из члана 47.</p> <p>У складу са чланом 84. Нацрта закона подзаконски акти за спровођење овог закона донеће се у року од три године од ступања на снагу овог закона.</p>	
aV.b.i	(b) for terrestrial ecosystems: assessing the soil acidity, soil nutrients loss, nitrogen status and					

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	balance as well as biodiversity loss: (i) the key indicator soil acidity: exchangeable fractions of base cations (base saturation) and exchangeable aluminium in soils: frequency of sampling: every 10 years; supporting indicators: pH, sulphate, nitrate, base cations, aluminium concentrations in soil solution: frequency of sampling: every year (where relevant);					
aV.b.ii	(ii) the key indicator soil nitrate leaching (NO ₃ ,leach): frequency of sampling: every year;					
aV.b.iii	(iii) the key indicator carbon-nitrogen ratio (C/N) and the supporting indicator of total nitrogen in soil (N _{tot}): frequency of sampling: every 10 years;					
aV.b.iv	(iv) the key indicator nutrient balance in foliage (N/P,N/K, N/Mg): frequency of sampling: every four years.					
aV.c.i	(c) for terrestrial ecosystems: assessing ozone damage to vegetation growth and biodiversity: (i) the key indicator vegetation growth and foliar damage and the supporting indicator carbon flux (Cflux): frequency of sampling: every year;					
aV.c.ii	(ii) the key indicator exceedance of flux-based critical levels: frequency of sampling: every year during the growing season.					
aVI.1.	ANNEX VI CORRELATION TABLE			НП		
aVI.2.1	Declaration by the Commission on the Review of Methane Emissions The Commission considers that there is a strong air quality case for keeping the development of methane emissions in the Member States under review in order to reduce ozone concentrations in the EU and to promote methane reductions internationally.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aVI.2.2.	The Commission confirms that on the basis of the reported national emissions, it intends to further assess the impact of methane emissions on achieving the objectives set out in Art. 1 paragraph 2 of the NEC Directive and will consider measures for reducing those emissions, and where appropriate, submit a legislative proposal to that purpose. In its assessment, the Commission will take into account a number of ongoing studies in this field, due to be finalised in 2017, as well as further international developments in this area.			НП	Образложење оцене: Надлежност Комисије.	

1. Назив прописа Европске уније : Directive (EU) 2015/2193 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2015 on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from medium combustion plants Директива 2015/2193/ЕУ Европског парламента и Савета од 25. новембра 2015. о ограничењу емисија одређених загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање		2. „CELEX” ознака ЕУ прописа 32015L2193				
3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине		4. Датум израде табеле: 08.04.2025.				
5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније: 0.1. Предлог закона о заштити ваздуха 0.2. Уредба о граничним вредностима емисија загађујућих материја у ваздух из постројења за сагоревање (Службени гласник РС, бр. 6/16 и 67/21) 0.3. Уредба о мерењима емисија загађујућих материја у ваздух из стационарних извора загађивања (Службени гласник РС, број 5/16 и 10/24)		6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА: 2024-71				
7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:						
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1.1.	Article 1 Subject matter	0.2				

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	This Directive lays down rules to control emissions of sulphur dioxide (SO ₂), nitrogen oxides (NO _x) and dust into the air from medium combustion plants, and thereby reduce emissions to air and the potential risks to human health and the environment from such emissions.	1.1 1.2 1.3	Овом уредбом прописују се: 1) граничне вредности емисије загађујућих материја у ваздух из постројења за сагоревање; 2) начин и рокови за достављање података; 3) поступак одређивања укупне годишње емисије из постројења за сагоревање.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
1.2.	This Directive also lays down rules to monitor emissions of carbon monoxide (CO).			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.1.	Article 2 Scope 1. This Directive shall apply to combustion plants with a rated thermal input equal to or greater than 1 MW and less than 50 MW ('medium combustion plants'), irrespective of the type of fuel they use.	0.1 2.1	Одредбе ове уредбе примењују се на постројења за сагоревање, која могу бити велика постројења за сагоревање, средња постројења за сагоревање и мала постројења за сагоревање.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.2.	2. This Directive shall also apply to a combination formed by new medium combustion plants pursuant to Article 4, including a combination where the total rated thermal input is equal to or greater than 50 MW, unless the combination forms a combustion plant covered by Chapter III of Directive 2010/75/EU.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.a	3. This Directive shall not apply to: (a) combustion plants covered by Chapter III or Chapter IV of Directive 2010/75/EU;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.b	(b) combustion plants covered by Directive 97/68/EC of the European Parliament and of the Council (1);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.c	(c) on-farm combustion plants with a total rated thermal input less than or equal to 5 MW, that exclusively use unprocessed poultry manure, as referred to in Article 9(a) of Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (2), as a fuel;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.d	(d) combustion plants in which the gaseous products of combustion are used for the direct heating, drying or any other treatment of objects or materials;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.e	(e) combustion plants in which the gaseous products of combustion are used for direct gas-fired heating used to heat indoor spaces for the purpose of improving workplace conditions;					
2.3.f	(f) post-combustion plants designed to purify the waste gases from industrial processes by combustion, and which are not operated as independent combustion plants;	0.2 3.2.2	2) постројења за накнадно сагоревање, односно било који технички уређај намењен за пречишћавање отпадних гасова сагоревањем, који не ради као посебно постројење за сагоревање;	ПУ		
2.3.g	(g) any technical apparatus used in the propulsion of a vehicle, ship or aircraft;	0.2 3.2.8	8) било који технички уређај који служи за погон возила, брода или авиона;	ПУ		
2.3.h	(h) gas turbines and gas and diesel engines, when used on offshore platforms;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.i	(i) facilities for the regeneration of catalytic cracking catalysts;	0.2	3) постројења за регенерацију катализатора из процеса каталитичког крекинга;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		3.2.3				
2.3.j	(j) facilities for the conversion of hydrogen sulphide into sulphur;	0.2 3.2.4	постројења за конверзију водоник сулфида у сумпор;	ПУ		
2.3.k	(k) reactors used in the chemical industry;	0.2 3.2.5	5) реакторе који се користе у хемијској индустрији;	ПУ		
2.3.l	(l) coke battery furnaces;	0.2 3.2.6	6) батерије коксних пећи;	ПУ		
2.3.m	(m) cowpers;	0.2 3.2.7	7) каупере;	ПУ		
2.3.n	(n) crematoria;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.o	(o) combustion plants firing refinery fuels alone or with other fuels for the production of energy within mineral oil and gas refineries;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
2.3.p	(p) recovery boilers within installations for the production of pulp.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.4.	4. This Directive shall not apply to research activities, development activities or testing activities relating to medium combustion plants. Member States may establish specific conditions for the application of this paragraph.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.1.	Article 3 Definitions For the purposes of this Directive, the following definitions apply: (1) ‘emission’ means the discharge of substances from a combustion plant into the air;	0.2 3.1.1	1) емисија је испуштање загађујућих материја из постројења за сагоревање у ваздух;	ПУ		
3.1.2.	(2) ‘emission limit value’ means the permissible quantity of a substance contained in the waste gases from a combustion plant which may be discharged into the air during a given period;	0.2 3.1.3	3) гранична вредност емисије (ГВЕ) је највећа дозвољена количина загађујуће материје садржана у отпадним гасовима која може бити емитована у ваздух из постројења за сагоревање у одређеном периоду. Изражава се као маса загађујуће материје (масена концентрација) која се налази у 1 m ³ сувог отпадног гаса, при нормалним условима (температури 273,15 K и на притиску 101,3 kPa) изражена у mg/нормални m ³ , под условом да је запремински удео кисеоника у отпадном гасу код великих постројења 3% у случају течних и гасовитих горива, 6% у случају чврстих горива и 15% у случају гасних турбина, а у случају средњих постројења и малих постројења запремински удео кисеоника у отпадном гасу је прописан у Прилогу 2 – Граничне вредности емисија за средња постројења за сагоревање и Прилогу 3 – Граничне вредности емисија за мала постројења за сагоревање, који су одштампани уз ову уредбу и чине њен саставни део;	ПУ		
3.1.3.	(3) ‘nitrogen oxides’ (NO _x) means nitric oxide and nitrogen dioxide, expressed as nitrogen dioxide (NO ₂);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.4.	(4) 'dust' means particles, of any shape, structure or density, dispersed in the gas phase at the sampling point conditions which may be collected by filtration under specified conditions after representative sampling of the gas to be analysed, and which remain upstream of the filter and on the filter after drying under specified conditions;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.5.	(5) 'combustion plant' means any technical apparatus in which fuels are oxidised in order to use the heat thus generated;	0.2 3.1.6	б) постројење за сагоревање је технички систем у коме се гориво оксидује у циљу коришћења на тај начин произведене топлоте. Под постројењем за сагоревање, у смислу ове уредбе, подразумевају се само постројења за сагоревање која се користе за производњу енергије изузев оних која директно користе продукте сагоревања у производним процесима.	ПУ		
3.1.6.	(6) 'existing combustion plant' means a combustion plant put into operation before 20 December 2018 or for which a permit was granted before 19 December 2017 pursuant to national legislation provided that the plant is put into operation no later than 20 December 2018;	0.2 3.1.9	9) постојеће велико постројење за сагоревање је постројење за сагоревање које поседује употребну дозволу издату на дан или после 1. јула 1992. године, а пре 1. јануара 2018. године, а у недостаку употребне дозволе грађевинску дозволу или које је пуштено у рад на дан или после 1. јула 1992. године, а пре 1. јануара 2018. године;	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.7.	(7) 'new combustion plant' means a combustion plant other than an existing combustion plant;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.8.	(8) 'engine' means a gas engine, diesel engine or dual fuel engine;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.9.	(9) 'gas engine' means an internal combustion engine which operates according to the Otto cycle and uses spark ignition to burn fuel;	0.2	19) гасни мотор је мотор са унутрашњим сагоревањем који ради према Ото циклусу и за паљење користи искру (варницу) или, у случају	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		3.6.19	мотора на двојно гориво, компресију;			
3.1.10.	(10) 'diesel engine' means an internal combustion engine which operates according to the Diesel cycle and uses compression ignition to burn fuel;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.11.	(11) 'dual fuel engine' means an internal combustion engine which uses compression ignition and operates according to the Diesel cycle when burning liquid fuels and according to the Otto cycle when burning gaseous fuels;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.12.	(12) 'gas turbine' means any rotating machine which converts thermal energy into mechanical work, consisting mainly of a compressor, a thermal device in which fuel is oxidised in order to heat the working fluid, and a turbine; this includes both open cycle and combined cycle gas turbines, and gas turbines in cogeneration mode, all with or without supplementary firing;	0.2 3.1.17	17) гасна турбина је ротациона машина која претвара топлотну енергију у механички рад, састављена углавном од компресора, топлотног уређаја у којем се гориво оксидује у циљу грејања радног флуида и турбине;	ПУ		
3.1.13.	(13) 'small isolated system' (SIS) means a small isolated system as defined in point 26 of Article 2 of Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council (1)			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.14.	(14) 'micro isolated system' (MIS) means a micro isolated system as defined in point 27 of Article 2 of Directive 2009/72/EC;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.15.	(15) 'fuel' means any solid, liquid or gaseous combustible material;	0.2 3.1.5	5) гориво је чврсти, течни или гасовити материјал који се користи за сагоревање, искључујући отпад у складу са законом којим се уређује управљање отпадом;	ПУ		
3.1.16.	(16) 'refinery fuel' means solid, liquid or gaseous combustible material from the distillation and conversion steps of the refining of crude oil, including refinery fuel gas, syngas, refinery oils and pet coke;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.17.	(17) 'waste' means waste as defined in point 1 of Article 3 of Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council (2);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.18.a	(18) 'biomass' means any of the following: (a) products consisting of any vegetable matter from agriculture or forestry which can be used as a fuel for the purpose of recovering its energy content;	0.2 3.1.16	16) биомаса представља производе који се у целини или делимично састоје од биљне материје из пољопривреде или шумарства, који се могу користити као гориво у циљу добијања енергије, као и следеће врсте отпада које се користе као гориво:	ПУ		
3.1.18.b.i	(b) the following waste: (i) vegetable waste from agriculture and forestry;	0.2 3.1.16.1	(1) биљни отпад из пољопривреде и шумарства;	ПУ		
3.1.18.b.ii	(ii) vegetable waste from the food processing industry, if the heat generated is recovered;	0.2 3.1.16.2	(2) биљни отпад из прехранбене индустрије, ако се користи добијена топлота;	ПУ		
3.1.18.b.iii	(iii) fibrous vegetable waste from virgin pulp production and from production of paper from pulp, if it is incinerated at the place of production and the heat generated is recovered;	0.2 3.1.16.3	(3) влакнасти биљни отпад из производње целулозе и папира из целулозе, ако се врши ко-инсинерација на месту производње и ако се користи добијена топлота;	ПУ		
3.1.18.b.iv	(iv) cork waste;	0.2 3.1.16.4	(4) отпад од плуте;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.18.b.v	v) wood waste with the exception of wood waste which may contain halogenated organic compounds or heavy metals as a result of treatment with wood preservatives or coating and which includes, in particular, such wood waste originating from construction and demolition waste;	0.2 3.1.16.5	(5) дрвни отпад, осим дрвног отпада који може да садржи халогенована органска једињења или тешке метале који настају употребом производа за заштиту дрвета или премаза, као и дрвни отпад који потиче од обраде плочастих материјала, грађевинског отпада или отпада насталог рушењем;	ПУ		
3.1.19.a	(19) 'gas oil' means: (a) any petroleum-derived liquid fuel falling within CN codes 2710 19 25, 2710 19 29, 2710 19 47, 2710 19 48, 2710 20 17 or 2710 20 19; or			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.19.b	(b) any petroleum-derived liquid fuel of which less than 65 % by volume (including losses) distils at 250 °C and of which at least 85 % by volume (including losses) distils at 350 °C by the ASTM D86 method;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.20.	(20) 'natural gas' means naturally occurring methane with no more than 20 % (by volume) of inerts and other constituents;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.21.a	(21) 'heavy fuel oil' means: (a) any petroleum-derived liquid fuel falling within CN codes 2710 19 51 to 2710 19 68, 2710 20 31, 2710 20 35, or 2710 20 39; or			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.21.b	(b) any petroleum-derived liquid fuel, other than gas oil as defined in point 19, which, by reason of its distillation limits, falls within the category of heavy oils intended for use as fuel and of which less than 65			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	% by volume (including losses) distils at 250 °C by the ASTM D86 method. If the distillation cannot be determined by the ASTM D86 method, the petroleum product is likewise categorised as a heavy fuel oil;				за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
3.1.22.	(22) ‘operating hours’ means the time, expressed in hours, during which a combustion plant is operating and discharging emissions into the air, excluding start-up and shut-down periods;	0.2 3.1.20	0) радни часови представљају време, изражено у часовима, током којег постројење за сагоревање, у целини или један његов део, ради и испушта загађујуће материје у ваздух, осим периода покретања и заустављања постројења;	ПУ		
3.1.23.	(23) ‘operator’ means any natural or legal person who operates or controls the combustion plant, or, where this is provided for in national law, to whom decisive economic power over the technical functioning of the plant has been delegated;	0.1 3.1.19	19) <i>оператер</i> јесте свако привредно друштво, друго правно лице или предузетник које у складу са прописима управља постројењем, контролише га или је овлашћен за доношење економских одлука у области техничког функционисања постројења;	ПУ		
3.1.24.	(24) ‘zone’ means part of the territory of a Member State, as delimited by that Member State for the purposes of air quality assessment and management, as laid down in Directive 2008/50/EC.	0.1 3.1.11	11) <i>зона</i> представља део територије Републике Србије са дефинисаним границама, одређен у циљу оцењивања и управљања квалитетом ваздуха;	ПУ		
4.1. 1.-	Article 4 Aggregation A combination formed by two or more new medium combustion plants shall be considered to be a single medium combustion plant for the purposes of this Directive and their rated thermal input shall be added together for the purpose of calculating the total rated thermal input of the plant, where: — the waste gases of such medium combustion plants are discharged through a common stack, or			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
4.1.	— taking into account technical and economic factors, the waste gases of such medium combustion plants			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.-	could, in the judgement of the competent authority, be discharged through a common stack.				емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.1.	Article 5 Permits and registration 1. Member States shall take the necessary measures to ensure that no new medium combustion plant is operated without a permit or without being registered.	0.1 40.3	Влада, на предлог Министарства, прописује и начин и поступак уписа у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.2.1.	2. Member States shall take the necessary measures to ensure that, as of 1 January 2024, no existing medium combustion plant with a rated thermal input greater than 5 MW is operated without a permit or without being registered.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.2.2.	Member States shall take the necessary measures to ensure that, as of 1 January 2029, no existing medium combustion plant with a rated thermal input of less than or equal to 5 MW is operated without a permit or without being registered.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.3.	3. Member States shall specify the procedure for granting a permit or for registration in respect of medium combustion plants. Those procedures shall include at least an obligation on the operator to inform the competent authority of the operation of, or the intention to operate, a medium combustion plant and to provide at least the information listed in Annex I.	0.1 40.3	Влада, на предлог Министарства, прописује и начин и поступак уписа у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.4.	4. The competent authority shall register, or start the procedure for granting a permit to, the medium combustion plant within one month of the operator providing the information referred to in paragraph 3. The competent authority shall inform the operator of such registration or of the start of the procedure for			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	granting a permit.				НПАА планирана за 2025	
5.5.	5. The competent authority shall hold a register with information on each medium combustion plant including the information listed in Annex I and the information obtained pursuant to Article 9. Existing medium combustion plants shall be included in the register from the date of registration or from the date when granted a permit in accordance with this Directive. The competent authority shall make the information contained in the register available to the public, including via the internet, in accordance with Directive 2003/4/EC.	0.1 40.2	Агенција води регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина као део Националног регистра извора загађивања.	ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.6.	6. Without prejudice to the obligation for medium combustion plants to hold a permit or be registered, Member States may include requirements for certain categories of medium combustion plants in general binding rules. Where general binding rules are adopted, the permit or the registration may simply include a reference to such rules.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.7.	7. For medium combustion plants which are part of an installation covered by Chapter II of Directive 2010/75/EU, the requirements of this Article shall be deemed to be fulfilled through compliance with that Directive.			ДУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
5.8.	8. Any permit granted or registration carried out pursuant to other national or Union legislation may be combined with the permit or registration required under paragraph 1 to form a single permit or registration provided that that single permit or registration contains the information required under this Article.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.1.1.	Article 6 Emission limit values 1. Without prejudice to Chapter II of Directive 2010/75/EU, where applicable, the emission limit values set out in Annex II to this Directive shall apply to medium combustion plants.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					НПАА планирана за 2025	
6.1.2.	The emission limit values set out in Annex II shall not apply to medium combustion plants located in the Canary Islands, French Overseas Departments, the Azores and Madeira. The Member States concerned shall set emission limit values for those plants in order to reduce their emissions to air and the potential risks to human health and the environment.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.2.1.	2. From 1 January 2025, emissions into the air of SO ₂ , NO _x and dust from an existing medium combustion plant with a rated thermal input greater than 5 MW shall not exceed the emission limit values set out in Tables 2 and 3 of Part 1 of Annex II.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.2.2	From 1 January 2030, emissions into the air of SO ₂ , NO _x and dust from an existing medium combustion plant with a rated thermal input of less than or equal to 5 MW shall not exceed the emission limit values set out in Tables 1 and 3 of Part 1 of Annex II.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.3.1.	3. Member States may exempt existing medium combustion plants which do not operate more than 500 operating hours per year, as a rolling average over a period of five years, from compliance with the emission limit values set out in Tables 1, 2 and 3 of Part 1 of Annex II.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.3.2. 1-	Member States may extend the limit referred to in the first subparagraph to 1 000 operating hours in the following cases of emergency or extraordinary circumstances: — for backup power production in connected islands in the event of an interruption of the main power supply to an island,			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.3.2.	— medium combustion plants used for heat production in cases of exceptionally cold weather			НУ	усклађеност кроз Уредбу о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.-	events.				граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.3.3.	In all cases set out in this paragraph, an emission limit value for dust of 200 mg/Nm ³ shall apply for plants firing solid fuels.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.4.	4. Existing medium combustion plants which are part of SIS or MIS shall comply with the emission limit values set out in Tables 1, 2 and 3 of Part 1 of Annex II from 1 January 2030.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.5.1.	5. Until 1 January 2030, Member States may exempt existing medium combustion plants with a rated thermal input greater than 5 MW from compliance with the emission limit values set out in Annex II provided that at least 50 % of the useful heat production of the plant, as a rolling average over a period of five years, is delivered in the form of steam or hot water to a public network for district heating. In the event of such exemption, the emission limit values set by the competent authority shall not exceed 1 100 mg/Nm ³ for SO ₂ and 150 mg/Nm ³ for dust.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.5.2.	Until 1 January 2030, Member States may exempt medium combustion plants firing solid biomass as the main fuel, which are situated in zones where, according to assessments under Directive 2008/50/EC, conformity with the limit values of that Directive is ensured, from compliance with the emission limit values for dust set out in Annex II to this Directive. In the event of such exemption, the emission limit values set by the competent authority			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	shall not exceed 150 mg/Nm ³ for dust.					
6.5.3.	The competent authority shall in any case ensure that no significant pollution is caused and that a high level of protection of the environment as a whole is achieved.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.6.	6. Until 1 January 2030, Member States may exempt existing medium combustion plants with a rated thermal input greater than 5 MW and which are used to drive gas compressor stations required to ensure the safety and security of a national gas transmission system, from compliance with the emission limit values for NO _x set out in Table 3 of Part 1 of Annex II.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.7.	7. From 20 December 2018, emissions into the air of SO ₂ , NO _x and dust from a new medium combustion plant shall not exceed the emission limit values set out in Part 2 of Annex II.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.8.	8. Member States may exempt new medium combustion plants which do not operate more than 500 operating hours per year, as a rolling average over a period of three years, from compliance with the emission limit values set out in Part 2 of Annex II. In the event of such exemption, an emission limit value for dust of 100 mg/Nm ³ shall apply for plants firing solid fuels.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.9.	9. In zones or parts of zones not complying with the air quality limit values laid down in Directive 2008/50/EC, Member States shall assess the need to apply, for individual medium combustion plants in those zones or parts of zones, stricter emission limit values than those set out in this Directive, as part of the development of air quality plans referred to in Article 23 of Directive 2008/50/EC, taking into account the results of the information exchange			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	referred to in paragraph 10 of this Article, provided that applying such emission limit values would effectively contribute to a noticeable improvement of air quality.					
6.10.1.	10. The Commission shall organise an exchange of information with Member States, the industries concerned and non-governmental organisations on the emission levels achievable with best available and emerging technologies and the related costs.			НП	непреносиво	
6.10.2.	The Commission shall publish the results of the exchange of information.			НП	непреносиво	
6.11.1.	11. The competent authority may grant a derogation for a maximum period of six months from the obligation to comply with the emission limit values provided for in paragraphs 2 and 7 for SO ₂ in respect of a medium combustion plant which normally uses low-sulphur fuel, in cases where the operator is unable to comply with those emission limit values because of an interruption in the supply of low-sulphur fuel resulting from a serious shortage.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.11.2.	Member States shall inform the Commission, within one month, of any derogation granted under the first subparagraph.			НП	непреносиво	
6.12.1.	12. The competent authority may grant a derogation from the obligation to comply with the emission limit values provided for in paragraphs 2 and 7 in cases where a medium combustion plant using only gaseous fuel has to resort exceptionally to the use of other fuels because of a sudden interruption in the supply of gas and, for this reason, would need to be equipped with secondary abatement equipment. The period for which such a derogation is granted shall not exceed ten days except where the operator demonstrates to the competent authority that a longer period is justified.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.12.2.	Member States shall inform the Commission, within one month, of any derogation granted under the first subparagraph.			НП	непреносиво	
6.13.1.a	13. Where a medium combustion plant simultaneously uses two or more fuels, the emission limit value for			НУ	усклађеност кроз Уредбу о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	each pollutant shall be calculated by: (a) taking the emission limit value relevant for each individual fuel as set out in Annex II;				граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.13.1.b	(b) determining the fuel-weighted emission limit value, which is obtained by multiplying the individual emission limit value referred to in point (a) by the thermal input delivered by each fuel, and dividing the product of multiplication by the sum of the thermal inputs delivered by all fuels; and			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
6.13.1.c	(c) aggregating the fuel-weighted emission limit values.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.1.	Article 7 Obligations of the operator 1. Member States shall ensure that the operator carries out monitoring of emissions in accordance with, as a minimum, Part 1 of Annex III.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.2.	2. For medium combustion plants using multiple fuels, the monitoring of emissions shall be done while firing a fuel or fuel mix that is likely to result in the highest level of emissions and during a period representing normal operating conditions.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.3.	3. The operator shall keep a record of and process all monitoring results in such a way as to enable the verification of compliance with the emission limit values in accordance with the rules set out in Part 2 of Annex III.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					НПАА планирана за 2025	
7.4.	4. For medium combustion plants using secondary abatement equipment in order to meet the emission limit values, the operator shall keep a record of, or information proving, the effective continuous operation of that equipment.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.1.a	5. The operator of a medium combustion plant shall keep the following: (a) the permit or the proof of registration by the competent authority and, if relevant, its updated version and related information;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.1.b	(b) the monitoring results and information referred to in paragraphs 3 and 4;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.1.c	(c) where applicable, a record of operating hours as referred to in Article 6(3) and in Article 6(8);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.1.d	(d) a record of the type and quantities of fuels used in the plant and of any malfunctions or breakdown of secondary abatement equipment;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.1.e	(e) a record of the events of non-compliance and the measures taken, as referred to in paragraph 7.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.5.2.	The data and information referred to in points (b) to (e) of the first subparagraph shall be kept for a period of at least six years.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.6.	6. The operator shall, without undue delay, make available the data and information listed in paragraph 5 to the competent authority upon request. The competent authority may make such a request in order to allow the check of compliance with the requirements of this Directive. The competent authority shall make such a request if a member of the public requests access to the data or information listed in paragraph 5.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.7.	7. In the event of non-compliance with the emission limit values set out in Annex II, the operator shall take the measures necessary to ensure that compliance is restored within the shortest possible time, without prejudice to the measures required under Article 8. Member States shall lay down rules for the type, frequency and format of information concerning events of non-compliance to be provided by operators to the competent authority.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.8.	8. The operator shall provide the competent authority with all necessary assistance to enable it to carry out any inspections and site visits, to take samples and to gather any information necessary for the performance of its duties for the purposes of this Directive.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
7.9.	9. The operator shall keep the periods of start-up and shut-down of the medium combustion plant as short			НУ	усклађеност кроз Уредбу о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	as possible.				граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
8.1.	<p>Article 8 Compliance check</p> <p>1. Member States shall ensure that valid values for emissions monitored in accordance with Annex III do not exceed the emission limit values set out in Annex II.</p>			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
8.2.	<p>2. Member States shall set up an effective system, based on either environmental inspections or other measures, to check compliance with the requirements of this Directive.</p>	0.1 74 75	<p>Инспекцијски надзор Члан 74.</p> <p>Инспекцијски надзор над применом одредаба овог закона и прописа донетих за његово извршавање врши Министарство, ако овим законом није другачије прописано.</p> <p>Инспекцијски надзор врши инспектор за заштиту животне средине (у даљем тексту: инспектор) у оквиру делокруга утврђеног овим законом.</p> <p>Аутономној покрајини поверавају се послови инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган аутономне покрајине издаје одобрење за градњу, односно</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>употребну дозволу.</p> <p>Јединици локалне самоуправе поверавају се послови инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган јединице локалне самоуправе издаје одобрење за градњу, односно употребну дозволу.</p> <p>Граду, односно граду Београду поверава се вршење инспекцијског надзора над спровођењем мера заштите ваздуха од загађивања у објектима за које надлежни орган града, односно града Београда издаје одобрење за градњу, односно употребну дозволу.</p> <p>На садржину, врсту, облик, поступак и спровођење инспекцијског надзора, овлашћења и обавезе учесника у инспекцијском надзору и друга питања од значаја за инспекцијски надзор која нису уређена овим законом, примењују се одредбе закона и других прописа којим се уређује инспекцијски надзор.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Права и дужности инспектора</p> <p>Члан 75.</p> <p>У вршењу послова инспекцијског надзора инспектор има право и дужност да утврђује:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) да ли се праћење квалитета ваздуха у државној мрежи врши у складу са Програмом контроле квалитета ваздуха; 2) да ли се Агенцији достављају подаци о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року; 3) да ли је благовремено обавештен надлежни орган јединице локалне самоуправе на чијој територији је дошло до прекорачења концентрација опасних по здравље људи у циљу предузимања мера из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха; 4) да ли је израђен План оператера за 			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона;</p> <p>5) да ли је средње постројење за сагоревање уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина;</p> <p>6) да ли се примењују прописане техничке мере, захтеви и/или стандарди у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>7) да ли оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама доставља податке Агенцији;</p> <p>8) да ли се примењују мере, захтеви и/или поступци у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења;</p> <p>9) да ли оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче доставља</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>податке Агенцији;</p> <p>10) да ли је постројење у којем се користе органски растварачи уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи;</p> <p>11) да ли се делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач обавља без дозволе Министарства;</p> <p>12) да ли се делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач обавља без дозволе Министарства;</p> <p>13) да ли је дошло до промене у погледу испуњавања услова из члана 49. став 3. овог закона и да ли је о томе благовремено обавештено Министарство;</p> <p>14) да ли се делатност производње, инсталирања, одржавања и/или</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште обавља без дозволе Министарства;</p> <p>15) да ли се делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште обавља без дозволе Министарства;</p> <p>16) да ли је дошло до промене у погледу испуњавања услова из члана 50. став 3. овог закона и да ли је о томе благовремено обавештено Министарство;</p> <p>17) да ли производи супстанце које оштећују озонски омотач;</p> <p>18) да ли се увозе и/или извозе супстанце које оштећују озонски омотач и одређени флуоровани гасови са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производи и опрема који садрже</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора;</p> <p>19) да ли се увозе и/или извозе супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште без дозволе;</p> <p>20) да ли се увозе и/или извозе и стављају у промет нови производи и опрема који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;</p> <p>21) да ли се испуштају супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште;</p> <p>22) да ли се пуне производи и опрема који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производи и опрема који су предвиђени да садрже супстанце</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште;</p> <p>23) да ли се испирају производи и/или опрема супстанцама које оштећују озонски омотач;</p> <p>24) да ли се стављају у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуоровани гасови са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4.;</p> <p>25) да ли се увозе и/или извозе и стављају у промет коришћени производи и опрема који садрже супстанце које оштећују озонски омотач;</p> <p>26) да ли поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства;</p> <p>27) да ли се увозе и извозе</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>флуоровани гасови са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену;</p> <p>28) да ли се достављају подаци Агенцији у складу са чланом 53. став 3. овог закона;</p> <p>29) да ли се користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије;</p> <p>30) да ли је отклоњен квар или поремећај, односно да ли је прилагођен рад насталој ситуацији или обустављен технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року;</p> <p>31) да ли се предузимају техничко-технолошке мере или је обустављен технолошки процес, како би се концентрација</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>емитованих загађујућих материја у ваздуху свела на прописане граничне вредности емисије;</p> <p>32) да ли се примењују мере које могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије;</p> <p>33) да ли је новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочео са радом без дозволе за рад;</p> <p>34) да ли се подаци о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) достављају Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе;</p> <p>35) да ли је обезбеђен редован мониторинг емисије;</p> <p>36) да ли су обезбеђена континуална мерења емисије када је то</p>			

			прописано за одређене загађујуће			
--	--	--	----------------------------------	--	--	--

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење;</p> <p>37) да ли су обезбеђена контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног овлашћеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то;</p> <p>38) да ли су обезбеђена прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико се не врши континуално мерење емисије;</p> <p>39) да ли је обезбеђено праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица;</p> <p>40) да ли се води евиденција о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и да ли се достављају подаци у складу са чланом 57.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>став 1. тачка 7) овог закона;</p> <p>41) да ли се води евиденција о врсти и квалитету сировина и горива;</p> <p>42) да ли се води евиденција о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије;</p> <p>43) да ли врши мерења без дозволе Министарства из члана 60. ст. 1 и 2.;</p> <p>44) да ли се мерење квалитета ваздуха и/или емисије обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;</p> <p>45) да ли се мерење врши без сагласности Министарства;</p> <p>46) да ли је Министарство обавештено о промени у погледу акта о акредитацији или испуњавања услова из члана 60. став 2. и члана 61. став 3. овог закона у прописаном року;</p> <p>47) да ли је поступљено по решењу инспектора (члан 76.);</p>			

			48) да ли је поступљено у складу са			
--	--	--	-------------------------------------	--	--	--

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>налогом инспектора;</p> <p>49) да ли се примењују и друге прописане мере за спречавање и смањивање загађивања ваздуха;</p> <p>50) да ли се спроводе мере из планова квалитета ваздуха које спроводе оператери;</p> <p>51) да ли се спроводе мере из краткорочних акционих планова квалитета ваздуха које спроводе оператери.</p>			
8.3.1.	3. In the event of non-compliance, in addition to the measures taken by the operator under Article 7(7), Member States shall ensure that the competent authority requires the operator to take any measures necessary to ensure that compliance is restored without undue delay.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
8.3.2.	Where non-compliance causes a significant degradation of local air quality, the operation of the medium combustion plant shall be suspended until compliance is restored.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
9.1.	Article 9 Changes to medium combustion plants Member States shall take the necessary measures to ensure that the operator informs the competent			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	authority, without undue delay, of any planned change to the medium combustion plant which would affect the applicable emission limit values.				за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
9.2.	The competent authority shall update the permit or the registration, as appropriate, accordingly.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
10.	Article 10 Competent authorities Member States shall designate the competent authorities responsible for carrying out the obligations arising from this Directive			НП	непреносиво	
11.1.1.	Article 11 Reporting 1. Member States shall, by 1 October 2026 and by 1 October 2031, submit a report to the Commission with qualitative and quantitative information on the implementation of this Directive, on any action taken to verify compliance of the operation of medium combustion plants with this Directive and on any enforcement action for the purposes thereof.			НП	непреносиво	
11.1.2.	The first report referred to in the first subparagraph shall include an estimate of the total annual emissions of SO ₂ , NO _x and dust from medium combustion plants, grouped by plant type, fuel type and capacity class.			НП	непреносиво	
11.2.	2. Member States shall also submit a report to the Commission, by 1 January 2021, with an estimate of the total annual emissions of CO and any information available on the concentration of emissions of CO from medium combustion plants, grouped by fuel type and capacity class.			НП	непреносиво	
11.3.1.	3. For the purposes of the reporting referred to in paragraphs 1 and 2, the Commission shall make an electronic reporting tool available to Member States.			НП	непреносиво	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
11.3.2.	The Commission shall, by way of implementing acts, specify the technical formats for reporting in order to simplify and streamline reporting obligations for the Member States in relation to the information referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 15.			НП	непреносиво	
11.4.	4. The Commission shall, within twelve months of the receipt of the reports from Member States in accordance with paragraph 1 of this Article, and taking into account information made available in accordance with Article 6(11) and Article 6(12), submit a summary report to the European Parliament and to the Council.			НП	непреносиво	
11.5.	5. When carrying out its duties under paragraphs 3 and 4, the Commission shall be assisted by the European Environment Agency.			НП	непреносиво	
12.1.	Article 12 Review 1. By 1 January 2020, the Commission shall review progress in relation to the energy efficiency of medium combustion plants and assess the benefits of setting minimum energy efficiency standards in line with best available techniques.			НП	непреносиво	
12.2.1.	2. By 1 January 2023, the Commission shall assess the need to review the provisions concerning plants which are part of SIS or MIS, as well as Part 2 of Annex II, on the basis of state-of-the-art technologies.			НП	непреносиво	
12.2.2.	As part of this review, the Commission shall also assess whether for certain or all types of medium combustion plants there is a need to regulate CO emissions.			НП	непреносиво	
12.2.3.	Thereafter, a review shall take place every ten years and shall include an assessment of whether it is appropriate to set stricter emission limit values in particular for new medium combustion plants.			НП	непреносиво	П
12.3.	3. The Commission shall submit a report on the results of the reviews referred to in paragraphs 1 and 2 to the European Parliament and to the Council			НП	непреносиво	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	accompanied by a legislative proposal where appropriate.					
13.	<p>Article 13 Amendment of Annexes The Commission shall be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 14 in order to adapt point 2 of Part 2 of Annex III to technical and scientific progress.</p>			НП	непреносиво	
14.1.	<p>Article 14 Exercise of the delegation 1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.</p>			НП	непреносиво	
14.2.	<p>2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 13 shall be conferred on the Commission for a period of five years from 18 December 2015. The Commission shall draw up a report in respect of the delegation of power not later than nine months before the end of the five-year period. The delegation of power shall be tacitly extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council opposes such extension not later than three months before the end of each period.</p>			НП	непреносиво	
14.3.	<p>3. The delegation of power referred to in Article 13 may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.</p>			НП	непреносиво	
14.4.	<p>4. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.</p>			НП	непреносиво	
14.5.	<p>5. A delegated act adopted pursuant to Article 13 shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council</p>			НП	непреносиво	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.					
15.1.	Article 15 Committee procedure 1. The Commission shall be assisted by the committee established by Article 75(1) of Directive 2010/75/EU. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.			НП	непреносиво	
15.2.	2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.			НП	непреносиво	
15.3.	3. Where the committee delivers no opinion, the Commission shall not adopt the draft implementing act and the third subparagraph of Article 5(4) of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.			НП	непреносиво	
16.	Article 16 Penalties Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive. Member States shall notify those provisions to the Commission by 19 December 2017 at the latest and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.	0.1 79 81 82	Привредни преступ Члан 79. Новчаном казном од 1.500.000 динара до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако: 1) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.); 2) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1)	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>3) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>4) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став б);</p> <p>5) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>б) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>7) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>8) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);</p> <p>9) увози и/или извози супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1.</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>тачка 3);</p> <p>10) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>11) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2.);</p> <p>12) не предузме техничко-технолошке мере или не обустави технолошки процес, како би се концентрације емитованих загађујућих материја свеле на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3.);</p> <p>13) не примењује мере које</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>могу да доведу до редукције мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4.);</p> <p>14) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1.);</p> <p>15) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>16) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>17) не обезбеди контролна мерења емисије преко</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4);</p> <p>18) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p> <p>19) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6).</p> <p>За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.</p> <p>За привредни преступ из става 1, овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном од 100.000 динара до 200.000 динара.</p> <p>Прекршаји Члан 81.</p> <p>Новчаном казном од 500.000 динара до 1.000.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не достави Агенцији податке о квалитету ваздуха добијене контролом квалитета ваздуха, као и резултате мерења посебне намене у прописаном року (члан 17. став 1); 2) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања (члана 37. став 2); 3) средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40. став 3); 			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5);</p> <p>5) оператер који у свом производном процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4);</p> <p>6) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5);</p> <p>7) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>9) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>10) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>11) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>12) испира производе и/или опрему</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>13) ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>14) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>15) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10);</p> <p>16) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11);</p> <p>17) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.)</p> <p>18) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1);</p> <p>19) не води евиденцију о обављеним мерењима с подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7);</p> <p>20) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8);</p> <p>21) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9);</p> <p>22) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 59. овог закона;</p> <p>23) врши мерења без дозволе</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Министарства (члан 60. ст. 1 и 2.); 24) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона; 25) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3.); 26) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредитацији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>27) не поступи по решењу инспектора (члан 76.).</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном од 50.000 динара до 150.000 динара и одговорно лице у правном лицу.</p> <p>За прекршај из става 1. овог члана правном лицу може се изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године, а одговорном лицу да врши одређене послове у трајању до једне</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>године.</p> <p>Члан 82. Новчаном казном од 250.000 динара до 500.000 динара казниће се за прекршај предузетник ако:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не изради План оператера за смањење емисија из стационарних тачкастих извора загађивања из члана 37. ст. 1. и 2. овог закона; 2) средње постројење за сагоревање није уписано у регистар средњих постројења за сагоревање и гасних турбина (члан 40 став 3); 3) не примењује прописане техничке мере, захтеве и/или стандарде у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 42. став 1.); 4) оператер који се бави складиштењем и транспортом бензина, као и пуњењем резервоара моторних возила бензином на бензинским станицама не доставља податке Агенцији (члан 42. став 5); 5) не примењује мере, захтеве и/или поступке у циљу смањења емисија испарљивих органских једињења (члан 43. став 1.) <p>б) оператер који у свом производном</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>процесу користи органске раствараче не доставља податке Агенцији (члан 43. став 2. тачка 4);</p> <p>7) постројење у којем се користе органски растварачи није уписано у регистар постројења у којима се користе органски растварачи (члан 43. став 5);</p> <p>8) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>9) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4);</p> <p>10) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 49. став 6);</p> <p>11) обавља делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства(члан 50. став 4);</p> <p>12) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и стављања у промет обновљених и обрађених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште без дозволе Министарства (члан 50. став 4);</p> <p>13) не обавести Министарство о промени у погледу испуњавања услова у прописаном року (члан 50. став 6);</p> <p>14) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1);</p> <p>15) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља, односно у земље које нису уговорне стране тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>16) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);</p> <p>17) увози и/или извози и ставља у промет нове производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона (члан 52. став 1. тачка 4);</p> <p>18) испушта супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 5);</p> <p>19) пуни производе и опрему који су предвиђени да садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште супстанцама које оштећују озонски омотач, као и производе и опрему који су предвиђени да садрже супстанце које оштећују озонски омотач флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште (члан 52. став 1. тачка 6);</p> <p>20) испира производе и/или опрему супстанцама које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 7);</p> <p>21) ставља у промет супстанце које</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште физичким лицима, осим предузетницима који имају дозволу Министарства из члана 49. став 4 и/или члана 50. став 4. (члан 52. став 1. тачка 8);</p> <p>22) увози и/или извози и ставља у промет коришћене производе и опрему који садрже супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 9);</p> <p>23) поступа са супстанцама које оштећују озонски омотач и флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и производима и/или опремом који садрже ове супстанце без дозволе издате од стране Министарства (члан 52. став 1. тачка 10);</p> <p>24) увози и извози флуороване гасове са ефектом стаклене баште и супстанце које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену (члан 52. став 1. тачка 11);</p> <p>25) не достави податке Агенцији (члан 53. став 3.);</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>26) користи и одржава стационарни тачкасти извор загађивања који испушта загађујуће материје у ваздух у количини већој од граничних вредности емисије (члан 54. став 1);</p> <p>27) не отклони квар или поремећај, односно не прилагоди рад насталој ситуацији или не обустави технолошки процес, како би се емисија свела на дозвољене границе у најкраћем року (члан 54. став 2);</p> <p>28) не предузме техничко-технолошке мере или обустави технолошки процес, како би се концентрација емитованих загађујућих материја у ваздуху свели на прописане граничне вредности емисије (члан 54. став 3);</p> <p>29) не примењује мере које могу да доведу до редукације мириса иако је концентрација емитованих загађујућих материја у отпадном гасу испод граничне вредности емисије (члан 54. став 4);</p> <p>30) новоизграђени или реконструисани стационарни тачкасти извор загађивања отпочне са радом без дозволе за рад (члан 55. став 1);</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>31) податке о стационарном тачкастом извору загађивања и свакој његовој промени (реконструкцији) не достави Агенцији, надлежном органу аутономне покрајине и надлежном органу јединице локалне самоуправе (члан 57 . став 1. тачка 1);</p> <p>32) не обезбеди редовни мониторинг емисије (члан 57. став 1. тачка 2);</p> <p>33) не обезбеди континуална мерења емисије када је то прописано за одређене загађујуће материје и/или изворе загађивања самостално, путем аутоматских уређаја за континуално мерење (члан 57. став 1. тачка 3);</p> <p>34) не обезбеди контролна мерења емисије преко другог овлашћеног правног лица, ако мерења емисије обавља самостално или преко одређеног правног лица а резултати извршених мерења пружају основ за то (члан 57. став 1. тачка 4);</p> <p>35) не обезбеди прописана повремена мерења емисије, преко овлашћеног правног лица, уколико не врши континуално мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 5);</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>36) не обезбеди праћење квалитета ваздуха по налогу надлежног инспекцијског органа, самостално или преко овлашћеног правног лица (члан 57. став 1. тачка 6);</p> <p>37) не води евиденцију о обављеним мерењима са подацима о мерним местима, резултатима и учесталости мерења и не доставља податке (члан 57. став 1. тачка 7);</p> <p>38) не води евиденцију о врсти и квалитету сировина и горива (члан 57. став 1. тачка 8);</p> <p>39) не води евиденцију о раду уређаја за спречавање или смањивање емисије загађујућих материја у ваздух, као и мерних уређаја за мерење емисије (члан 57. став 1. тачка 9);</p> <p>40) мерење квалитета ваздуха и/или емисије не обавља у складу чланом 61. став 1. овог закона;</p> <p>41) врши мерења без сагласности Министарства (члан 61. ст. 2 и 3);</p> <p>2) не обавести Министарство о промени у погледу акта о акредитацији или испуњавања услова у прописаном року (члан 64. став 3);</p> <p>43) не поступи по решењу инспектора</p>			

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>(члан 76.). За прекршај из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином причињене штете или неизвршене обавезе, вредности робе или друге ствари која је предмет прекршаја, а највише до двадесетоструког износа тих вредности. За прекршај из става 1. овог члана предузетнику се може изрећи и заштитна мера забране вршења одређене делатности у трајању до три године.</p>			
17.1.1.	Article 17 Transposition 1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 19 December 2017. They shall immediately inform the Commission thereof.			НП	непреносиво	
17.1.2.	When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.			НП	непреносиво	
17.2.	2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main measures of national law which they adopt in the field covered by this Directive.			НП	непреносиво	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
18.	Article 18 Entry into force This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.			НП	непреносиво	
19.	Article 19 Addressees This Directive is addressed to the Member States.			НП	непреносиво	
a1.1.	ANNEX I INFORMATION TO BE PROVIDED BY THE OPERATOR TO THE COMPETENT AUTHORITY 1. Rated thermal input (MW) of the medium combustion plant;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
a1.2.	2. Type of the medium combustion plant (diesel engine, gas turbine, dual fuel engine, other engine or other medium combustion plant);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
a1.3.	3. Type and share of fuels used according to the fuel categories laid down in Annex II;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
a1.4.	4. Date of the start of the operation of the medium combustion plant or, where the exact date of the start of the operation is unknown, proof of the fact that the operation started before 20 December 2018;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
a1.5.	5. Sector of activity of the medium combustion plant or the facility in which it is applied (NACE code);			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aI.6.	6. Expected number of annual operating hours of the medium combustion plant and average load in use;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aI.7.	7. Where the option of exemption under Article 6(3) or Article 6(8) is used, a declaration signed by the operator that the medium combustion plant will not be operated more than the number of hours referred to in those paragraphs;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aI.8.	8. Name and registered office of the operator and, in the case of stationary medium combustion plants, the address where the plant is located.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.1.	ANNEX II EMISSION LIMIT VALUES REFERRED TO IN ARTICLE 6 All emission limit values set out in this Annex are defined at a temperature of 273,15 K, a pressure of 101,3 kPa and after correction for the water vapour content of the waste gases and at a standardised O2 content of 6 % for medium combustion plants using solid fuels, 3 % for medium combustion plants, other than engines and gas turbines, using liquid and gaseous fuels and 15 % for engines and gas turbines.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.2.	PART 1 Emission limit values for existing medium combustion plants			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
1.t1.	Table 1 Emission limit values (mg/Nm ³) for existing medium combustion plants with a rated thermal input equal to or greater than 1 MW and less than or equal to 5 MW, other than engines and gas turbines				емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.2. 1.t2.	Table 2 Emission limit values (mg/Nm ³) for existing medium combustion plants with a rated thermal input greater than 5 MW, other than engines and gas turbines			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.2. 1.t3.	Table 3 Emission limit values (mg/Nm ³) for existing engines and gas turbines			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.2. 2.t1.	PART 2 Emission limit values for new medium combustion plants Table 1 Emission limit values (mg/Nm ³) for new medium combustion plants other than engines and gas turbines			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aII.2. 2.t2.	Table 2 Emission limit values (mg/Nm ³) for new engines and gas turbines			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.1. 1.	ANNEX III MONITORING OF EMISSIONS AND ASSESSMENT OF COMPLIANCE PART 1 Monitoring of emissions by the operator			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	1. Periodic measurements shall be required at least: — every three years for medium combustion plants with a rated thermal input equal to or greater than 1 MW and less than or equal to 20 MW,				НПАА планирана за 2025	
aIII.1.1. 2.-.	— every year for medium combustion plants with a rated thermal input greater than 20 MW.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.2.1. 1.-.	2. As an alternative to the frequencies referred to in point 1, in the case of medium combustion plants which are subject to Article 6(3) or Article 6(8), periodic measurements may be required at least each time the following numbers of operating hours have elapsed: — three times the number of maximum average annual operating hours, applicable pursuant to Article 6(3) or Article 6(8), for medium combustion plants with a rated thermal input equal to or greater than 1 MW and less than or equal to 20 MW,			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.2.1. 2.-.	— the number of maximum average annual operating hours, applicable pursuant to Article 6(3) or Article 6(8), for medium combustion plants with a rated thermal input greater than 20 MW.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.2.2.	The frequency of periodic measurements shall in any case not be lower than once every five years.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
aIII.1.3.a	3. Measurements shall be required only for: (a) pollutants for which an emission limit value is laid down in this Directive for the plant concerned;			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.3.b	(b) CO for all plants.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.4.	4. The first measurements shall be carried out within four months of the grant of a permit to, or registration of, the plant, or of the date of the start of the operation, whichever is the latest.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.5.	5. As an alternative to the measurements referred to in points 1, 2 and 3(a), as regards SO ₂ , other procedures, verified and approved by the competent authority, may be used to determine the SO ₂ emissions.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.6.1.	6. As an alternative to the periodic measurements referred to in point 1, Member States may require continuous measurements.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.6.2.	In the case of continuous measurements, the automated measuring systems shall be subject to checking by means of parallel measurements with the reference methods at least once per year and the			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	operator shall inform the competent authority about the results of those checks.				ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.1.7.	7. Sampling and analysis of polluting substances and measurements of process parameters as well as any alternatives used as referred to under points 5 and 6 shall be based on methods enabling reliable, representative and comparable results. Methods complying with harmonised EN standards shall be presumed to satisfy this requirement. During each measurement, the plant shall be operating under stable conditions at a representative even load. In this context, start-up and shut-down periods shall be excluded.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.2.1.	PART 2 Assessment of compliance 1. In the case of periodic measurements, the emission limit values referred to in Article 6 shall be regarded as having been complied with if the results of each of the series of measurements or of the other procedures defined and determined in accordance with the rules laid down by the competent authority, do not exceed the relevant emission limit value.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.2.2.1.	2. In the case of continuous measurements, compliance with the emission limit values referred to in Article 6 shall be assessed as set out in point 1 of Part 4 of Annex V to Directive 2010/75/EU.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.2.2.2.	The validated average values are determined as set out in points 9 and 10 of Part 3 of Annex V to Directive 2010/75/EU.			НУ	усклађеност кроз Уредбу о граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	
aIII.2.3.	3. For the purpose of the calculation of the average emission values, the values measured during the			НУ	усклађеност кроз Уредбу о	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	periods referred to in Article 6(11) and Article 6(12) as well as during the start-up and shut-down periods shall be disregarded.				граничним вредностима емисије загађујућих материја у ваздух из средњих постројења за сагоревање која је по НПАА планирана за 2025	

<p>1. Назив прописа Европске уније :</p> <p>Уредба 2024/590/ЕУ Европског парламента и Савета од 7. фебруара 2024. о супстанцама које оштећују озонски омотач и стављању ван снаге Уредбе (ЕЗ) бр. 1005/2009</p> <p>Regulation (EU) 2024/590 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024 on substances that deplete the ozone layer, and repealing Regulation (EC) No 1005/2009</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа</p> <p>32024R0590</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада</p> <p>Обрађивач: Министарство заштите животне средине</p>	<p>4. Датум израде табеле: 24.04.2025.</p>
<p>5. Назив (нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом Европске уније:</p> <p>0.1. Предлог закона о заштити ваздуха</p> <p>0.2. Уредба о поступању са супстанцама које оштећују озонски омотач, као и о условима за издавање дозвола за увоз и извоз тих супстанци: 114/2013-119, 23/2018-8, 44/2018-27 (др. закон), 95/2018-267 (др. закон)</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА:</p> <p>2024-82</p>
<p>7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:</p>	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Р. Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ¹	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1.	Subject matter This Regulation lays down rules on the production, import, export, placing on the market, storage and subsequent supply of ozone-depleting substances, as well as on their use, recovery, recycling, reclamation and destruction, and on the reporting of information related to those substances and on the import, export, placing on the market, subsequent supply and use of	0.1 став 1. тачка 1) 0.2. Члан 1	Овом уредбом прописује се: поступно смањивање потрошње супстанци које оштећују озонски омотач; услови и начин издавања дозвола за увоз и извоз супстанци које оштећују озонски омотач и производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач и производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих; поступање са супстанцама које оштећују озонски	ПУ		

¹ Потпуно усклађено - ПУ, делимично усклађено - ДУ, неусклађено - НУ, непреносиво – НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	products and equipment containing ozone-depleting substances or whose functioning relies upon those substances.		омотач након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или термичког третмана, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе; начин означавања производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач; услови које морају да испуне правна лица и предузетници који обављају делатност производње, инсталације, одржавања или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде, контролу употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач; процедуре за проверу испуштања из стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма супстанци које оштећују озонски омотач; поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима који садрже те супстанце; као и начин извештавања о тим супстанцама.			
2.	This Regulation applies to: (a) the ozone-depleting substances listed in Annexes I and II and their isomers, whether alone or contained in mixtures; and (b) products and equipment, and parts thereof, containing ozone-depleting substances or whose functioning relies upon those substances.	0.1. Члан 49. 0.2. чл. 1. и 2.	Овом уредбом прописује се: поступно смањивање потрошње супстанци које оштећују озонски омотач; услови и начин издавања дозвола за увоз и извоз супстанци које оштећују озонски омотач и производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач и производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих; поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или термичког третмана, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе; начин означавања производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач; услови које морају да испуне правна лица и предузетници	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>који обављају делатност производње, инсталације, одржавања или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде, контролу употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач; процедуре за проверу испуштања из стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма супстанци које оштећују озонски омотач; поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима који садрже те супстанце; као и начин извештавања о тим супстанцама.</p> <p>Контролисане супстанце, смеше и нове супстанце Члан 2.</p> <p>Контролисане супстанце које оштећују озонски омотач, чисте или у смеси, (у даљем тексту: „контролисане супстанце”), са одговарајућом хемијском формулом, потенцијалом оштећења озонског омотача и тарифном ознаком дате су у Прилогу 1. - Листа контролисаних супстанци, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Најчешће коришћене смеше које садрже контролисане супстанце дате су у Прилогу 2. - Најчешће коришћене смеше које садрже контролисане супстанце, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Нове супстанце које оштећују озонски омотач, (у даљем тексту: „нове супстанце”) су супстанце наведене у Прилогу 4. - Нове супстанце, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p>			
3.1.1	<p>Definitions For the purposes of this Regulation, the following definitions apply: (1) ‘feedstock’ means any ozone-depleting substance that undergoes chemical transformation in a process in which it is</p>	<p>0.1. Члан 49. 0.2. члан 3.</p>	<p>Сировина је било која контролисана или нова супстанца која подлеже хемијској трансформацији у процесу, при чему супстанца потпуно прелази у другу супстанцу која је хемијски различита од полазне, а њене емисије су занемарљиве</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	entirely converted from its original composition and whose emissions are insignificant;	став 1. тачка 15)				
3.1.2	(2) 'process agents' means any ozone-depleting substances used as chemical process agents in the applications listed in Annex III;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 3. став 1. тачка 16)	процесно средство је контролисана супстанца која се користи као компонента у хемијским процесима у случајевима у складу са овом уредбом;	ПУ		
3.1.3	(3) 'import' means the entry of substances, products and equipment into the customs territory of the Union, in so far as the territory is covered by a ratification of the 1987 Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer (the 'Protocol'), and includes temporary storage and the customs procedures referred to in Articles 201 and 210 of Regulation (EU) No 952/2013;	0.2 члан 3. став 1. тачка 21)	увоз робе је уношење, допремање, односно испорука робе са територије друге државе или царинске територије на територију Републике Србије, у складу са овом уредбом и царинским прописима Републике Србије;	ДУ	Усклађено са чланом 17. став 2. Закона о спољнотрговинском пословању („Службени гласник РС”, бр. 36/2009, 36/2011 – др. закон, 88/2011 и 89/2015 – др. закон)	
3.1.4	(4) 'export' means the exit of substances, products and equipment from the customs territory of the Union, in so far as the territory is covered by a ratification of the Protocol;	0.2 члан 3. став 1. тачка 22)	извоз робе је изношење, слање, односно испорука робе са територије Републике Србије на територију друге државе или царинске територије, у складу са овом уредбом и царинским прописима Републике Србије;	ДУ	Усклађено са чланом 17. став 1. Закона о спољнотрговинском пословању („Службени гласник РС”, бр. 36/2009, 36/2011 – др. закон, 88/2011 и 89/2015 – др. закон)	
3.1.5	(5) 'placing on the market' means the customs release for free circulation in the Union or the supplying or making available to another person within the Union, for the first time, for payment or free of charge, or the use of substances produced, or of products or equipment manufactured, for own use;	0.2. члан 3. став 1. тачка 24)	стављање у промет је снабдевање или стављање контролисаних и нових супстанци или производа и опреме који садрже или се ослањају на ове супстанце на располагање трећим лицима, било уз накнаду или без накнаде, укључујући царински поступак стављања робе у слободан промет. У погледу производа и опреме који чине део непокретне имовине или превозног средства, ова одредба се односи само на снабдевање или стављање на располагање по први пут;	ДУ		
3.1.6	(6) 'use' means, in relation to ozone-depleting substances, their utilisation in the production, maintenance or	0.1.	употреба је коришћење контролисане или нове супстанце у производњи, одржавању или сервисирању, укључујући поновно пуњење	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	servicing, including refilling, of products and equipment, or in other activities and processes referred to in this Regulation;	Члан 49. 0.2. члан 3. став 1. тачка 25)	производа или опреме, или у другим процесима;			
3.1.7	(7) 'producer' means any natural or legal person producing ozone-depleting substances within the Union;			НУ	У Уредби се нигде не спомиње произвођач контролисаних супстанци и нових супстанци	
3.1.8	(8) 'recovery' means the collection and storage of ozone-depleting substances from containers, products and equipment during maintenance or servicing or prior to the disposal of the containers, products or equipment;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 3. став 1. тачка 27)	сакупљање је прикупљање и складиштење контролисаних супстанци из производа и опреме или цилиндара приликом одржавања или сервисирања или пре њиховог одлагања;	ПУ		
3.1.9	(9) 'recycling' means the reuse of a recovered ozone-depleting substance following a basic cleaning process, including filtering and drying;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 3. став 1. тачка 28)	обнављање је поновна употреба сакупљених контролисаних супстанци након основног поступка пречишћавања;	ПУ		
3.1.10	(10) 'reclamation' means the reprocessing of a recovered ozone-depleting substance to the equivalent performance of a virgin substance, taking into account its intended use, in authorised reclamation facilities that have the appropriate equipment and procedures in place to enable the reclamation of such substances and that can assess and attest to the level of the required quality;	0.2. члан 3. став 1. тачка 29)	обрада је поновна прерада сакупљене контролисаних супстанци до карактеристика утврђених за први пут коришћене супстанце, узимајући у обзир њену предвиђену намену;	ПУ		
3.1.11.	(11) 'undertaking' means any natural or legal person which carries out an activity referred to in this Regulation;			ДУ	физичка лица нису предмет Уредбе	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
3.1.12	(12) 'container' means a receptacle which is designed primarily for transporting or storing ozone-depleting substances;			НУ		
3.1.13	(13) 'products and equipment' means all products and equipment, including parts thereof, except containers, used for transporting or storing ozone-depleting substances;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 3. став 1. тачка 32)	производи и опрема су сви производи и опрема, осим цилиндара коришћених за транспорт или складиштење, укључујући системе за заштиту од пожара и апарате за гашење пожара;	ПУ		
3.1.14	(14) 'virgin substance' means a substance which has not previously been used;	0.2. члан 3. став 1. тачка 31)	први пут коришћене супстанце су супстанце које раније нису коришћене.	ПУ		
3.1.15	(15) 'decommissioning' means the permanent removal from operation or usage of a product or of equipment that contains ozone-depleting substances, including the final shutdown of a facility;			НУ	Не постоји дефиниција али је једна од делатности коју обављају сервиси 0.2. Члан 32 став 1 Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	
3.1.16	(16) 'destruction' means the process of transforming or decomposing, permanently and as completely as possible, an ozone-depleting substance into one or more stable substances that are not ozone-depleting substances;	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 3. Став 1. Тачка 18)	термички третман (уништавање) је процес који, када се примењује на контролисану супстанцу, у складу са овим уредбом, доводи до сталне трансформације или разградње целокупне супстанце или њених значајних делова;	ПУ		
3.1.17	(17) 'establishment within the Union' means, in relation to a natural person, for that person to have his or her	0.1.		НП		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	habitual residence in the Union and, in relation to a legal person, for that person to have a permanent business establishment as referred to in Article 5, point (32), of Regulation (EU) No 952/2013 in the Union;	Члан 49.				
3.1.18	(18) 'foam panel' means a structure made of layers containing a foam and a rigid material, such as wood or metal, bound to one or both sides;			НУ	дефинисано у пропису који је у надлежности друге институције	
3.1.19.	(19) 'laminated board' means a foam board that is covered by a thin layer of a non-rigid material, such as plastic.			НУ	дефинисано у пропису који је у надлежности друге институције	
4.1	1. The production, placing on the market , any subsequent supply or making available to another person within the Union for payment or free of charge, and use of ozone-depleting substances listed in Annex I, shall be prohibited.	0.1. члан 52. став 1. тачка 1) и 8)	На територији Републике Србије забрањује се: 1) производња супстанци које оштећују озонски омотач; 8) стављање у промет супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште физичким лицима.	ПУ		
4.2	2. The import or export of ozone-depleting substances listed in Annex I shall be prohibited.	0.2. члан 52. став 1. тачка 3)	3) увоз и/или извоз и стављање у промет без дозволе супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;	ДУ	Чл. 6-10. Уредбе прописано је да је ниво потрошње нула за одређене контролисане супстанце, а чланом 8. је прецизирано поступно смањивање потрошње HCFC-а (одређене су квоте)	
5.1	1. The placing on the market, and any subsequent supply or making available to another person within the Union for payment or free of charge, of products and equipment containing ozone-depleting substances listed in Annex I or whose functioning relies upon those substances, shall be prohibited.	0.2. Члан 52. Став 1. тачка 4)	увоз и/или извоз и стављање у промет нових производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;	ДУ		
5.2	2. The import or export of products and equipment containing ozone-depleting substances listed in Annex I or whose functioning relies upon those substances shall be prohibited. That prohibition shall not apply to personal effects.	0.1. Члан 52. Став 1. тачка 4)	увоз и/или извоз и стављање у промет нових производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.	<p>1. By way of derogation from Article 4(1), ozone-depleting substances listed in Annex I may be produced, placed on the market and subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge in order to be used as feedstock.</p> <p>2. The Commission shall, where appropriate, adopt delegated acts in accordance with Article 29 to supplement this Regulation by establishing a list of chemical production processes for which the use of ozone-depleting substances listed in Annex I as feedstock shall be prohibited on the basis of the technical assessments carried out under the Protocol, in particular the quadrennial reports prepared by the assessment panels under the Protocol, that include assessments of available alternatives to existing feedstock uses and of emission levels of existing feedstock uses.</p> <p>3. By way of derogation from paragraph 2, where no technical assessments of available alternatives to existing feedstock uses and of emission levels of existing feedstock uses carried out under the Protocol are available that provide a sufficient basis for taking a decision whether to prohibit a feedstock use, the Commission shall, by 31 December 2027, make its own assessment on the basis of scientific recommendations on the existing feedstock uses, the impacts in terms of ozone-depleting potential (ODP) and the availability of more precise data on the greenhouse gas emissions from feedstock, technological developments resulting in the availability of technically feasible alternatives, and the energy use, efficiency, economic feasibility and cost of those alternatives, and shall adopt, where appropriate, on the basis of that assessment, the delegated acts referred to in paragraph 2.</p> <p>4. The list established pursuant to paragraph 2 may be updated, where necessary, in light of the findings of the quadrennial reports prepared by the assessment panels under the Protocol or of the Commission's own assessments.</p>	<p>0.1. Члан 52. став 1, тачка 1)</p> <p>0.2. члан 12. став 1.</p>	<p>Дозвољено је стављање у промет и употреба контролисаних супстанци из Прилога 1. као сировина.</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
7.1	1. By way of derogation from Article 4(1), ozone-depleting substances listed in Annex I may be produced, placed on the market and subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge in order to be used as process agents in the processes referred to in Annex III. Those substances shall only be used as process agents subject to the conditions laid down pursuant to paragraphs 2 and 3 of this Article.	0.2. Члан 13. Став 1.	Дозвољено је стављање у промет и употреба контролисаних супстанци из Прилога 1. за коришћење у технолошким процесима као процесних средстава у случајевима датим у Прилогу 5. - Процеси у којима се контролисане супстанце користе као процесна средства, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.	ДУ	Односи се на земље чланице ЕУ	
7.2.	2. Ozone-depleting substances referred to in paragraph 1 shall only be used as process agents in installations existing on 1 September 1997 provided that the emissions of ozone-depleting substances from those installations are insignificant, and subject to the conditions laid down pursuant to paragraph 3.			НУ		
7.3	3. The Commission may, by means of implementing acts, establish a list of undertakings for which the use of ozone-depleting substances listed in Annex I as process agents in the processes referred to in Annex III in the installations referred to in paragraph 2 of this Article, is permitted, laying down the maximum quantities that may be used for make-up or for consumption as process agents and maximum emission levels for each of the undertakings concerned. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).	0.2. Члан 13. став 5.	Министарство утврђује максималне годишње количине за допуњавање и емисије за сваког корисника контролисаних супстанци као процесних средстава.	ДУ	Односи се на комисију ЕУ	
7.4	4. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex III where it is necessary due to technical developments or decisions taken by the Parties to the Protocol.			НП	Односи се на комисију ЕУ	
8.1	1. By way of derogation from Article 4(1), ozone-depleting substances listed in Annex I may be produced, placed on the market and subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge in order to be used for essential laboratory and analytical uses, and subject to the conditions laid down pursuant to	0.1. Члан 49. 0.2.	Дозвољено је стављање у промет и употреба контролисаних супстанци из Прилога 1. за есенцијалне лабораторијске и аналитичке примене, само у те сврхе и под условима датим у Прилогу 6. ове уредбе.	ДУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	paragraph 2 of this Article.	Члан 14. став 1.				
8.2.	2. The Commission may, by means of implementing acts, determine any essential laboratory and analytical uses for which the production and import of ozone-depleting substances listed in Annex I may be permitted in the Union, the period for which the exemption is valid and those users which may take advantage of those essential laboratory and analytical uses. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 14. став 6.	Министарство утврђује период за који се дозвољава увоз и списак правних лица и предузетника који користе предности дозвољене есенцијалне лабораторијске и аналитичке примене контролисаних супстанци.	ДУ	Односи се на чланице ЕУ	
8.3.	3. An undertaking that places on the market and subsequently supplies or makes available to another person within the Union for payment or free of charge ozone-depleting substances for essential laboratory and analytical uses as referred to in paragraph 1 shall keep records of the following information for each substance:(a)name;(b)quantity placed on the market or supplied;(c)purpose of use;(d)list of the purchasers and suppliers.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 14. став 3.	Корисници који контролисане супстанце користе за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену евидентирају се у Министарству наводећи употребљене супстанце, њихове крајње намене, процењене потребне годишње количине и назначене дистрибутере тих супстанци, уз додатне информације о могућим и насталим променама.	ДУ	Односи се на чланице ЕУ	
8.4.	4. An undertaking that uses ozone-depleting substances for essential laboratory and analytical uses as referred to in paragraph 1 shall keep records of the following information for each substance: (a)name;(b)quantity supplied or used;(c)purpose of use;(d)list of suppliers.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 14. став 3.	Корисници који контролисане супстанце користе за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену евидентирају се у Министарству наводећи употребљене супстанце, њихове крајње намене, процењене потребне годишње количине и назначене дистрибутере тих супстанци, уз додатне информације о могућим и насталим променама.	ДУ	Односи се на чланице ЕУ	
8.5	5. The records referred to in paragraphs 3 and 4 shall be kept for at least 5 years and shall be made available, upon request, to the competent authorities of the Member State concerned or to the Commission.			НУ		
8.6	6. Ozone-depleting substances for essential laboratory and analytical uses as referred to in paragraph 1 shall only be placed on the market and subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge under the conditions set out in Annex IV.	0.2. Члан 14. став 5.	Врсте есенцијалних лабораторијских и аналитичких примена за које се дозвољава увоз контролисаних супстанци, осим хлорофлуороугљоводоника, утврђене су Прилогом 6. ове уредбе.	ДУ	Односи се на чланице ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
8.7	7. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex IV where it is necessary due to technical developments or decisions taken by the Parties to the Protocol.			НП	Комисија ЕУ	
9.1.	1. By way of derogation from Article 4(1), halons may be placed on the market and used for critical uses in accordance with Annex V. Halons may only be placed on the market and subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge by undertakings authorised by the competent authority of the Member State concerned to store halons for critical uses.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 15. став 1.	Дозвољен је увоз, извоз, стављање у промет и употреба сакупљених, обновљених или обрађених халона из члана 6. тачка 2) ове уредбе под условом да се користе за критичне употребе у складу са Прилогом 7. - Критична употреба халона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, и да су набављени из Центара за сакупљање, обнављање и обраду контролисаних супстанци и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: центар) у РС или другој земљи чланици Протокола.	ДУ	Односи се на земље чланице ЕУ	
9.2	2. Fire protection systems and fire extinguishers containing halons applied for critical uses referred to in paragraph 1 of this Article or whose functioning relies upon those halons shall be decommissioned by the end dates set out in Annex V. The halons contained in fire protection systems and fire extinguishers shall be recovered in accordance with Article 20(5).			НУ	У уредби је прописан само рок за искључивљење система за заштиту од пожара и уређаја за гашење пожара који садрже халоне, који нису намењени за критичне примене	
9.3	3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex V where technically and economically feasible alternatives or technology is not available for the critical uses listed in that Annex within the timeframes set out therein or not acceptable due to their effect on the environment or health, or where it is necessary to ensure compliance with the international commitments of the Union concerning critical uses of halons, established in particular under the Protocol, by the International Civil Aviation Organization or under the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships.			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
9.4	4. The Commission may, by means of implementing acts, and following a substantiated request of the competent authority of a Member State, grant time-limited derogations from the end dates or cut-off dates set out in Annex V for a specific case where it is demonstrated in the derogation request that no technically and economically feasible alternative is available for that particular application. The Commission shall include reporting requirements in those implementing acts and shall require the submission of supporting evidence necessary for monitoring the use of the derogation, including evidence on quantities of halons recovered for recycling or reclamation, results of leak checks and quantities of unused halons in stocks. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).			НП	Односи се на процедуре за спровођење овлашћења додељена Комисији ЕУ.	
10.1	Emergency use of methyl bromide 1. In the case of an emergency, where unexpected outbreaks of particular pests or diseases so require, the Commission may, at the request of the competent authority of a Member State, by means of implementing acts, and upon notification to the Ozone Secretariat in accordance with Decision IX/7 of the Parties to the Protocol, authorise the temporary production, placing on the market, and use of methyl bromide, provided that the placing on the market and use of methyl bromide are allowed respectively under Regulations (EC) No 1107/2009 and (EU) No 528/2012. Any unused quantities of methyl bromide shall be destroyed.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 16.	Поред случајева наведених у чл. 12, 13, 14. и 15. ове уредбе, изузетно се у ванредним случајевима ради очувања здравља људи, одбране и сигурности државе, безбедности саобраћаја и заштите од пожара може одобрити познатом крајњем кориснику увоз одређене количине контролисаних супстанци из Прилога 1. групе А/І и А/ІІ, групе Б/І, Б/ІІ и Б/ІІІ, групе Ц/І и Ц/ІІ, као и производа и/или опреме који садрже ове контролисане супстанце или се ослањају на њих, када није могуће користити друге супстанце, производе и опрему прихватљиве са аспекта заштите животне средине.	ДУ		
10.2	2. The implementing acts referred to in paragraph 1 of this Article shall specify measures to be taken to reduce emissions of methyl bromide during use and apply for a period not exceeding 120 days and to a quantity not exceeding 20 metric tonnes of methyl bromide. The Commission shall include in those implementing acts reporting requirements and shall require the submission of supporting evidence necessary for monitoring the use of methyl bromide, including evidence on the destruction of the substance			НП	Односи се на процедуре за спровођење овлашћења додељена Комисији ЕУ.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	following the end of the derogation. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).					
11.	<p>1. By way of derogation from Article 5(1), products and equipment for which the use of the respective ozone-depleting substance is authorised in accordance with Article 8 or 9 may be placed on the market, subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge.</p> <p>2. Except for the critical uses referred to in Article 9(1), fire protection systems and fire extinguishers containing halons shall be prohibited and shall be decommissioned.</p> <p>3. Products and equipment containing ozone-depleting substances or whose functioning relies upon those substances shall be decommissioned when they reach the end of their life cycle.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 17.</p>	<p>Није дозвољен увоз и стављање у промет на домаће тржиште нових и коришћених производа и опреме датих у Прилогу 3. - Листа производа и/или опреме, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, а који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. ове уредбе, и то: групе А/1 и А/II, групе Б/1, Б/II и Б/III, групе Ц/II и Ц/III и групе Е/1, као и коришћених производа датих у Прилогу 3, а који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. групе Ц/1, осим за:</p> <p>1) производе и опрему који се увозе као лични предмети;</p> <p>2) за апарате за гашење пожара који садрже контролисане супстанце из Прилога 1. групе А/II ове уредбе, увезене и намењене за цивилне ваздухоплове;</p> <p>3) аеросол производе намењене за медицинску употребу, који садрже контролисане супстанце из Прилога 1, групе А/1 или групе Б/1 ове уредбе;</p> <p>4) производе и опрему који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. групе А/II ове уредбе, увезене или стављене у промет за критичне употребе, као што је наведено у Прилогу 7. ове уредбе;</p> <p>5) производе и опрему увезену или стављену у промет за лабораторијску и аналитичку примену, према условима наведеним у Прилогу 6. ове уредбе, и</p> <p>б) производе и опрему увезену у ванредним случајевима наведеним у члану 16. ове уредбе.</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
12.1	<p>By way of derogation from Article 4(1) and Article 5(1), ozone-depleting substances listed in Annex I, and products and equipment containing ozone-depleting substances listed in Annex I or whose functioning relies upon those substances, may be placed on the market, subsequently supplied or made available to another person within the Union for payment or free of charge, for destruction within the Union pursuant to Article 20(6). Ozone-depleting substances listed in Annex I may also be placed on the market for reclamation within the Union.</p>	<p>0.1. Члан 49. 0.2. члан 30. ст. 1, 3. и 4. и члан 11. став 2;</p>	<p>Оператери су дужни да обезбеде да се контролисане супстанце из опреме сакупе током одржавања или сервисирања или приликом искључивања из употребе стационарних производа и опреме, и то: расхладне и климатизационе опреме; топлотних пумпи; опреме која садржи раствараче; система за заштиту од пожара и апарата за гашење пожара. Сакупљене количине контролисаних супстанци морају се, у случају да је то технички и економски оправдано, обновити и/или обрадити и поново користити. Контролисане супстанце које се не могу обновити и/или обрадити морају се одложити или термички третирати, у складу са прописима којима се уређује управљање отпадом. Контролисане супстанце и производи и/или опрема који садрже или се ослањају на контролисане супстанце могу се термички третирати искључиво технологијама наведеним у Прилогу 8. – Технологије за термички третман, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део и у складу са прописима којим се уређује процена утицаја на животну средину и прописима којима се уређује управљање отпадом. Сакупљене контролисане супстанце могу се привремено или трајно извозити у циљу обраде ако њихова обрада није могућа у Републици Србији.</p>	ПУ		
13.1	<p>1. By way of derogation from Article 4(2) and Article 5(2), the following imports are allowed: (a) ozone-depleting substances to be used as feedstock in accordance with Article 6; (b) ozone-depleting substances to be used as process agents in accordance with Article 7; (c) ozone-depleting substances to be used for essential laboratory and analytical uses in accordance with Article 8; (d) ozone-depleting substances for destruction by technology as referred to in Article 20(6); (e) ozone-depleting substances for reclamation as referred to in Article 12; (f) methyl bromide for emergency use in accordance</p>	<p>0.1. Члан 49. 0.2. Члан 16. и Члан 30. став 4.</p>	<p>Ванредни случајеви у којима је дозвољен увоз контролисаних супстанци и производа и опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце</p> <p>Поред случајева наведених у чл. 12, 13, 14. и 15. ове уредбе, изузетно се у ванредним случајевима ради очувања здравља људи, одбране и сигурности државе, безбедности саобраћаја и заштите од пожара може одобрити познатом крајњем кориснику увоз одређене количине контролисаних супстанци из Прилога 1. групе А/І и А/ІІ, групе Б/І, Б/ІІ и Б/ІІІ, групе Ц/ІІ и Ц/ІІІ, као и производа и/или опреме који садрже ове</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>with Article 10;</p> <p>(g) recovered, recycled or reclaimed halons, under the condition that they are only imported for critical uses referred to in Article 9(1), by undertakings authorised by the competent authority of the Member State concerned to store halons for critical uses;</p> <p>(h) products and equipment containing halons or whose functioning relies upon halons, for the purposes of critical uses referred to in Article 9(1);</p> <p>(i) products and equipment containing ozone-depleting substances, or whose functioning relies upon those substances, for destruction, where applicable by technology as referred to in Article 20(6);</p> <p>(j) products and equipment containing ozone-depleting substances or whose functioning relies upon those substances, for the purposes of essential laboratory and analytical uses as referred to in Article 8.</p>		<p>контролисане супстанце или се ослањају на њих, када није могуће користити друге супстанце, производе и опрему прихватљиве са аспекта заштите животне средине.</p> <p>Контролисане супстанце и производи и/или опрема који садрже или се ослањају на контролисане супстанце могу се термички третирати искључиво технологијама наведеним у Прилогу 8. – Технологије за термички третман, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део и у складу са прописима којим се уређује процена утицаја на животну средину и прописима којима се уређује управљање отпадом.</p>			
13.2	<p>2. The imports referred to in paragraph 1 of this Article shall be subject to the presentation of a valid licence to customs authorities issued by the Commission pursuant to Article 16, except in the case of temporary storage.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 17. став 1. тачка б)</p>	<p>б) производе и опрему увезену у ванредним случајевима наведеним у члану 16. ове уредбе.</p>	ПУ		
14.1.a	<p>1. By way of derogation from Article 4(2) and Article 5(2), the following exports are allowed:</p> <p>(a) ozone-depleting substances to be used for essential laboratory and analytical uses as referred to in Article 8;</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. члан 19. став 6. тачке 2) и 3);</p>	<p>Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима:</p> <p>2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/І ове уредбе;</p> <p>3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/І, група Б/І, Б/ІІ и Б/ІІІ, група Ц/ІІ и Ц/ІІІ и групе Е/І ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;</p>	ПУ	<p>У РС је забрањен увоз и/или извоз и стављање у промет без дозволе супстанци које оштећују озонски омотач.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
14.1.b	(b) ozone-depleting substances to be used as feedstock in accordance with Article 6;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 19. став 6. тачка 2) и 3);	Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима: 2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/И ове уредбе; 3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/И, група Б/И, Б/П и Б/Ш, група Ц/П и Ц/Ш и групе Е/И ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;	ПУ		
14.1.c	(c) ozone-depleting substances to be used as process agents in accordance with Article 7;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 19. став 6. тачка 2) и 3);	Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима: 2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/И ове уредбе; 3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/И, група Б/И, Б/П и Б/Ш, група Ц/П и Ц/Ш и групе Е/И ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;	ПУ		
14.1.d	(d) virgin or reclaimed hydrochlorofluorocarbons, for uses other than those referred to in points (a) and (b), except for destruction;			НУ	У Републици Србији је дозвољен извоз хлорофлуороугљоводоника (члан 19. став 6. тачка 2) уредбе); Стање супстанце се наводи у захтеву за издавање дозволе за извоз контролисаних супстанци на Обрасцу бр. 4. уредбе;	
14.1.e	(e) recovered, recycled or reclaimed halons stored for critical uses as referred to in Article 9(1) by undertakings authorised by the competent authority of a Member State concerned to store halons for critical uses;	0.1. Члан 49. 0.2. члан 15. став 1. члан 17. став 1. тачка 4);	Дозвољен је увоз, извоз, стављање у промет и употреба сакупљених, обновљених или обрађених халона из члана 6. став 1, тачка 2) ове уредбе под условом да се користе за критичне примене у складу са Прилогом 7. - Критична употреба халона, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, и да су набављени из Центра за сакупљање, обнављање и обраду контролисаних супстанци и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: центар) у Републици Србији или другој земљи чланици	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Протокола.</p> <p>Није дозвољен увоз и стављање у промет на домаће тржиште нових и коришћених производа и опреме датих у Прилогу 3. - Листа производа и/или опреме, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део, а који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. ове уредбе, и то: групе А/1 и А/II, групе Б/1, Б/II и Б/III, групе Ц/II и Ц/III и групе Е/1, као и коришћених производа датих у Прилогу 3, а који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. групе Ц/1, осим за:</p> <p>1) производе и опрему који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. групе А/II ове уредбе, увезене или стављене у промет за критичне употребе, као што је наведено у Прилогу 7. ове уредбе;</p>			
14.1.f	(f)products and equipment containing halons or whose functioning relies upon halons, for the purposes of critical uses as referred to in Article 9(1);	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 19. став 6. тачка 2) и 3);</p>	<p>Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима:</p> <p>2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/1 ове уредбе;</p> <p>3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/1, група Б/1, Б/II и Б/III, група Ц/II и Ц/III и групе Е/1 ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;</p>	ДУ		
14.1.g	(g)products and equipment containing ozone-depleting substances imported under Article 13(1), point (j), or whose functioning relies upon those substances.	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 19. став 6. тачка 2) и 3);</p>	<p>Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима:</p> <p>2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/1 ове уредбе;</p> <p>3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/1, група Б/1, Б/II и Б/III, група Ц/II и Ц/III и групе Е/1 ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
14.2	<p>2. By way of derogation from Article 5(2), the Commission may, by means of implementing acts, following a request by a competent authority of a Member State, authorise the export of products and equipment containing hydrochlorofluorocarbons where it is demonstrated that in view of the economic value and the expected remaining lifetime of the specific good, the prohibition of export would impose a disproportionate burden on the exporter, and such export is in accordance with domestic legislation of the country of destination. Before authorising the export request, the Commission shall verify that the domestic legislation of the country of destination ensures that such products and equipment shall, after the end of their life cycle, be handled in an appropriate way with a view to minimising releases of ozone-depleting substances. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p> <p>Prior to such export, the Commission shall notify the country of destination thereof.</p>			НП	<p>Односи се на Комисију ЕУ и надлежне органе земаља чланица ЕУ.</p> <p>У Републици Србији није забрањен извоз нових производа и опреме који садрже хлорофлуороугљоводонике;</p>	
14.3	<p>3. The exports referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article shall be subject to the presentation of a valid licence to customs authorities issued by the Commission pursuant to Article 16, except in the case of re-export subsequent to temporary storage.</p>	<p>0.2. члан 19. став 6, тач. 2) и 3) и члан 24. став 1.</p>	<p>Дозвола за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци из става 1. овог члана издаје се у следећим случајевима:</p> <p>2) за извоз контролисаних супстанци, наведених у Прилогу 1. групе Ц/И ове уредбе;</p> <p>3) за увоз и извоз контролисаних супстанци наведених у Прилогу 1. групе А/И, група Б/И, Б/П и Б/Ш, група Ц/П и Ц/Ш и групе Е/И ове уредбе, само за употребе и услове прописане чл. 12, 13, 14, 15. и 16. ове уредбе;</p> <p>Министарство издаје дозволу за увоз и/или извоз производа и/или опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце на основу поднетог захтева за издавање дозволе за увоз односно извоз тих производа и/или опреме у следећим случајевима:</p> <p>1) за увоз и извоз апарата за гашење пожара који садрже халоне а који су намењени за цивилне ваздухоплове, наведених у групи I, Део I Прилога</p>	ДУ	<p>Царинским законом уређују се општа правила и поступци који се примењују на робу која се уноси и износи из царинског подручја Републике Србије.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>3. ове уредбе;</p> <p>2) за увоз и извоз производа и/или опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце из Прилога 1. групе Ц/І, наведених у групи II, Део I Прилога 3. ове уредбе;</p> <p>3) за увоз производа и опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце наведене у Прилогу 1. групе А/І и А/II, групе Б/І, Б/II и Б/III, групе Ц/II и Ц/III ове уредбе, само за ванредне случајеве и услове прописане чланом 16. ове уредбе.</p>			
15.1	<p>1. The import, placing on the market, any subsequent supply or making available to another person within the Union for payment or free of charge, use or export of non-refillable containers for ozone-depleting substances, empty, or fully or partially filled, shall be prohibited, except for essential laboratory and analytical uses as referred to in Article 8. Such containers may only be stored or transported for subsequent disposal.</p> <p>The first subparagraph shall apply to non-refillable containers, namely:</p> <p>(a) containers which cannot be refilled without being adapted for that purpose; and</p> <p>(b) containers which could be refilled but are imported or placed on the market without provision having been made for their return for refilling.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 5. став 2.</p>	<p>Цилиндри за једнократну употребу који се користе за складиштење или транспорт контролисаних супстанци за лабораторијске или аналитичке примене могу се увозити и/или извозити, стављати у промет и користити према условима прописаним чланом 14. ове уредбе и Прилогом 6. - Услови за стављање у промет и даљу дистрибуцију контролисаних супстанци за есенцијалне лабораторијске и аналитичке примене, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p>	ПУ		
15.2	<p>2. Any non-refillable containers as referred to in paragraph 1, point (a), shall be seized, confiscated, withdrawn or recalled from the market by the customs authorities or the market surveillance authorities for disposal by destruction. It shall be prohibited to re-export non-refillable containers that are prohibited pursuant to paragraph 1.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>Члан 52. став 1. тачка 11)</p>	<p>Увоз и извоз одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и супстанци које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену.</p>	ПУ		
15.3	<p>3. Undertakings which place on the market refillable containers for ozone-depleting substances shall produce a declaration of conformity that includes evidence confirming that there are binding arrangements in place for the return of those containers for the purpose of refilling, in particular identifying the relevant actors, their obligatory</p>			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>commitments and the relevant logistical arrangements. Those arrangements shall be made binding on the distributors of the refillable containers for ozone-depleting substances to the end-user.</p> <p>The undertakings referred to in the first subparagraph shall keep the declaration of conformity for a period of at least 5 years from the placing on the market of the refillable containers for ozone-depleting substances and shall make that declaration available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>Suppliers of refillable containers for ozone-depleting substances to end-users shall keep evidence of compliance with the binding arrangements referred to in the first subparagraph for a period of at least 5 years from supply to the end-user and shall make that evidence available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>The Commission may, by means of implementing acts, determine the requirements for including the elements that are essential for the binding arrangements referred to in the first subparagraph in the declaration of conformity. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p>					
15.4	<p>4. The placing on the market of ozone-depleting substances shall be prohibited, unless producers or importers provide evidence to the competent authority of a Member State at the time of such placing on the market, that any trifluoromethane, produced as a by-product during the production process of the ozone-depleting substances, including during the production of feedstock for the production of those substances, has been destroyed or recovered for subsequent use, using best available techniques.</p> <p>For the purpose of providing that evidence, producers and importers shall draw up a declaration of</p>	<p>0.1. Члан 49. став 1</p>		HY		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>conformity, accompanied by supporting documentation:</p> <p>(a) establishing the origin of the ozone-depleting substances to be placed on the market;</p> <p>(b) identifying the production facility of origin of the ozone-depleting substances to be placed on the market, including an identification of those facilities of origin of any precursor substances that involve the generation of chlorodifluoromethane (R-22) as part of the production process to produce the ozone-depleting substances to be placed on the market;</p> <p>(c) proving the availability and operation of the abatement technology at the facilities of origin equivalent to UNFCCC-approved baseline methodology AM0001 for incineration of trifluoromethane waste streams or proving the capture and destruction methodology that ensured that emissions of trifluoromethane are destroyed in accordance with the requirements under the Protocol;</p> <p>(d) on any additional information facilitating the tracking of the ozone-depleting substances prior to import.</p> <p>Producers and importers shall keep the declaration of conformity and supporting documentation for a period of at least 5 years from the placing on the market and make them available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>The Commission may, by means of implementing acts, determine the detailed arrangements relating to the declaration of conformity and supporting documentation referred to in the second subparagraph. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p>					
15.5	<p>5. Ozone-depleting substances listed in Annex I produced or placed on the market as feedstock, as process agents, for essential laboratory and analytical uses, or for destruction or reclamation, as referred to in Articles 6, 7, 8 and 12, respectively, may only be</p>	<p>0.1. Члан 16. Члан 49.</p>	<p>Ванредни случајеви у којима је дозвољен увоз контролисаних супстанци и производа и опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце</p>	ДУ	Део одредбе односи се на ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>used for those purposes.</p> <p>Containers containing the ozone-depleting substances intended for the uses referred to in Articles 6, 7, 8 and 12 of this Regulation shall be labelled with a clear indication that the substance may only be used for the applicable purpose. Where such substances are subject to the labelling requirements provided for in Regulation (EC) No 1272/2008, such indication shall be included in the labels referred to in that Regulation.</p> <p>The Commission may, by means of implementing acts, determine the format and the indication to be used on the labels referred to in the second subparagraph. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p>	<p>став 1. и 2.</p>	<p>Поред случајева наведених у чл. 12, 13, 14. и 15. ове уредбе, изузетно се у ванредним случајевима ради очувања здравља људи, одбране и сигурности државе, безбедности саобраћаја и заштите од пожара може одобрити познатом крајњем кориснику увоз одређене количине контролисаних супстанци из Прилога 1. групе А/І и А/ІІ, групе Б/І, Б/ІІ и Б/ІІІ, групе Ц/І и Ц/ІІІ, као и производа и/или опреме који садрже ове контролисане супстанце или се ослањају на њих, када није могуће користити друге супстанце, производе и опрему прихватљиве са аспекта заштите животне средине.</p> <p>Поступно смањивање потрошње супстанци које оштећују озонски омотач, поступање са тим супстанцама, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са супстанцама које оштећују озонски омотач након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма супстанци које оштећују озонски омотач, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима који садрже те супстанце прописује Влада, на предлог Министарства.</p> <p>Прописом из става 1. овог члана утврђују се услови које морају да испуне правна лица и предузетници који обављају делатност производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде,</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			контролу употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач.			
15.6	<p>Undertakings that produce, including as by-production or side-production, place on the market, supply to another person in the Union or receive from another person in the Union ozone-depleting substances listed in Annex I intended for use as feedstock, as process agents or intended to be destroyed or reclaimed, as well as undertakings that destroy or reclaim those substances or use those substances as feedstock or as process agents, shall keep records containing at least the following information for each ozone-depleting substance, as applicable:</p> <p>(a) name of the ozone-depleting substance or mixture containing such substance;</p> <p>(b) quantity produced, imported, exported, reclaimed or destroyed during the given calendar year;</p> <p>(c) quantity supplied and received during the given calendar year, per individual supplier or receiver;</p> <p>(d) names and contact details of the suppliers or receivers;</p> <p>(e) quantity used during the given calendar year and specifying the actual use; and</p> <p>(f) quantity stored on 1 January and 31 December of the given calendar year.</p> <p>The undertakings shall keep the records referred to in the first subparagraph for at least 5 years after production, placing on the market, supply or receipt, and shall make them available, upon request, to the competent authorities of the Member State concerned or to the Commission. Those competent authorities and the Commission shall ensure the confidentiality of information contained in those records.</p>			НУ	Одредбе се односе на чланице ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.1.	1. The Commission shall set up and ensure the operation of the electronic licensing system for ozone-depleting substances listed in Annex I, and for products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances (the 'licensing system').	0.1. Члан 21. став 1. Члан 52. став 1. гачка 4)	Захтев за издавање дозволе за увоз и/или извоз контролисаних и нових супстанци подноси се на Обрасцу бр. 3 , односно Обрасцу бр. 4 из Прилога 9. ове уредбе Увоз и/или извоз и стављање у промет нових производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона	ДУ		
16.2	2. Undertakings that wish to obtain the licences required in accordance with Article 13(2) or Article 14(3) shall submit an application using the licensing system. Before submitting such an application, undertakings shall have a valid registration in the licensing system. Undertakings shall also ensure that they have a valid registration in the licensing system before reporting pursuant to Article 24.	0.1. Члан 18. став 1. Члан 53. став 1.	За контролисане супстанце и смеше за које се утврђује годишња квота по количини у ОДП тонама, Министарство утврђену квоту додељује правним лицима и/или предузетницима уписаним у евиденцију Министарства за обављање послова увоза и извоза контролисаних супстанци (у даљем тексту: "правно лице и/или предузетник евидентирано за увоз и извоз контролисаних супстанци"), на основу њиховог захтева и удела у укупној количини увезених контролисаних супстанци, у периоду 2009-2012. године. Министарство води евиденцију о правним лицима и предузетницима који се баве делатношћу увоза и/или извоза, стављања у промет, производње и одржавања производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, као и сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.	ДУ		
16.3	3. Licences may be issued to undertakings with an establishment within the Union and to undertakings with an establishment outside the Union. Undertakings with an establishment outside the Union shall appoint an only representative with an establishment within the Union that assumes the full responsibility for compliance with this Regulation. The only representative may be the same as the one appointed pursuant to Article 8 of Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council (22).			НП	Односи се на земље чланице ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.4	4. Licences shall be time-limited. They shall remain valid until they expire, are suspended or revoked by the Commission pursuant to this Article, or are withdrawn by the undertaking. In the case of imports or exports of recovered, recycled or reclaimed halons stored for critical uses referred to in Article 9(1), the time limit shall not exceed the end date for the critical use set out in Annex V.	0.1. Члан 49. Члан 52. став 1. тачка 4) 0.2. Члан 24. став 3.	Дозвола из става 1. тач. 1) и 2) издаје се за више испорука, на период од годину дана и важи од 1. јануара до 31. децембра године за коју је издата.	ПУ		
16.5	5. Each undertaking that holds a licence shall, during the period of validity of the licence, notify the Commission without undue delay of any changes which might occur during the period of validity of the licence in relation to the information submitted in accordance with Annex VII.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 25. став 5.	Сваки увозник и извозник дужан је да обавести Министарство о могућим променама претходно приложених података током периода важења дозволе.	ДУ	Немамо комисију, Министарство се извештава о променама	
16.6	6. The Commission may request additional information where needed to confirm the accuracy and completeness of the information provided by the undertakings in accordance with Annex VII.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 25. став 5.	Сваки увозник и извозник дужан је да обавести Министарство о могућим променама претходно приложених података током периода важења дозволе.	ДУ	Немамо комисију	
16.7	7. The competent authorities of Member States, including the customs authorities, or the Commission may require a certificate attesting the nature or composition of substances to be imported or exported and may request a copy of the licence issued by the country from which the import or to which the export takes place.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 28.	Министарство може да предузме додатне мере (ограничење количина, ограничење употребе, извештавање, овлашћење и друге мере) за праћење контролираних супстанци, нових супстанци и производа и/или опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце у привременом смештају, којима је одобрен транзит, односно који су смештени у царинским складиштима, као и оних који су смештени у слободним зонама, или се уносе или износе из зоне, на основу процене потенцијалних ризика илегалне трговине у тим условима, узимајући у	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			обзир аспекте животне средине и социјално-економске аспекте ових мера.			
16.8	8. The Commission may share the data submitted in the licensing system to the extent necessary in specific cases with competent authorities of the Parties to the Protocol concerned.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 28.	Министарство може да предузме додатне мере (ограничење количина, ограничење употребе, извештавање, овлашћење и друге мере) за праћење контролираних супстанци, нових супстанци и производа и/или опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце у привременом смештају, којима је одобрен транзит, односно који су смештени у царинским складиштима, као и оних који су смештени у слободним зонама, или се уносе или износе из зоне, на основу процене потенцијалних ризика илегалне трговине у тим условима, узимајући у обзир аспекте животне средине и социјално-економске аспекте ових мера.	ДУ		
16.9	9. A licence shall be suspended where there is reasonable suspicion that any obligation set out in this Regulation is not complied with. A licence shall be revoked where there is evidence that any obligation set out in this Regulation is not complied with. The licence application shall also be rejected or the licence revoked where there is evidence of serious or repeated infringements of Union customs law or Union environmental law by the undertaking related to its activities under this Regulation. Undertakings shall be informed, as soon as possible, of any licence application being rejected or of any licence being suspended or revoked, specifying the reasons for rejection, suspension or revocation. Member States shall also be informed of such cases.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 28.	Министарство може да предузме додатне мере (ограничење количина, ограничење употребе, извештавање, овлашћење и друге мере) за праћење контролираних супстанци, нових супстанци и производа и/или опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце у привременом смештају, којима је одобрен транзит, односно који су смештени у царинским складиштима, као и оних који су смештени у слободним зонама, или се уносе или износе из зоне, на основу процене потенцијалних ризика илегалне трговине у тим условима, узимајући у обзир аспекте животне средине и социјално-економске аспекте ових мера.	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.10	<p>10. Undertakings shall take all necessary measures to ensure that an export of ozone-depleting substances does not:</p> <p>(a) constitute a case of illegal trade;</p> <p>(b) impact adversely on the implementation of control measures taken by the country of destination to comply with its obligations under the Protocol;</p> <p>(c) lead to an excess of the quantitative limits under the Protocol for the country referred to in point (b).</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 22. став 1. тачка 1)</p>	<p>Правна лица и/или предузетници евидентирани за послове увоза и/или извоза контролисаних и нових супстанци дужни су да: 1) доставе Министарству доказ о увезеним, односно извезеним количинама контролисаних и нових супстанци, тј. јединствену царинску исправу по реализованом увозу, односно извозу за сваку издату дозволу одмах, а најкасније до истека квартала за који је дозвола издата, као и копију фактуре испоручиоца робе;</p>	ДУ		
16.11	<p>11. The competent authorities of Member States, including customs authorities, shall have access to the licensing system for the purpose of enforcing this Regulation. Access to the licensing system by customs authorities shall be ensured via the European Union Single Window Environment for Customs ('EU Single Window Environment for Customs') referred to in paragraphs 14 and 15.</p>			НУ	<p>Спроводи се пројекат са цаином</p> <p>Део нацрта Закона о једношалтерском систему</p>	
16.12	<p>12. The competent authorities of Member States and the Commission shall ensure the confidentiality of the information included in the licensing system.</p>		Закон о заштити података	ПУ		
16.13	<p>13. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex VII where it is necessary to ensure the smooth functioning of the licensing system, to facilitate the enforcement of customs controls, or where it is necessary to comply with the Protocol.</p>			НП	Комисија ЕУ	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.14	14. The Commission shall ensure the interconnection of the licensing system with the EU Single Window Environment for Customs through the European Union Customs Single Window Certificate Exchange System established by Regulation (EU) 2022/2399.					
16.15	15. Member States shall ensure the interconnection of their national single window environments for customs with the European Union Customs Single Window Certificate Exchange System for the purpose of exchanging information with the licensing system.			НУ		
17.1	1. Customs authorities and market surveillance authorities shall enforce the prohibitions and other restrictions set out in this Regulation with regard to imports and exports.	0.1. Члан 52 став 1. тачке: 2), 3) и 4)	На територији Републике Србије забрањује се: 2) увоз и/или извоз супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља односно у земље које нису уговорне стране тог уговора; 3) увоз и/или извоз без дозволе супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште; 4) увоз и/или извоз и стављање у промет нових производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач, изузев у случајевима дефинисаним прописом из члана 49. овог закона;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.2	<p>2. For the purposes of import, the undertaking holding the licence pursuant to Article 13(2) of this Regulation shall be the importer. Where the importer is not available, the undertaking holding that licence shall be the declarant indicated in the customs declaration who is the holder of the authorisation for a special procedure other than transit, unless there is a transfer of rights and obligations pursuant to Article 218 of Regulation (EU) No 952/2013 to allow another person to be the declarant. In the case of transit procedure, the undertaking holding the licence shall be the holder of the procedure.</p> <p>For the purposes of export, the undertaking holding the licence pursuant to Article 14(3) shall be the exporter indicated in the customs declaration.</p>			ДУ		
17.3	<p>3. In cases of imports of ozone-depleting substances, and products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, the importer or, where not available, the declarant, indicated in the customs declaration or in the temporary storage declaration, and in cases of exports the exporter indicated in the customs declaration, shall provide to customs authorities the following information, where relevant, in the customs declaration:</p> <p>(a) licensing system registration identification number and the number of the licence pursuant to Article 13(2) and Article 14(3);</p> <p>(b) Economic Operators Registration and Identification (EORI) number;</p> <p>(c) net mass of ozone-depleting substance(s), also when included in products and equipment;</p> <p>(d) net mass multiplied by the ODP of the ozone-depleting substance(s), also when included in products and equipment;</p> <p>(e) commodity code under which the goods are classified.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 22. став 1. тачка 1)</p>	<p>Правна лица и/или предузетници евидентирани за послове увоза и/или извоза контролисаних и нових супстанци дужни су да: 1) доставе Министарству доказ о увезеним, односно извезеним количинама контролисаних и нових супстанци, тј. јединствену царинску исправу по реализованом увозу, односно извозу за сваку издату дозволу одмах, а најкасније до истека квартала за који је дозвола издата, као и копију фактуре испоручиоца робе;</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.4	4. Customs authorities shall verify, in particular, whether in cases of imports the importer indicated in the customs declaration or, where not available, the declarant, and in cases of exports the exporter indicated in the customs declaration, has a valid licence pursuant to Article 13(2) and Article 14(3).		Неки други закон	ПУ		
17.5	5. Where relevant, customs authorities shall communicate information regarding the customs clearance of goods to the licensing system via the EU Single Window Environment for Customs.			ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.6	6. Importers of ozone-depleting substances listed in Annex I in refillable containers shall make available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation is submitted a declaration of conformity as referred to in Article 15(3), including evidence confirming the arrangements in place for the return of the container for the purpose of refilling.			ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.7	7. Importers of halons in accordance with Article 13(1), point (g), and exporters of halons in accordance with Article 14(1), point (e), shall make available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation or to the export is submitted a certificate confirming the nature of the substance as listed in Article 13(1), point (g), and Article 14(1), point (e).		...	ДУ	У скалду са царинским законом РС	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.8	8. Importers of ozone-depleting substances shall make available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation is submitted the evidence referred to in Article 15(4).			ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.9	9. Customs authorities shall verify compliance with the rules on imports and exports set out in this Regulation, when carrying out the controls based on risk analysis in the context of the Customs Risk Management System and in accordance with Article 46 of Regulation (EU) No 952/2013. That risk analysis shall take into account, in particular, any available information on the likelihood of illegal trade in ozone-depleting substances and the compliance history of the undertaking concerned.			ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.10	<p>10. Based on risk analysis, when carrying out physical customs controls on the ozone- depleting substances, products and equipment covered by this Regulation, the customs authority shall, in particular, verify the following on imports and exports:</p> <p>(a) that the goods presented correspond to those described in the licence and in the customs declaration;</p> <p>(b) that the goods are appropriately labelled in accordance with Article 15(5) before those goods are released for free circulation.</p> <p>The importer or exporter shall make the licence available to customs authorities during the controls in accordance with Article 15 of Regulation (EU) No 952/2013.</p>			ДУ	У скалду са царинским законом РС	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
17.11	<p>11. Customs authorities shall confiscate or seize the ozone-depleting substances, products and equipment that are prohibited by this Regulation for their disposal in accordance with Articles 197 and 198 of Regulation (EU) No 952/2013 or shall inform the competent authorities in order to ensure the confiscation and seizure of such substances, products and equipment for their disposal. Market surveillance authorities shall also withdraw or recall from the market such substances, products and equipment in accordance with Article 16 of Regulation (EU) 2019/1020.</p> <p>The re-export of ozone-depleting substances, products and equipment covered by this Regulation that do not comply with this Regulation shall be prohibited.</p>		ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.12	<p>12. Customs authorities or market surveillance authorities shall take all necessary measures to prevent attempts to import or export the ozone-depleting substances, products and equipment covered by this Regulation that were already not allowed to enter or exit the territory.</p>		ДУ	У скалду са царинским законом РС	
17.13	<p>13. Member States shall designate or approve customs offices or other places and shall specify the route to those offices and places, in accordance with Articles 135 and 267 of Regulation (EU) No 952/2013, for the presentation to customs authorities of ozone-depleting substances listed in Annex I to this Regulation, and of products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances at their entry into or at their exit from the customs territory of the Union. Controls shall be carried out by customs office personnel or by other authorised persons in accordance with national rules, who are knowledgeable about matters related to the prevention of illegal activities covered by this Regulation and have access to suitable equipment to carry out the relevant physical controls based on risk analysis.</p>			ДУ	<p>Први део односи се на чланице ЕУ,</p> <p>У скалду са царинским законом РС</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Only the designated or approved customs offices or other places referred to in the first subparagraph shall be authorised to open or end a transit procedure of ozone-depleting substances listed in Annex I, or of products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances.</p>					
18.1	<p>1. On the basis of regular monitoring of trade in ozone-depleting substances and assessment of the potential risks of illegal trade linked to the movements of ozone-depleting substances, and products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, the Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to:</p> <p>(a) supplement this Regulation by specifying the criteria to be taken into account by the competent authorities of Member States when carrying out checks, in accordance with Article 26, to establish whether undertakings comply with their obligations under this Regulation;</p> <p>(b) supplement this Regulation by specifying the requirements to be checked when monitoring, in accordance with Article 17, ozone-depleting substances, and products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, placed under temporary storage or under a customs procedure, including customs warehousing or the free zone procedure, or in transit through the customs territory of the Union;</p> <p>(c) amend this Regulation by adding tracing methodologies for ozone-depleting substances placed on the market for the monitoring, in accordance with Articles 13 and 14, of imports and exports of ozone-depleting substances, and products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, placed under temporary storage or under a customs procedure.</p>			НП	Односи се на европску комисију	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
18.2	2. When adopting a delegated act under paragraph 1, the Commission shall take into account the environmental benefits and socioeconomic impacts of the methodology to be established under points (a), (b) and (c) of that paragraph.			НУ	Односи се на европску комисију	
19.1	1. Import and export of ozone-depleting substances listed in Annex I, and of products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, from and to any State or regional economic integration organisation that has not agreed to be bound by the provisions of the Protocol applicable to a particular substance controlled under the Protocol, shall be prohibited.	0.1. Члан 49. 0.2. Члан 19. став 5.	Дозвола из става 1. овог члана издаје се само у случају да је земља увоза или земља извоза чланица Протокола у односу на контролисану супстанцу која се увози или извози, осим ако постоји одлука земаља чланица Протокола којом се изузима релевантна земља из наведеног захтева.	ПУ		
19.2	2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to supplement this Regulation by establishing the rules applicable to the release for free circulation and export of products and equipment imported from and exported to any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1, which were produced using ozone-depleting substances listed in Annex I, but do not contain substances which can be positively identified as ozone-depleting substances listed in that Annex, as well as rules on the identification of such products and equipment. When adopting those delegating acts, the Commission shall take into account the relevant decisions taken by the Parties to the Protocol and, as regards the rules on the identification of such products and equipment, any periodic technical advice given to the Parties to the Protocol.			НП		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
19.3	<p>3. By way of derogation from paragraph 1, trade with any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1 in ozone-depleting substances listed in Annex I, and in products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances or which are produced by means of one or more such substances, may be authorised by the Commission, by means of implementing acts, to the extent that the State or regional economic integration organisation is determined by a meeting of the Parties to the Protocol pursuant to Article 4(8) of the Protocol to be in full compliance with the Protocol and has submitted data to that effect as specified in Article 7 of the Protocol. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p>			НП		
19.4	<p>4. Subject to any decision taken by the Parties to the Protocol, as referred to in paragraph 2, paragraph 1 shall apply to any territory not covered by the Protocol in the same way as such decisions apply to any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1.</p>			НП		
19.5	<p>5. Where the authorities of a territory not covered by the Protocol are in full compliance with the Protocol and have submitted data to that effect as specified in Article 7 of the Protocol, the Commission may decide, by means of implementing acts, that some or all of the provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply in respect of that territory. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).</p>			НП		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
20.1	<p>1. Ozone-depleting substances which are contained in refrigeration and air-conditioning equipment and heat pumps, equipment containing solvents or fire protection systems and fire extinguishers shall, during the maintenance or servicing of equipment or before the dismantling or disposal of equipment, be recovered for destruction, recycling or reclamation, unless such recovery is regulated under other Union legal acts.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 30. став 1., 2, и 3.</p>	<p>Оператери су дужни да обезбеде да се контролисане супстанце из опреме сакупе током одржавања или сервисирања или приликом искључивања из употребе стационарних производа и опреме, и то: расхладне и климатизационе опреме; топлотних пумпи; опреме која садржи раствараче; система за заштиту од пожара и апарата за гашење пожара. Лице које користи цилиндар за транспорт или складиштење контролисане супстанце, након истека радног века цилиндра, одговорно је за сакупљање могућих остатака супстанци у циљу њиховог обнављања, обраде или термичког третирања. Сакупљене количине контролисаних супстанци морају се, у случају да је то технички и економски оправдано, обновити и/или обрадити и поново користити. Контролисане супстанце које се не могу обновити и/или обрадити морају се одложити или термички третирати, у складу са прописима којима се уређује управљање отпадом.</p>	ПУ		
20.2	<p>2. From 1 January 2025, building owners and contractors shall ensure that, during renovation, refurbishing or demolition activities implying the removal of foam panels that contain foams with ozone-depleting substances listed in Annex I, emissions are avoided to the extent possible by handling the foams or the substances contained therein in a way that ensures the destruction of those substances. In the case of recovery of those substances, the recovery shall be carried out only by appropriately qualified natural persons.</p>			НУ	Надлежност друге институције	
20.3	<p>3. From 1 January 2025, building owners and contractors shall ensure that, during renovation, refurbishing or demolition activities implying the removal of foams in laminated boards installed in cavities or built-up structures that contain ozone-depleting substances listed in Annex I, emissions are avoided to the extent possible by handling the foams or the substances contained therein in a way that ensures the destruction of those substances. In the case of recovery of those substances, the recovery</p>			НУ	Надлежност друге институције	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>shall be carried out only by appropriately qualified natural persons.</p> <p>Where removal of the foams referred to in the first subparagraph is not technically feasible, the building owner or contractor shall draw up documentation providing evidence on the infeasibility of the removal in the specific case. Such documentation shall be kept for 5 years and shall be made available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p>					
20.4	<p>4. Halons contained in fire protection systems and fire extinguishers shall, during the maintenance or servicing of equipment or before the dismantling or disposal of equipment, be recovered for recycling or reclamation.</p> <p>The destruction of halons shall be prohibited unless there is documented evidence that the purity of the recovered or recycled substance does not technically allow its reclamation and subsequent re-use. Undertakings destroying halons in such cases shall keep this documentation for at least 5 years. Such documentation shall be made available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 41.</p>	<p>Отпадне контролисане супстанце које се не могу обновити и/или обрадити или које не испуњавају физичкохемијска својства потребна за крајњу употребу након поступка обнављања и/или обраде, морају се одлагати у складу са Законом о управљању отпадом.</p>	ДУ		
20.5	<p>5. Ozone-depleting substances contained in products and equipment other than those referred to in paragraphs 1 to 4 shall, if technically and economically feasible, be recovered for destruction, recycling or reclamation, or shall be destroyed without prior recovery, unless such recovery is regulated under other Union legal acts.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 41.</p>	<p>Отпадне контролисане супстанце које се не могу обновити и/или обрадити или које не испуњавају физичкохемијска својства потребна за крајњу употребу након поступка обнављања и/или обраде, морају се одлагати у складу са Законом о управљању отпадом.</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
20.6	<p>6. Ozone-depleting substances listed in Annex I, and products and equipment containing such substances, shall be destroyed only by destruction technology that has been approved by the Parties to the Protocol.</p> <p>Other ozone-depleting substances for which the destruction technology has not been approved shall be destroyed only by destruction technology that complies with Union and national law on waste and where additional requirements under such law are met.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 30. став 3.</p>	<p>Сакупљене количине контролисаних супстанци морају се, у случају да је то технички и економски оправдано, обновити и/или обрадити и поново користити. Контролисане супстанце које се не могу обновити и/или обрадити морају се одложити или термички третирати, у складу са прописима којима се уређује управљање отпадом.</p>	ДУ	Део се односи на законски оквир ЕУ	
20.7	<p>7. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to supplement this Regulation by establishing a list of products and equipment for which the recovery of ozone-depleting substances or destruction of products and equipment without prior recovery of ozone-depleting substances shall be considered technically and economically feasible, specifying, if appropriate, the technology to be applied.</p>			НП	ЕУ	
20.8	<p>8. Member States shall promote the recovery, recycling, reclamation and destruction of ozone-depleting substances listed in Annex I and shall establish the minimum qualification requirements for the personnel involved.</p>	<p>0.1. Члан 49. став 3. и Члан 51.</p>	<p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.</p> <p>Услове, минималне захтеве и поступак за спровођење обука у тренинг центрима, добијање, одузимање и обнављање сертификата, изглед и форму таквог сертификата, евалуацију сертификације, осигуравања доступности обуке о практичним вештинама и теоријским знањима за запослене код правних лица и/или предузетника који обављају делатност инсталирања, одржавања или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом</p>	ПУ		

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>стаклене баште ,делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, система за заштиту од пожара и опреме која садржи раствараче и искључивања из употребе ове опреме и система, делатност сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из опреме за високонапонско прекидање и делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач, флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из климатизационих система одређених моторних возила прописује Влада, на предлог Министарства.</p>			
21.1	<p>1. The intentional release of ozone-depleting substances into the atmosphere, including when contained in products and equipment, shall be prohibited where the release is not technically necessary for the intended uses permitted under this Regulation.</p>	<p>0.1. Члан 52. став 1. тачка 5)</p>	<p>испуштање супстанци које оштећују озонски омотач и флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;</p>	ПУ		
21.2	<p>2. Undertakings shall take all necessary precautions to prevent and minimise any unintentional release of ozone-depleting substances during production, including where a release is inadvertently produced in the course of the production of other chemicals, equipment manufacturing process, use, storage and transfer from one container or system to another or transport.</p>	<p>0.1. Члан 49. 0.2. члан 29.и члан 33. став 1.</p>	<p>Поступање са контролисаним супстанцама, поступање са производима и/или опремом који садрже ове супстанце, као и поступање са контролисаним супстанцама након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже, мора се вршити тако да се спрече емисије контролисаних супстанци у ваздух. Оператер стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже контролисане супстанце, дужан је да спречи свако испуштање контролисаних супстанци из те опреме и система.</p>	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
21.3	<p>3. Operators of refrigeration and air conditioning equipment or heat pumps, or fire protection systems, including their circuits, which contain ozone-depleting substances listed in Annex I shall ensure that stationary equipment or systems:</p> <p>(a) with a fluid charge of 3 kg or more but less than 30 kg of ozone-depleting substances listed in Annex I are checked for leaks at least once every 12 months, with the exception of equipment with hermetically sealed systems which are labelled as such and contain less than 6 kg of ozone-depleting substances listed in Annex I;</p> <p>(b) with a fluid charge of 30 kg or more but less than 300 kg of ozone-depleting substances listed in Annex I are checked for leaks at least once every 6 months;</p> <p>(c) with a fluid charge of 300 kg or more of ozone-depleting substances listed in Annex I are checked for leaks at least once every 3 months.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 33. став 2. тачке 1), 2) и 3)</p>	<p>Провера испуштања контролисаних супстанци (у даљем тексту: "провера испуштања") спроводи се за стационарну расхладну и климатизациону опрему, топлотне пумпе и системе за заштиту од пожара који садрже:</p> <p>1) три или више килограма контролисаних супстанци, најмање једном у 12 месеци, са изузетком херметички затворених система који садрже контролисане супстанце које се користе као расхладна средства, који су као такви обележени и који садрже мање од шест килограма контролисаних супстанци;</p> <p>2) 30 или више килограма контролисаних супстанци, најмање једном у шест месеци;</p> <p>3) 300 или више килограма контролисаних супстанци, најмање једном у три месеца.</p>	ПУ		
21.4	<p>4. Operators of equipment or systems containing ozone-depleting substances shall ensure that any detected leakage is repaired without undue delay, without prejudice to the prohibition to use those ozone-depleting substances, unless such recovery is regulated under other Union legal acts.</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 33. став 4. и 5.</p>	<p>Испуштања утврђена проверама из ст. 2. и 3. овог члана, санирају се одмах, а најкасније у року од 14 дана.</p> <p>Поновна провера санираних испуштања из става 4. овог члана спроводи се у року од 30 дана након санације.</p>	ДУ		
21.5	<p>5. Operators referred to in paragraph 4 shall keep records of the quantity and type of halons added and of ozone-depleting substances listed in Annex I recovered during maintenance or servicing and final disposal of the equipment or systems referred to in that paragraph. They shall also keep records of other relevant information, including the identification of the undertaking which performed leak checks, the maintenance or servicing, as well as the dates and results of the leak checks carried out. Those records</p>	<p>0.1. Члан 49.</p> <p>0.2. Члан 33. став 7. и 8.</p>	<p>Приликом обављања активности из ст. 1, 2. и 3. овог члана, као и приликом инсталације, одржавања или сервисирања расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма контролисаних супстанци, оператер води евиденцију о количинама и врсти додатих контролисаних супстанци, количинама сакупљених контролисаних супстанци током одржавања или сервисирања и крајњег одлагања</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	shall be kept for at least 5 years and shall be made available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.		опреме. Оператер води евиденцију о наведеним подацима током целог радног века опреме и подноси је Министарству до краја фебруара текуће године за претходну годину на Обрасцу бр. 14 из Прилога 9. ове уредбе, а на захтев Министарства и у електронском формату.			
21.6	6. Member States shall establish the minimum qualification requirements for the personnel carrying out activities referred to in paragraphs 3 and 4.	0.1. Члан 49. став 3. и 4.	Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности. За обављање делатности производње, инсталирања, одржавања и/или сервисирања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач и делатности сакупљања, обнављања и обраде тих супстанци и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач, правна лица и предузетници морају да имају дозволу Министарства.	ДУ		
22.	1. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex II to include in that Annex any substances that are not covered by this Regulation but have been found by the Scientific Assessment Panel (SAP), established under the Protocol, or by another recognised authority of equivalent stature to have a significant ODP.			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
22.2	2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex I to include in that Annex any substances that fulfil the conditions set out in paragraph 1 of this Article, and are exported, imported, produced or placed on the market in significant quantities and, if appropriate, to determine possible exemptions from the restrictions set out in Chapter II or IV.			НУ		
22.3	3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annexes I and II as regards the global warming potential (GWP) and ODP of those substances, where it is necessary in the light of new assessment reports by the Intergovernmental Panel on Climate Change or new reports by the SAP, and to add, where available, GWP of those substances over a 20-year timescale to those Annexes.			НУ		
23.1	1. By 30 June 2024, and every year thereafter, Member States shall report the following information in an electronic format to the Commission, for the previous calendar year: (a) the quantities of halons installed, used or stored for critical uses, referred to in Article 9(1), the measures taken to reduce their emissions and an estimate of such emissions, and progress in evaluating and using adequate alternatives; (b) cases of illegal trade, in particular those detected during the checks carried out pursuant to Article 26, including the imposition of penalties referred to in Article 27, where applicable.			НП	Доставља се извештај Мултилатералном фонду и Озонском секретаријату	
23.2	2. The Commission may, if appropriate, by means of implementing acts, determine the format for the submission of the information referred to in paragraph 1 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).	...		НП		..

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
23.3	3. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend paragraph 1 of this Article where it is necessary in view of the decisions of the Parties to the Protocol	...		НП		..
24.1	1. By 31 March 2025 and every year thereafter, each undertaking shall report, via an electronic reporting tool, to the Commission the data listed in Annex VI for each ozone-depleting substance for the previous calendar year. Member States shall also have access to the electronic reporting tool of the undertakings falling under their jurisdiction. Prior to reporting, undertakings shall register in the licensing system.	0.1. Члан 49. Члан 53. став 3. 0.2. члан 45. став 1. и 3.	Правна лица и предузетници који се баве увозом и/или извозом контролисаних и нових супстанци подносе годишњи извештај о реализованом увозу и/или извозу за сваку контролисану и нову супстанцу на Обрасцу бр. 8 из Прилога 9. ове уредбе, најкасније до 31. јануара текуће године за претходну годину. Правна лица и предузетници који се баве увозом и/или извозом производа и опреме који садрже или се ослањају на контролисане супстанце подносе годишњи извештај о реализованом увозу и/или извозу за сваку врсту опреме или производа на Обрасцу бр. 9 из Прилога 9. ове уредбе, најкасније до 31. јануара текуће године за претходну годину.	ДУ	Годишњи извештај се шаље Министарству. Подаци који се односе на производњу супстанци које оштећују озонски омотач се не извештавају јер је на територији РС забрањена њихова производња.	
24.2	2. The competent authorities of Member States and the Commission shall take appropriate measures to protect the confidentiality of the information submitted to them in accordance with this Article.			НП	Односи се на ЕУ	
24.3	3. Where necessary, the Commission shall, by means of implementing acts, establish the format and means of the reporting referred to in Annex VI. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 28(2).			НП	...	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
24.4	4. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 29 to amend Annex VI, where it is necessary in view of the decisions of the Parties to the Protocol.			НП	...	
25.1	<p>1. Where required to ensure compliance with this Regulation, the competent authorities of each Member State, including customs authorities, market surveillance authorities, environmental authorities and any other competent authority with inspection functions, shall cooperate with each other, with the competent authorities of other Member States, with the Commission and, if necessary, with administrative authorities of third countries.</p> <p>Where cooperation with customs authorities is needed to ensure a proper implementation of the Customs Risk Management System, competent authorities of Member States shall provide all necessary information to customs authorities in accordance with Article 47(2) of Regulation (EU) No 952/2013.</p>		НП		
25.2	2. Where the customs authorities, the market surveillance authorities or any other competent authority of a Member State detect an infringement of this Regulation, that competent authority shall notify the environmental authority or, if not relevant, any other authority responsible for the enforcement of penalties in accordance with Article 27.			НУ	Царина у сарадњи са Министарством утврђије неправилности	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
25.3	<p>3. Member States shall ensure that their competent authorities are able to efficiently have access to and exchange between them any information necessary for the enforcement of this Regulation. Such information shall include customs related data, information on ownership and financial status, any violation of environmental law, as well as data recorded in the licensing system.</p> <p>The information referred to in the first subparagraph shall also be made available to competent authorities of other Member States and to the Commission when needed to ensure the enforcement of this Regulation.</p>	<p>0.1. Члан 53. Нацрта</p>	<p>Министарство води евиденцију о правним лицима и предузетницима који се баве делатношћу увоза и/или извоза, стављања у промет, производње и одржавања производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, као и сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.</p> <p>Агенција води евиденцију о увозу и/или извозу, стављању у промет и потрошњи супстанци које оштећују озонски омотач и/или одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, односно производа и опреме који их садрже.</p> <p>Правно лице или предузетник који се баве делатношћу увоза и/или извоза, стављања у промет, производње, инсталирања и одржавања производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, као и сакупљањем, обнављањем и обрадом супстанци које оштећују озонски омотач и/или одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште дужан је да достави податке Агенцији у форми електронског документа, уносом података у информациони систем Националног и локалног регистра извора загађивања, у складу са прописима којима се уређује електронски документ, електронска идентификација и услуге од поверења у електронском пословању.</p>	ДУ		
25.4	<p>4. Competent authorities shall alert competent authorities of other Member States when they detect an infringement of this Regulation that may affect more than one Member State. Competent authorities shall, in particular, inform competent authorities of other Member States when they detect a relevant product on the market that does not comply with this Regulation, to enable that it is seized, confiscated, withdrawn or recalled from the market for disposal.</p>			НУ	Постоји сарадња различитих институција али није прописано	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>The Customs Risk Management System shall be used for the exchange of customs risk-related information.</p> <p>Customs authorities shall also exchange any relevant information related to infringements of this Regulation in accordance with Council Regulation (EC) No 515/97 (23) and shall request assistance from the other Member States and the Commission where necessary.</p>					
26.1	<p>1. The competent authorities of Member States shall carry out checks to establish whether undertakings comply with their obligations under this Regulation.</p>	<p>0.1. Члан 53.</p>	<p>Правно лице или предузетник који се баве делатношћу увоза и/или извоза, стављања у промет, производње, инсталирања и одржавања производа и опреме који садрже супстанце које оштећују озонски омотач или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, као и сакупљањем, обнављањем и обрадом супстанци које оштећују озонски омотач и/или одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште дужан је да достави податке Агенцији у форми електронског документа, уносом података у информациони систем Националног и локалног регистра извора загађивања, у складу са прописима којима се уређује електронски документ, електронска идентификација и услуге од поверења у електронском пословању.</p>	ДУ		
26.2	<p>2. The checks shall be carried out following a risk-based approach, which takes into consideration, in particular, the history of compliance of undertakings, the risk of non-compliance of a specific product with this Regulation, and any other relevant information received from the Commission, customs authorities, market surveillance authorities, environmental authorities and other authorities with inspection functions of the Member States, or from competent authorities of third countries.</p> <p>The competent authorities of Member States shall also carry out checks when they are in possession of evidence or other relevant information, including based on substantiated concerns provided by third parties or the Commission, concerning potential non-compliance with this Regulation.</p>			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
26.3	<p>3. The checks referred to in paragraphs 1 and 2 shall include:</p> <p>(a) on-site visits of establishments with the appropriate frequency and verification of relevant documentation and equipment; and</p> <p>(b) checks of online platforms pursuant to this paragraph.</p> <p>Without prejudice to Regulation (EU) 2022/2065 of the European Parliament and of the Council (24), where an online platform, falling within the scope of Chapter III, Section 4, of that Regulation, allows distance contracts to be concluded with undertakings offering ozone-depleting substances or products and equipment that contain such substances, competent authorities of Member States shall verify whether the undertaking, the ozone-depleting substances, the products or the equipment offered comply with the requirements laid down in this Regulation. Competent authorities shall inform and cooperate with the Commission and with the relevant competent authorities referred to in Article 49 of Regulation (EU) 2022/2065 for the purpose of ensuring compliance with that Regulation.</p> <p>Checks shall be carried out without prior warning given to the undertaking, except where prior notification is necessary in order to ensure the effectiveness of the checks. Member States shall ensure that undertakings provide the competent authorities with all necessary assistance to enable those authorities to carry out the checks provided for in this Article.</p>			III		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
26.4	4. The competent authorities of Member States shall keep records of the checks, indicating in particular their nature and results, and of the measures taken in the event of non-compliance. Records of all checks shall be kept for at least 5 years.			НП		
26.5	5. At the request of another Member State, a Member State may carry out checks or other formal investigations of undertakings suspected of being engaged in the illegal movement of substances, products or equipment covered by this Regulation and which are operating on the territory of that Member State. The requesting Member State shall be informed about the result of the check or of the investigation			НП		
26.6	6. In carrying out the tasks assigned to it by this Regulation, the Commission may request all necessary information from competent authorities of Member States and from undertakings. When requesting information from an undertaking, the Commission shall at the same time forward a copy of the request to the competent authority of the Member State within the territory of which the undertaking's seat is situated.			НП		
26.7	7. The Commission shall take appropriate steps to promote an adequate exchange of information and cooperation between competent authorities of Member States and between those competent authorities and the Commission. The Commission shall take appropriate steps to protect the confidentiality of information obtained under this Article.			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
27.1	1. Without prejudice to the obligations of Member States under Directive 2008/99/EC of the European Parliament and of the Council (25), Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that those penalties are implemented. Before 1 January 2026, Member States shall notify the Commission of those rules and of those measures and shall notify it, without delay, of any subsequent amendment affecting them.			НП		
27.2	2. The penalties shall be effective, proportionate and dissuasive, and shall be determined while having due regard to the following, as applicable: (a) the nature and gravity of the infringement; (b) the human population or the environment affected by the infringement, taking into account the need to ensure a high level of protection of human health and the environment; (c) any previous infringements of this Regulation by the undertaking held responsible; (d) the financial situation of the undertaking held responsible.	0.1. Члан 79. став 2.	За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.	ДУ		
27.3	3. The penalties shall include: (a) administrative financial penalties in accordance with paragraph 4; however, Member States may also, or alternatively, use criminal penalties, provided that they are equivalently effective, proportionate and dissuasive as the administrative financial penalties; (b) confiscation or seizure, or withdrawal or removal from the market, or taking possession by the competent authorities of Member States of illegally obtained goods; (c) temporary prohibition from using, producing, importing, exporting or placing on the market the ozone-depleting substances or products and equipment containing ozone-depleting substances or whose functioning relies upon them, in the event of a serious infringement or of repeated infringements.	0.1. Члан 79. став 1. тачка 3), 5), 6) и 7)	Привредни преступ Члан 79. Новчаном казном од 1.500.000 до 3.000.000 динара казниће се за привредни преступ правно лице ако: 3) обавља делатност сакупљања, обнављања и обраде супстанци које оштећују озонски омотач и стављања у промет обновљених и обрађених супстанци које оштећују озонски омотач без дозволе Министарства (члан 49. став 4); 5) производи супстанце које оштећују озонски омотач (члан 52. став 1. тачка 1); 6) увози и/или извози супстанце које оштећују озонски омотач, односно производе и опрему која садржи ове супстанце, а које су утврђене ратификованим међународним уговором из земаља, односно у земље које нису стране уговорнице тог уговора (члан 52. став 1. тачка 2);	ДУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			7)увози и/или извози и ставља у промет супстанце које оштећују озонски омотач и флуороване гасове са ефектом стаклене баште без дозволе (члан 52. став 1. тачка 3);			
27.4	<p>4. Administrative financial penalties referred to in paragraph 3, point (a), shall be proportionate to the environmental damage, where applicable, and effectively deprive those responsible of the economic benefits derived from their infringements. The level of administrative financial penalties shall gradually increase for repeated infringements.</p> <p>In the case of unlawful production, import, export, placing on the market or use of ozone-depleting substances, or of products and equipment containing those substances or whose functioning relies upon those substances, the maximum amount of the administrative financial penalty shall be at least five times the market value of the ozone-depleting substances or products and equipment concerned. Where such infringements are repeated within a five-year period, the maximum amount of the administrative financial penalty shall be at least eight times the market value of the ozone-depleting substances or products and equipment concerned.</p>	0.1. Члан 79. став 2.	За привредни преступ из става 1. овог члана може се изрећи новчана казна у сразмери са висином учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа, а највише до двадесетоструког износа учињене штете, неизвршене обавезе или вредности робе или друге ствари која је предмет привредног преступа.	ДУ		
28.1	1. The Commission shall be assisted by the Committee on ozone-depleting substances. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.			НП		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
28.2	2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.			НП		
29.1	1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.			НП		
29.2	2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 6(2), Article 7(4), Article 8(7), Article 9(3), Article 18(1), Article 19(2), Article 20(7), Article 22, Article 23(3) and Article 24(4) shall be conferred on the Commission for an indeterminate period of time from 11 March 2024. The power to adopt delegated acts referred to in Article 16(13) shall be conferred on the Commission for an indeterminate period of time from 3 March 2025.			НП		
29.3	3. The delegation of power referred to in Article 6(2), Article 7(4), Article 8(7), Article 9(3), Article 16(13), Article 18(1), Article 19(2), Article 20(7), Article 22, Article 23(3) and Article 24(4) may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.			НП		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
29.4	4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making.			HII		
29.5	5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.			HII		
29.6	6. A delegated act adopted pursuant to Article 6(2), Article 7(4), Article 8(7), Article 9(3), Article 16(13), Article 18(1), Article 19(2), Article 20(7), Article 22, Article 23(3) and Article 24(4) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.			HII		
30.1	1. By 1 January 2030, the Commission shall publish a report on the effects of this Regulation. The report shall include an assessment of the availability of alternatives to ozone-depleting substances for uses regulated under Articles 6 to 9.			HY		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
30.2	2. The European Scientific Advisory Board on Climate Change established under Article 10a of Regulation (EC) No 401/2009 of the European Parliament and of the Council (26) may, on its own initiative, provide scientific advice and issue reports on the coherence of this Regulation with the objectives of Regulation (EU) 2021/1119 and the Union's international commitments under the Paris Agreement.		...Други закон	ДУ		
31.1	1. Regulation (EC) No 1005/2009 is repealed.		...			
31.2	2. Article 18 of Regulation (EC) No 1005/2009 as applicable on 10 March 2024 shall continue to apply until 2 March 2025.		..			
31.3	3. Article 27 of Regulation (EC) No 1005/2009 as applicable on 10 March 2024 shall continue to apply with regard to the reporting period from 1 January 2023 to 31 December 2023.		...			
31.4	4. References to the repealed Regulation shall be construed as references to this Regulation and shall be read in accordance with the correlation table in Annex VIII.		...			
ANNEX I	OZONE-DEPLETING SUBSTANCES REFERRED TO IN ARTICLE 2, POINT (A)	Прилог 1.		ПУ		
ANNEX II	NEW SUBSTANCES	Прилог 4.		ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
ANNEX III	<p>Processes in which controlled substances are used as process agents as referred to in Article 3(12):</p> <p>(a) use of carbon tetrachloride for the elimination of nitrogen trichloride in the production of chlorine and caustic soda;</p> <p>(b) use of carbon tetrachloride in the recovery of chlorine in tail gas from production of chlorine;</p> <p>(c) use of carbon tetrachloride in the manufacture of chlorinated rubber;</p> <p>(d) use of carbon tetrachloride in the manufacture of poly-phenylene-terephthalamide;</p> <p>(e) use of CFC-12 in the photochemical synthesis of perfluoropolyetherpolyperoxide precursors of Z-perfluoropolyethers and difunctional derivatives;</p> <p>(f) use of CFC-113 in the preparation of perfluoropolyether diols with high functionality;</p> <p>(g) use of carbon tetrachloride in production of Cyclodime;</p> <p>(h) use of hydrochlorofluorocarbons in the processes set out in points (a) to (g) when used to replace the chlorofluorocarbon or carbon tetrachloride.</p>	Прилог 5.		ПУ		
ANNEX IV	<p>Conditions for the placing on the market and further distribution of controlled substances for essential laboratory and analytical uses referred to in Article 10(3)</p>	Прилог 6.		ПУ		
ANNEX V	<p>CRITICAL USES OF HALONS REFERRED TO IN ARTICLE 9(1)</p>	Прилог 7.		ДУ	Део ставки из претходне уредбе су избрисане	
ANNEX VI	<p>REPORTING REFERRED TO IN ARTICLE 24</p>			НУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
ANNEX VII 1.	LICENSING SYSTEM			НП		
ANNEX VII 2.	LICENSING SYSTEM			ДУ	У складу са чл. 13. и 14. ЕУ регулативе	
ANNEX VIII	CORRELATION TABLE			НУ		

1. Назив прописа ЕУ Уредба 2024/573/ЕУ Европског парламента и Савета од 7. фебруара 2024. године о флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, измена Директиве (ЕУ) 2019/1937 и укидање Уредбе (ЕУ) бр. 517/2014 REGULATION (EU) No 2024/573 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 7 February 2024 on fluorinated greenhouse gases, amending Directive (EU) 2019/1937 and repealing Regulation (EU) No 517/2014				2. „CELEX” ознака ЕУ прописа 32024R0573		
3. Овлашћени предлагач прописа: Влада Обрађивач: Министарство заштите животне средине, Одељење за заштиту ваздуха и озонског омотача (искључива надлежност)				4. датум израде табеле 24.04.2025.		
5. Назив (важећег, нацрта, предлога) прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописом ЕУ 0.1. Предлог закона о заштити ваздуха 0.2. Уредба о поступању са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, као и условима за издавање дозвола за увоз и извоз тих гасова (Службени гласник РС, број 120/13) 0.3. Уредба о сертификацији лица која обављају одређене делатности у вези са супстанцама кое оштећују озонски омотач или идрећеим флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште („Службени гласник РС“, број 24/2016)				6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА 2024-87		
7. Усклађеност одредаба прописа са одредбама прописа ЕУ						
а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба прописа ЕУ (члан, став, подстав, тачка, анекс)	Садржина одредбе	Одредбе прописа (члан, став, тачка)	Садржина одредбе	Усклађеност	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1	Subject-matter	0.2.	Предмет уређивања	ПУ		

	<p>This Regulation:</p> <p>(a) lays down rules on containment, use, recovery, recycling, reclamation and destruction of fluorinated greenhouse gases and on related ancillary measures, such as certification and training, which includes the safe handling of fluorinated greenhouse gases and of alternative substances that are not fluorinated;</p> <p>(b) imposes conditions on the production, import, export, placing on the market, subsequent supply and use of fluorinated greenhouse gases, and of specific products and equipment containing fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon those gases;</p> <p>(c) imposes conditions on specific uses of fluorinated greenhouse gases;</p> <p>(d) establishes quantitative limits for the placing on the market of hydrofluorocarbons;</p> <p>(e) establishes rules on reporting.</p>	члан 1.	<p>Овом уредбом прописује се: контрола емисија, листа и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште заједно са њиховим потенцијалом глобалног загревања; ближи услови за издавање и коришћење дозвола за увоз и извоз флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих; поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих; начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или термичког третмана, употребе и трајног одлагања, стављања у промет; начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе; начин</p>			
--	---	---------	---	--	--	--

			<p>означавања производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште; начин извештавања о флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште у складу са преузетим међународним обавезама; начин контроле употребе; процедуре за проверу испуштања из стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште; поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште; као и услови које морају да испуне правна лица и предузетници који обављају делатност производње, инсталације, одржавања или сервисирања, сакупљања, обнављања и обраде, контролу</p>			
--	--	--	--	--	--	--

			употребе, стављања у промет, трајног одлагања и искључивања из употребе производа и/или опреме који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште.			
2 2 (a)	<p>Scope</p> <p>This Regulation applies to:</p> <p>the fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I, II and III, whether alone or as mixtures; and</p>	<p>0.1. Члан 3. став 1. Тачка 32)</p> <p>0.2. члан 3. став 1. тачка 1)</p>	<p>флуоровани гасови са ефектом стаклене баште јесу они гасови (супстанце) који у својој хемијској структури садрже атоме флуора и имају потенцијал глобалног загревања већи од нуле, а чији је потенцијал оштећења озонског омотача једнак нули, и то:</p> <p>флуороугљоводоници, флуороугљеници, перфлуороугљеници, хидрофлуороолефини и сумпорхексафлуорид, било да су сами или у смеси;</p> <p>флуоровани гасови са ефектом стаклене баште јесу они гасови (супстанце) који у својој</p>	ДУ	У уредби ЕУ је шира дефиниција	

			<p>хемијској структури садрже атоме флуора и имају потенцијал глобалног загревања већи од нуле, а чији је потенцијал оштећења озонског омотача једнак нули, и то:</p> <p>флуороугљоводоници, флуороугљеници, перфлуороугљеници, хидрофлуороолефини и сумпорхексафлуорид, било да су сами или у смеши;</p> <p>флуоровани гасови са ефектом стаклене баште (Ф-гасови) су флуороугљоводоници (HFCs), перфлуороугљеници (PFCs) и сумпорхексафлуорид (SF6) наведени у Прилогу 1. ове уредбе, и смеше које садрже ове супстанце, изузимајући контролисане супстанце; ...производа и/или опреме који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште.</p>			
2 (b)	products and equipment, and parts thereof, containing	0.2.	...производа и/или опреме који садрже или	ПУ		

3	<p>fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon those gases.</p> <p>Definitions</p> <p>For the purposes of this Regulation the following definitions apply:</p>	<p>члан 1.</p> <p>0.2.</p> <p>члан 3.</p>	<p>се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште.</p> <p>Значење израза</p>	ПУ		
3 (1)	<p>‘global warming potential’ or ‘GWP’ means the climatic warming potential of a greenhouse gas relative to that of carbon dioxide (CO₂), calculated in terms of the 100-year global warming potential, unless otherwise specified, of one kilogram of a greenhouse gas relative to one kilogram of CO₂, as set out in Annexes I, II, III and VI or in the case of mixtures, calculated in accordance with Annex VI;</p>	<p>0.2.</p> <p>члан 3. став 1. тачка 5)</p>	<p>потенцијал глобалног загревања је потенцијал климатског загревања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште у односу на тај потенцијал угљен диоксида (CO₂). Потенцијал глобалног загревања (GWP) се израчунава на основу стогодишњег потенцијала загревања једног килограма гаса у односу на један килограм CO₂;</p>	ПУ		
3 (2)	<p>‘mixture’ means a substance composed of two or more substances, at least one of which is a substance listed in Annex I, II or III;</p>	<p>0.2.</p> <p>члан 3. став 1. тачка 6)</p>	<p>смеша у смислу ове уредбе, изузев термичког третмана, јесте мешавина две или више супстанци од којих је најмање једна флуоровани гас са ефектом стаклене баште, осим када је укупни потенцијал глобалног</p>	ПУ		

			загревања смеше мањи од 150. Укупни потенцијал глобалног загревања смеше одређује се у складу са Делом II Прилога 2. ове уредбе. За израчунавање потенцијала глобалног загревања за нефлуороване гасове са ефектом стаклене баште у смешама, примењују се вредности објављене у првој процени Међународног панела о климатским променама (IPCC);			
3 (3)	'tonne of CO2 equivalent' means a quantity of greenhouse gases expressed as the product of the weight of the greenhouse gases in metric tonnes and of their global warming potential;			НУ	Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	
3 (4)	'hydrofluorocarbons' or 'HFCs' means the substances listed in Section 1 of Annex I or mixtures containing any of those substances;	0.2. члан 3. став 1. тачка 3)	флуороугљоводоници (HFCs) су органска једињења која се састоје од угљеника, водоника и флуора, и чији молекули не садрже више од шест атома угљеника, наведени у Прилогу 1. ове уредбе;	ПУ		

3 (5)	<p>‘operator‘ means the undertaking exercising actual power over the technical functioning of products, equipment or facilities covered by this Regulation, or the owner designated by a Member State as being responsible for the operator’s obligations in specific cases;</p>	<p>0.2. члан 3. став 1. тачка 25)</p>	<p>оператер опреме или система (у даљем тексту: „оператер“) је свако правно лице или предузетник који ради на техничком функционисању опреме или система у складу са овом уредбом. Ако није могуће идентификовати оператера опреме или система, за обавезе оператера дефинисане овом уредбом одговоран је власник опреме или система;</p>	ПУ		
-------	--	---	---	----	--	--

3 (6)	‘placing on the market’ means the customs release for free circulation in the Union or the supplying or making available to another person within the Union, for the first time, for payment or free of charge, or the use of substances produced, or of products or equipment manufactured, for own use;	0.2. члан 3. став 1. тачка 7)	стављање у промет је снабдевање или стављање флуорованих гасова са ефектом стаклене баште или производа и опреме који садрже или се ослањају на ове гасове на располагање трећим лицима, било уз накнаду или без накнаде, укључујући царински поступак стављања робе у слободан промет. У погледу производа и опреме који чине део непокретне имовине или превозног средства, ова тачка се односи само на снабдевање или стављање на располагање по први пут;	ПУ		
3 (7)	‘import’ means the entry of substances, products and equipment into the customs territory of the Union, in so far as the territory is covered by a ratification of the 1987 Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer (the ‘Protocol’), and includes temporary storage and the customs procedures referred to in Articles 201 and 210 of			НУ	Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	

	Regulation (EU) No 952/2013;					
3 (8)	‘export’ means the exit of substances, products and equipment from the customs territory of the Union, in so far as the territory is covered by a ratification of the Protocol;			НУ	Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	
3 (9)	‘hermetically sealed equipment’ means equipment of which all parts containing fluorinated greenhouse gas are made tight during the manufacturing process at the premises of the manufacturer by welding, brazing or a similar permanent connection, which may include capped valves or capped service ports that allow proper repair or disposal, and of which the joints in the sealed system have a tested leakage rate of less than 3 grams per year under a pressure of at least a quarter of the maximum allowable pressure;	0.2. члан 3. став 1. тачка 16)	херметички затворен систем је систем у којем су сви делови расхладног уређаја чврсто спојени заваривањем, лемљењем или сличним трајним повезивањем, који може садржати вентиле са заштитним поклопцима или заштићене сервисне отворе који омогућавају одговарајућу поправку или одлагање и чија је стопа испуштања мања од 3 грама годишње под притиском од најмање једне четвртине максимално дозвољеног притиска;	ПУ		
3 (10)	‘container’ means a receptacle which is designed primarily for transporting or storing fluorinated greenhouse gases;	0.2. члан 3. став 1. тачка 21)	цилиндар је производ осмишљен пре свега за транспорт и складиштење	ПУ		

			флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;			
3 (11)	‘recovery’ means the collection and storage of fluorinated greenhouse gases from containers, products and equipment during maintenance or servicing or prior to the disposal of the containers, products or equipment;	0.2. члан 3. став 1. тачка 10)	сакупљање је прикупљање и складиштење флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из производа и опреме или цилиндара приликом одржавања или сервисирања или пре њиховог одлагања;	ПУ		
3 (12)	‘recycling’ means the reuse of a recovered fluorinated greenhouse gas following a basic cleaning process, including filtering and drying;	0.2. члан 3. став 1. тачка 11)	обнављање је поновна употреба сакупљених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште након основног поступка пречишћавања;	ПУ		
3 (13)	‘reclamation’ means the reprocessing of a recovered fluorinated greenhouse gas to the equivalent performance of a virgin substance, taking into account its intended use, in authorised reclamation facilities that have the appropriate equipment and procedures in place to enable the reclamation of such gases and that can assess and attest to the level of the required quality;	0.2. члан 3. став 1. тачка 12)	обрада је поновна прерада сакупљеног флуорованог гаса са ефектом стаклене баште до карактеристика утврђених за први пут коришћени гас, узимајући у обзир његову предвиђену намену;	ПУ		
3 (14)	‘destruction’ means the process of transforming or decomposing,	0.2.	термички третман (уништавање) је процес којим се цео флуоровани	ПУ		

	permanently and as completely as possible, a fluorinated greenhouse gas into one or more stable substances that are not fluorinated greenhouse gases;	члан 3. став 1. тачка 13)	гас са ефектом стаклене баште или његов већи део трајно трансформише или разлаже на једну или више стабилних супстанци које нису флуоровани гасови са ефектом стаклене баште;			
3 (15)	'decommissioning' means the permanent removal from operation or usage of a product or of equipment that contains fluorinated greenhouse gases, including the final shutdown of a facility;			НУ	Не постоји дефиниција али је једна од делатности коју обављају сервиси 0.2. Члан 16 став 1 Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	
3 (16)	'repair' means the restoration of damaged or leaking products or equipment that contain fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon those gases, involving a part containing or designed to contain such gases;			НУ	Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV	

					квартал 2025. године	
3 (17)	<p>'installation' means the process of joining two or more pieces of equipment or circuits containing or designed to contain fluorinated greenhouse gases, with a view to assembling a system in the location where it will be operated, that entails joining together gas-carrying conductors of a system to complete a circuit irrespective of the need to charge the system after assembly;</p>	<p>0.2. члан 3. став 1. тачка 23)</p>	<p>инсталација (у односу на расхладну и климатизациону опрему и топлотне пумпе које садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште) је спајање два или више делова опреме и цевовода који садрже или су намењени да садрже флуоровани гас са ефектом стаклене баште као расхладно средство, са циљем постављања система на локацији рада, укључујући активности у којима се цевоводи расхладног система повезују ради затварања расхладног круга, независно од потребе система за пуњењем након постављања. Постављање опреме на производној локацији произвођача није инсталација у смислу ове уредбе;</p>	ПУ		
3 (19)	<p>'virgin substance' means a substance which has not previously been used;</p>			НУ		

3 (20)	'stationary' means not normally in transit during operation and covers room air conditioning equipment which is moveable between rooms;	0.2. члан 3. став 1. тачка 26)	стационарна опрема је свака одговарајућа опрема која при раду није у покрету;	ДУ	није наглашено да укључује покретне собне климатизационе уређаје	
3 (21)	'mobile' means normally in transit during operation;			НУ		
3 (22)	'one-component foam' means a foam composition contained in a single aerosol dispenser in unreacted or partly reacted liquid state and that expands and hardens when it leaves the dispenser;			НУ		
3 (23)	'refrigerated truck' means a motor vehicle with a mass of more than 3,5 tonnes that is designed and constructed primarily to carry goods and that is equipped with a refrigeration unit;	0.2. члан 3. став 1. тачка 30)	одређено моторно возило је моторно возило класе М1 или Н1 у складу са прописом којим се уређује подела моторних и прикључних возила и технички услови за возила у саобраћају на путевима;	ДУ	шира дефиниција	
3 (24)	'refrigerated trailer' means a vehicle that is designed and constructed to be towed by a road vehicle or a tractor, primarily to carry goods and that is equipped with a refrigeration unit;	0.2. члан 3. став 1. тачка 30)	одређено моторно возило је моторно возило класе М1 или Н1 у складу са прописом којим се уређује подела моторних и прикључних возила и технички услови за возила у саобраћају на путевима;	ДУ	шира дефиниција	

3 (25)	‘refrigerated light-duty vehicle’ means a motor vehicle with a mass of 3,5 tonnes or less that is designed and constructed primarily to carry goods and that is equipped with a refrigeration unit;	0.2. члан 3. став 1. тачка 30)	одређено моторно возило је моторно возило класе М1 или Н1 у складу са прописом којим се уређује подела моторних и прикључних возила и технички услови за возила у саобраћају на путевима;	ДУ	шира дефиниција	
3 (26)	‘leakage detection system’ means a calibrated mechanical, electrical or electronic device for detecting leakage of fluorinated greenhouse gases which, on detection, alerts the operator;	0.2. члан 3. став 1. тачка 19)	систем за детекцију испуштања је калибрисан механички, електрични или електронски уређај за детекцију испуштања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, који по детекцији испуштања алармира оператера;	ПУ		
3 (27)	‘undertaking’ means any natural or legal person which carries out an activity referred to in this Regulation;			НУ		
3 (28)	‘feedstock’ means any fluorinated greenhouse gas listed in Annex I or II, that undergoes chemical transformation in a process in which it is entirely converted from its original composition and whose emissions are insignificant;			НУ	Дефиниција постоји у Уредби о поступању са супсатанцама које оштећују озонски омотач, Потпуна усклађеност биће у	

					подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025	
3 (29)	'commercial use' means use for the storage, display or dispensing of products, for sale to end users, in retail and food services;			НУ	Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025	
3 (30)	'fire protection equipment' means the equipment and systems utilised in fire prevention or suppression applications and includes fire extinguishers;	0.1. Члан 50	Поступно смањивање потрошње одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, контролу емисија, листу и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и њихов потенцијал глобалног загревања, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог	ПУ		

		<p>сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, начин контроле употребе, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима, који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште</p> <p>прописује Влада на предлог Министарства</p>		
		<p>0.2. члан 3. став 1. тачка 15)</p>	<p>производи и опрема су сви производи и опрема, осим цилиндара коришћених за</p>	

		и тачка 18)	<p>транспорт или складиштење, укључујући системе за заштиту од пожара и апарате за гашење пожара;</p> <p>одржавање или сервисирање (у односу на системе за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште) су све делатности које захтевају рад на цилиндрима који садрже или су пројектовани да садрже флуоровани гас са ефектом стаклене баште као средство за гашење пожара, или на пратећим компонентама које не утичу на задржавање средства за гашење пожара пре његовог испуштања у сврхе заштите од пожара;</p>			
3 (31)	'organic Rankine cycle' means a cycle containing condensable substances converting heat from a heat source into power for the generation of electric or mechanical energy;			НУ		

3 (32)	'military equipment' means arms, munitions and material intended specifically for military purposes which are necessary for the protection of the essential interests of the security of Member States;			НУ		
3 (33)	'electrical switchgear' means switching devices and the combination of such devices with associated control, measuring, protective and regulating equipment, and assemblies of such devices and equipment with associated interconnections, accessories, enclosures and supporting structures, intended for usage in connection with the generation, transmission, distribution and conversion of electric energy;	0.2. члан 3. став 1. тачка 29)	високонапонски прекидач је уређај за прекидање као и његова комбинација са пратећом опремом за контролу, мерење, заштиту и регулисање, и склоп тих уређаја и опреме са пратећим међу-везама, помоћним и потпорним структурама, намењен за употребу у вези са производњом, преносом, дистрибуцијом и конверзијом електричне енергије при одређеном напону изнад 1000 V;	ПУ		
3 (34)	'multipack centralised refrigeration systems' means systems with two or more compressors operated in parallel, which are connected to one or more common condensers and to a number of cooling devices such as display cases, cabinets and freezers, or to chilled store rooms;			НУ		

3 (35)	‘primary refrigerant circuit of cascade systems’ means the primary circuit in indirect medium temperature systems where a combination of two or more separate refrigeration circuits are connected in series such that the primary circuit absorbs the condenser heat from a secondary circuit for the medium temperature;			НУ		
3 (36)	‘use’ means, in relation to fluorinated greenhouse gases, their utilisation in the production, maintenance or servicing, including refilling, of products and equipment, or in other activities and processes referred to in this Regulation;	0.2. члан 3. став 1. тачка 8)	употреба је коришћење флуорованих гасова са ефектом стаклене баште у производњи, одржавању или сервисирању, укључујући поновно пуњење производа или опреме, или у другим процесима;	ПУ		
3 (37)	‘establishment within the Union’ means, in relation to a natural person, for that person to have his or her habitual residence in the Union and, in relation to a legal person, for that person to have a permanent business establishment as referred to in Article 5, point (32), of Regulation (EU) No 952/2013 in the Union;			НП	Односи се на земље ЕУ	
3 (38)	‘self-contained’ means a complete factory-made system			НУ		

	which is in a suitable frame or casing, is fabricated and transported complete or in two or more sections, can contain isolation valves and in which no gas-containing parts are connected on site;					
3 (39)	‘split system’ means a system consisting of a number of refrigerant piped units that form a separate but interconnected unit, requiring the installation and connection of refrigerant circuit components at the point of use;			НУ		
3 (40)	‘air-conditioning’ means the process of treating air to meet the requirements of a conditioned space by controlling its temperature, humidity, cleanliness or distribution;			НУ		
3 (41)	‘heat pump’ means a piece of equipment capable of using ambient heat or waste heat from air, water or ground sources to provide heat or cooling and is based on the interconnection of one or more components forming a closed cooling circuit in which a refrigerant circulates to extract and release heat;	0.2. члан 3. став 1. тачка 9)	топлотна пумпа је уређај или постројење које при ниским температурама извлачи топлоту из ваздуха, воде или земље и ту топлоту испоручује;	ПУ		

3 (42)	<p>‘safety requirements’ means requirements on the safety of using fluorinated greenhouse gases and natural refrigerants or products and equipment containing or relying on them, prohibiting the use of certain fluorinated greenhouse gases or their alternatives, including when contained in a product or in equipment at a specific place of intended utilisation due to site and application specificities that are set out in:</p> <p>(a) Union or national law; or (b) a non-legally binding act containing technical documentation or standards that have to be applied to ensure safety</p> <p>at the specific location, provided that they are in accordance with relevant Union or national law;</p>			HY		
3 (43)	<p>‘refrigeration’ means the process of maintaining or lowering the temperature of a product, substance, system or other item;</p>			HY		
3 (44)	<p>‘chiller’ means a single system whose primary function is to cool a heat transfer fluid (such as water, glycol, brine or CO₂) for refrigeration, process, preservation or comfort purposes;</p>			HY		

3 (45)	'foam panel' means a structure made of layers containing a foam and a rigid material, such as wood or metal, bound to one or both sides;			НУ		
3 (46)	'laminated board' means a foam board that is covered by a thin layer of a non-rigid material, such as plastic.			НУ	Дефинисано у пропису који је у надлежности друге институције	
CHAPTER II 4 4 (1)	<p>Containment</p> <p>Prevention of emissions</p> <p>The intentional release of fluorinated greenhouse gases into the atmosphere shall be prohibited where the release is not technically necessary for the intended use.</p> <p>If an intentional release is technically necessary for the intended use, operators of equipment that contains fluorinated greenhouse gases or of facilities where fluorinated greenhouse gases are used shall take all measures that are technically and economically feasible to prevent, to the extent possible, their release into the</p>	0.2. члан 17. став 1.	Оператер стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, дужан је да спречи свако испуштање флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из те опреме или система.	ПУ		

	atmosphere, including by recapturing the gases emitted.					
4 (2)	In the case of fumigation with sulfuryl fluoride, operators shall document the use of capturing and collection measures or specify the reasons for which capturing and collection measures were not technically or economically feasible. Operators shall keep the supporting evidence for 5 years and make it available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.			НУ	SO ₂ F ₂ није обухваћен	
4 (3)	Operators and manufacturers of equipment that contains fluorinated greenhouse gases or operators of facilities where fluorinated greenhouse gases are used, as well as undertakings in possession of such equipment during its transport or storage, shall take all necessary precautions to prevent the unintentional release of such gases. They shall take all measures that are technically and economically feasible to minimise leakage of the gases.	0.2. члан 17. став 2. и 3.	Провера испуштања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: провера испуштања) спроводи се за стационарну расхладну и климатизациону опрему, топлотне пумпе и системе за заштиту од пожара који садрже: 1) три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, најмање једном у 12 месеци, са	ПУ		

		<p>изузетком херметички затворених система који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште који се користе као расхладна средства, који су тако обележени и који садрже мање од шест килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;</p> <p>2) 30 или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, најмање једном у шест месеци;</p> <p>3) 300 или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, најмање једном у три месеца.</p> <p>Изузетно од става 2. тач. 2) и 3) овог члана, уколико је инсталиран фиксни идентификатор цурења са тачношћу од најмање пет грама на годишњем нивоу, провера испуштања спроводи се једном у 12 месеци у случају провере из тачке 2), односно једном у шест месеци у случају провере из тачке 3). Тачност идентификатора</p>		
--	--	--	--	--

			проверава се најмање једном у 12 месеци.			
4 (4)	During the production, storage, transport and transfer of fluorinated greenhouse gases from one container or system to another, to equipment or to a facility, the undertaking concerned shall take all necessary precautions to limit release of fluorinated greenhouse gases to the greatest extent possible. This paragraph shall also apply where fluorinated greenhouse gases are produced as by-products.			НУ	У Републици Србији нема производње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.	
4 (5)	Where a leakage of fluorinated greenhouse gases is detected, the operators and manufacturers of equipment and the operators of facilities where fluorinated greenhouse gases are used, and the undertakings in possession of such equipment during its transport or storage, shall ensure that the equipment or facility where fluorinated greenhouse gases are used is repaired without undue delay. Where the equipment is subject to leak checks under Article 5(1) and a leak in the equipment has been repaired, the operators of the equipment shall ensure that the equipment is	0.2. члан 17. став 4. и 5.	Испуштања утврђена проверама из ст. 2. и 3. овог члана, санирају се одмах, а најкасније у року од 14 дана. Поновна провера санираних испуштања из става 4. овог члана спроводи се у року од 30 дана након санације.	ПУ		

	checked by a natural person who is certified in accordance with Article 10 at the earliest after an operating time of 24 hours has elapsed but not later than 1 month after the repair to verify that the repair has been effective. For mobile equipment listed in Article 5(3), points (a), (b) and (c), a leak check may be carried out directly after a repair.					
4 (6)	Without prejudice to Article 11(1), first subparagraph, the placing on the market of fluorinated greenhouse gases shall be prohibited, unless producers or importers provide evidence to the competent authority of a Member State at the time of such placing on the market, that any trifluoromethane, produced as a by-product during the production process of the fluorinated greenhouse gases, including during the production of feedstock for the production of those gases, has been destroyed or recovered for subsequent use, using best available techniques. For the purpose of providing that evidence, producers and			НУ	У Републици Србији нема производње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште	

<p>importers shall draw up a declaration of conformity, accompanied by supporting documentation:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) establishing the origin of the fluorinated greenhouse gases to be placed on the market;(b) identifying the production facility of origin of the fluorinated greenhouse gases to be placed on the market, including an identification of those facilities of origin of any precursor substances that involve the generation of chlorodifluoromethane (R-22) as part of the production process to produce the fluorinated greenhouse gases to be placed on the market;(c) proving the availability and operation of the abatement technology at the facilities of origin equivalent to UNFCCC-approved baseline methodology AM0001 for incineration of trifluoromethane waste streams or proving the capture and destruction methodology that ensured that emissions of trifluoromethane are destroyed in accordance with the requirements under the Protocol;(d) on any additional information facilitating the tracking of the fluorinated greenhouse gas prior to import.					
--	--	--	--	--	--

	<p>Producers and importers shall keep the declaration of conformity and supporting documentation for a period of at least 5 years from the placing on the market and make them available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission. The Commission may, by means of implementing acts, determine the detailed arrangements relating to the declaration of conformity and supporting documentation referred to in the second subparagraph. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>					
4 (7)	<p>Natural persons carrying out the activities referred to in Article 10(1), first subparagraph, points (a), (b) and (c), shall be certified in accordance with Article 10 and shall take precautionary measures to prevent leakage of fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I and II and, when fluorinated greenhouse gases are used in electrical switchgear, also in Annex III. Legal persons carrying out the installation, maintenance or</p>	<p>0.2. Члан 17. Став 6.</p>	<p>Оператер из става 1. Овог члана обезбеђује да проверу испуштања спроводи квалификовано лице које поседује одговарајући сертификат, а запослено је код оператера или код правног лица или предузетника који поседује дозволу Министарства из члана 16. Ове уредбе и да се провера спроводи у складу са процедурама</p>	ПУ		

	servicing, repair or decommissioning of the equipment listed in Article 5(2), points (a) to (e), and Article 5(3), points (a) and (b), shall be certified in accordance with Article 10 and shall take precautionary measures to prevent leakage of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and Section 1 of Annex II. Natural persons carrying out the maintenance or servicing and repair of air-conditioning equipment containing fluorinated greenhouse gases in motor vehicles falling within the scope of Directive 2006/40/EC of the European Parliament and of the Council (25) and of mobile equipment listed in Article 5(3), point (c), of this Regulation shall hold at least a training attestation in accordance with Article 10(1), second subparagraph, of this Regulation.		датим у Прилогу 5. Ове уредбе – Процедуре које је потребно пратити при провери испуштања расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже 3 кг или више флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.			
5	Leak checks 1. Operators and manufacturers of equipment that contains 5 tonnes of CO ₂ equivalent or more of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or 1 kilogram or more of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex II	0.2. члан 17. став 2. и став 6.	Провера испуштања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: провера испуштања) спроводи се за стационарну расхладну и климатизациону опрему, топлотне пумпе и	ДУ	недостаје услов за испуњавање стандарда ISO 14520 или EN 15004	

<p>that is not contained in foams, shall ensure that the equipment is checked for leaks.</p> <p>Hermetically sealed equipment shall not be checked for leaks provided that it is labelled as hermetically sealed equipment and that it complies with one of the following conditions:</p> <p>(a) it contains less than 10 tonnes of CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I; or</p> <p>(b) it contains less than 2 kilograms of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex II.</p> <p>By way of derogation from the second subparagraph, where hermetically sealed equipment is installed in residential buildings, it shall not be checked for leaks where that equipment contains less than 3 kilograms of fluorinated greenhouse gases provided that it is labelled as hermetically sealed.</p> <p>Electrical switchgear shall not be checked for leaks provided that it complies with one of the following conditions:</p> <p>(a) it has a tested leakage rate of less than 0,1 % per year as set out in the technical specification of the manufacturer and is labelled accordingly;</p> <p>(b) it is equipped with a pressure or density monitoring device</p>	<p>системе за заштиту од пожара који садрже:</p> <p>1) три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, најмање једном у 12 месеци, са изузетком херметички затворених система који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште који се користе као расхладна средства, који су тако обележени и који садрже мање од шест килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;</p> <p>2) 30 или више килограма флуорованих гасоваса ефектом стаклене баште, најмање једном у шест месеци;</p> <p>3) 300 или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, најмање једном у три месеца.</p> <p>Оператер из става 1. овог члана обезбеђује да проверу испуштања спроводи квалификовано лице које поседује одговарајући сертификат, а запослено је код оператера или код</p>			
---	--	--	--	--

<p>with an automatic alert system while in operation;</p> <p>(c) it contains less than 6 kilograms of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I.</p> <p>2. Paragraph 1 shall apply to operators and manufacturers of the following stationary equipment that contains fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or in Section 1 of Annex II:</p> <p>(a) refrigeration equipment;</p> <p>(b) air-conditioning equipment;</p> <p>(c) heat pumps;</p> <p>(d) fire protection equipment;</p> <p>(e) organic Rankine cycles;</p> <p>(f) electrical switchgear.</p> <p>3. Paragraph 1 shall apply to operators and manufacturers of the following mobile equipment that contains fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or in Section 1 of Annex II:</p> <p>(a) refrigeration units of refrigerated trucks and refrigerated trailers;</p> <p>(b) refrigeration units of refrigerated light-duty vehicles, intermodal containers, including reefers, and train wagons;</p> <p>(c) air-conditioning equipment and heat pumps in heavy duty vehicles, vans, non-road mobile machinery used in</p>		<p>правног лица или предузетника који поседује дозволу Министарства из члана 16. ове уредбе и да се провера спроводи у складу са процедурама датим у Прилогу 5. ове уредбе - Процедуре које је потребно пратити при провери испуштања расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже 3 кг или више флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.</p>			
--	--	---	--	--	--

<p>agriculture, mining and construction operations, trains, metros, trams and aircraft.</p> <p>As regards the equipment referred to in paragraph 2, points (a) to (e), and points (a) and (b) of this paragraph, the checks shall be carried out by natural persons certified in accordance with Article 10.</p> <p>4. As regards the mobile equipment referred to in paragraph 3, point (c), the checks shall be carried out by natural persons holding at least a training attestation in accordance with Article 10(1), second subparagraph.</p> <p>5. Paragraphs 1 and 6 shall not apply to operators of mobile equipment under paragraph 3, points (b) and (c), until 12 March 2027.</p> <p>6. The leak checks referred to in paragraph 1 shall be carried out with the following frequency:</p> <p>(a) for equipment that contains less than 50 tonnes of CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or</p> <p>less than 10 kilograms of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex II: at least every 12 months; or</p> <p>where a leakage detection system is installed in such equipment, at least every 24 months;</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>(b) for equipment that contains 50 tonnes of CO₂ equivalent or more, but less than 500 tonnes of CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or 10 kilograms or more, but less than 100 kilograms of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex II: at least every 6 months or, where a leakage detection system is installed in such equipment, at least every 12 months;</p> <p>(c) for equipment that contains 500 tonnes of CO₂ equivalent or more of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or 100 kilograms or more of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex II: at least every 3 months or, where a leakage detection system is installed in such equipment, at least every 6 months.</p> <p>7. The obligations set out in paragraph 1 for fire protection equipment as referred to in paragraph 2, point (d), shall be deemed to be fulfilled provided that the following conditions are met:</p> <p>(a) the existing inspection regime meets ISO 14520 or EN 15004 standards; and</p> <p>(b) the fire protection equipment is inspected as often as is required under paragraph 6.</p>					
---	--	--	--	--	--

6	<p>The obligations set out in paragraph 1, for mobile air-conditioning equipment and heat pumps, as referred to in paragraph 3, point (c), shall be deemed to be fulfilled provided that the mobile air-conditioning equipment and the heat pumps are subject to a regular inspection regime that includes leak checks.</p> <p>8. The Commission may, by means of implementing acts, specify requirements for the leak checks to be carried out in accordance with paragraph 1 for each type of equipment referred to in paragraphs 2 and 3 and identify those parts of the equipment most likely to leak. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>Leakage detection systems</p> <p>1. Operators of stationary equipment listed in Article 5(2), points (a) to (d), that contains fluorinated greenhouse gases listed in Annex I in quantities of 500 tonnes of CO₂ equivalent or more or 100 kilograms or more of gases listed in Section 1 of Annex II, shall ensure that the</p>	<p>0.2. члан 17. став 3.</p>	<p>Изузетно од става 2. тач. 2) и 3) овог члана, уколико је инсталиран фиксни идентификатор цурења са тачношћу од најмање пет грама на годишњем нивоу, провера испуштања спроводи се једном у 12</p>	<p>ПУ</p>		
---	--	--------------------------------------	--	-----------	--	--

7	<p>equipment has a leakage detection system which alerts the operator or a service company of any leakage.</p> <p>2. Operators of stationary equipment listed in Article 5(2), points (e) and (f), that contains fluorinated greenhouse gases listed in Annex I in quantities of 500 tonnes of CO₂ equivalent or more and installed from 1 January 2017, shall ensure that the equipment has a leakage detection system which alerts the operator or a service company of any leakage.</p> <p>3. Operators of stationary equipment listed in Article 5(2), points (a) to (e), that is subject to paragraphs 1 or 2 of this Article shall ensure that leakage detection systems are checked at least once every 12 months to ensure their proper functioning.</p> <p>4. Operators of stationary equipment listed in Article 5(2), point (f), that is subject to paragraph 2 of this Article shall ensure that leakage detection systems are checked at least once every 6 years to ensure their proper functioning.</p> <p>Record-keeping</p> <p>1. Operators of equipment which is required to be checked for</p>	<p>0.2. члан 17. ст. 7. и 8.</p>	<p>месеци у случају провере из тачке 2), односно једном у шест месеци у случају провере из тачке 3). Тачност идентификатора проверава се најмање једном у 12 месеци.</p> <p>Приликом обављања активности из ст. 1 - 3. овог члана, као и приликом инсталације,</p>	<p>ДУ</p>	<p>Део се односи на Комисију ЕУ.</p>	
---	---	--	--	-----------	--------------------------------------	--

<p>leaks pursuant to Article 5(1) shall establish and keep records for each piece of such equipment, specifying the following information:</p> <p>(a) the quantity and type of gases contained in the equipment, indicating separately, if applicable, the quantity added during installation;</p> <p>(b) the quantities of gases added during maintenance or servicing or due to leakage, including the date of such addition;</p> <p>(c) the quantity of gases recovered;</p> <p>(d) where gases have been added, the quantity and type of those gases and whether they have been recycled or reclaimed, and the name and address in the Union of the recycling or reclamation facility and, where applicable, the certificate number;</p> <p>(e) the identity of the undertaking which installed, serviced, maintained and, where applicable, recovered, repaired, checked for leaks or decommissioned the equipment, including, where applicable, the number of its certificate and where the undertaking responsible for carrying out those operations is a legal person, both the identifying details of</p>		<p>одржавања или сервисирања расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, оператер води евиденцију о количинама и врсти додатих флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, количинама сакупљених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште током одржавања или сервисирања и крајњег одлагања опреме. Оператер води евиденцију из става 7. овог члана о наведеним подацима током целог радног века опреме и подноси је Министарству до краја фебруара текуће године за претходну годину на Обрасцу бр. 10 из Прилога 3. ове уредбе, а на захтев Министарства и у електронском формату.</p>			
--	--	--	--	--	--

<p>the undertaking and of the natural person performing the operations;</p> <p>(f) the dates and results of the checks carried out under Article 5(1), as well as the dates and results of any leak repairs;</p> <p>(g) if the equipment was decommissioned, the measures taken to recover and dispose of the gases.</p> <p>2. Unless the records referred to in paragraph 1 are stored in a database set up by the competent authorities of the Member States, the following rules apply:</p> <p>(a) the operators referred to in paragraph 1 shall keep the records referred to in that paragraph for at least 5 years;</p> <p>(b) undertakings carrying out the activities referred to in paragraph 1, point (e), for operators shall keep copies of the records referred to in paragraph 1 for at least 5 years.</p> <p>The records referred to in paragraph 1 shall be made available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>3. For the purposes of Article 11(6), undertakings supplying fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or in Section</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>1 of Annex II, shall establish records of relevant information on the purchasers of those fluorinated greenhouse gases that includes the following details:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the certificate number of each purchaser; (b) the respective quantities of the gases purchased. <p>The undertakings supplying the gases shall keep the records for at least 5 years and make those records available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>4. For the purpose of Article 11(7), the undertakings which sell non-hermetically sealed equipment charged with fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II shall keep records of the equipment sold and of the certified undertakings that will carry out the installation. The undertakings selling the equipment referred to in Article 11(7) shall keep the records for a period of at least 5 years and shall make those records available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned.</p> <p>5. Undertakings that produce, including as by-product, place on</p>					
--	---	--	--	--	--	--

<p>the market, supply or receive substances listed in Section 1 of Annex I intended for exempted uses referred to in Article 16(2), shall keep records containing at least the following information, as applicable:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) name of the substance or mixture containing such substance;(b) quantity produced, imported, exported, reclaimed or destroyed during the given calendar year;(c) quantity supplied and received during the given calendar year, per individual supplier or receiver;(d) names and contact details of the suppliers or receivers;(e) quantity used, during the given calendar year and specifying the actual use; and(f) quantity stored on 1 January and 31 December of the given calendar year. <p>The undertakings shall keep the records referred to in the first subparagraph for at least 5 years after production, placing on the market, supply or receipt, and shall make them available, upon request, to the competent authorities of the Member State concerned or to the Commission. Those competent authorities and the Commission shall ensure the confidentiality</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>of information contained in those records.</p> <p>6. The Commission may, by means of an implementing act, determine the format of the records referred to in paragraphs 1, 3, 4 and 5 and specify how they should be established and kept. That implementing act shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>					
8	<p>Recovery and destruction</p>					
8 (1)	<p>Operators of equipment that contain fluorinated greenhouse gases, not contained in foams, shall ensure that those substances are recovered and, after the decommissioning of the equipment, they are recycled, reclaimed or destroyed.</p> <p>The recovery of those substances shall be carried out by natural persons who hold the relevant certificates provided for in Article 10.</p>	<p>0.2.</p> <p>члан 14. ст. 1. и 3.</p> <p>члан 16. ст. 1. и 2. тачка 2)</p>	<p>Оператери су дужни да обезбеде да се флуоровани гасови са ефектом стаклене баште из опреме сакупе током одржавања или сервисирања или приликом искључивања из употребе стационарних производа и опреме, и то: расхладне и климатизационе опреме; топлотних пумпи; опреме која садржи раствараче; система за заштиту од пожара; апарата за гашење пожара, као и опреме за</p>	ПУ		

			<p>високонапонско прекидање.</p> <p>Сакупљене количине флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају се, у случају да је то технички и економски оправдано, обновити и/или обрадити и поново користити. Супстанце које се не могу обновити и/или обрадити морају се одложити или термички третирати, у складу са прописима којима се уређује управљање отпадом.</p> <p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања и провере испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи или система за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стакленебаште, сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из те опреме и система и опреме која садржи раствараче, опреме</p>		
--	--	--	--	--	--

		<p>високонапонског прекидања, као и из цилиндара и апарата за гашење пожара и искључивања из употребе расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи или система за заштиту од пожара и апарата за гашење пожара, опреме која садржи раствараче и опреме високонапонског прекидања, који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: сервис), прибављају дозволу Министарства, у складу са законом.</p> <p>Дозвола се издаје на основу захтева, уз који се подносе следећа документа:</p> <ol style="list-style-type: none">1) копија уверења о подацима уписаним у Регистар привредних субјеката;2) копије одговарајућих сертификата за запослене који обављају делатности из става 1. овог члана;		
--	--	--	--	--

8 (2)	<p>The obligation laid down in paragraph 1 shall apply to operators of any of the following stationary equipment:</p> <p>(a) the cooling circuits of refrigeration, air-conditioning equipment and heat pumps;</p> <p>(b) equipment that contains fluorinated greenhouse gas-based solvents;</p> <p>(c) fire protection equipment;</p> <p>(d) electrical switchgear.</p>	<p>0.2. члан 14. ст. 1.</p>	<p>3) доказ о поседовању техничких алата за обављање делатности предвиђених дозволом, из Прилога 4. - Минимални захтеви за техничке алате које су правна лица и/или предузетници у обавези да поседују у циљу добијања дозволе из члана 16. ове уредбе, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Оператери су дужни да обезбеде да се флуоровани гасови са ефектом стаклене баште из опреме сакупе током одржавања или сервисирања или приликом искључивања из употребе стационарних производа и опреме, и то: расхладне и климатизационе опреме; топлотних пумпи; опреме која садржи раствараче; система за заштиту од пожара; апарата за гашење пожара, као и опреме за високонапонско прекидање.</p>	ПУ		
-------	--	-------------------------------------	--	----	--	--

8 (3)	<p>The obligation laid down in paragraph 1 shall apply to operators of any of the following mobile equipment:</p> <p>(a) the cooling circuits of refrigeration units of refrigerated trucks and refrigerated trailers;</p> <p>(b) the cooling circuits of refrigeration units of refrigerated light-duty vehicles and intermodal containers, including reefers, and train wagons;</p> <p>(c) the cooling circuits of air-conditioning equipment and heat pumps in heavy duty vehicles, vans, non-road mobile machinery used in agriculture, mining and construction operations, trains, metros, trams and aircraft.</p>	0.2. члан 14. ст. 5.	<p>Флуоровани гасови са ефектом стаклене баште из производа и опреме, који нису наведени у ставу</p> <p>1. овог члана, сакупљају се у случају да је то технички и економски оправдано и са њима се поступа на начин прописан у ставу 3. овог члана.</p>	ДУ	сакупљају се у случају да је то технички и економски оправдано	
8 (4)	<p>For the recovery of fluorinated greenhouse gases from air-conditioning equipment in motor vehicles which fall within the scope of Directive 2006/40/EC and from mobile equipment referred to in paragraph (3), points (b) and (c), only natural persons holding at least a training attestation in accordance with Article 10(1), second subparagraph, of this</p>	0.2. члан 14. ст. 5.	<p>Флуоровани гасови са ефектом стаклене баште из производа и опреме, који нису наведени у ставу 1. овог члана, сакупљају се у случају да је то технички и економски оправдано и са њима се поступа на начин прописан у ставу 3. овог члана.</p>	ДУ	сакупљају се у случају да је то технички и економски оправдано	

	Regulation, shall be considered to be appropriately qualified.					
8 (5)	The obligation laid down in paragraph 1 shall apply to operators of the mobile equipment under paragraph 3, points (b) and (c), from 12 March 2027.			НП		
8 (6)	Any recovered fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II shall not be used for filling or refilling equipment unless the gas has been recycled or reclaimed.	0.2. члан 24. ст 6. и 7.	Центар ставља у промет на домаће тржиште обновљене или обрађене флуороване гасове са ефектом стаклене баште у сврху даље употребе. Обрађени флуоровани гас са ефектом стаклене баште мора имати исте карактеристике као и први пут коришћени флуоровани гас са ефектом стаклене баште, узимајући у обзир његову предвиђену намену.	ПУ		
8 (7)	An undertaking that uses a container with fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II shall, immediately prior to its disposal, arrange for the recovery of any residual gases to make sure they are recycled, reclaimed or destroyed.	0.2. члан 14. став 2.	Лице које користи цилиндар за транспорт или складиштење флуорованог гаса са ефектом стаклене баште, након истека радног века цилиндра, одговорно је за сакупљање могућих остатака гаса у циљу његовог обнављања,	ПУ		

8 (8)	<p>From 1 January 2025, building owners and contractors shall ensure that, during renovation, refurbishing or demolition activities implying the removal of foam panels that contain foams with fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II, emissions are avoided to the extent possible by handling the foams or the gases contained therein in a way that ensures the destruction of those gases. In the case of recovery of those gases, the recovery shall be carried out only by appropriately qualified natural persons.</p>		<p>обраде или термичког третирања.</p>	<p>НУ</p>		
8 (9)	<p>From 1 January 2025, building owners and contractors shall ensure that, during renovation, refurbishing or demolition activities implying the removal of foams in laminated boards installed in cavities or built-up structures that contain fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II, emissions are avoided to the extent possible by handling the foams or the gases contained therein in a way that ensures the</p>			<p>НУ</p>		

	<p>destruction of those gases. In the case of recovery of those gases, the recovery shall be carried out only by appropriately qualified natural persons.</p> <p>Where removal of the foams referred to in the first subparagraph is not technically feasible, the building owner or contractor shall draw up documentation providing evidence on the infeasibility of the removal in the specific case. Such documentation shall be kept for 5 years and shall be made available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p>					
8 (10)	<p>Operators of products and equipment not listed in paragraph 2, 3, 8 or 9 that contain fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II shall arrange for the recovery of the gases, unless it can be established that it is not technically feasible or entails disproportionate costs. The operators shall ensure that the recovery is carried out by appropriately qualified natural persons, so that the gases are recycled, reclaimed or destroyed or shall arrange for their</p>	<p>0.2. члан 14. ст. 3. и 5.</p>	<p>Сакупљене количине флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају се, у случају да је то технички и економски оправдано, обновити и/или обрадити и поново користити. Супстанце које се не могу обновити и/или обрадити морају се одложити или термички третирати, у складу са прописима којима се уређује управљање отпадом.</p> <p>Флуоровани гасови са ефектом стаклене баште</p>	ДУ		

8 (11)	<p>destruction without prior recovery. The recovery of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II from air-conditioning equipment in road vehicles outside the scope of Directive 2006/40/EC shall be carried out only by natural persons holding at least a training attestation in accordance with Article 10(1), second subparagraph, of this Regulation.</p> <p>Fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I, and products and equipment containing such gases, shall be destroyed only by destruction technology that has been approved by the Parties to the Protocol.</p> <p>Other fluorinated greenhouse gases for which the destruction technology has not been approved shall be destroyed only by destruction technology that complies with Union and national law on waste and where additional requirements under such law are met.</p>		<p>из производа и опреме, који нису наведени у ставу 1. овог члана, сакупљају се у случају да је то технички и економски оправдано и са њима се поступа на начин из става 3. овог члана.</p>	НУ		
8 (12)	<p>The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

	<p>supplement this Regulation by establishing a list of products and equipment for which the recovery of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II or destruction of products and equipment containing such gases without prior recovery of those gases shall be considered technically and economically feasible, specifying, if appropriate, the technology to be applied.</p>					
8 (13)	<p>Member States shall promote the recovery, recycling, reclamation and destruction of fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I and II.</p>			HP	Односи се на чланице ЕУ.	
9	<p>Extended producer responsibility schemes</p> <p>Without prejudice to existing extended producer responsibility schemes, Member States shall ensure that by 31 December 2027, the financing obligations for waste electrical and electronic equipment referred to in Articles 12 and 13 of Directive 2012/19/EU include the financing of the recovery, and the recycling, reclamation or destruction, of fluorinated</p>			HU	У Републици Србији нема производње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.	

	greenhouse gases listed in Annexes I and II to this Regulation from the products and equipment, containing those gases, which are electrical and electronic equipment within the meaning of Directive 2012/19/EU and that have been placed on the market from 11 March 2024. Member States shall inform the Commission about the actions undertaken.					
10 10 (1)	<p>Certification and training</p> <p>Natural persons shall be certified to carry out the following activities involving fluorinated greenhouse gases within the meaning of Article 4(7), Article 5(1) and Article 8(2), covering the fluorinated greenhouse gases specified therein, or involving relevant alternatives to fluorinated greenhouse gases, including natural refrigerants, where relevant:</p> <p>(a) (b) (c) installation, maintenance or servicing, repair or decommissioning of the equipment listed in Article 5(2), points (a) to (f), and in Article 5(3), points (a) and (b);</p>	0.1. Члан 51.	Услове и минималне захтеве за установе које организују и спроводе обуку, услове, минималне захтеве и поступак за спровођење обука, полагање испита, добијање, одузимање и обнављање сертификата, изглед и форму таквог сертификата за запослене код правних лица и/или предузетника који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи и	ДУ	Није ускалђен део који се односи на природна расхладна средства	

<p>leak checks of the equipment referred to in Article 5(2), points (a) to (e), and in Article 5(3), points (a) and (b);</p> <p>recovery from equipment listed in Article 8(2), and in Article 8(3), point (a).</p> <p>Natural persons shall hold at least a training attestation to carry out the following activities involving fluorinated greenhouse gases within the meaning of Article 4(7), Article 5(1) and Article 8(3), covering the fluorinated greenhouse gases specified therein, or involving relevant alternatives to fluorinated greenhouse gases, including natural refrigerants, where relevant:</p> <p>(a) maintenance or servicing, or repair of air-conditioning equipment in motor vehicles falling within the scope of Directive 2006/40/EC, and recovering of fluorinated greenhouse gases from such equipment;</p> <p>(b) recovering fluorinated greenhouse gases from equipment listed in Article 8(3), points (b) and (c), and in Article 8(10),</p> <p>second subparagraph;</p> <p>(c) maintenance or servicing, repair and leak checks of equipment listed in Article 5(3), point (c).</p>	<p>система за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом стаклене баште, делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, система за заштиту од пожара и опреме која садржи раствараче и искључивања из употребе ове опреме и система, делатност сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из опреме за високонапонско прекидање и делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из климатизационих система одређених моторних возила, прописује Влада на предлог Министарства.</p>			
---	--	--	--	--

		0.3. Члан 1.	<p>Овом уредбом прописују се:</p> <p>1) услови, минимални захтеви и поступак за добијање сертификата А за запослене код правних лица и/или предузетника која обављају делатности инсталације, одржавања или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи које садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом стаклене баште, делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, као и искључивања из употребе такве опреме и система;</p> <p>2) услови, минимални захтеви и поступак за добијање сертификата Б,</p>			
--	--	-----------------	---	--	--	--

			за запослене код правних лица и/или предузетника која обављају делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из климатизационих система одређених моторних возила.			
10 (2)	Legal persons shall be certified within the meaning of Article 4(7), covering the fluorinated greenhouse gases specified therein, to carry out the installation, maintenance or servicing, repair or decommissioning of the equipment listed in Article 5(2), points (a) to (e), and in Article 5(3), points (a) and (b), involving fluorinated greenhouse gases or relevant alternatives to fluorinated greenhouse gases, including natural refrigerants, where relevant.	0.2. Члан 51.	Условe и минималне захтеве за установе које организују и спроводе обуку, условe, минималне захтеве и поступак за спровођење обука, полагање испита, добијање, одузимање и обнављање сертификата, изглед и форму таквог сертификата за запослене код правних лица и/или предузетника који обављају делатност инсталирања, одржавања и/или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи и	ДУ	Није ускалђен део који се односи на природна расхладна средства	

			<p>система за заштиту од пожара који садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом стаклене баште, делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, система за заштиту од пожара и опреме која садржи раствараче и искључивања из употребе ове опреме и система, делатност сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из опреме за високонапонско прекидање и делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из климатизационих система одређених моторних возила, прописује Влада на предлог Министарства.</p>			
--	--	--	--	--	--	--

		0.3. Члан 1. тачка 1)	<p>Овом уредбом прописују се:</p> <p>1) услови, минимални захтеви и поступак за добијање сертификата А за запослене код правних лица и/или предузетника која обављају делатности инсталације, одржавања или сервисирања и провере испуштања расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи које садрже или се ослањају на супстанце које оштећују озонски омотач или на флуороване гасове са ефектом стаклене баште, делатност сакупљања супстанци које оштећују озонски омотач или флуорованих гасова са ефектом стаклене баште из расхладне и климатизационе опреме и топлотних пумпи, као и искључивања из употребе такве опреме и система;</p>			
10 (3)	Within 1 year following the entry into force of the implementing act referred to in paragraph 8,			НП	Односи се на чланице ЕУ.	

	<p>Member States shall establish or adapt certification programmes, including evaluation processes, and ensure that training on practical skills and theoretical knowledge is available for natural persons carrying out the activities referred to in paragraph 1. Member States shall also ensure that training programmes for obtaining training attestations in accordance with paragraph 1, second subparagraph, are available.</p>					
10 (4)	<p>Within 1 year following the entry into force of the implementing act referred to in paragraph 8, Member States shall establish or adapt certification programmes for legal persons referred to in paragraph 2.</p>			НП		
10 (5)	<p>The certification programmes and training on practical skills and theoretical knowledge provided for in paragraph 3 shall cover the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) applicable regulations and technical standards; (b) emission prevention; (c) recovery of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II; (d) safe handling of equipment of the type and size covered by the certificate; 	<p>0.1. Члан 51</p> <p>0.2. члан 16. став 2. тачка 2) и члан 17. став 6.</p>	<p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.</p>	ПУ		

	<p>(e) safe handling of equipment containing flammable or toxic gases or operating under high-pressure or involving other relevant risks;</p> <p>(f) the measures for improving or maintaining the energy efficiency of equipment during installation, or maintenance or servicing.</p>		<p>Дозвола се издаје на основу захтева, уз који се подносе следећа документа:</p> <p>2) копије одговарајућих сертификата за запослене који обављају делатности из става 1. овог члана;</p> <p>Оператер из става 1. овог члана обезбеђује да проверу испуштања спроводи квалификовано лице које поседује одговарајући сертификат а запослено је код оператера или код правног лица или предузетника који поседује дозволу Министарства.</p>			
10 (6)	<p>The certification programmes and training on practical skills and theoretical knowledge provided for in paragraph 3 that concern aircraft shall be reflected in the process of updating the certification specifications and other detailed specifications, acceptable means of compliance and guidance material issued by the European Aviation Safety Agency pursuant to Article 76(3) and Article 115 of Regulation (EU) 2018/1139.</p>			НУ	Надлежност друге институције	

10 (7)	Certificates under the certification programmes referred to in paragraph 3 shall be subject to the condition that the applicant has successfully completed an evaluation process as referred to in that paragraph.	0.1. Члан 51 0.2. члан 16. став 2. тачка 2) и члан 17. став 6.	<p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.</p> <p>Дозвола се издаје на основу захтева, уз који се подносе следећа документа:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) копија уверења о подацима уписаним у Регистар привредних субјеката; 2) копије одговарајућих сертификата за запослене који обављају делатности из става 1. овог члана; 3) доказ о поседовању техничких алата за обављање делатности предвиђених дозволом, из Прилога 4. - Минимални захтеви за техничке алате које су 	ПУ		
--------	--	---	---	----	--	--

			<p>правна лица и/или предузетници у обавези да поседују у циљу добијања дозволе из члана 16. ове уредбе, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Оператер из става 1. овог члана обезбеђује да проверу испуштања спроводи квалификовано лице које поседује одговарајући сертификат а запослено је код оператера или код правног лица или предузетника који поседује дозволу Министарства.</p>			
10 (8)	<p>By 12 March 2026, the Commission shall, by means of implementing acts, establish the minimum requirements for certification programmes and training attestations referred to in paragraphs 3 and 4 for the activities referred to in paragraph 1. Those minimum requirements shall specify, for each type of equipment referred to in paragraph 1, the required practical skills and theoretical knowledge, differentiating, where appropriate, between different activities to be</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

	covered, the arrangements of the certification or attestation as well as the conditions for mutual recognition of certificates and training attestations. The Commission shall, by means of implementing acts, adapt, where necessary, such minimum requirements. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).				
10 (9)	Existing certificates and training attestations issued in accordance with Regulation (EU) No 517/2014 shall remain valid, in accordance with the conditions under which they were originally issued. By 12 March 2027, Member States shall ensure that certified natural persons are required to participate in refreshment training courses or complete an evaluation process referred to in paragraph 3, at least every 7 years. Member States shall ensure that natural persons who hold a certificate or training attestation under Regulation (EU) No 517/2014 shall participate in such refreshment training			НП	Односи се на Комисију ЕУ.

	courses or complete such evaluation processes for the first time no later than 12 March 2029.					
10 (10)	<p>Within 1 year following the entry into force of the implementing act under paragraph 8, Member States shall notify the Commission of their certification and training programmes.</p> <p>Member States shall recognise certificates and training attestations issued in another Member State in accordance with this Article. They shall not restrict the freedom to provide services or the freedom of establishment because a certificate was issued in another Member State.</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
10 (11)	<p>The Commission may, by means of implementing acts, determine the format of the notification referred to in paragraph 10. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
10 (12)	An undertaking shall only assign an activity referred to in	0.2.	Увозници, дистрибутери или центри из члана 22. ове уредбе могу да	ДУ		

10 (13)	<p>paragraph 1 or 2 to another undertaking after verification that the latter holds the necessary certificates for the required activities referred to in paragraph 1 or 2, respectively.</p> <p>Where the obligations under this Article relating to the provision of certification and training would impose disproportionate burdens on a Member State because of the small size of its population and the consequent lack of demand for such certification and training, compliance may be achieved through the recognition of certificates issued in other Member States. Member States which apply the first subparagraph shall inform the Commission. The Commission shall thereafter inform the other Member States.</p>	члан 19. став 1.	испоручују флуороване гасове са ефектом стаклене баште само правним лицима или предузетницима који испуњавају услове и обављају делатности у складу са чл. 16. и 18. ове уредбе	НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
10 (14)	This Article shall not prevent Member States from setting up further certification and training programmes in respect of equipment and activities other than those referred to in paragraph 1.			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

CHAPTER III						
11	Restrictions on placing on the market and sale					
11(1)	<p>The placing on the market of products and equipment, including parts thereof, listed in Annex IV, with an exemption for military equipment, shall be prohibited from the date specified in that Annex, differentiating, where applicable, according to the type or global warming potential of the gas contained.</p> <p>By way of derogation from the first subparagraph, the placing on the market of parts of products and equipment required for repair and servicing of existing equipment listed in Annex IV is allowed provided that the repair or servicing does not result in:</p> <p>(a) (b) (c) an increase in the capacity of the product or equipment; an increase in the amount of fluorinated greenhouse gas contained in the product or equipment; or a change in the type of fluorinated greenhouse gas used that would lead to an increase of the global warming potential</p>			НП	Рокови се односе на ЕУ	

<p>of the fluorinated greenhouse gas used.</p> <p>Products and equipment, including parts thereof, unlawfully placed on the market after the date referred to in the first subparagraph, shall not be subsequently used, supplied, or made available to other persons within the Union for payment or free of charge, or exported. Re-export of such products and equipment is allowed when the non-compliance with this Regulation has been established prior to the release for free circulation of goods for the purpose of import, in accordance with the measures referred to in Article 23(12). Such products and equipment may only be stored or transported for subsequent disposal and for the recovery of the gas prior to the disposal pursuant to Article 8 or for their re-export.</p> <p>The re-export of products and equipment for which the non-compliance with this Regulation has been established prior to their release for free circulation is allowed. In such cases, Article 22(3) shall not apply.</p> <p>One year following the individual dates listed in Annex IV, the subsequent supply or</p>					
---	--	--	--	--	--

	making available to another person in the Union for payment or free of charge of products or equipment lawfully placed on the market prior to the date referred to in the first subparagraph shall be allowed only if evidence is provided that the product or equipment was placed lawfully on the market prior to that date.				
11(2)	The prohibition set out in paragraph 1, first subparagraph, shall not apply to equipment for which it has been established, pursuant to ecodesign requirements adopted under Directive 2009/125/EC, that its lifecycle CO2 equivalent emissions would be lower than those of equivalent equipment which meets those relevant ecodesign requirements.			НУ	У надлежности друге институције
11(3)	In addition to the placing on the market prohibitions set out in point 1 of Annex IV, the import, any subsequent supply or making available to other persons within the Union for payment or free of charge, use or export of non-refillable containers for fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II empty, or fully or partially filled,	0.1. Члан 52. тачка 11)	увоз и извоз флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и супстанци које оштећују озонски омотач у неповратним боцама под притиском, изузев за есенцијалну лабораторијску и аналитичку примену	ДУ	Немамо забрану за стављање на тржиште неповратних боца

	<p>shall be prohibited. Such containers may only be stored or transported for subsequent disposal. This paragraph does not apply to containers for laboratory or analytical uses of fluorinated greenhouse gases.</p> <p>The first subparagraph shall apply to non-refillable containers, namely:</p> <p>(a) containers which cannot be refilled without being adapted for that purpose; and</p> <p>(b) containers which could be refilled but are imported or placed on the market without provision having been made for their return for refilling.</p>	<p>0.2. члан 3. став 1. тачка 22)</p>	<p>цилиндар за једнократну употребу је цилиндар који није намењен поновном пуњењу, а користи се приликом сервисирања, одржавања или пуњења расхладне и климатизационе опреме или топлотних пумпи, система за заштиту од пожара или опреме високонапонског прекидања, или за складиштење или транспорт флуорованог гаса са ефектом стаклене баште на бази растварача;</p>			
11(4)	<p>Undertakings which place on the market refillable containers for fluorinated greenhouse gases shall produce a declaration of conformity that includes evidence confirming that there are binding arrangements in place for the return of those containers for the purpose of refilling, in particular identifying the relevant actors, their obligatory commitments and the relevant logistical arrangements. Those arrangements shall be made binding on the distributors of the refillable</p>	<p>0.2. Члан 24. став 4.- 9.</p>	<p>Центар издаје потписану копију резултата извршене анализе оператеру или сервису који је доставио флуоровани гас са ефектом стаклене баште.</p> <p>Центар издаје оператеру или сервису потврду о преузетим количинама флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.</p> <p>Центар ставља у промет на домаће тржиште обновљене или обрађене флуороване гасове са</p>	ДУ	Уверење се чува две године, а не пет	

<p>containers for fluorinated greenhouse gases to the end user. The undertakings referred to in the first subparagraph shall keep the declaration of conformity for a period of at least 5 years from the placing on the market of the refillable containers for fluorinated greenhouse gases and shall make that declaration available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>Suppliers of refillable containers for fluorinated greenhouse gases to end users shall keep evidence of compliance with the binding arrangements referred to in the first subparagraph for a period of at least 5 years from supply to the end user and shall make that evidence available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>The Commission may, by means of implementing acts, determine the requirements for including the elements that are essential for the binding arrangements referred to in the first subparagraph of this paragraph in the declaration of conformity. Those implementing acts shall be adopted in</p>	<p>ефектом стаклене баште у сврху даље употребе.</p> <p>Обрађени флуоровани гас са ефектом стаклене баште мора имати исте карактеристике као и први пут коришћени флуоровани гас са ефектом стаклене баште, узимајући у обзир његову предвиђену намену.</p> <p>Центар издаје уверење о квалитету флуорованих гасова са ефектом стаклене баште за сваки цилиндар флуорованог гаса са ефектом стаклене баште који се ставља у промет, било да је супстанца обновљена или обрађена, са ознаком назива супстанце и значајним физичко-хемијским својствима, као што су: чистоћа у wt%, садржај воде у wt% и садржај киселина у wt%, као и називом и адресом центра где је обављена делатност обнављања или обраде.</p> <p>Уверење из става 8. овог члана центар чува две године.</p>			
---	---	--	--	--

11(5)	<p>accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>Following a substantiated request by a competent authority of a Member State and taking into account the objectives of this Regulation, the Commission may, exceptionally, by means of implementing acts, authorise an exemption for up to 4 years to allow the placing on the market of products and equipment listed in Annex IV, or, by way of derogation from Article 13(9), the putting into operation of new or extended electrical switchgear, including parts thereof, containing fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon those gases, where it is demonstrated that:</p> <p>(a) for a specific product or a piece of equipment, or for a specific category of products or equipment, alternatives are not available, or cannot be used for technical or safety reasons; or</p> <p>(b) the use of technically feasible and safe alternatives would entail disproportionate costs.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ	
-------	--	--	--	----	--------------------------	--

11(6)	<p>Only natural persons who hold a certificate required under Article 10(1), first subparagraph, point (a), or undertakings that employ natural persons who hold a certificate required under Article 10(1), first subparagraph, point (a), or a training attestation required under Article 10(1), second subparagraph, shall be allowed to purchase fluorinated greenhouse gases listed in Annex I or in Section 1 of Annex II for the purpose of carrying out the installation, maintenance or servicing, or repair of the equipment containing those gases, or whose functioning relies upon those gases, referred to in Article 5(2), points (a) to (f), and Article 5(3), points (a) and (b), and covered by Article 10(1), second subparagraph. Sellers shall sell or offer for sale, directly or indirectly, such gases exclusively to the undertakings referred to in this paragraph. This paragraph shall not prevent non-certified undertakings that do not carry out the activities referred to in the first subparagraph from collecting, transporting or delivering fluorinated greenhouse gases</p>	<p>0.1. Члан 50. став 3.</p> <p>0.2. члан 16. став 2. тачка 2) и члан 17. став б.</p>	<p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.</p> <p>Дозвола се издаје на основу захтева, уз који се подносе следећа документа:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) копија уверења о подацима уписаним у Регистар привредних субјеката; 2) копије одговарајућих сертификата за запослене који обављају делатности из става 1. овог члана; 3) доказ о поседовању техничких алата за обављање делатности предвиђених дозволом, из Прилога 4. - Минимални захтеви за техничке алате које су правна лица и/или предузетници у обавези да поседују у циљу 	ПУ		
-------	--	---	---	----	--	--

	listed in Annex I and in Section 1 of Annex II.		<p>добиања дозволе из члана 16. ове уредбе, који је одштампан уз ову уредбу и чини њен саставни део.</p> <p>Оператер из става 1. овог члана обезбеђује да проверу испуштања спроводи квалификовано лице које поседује одговарајући сертификат а запослено је код оператера или код правног лица или предузетника који поседује дозволу Министарства.</p>			
11(7)	Non-hermetically sealed equipment charged with fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II may only be sold to an end user where evidence is provided that the installation is to be carried out by an undertaking certified in accordance with Article 10.	0.1 Члан 50. став 3	<p>Правна лица и предузетници који обављају делатност инсталације, одржавања или сервисирања, провере испуштања из производа и/или опреме и сакупљања флуорованих гасова са ефектом стаклене баште морају да имају запослене који поседују сертификат за обављање наведених делатности.</p>	ПУ		
11(8)	Only undertakings with an establishment within the Union, or that have appointed an only representative with an establishment within the Union			НП	Односи се на ЕУ	

	that assumes full responsibility for compliance with this Regulation, shall be allowed to place on the market and subsequently supply bulk fluorinated greenhouse gases. The only representative may be the representative appointed pursuant to Article 8 of Regulation (EC) No 1907/2006.				
12	<p>Labelling and product and equipment information</p> <p>1. The following products and equipment that contain fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon those gases shall only be placed on the market, subsequently supplied or made available to any other person, if they are labelled as:</p> <p>(a) refrigeration equipment;</p> <p>(b) air-conditioning equipment;</p> <p>(c) heat pumps;</p> <p>(d) fire protection equipment;</p> <p>(e) electrical switchgear;</p> <p>(f) aerosol dispenser that contain fluorinated greenhouse gases, including metered dose inhalers;</p> <p>(g) all fluorinated greenhouse gas containers;</p> <p>(h) fluorinated greenhouse gas-based solvents; or</p> <p>(i) organic Rankine cycles.</p> <p>2. Products or equipment that are subject to an exemption as</p>	0.2. члан 11.	<p>Произвођачи и увозници производа и опреме који садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште дужни су да их обележе пре првог стављања у промет. Ознака треба да садржи:</p> <p>1) текст: "ОПАСНОСТ. Садржи флуоровани гас са ефектом стаклене баште из Кјото протокола. Избегавати испуштање садржаја у животну средину. Након престанка употребе одлагати супстанцу као опасан отпад. Ознака треба да садржи наведени текст на српском језику;</p> <p>2) скраћене називе за флуороване гасове са</p>	ДУ	<p>Потпуна усклађеност биће у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године</p>

<p>referred to in Article 11(5) as well as products or equipment containing fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I that are subject to an exemption as referred to in Article 16(4) shall be labelled accordingly, specifying the end date of the exemption, and shall include a reference that those products or equipment may only be used for the purpose for which an exemption under that Article was granted.</p> <p>3. The label required pursuant to paragraph 1 shall indicate the following information:</p> <p>(a) an indication that the product or equipment contains fluorinated greenhouse gases or that its functioning relies upon such gases;</p> <p>(b) the accepted industry designation for the fluorinated greenhouse gases concerned or, if no such designation is available, the chemical name;</p> <p>(c) from 1 January 2017, the quantity expressed in weight and in CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases contained in the product or equipment, or the quantity of fluorinated greenhouse gases for which the equipment is designed, and the global warming potential of those gases.</p>	<p>ефектом стаклене баште садржане или који су намењени да буду садржани у производима или опреми, коришћењем важећих АНСИ/АСХРАЕ стандарда;</p> <p>3) количину флуорованих гасова са ефектом стаклене баште изражену у килограмима;</p> <p>4) текст: "херметички затворено"</p> <p>, где је применљиво.</p> <p>Поред обележавања из става 1. овог члана, расхладну и климатизациону опрему и топлотне пумпе изоловане пеном која је експандирана коришћењем флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, пре стављања у промет треба обележити ознаком која садржи следећи текст:</p> <p>"Пена експандирана Ф-гасовима". Када се флуоровани гасови са ефектом стаклене баште могу додати изван локације производње и када произвођач није одредио укупну</p>			
---	--	--	--	--

<p>The label shall indicate the following information, where applicable:</p> <p>(a) a reference that the fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment;</p> <p>(b) a reference that the electrical switchgear has a tested leakage rate of less than 0,1 % per year as set out in the technical specification of the manufacturer. Where products or equipment have been retrofitted and the fluorinated greenhouse gases have been changed, those products or equipment shall be relabelled with updated information as referred to in this paragraph.</p> <p>4. The label required pursuant to paragraph 1 shall be clearly legible and indelible and shall be placed either:</p> <p>(a) adjacent to the service ports for charging or recovering the fluorinated greenhouse gas; or</p> <p>(b) on that part of the product or equipment that contains the fluorinated greenhouse gas.</p> <p>The label shall be written in the official languages of the Member State in which the good is to be placed on the market, made available or supplied.</p> <p>5. Foams and pre-blended polyols that contain fluorinated</p>	<p>количину, ознака треба да садржи количину напуњену у производном погону и празан простор за унос количине која ће се додати ван локације производње, као и укупну количину флуорованих гасова са ефектом стаклене баште. Информације из ознаке из ст. 1. и 2. овог члана треба да су јасно издвојене од позадине ознаке, и да буду у величини и са размаком који су јасно видљиви. Када се информације из ознаке из ст. 1. и 2. овог члана додају на ознаку која се већ налази на производу или опреми, величина слова не сме бити мања од минималне величине осталих информација на ознаци. Целокупна ознака и њен садржај треба да су дизајнирани тако да остају на производу или опреми у току целог периода током којег производ или опрема садржи флуоровани гас са ефектом стаклене баште и да су видљиви под нормалним радним условима.</p>			
--	---	--	--	--

<p>greenhouse gases listed in Annexes I and II shall not be placed on the market, made available or supplied unless the fluorinated greenhouse gases are identified with a label using the accepted industry designation or, if no such designation is available, the chemical name. The label shall clearly indicate that the foam or pre-blended polyol contains fluorinated greenhouse gases. In the case of foam panels and laminated boards, that information shall be clearly and indelibly stated on the panels or boards.</p> <p>6. Where relevant, refilled containers containing fluorinated greenhouse gases shall be relabelled with updated information as referred to in the first subparagraph of paragraph 3.</p> <p>7. Containers containing reclaimed or recycled fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I and II shall be labelled with an indication that the substance has been reclaimed or recycled. In the case of reclamation, information on the batch number and the name and address of the reclamation facility in the Union shall be included.</p>		<p>Ознака треба да буде постављена на производу или опреми уз сервисна места за пуњење или сакупљање флуорованог гаса са ефектом стаклене баште или на делу производа или опреме који садржи флуоровани гас са ефектом стаклене баште.</p> <p>Додатно, ознака може бити постављена и на или поред постојеће плочице са називом производа или ознаке са информацијом о производу или поред приступних места за сервисирање.</p> <p>За климатизациону опрему, као и за топлотне пумпе са одвојеном испаривачком и кондензаторском јединицом, које су међусобно повезане цевоводом расхладног средства, ознака треба да је постављена на део опреме који се иницијално пуни расхладним средством. Произвођач или увозник производа или опреме дужан је да обезбеди да информације из ознака, у</p>			
--	--	---	--	--	--

	<p>8. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and placed on the market, made available or supplied for destruction shall be labelled with an indication that the contents of the container are for destruction only.</p> <p>9. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and intended for direct export shall be labelled with an indication that the contents of the container are for direct export only.</p> <p>10. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and placed on the market, made available or supplied for use in military equipment shall be labelled with an indication that the contents of the container are to be used for that purpose only.</p> <p>11. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I and II and placed on the market, made available or supplied for etching of semiconductor material or cleaning of chemicals vapour deposition chambers within the semiconductor manufacturing sector shall be labelled with an indication that the contents of the container are to be used for that purpose only.</p>		<p>којима се наводи да производи или опрема садрже или се ослањају на флуороване гасове са ефектом стаклене баште који су обухваћени Кјото протоколом, буду у упутству за употребу тих производа и опреме, заједно са информацијама о вредностима потенцијала глобалног загревања за наведене флуороване гасове са ефектом стаклене баште.</p>			
--	--	--	--	--	--	--

<p>12. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and placed on the market, made available or supplied for feedstock use shall be labelled with an indication that the contents of the container are to be used as feedstock only.</p> <p>13. Containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I and placed on the market, made available or supplied for producing metered dose inhalers for the delivery of pharmaceutical ingredients shall be labelled with an indication that the contents of the container are to be used for that purpose only.</p> <p>14. In the case of containers containing fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I, the label referred to in paragraphs 8 to 12 shall include the indication ‘exempted from quota under Regulation (EU) 2024/573 of the European Parliament and of the Council’. In the absence of the labelling requirements referred to in the first subparagraph of this paragraph and in paragraphs 8 to 12, the hydrofluorocarbons shall be subject to the quota</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>requirements pursuant to Article 16(1).</p> <p>15. In the cases referred to in points 2(b), 4, 5(c), 7(b), (c) and (d), 8(b) to (e), 9(b) to (f), 11(c), 16, 17(a), (b) and (c), and 19(a) and (b) of Annex IV, the product or equipment shall be labelled with an indication that it shall be used only where required by the safety requirements or national safety standards, as applicable. Those requirements or standards shall be specified on the label. In the cases referred to in points 19 and 21 of Annex IV, the product or equipment shall be labelled with an indication that the product or equipment is to be used only where required by the medical application specified on the label.</p> <p>16. The information referred to in paragraphs 3 and 5 shall be included in instruction manuals for the products and equipment concerned. In the case of products and equipment that contain fluorinated greenhouse gases listed in Annexes I and II with a global warming potential of 150 or more, that information shall also be included in descriptions used for advertising.</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>17. The Commission may, by means of implementing acts, determine the format of the labels referred to in paragraph 1 and paragraphs 4 to 15 of this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>18. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to amend the labelling requirements set out in paragraphs 4 to 15 of this Article where appropriate in view of commercial or technological development.</p>					
13	<p>Control of use</p> <p>1. The use of SF6 in magnesium die-casting and in the recycling of magnesium die-casting alloys shall be prohibited.</p> <p>2. The use of SF6 to fill vehicle tyres shall be prohibited.</p> <p>3. The use of fluorinated greenhouse gases, with a global warming potential of 2 500 or more, for the maintenance or servicing of refrigeration equipment with a charge size of 40 tonnes of CO2 equivalent or more, shall be prohibited. From 1 January 2025, the use of fluorinated greenhouse gases, with a global warming potential</p>			НУ	Мере за контролу употребе биће прописане у подзаконском акту који је према НРАА палниран за IV квартал 2025. године	

<p>of 2 500 or more, for the maintenance or servicing of any refrigeration equipment shall be prohibited.</p> <p>The prohibitions referred to in the first subparagraph shall not apply to military equipment or equipment intended for applications designed to cool products to temperatures below – 50 °C.</p> <p>The prohibitions referred to in the first subparagraph shall not apply to the following categories of fluorinated greenhouse gases until 1 January 2030:</p> <p>(a) reclaimed fluorinated greenhouse gases listed in Annex I with a global warming potential of 2 500 or more used for the maintenance or servicing of existing refrigeration equipment, provided that containers containing those gases have been labelled in accordance with Article 12(7);</p> <p>(b) recycled fluorinated greenhouse gases listed in Annex I with a global warming potential of 2 500 or more used for the maintenance or servicing of existing refrigeration equipment, provided that they have been recovered from such equipment; such recycled gases shall only be used by the undertaking which carried out their recovery as part of</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>maintenance or servicing or by the undertaking for which the recovery was carried out as part of maintenance or servicing.</p> <p>The prohibitions referred to in the first subparagraph shall not apply to refrigeration equipment for which an exemption has been authorised in accordance with Article 11(5).</p> <p>4. From 1 January 2026, the use of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I, with a global warming potential of 2 500 or more, for the maintenance or servicing of air-conditioning equipment and heat pumps shall be prohibited.</p> <p>The prohibition referred to in the first subparagraph shall not apply to the following categories of fluorinated greenhouse gases until 1 January 2032:</p> <p>(a) reclaimed fluorinated greenhouse gases listed in Annex I with a global warming potential of 2 500 or more used for the maintenance or servicing of existing air-conditioning equipment and heat pumps, provided that containers containing those gases have been labelled in accordance with Article 12(7);</p> <p>(b) recycled fluorinated greenhouse gases listed in Annex</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>I with a global warming potential of 2 500 or more used for the maintenance or servicing of existing air-conditioning equipment and heat pumps, provided those gases have been recovered from such equipment; such recycled gases shall only be used by the undertaking which carried out their recovery as part of maintenance or servicing or by the undertaking for which the recovery was carried out as part of maintenance or servicing.</p> <p>5. From 1 January 2032, the use of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I, with a global warming potential of 750 or more, for the maintenance or servicing of stationary refrigeration equipment, with the exclusion of chillers, shall be prohibited.</p> <p>The prohibition referred to in the first subparagraph shall not apply to military equipment or equipment intended for applications designed to cool products to temperatures below – 50 °C or equipment intended for applications designed to cool nuclear power stations.</p> <p>The prohibition referred to in the first subparagraph shall not apply to the following categories of fluorinated greenhouse</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>gases:</p> <p>(a) reclaimed fluorinated greenhouse gases listed in Annex I with a global warming potential of 750 or more used for the maintenance or servicing of existing stationary refrigeration equipment, with the exclusion of chillers, provided that containers containing those gases have been labelled in accordance with Article 12(7);</p> <p>(b) recycled fluorinated greenhouse gases listed in Annex I with a global warming potential of 750 or more used for the maintenance or servicing of existing stationary refrigeration equipment, with the exclusion of chillers, provided such gases have been recovered from such equipment; such recycled gases shall only be used by the undertaking which carried out their recovery as part of maintenance or servicing or by the undertaking for which the recovery was carried out as part of maintenance or servicing.</p> <p>6. Following a substantiated request by a competent authority of a Member State and taking into account the objectives of this Regulation, the Commission shall assess the availability of reclaimed and recycled fluorinated greenhouse gases</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>falling within the scope of paragraphs 4 and 5. Where the Commission's assessment points to a verified shortage of a reclaimed and recycled fluorinated greenhouse gas, the Commission may, exceptionally, by means of implementing acts, authorise an exemption from the prohibitions set out in paragraph 4 or 5, for up to 4 years, to the extent needed to address the shortage identified.</p> <p>7. From 1 January 2035, the use of SF6 for the maintenance or servicing of electrical switchgear equipment shall be prohibited unless it is reclaimed or recycled, except if it is proved that reclaimed or recycled SF6:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) cannot be used on technical grounds; or (b) are not available in the event of an emergency repair situation. <p>In such cases, the user shall provide evidence, upon request, setting out the justification for use to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>This paragraph shall not apply to military equipment.</p> <p>8. The use of desflurane as an inhalation anaesthetic shall be prohibited from 1 January 2026, except where such use is strictly required and no other anaesthetic can be used on</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>medical grounds. The healthcare institution shall keep evidence of the medical justification, and provide it, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>9. The putting into operation of the following electrical switchgear using, or whose functioning relies upon, fluorinated greenhouse gases in insulating or breaking medium shall be prohibited as follows:</p> <p>(a) from 1 January 2026, medium voltage electrical switchgear for primary and secondary distribution up to and including 24 kV;</p> <p>(b) from 1 January 2030, medium voltage electrical switchgear for primary and secondary distribution from more than 24 kV up to and including 52 kV;</p> <p>(c) from 1 January 2028, high voltage electrical switchgear from 52 kV up to and including 145 kV and up to and including 50 kA short circuit current, with a global warming potential of 1 or more;</p> <p>(d) from 1 January 2032, high voltage electrical switchgear of more than 145 kV or more than 50 kA short circuit current,</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>with a global warming potential of 1 or more.</p> <p>10. The taking out of operation of an electrical switchgear which is operating within the Union and the subsequent putting into operation of that electrical switchgear at a different site in the Union shall not be considered as putting into operation for the purposes of this Article.</p> <p>11. By way of derogation from paragraph 9, the putting into operation of electrical switchgear using or whose functioning relies upon insulating or breaking medium with a global warming potential lower than 1 000 is allowed if, following a procurement procedure that considers the technical specificities of the equipment required for the specific use concerned one of the following situations applies:</p> <p>(a) during the first 2 years after the relevant dates referred to in paragraph 9, points (a) and (b), no bids or only bids offering equipment from one manufacturer of electrical switchgear with insulating or breaking medium not using fluorinated greenhouse gases were received;</p>				
---	--	--	--	--

	<p>(b) during the first 2 years after the relevant dates referred to in paragraph 9, points (c) and (d), no bids or only bids offering equipment from one manufacturer of electrical switchgear with insulating or breaking medium with a global warming potential of less than one was received;</p> <p>(c) after the 2-year period referred to in point (a), no bids were received offering equipment from one manufacturer of electrical switchgear with insulating or breaking medium not using fluorinated greenhouse gases; or</p> <p>(d) after the 2-year period referred to in point (b), no bids were received offering equipment from one manufacturer of electrical switchgear with insulating or breaking medium with a global warming potential of less than one.</p> <p>12. By way of derogation from paragraph 11, the putting into operation of electrical switchgear with insulating or breaking medium with a global warming potential of 1 000 or more is allowed if, following a procurement procedure that considers the technical specificities of the equipment required for the specific use</p>					
--	--	--	--	--	--	--

<p>concerned, no bid was received for electrical switchgear with insulating or breaking medium with a global warming potential of less than 1 000.</p> <p>13. Paragraph 9 shall not apply to electrical switchgear for which it has been established pursuant to ecodesign requirements adopted under Directive 2009/125/EC that its life cycle CO2 equivalent emissions would be lower than those of equivalent equipment which meets the relevant ecodesign requirements and would comply with the global warming potential limits in paragraph 9.</p> <p>14. Paragraph 9 shall not apply where the operator can provide evidence that the order for the electrical switchgear has been placed before 11 March 2024.</p> <p>15. Paragraph 9 shall not apply where the devices to extend existing electrical switchgear that use fluorinated greenhouse gases with a lower global warming potential than the fluorinated greenhouse gases used in the existing electrical switchgear are not compatible with the existing electrical switchgear, and the use of those devices would require</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>the replacement of the existing entire electrical switchgear.</p> <p>16. Where a derogation listed in paragraph 10, 11, 12, 13, 14 or 15 applies, the operator shall keep documentation establishing the evidence for the derogation for at least 5 years and shall make it available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p> <p>17. The operator shall notify the competent authority in the Member State where the electrical switchgear is put into operation when applying a derogation listed in paragraph 11, 12, 14 or 15.</p> <p>18. Parts of equipment may be installed for repair or servicing of existing electrical switchgear provided that there is no change of the type of fluorinated greenhouse gas used that leads to an increase of the global warming potential of the fluorinated greenhouse gas used or an increase in the amount of fluorinated greenhouse gases contained in the equipment.</p> <p>19. The putting into operation of any equipment or utilisation of any product listed in points 2(b), 4, 5(c), 7(b), (c) and (d), 8(b) to (e), 9(b) to (f), 11(c), 17(c) and 19(b) of Annex IV</p>					
--	--	--	--	--	--

	<p>after the respective prohibition date specified in those points shall be prohibited unless the operator can provide evidence that:</p> <p>(a) the relevant safety requirements at the particular location do not permit the installation of equipment using fluorinated greenhouse gases below the global warming potential value specified in the respective prohibitions; or</p> <p>(b) the equipment was placed on the market before the relevant prohibition date set out in Annex IV.</p> <p>20. The operator shall keep documentation establishing the evidence referred to in paragraph 19 for at least 5 years and shall make it available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p>					
CHAPTER IV	Production schedule and reduction of the quantity of hydrofluorocarbons placed on the market					
14	<p>Production of hydrofluorocarbons</p> <p>1. For the purposes of this Article, Article 15 and Annex V,</p>			НУ	У Републици Србији нема производње флуорованих	

<p>the production of hydrofluorocarbons is the amount of hydrofluorocarbons produced minus the amount destroyed by technology approved by the Parties to the Protocol, and minus the amount entirely used as feedstock in the manufacture of other chemicals, but including hydrofluorocarbons generated as a by-product, unless not captured or unless that by-product is destroyed as part of or after the production process by the producer or handed over to another undertaking for destruction. No amount of reclaimed hydrofluorocarbons shall be considered in the calculation of the production of hydrofluorocarbons.</p> <p>2. The production of hydrofluorocarbons shall be allowed to the extent that producers have been allocated production rights by the Commission in accordance with this Article.</p> <p>3. Before 1 January 2025, the Commission shall, by means of implementing acts, allocate production rights on the basis of Annex V for producers that produced hydrofluorocarbons in 2022, based on data reported under Article 19 of</p>				<p>гасова са ефектом стаклене баште.</p>	
--	--	--	--	--	--

<p>Regulation (EU) No 517/2014. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>4. The Commission may, by means of implementing acts, at the request of the competent authority of a Member State, amend the implementing acts referred to in paragraph 3 in order to allocate additional production rights to the producers referred to in paragraph 3 or any other undertakings established in the Union, unless the production limits of the Member State under the Protocol are exceeded. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>5. In the absence of an implementing act being effective before 1 January 2025, producers may continue to produce hydrofluorocarbons without production rights being allocated. The hydrofluorocarbons produced during such period shall count towards the allocation of production rights once issued in accordance with the implementing act referred to in paragraph 3.</p>					
--	--	--	--	--	--

	<p>6. Three years following the adoption of the implementing acts referred to in paragraph 3, and every 3 years thereafter, the Commission shall review and, if needed, amend those implementing acts, taking into account the changes to the production rights pursuant to Article 15 during the preceding 3 years. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>					
15	<p>Transfer and authorisation of production rights for industrial rationalisation</p> <p>1. For the purpose of industrial rationalisation within a Member State, producers may transfer totally or partially their production rights to any other undertaking in that Member State, provided that the calculated levels of production of Parties to the Protocol are respected. Transfers shall be approved by the Commission and the relevant competent authorities and carried out via the F-gas Portal.</p> <p>2. For the purpose of industrial rationalisation between Member States, the Commission may, in agreement with both</p>			HU	У Републици Србији нема производње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.	

<p>the competent authority of the Member State in which a producer's relevant production is situated, and the competent authority of the Member State in which excess calculated levels of production under the Protocol are available, authorise via the F-gas Portal that producer to exceed its production rights referred to in Article 14(3) by a specified amount, considering the conditions set out in the Protocol.</p> <p>3. The Commission may, in agreement with both the competent authority of the Member State in which a producer's relevant production is situated and the competent authority of the third country Party concerned, authorise a producer to combine the production rights referred to in Article 14 with the calculated levels of production allowed to a producer in a third country Party under the Protocol and that producer's national law for the purpose of industrial rationalisation with a third country Party, provided that the combined production by the two producers do not lead to an exceedance of calculated levels of production of the two Parties</p>					
---	--	--	--	--	--

16	<p>to the Protocol and any relevant national law is respected.</p> <p>Reduction of the quantity of hydrofluorocarbons placed on the market</p>					
16(1)	<p>The placing on the market of hydrofluorocarbons shall be allowed only to the extent that producers and importers have been allocated quota by the Commission as set out in Article 17.</p> <p>Producers and importers placing hydrofluorocarbons on the market shall not exceed the quota available to them at the moment of placing on the market.</p>			НУ	Квоте су уведене у складу са Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност	
16 (2)	<p>Paragraph 1 shall not apply to hydrofluorocarbons that are:</p> <p>(a) imported into the Union for destruction;</p> <p>(b) used by a producer as feedstock or supplied directly by a producer or an importer to undertakings for use as feedstock;</p> <p>(c) supplied directly by a producer or an importer to undertakings for export out of the Union, not contained in products or equipment, where those hydrofluorocarbons are not subsequently made available to any other person within the Union, prior to export;</p>			НУ	Квоте су уведене у складу са Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност	

	<p>(d) supplied directly by a producer or an importer for use in military equipment; (e) supplied directly by a producer or an importer to an undertaking using it for the etching of semiconductor material or the cleaning of chemicals vapour deposition chambers within the semiconductor manufacturing sector.</p>					
16 (3)	<p>The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to amend paragraph 2 and exclude from the quota requirement laid down in paragraph 1 hydrofluorocarbons in accordance with decisions of the Parties to the Protocol.</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
16 (4)	<p>Following a substantiated request by a competent authority of a Member State and taking into account the objectives of this Regulation, and in light of any data provided by the European Medicines Agency, the Commission may, exceptionally, by means of implementing acts, authorise an exemption for up to 4 years to exclude from the quota requirement laid down in paragraph 1 hydrofluorocarbons</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

	<p>for use in specific applications, or specific categories of products or equipment, where it is demonstrated in the request that:</p> <p>(a) for those particular applications, products or equipment, alternatives are not available, or cannot be used for technical or safety reasons or risks to public health; and</p> <p>(b) a sufficient supply of hydrofluorocarbons cannot be ensured without entailing disproportionate costs.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>				
16 (5)	<p>The emission of hydrofluorocarbons during production shall be considered as being placed on the market the year in which they occur.</p>			НУ	У Републици Србији нема производње флуорованих гасова са ефектом стаклене баште.
16 (6)	<p>This Article and Articles 17, 20 to 29 and 31 shall also apply to hydrofluorocarbons contained in pre-blended polyols.</p>			НУ	
17	<p>Determination of reference values and quota allocations</p>				

17(1)	<p>for the placing on the market of hydrofluorocarbons</p> <p>By 31 October 2024 and at least every 3 years thereafter, the Commission shall determine reference values for producers and importers in accordance with Annex VII for the placing on the market of hydrofluorocarbons. The Commission shall determine those reference values for all producers and importers that placed on the market hydrofluorocarbons during the previous 3 years, by means of an implementing act that determines references values for all producers and importers. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>			НУ	Квоте су уведене у складу са Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност	
17 (2)	<p>An producer or importer may notify the Commission of a permanent succession or acquisition of the part of its business relevant to this Article that results in a change of the attribution of its reference values and those of its legal successor. The Commission may request relevant documentation to that</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

	effect. The adjusted reference values shall be made accessible in the F-gas Portal.				
17 (3)	By 1 June 2024 and by 1 April 2027 and at least every 3 years thereafter, producers and importers may make a declaration for receiving quota from the reserve referred in Annex VIII via the F-gas Portal.			НУ	Квоте су уведене у складу са Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност
17 (4)	By 31 December 2024 and every year thereafter, the Commission shall allocate quota for each producer and importer for placing on the market of hydrofluorocarbons, pursuant to Annex VIII. Quota shall be notified via the F-gas Portal to producers and importers.			НУ	Квоте су уведене у складу са КИгали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност
17 (5)	The quota allocations shall be subject to the payment of the amount due which equals EUR 3 for each tonne of CO ₂ equivalent of quota to be allocated. Producers and importers shall be notified via the F-gas Portal of the total amount due			НУ	Квоте су уведене у складу са Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни

<p>for their calculated maximum quota allocation for the following calendar year and of the deadline for completing the payment. The Commission may, by means of implementing acts, determine the detailed arrangements for the payment of the amount due. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>Producers and importers may pay only for a part of the calculated maximum quota allocation offered to them. In such a case, those producers and importers shall be allocated the quota corresponding to the payment made by the deadline referred to in the first subparagraph.</p> <p>Until 31 December 2027, the Commission shall redistribute the quota for which a payment has not been made by the set deadline, free of charge, to only those producers and importers that have paid the total amount due for their calculated maximum quota allocation referred to in the first subparagraph and that have made a declaration as referred to in paragraph 3. That redistribution shall be made on the basis of</p>				<p>ОСНОВ ЗА УСКЛАЂЕНОСТ</p>	
---	--	--	--	---------------------------------	--

	<p>each producer's or importer's share of the sum of all the maximum calculated quota offered to and paid for in full by those producers and importers. From 1 January 2028, the quota for which a payment has not been made by the set deadline shall be cancelled.</p> <p>The Commission shall be authorised not to fully allocate the maximum quantity referred to in Annex VII or allocate additional quota, as contingency for implementation issues during the allocation period.</p>					
17 (6)	<p>The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to amend paragraph 5 of this Article as regards the amounts due for the quota allocation and the mechanism to allocate remaining quota, in order to compensate for inflation.</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
17 (7)	<p>Every year, or more often following a substantiated request by a competent authority of a Member State, the Commission shall, after consultation of relevant stakeholders, assess the impact of the quota phase-down system laid</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

<p>down in Annex VII on the Union's heat pump market considering relevant factors in particular, the development of prices of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I the growth rate of heat pumps still requiring such gases, the market uptake of alternative technology and the state of the heat pump deployment rate target provided under the REPowerEU Plan. The Commission shall include the conclusions from those assessments in the relevant Annual Activity Report on Climate Action. Where the assessment demonstrates a severe shortage of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I for the deployment of heat pumps which could endanger the attainment of the REPowerEU heat pump deployment targets, the Commission shall adopt delegated acts in accordance with Article 32 to amend Annex VII in order to allow the placing on the market of a quantity of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I, in addition to the quota under Annex VII, respectively up to 4 410 247 tonnes of CO₂ equivalent, per</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>year, for the period 2025-2026 and up to 1 425 536 tonnes of CO2 equivalent, per year, for the period 2027-2029.</p> <p>Where the Commission adopts a delegated act as referred to in the second subparagraph of this Article, the additional quota shall be distributed to producers and importers that have reported under Article 26, in the previous year, on heat pump use as one of the main categories of application in which the substance is used, following their request submitted via the F-gas Portal.</p>					
17 (8)	<p>The revenue generated from the quota allocation amount shall constitute external assigned revenue in accordance with Article 21(5) of Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council (26). That revenue shall be assigned to the LIFE programme and to Heading 7 of the multiannual financial framework (European Public Administration), to cover the costs of external staff working on the management of the quota allocation, IT services, and licensing systems for the purpose of implementation of</p>			НП	Односи се на ЕУ.	

	<p>this Regulation and for ensuring compliance with the Protocol. The revenue used to cover those costs shall not exceed the maximum annual amount of EUR 3 million. Any revenue remaining after covering these costs shall be entered into the general budget of the Union.</p>					
18	<p>Conditions for registration and receiving quota allocations</p>			HY	Квоте су уведене у складу са	
18(1)	<p>1. Quota shall be allocated only to producers or importers that have an establishment within the Union, or which have appointed an only representative with an establishment within the Union that assumes the full responsibility for compliance with this Regulation and with the requirements of Title II of Regulation (EC) No 1907/2006. The only representative may be the same as the one appointed pursuant to Article 8 of Regulation (EC) No 1907/2006.</p>			HY	Кигали амндманом, а у Нацрту закона о заштити ваздуха постоји правни основ за усклађеност	
18 (2)	<p>2. Only producers and importers that have experience in trading activities of chemicals or in servicing refrigeration, air-conditioning or fire protection equipment or heat pumps for 3</p>			HY		

18 (3)	<p>consecutive years prior to the quota allocation period, may submit a declaration referred to in Article 17(3) or receive a quota allocation on that basis, pursuant to Article 17(4). The producers and importers shall submit evidence to that effect to the Commission, upon request.</p> <p>3. For the purpose of registration in the F-gas Portal, producers and importers shall provide a physical address where the undertaking is located and from where it conducts its business. Only one undertaking shall be registered under the same physical address. For the purpose of submitting a quota declaration pursuant to Article 17(3) and receiving a quota allocation pursuant to Article 17(4), as well as for the purpose of determining reference values pursuant to Article 17(1), all undertakings that share the same beneficial owner shall be considered as a single undertaking. Only that single undertaking, which is the one registered first in the F-gas Portal unless indicated otherwise by the beneficial owner, shall be entitled to a reference value</p>			НУ	Регистрација преко Ф гас Портала је обавеза за земље чланице ЕУ	
--------	--	--	--	----	---	--

	pursuant to Article 17(1) and to a quota allocation pursuant to Article 17(4).					
19	Products or equipment pre-charged with hydrofluorocarbons			НУ	НFC квоте ће бити прописане посебним подзаконским актом и односиће се само на количине у боцама (цилиндрима).	
19 (1)	Refrigeration and air-conditioning equipment, heat pumps and metered dose inhalers pre-charged with substances listed in Section 1 of Annex I shall not be placed on the market unless those substances with which the products or equipment have been pre-charged are accounted for within the quota system referred to in this Chapter. The prohibition set out in the first subparagraph shall apply to such metered dose inhalers from 1 January 2025.					
19 (2)	When placing on the market pre-charged products or equipment as referred to in paragraph 1, manufacturers and			НУ	НFC квоте ће бити прописане посебним подзаконским актом и	

	<p>importers of products or equipment shall ensure that compliance with paragraph 1 is fully documented and shall draw up a declaration of conformity in this respect.</p> <p>By drawing up the declaration of conformity, manufacturers and importers of products or equipment shall assume responsibility for compliance with this paragraph and paragraph 1.</p> <p>Manufacturers and importers of products or equipment shall keep the documentation and the declaration of conformity for a period of at least 5 years from the placing on the market of those products or equipment and shall make them available, upon request, to the competent authority of the Member State concerned or to the Commission.</p>				<p>односиће се само на количине у боцама (цилиндрима)..</p>	
19 (3)	<p>Where hydrofluorocarbons contained in the products or equipment referred to in paragraph 1 have not been placed on the market prior to the charging of the products or equipment, importers of those products or equipment shall ensure that, by 30 April 2025 and every year thereafter, the accuracy of</p>	<p>0.1. Члан 50. Став 1.</p>	<p>Поступно смањивање потрошње одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, контролу емисија, листу и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и њихов потенцијал глобалног загревања, поступање са флуорованим гасовима</p>	НУ	<p>НФС квоте ће бити прописане посебним подзаконским актом и односиће се само на количине у боцама (цилиндрима).</p>	

	<p>the documentation, the declaration of conformity and the veracity of their report pursuant to Article 26(7) is confirmed, for the preceding calendar year, at a reasonable level of assurance by an independent auditor registered in the F-gas Portal.</p> <p>The independent auditor shall be either:</p> <p>(a) accredited pursuant to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council (27); or</p> <p>(b) accredited to verify financial statements in accordance with the legislation of the Member State concerned.</p>	<p>са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, начин контроле употребе, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и поступање са климатизационим системима у одређеним</p>			
--	---	--	--	--	--

			моторним возилима, који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште прописује Влада на предлог Министарства.			
19 (4)	The Commission shall, by means of implementing acts, determine the detailed arrangements relating to the declaration of conformity referred to in paragraph 2, the verification by the independent auditor and the accreditation of auditors. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).	0.1. Члан 50. Став 1.	Поступно смањивање потрошње одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, контролу емисија, листу и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и њихов потенцијал глобалног загревања, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа	НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

			и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, начин контроле употребе, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима, који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште прописује Влада на предлог Министарства.			
19 (5)	An importer of products or equipment referred to in paragraph 1, which has no establishment in the Union, shall appoint an only representative with an establishment within the Union that assumes the full responsibility of complying with this Regulation. The only representative may be the same as the one appointed pursuant to Article 8 of Regulation (EC) No 1907/2006.			НП	Односи се на ЕУ.	

19 (6)	This Article shall not apply to undertakings that placed on the market less than 10 tonnes of CO2 equivalent of hydrofluorocarbons, per year, contained in the products or equipment referred to in paragraph 1.			HY		
20	F-gas Portal					
20 (1)	The Commission shall set up and ensure the operation of an electronic system for the management of the quota system, licensing requirements of imports and exports, and reporting obligations on fluorinated greenhouse gases (the 'F-gas Portal').			HP	Односи се на Комисију ЕУ.	
20 (2)	The Commission shall ensure the interconnection of the F-gas Portal with the EU Single Window Environment for Customs through the European Union Customs Single Window – Certificates Exchange System (EU CSW-CERTEX) established by Regulation (EU) 2022/2399.			HP	Односи се на Комисију ЕУ.	
20 (3)	Member States shall ensure the interconnection of their national single window environments for customs with the			HP	Односи се на ЕУ.	

20 (4)	<p>EU CSW-CERTEX for the purpose of exchanging information with the F-gas Portal.</p> <p>Undertakings shall have a valid registration in the F-gas Portal prior to carrying out any of the following activities:</p> <p>the import or export of fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing fluorinated greenhouse gases, except in the case of temporary storage as defined in Article 5, point (17), of Regulation (EU) No 952/2013; submitting a declaration pursuant to Article 17(3); receiving a quota allocation for the placing on the market of hydrofluorocarbons in accordance with Article 17(4), or making or receiving a quota transfer in accordance with Article 21(1), or making or receiving an authorisation to use quota in accordance with Article 21(2), or delegating that authorisation to use quota in accordance with Article 21(3); supplying or receiving hydrofluorocarbons for the purposes listed in Article 16(2), points (a) to (e);</p>			HII		
--------	---	--	--	-----	--	--

	<p>carrying out all other activities that require reporting under Article 26;</p> <p>receiving production rights pursuant to Article 14 and for making or receiving a transfer and an authorisation of production rights referred to in Article 15;</p> <p>verifying reports referred to in Article 19(3) and Article 26(8). Registration in the F-gas Portal shall be valid only once the Commission validates it and for as long as it is not suspended or revoked by the Commission or withdrawn by the undertaking.</p>					
20 (5)	<p>A valid registration in the F-Gas Portal at the moment of import or export constitutes a licence required under Article 22.</p>			НП		
20 (6)	<p>The Commission shall, to the extent necessary, by means of implementing acts, clarify the rules of registration in the F-gas Portal to ensure the smooth functioning of the F-gas Portal and compatibility with the EU Single Window Environment for Customs. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

20 (7)	<p>The competent authorities, including customs authorities, of the Member States shall have access to the F-gas Portal to enable the implementation of the relevant requirements and controls. Access to the F-gas Portal by customs authorities shall be ensured via the EU Single Window Environment for Customs.</p> <p>The competent authorities of Member States and the Commission shall ensure the confidentiality of the data included in the F-gas Portal.</p> <p>The Commission shall make publicly available, no later than 3 months after the allocation is completed for a given year, the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) a list of quota holders; (b) a list of the undertakings that are subject to the reporting requirements set out in Article 26. 			НП	Односи се на ЕУ.	
20 (8)	<p>Any requests by producers and importers to correct the information they recorded in the F-gas Portal concerning transfers of quota referred to in Article 21(1), authorisations to use quota referred to in Article 21(2) or delegations of</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

	<p>authorisations referred to in Article 21(3), shall be communicated, with the consent of all undertakings involved in the transaction, to the Commission without undue delay and at the latest by 31 March of the year following that of the recording of the transfer of quota or the authorisation to use quota, or the delegation of the authorisation, as appropriate. The request shall be substantiated with evidence establishing that it concerns a clerical error. Notwithstanding the first subparagraph, requests to correct data that negatively affect the entitlements of other producers and importers not involved in the underlying transaction shall be refused.</p>					
21	<p>Transfer of quota and authorisation to use quota for the placing on the market of hydrofluorocarbons in imported equipment</p>					
21(1)	<p>Any producer or importer for whom a reference value has been determined pursuant to Article 17(1) may transfer in the F-gas Portal its quota allocation on the basis of Article</p>			НУ	Нису уведене квоте.	

	<p>17(4), for all or any quantities, to another producer or importer in the Union or to another producer or importer which is represented in the Union by an only representative referred to in Article 18(1). Quota that is transferred under the first subparagraph shall not be transferred a second time.</p>					
21 (2)	<p>Any producer or importer for whom a reference value has been determined pursuant to Article 17(1), may authorise in the F-gas Portal an undertaking in the Union or represented in the Union by an only representative referred to in Article 19(5), to use all or part of its quota for the purpose of importing pre-charged equipment referred to in Article 19. The respective quantities of hydrofluorocarbons shall be deemed to be placed on the market by the authorising producer or importer at the moment of the authorisation.</p>			НП	Нису уведене квоте.	
21 (3)	<p>Any undertaking receiving authorisations may delegate that authorisation to use quota received in accordance with paragraph 2 in the F-gas Portal to an undertaking for the purpose of</p>			НП	Односи се на ЕУ	

	<p>importing pre-charged equipment referred to in Article 19. A delegated authorisation shall not be delegated a second time. Any undertaking receiving authorisations may delegate that authorisation to use quota received in accordance with paragraph 2 in the F-gas Portal to an undertaking for the purpose of importing pre-charged equipment referred to in Article 19. A delegated authorisation shall not be delegated a second time.</p>					
21 (4)	<p>Transfers of quota, authorisations to use quota and delegations of authorisations carried out via the F-gas Portal shall only be valid if the receiving undertaking accepts it via the F-gas Portal.</p>			НП	Односи се на ЕУ	
CHAPTER V	<p>Trade</p>					
22	<p>Imports and exports</p> <p>1. The import and export of fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing those gases or whose functioning relies upon those gases shall be subject to the</p>	<p>0.2. Члан 5.</p>	<p>Министарство надлежно за послове заштите животне средине (у даљем тексту: Министарство) издаје дозволу за увоз и/или извоз флуорованих</p>	ДУ	У РС нема прописаних забрана	

<p>presentation of a valid licence to customs authorities issued by the Commission pursuant to Article 20(4) and (5), except in the case of temporary storage.</p> <p>This paragraph does not apply to products and equipment that are personal effects.</p> <p>2. Fluorinated greenhouse gases imported into the Union shall be considered as virgin gases.</p> <p>3. From 12 March 2025 the export of foams, technical aerosols, stationary refrigeration and stationary air-conditioning equipment and stationary heat pumps as referred to in Annex IV that contain, or whose functioning relies upon, fluorinated greenhouse gases with a GWP of 1 000 or more shall be prohibited.</p> <p>The prohibition set out in the first subparagraph shall not apply to military equipment or to products and equipment that can be placed on the market in the Union in accordance with Annex IV.</p> <p>4. By way of derogation from paragraph 3, the Commission</p>	<p>гасова са ефектом стаклене баште правним лицима и/или предузетницима уписаним у евиденцију Министарства за обављање послова увоза и извоза флуорованих гасова са ефектом стаклене баште (у даљем тексту: правно лице и/или предузетник евидентирано за увоз и извоз флуорованих гасова са ефектом стаклене баште), на основу њиховог захтева за издавање дозволе за увоз и/или извоз флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, у складу са законом.</p> <p>Дозвола из става 1. овог члана издаје се у форми решења, најкасније у року од 30 дана од дана подношења комплетног захтева.</p> <p>Дозвола из става 1. овог члана издаје се за сваку испоруку посебно и важи до краја квартала у којем је издата.</p>	<p>НУ</p>		
---	---	-----------	--	--

<p>may, by means of implementing acts, for cases of an exceptional nature, following a substantiated request by the competent authority of the Member State concerned, and taking into account the objectives of this Regulation, authorise the export of the products and equipment referred to paragraph 3, where it is demonstrated that in view of the economic value and the expected remaining lifetime of the specific good, the prohibition of export would impose a disproportionate burden on the exporter. Such exports shall only be allowed if they are in accordance with the national law of the country of destination.</p> <p>Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>5. Undertakings with an establishment within the Union shall take all necessary measures to ensure that the export of refrigeration and air-conditioning equipment and of heat pumps, does not violate import restrictions that the importing state has notified under the Protocol.</p>			HY		
--	--	--	----	--	--

23	<p>Trade controls</p> <p>1. Customs authorities and market surveillance authorities shall enforce the prohibitions and other restrictions set out in this Regulation with regard to imports and exports.</p>	<p>0.1. Члан 52 став 1. тачке: 2) и 3)</p>	<p>На територији Републике Србије забрањује се:</p> <p>2) увоз и/или извоз супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, а који су утврђени потврђеним међународним уговором, односно производа и опреме који садрже ове супстанце или одређене флуороване гасове са ефектом стаклене баште, из земаља односно у земље које нису уговорне стране тог уговора;</p> <p>3) увоз и/или извоз без дозволе супстанци које оштећују озонски омотач и одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште;</p>	ПУ		
----	---	--	--	----	--	--

	<p>2. For the purposes of release for free circulation, the undertaking holding quota or authorisations to use quota as required under this Regulation, and registered in the F-gas Portal pursuant to Article 20 shall be the importer indicated in the customs declaration.</p> <p>For the purpose of imports other than release for free circulation, the undertaking registered in the F-gas Portal pursuant to Article 20 shall be the declarant indicated in the customs declaration who is the holder of the authorisation for a special procedure other than transit, unless there is a transfer of rights and obligations pursuant to Article 218 of Regulation (EU) No 952/2013 to allow another person to be the declarant. In the case of transit procedure, the undertaking holding quota or authorisations to use quota as required under this Regulation shall be the holder of the procedure.</p> <p>For the purposes of exports, the undertaking registered in the F-gas Portal pursuant to Article 20 shall be the exporter indicated in the customs declaration.</p>			ДУ	У скалду са царинским законом РС	
--	---	--	--	----	----------------------------------	--

	<p>3. In cases of imports of fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing those gases or whose functioning relies upon those gases, the importer or, where not available, the declarant, indicated in the customs declaration or in the temporary storage declaration, and in cases of exports the exporter indicated in the customs declaration, shall provide to customs authorities the following information, where relevant, in the customs declaration:</p> <p>(a) F-gas Portal registration identification number;</p> <p>(b) Economic Operators Registration and Identification (EORI) number;</p> <p>(c) net mass of bulk gases and of gases contained in products and equipment, and in parts thereof;</p> <p>(d) commodity code under which the goods are classified;</p> <p>(e) tonnes of CO₂ equivalent of bulk gases and of gases contained in products or equipment, and in parts thereof.</p>	<p>0.1. Члан 50.</p>	<p>Поступно смањивање потрошње одређених флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, контролу емисија, листу и састав флуорованих гасова са ефектом стаклене баште и њихов потенцијал глобалног загревања, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште, производима и/или опремом који их садрже или се ослањају на њих, поступање са флуорованим гасовима са ефектом стаклене баште након престанка употребе производа и/или опреме који их садрже или се ослањају на њих, начин њиховог сакупљања, обнављања, обраде или уништавања, употребе и трајног одлагања, стављања у промет, начин обрачуна трошкова њихове поновне употребе, начин означавања производа и/или опреме који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште, начин</p>	<p>ПУ</p>		

		<p>0.2. Члан 22. став 1. тачка 1)</p>	<p>контроле употребе, процедуре за проверу испуштања стационарне расхладне и климатизационе опреме, топлотних пумпи и система за заштиту од пожара који садрже три или више килограма флуорованих гасова са ефектом стаклене баште, као и поступање са климатизационим системима у одређеним моторним возилима, који садрже флуороване гасове са ефектом стаклене баште прописује Влада на предлог Министарства.</p> <p>Правна лица и/или предузетници евидентирани за послове увоза и/или извоза контролисаних и нових супстанци дужни су да: 1) доставе Министарству доказ о увезеним, односно извезеним количинама контролисаних и нових супстанци, тј. јединствену царинску исправу по реализованом увозу, односно извозу за сваку издату дозволу одмах, а најкасније до</p>			
--	--	---	--	--	--	--

	<p>4. Customs authorities shall verify, in particular, whether in cases of release for free circulation the importer indicated in the customs declaration has quota or authorisations to use quota as required under this Regulation before releasing the goods for free circulation. Customs authorities shall ensure that in cases of imports the importer indicated in the customs declaration, or where not available, the declarant, and in cases of exports the exporter indicated in the customs declaration is registered in the F-gas Portal pursuant to Article 20.</p> <p>5. Where relevant, customs authorities shall communicate information regarding the customs clearance of goods to the F-gas Portal via the EU Single Window Environment for Customs.</p>	<p>истека квартала за који је дозвола издата, као и копију фактуре испоручиоца робе;</p>	ДУ		
--	--	--	----	--	--

	<p>6. Importers of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I and in Section 1 of Annex II in refillable containers shall make available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation is submitted a declaration of conformity as referred to in Article 11(4), including evidence confirming the arrangements in place for the return of the container for the purpose of refilling.</p> <p>7. Importers of fluorinated greenhouse gases shall make available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation is submitted the evidence referred to in Article 4(6).</p> <p>8. The declaration of conformity and the documentation referred to in Article 19(2) shall be made available to customs authorities at the time when the customs declaration related to the release for free circulation is submitted.</p> <p>9. Customs authorities shall verify compliance with the rules on imports and exports set out in this Regulation, when</p>					
--	--	--	--	--	--	--

<p>carrying out the controls based on risk analysis in the context of the Customs Risk Management System and in accordance with Article 46 of Regulation (EU) No 952/2013. That risk analysis shall take into account, in particular, any available information on the likelihood of illegal trade in fluorinated greenhouse gases and the compliance history of the undertaking concerned.</p> <p>10. Based on risk analysis, when carrying out physical customs controls on the substances, products and equipment covered by this Regulation, the customs authority shall, in particular, verify the following on imports and exports:</p> <p>(a) that the goods presented correspond to those described in the licence and in the customs declaration;</p> <p>(b) that the product or equipment presented does not fall under the prohibitions referred to in Article 11(1) and (3);</p> <p>(c) that the goods are appropriately labelled in accordance with Article 12 before those goods are released for free circulation.</p> <p>The importer or where the importer is not available, the</p>			<p>ДУ</p>		
---	--	--	-----------	--	--

<p>declarant, or the exporter, as appropriate, shall make the licence available to customs authorities during the controls in accordance with Article 15 of Regulation (EU) No 952/2013.</p> <p>11. Customs authorities or market surveillance authorities shall take all necessary measures to prevent attempts to import or export the substances, products and equipment covered by this Regulation that were already not allowed to enter or exit the territory.</p> <p>12. Customs authorities shall confiscate or seize non-refillable containers as referred to in Article 11(3), second subparagraph, point (a), of this Regulation, that are prohibited by this Regulation for disposal by destruction in accordance with Articles 197 and 198 of Regulation (EU) No 952/2013 or shall inform the competent authorities in order to ensure the confiscation and seizure of such containers for disposal by destruction. Market surveillance authorities shall also withdraw or recall from the market such containers in accordance with Article 16 of Regulation (EU) 2019/1020.</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>In other cases, not referred to in the first subparagraph, of unlawful import, subsequent supply, or export carried out in violation of this Regulation, in particular where fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I are placed on the market in bulk or charged in products and equipment in violation of the quota and authorisation requirements set out in this Regulation, customs authorities or market surveillance authorities may take alternative measures. Such measures may include auctioning provided that the subsequent placing on the market is in accordance with this Regulation.</p> <p>The export of fluorinated greenhouse gases listed in Section 1 of Annex I for which the non-compliance has been established after their release for free circulation, shall be prohibited</p> <p>.</p> <p>13. Member States shall designate or approve customs offices or other places and shall specify the route to those offices and places, in accordance with Articles 135 and 267 of Regulation (EU) No 952/2013, for the presentation to customs</p>					
--	--	--	--	--	--

	<p>authorities of the fluorinated greenhouse gases listed in Annex I to, and of the products and equipment referred to in Article 19 of this Regulation, at their entry into or at their exit from the customs territory of the Union. Controls shall be carried out by customs office personnel or by other authorised persons in accordance with national rules, who are knowledgeable about matters related to the prevention of illegal activities covered by this Regulation and have access to suitable equipment to carry out the relevant physical controls based on risk analysis. Only the designated or approved customs offices or other places referred to in the first subparagraph shall be authorised to open or end a transit procedure of the gases and products or equipment covered by this Regulation.</p>					
24	<p>Measures to monitor illegal trade</p> <p>1. On the basis of regular monitoring of trade in fluorinated greenhouse gases and assessment of the potential risks of</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

<p>illegal trade linked to the movements of fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing those gases</p> <p>or whose functioning relies upon those gases, the Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to:</p> <p>(a) supplement this Regulation by specifying the criteria to be taken into account by the competent authorities of Member States when carrying out checks, in accordance with Article 29, to establish whether undertakings comply with their obligations under this Regulation;</p> <p>(b) supplement this Regulation by specifying the requirements to be checked when monitoring, in accordance with Article 23, fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing those gases or whose functioning relies upon those gases, placed under temporary storage or under a customs procedure, including customs warehousing or the free zone procedure, or in transit through the customs territory of the Union;</p> <p>(c) amend this Regulation by adding tracing methodologies for</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>fluorinated greenhouse gases placed on the market for the monitoring, in accordance with Article 22, of imports and exports of fluorinated greenhouse gases, and products and equipment containing those gases or whose functioning relies upon those gases, placed under temporary storage or under a customs procedure.</p> <p>2. When adopting a delegated act under paragraph 1, the Commission shall take into account the environmental benefits and socio-economic impacts of the methodology to be established under points (a), (b) and (c) of that paragraph.</p>					
25	<p>Trade with States or regional economic integration organisations and territories not covered by the Protocol</p> <p>1. Import and export of hydrofluorocarbons and of products and equipment containing hydrofluorocarbons or whose functioning relies upon those gases, from and to any State or regional economic integration organisation that has not agreed to be bound by the provisions of the Protocol</p>			HY		

<p>applicable to those gases, shall be prohibited from 1 January 2028.</p> <p>2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to supplement this Regulation by establishing the rules applicable to the release for free circulation and export of products and equipment imported from and exported to any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1, which were produced using hydrofluorocarbons but do not contain gases which can be positively identified as hydrofluorocarbons, as well as rules on the identification of such products and equipment. When adopting those delegating acts, the Commission shall take into account the relevant decisions taken by the Parties to the Protocol and, as regards the rules on the identification of such products and equipment, any periodic technical advice given to the Parties to the Protocol.</p> <p>3. By way of derogation from paragraph 1, trade with any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1 in hydrofluorocarbons, and in</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>products and equipment containing hydrofluorocarbons or whose functioning relies upon those gases or which are produced by means of one or more such gases, may be authorised by the Commission, by means of implementing acts, to the extent that the State or regional economic integration organisation is determined by a meeting of the Parties to the Protocol pursuant to Article 4(8) of the Protocol to be in full compliance with the Protocol and has submitted data to that effect as specified in Article 7 of the Protocol. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>4. Subject to any decision taken by the Parties to the Protocol, as referred to in paragraph 2, paragraph 1 shall apply to any territory not covered by the Protocol in the same way as such decisions apply to any State or regional economic integration organisation within the meaning of paragraph 1.</p> <p>5. Where the authorities of a territory not covered by the Protocol are in full compliance with the Protocol and have</p>					
---	--	--	--	--	--

CHAPTER VI	<p>submitted data to that effect as specified in Article 7 of the Protocol, the Commission may decide, by means of implementing acts, that some or all of the provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply in respect of that territory. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p> <p>Reporting and collection of emission data Reporting by undertakings</p>					
26 (1)	<p>By 31 March 2025 and every year thereafter, each producer, importer and exporter that produced, imported or exported hydrofluorocarbons or quantities exceeding one metric tonne or 100 tonnes of CO₂ equivalent of other fluorinated greenhouse gases during the preceding calendar year shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year. This paragraph shall also apply to all undertakings receiving quota pursuant to Article 21(1). By 31 March 2024 and every year thereafter, each producer or</p>	0.2. члан 29. став 1.	Правна лица и предузетници који се баве увозом и/или извозом флуорованих гасова са ефектом стаклене баште подносе годишњи извештај о реализованом увозу и/или извозу за сваки флуоровани гас са ефектом стаклене баште на Обрасцу бр. 5 датом у Прилогу 3. ове уредбе, најкасније до 31. јануара текуће године за претходну годину.	ДУ	Нису уведене квоте; не извештавамо Европску Комисију	

	<p>importer that has been allocated quota pursuant to Article 17(4), or to whom quota has been transferred pursuant to Article 21(1), but has not placed any quantities of hydrofluorocarbons on the market during the preceding calendar year, shall report to the Commission by submitting a 'nil-report'.</p>					
26 (2)	<p>By 31 March 2025 and every year thereafter, each undertaking that destroyed hydrofluorocarbons or quantities of other fluorinated greenhouse gases exceeding one metric tonne or 100 tonnes of CO₂ equivalent during the preceding calendar year shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year.</p>			III		
26 (3)	<p>By 31 March 2025, each undertaking that used 1 000 tonnes of CO₂ equivalent or more of fluorinated greenhouse gases listed in Annex I as feedstock during the preceding calendar year shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year.</p>			III		

26 (4)	<p>By 31 March 2025, each undertaking that placed 10 tonnes of CO₂ equivalent or more of hydrofluorocarbons, or 100 tonnes of CO₂ equivalent or more of other fluorinated greenhouse gases, contained in products or equipment on the market during the preceding calendar year shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year.</p>			HII		
26 (5)	<p>By 31 March 2025 and every year thereafter, each undertaking that received any quantities of hydrofluorocarbons referred to in Article 16(2) shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year.</p> <p>By 31 March 2025 and every year thereafter, each producer or importer that placed on the market hydrofluorocarbons for the purpose of producing metered dose inhalers for the delivery of pharmaceutical ingredients shall report to the Commission the data specified in Annex IX. The manufacturers of such metered dose inhalers shall report to the</p>			HY		

	Commission the data specified in Annex IX on the hydrofluorocarbons received.					
26 (6)	By 31 March 2025 and every year thereafter, each undertaking that reclaimed quantities exceeding 1 metric tonne or 100 tonnes of CO ₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases shall report to the Commission the data specified in Annex IX on each of those substances for that calendar year.			HY		
26 (7)	By 30 April 2025, each importer of equipment that placed on the market pre-charged equipment as referred to in Article 19 containing at least 1 000 tonnes of CO ₂ equivalent hydrofluorocarbons, and where those hydrofluorocarbons have not been placed on the market prior to the charging of the equipment, shall submit to the Commission a verification report issued pursuant to Article 19(3).			HII		
26 (8)	By 30 April 2025 and every year thereafter, each undertaking which, under paragraph 1, reports on the placing on the market of 1 000 tonnes of CO ₂ equivalent or more of			HY		

<p>hydrofluorocarbons during the preceding calendar year shall, in addition, ensure that the veracity of its report is confirmed, at a reasonable level of assurance, by an independent auditor.</p> <p>The auditor shall be registered in the F-gas Portal and shall be accredited:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) pursuant to Directive 2003/87/EC; or(b) to verify financial statements in accordance with the legislation of the Member State concerned. <p>The transactions referred to in Article 16(2), point (c), shall be verified regardless of the quantities involved.</p> <p>The Commission may request an undertaking to ensure that the veracity of its report is confirmed by an independent auditor at a reasonable level of assurance, regardless of the quantities involved, where it is needed to confirm that undertaking's compliance with this Regulation.</p> <p>The Commission may, by means of implementing acts, specify the details of the verification of reports and of the accreditation of auditors. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).</p>					
--	--	--	--	--	--

26 (9)	All reporting and verification referred to in this Article shall be carried out via the F-gas Portal. The Commission may, by means of implementing acts, determine the format of submitting the reports referred to in this Article. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 34(2).			НУ		
27	<p>Collection of emissions data</p> <p>Member States shall establish reporting systems for the relevant sectors referred to in this Regulation, with the objective of acquiring emissions data. Member States shall, where appropriate, enable the recording of the information collected in accordance with Article 7 via a centralised electronic system. The Commission may provide guidance for the design of the centralised electronic system by Member States.</p>	0.2. члан 29.	<p>Pravna lica i preduzetnici koji se bave uvozom i/ili izvozom fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte podnose godišnji izveštaj o realizovanom uvozu i/ili izvozu za svaki fluorovani gas sa efektom staklene bašte na Obrascu br. 5 datom u Prilogu 3. ove uredbe, najkasnije do 31. januara tekuće godine za prethodnu godinu. Izveštaj o realizovanom uvozu i/ili izvozu iz stava 1. ovog člana sadrži sledeće podatke: uvezene i/ili izvezene količine sa detaljnim podacima o realizovanim uvozima i/ili izvozima i krajnjoj nameni; količine fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte</p>	ДУ	Постоји обавеза извештавања, али се овај члан односи на извештавање према Европској Комисији	

		<p>koje su uvezene i/ili izvezene u cilju termičkog tretiranja; postojeće zalihe i podatke o zemlji uvoza/izvoza.</p> <p>Pravna lica i preduzetnici koji se bave uvozom i/ili izvozom proizvoda i opreme koji sadrže ili se oslanjaju na fluorovane gasove sa efektom staklene bašte podnose godišnji izveštaj o realizovanom uvozu i/ili izvozu za svaku vrstu opreme ili proizvoda na Obrascu br. 6 iz Priloga 3. ove uredbe, najkasnije do 31. januara tekuće godine za prethodnu godinu.</p> <p>Operateri rashladne i klimatizacione opreme i toplotnih pumpi, kao i sistema za zaštitu od požara, koji sadrže tri kilograma ili više fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte, dostavljaju izveštaj Ministarstvu u skladu sa članom 17. ove uredbe.</p> <p>Servisi dostavljaju izveštaj Ministarstvu u skladu sa članom 16. ove uredbe.</p> <p>Centri iz člana 22. ove uredbe dostavljaju izveštaj Ministarstvu u skladu sa članom 24. oveuredbe.</p>		
--	--	--	--	--

		<p>Korisnici fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte, izuzev servisa, dostavljaju izveštaj Ministarstvu do kraja februara tekuće godine za prethodnu godinu, o količinama fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte korišćenim u prethodnoj godini na Obrascu br. 8 iz Priloga 3. ove uredbe.</p> <p>Za svaki termički tretman fluorovanih gasova sa efektom staklene bašte, pravno lice ili preduzetnik koji je obavio delatnost termičkog tretiranja dužan je da podnese izveštaj Ministarstvu o sledećim podacima: svim količinama termički tretiranih supstanci, uključujući količine sadržane u proizvodima ili opremi; svim zalihama supstanci koje su planirane za termički tretman, uključujući količine sadržane u proizvodima ili opremi; tehnologiji koja se koristi za termički tretman.</p> <p>Ministarstvo može da traži dopunu dostavljenih izveštaja navedenih u st. 1-8. ovog člana.</p>		
--	--	---	--	--

<p>28</p> <p>CHAPTER VII</p>	<p>Enforcement</p> <p>Cooperation and exchange of information</p> <p>1. Where required to ensure compliance with this Regulation, the competent authorities of each Member State, including customs authorities, market surveillance authorities, environmental authorities and any other competent authority with inspection functions, shall cooperate with each other, with the competent authorities of other Member States, with the Commission and, if necessary, with administrative authorities of third countries. Where cooperation with customs authorities is needed to ensure a proper implementation of the Customs Risk Management System, competent authorities of Member States shall provide all necessary information to customs authorities in accordance with Article 47(2) of Regulation (EU) No 952/2013.</p> <p>2. Where the customs authorities, the market surveillance authorities or any other competent authority of a Member State detect an infringement of this Regulation, that competent authority shall notify the environmental authority or, if not</p>			<p>HP</p>	<p>Односи се на ЕУ.</p>	
------------------------------	--	--	--	-----------	-------------------------	--

<p>relevant, any other authority responsible for the enforcement of penalties in accordance with Article 31.</p> <p>3. Member States shall ensure that their competent authorities are able to efficiently have access to and exchange between them any information necessary for the enforcement of this Regulation. Such information shall include customs related data, information on ownership and financial status, any violation of environmental law, as well as data recorded in the F-gas Portal.</p> <p>The information referred to in the first subparagraph shall also be made available to competent authorities of other Member States and to the Commission when needed to ensure the enforcement of this Regulation. Competent authorities shall immediately inform the Commission of infringements of Article 16(1).</p> <p>4. Competent authorities shall alert competent authorities of other Member States when they detect an infringement of this Regulation that may affect more than one Member State. Competent authorities shall, in particular, inform competent</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>29</p>	<p>authorities of other Member States when they detect a relevant product on the market that does not comply with this Regulation, to enable that it is seized, confiscated, withdrawn or recalled from the market for disposal. The Customs Risk Management System shall be used for the exchange of customs risk-related information. Customs authorities shall also exchange any relevant information related to infringements of this Regulation in accordance with Council Regulation (EC) No 515/97 (28) and shall request assistance from the other Member States and the Commission where necessary.</p> <p>Obligation to carry out checks</p> <p>1. The competent authorities of Member States shall carry out checks to establish whether undertakings comply with their obligations under this Regulation.</p> <p>2. The checks shall be carried out following a risk-based approach, which takes into consideration, in particular, the history of compliance of undertakings, the risk of non-</p>			<p>HII</p>		
-----------	--	--	--	------------	--	--

<p>compliance of a specific product with this Regulation, and any other relevant information received from the Commission, customs authorities, market surveillance authorities, environmental authorities and other authorities with inspection functions of the Member States, or from competent authorities of third countries.</p> <p>The competent authorities of Member States shall also carry out checks when they are in possession of evidence or other relevant information, including based on substantiated concerns provided by third parties or the Commission, concerning potential non-compliance with this Regulation.</p> <p>3. The checks referred to in paragraphs 1 and 2 shall include:</p> <p>(a) on-site visits of establishments with the appropriate frequency and verification of relevant documentation and equipment; and</p> <p>(b) checks of online platforms pursuant to this paragraph. Without prejudice to Regulation (EU) 2022/2065 of the European Parliament and of the Council (29), where an online platform, falling within the scope of Chapter III, Section 4, of that</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>Regulation, allows distance contracts to be concluded with undertakings offering fluorinated greenhouse gases or products and equipment that contain such gases, competent authorities of Member States shall verify whether the undertaking, the fluorinated greenhouse gases, the products or the equipment offered comply with the requirements laid down in this Regulation. Competent authorities of Member States shall inform and cooperate with the Commission and with the relevant competent authorities referred to in Article 49 of Regulation (EU) 2022/2065 for the purpose of ensuring compliance with that Regulation. Checks shall be carried out without prior warning given to the undertaking, except where prior notification is necessary in order to ensure the effectiveness of the checks. Member States shall ensure that undertakings provide the competent authorities with all necessary assistance to enable those authorities to carry out the checks provided for in this Article.</p> <p>4. The competent authorities of Member States shall keep records</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>of the checks, indicating in particular their nature and results, and of the measures taken in the event of non-compliance. Records of all checks shall be kept for at least 5 years.</p> <p>5. At the request of another Member State, a Member State may carry out checks or other formal investigations of undertakings suspected of being engaged in the illegal movement of gases, products or equipment covered by this Regulation and which are operating on the territory of that Member State. The requesting Member State shall be informed about the result of the check or of the investigation.</p> <p>6. In carrying out the tasks assigned to it by this Regulation, the Commission may request all necessary information from competent authorities of Member States and from undertakings. When requesting information from an undertaking, the Commission shall at the same time forward a copy of the request to the competent authority of the Member State within the territory of which the undertaking's seat is situated.</p> <p>7. The Commission shall take appropriate steps to promote an adequate exchange of information and cooperation</p>					
---	--	--	--	--	--

	<p>between competent authorities of Member States and between those competent authorities and the Commission. The Commission shall take appropriate steps to protect the confidentiality of information obtained under this Article.</p>					
30	<p>Reporting of breaches and protection of persons reporting such breaches</p> <p>Directive (EU) 2019/1937 shall apply to the reporting of breaches of this Regulation and the protection of persons reporting such breaches.</p>			HII		
CHAPTER VIII	<p>Penalties, Consultation Forum, committee procedure and exercise of the delegation</p>					
31	<p>Penalties</p> <p>1. Without prejudice to the obligations of Member States under Directive 2008/99/EC of the European Parliament and of the Council (30), Member States shall lay down the rules on penalties applicable to infringements of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that those penalties are implemented. Before 1 January</p>					

<p>2026, Member States shall notify the Commission of those rules and of those measures and shall notify it, without delay, of any subsequent amendment affecting them.</p> <p>2. The penalties shall be effective, proportionate and dissuasive, and shall be determined while having due regard to the following, as applicable:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the nature and gravity of the infringement; (b) the human population or the environment affected by the infringement, taking into account the need to ensure a high level of protection of human health and the environment; (c) any previous infringements of this Regulation by the undertaking held responsible; (d) the financial situation of the undertaking held responsible. <p>3. The penalties shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) administrative financial penalties in accordance with paragraph 4; however, Member States may also, or alternatively, use criminal penalties, provided that they are equivalently effective, proportionate and dissuasive as the administrative financial penalties; (b) confiscation or seizure, or withdrawal or removal from the 					
--	--	--	--	--	--

<p>market, or taking possession by the competent authorities of Member States of illegally obtained goods;</p> <p>(c) temporary prohibition from using, producing, importing, exporting or placing on the market the fluorinated greenhouse gases or products and equipment containing fluorinated greenhouse gases or whose functioning relies upon them, in the event of a serious infringement or of repeated infringements.</p> <p>4. Administrative financial penalties referred to in paragraph 3, point (a), shall be proportionate to the environmental damage, where applicable, and effectively deprive those responsible of the economic benefits derived from their infringements. The level of administrative financial penalties shall gradually increase for repeated infringements.</p> <p>In the case of unlawful production, import, export, placing on the market or use of fluorinated greenhouse gases, or of products and equipment containing those gases or whose functioning relies upon those gases, the maximum amount of</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>the administrative financial penalty shall be at least five times the market value of the gases or products and equipment concerned. Where such infringements are repeated within a five-year period, the maximum amount of the administrative financial penalty shall be at least eight times the market value of the gases or products and equipment concerned.</p> <p>5. In addition to the penalties referred to in paragraph 1, undertakings that have exceeded their quota for placing hydrofluorocarbons on the market, allocated in accordance with Article 17(4), or transferred to them in accordance with Article 21(1), may only be allocated a reduced quota allocation for the allocation period after the excess has been detected.</p> <p>The amount of reduction shall be calculated as 200 % of the amount by which the quota was exceeded. If the amount of the reduction is higher than the amount to be allocated in accordance with Article 17(4) as a quota for the allocation period after the excess has been detected, no quota shall be allocated for that allocation period and the quota for the following</p>					
--	--	--	--	--	--

	<p>allocation periods shall be reduced likewise until the full amount has been deducted. The reductions shall be recorded in the F-gas Portal.</p>					
32	<p>Exercise of the delegation</p> <p>1. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in this Article.</p> <p>2. The power to adopt delegated acts referred to in Article 8(12), Article 12(18), Article 16(3), Article 17(6), Article 24(1), Article 25(2), Article 35(1) and Article 35(2) shall be conferred on the Commission for an indeterminate period of time from 11 March 2024.</p> <p>3. The delegation of power referred to in Article 8(12), Article 12(18), Article 16(3), Article 17(6), Article 24(1), Article 25(2), Article 35(1) and Article 35(2) may be revoked at any time by the European Parliament or by the Council. A decision to revoke shall put an end to the delegation of the power specified in that decision. It shall take effect the day following the publication of the decision in the Official Journal of</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	

<p>the European Union or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of any delegated acts already in force.</p> <p>4. Before adopting a delegated act, the Commission shall consult experts designated by each Member State in accordance with the principles laid down in the Interinstitutional Agreement of 13 April 2016 on Better Law-Making.</p> <p>5. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.</p> <p>6. A delegated act adopted pursuant to Article 8(12), Article 12(18), Article 16(3), Article 17(6), Article 24(1), Article 25(2), Article 35(1) and Article 35(2) shall enter into force only if no objection has been expressed either by the European Parliament or by the Council within a period of two months of notification of that act to the European Parliament and the Council or if, before the expiry of that period, the European Parliament and the Council have both informed the Commission that they will not object. That period shall be extended by two months at the initiative of the European Parliament or of the Council.</p>					
---	--	--	--	--	--

33	<p>Consultation Forum</p> <p>The Commission shall establish a Consultation Forum for providing advice and expertise in relation to the implementation of this Regulation. The rules of procedure of the Consultation Forum shall be established by the Commission and shall be published. The Consultation Forum shall, where relevant, involve the European Medicines Agency.</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
34	<p>Committee procedure</p> <p>1. The Commission shall be assisted by a committee on fluorinated greenhouse gases. That committee shall be a committee within the meaning of Regulation (EU) No 182/2011.</p> <p>2. Where reference is made to this paragraph, Article 5 of Regulation (EU) No 182/2011 shall apply.</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
CHAPTER IX	<p>Transitional and final provisions</p> <p>Review</p>			НП	Односи се на Комисију ЕУ.	
35	<p>1. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article</p>					

<p>32 to amend Annexes I, II, III and VI as regards the global warming potential of the gases listed therein, where it is necessary in the light of new Assessment Reports adopted by the IPCC or new reports of the Scientific Assessment Panel (SAP) of the Protocol.</p> <p>2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 32 to amend the lists of gases in Annexes I, II and III, where it has been found by the SAP or by another authority of equivalent stature that such gases have a significant impact on the climate and where such gases are exported, imported, produced or placed on the market in significant quantities.</p> <p>3. By 1 July 2027, the Commission shall publish a report assessing whether cost-effective, technically feasible, energy-efficient and reliable alternatives exist, which make the replacement of fluorinated greenhouse gases possible in mobile refrigeration and mobile air-conditioning equipment, and where appropriate, put forward a legislative proposal to the European Parliament and to the</p>					
---	--	--	--	--	--

<p>Council to amend the list set out in Annex IV.</p> <p>4. By 1 July 2028, the Commission shall publish a report assessing the impact of this Regulation on the health sector, particularly the availability of metered dose inhalers for the delivery of pharmaceutical ingredients, as well as the impact on the market of cooling equipment used in conjunction with batteries.</p> <p>5. By 1 January 2030, the Commission shall publish a report on the effects of this Regulation.</p> <p>The report shall include an evaluation of the following:</p> <p>(a) whether cost-effective, technically feasible, energy-efficient, sufficiently available and reliable alternatives exist, which make the replacement of fluorinated greenhouse gases possible in the products and equipment listed in Annex IV covered by prohibitions that have not yet become applicable at the time of the evaluation, especially products and equipment subject to full fluorinated greenhouse gas prohibitions, including ‘split’ air conditioners and heat pumps;</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>(b) international developments relevant for the shipping sector and the potential expansion of the scope of containment requirements to fluorinated greenhouse gases contained in refrigeration and air-conditioning equipment of ships;</p> <p>(c) the potential expansion of the scope of the export prohibition referred to in Article 22(3), taking into account, inter alia, the potential increased global availability of products and equipment containing low GWP fluorinated greenhouse gases or natural alternatives and developments under the Protocol;</p> <p>(d) the potential inclusion in the quota requirement laid down in Article 16(1), of the hydrofluorocarbons for purposes listed in Article 16(2), in particular hydrofluocarbons supplied directly by a producer or an importer to an undertaking using it for etching of semiconductor material or the cleaning of chemicals vapour deposition chambers within the semiconductor manufacturing sector;</p> <p>(e) the risk of excessive reduction of competition in the market due to the prohibitions and related exceptions under Article 13(9), in particular those on high voltage electrical</p>					
--	--	--	--	--	--

<p>switchgear of more than 145 kV or more than 50 kA short circuit current.</p> <p>The Commission shall submit, if appropriate, a legislative proposal, which may include amendments to Annex IV, to the European Parliament and Council.</p> <p>6. Before 1 January 2040, the Commission shall review the needs for hydrofluorocarbons in the sectors where they are still used and the phase-out of HFC quota set out in Annex VII for the year 2050, in particular, taking into account technological developments, the availability of alternatives to hydrofluorocarbons for the relevant applications and the Union's climate targets. Where appropriate, the review shall be accompanied by a legislative proposal to the European Parliament and Council.</p> <p>7. The European Scientific Advisory Board on Climate Change, established under Article 10a of Regulation (EC) No 401/2009 of the European Parliament and of the Council (31), may, on its own initiative, provide scientific advice and issue reports on the coherence of this Regulation with the objectives of Regulation (EU) 2021/1119 and the Union's</p>					
---	--	--	--	--	--

36	<p>international commitments under the Paris Agreement.</p> <p>Amendment to Directive (EU) 2019/1937</p> <p>In Part I, Section E, point 2, of the Annex to Directive (EU) 2019/1937, the following point is added:</p> <p>‘(vi) Regulation (EU) 2024/573 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024 on fluorinated greenhouse gases, amending Directive (EU) 2019/1937 and repealing Regulation (EU) No 517/2014 (OJ L, 2024/573, 20.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/573/oj).’.</p>			НП	Односи се на ЕУ.	
37	<p>Repeal and transitional provisions</p> <p>1. Regulation (EU) No 517/2014 is repealed.</p> <p>2. Article 12 of Regulation (EU) No 517/2014 as applicable on 10 March 2024 shall continue to apply until 31 December 2024.</p> <p>3. Article 14(2), second subparagraph, and Article 19 of Regulation (EU) No 517/2014 as applicable on 10 March 2024</p>			НП	Односи се на ЕУ.	

	<p>shall continue to apply with regard to the reporting period from 1 January 2023 to 31 December 2023.</p> <p>4. The quota allocated in accordance with Article 16(5) of Regulation (EU) No 517/2014 shall remain valid for the purpose of compliance with this Regulation. The exemption of hydrofluorocarbons referred to in Article 15(2), second subparagraph, point (f), of Regulation (EU) No 517/2014 shall apply until 31 December 2024.</p> <p>5. References to the repealed Regulation shall be construed as references to this Regulation and shall be read in accordance with the correlation table in Annex X.</p>					
38	<p>Entry into force and application</p> <p>This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.</p> <p>Article 12 and Article 17(5) shall apply from 1 January 2025.</p> <p>Article 20(2), Article 20(3) and Article 23(5) shall apply from 3 March 2025 for release for free circulation referred to in Article 201 of Regulation (EU) No</p>			НП	Односи се на ЕУ са датумима одлагања појединих одредби	

	952/2013 and for all other import procedures and for export.					
ANNEX I	Fluorinated greenhouse gases referred to in article 2, point (a) (1)– hydrofluorocarbons, perfluorocarbons and other fluorinated compounds			ИУ		
ANNEX II	Fluorinated greenhouse gases referred to in Article 2, point (a) (1)– unsaturated hydro(chloro) fluorocarbons, fluorinated substances used as inhalation anaesthetics and other fluorinated substances			ИУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	
ANNEX III	Fluorinated greenhouse gases referred to in Article 2, point (a) (1)– fluorinated ethers, ketones and alcohols and other fluorinated compounds			ИУ		
ANNEX IV	Placing on the market prohibitions referred to in Article 11(1)			ИУ	Рокови за забране биће размотрени и прописани у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	

ANNEX V	Production rights for placing hydrofluorocarbons on the market			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	
ANNEX VI	Method of calculating the GWP referred to in Article 3, point (1), of a mixture			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	
ANNEX VII	Maximum quantities and calculation of reference values and quota for placing hydrofluorocarbons on the market referred to in Article 17			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	
ANNEX VIII	Allocation mechanism referred to in Article 17			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV	

					квартал 2025. године	
ANNEX IX	Data to be reported pursuant to Article 26			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	
ANNEX X	Correlation Table			НУ	Биће размотрено и прописано у подзаконском акту који је према НРАА планиран за IV квартал 2025. године	